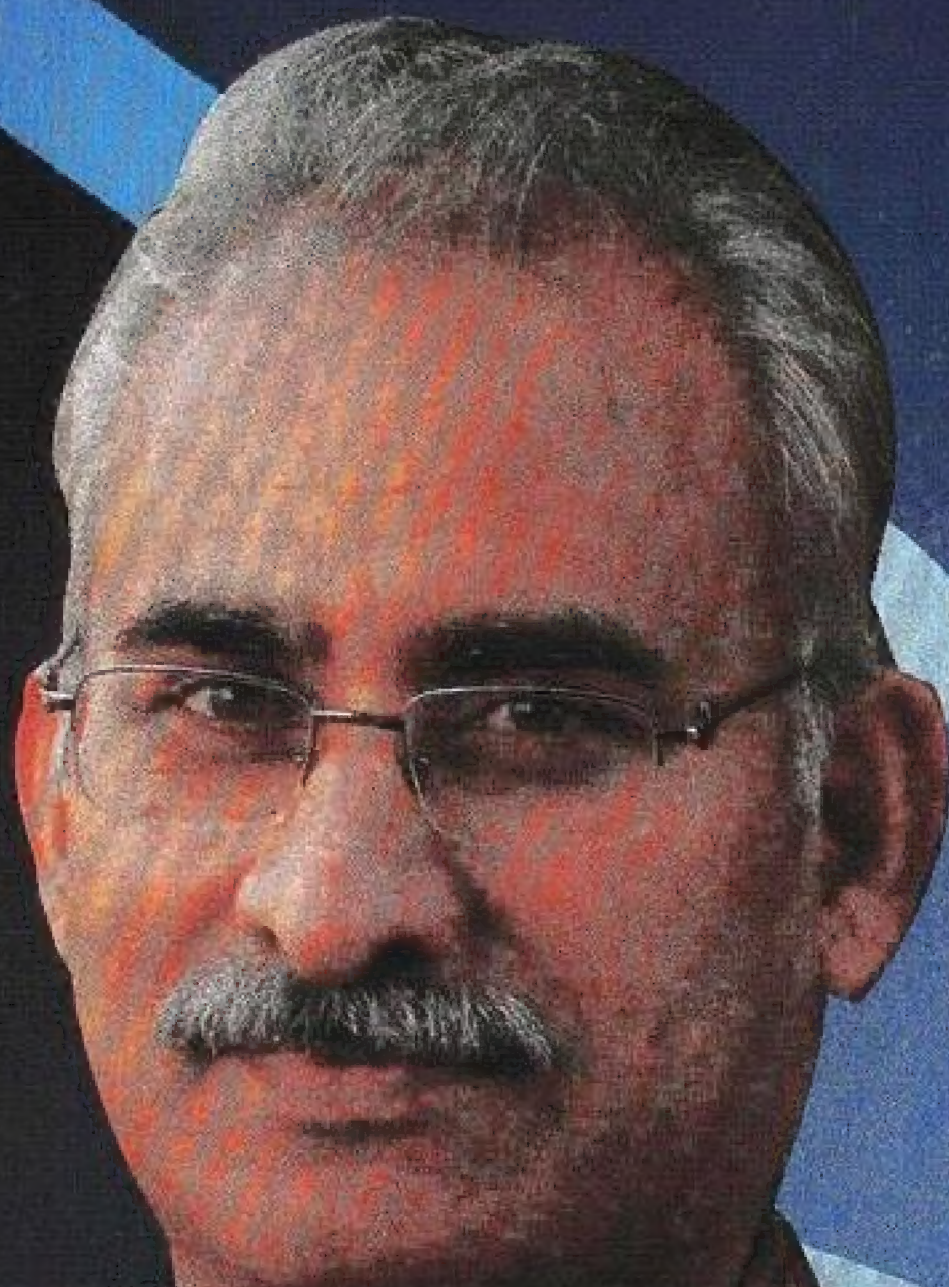


9

# نُزُول

سید اذلان شاہ



محمد حمید شاہد



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فَرَوَى<sup>9</sup>



Quarterly Literary Series

**NUZOOOL**

**GOJRA**

E-mail: nuzoolgojra@yahoo.com

(اگست 2014)

# نزل

ادارت :	سید اذلان شاہ
معاون :	عدیل اظہر، نصرت صدیقی، شہباز یوسف
مشاورت :	نسیم عمر، گستاخ بخاری
سرکولیشن :	رضوان خان (جانی)، بختیار انصاری
	بلال احمد
بدل اشتراک :	موجودہ شمارہ - 500/- روپے
	(سالانہ چار شماروں کے لیے 1500)
	(رجسٹرڈ ڈاک - 2000/- روپے)

.....ادارے کا کسی بھی تحریر سے متفق ہونا ضروری نہیں.....

پی او بکس 18 جی پی او گوجرہ ضلع ٹوبہ ٹیک سنگھ

+92-322-7757475



پیش خدمت ہے کتب خانہ گروپ کی طرف سے  
ایک اور کتاب ۔

پیش نظر کتاب فیس بک گروپ کتب خانہ میں  
بھی اپلوڈ کر دی گئی ہے 📌

<https://www.facebook.com/groups/1144796425720955/?ref=share>

میر ظہیر عباس روستمانی

0307-2128068 📞

@Stranger ❤️ ❤️ ❤️ ❤️ ❤️ ❤️ ❤️

## ترتیب

9	اداریہ
15	حمد باری تعالیٰ (سلیم کوثر)
16	حمد باری تعالیٰ (شائستہ مفتی)
17	نعت رسول مقبولؐ (سلیم کوثر)
18	نعت رسول مقبولؐ (احمد کامران)
19	نعت رسول مقبولؐ (ارشاد محمود ارشد)
20	نعت رسول مقبولؐ (ریاض عدیم نیازی)

23	تخلیص
31	گھر واپسی اور سفر کی آرزو (ناصر عباس نیر)
38	دیکھ کنول کے افسانے (پریم رومانی)
	پانی میں گم خواب (سیمیں کرن)



## متفرق

43	(عمران نقوی)	نعتیہ اشعار
45	(اسد محمد خاں)	نظمیں
48	(علی بابا)	نظمیں
49	(یاسمین حمید)	غزلیات
51	(دانیال طریر)	غزلیات
54	(مسعود احمد)	غزلیات
56	(حسن جاوید)	غزلیات
57	(روحی طاہر)	ہراس منٹ (افسانہ)
61	(روحی طاہر)	بیوہ کے حقوق (افسانہ)
65	(اسلم سحاب)	گروی زندگی (افسانہ)
69	(اسلم سحاب)	پیٹ (افسانہ)

## شہرِ فسوں

75	(رشید امجد)	تصویریں اور دیواریں
79	(زاہد حسن)	ٹھمری "میں پیلو کی بندش
83	(خالد قیوم تنولی)	دودھ شریک
90	(ڈاکٹر زین السالکین)	سمندر میرا پہلا رومان
94	(حمزہ حسن شیخ)	انصاف
98	(کرن شفقت)	خدشے کی آنکھ سے گری مسکراہٹ



107		تعارف
113	(شمس الرحمن فاروقی)	دکھ شاید سب کچھ سکھا دیتا ہے
117	(ظفر اقبال)	مٹی آدم کھاتی ہے
120	(افتخار عارف)	اردو افسانے کا اہم نام
121	(فتح محمد ملک)	محمد حمید شاہد کے افسانے
122	(ناصر عباس نیر)	مرگ زار پر چند باتیں
129	(ضیاء الحسن)	محمد حمید شاہد کا افسانوی اسلوب
135	(یلین آفاقی)	نیا تنقیدی منہاج
139	(غلام عباس)	نقد افسانہ کے باب میں
150	(تصنیف حیدر)	سعادت حسن منٹو
154	(آصف فرخی)	معنی خیز: معنی افروز
155	(سید محمد اشرف)	بنام محمد حمید شاہد
157	(اسلم سراج الدین)	نالہ گرم، آہ سرد
198	(ظہیر عباس)	ایک مختلف تعبیر

(تنقید و تحقیق)

202	(محمد حمید شاہد)	میر تخلیقی عمل
207	(محمد حمید شاہد)	افسانے کی تنقید
217	(محمد حمید شاہد)	دانش کی روایت



(افسانے)

248	(محمد حمید شاہد)	برشور
258	(محمد حمید شاہد)	رُکی ہوئی زندگی
267	(محمد حمید شاہد)	لوتھ
273	(محمد حمید شاہد)	سورگ میں سور
280	(محمد حمید شاہد)	شاخ اشتہا کی چمک
292	(محمد حمید شاہد)	تھو تھن بھنورا
300	(محمد حمید شاہد)	گندی بوٹی کا شور با

متفرقہ

311	(وحید احمد)	مُندری والا (باب 2)
320	(شہباز یوسف)	غزلیات

شہر غزل

323		نصرت صدیقی
324		انجم سلیسی
324		شاہد ذکی
325		احمد جلیل
326		اسلم عارفی
327		مسعود تنہا
327		رستم نامی



328	کرن اُجالا
329	کرن شفقت
330	عبدالخالق صنم
330	تسним کوثر
331	کائنات احمد

	متفرقہ
332	(نسیم سحر) غزلیات
333	(اسلم سحاب) غزلیات
334	(سید اذلان شاہ) غزلیات

	تبصرہ
336	(پروین بگل) حطیم (ایک مکاشفاتی نظم)
339	(نوید سرور) ہم نشینی
342	(نیرانی شفق) شفق رنگ کہانیاں

	خطوط
347	

یونس جاوید، ڈاکٹر ستیش نند، خالد قیوم تنولی، ارجمند بانو، ماریہ واسطی  
اسلم شاہد، نوید مرزا، عکاشہ سحر



صاحبِ اہلوب شاعر

ملیم کوثر

کا شعری مجموعہ

# ”ذرا موسم

# بدلنے دو“

ویکم بک پورٹ، اردو بازار، کراچی

## اداریہ

ابتدائی طور پر تو یہ کہہ دینا ہی کافی ہوگا کہ ادب اور ادیب کی ضرورت شاید کسی کو بھی نہیں۔ جب یہاں ادب اور ادیب کی ضرورت ہی نہیں تو پھر اس کی بہتری اور برتری کی بات کی اہمیت کیا رہ جاتی ہے۔ وہ ساری کی ساری کوششیں کوئی معنی نہیں رکھتیں کہ جب تک جن کی بہتری کا سوچا جا رہا ہے وہ خود اس میں دلچسپی نہ لیں۔ اپنے طور پر کچھ کرنے کے علاوہ کسی دوسرے کی جانب سے اٹھائے جانے والے بہتری کے اقدامات کی حمایت نہ کرے۔

کچھ ایسی ہی صورت حال ہے۔ ہر کسی کو اپنی اپنی پڑی ہوئی ہے۔ نئے اور روشن ترماضی کا خواب ایک طرف حال کے لالے پڑے ہوئے ہیں۔ اگر کچھ لوگ کام کر رہے ہیں تو ان کا کام مخصوص لوگوں اور محدود علاقوں کے لیے ہے۔ شاید یہ بھی نئے دور کے تقاضوں میں شامل ہے کہ فنکار کا انکار اور غیر فنکار کا اقرار۔ ابھی جو بات ہوئی ہے کہ مخصوص لوگوں اور محدود علاقوں والی تو یہ اسی بات کا جواب ہے کہ اپنے ارد گرد چند داد دینے والے جمع کر کے اپنا قلعہ بنا کر اپنی اپنی بادشاہی قائم کر لی گئی ہے۔ جہاں ضرورت محسوس ہوتی ہے وہاں اس جہان فانی سے کوچ



کر جانے والوں کو بھی معافی نہیں دی جاتی۔ اور ایک رویہ یہ بھی ہے کہ بہت سے نامور شعراء اور ادیبوں کے لواحقین کا اپنے پیاروں کے ساتھ ناروا سلوک یوں ہے کہ انہوں نے ان کی تحریروں کو گڑھا کھود کر دفن دیا ہے۔ سانپ بن کر بیٹھ گئے ہیں اس خزانے پر۔ کچھ نے باقاعدہ بولی لگانے کا کام شروع کر رکھا ہے۔ سودے بازی ہو رہی ہے۔

فی زمانہ تو میرے نزدیک کم از کم یہ بولی لگانے والے لوگ ان لوگوں سے بہتر ہیں جنہیں کچھ اندازہ نہیں ہے کہ انہوں نے کیسی کیسی تحریروں اور شاعری کو قد دانوں کی نگاہوں سے اوجھل کر دیا ہے

اب اگر اس میں اس بات کا اضافہ کر دیا جائے کہ ان لواحقین میں سکالر، ادیب اور شاعر شامل ہیں تو یہ دکھ مزید گہرا ہو جاتا ہے۔ افسوس ہونے لگ جاتا ہے اس رویے اور سلوک پر جس کو روار کھا جا رہا ہے۔

یوں سمجھ لیں بات سمجھ میں آ کر بھی سمجھ میں نہیں آتی۔ اس رویے کے پیچھے کون سے عوامل کارفرما ہیں..... کون سی وجوہات اور مجبوریات ہیں جو یہ سب کیے جانے پر اکساتی ہیں۔ کیا اس میں توفیق کا عمل دخل ہے یا یہ سب پھر اس تربیت کی خرابی کا شاخسانہ ہے؟ جانے اور انجانے میں ہوئی۔

ڈاکٹر عاصی کرنا، بیدل حیدری، اظہار شاہین، ثروت حسین، ادا جعفری، آفاق صدیقی، مظفر رارٹی، شبثم کلیل، منشاء یاد، سہیل احمد، ڈاکٹر درنجف، بلقیس ریاض یہ چند ایک نام ہیں جو یہاں درج کیے جا رہے ہیں۔ اول تو میں مردہ پرستی کا قائل نہیں ہوں۔ میرا یہ خیال ہے کہ حق دار کو اس کا حق اس کی زندگی اور موجودگی میں دے دیا جائے ورنہ بعد میں کون کسے اور کیوں یاد رکھتا ہے اس کی کسے خبر۔

پھر انجام ان اوپر لکھے ہوئے ناموں جیسا ہو جاتا ہے کہ نہ تو ڈھونڈے سے کوئی کتاب ملتی ہے اور نہ ہی کوئی بیٹایا بیٹی تحریروں کے سلسلے میں کسی قسم کے تعاون کے لیے تیار ہوتے ہیں اور ستم یہ ہے کہ خود ان کے اس رویے کے باوجود نہ صرف نئے مجموعہ کلام منظر عام پر آتے جاتے ہیں بلکہ وہ خود بڑے اہتمام اور یاد سے ادبی تقریبات کا حصہ بنتے رہتے ہیں۔

وہ پبلشر حضرات جنہوں نے ان کے مجموعہ کلام اور کتابیں شائع کی ہیں وہ اپنے مخصوص انداز میں کتابوں کی فروخت کو ترجیح دیتے ہوئے اس سارے مواد کو اشرافیہ کی پہنچ کا سامان بنانے میں کوئی کسر نہیں اٹھا رکھتے۔

میں تو ابھی نئی کتاب کی قیمت کا رونا روتے نہیں تھکتا جبکہ یہاں تو ایک اور کاری ضرب لگائی جا رہی ہے۔ فٹ پاتھ پر بکنے والی کتابوں کی قیمت ختم کر کے موجودہ دور کے مطابق اس کی نئی قیمت کا لیبل لگا کر اسے ایک عام اور ریگولر قاری کی پہنچ سے ہمیشہ کے لیے دور کیا جا رہا ہے۔

جب کوئی طریقہ کار وضع نہیں کیا جائے گا۔ کوئی قانون قاعدہ نہیں بنایا جائے گا۔ کسی قسم کی کوئی سرپرستی نہیں ہوگی تو ایسے ہی ہوگا۔ توقع کے برخلاف نتائج سامنے آئیں گے۔

اگر آواز اٹھانی ہے تو آخر کس نے.....؟ انہوں نے جو نہ تو خود ادیب شاعر ہیں اور نہ ان کے نزدیک یہ کوئی کام ہے۔ تو پھر طے کیا ہوا کہ اس کے حق میں آواز کس نے اٹھانی ہے ان لوگوں نے جو ادیب شاعر ہیں اور یہ سب ان کا حقیقی معنوں میں مسئلہ بھی ہے۔

سوچنے کا ضرور..... شاید آپ کا سوچنا آپ کے ساتھ کسی اور بھلا بھی



کر دے۔ ان باتوں سے ایک اور نتیجہ بھی نکلتا ہے کہ ہماری خاموشی اور ہر بات کو چپ چاپ مان لینا ہمارے حق میں نہیں جاتا۔ جو کرنا ہے ہم نے خود کرنا ہے۔ ہم اکثر رونا روتے ہیں کہ فلاں ادیب کو فلاں دور میں نظر انداز کیا گیا۔ اُسے اس کا جائز مقام نہیں دیا گیا۔ تو پھر یہ سلسلہ کب تک چلے گا۔

آئیے اس دور کے ادیبوں شاعروں کو اُن کا جائز مقام دے کر گزرے وقتوں کی غلطیوں کا ازالہ کیجئے۔ انصاف کیجئے اور انصاف کی امید رکھیے۔ رواج دیجئے محبتوں کو..... سوچئے دوسروں کا بھلا اور مانگیے خیر کی دعا۔

کوئی مشکل کام نہیں ہے دوسروں کے کام آنا اور اپنا بھلا سوچنا۔ یہ تعمیری اور مثبت کام ہے اس میں معاشرے کی بہتری اور ترقی پوشیدہ ہے۔ علم دوستی کا سبق اپنے آپ کو جاننے کا سفر ہے۔ ایک مثالی معاشرے کی تشکیل میں اپنا بھرپور کردار ادا کیا جاسکتا ہے۔

بن جائیے غیر شاعروں، ادیبوں کے راہ کی دیوار..... سچا اور سچا لکھنے والوں کا ساتھ دے کر۔ نبھائیے اُس قول کو کہ جو کہتے ہیں جو لکھتے ہیں اُس پر عمل بھی کرتے ہیں۔

”نزدل“ 8 (ظفر اقبال پبلیش) کو پسندیدگی کی نظر سے دیکھنے کا شکریہ۔ خصوصاً دیگر ممالک میں مقیم دوستوں نے ظفر اقبال سے محبت کا حق ادا کرتے ہوئے اس شمارے کو اپنے ساتھ ساتھ اپنے دوستوں سے بھی متعارف کروایا۔ بہت زیادہ فون کالز اور خطوط آئے۔ سب کو تازہ شمارے میں شامل کرنا ممکن نہیں ہاں کچھ خطوط شامل کیے جا رہے ہیں۔

اس کے ساتھ ساتھ سابقہ روایت کو برقرار رکھتے ہوئے ایک اور تابغہ روزگار

شخصیت محمد حمید شاہد کو شامل اشاعت کیا جا رہا ہے۔ محمد حمید شاہد کا نام کسی تعارف کا محتاج نہیں۔ تنقید، تحقیق اور افسانہ نگاری میں اُن کا جواب نہیں۔ وہ نہ صرف پاکستان بلکہ جہاں جہاں اُردو زبان جاننے والے موجود ہیں وہاں وہاں اُن کی تحریروں سے محبت کرنے والے موجود ہیں۔ اُنہوں نے سوشل میڈیا پر ادبی مباحث کا آغاز کر کے ایک نئے ادبی رجحان کی طرح ڈالی۔ اس طرح بہت سے نئے لکھنے والوں کو ایک مکمل ادبی پلیٹ فارم میسر آیا اور سوشل میڈیا کو فضول اور لالچ یعنی گفتگو کا ذریعہ سمجھنے والوں کو معلوم ہوا کہ اس سے کوئی مثبت اور تعمیری کام بھی لیا جاسکتا ہے۔ گفتگو کا یہ انداز اتنا مقبول ہوا کہ آج بہت سے فورم اس کام کو اپنی ذمہ داری سمجھتے ہوئے نئے لوگوں کی حوصلہ افزائی کا کام جاری رکھے ہوئے ہیں۔ ادارہ اُن کے تحریری تعاون پر اُن کا ممنون ہے اور اُن کے بڑے پن کو سلام پیش کرتا ہے۔

”نزول“ کیسا لگا۔ بتائیے گا۔ عید کی خوشیاں مبارک ہوں.....!!!

دعاؤں میں یاد رکھئے گا

سید اذللہ شاہ



معروف شاعر صحافی ہید نوید ہید ہاشمی

کی زیر ادارت شائع ہونے والے

علمی و ادبی کتابی سلسلہ

# ”حرف“

ہاشمی ایڈورٹائزنگ کمپنی

آفس نمبر 15 گراؤنڈ فلور، یونیورسل کمپلیکس، جناح روڈ کوئٹہ

سلیم کوثر  
حمد باری تعالیٰ

وہ یقین جو مجھے خود ستائی کی محفلوں سے نکال دے  
مری گم رہی کے مزاج داں مرے دل میں چپکے سے ڈال دے

وہی میں ہوں اور وہی گردِ تیرہ میں بے نشان سی مسافتیں  
کبھی منزلوں کی نوید سے مرے راستوں کو اُجال دے

میں وہ بد نصیب جو خواہشوں کے بھنور میں خود سے پھٹ گیا  
کوئی لہر جو مجھے ڈھونڈ کر کہیں ساحلوں پہ اُچھال دے

میں جو اپنے عہد کی سازشوں کا اسیر بھی ہوں شکار بھی  
مری خامشی کو سخن بنا، مری عاجزی کو کمال دے



شائستہ مفتی  
حمید باری تعالیٰ

مجھ کو چھوٹا ہے خدا نرم ہواؤں کی طرح  
ساتھ دھڑکن کے تعلق ہے وفاؤں کی طرح

روز کرنوں سے منور مرے دروازے پر  
مجھ کو روشن نظر آتا ہے فضاؤں کی طرح

سرد موسم میں مری روح کی تنہائی میں  
ساتھ رہتا ہے مرے ساتھ رداؤں کی طرح

جو بھٹک جاؤں کبھی دشت کی ویرانی میں  
راستہ دیتا ہے جنگل کی نداؤں کی طرح

ان خلاؤں کے حزیں خواب سے ڈر جاؤں اگر  
لوریاں دیتا ہے راتوں میں دعاؤں کی طرح

سلیم کوثر

## نعت رسول مقبولؐ

اے منبع الطاف و کرم سید عالم  
کیا ہو تری توصیف رقم سید عالم  
ہاں میں بھی ہوں موجود کہیں پچھلی صفوں میں  
مجھ پر بھی توجہ کوئی دم سید عالم  
جب صرف تہ عشق کسوٹی ہے ہماری  
پھر کون عرب کون عجم سید عالم  
ہر تیرہ و تاریک زمانے کے افق پر  
روشن ہیں ترے نقش قدم سید عالم  
آنکھوں کی طہارت ترے ناموں کی زیارت  
اور وردِ زباں دم ہمہ دم سید عالم  
خوشبو کا خزینہ ہے ترا شہر مدینہ  
اور خاک جہاں کی ہے ارم سید عالم  
دے عشق بلائی کہ ہے رتبہ ترا عالی  
اے صاحب معراج ام سید عالم



احمد کامران  
نعت رسول مقبولؐ

پہلے ہم اپنی دعاؤں میں اثر مانگتے ہیں  
پھر مدینے کی طرف سفر مانگتے ہیں

دینے والے تو محمدؐ کی غلامی دے دے  
اور کیا تجھ سے ترے خاک بسر مانگتے ہیں

حسن دنیا میں ہر اک سمت فقط آپؐ کا ہے  
ہم سراپا تو نہیں ایک نظر مانگتے ہیں

سر پہ رحمت کی گھٹا عمر کے صحراؤں میں ہو  
اپنے آقاؐ سے یہی رخت سفر مانگتے ہیں

عشق میں بھی ہمیں رہتی ہے منافع کی طلب  
وہ طمع ہے کہ عبادت کا ثمر مانگتے ہیں

ارشدمحمود ارشد  
نعت رسول مقبولؐ

بے کسوں کو بھلا اور کیا چاہئے  
یا نبیؐ آپؐ کا آسرا چاہئے  
بجھتی آنکھوں میں آ جائے گی روشنی  
آپؐ کے در کی خاکِ شفا چاہئے  
آپؐ کے نقشِ پا چومتا چل پڑے  
جس گنہگار کو بھی خدا چاہئے  
دل میں آلِ نبیؐ کی محبت بھرو  
مومنو مگر خدا کی رضا چاہئے  
گرم اشکوں سے جلتی ہیں آنکھیں مری  
ان کو دیدارِ خیر الوریٰ چاہئے  
مٹی جائیں گی ارشد تری مشکلیں  
کملی والے کا بس راستہ چاہئے



ریاض ندیم نیازی

نعت رسول مقبولؐ

جو آقاؐ کا نقشِ قدم دیکھتے ہیں

تو خوابوں میں سر اپنا خم دیکھتے ہیں

دیارِ نبیؐ سے جو آتا ہے واپس

اُسے کس عقیدت سے ہم دیکھتے ہیں

ترے چشمہٴ فضل سے پینے والے

کہاں جانبِ جامِ جم دیکھتے ہیں

جنہیں اذنِ مل جاتا ہے حاضری کا

مدینے میں جا کر ارم دیکھتے ہیں

کرم کے خزانے لٹاتے ہیں آقاؐ

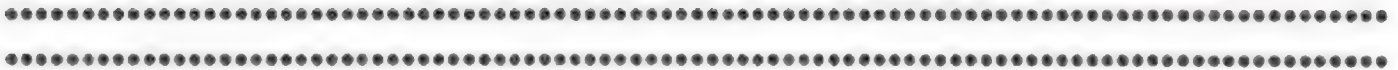
جو آنکھیں عداوت سے ہم دیکھتے ہیں

سرِ حشر آقاؐ کی آنکھوں میں ہم تو

ندیمِ ایک سیلِ کرم دیکھتے ہیں



# تخلیسی







پیش خدمت بے کتب خانہ گروپ کی طرف سے  
ایک اور کتاب ۔

پیش نظر کتاب فیس بک گروپ کتب خانہ میں  
بھی اپلوڈ کر دی گئی ہے

<https://www.facebook.com/groups/1144796425720955/?ref=share>

میر ظہیر عباس روستمانی

0307-2128068

@Stranger

## ۔ ڈاکٹر ناصر عباس نیر۔

### گھر واپسی اور سفر کی آرزو

(اسد محمد خاں کے افسانوں پر ایک تفصیلی مضمون کا خاکہ)

اسد محمد خاں کے افسانوں کے بارے میں یہ بات پورے دثوق سے کہی جاسکتی ہے کہ ان میں کہانی سے زیادہ کہانی کا بیان اہمیت رکھتا ہے۔ آپ ان کے افسانوں کا مطالعہ اگر اس تجسس کے تحت کریں کہ واقعاتی جزوہ میں گھرے کردار کیوں کر آگے بڑھتے اور کس نئی، غیر متوقع صورت حال سے دوچار ہوتے ہیں، تو عین ممکن ہے آپ کو مایوسی ہو، لیکن اگر آپ یہ جاننے کی تمنا رکھتے ہوں کہ فکشن میں کسی واقعے کا 'دثوق' اس کے بیان میں کیوں کر ہوتا ہے اور فکشنی واقعے کا زمانی دورانیہ، اصل واقعے کے زمانی عرصے سے کیوں کرا لگ ہوتا ہے، اور ان دونوں کے فرق کا اثر افسانے پر کیا ہوتا ہے، نیز افسانوی واقعات کرداروں کی درونی صورت حال میں کیا تبدیلی لاتے ہیں اور اس تبدیلی کا عمومی انسانی صورت حال سے کیا تعلق ہے تو آپ کی اس تمنا کی سیرابی کا جیسا سامان اسد محمد خاں کے بیانوں میں ہے، اردو کے بس دو ایک افسانہ نگاروں کے یہاں ملے گا۔ قصہ یہ ہے کہ اسد محمد خاں اپنے افسانوں میں کہانی کی اس ازلی ساخت کو تو قائم رکھتے ہیں جو کسی زمان و مکاں میں رونما ہونے والے واقعات اور ان کی کش مکش سے عبارت ہے، مگر کہانی کی یہ ساخت، ان کے 'افسانے' کی زیریں سطح میں رواں رہتی ہے؛ بالائی سطح پر ان کا افسانہ، اپنی مخصوص بیانیہ بات اور کراتا ہے۔ اس بیانیہ کی تشکیل میں اگر ایک طرف ان کے بیان کنندہ کا کردار ہے تو دوسری طرف خود بیان افسانہ کے ان اسالیب کا کردار ہے جو بدلتے رہتے ہیں۔ انھوں نے زیادہ تر واحد عائب کے صیغے میں افسانے لکھے ہیں، مگر بعض افسانوں میں منثوقی طرح واحد مکلم کا صیغہ اختیار کرتے ہوئے، خود کو ایک کردار بھی بتایا ہے۔ اس طور انھوں نے خود کو کسی ایک اسلوب اور تکنیک کا اسیر نہیں ہونے دیا۔ اہم بات یہ ہے کہ یہ سب افسانے کے فن کے واضح شعور کے تحت ہے۔ افسانے کا صریح فنی شعور، افسانہ نگار کے لیے کئی امکانات پیدا کرتا ہے؛ ایک امکان، افسانے سے 'جمالیاتی فاصلہ' اختیار کرنے کا ہے۔ خاں صاحب کے یہاں یہ 'جمالیاتی فاصلہ' کہیں واضح اور کہیں پس منظر میں ہے۔ مثلاً 'نزدہ' میں، قصے کا راوی ابتدا ہی میں یہ بیان دیتا ہے کہ "آئیے ایک کہانی جوڑتے ہیں.... تو پہلے اس کا ڈھانچہ کھڑا کر لیا جائے۔ زمانہ، جگہیں، لوگ۔" ہر کہانی میں کم از کم یہ تین عناصر تو لازمی ہوتے ہیں: زمانہ، جگہیں اور لوگ۔ کہانی کی اس ساخت کا علم ہی، اسد محمد خاں کو اس سے وہ



فاصلہ اختیار کرنے کی ترغیب دیتا ہے، جو زمانے، جگہوں اور لوگوں کے انتخاب میں نہ صرف انھیں آزادی دیتا ہے، بلکہ افسانے میں ان کی ضرورت و معنویت طے کرنے میں بھی مدد دیتا ہے؛ وہ اس جمالیاتی فاصلے سے کہانی کو دیکھتے، آکھتے، پرکھتے ہیں۔ چنانچہ وہ اپنے افسانوں میں الم غلم چیزوں کو نہیں بھرتے؛ اگر کہیں اس طرح کی چیز آتی ہے تو ان کے افسانے کا باقاعدہ حصہ بن کر۔ اردو میں نیر مسعود کے بعد اسد محمد خاں کا افسانہ، ایک ایسی تحریر ہوتا ہے جس میں حشو و زوائد نہیں، مگر نہ کتنے ہی ہمارے لکھنے والے ہیں جنہیں اچھے ایڈیٹر کی ضرورت ہے۔ جیسا ابھی ذکر ہوا، خاں صاحب کہیں واحد قاعب میں اور کہیں واحد حکلم میں کہانیاں لکھتے ہیں۔ جہاں انھوں نے واحد حکلم کے صیغے میں افسانے لکھے ہیں، اور خود ہی کو ایک کردار بتایا ہے، وہاں بیانیہ یک سر مختلف ہے۔ واحد قاعب میں لکھے گئے افسانوں میں ایک ایسا اسلوب اختیار کیا گیا جو افسانوی لوگوں کے لسانی پس منظر (میواتی خاص طور پر) سے تشکیل پاتا ہے، مگر جہاں واحد حکلم کا صیغہ استعمال کیا گیا ہے، وہاں اسلوب کافی غیر رسمی، بول چال کا ہے، مختصر ٹوٹے ہوئے جملے، انگریزی لفظوں کو جا بجا استعمال اور معاصر زندگی کی طرف کئی طرح کے حوالے۔

”نربد“ ہی میں خاں صاحب کا بیان کنندہ کہتا ہے کہ اسے کہانیاں سنانے کے لیے Sur Interregnum اچھا لگتا ہے۔ اگلی ہی سطر میں وضاحت موجود ہے کہ یہ زمانہ کون سا ہے۔ شیر شاہ سوری کی بادشاہت کے ساڑھے چار برس، ”جب اس نے آٹھ دس کوس لمبی ایک شاہ راہ بنوائی، زمینوں کا انصرام درست کیا اور ہند کے شورش زدہ علاقوں میں امن قائم کیا تھا اور اپنی تلوار اور تہذیب سے فتنہ انگیزوں کا خاتمہ کر کے خلقت کے لیے خدا کی زمین رہنے کے لائق بنا دی تھی۔“ اگر ہم ”نربد“ کے راوی کے بیان کو خاں صاحب کی رائے مان لیں تو معلوم ہوگا کہ انھیں اپنی کہانیوں کے لیے انسانی تاریخ میں وہ چھوٹے بڑے وقفے متوجہ کرتے ہیں جن میں تاریخ نے اپنی فعالیت کا مظاہرہ کیا۔ تاہم اسی سلسلے میں ایک اہم بات کا ذکر ضروری ہے۔ اگرچہ تاریخ کے وقفے، بادشاہوں سے منسوب ہیں اور ”نربد“ کے آغاز میں بھی شیر شاہ سوری کے سلسلے میں بھی مدحیہ بیان ملتا ہے، مگر خاں صاحب تاریخ کے وقفوں میں مرکزیت بادشاہوں کو نہیں، عام انسانوں کو دیتے ہیں۔ دوسرے لفظوں میں وہ تاریخ کی فعالیت کو ”عوامی نظریے“ دیکھتے ہیں۔ اس افسانے میں بھی جن سادہ سادہ کی تلاش، افسانے کا مرکزی سرکار ہے، وہ عام لوگوں میں سے ہیں: بوڑھا نارنگ اور اس کا جواں سال بیٹا نارنگ جو ایک غیر قوم کی لڑکی اور خاندان کی حفاظت جان پر کھیل کر کرتے ہیں۔ یہ سارے واقعات دریائے نربد کے کنارے پیش آتے ہیں۔ زمانہ، لوگ اور جگہ۔ اسد محمد خاں کے یہاں یہ تینوں ایک ناگزیر رشتے میں بندھے ہیں۔ سادہ نہ تو ہر زمانے میں ہو سکتے ہیں، نہ ہر جگہ۔ سادہ بنیت اگر ایک انسانی قدر ہے تو یہ خاص حالت اور خاص صورت حالات میں پیدا ہوتی ہے۔ خاں صاحب کے افسانے کا کمال یہ ہے کہ یہ

ہمیں ساونیت کی قدر کے سلسلے میں اس افسانوی تین سے بہرہ ور کرتے ہیں جو فلسفیانہ، تجربی تین سے قطعی مختلف ہے۔ افسانوی تین ہمارے روزمرہ کے حسی تجربے میں جڑیں رکھتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہم واقعے و کردار کے فکشن ہونے کے باوجود، اس سے جو اثر قبول کرتے ہیں، وہ حقیقی ہوتا ہے۔ حس، خیال کے مقابلے میں دیرپا ہے۔ کہانی میں چوں کہ خیال، حس میں گندھ کر ظاہر ہوتا ہے، اس لیے وہ بھی دیرپا اثر رکھتا ہے۔ 'نربدا' میں ظاہر ہونے والی صورت ہمیں اسد محمد خاں کے دیگر افسانوں میں بھی دکھائی دیتی ہے۔ 'باسودے کی مریم'، 'مئی دادا'، 'چاکر'، 'رگھوپا اور تاریخ فرشتہ وغیرہ میں۔

اسد محمد خاں کے افسانوں کے ضمن میں اہم بات یہ نہیں کہ ان میں سے اکثر اور بڑے افسانے ماضی تاریخ سے متعلق ہیں۔ یہ تو ان کے افسانوں کی سطحی حقیقت ہے۔ اصل حقیقت اس سوال میں مضمر ہے کہ وہ کہانیوں کی تلاش کے لیے 'عظیم تاریخی وقفوں' کی طرف کیوں دیکھتے ہیں؟ ان کے افسانوں سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ پیچھے کی طرف اس لیے نہیں دیکھتے کہ وہاں بنی بنی کہانیاں مل جاتی ہیں اور جو کہنے سننے میں دل چسپ بھی لگتی ہیں۔ ماضی میں کہانیوں کی تلاش کو وہی لوگ اصلی مقصود بناتے ہیں جو تخیل کے اعتبار سے تلاش ہوتے ہیں۔ زرخیز تخیل خود کہانیاں وضع کر سکتا ہے، ارد گرد انھیں تلاش کر سکتا ہے؛ اور اگر کبھی ماضی کی طرف دیکھتا بھی ہے تو وہاں موجود کہانیوں کی صورت ہیئت سب کچھ بدل دیتا ہے۔ بڑا افسانوی تخیل کہانی کی ساخت مستعار لیتا ہے، کہانی نہیں۔ خاں صاحب کا مسئلہ کہانی کی تلاش محسوس نہیں ہوتا؛ کہانی کے ذریعے کسی بڑی سچائی کی دریافت، تشکیل اور ترسیل بڑا مسئلہ محسوس ہوتا ہے؛ اور اس سچائی کا نسبی تعلق 'گھر واپسی' سے ہے۔

جدید اردو فکشن کی تاریخ کا ایک اہم واقعہ یہ ہے کہ اس کے بڑے حصے نے معاصر، جدید عہد کو ماضی کی روشنائی سے لکھا ہے۔ عام طور پر اس کی وجہ تقسیم اور فسادات قرار دیے جاتے ہیں کہ دونوں کی تفہیم کے لیے یا تو ماضی میں یا انسانی نفسیات کی گہرائیوں میں اترنا پڑا؛ تاریخ اور لاشعور میں کافی مماثلت ہے؛ دونوں انسانی اردائے سے زیادہ طاقت ور اور پردہ افشاں میں رہتی ہیں۔ تاہم یہ ایک وجہ ضرور ہے، مگر واحد اور بڑی وجہ نہیں۔ بڑی وجہ 'گھر واپسی' کی وہ آرزو ہے جو اپنی اولین، سادہ صورت میں بچپن کے تجربات کی یادوں میں کھوئے رہنے سے عبارت ہے اور اپنی مثالی صورت میں فن کے ایک بہشت (جو بچپن ہی کے سنہری زمانے کی تمثیل ہے) کی تخلیق کا دوسرا نام ہے۔

جدید اردو فکشن کی ایک خصوصیت اساطیر، علامت سازی تھی، مگر اس کا کوئی ایک ڈھنگ نہیں تھا۔ ایک طرف نئی اساطیر یا علامتیں گھڑی گئیں (جس کی واضح مثالیں 'بھوکا' اور 'گائے' ہیں) تو دوسری طرف قدیم اساطیری زمانوں کی سیاحت کی گئی (جس کی مثال میں انتظار حسین کا ذکر ہی کافی ہے)۔ بہ ہر کیف اساطیر کی طرف



رجوع 'گھرواپسی' کی خواہش سے کہیں نہ کہیں تعلق رکھتا ہے۔ 'گھرواپسی' کا رجحان ان افسانہ نگاروں کے یہاں شدت سے ظاہر ہوا جنہوں نے ہجرت، یا جلاوطنی اختیار کی۔ اسد محمد خاں بھی انہی میں شامل ہیں۔ ۱۹۳۲ میں بھوپال میں پیدا ہوئے اور ۱۹۵۰ میں کراچی آئے۔ دنیا کا پیش تربی ادب 'گھرواپسی' کی آرزو سے تڑپتی روحوں نے تخلیق کیا۔ (مثلاً دانتے نے 'طربہ خداوندی' اس وقت لکھی جب اسے اپنے محبوب شہر فلارنس سے ۱۳۰۲ء میں جلاوطن کیا گیا۔ معاہدہ میں بھی کئی بڑے کشن نگار جیسے مارکیز، کنڈیرا، اچھے جلاوطن ادیب ہیں)۔ مبادا غلط فہمی پیدا ہو، یہ واضح کرنا ضروری ہے کہ ادبا کی جس نسل نے قیام پاکستان کے بعد جنم لیا یا پاکستان میں شامل علاقوں میں پیدا ہوئے اور جنہیں ہجرت کی ضرورت پیش نہ آئی، ان کے یہاں بھی ماضی موضوع بنا ہے، مگر اس کا باعث زیادہ تر شناخت کے وہ بیامی ہیں جو قیام پاکستان کے بعد شروع ہوئے؛ ایک بات بہ ہر حال واضح ہے کہ 'گھرواپسی' کی آرزو ان کے یہاں موجود نہیں۔ اپنی شناخت کے لیے عرب کے صحراؤں یا عجم کے میدانوں پہاڑوں میں، یا وادی سندھ کے آس پاس گرداں گھیل، اس شدید تجربے سے گزری نہیں سکا جو اپنی اصل میں وجودی ہے، اور جسے ہجرت یا جلاوطنی کے بغیر جھیل نہیں جاسکتا۔

یہاں ایک اور بات واضح کرنا ضروری ہے کہ ہجرت اور جلاوطنی کے مفاہیم میں فرق ہے؛ مونا فرق یہ ہے کہ ہجرت اختیاری اور جلاوطنی جبری ہے۔ ان دونوں کے مختلف مفاہیم کا کچھ نہ کچھ اثر اس ادب پر بھی پڑتا ہے جو ان کے زیر اثر تخلیق کیا گیا ہو۔ مثلاً ہجرت میں خواب اور جلاوطنی میں یاد مرکزی استعارے ہوتے ہیں۔ ہاں ہم ایک مصنف کی تخلیقی زندگی میں کئی ایسے لمحات آتے ہیں جن میں خواب اور یاد ایک دوسرے میں مدغم ہونے لگتے ہیں، جس کا ایک ہی مطلب ہے کہ ہجرت اور جلاوطنی کا خط امتیاز باقی نہیں رہتا۔

'گھرواپسی' کے تجربے کو جو لوگ محض نا سنجائی کہتے ہیں، وہ اس کے محض ایک رخ کو سامنے رکھتے ہیں، اور یہ ایک رخ بھی فن سے غیر متعلق اور لکھنے والے کی اس نفسیاتی صورت حال سے زیادہ متعلق ہوتا ہے جو فن کی تخلیق میں کوئی اہم کردار ادا نہیں کرتی۔ اصل یہ ہے کہ 'گھرواپسی' کا تجربہ ایک ایسی 'اصل' کی تلاش کا کبھی ختم نہ ہونے والا سفر ہے، جس کی طلب شدید مگر جس کے نقوش مدغم ہوتے ہیں۔ اگر اس 'اصل' کا ناک نقشہ بالکل واضح ہوتا تو سفر جلد ہی مکمل ہو جاتا؛ مگر پھر یہ سفر فن کا نہ ہوتا، خزانے کی تلاش کی کوئی مہم ہوتی۔

اسد محمد خاں کے یہاں 'گھرواپسی' کی آرزو جس 'اصل' کا تعاقب کرتی ہے، وہ 'یومِ کپور'، 'باسودے کی مریم'، 'مئی دادا'، طوفان کے مرکز میں، 'چاکر'، 'زبداء' اور کتنے ہی دوسرے افسانوں میں ظاہر ہوئی ہے۔ ان افسانوں کے زمانے، جگہیں اور لوگ الگ الگ ہیں، مگر جو چیز انہیں ایک 'اصل' کے کئی چہروں، یا ایک کے انیک رخوں کی تلاش کے بیامیے ثابت کرتی ہے، وہ ان افسانوں کے کبیری کرداروں کا اول اپنے وجود کی معنویت کے لیے مضطرب ہونا ہے، اور ثانیاً معنی وجود کے لیے ماضی کے کسی مستند تاریخی، اساطیری، مذہبی



تجربے کی طرف رجوع کرنا ہے۔ 'اصل' کا سوال ہمیشہ ماضی، تاریخ، اساطیر اور مذہب کی طرف آدمی کو متوجہ رکھتا ہے، مکانی طور پر بھی اور زمانی طور پر بھی۔ جو جگہیں، زمانے اور لوگ ماضی، تاریخ، اساطیر اور مذہب سے متعلق ہوتے ہیں، وہ 'اصل' کے سوال سے افسانوی کرداروں کے جھو جھننے کے دوران میں ظاہر ہوتے چلے جاتے ہیں۔ مثلاً 'باسودے کی مریم' (جو اسد محمد خاں ہی کا نہیں، اردو کا بھی ایک زندہ افسانہ ہے) کی مریم جس گھر کی طرف واپسی کے لیے عمر بھر بے چین رہتی ہے، وہ مکہ مدینہ اور گنج باسودہ ہے۔ مکے، مدینے سر پہ (جنہیں وہ ایک ہی شہر سمجھتی ہے) میں تجو رتے اور گنج باسودہ میں اس کا ممدو۔ یعنی مریم جس 'اصل' کی طرف واپسی کی آرزو میں عمر بھر بے قرار رہتی ہے، اس سے دور ہی: اس کا اپنا گھر اور خدا کا گھر۔ چنانچہ "سفر مریم کی سب سے بڑی آرزو تھی۔" اسی آرزو میں وہ دنیا سے رخصت ہو گئیں۔ اگر افسانے کے انجام پر غور کریں تو ہمیں 'گھر واپسی' کی اس منطق کے بعض پہلو سمجھ میں آنے لگتے ہیں جنہیں اسد محمد خاں مدوے کا رلاتے ہیں۔ مریم خود جج نہ کر سکیں، اس لیے کہ اس کا چھوٹا بیٹا ممدو بڑا حرامی نکلا۔ اس کے سب پیسے خرچ کرادیے جو مریم نے سالوں میں اپنی تنخواہ سینت سینت کر رکھے سے جمع کیے تھے۔ یعنی اس کے یہاں گھریا اصل دوہری شناخت کا حامل تھا: وہ دونوں سے یکساں طور پر قلبی وابستگی رکھتی تھی۔ اس کے دل میں 'اصل' کی دوہری شناخت کے سلسلے میں کوئی کش مکش نہیں تھی، مگر اسے جو دنیا درپیش تھی، اس میں ایک 'گھر دوسرے گھر' کے راستے میں پڑتا تھا۔ وہ اپنی عمر بھر کی کمائی کی مدد سے گنج باسودے کے ممدو کی طرف جاسکتی تھی یا مکے مدینے سر پہ کے تجو کی طرف۔ اسد محمد خاں کی 'گھر واپسی' کی منطق میں گھریا اصل کی ایک سے زیادہ شناختیں ہیں: اور ان کے افسانوں کے کبیری کردار ان کثیر شناختوں کو قبول کرتے ہیں اور دل چسپ بات یہ ہے کہ اسی وجہ سے ان کرداروں کی زندگی میں ایسے ظاہر ہوتے ہیں۔ مریم کا المیہ باسودے کے ممدو اور مکے مدینے کے حضور سے یکساں وابستگی اور واقعات کے جبر سے کسی ایک کے انتخاب میں ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ مریم کا المیہ، ایک 'اصل' کے انتخاب سے شروع ہوتا ہے: وہ ایک 'اصل' سے جڑنے یا اس سے وابستہ ذمہ داری ادا کرنے کے بعد بھی دکھی کی دکھی رہتی ہے: اسے دوسری 'اصل' سے دوری کسی کل چین نہیں لینے دیتی۔ جب کسی کردار کے یہاں 'اصل' کے تصورات رشناختیں ایک سے زیادہ ہوں تو نتیجہ المیہ ہوگا۔ مگر دوسری طرف یہی المیہ، نئے تنقیدی محاورے میں 'اصل' کے معنی کو ملتوی کیے رکھتا ہے اور 'گھر واپسی' کی طرف سفر کی آرزو کو ہجان خیز بنائے رکھتا ہے۔

"مئی دادا" کی شناخت کا معنی بھی افسانے کے آخر میں کہیں جا کے حل ہوتا ہے، مگر یہ سوال پھر بھی باقی رہتا ہے کہ کیا وہ واقعی مسلمان نہیں تھے، پٹھان نہیں تھے؟ وہ مچھتا، مجید، مئی دادا، عبد المجید خاں یوسف زئی کی شناختیں رکھتے تھے، حالاں کہ وہ کچھ اور تھے۔ افسانے میں ان کی زندگی کے جس زمانے کا بیان ہے، اس میں 'ساکھ بھڑ'



یعنی شجرہ نسب کی حفاظت ہی ان کا مقصد وحید تھا۔ پٹھانوں کی 'اصل' کی حفاظت اور نئی نسل تک ترسیل۔ مئی دادا کو ہندو اسلامی تہذیب کا نمائندہ خیال کرنے کی معقول وجہ افسانے میں موجود ہیں، کہ وہ ہندو تہذیب تھے، ان کی مسلمانیاں بھی نہیں ہوئی تھیں مگر ان کا رہن سہن مسلمانوں اور پٹھانوں کا ساتھ تھا۔ لہذا ہم کہہ سکتے ہیں اسد محمد خاں نے مئی دادا کے ذریعے انیسویں صدی کی اس ہندو اسلامی تہذیب کی 'اصل' تک رسائی کی کوشش کی ہے، جو اس زمانے میں زوال آمادہ تھی اور آج ہمارے اجتماعی حافظے کا حصہ ہے۔ حقیقتاً مئی دادا کی ساری افسانوی زندگی 'گھر واپسی' کی تمثیل ہے؛ 'اصل' کی طرف مسلسل سفر کا استعارہ ہے؛ ایک ایسی 'اصل' جو مئی دادا کی اپنی ذات کی نہیں، اس تہذیب کی ہے جسے انھوں نے اپنے بہتر میں جذب کر رکھا ہے۔ اس 'اصل' کے مفہیم میں حسب نسب، روایت، زبان، غرض کئی چیزیں شامل ہیں۔ یہ تہذیبی اصل بڑی حد تک اشرافی ہے۔ مئی دادا ہندو اسلامی اشرافی تہذیب کی 'اصل' کے تحفظ کی سعی کرتے ہیں۔ مئی دادا کی اس سعی کا عروجی نقطہ وہ ہے جب سکھیارام، ذات کے تہذیب کے تہذیب نے نواب غوث محمد خاں فتح جنگ بہادر کے پیش قبض (جسے مال خانے میں جمع کروانے کی غرض سے لایا گیا تھا) سے پنسل چھلی تو مئی دادا نے "ازل گریمتا" یا "بھان کے" کہہ کر اسے زناٹے کا ایک تھپڑ جڑ دیا تھا۔ مئی دادا کے لیے یہ تصویر ہی محال تھا کہ جس پیش قبض کے ایک چوتھائی پھل پر سونے کے پانی سے خلد آشیانی پر کھے کا نام درج تھا اور فارسی زبان میں خبر دی گئی تھی کہ یہ ہتھیار ایک ایرانی کاری کرنے بطور خاص نواب بہادر کے لیے تخلیق کیا ہے کہ جو زمین پر کھڑے ہو کر رو بہ رو شیر کا شکار کرتے ہیں؛ اس سے ایک معمولی سپاہی پنسل چھیلنے کی گستاخی کر سکتا ہے۔ سکھیارام اس نئے انگریزی بندوبست کا نمائندہ ہے، جو اشرافی ہندو اسلامی تہذیب کو بے دخل کر رہا تھا اور اسے مطیع ہونے پر مجبور کر رہا تھا۔ اس کی 'گستاخی' بھی علامتی تھی؛ یہ کہ وہ پیش قبض اب شیر کے شکار کے لیے نہیں، پنسل چھیلنے ہی کے کام آسکتا ہے؛ مئی دادا اس حقیقت کے سیل کے آگے تن کر کھڑے ہو جاتے ہیں، مگر حقیقت، ان کے تن ناتواں سے کہیں بڑی ہے، اس لیے شکست کھاتے ہیں۔ یہاں بھی اسد محمد خاں ایک تہذیبی صورت حال کو ایک خاص زمانے کے سیاق میں پیش کرتے ہیں؛ اس زمانے کے ایک رخ کی پیداوار سکھیارام ہے اور دوسرے رخ کی پیداوار مئی دادا ہے؛ دونوں ذات کے ہندو تہذیب ہیں، مگر ایک معمولی سپاہی کی شناخت رکھتا اور دوسرا دو تہذیبوں کے اس وصل کا استعارہ ہے جو ایک یاد کی صورت اختیار کرتا جا رہا تھا!

ذو تہذیبی وصل کی ایک اور نمائندہ صورت 'تر لوچن' ہے۔ یہ ایک حیرت زا افسانہ ہے۔ اس کی حیرت زائی بھی بچہ در بچہ ہے؛ اس میں ایک طرف سادہ بیابان کی تہ میں پیچیدہ بیانباتی صورتیں خلق کرنے کی بنا پر فنی اور جمالیاتی حیرت پیدا کی گئی ہے تو دوسری طرف ہندی اور اسلامی تہذیب کے بعض عناصر کو ایک دوسرے کے متوازی رکھ کر، ایک نئی تہذیبی ہیئت کا ہیولا خلق کرنا حیرت افزا عمل ہے۔ اسد محمد خاں کے افسانے، ہندو اسلامی



تہذیب کے ایک ایسے تصور کی نمائندگی کرتے ہیں، جس میں افسانوی کرداروں اور ان کے اعمال کی کثیر شناختیں ہیں اور یہ شناختیں ایک دوسرے کے پہلو پہ پہلو موجود ہوتی ہیں؛ ان میں خالی کھراؤ یا محض انضمام کی بجائے، ایک دوسرے کی تکمیل کا سامان ہوتا ہے۔ ’ترلوچن‘ کا عین الحق مسلمان ہے، مگر وہ اپنے عمل و کردار میں شیو کی طرح ہے؛ وہ ترلوچن یعنی تین آنکھوں والا ہے؛ نام کے اعتبار سے وہ حق کی آنکھ یا حق کا جوہر و اصل ہے۔ شیو جی کی تین آنکھیں ہیں؛ ان کی دائیں آنکھ سورج کی، بائیں آنکھ چاند کی اور پیشانی پر آنکھ آگ کی علامت ہے۔ آخر الذکر یعنی تیسری آنکھ دانش کی نمائندہ ہے، جو اس وقت کھلتی ہے جب شرکی قوتوں کو بھسم کرنا ہو۔ عین الحق کی پٹنی کو جب کوئی کتے کا نوت کھول کر اس کی تیار کردہ فہرست چرالے جاتا ہے تو وہ ماتھے پر چپکے سنگ پلاسٹر کو اتار پھینکتا ہے جسے اس نے نماز کے گٹے کی جگہ چپکایا ہوتا ہے، جس سے اہلک، پر لوک، دیو لوک تینوں لوک (مادی دنیا، آخرت اور دیوتاؤں کی جاودانی دنیا) دھویں اور راکھ میں بدل جاتے ہیں۔ وہ شیو جی کی طرح ہی اپنی تیسری آنکھ کھولتا ہے۔ اہم بات یہ ہے کہ یہاں عین الحق اور شیو جی کی شناختیں ایک دوسرے میں ضم نہیں ہوتیں، ایک دوسرے کا کلمہ ثابت ہوتی ہیں۔ بالکل ایسے ہی جیسے ’مئی دادا‘ ہندو تیلی اور مسلمانیاں کرائے بغیر عبدالجید یوسف زئی، ایک پٹھان اور مسلمان کے طور اپنی افسانوی حیات مکمل کرنے میں کامیاب تھا۔ عین الحق کی پیشانی کا گٹھا، یعنی تیسری آنکھ دراصل نماز کی باقاعدگی اور اخلاص سے حاصل ہونے والی وہ باطنی روشنی ہے جو خیر و شر میں امتیاز کرتی ہے، نیز اسے خیر کا ساتھ دینے اور شر کے خلاف صف آرا ہونے کی جرأت دیتی ہے۔ عین الحق اسے چھپا کر ایک طرف اپنی باطنی پاکیزگی کے اس اعلان سے باز رہتا ہے، جس سے اکثر لوگ اپنی پارسائی کا ڈھنڈورا پیٹتے ہیں اور دوسری طرف وہ اس ’آنکھ‘ کو اس وقت تک بند رکھنا چاہتا ہے جب تک، اسے کھولنے کا کوئی خاص موقع پیدا نہیں ہوتا۔ غور کریں تو عین الحق کی تیسری آنکھ کے معنی و عمل کی تفہیم شیو جی کی تیسری آنکھ کے معنی و عمل سے ہوتی ہے۔ خاں صاحب کے فن کی خوبی یہ ہے کہ اس میں اسلامی ثقافتی علامت اپنے معانی کی کشود کے لیے ہندی ثقافتی علامت سے کچھ اس انداز سے مدد لیتی ہے کہ دونوں نہ تو ایک دوسرے میں ضم ہوتی ہیں نہ ایک دوسرے پر فاتحانہ انداز میں غالب آتی ہیں۔ اس انوکھے تہذیبی وصل کو جو بات ممکن بناتی ہے، وہ عین الحق کی تمام مخلوقات سے بلا امتیاز، لامحدود ہمدردی ہے۔ عین الحق جانوروں، پودوں اور انسانوں کے دکھوں کی فہرست سازی کرتا ہے، تاکہ انھیں وہ دور کر سکے۔ وہ زخمی بلی کو نئی کھال، مد کا منی کے پڑ کو نئی چھال اور کوٹلیں دینے کا عزم کرتا ہے، اور بیوہ خاتون رقیہ بیگم، بہتر سالہ امرد پرست بھورے خاں، شیر زمان موچی، مائی نوراں مسی، بدتن قتاتوں والے ننگے کے دکھوں کا چارہ کرنے کا عہد کرتا ہے۔ ان سب کے دکھوں کی تفصیلی فہرست بناتا ہے، اس یقین کے ساتھ کہ وہ انھیں کسی بھی وقت دور کر سکتا ہے، مگر کوئی کتے کا نوت اس فہرست کو چرا لیتا ہے۔ وہ شش جہات دیکھتا ہے، مایوسی

میں سر ہلاتا ہے اور اہلک، پرلک اور دیولک کی ڈوریوں کو اپنی انگشت شہادت پر پھینتا ہے، شیوجی کے ترشول کی طرح کدال ہوا میں چلاتا ہے اور اپنی تیسری آنکھ کی آگ سے تنیوں لوک راکھ کر ڈالتا ہے۔

سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا عین الحق کی لامحدود ہمدردی کی جگہ، اس کی مایوسی لے لیتی ہے؟ اس سوال کا جواب ہمیں شیوجی کی اسطورہ میں ملتا ہے: وہ بیک وقت خالص، پاک اور جاہ کنندہ ہے۔ لوگوں کی تباہی، ان کی قلب ماہیت کا لازمی مرحلہ ہے۔ دل چسپ بات یہ ہے افسانہ 'ترلوچن' میں قلب ماہیت کا موتف بین السطور موجود ہے: عین الحق کے کردار میں تبدیلی کی پہلی اور آخری صورت میں۔ مثلاً عین الحق کا مخلوقات کے دکھوں کی فہرست تیار کرنا، اس کے کردار کی قلب ماہیت کا پتا دیتا ہے۔ اس کا آغاز ایک زخمی، چچی کھٹی ملی کودیکھ کر ہوا۔ ملی کے کثیر اساطیری مغایم میں ایک مفہوم 'قلب ماہیت کی طاقت' ہے (ڈکشنری آف سمبلز، از جیک ٹریسیڈر، ص ۱۲۸)۔ اسی طرح افسانے کے آخر میں اس کا لوگوں کو تباہ کرنا اگرچہ خاتمہ ہے، مگر یہ خاتمہ بھی ان لوگوں کے تبدل نوع یا کاپاپلٹ کی علامت ہے۔ اسد محمد خاں نے اس افسانے میں اگر ایک طرف ہندو اسلامی تہذیب کی ایک خاص قسم کی 'اصل' کو پیش کیا ہے تو دوسری طرف محض اساطیر کو پیش کرنے کی بجائے، اسطور سازی کی 'اصل' سے رجوع کیا ہے، جو گھر واپسی ہی کی ایک شکل ہے۔ یوں بھی تیسری آنکھ کے بغیر 'اصل' کی طرف واپسی کیوں کر ممکن ہے!



..... معروف افسانہ نگار اجمل اعجاز کا افسانوی مجموعہ.....

## دوسرا جہنم

اکادمی بازیافت، اردو بازار کراچی

## — ڈاکٹر پریمی رومانی —

### دیک کنول کے افسانے اور کشمیر

دیک کنول نئے افسانہ نگار نہیں بلکہ وہ ایک عرصے سے اپنے منفرد انداز کے افسانوں سے جانے اور پہچانے جاتے ہیں۔ اُن کے اب تک دو افسانوی مجموعے شائع ہو کر منظر عام پر آ چکے ہیں اور علمی اور ادبی دنیا سے داد تحسین حاصل کر چکے ہیں۔ کنول افسانوں کے علاوہ قلمی شخصیات پر بھی بعض عمدہ مضامین لکھ چکے ہیں اور اس طرح سے قلم اور ادب کی خدمت انجام دینے میں سرگرم عمل ہیں۔ دیک ایک ایسے خالوادے سے تعلق رکھتے ہیں جہاں علم و ادب کا چراغ پہلے سے ہی روشن تھا۔ اُن کے والد بزرگوار پنڈت لہ کول مرحوم شعر و ادب سے بے پناہ شغف رکھتے تھے۔ اسلئے اگر یہ کہا جائے کہ شعر و ادب کا درس اُسے ورثے میں ملا ہے تو بے جا نہیں ہوگا۔

دیک نے اپنے ادبی سفر کا آغاز کشمیری شاعری سے کیا اور یہ سلسلہ کافی دیر تک چلتا رہا۔ وہ غزل اور نظم دونوں اصناف پر طبع آزمائی کرتے تھے اور اپنے دل کا درد کاغذ پر اُٹھیلے تھے لیکن 1962 میں اُگلی زندگی میں ایک حسین دور آیا جب اُن کو اپنے معلم اُردو کے ممتاز افسانہ نگار اور ادیب ڈاکٹر برج پریمی کی شاگردی میں آنے کا موقع ملا۔ جناب برج پریمی کی سرپرستی نے اُگلی زندگی کا نقشہ ہی بدل ڈالا۔ انہوں نے شعر و شاعری کو ترک کر کے افسانہ نگاری کا دامن تمام لیا۔ وہ شروع میں رومانی افسانے لکھنے لگے۔ اسی دور میں انہوں نے اُردو کے بعض قد آور افسانہ نگاروں کا مطالعہ کرنا شروع کیا، جن میں غشی پریم چند، کرشن چندر اور منٹو کے ساتھ ساتھ پریم ناتھ پردیسی، برج پریمی، شاکر پوٹھی، نور شاہ اور پٹنکر ناتھ کے نام خاص طور پر لئے جاسکتے ہیں۔ اُن کے نظریات میں تبدیلی آگئی اور اسکے بعد انہوں نے کبھی پیچھے مڑ کر نہیں دیکھا بلکہ وہ اُردو افسانہ نگاری میں نئے رنگ بھرتے رہے

دیک کنول پہلے پہل رومانی افسانے لکھنے لگے جن میں پیار و محبت، ہجر و وصال اور محبوب کی جدائی کے قصے نظر آتے تھے لیکن جوں جوں اُن کا شعور بالغ ہوتا گیا وہ اُردو کے نمایندہ کہانی کاروں کی کہانیوں کا مطالعہ کرنے لگے تو اُن کے افسانوں میں پلاٹ سازی، کردار نگاری اور مکالموں کی برجستگی کافی متاثر کرنے لگی لیکن اُن کے اُس دور کے افسانوں میں بے جا طوالت پائی جاتی ہے۔ وہ رومانی فضا سے نکل کر حقیقت کا دامن تھامنے لگے اور اپنے تازہ اور بالکل نئے خیالات اور جذبات سے اُردو افسانے کا دامن بھرنے لگے۔ اپنے ابتدائی



دور کا خاکہ اپنے قلم سے یوں کھینچتے ہیں۔

2 "1962 میں میری زندگی میں ایک ایسا حسین دور آیا جب میں نے کشمیری شاعری ترک کر کے اردو میں افسانے لکھنے شروع کئے یہ تبدیلی ایک طرح میرے لئے سودمند ثابت ہوئی۔ جب میرے استاد جناب برج پریمی نے میرے اس شوق کو جلا بخشی۔ 1965 میں میرا ایک افسانہ ماہنامہ شاعر میں چھپا جو میرے جیسے نوکھٹے کے لئے اعزاز کی بات تھی۔"

دیک کنول کا افسانوی سفر اب چالیس سال سے تجاوز کر گیا ہے۔ اس دوراں انہوں نے زندگی کے کئی اہم مرحلے طے کئے۔ اُن کے افسانوں میں بھی رنگ آمیزی ہونے لگی۔ فن افسانہ نگاری میں بھی انقلاب آ گیا۔ انتظار حسین، ہرچندر پرکاش، بلراج میزرا، رشید امجد جیسے افسانہ نگار سامنے آئے۔ انہوں نے اپنی نئی افسانوی تھیوری سے کام لے کر اردو افسانے کو کافی وسعت دی۔ اس طرح اردو افسانہ ایک نئی سرحد میں داخل ہوا۔ دیک کنول نے روایتی افسانے سے نہ تو گریز کیا اور نہ ہی تجریدی افسانے کا دامن تھام لیا بلکہ انہوں نے درمیانی راستی اختیار کیا اور اپنے خیالات اور احساسات کی بھٹی کو سان پر چڑھا کر اپنے تجربات کو زیادہ سے زیادہ موثر بنایا۔ اپنی ادبی زندگی کے مختلف پڑاوسر کرتے ہوئے وہ ایک نئی منزل پر آ گئے۔ اُن کے پسندیدہ افسانہ نگار کرشن چندر ہیں جنہیں وہ اردو افسانے کا خدا تصور کرتے ہیں۔ جب رسالوں کے ساتھ ساتھ اُن کے افسانے ریڈیو سے بھی براڈ کاسٹ ہونے لگے تو اُن کا ہاتھ مقبول ترقی پسند شاعر اور براڈ کاسٹر جناب کمال احمد صدیقی نے تھام لیا جو اُس دور میں ریڈیو کشمیر سری نگر سے وابستہ تھے۔ اس بات کا اعتراف وہ جذباتی انداز میں یوں کرتے ہیں۔ ایک جگہ لکھتے ہیں۔

"کرشن چندر کو میں اردو ادب کا خدا مانتا ہوں۔ مجھے بتانے اور سنوارنے میں ایک طرف جہاں کرشن چندر کی تحریروں کا دخل ہے وہیں جناب کمال احمد صدیقی کو فراموش کرنا ایک طرح کی احسان فراموشی ہوگی۔ اُن کی حوصلہ افزائی سے میرے بہت سارے افسانے ریڈیو کشمیر سے براڈ کاسٹ ہو کر خاص و عام میں مقبول ہوئے۔"

دیک کنول کا پہلا افسانوی مجموعہ "برف کی آگ" 2002 میں شائع ہوا۔ حالانکہ اس سے پہلے اُن کے پانچ ناول شائع ہو چکے تھے۔ "پہوش" اُن کا دوسرا مجموعہ ہے جو کہ 2012 میں منظر عام پر آیا۔ ان دونوں مجموعوں میں شامل کہانیاں دراصل کشمیر کی کہانیاں ہیں۔ ان کہانیوں میں وہ کشمیر بھی نظر آتا ہے جو ایک زمانے میں جنت ارضی کے نام سے جانا اور پہچانا جاتا تھا اور وہ کشمیر بھی جسکی مٹی سے اب بارود کی بو آتی ہے۔ کنول نے جس سچائی اور ایمانداری سے اپنی کہانیوں میں ان چیزوں کو محسوس کر کے اپنے افسانوں کا موضوع بنایا ہے وہ قابلِ داد ہے۔ وہ بڑی ایمانداری اور خلوص دل سے کشمیر کے یہ دونوں رخ پیش کرنے میں

کامیاب ہوئے ہیں۔ دراصل وہ اُن حالات کے چشم دید گواہ ہیں۔ انہوں نے بے قصور انسانوں کو قتل ہوتے ہوئے بھی دیکھا ہے اور جگہ جگہ آتش زنی کے واقعات کا بھی بھرپور جائزہ لیا ہے یعنی وہ ان حالات سے خود نبرد آزما ہو چکے ہیں۔ اسی لئے انہوں نے کشمیر کا ایک صحیح اور سچا رخ پیش کرنے میں کامیابی حاصل کی ہے۔ یہی ایک غلط اور حقیقی تخلیق کار کی پہچان ہے۔

”پہپوش“ دیکھ کنول کا تازہ ترین افسانوں مجموعہ ہے۔ اس مجموعے کا انتساب انہوں نے اپنی والدہ محترمہ کے نام کیا ہے جو لاکھوں کشمیری مہاجرین کی طرح اپنے گھر سے دور کبھی مہاجر کیمپ میں تو کبھی کسی کراپے کے کمرے میں بھر کے دن کاٹتے ہوئے اپنے گھر کو یاد کرتی ہے۔ گھر اُس کے لئے نہ صرف رہائش کرنے کی جگہ ہے بلکہ وہ گاؤں، وہ ماحول، وہ لوگ اور وہ ہوا پانی جس سے اُسکی پرورش ہوئی ہے۔ انتساب ملاحظہ کیجئے۔

”اپنی اُس لاچار اور بیمار ماں کے نام جو پچھلی دودھائیوں سے سب کچھ بھول چکی ہے۔ بس وہ اُس گھر کو بھول نہیں پائی جسے نفرت اور دہشت گردوں نے آگ کی نذر کر دیا“

دیکھ کنول کا افسانوی مجموعہ ”پہپوش“ قابل مطالعہ ہے۔ پہپوش دراصل ایک علامتی نام ہے جو کشمیر کی خوبصورتی کی یاد تازہ کرتے ہیں۔ ممبئی ایک دور افتادہ مقام پر گوشہ نشین بیٹھ کر دیکھ اپنی پوری ذہنی قوت کے ساتھ کشمیر کی یادوں کا اہم ورق ورق زندگی بکھیرنے میں مصروف عمل ہیں۔ وہ یادگار لمحے آنکھوں کے سامنے آ جاتے ہیں جن سے ہم دوچار ہوئے۔ یہ نہ صرف کنول کی کہانیاں ہیں جو اپنی تقدیر کی لاش اپنے کاندھے پر لئے ہوئے مارا مارا پھر رہا ہے۔ دیکھ کا کمال یہ ہے کہ وہ اپنی قلم کی جولانی سے اُن یادگار لمحوں کو محفوظ کرنے میں مصروف ہیں۔ اُن کی کہانیوں میں ٹکروں کی گہرائی اور عصری میلانات کو سامنے رکھتے ہوئے اکابرین ادب نے جن آرا کا اظہار کیا ہے وہ پیش خدمت ہے۔

☆ جو گندہ پال۔ آپ کی کہانیاں پڑھ چکا ہوں۔ آپ کے یہاں وقوی تانا بانا بڑا گنجان اور دلچسپ ہوتا ہے اور وارداتیں اعلیٰ انسانی قدروں کی عکاس۔

☆ مظہر امام:- تمہیں لکھنے کا سلیقہ ہے۔ تمہارے موضوعات وہی ہیں جو تمہارے مشاہدے اور تجربے میں آتے ہیں۔ تمہارے تمام افسانوں میں انسانیت زندہ و تابندہ ہے۔

☆ ڈاکٹر کیول دھیر:- دیکھ کنول کا افسانہ سننا کی گوری بہت خوب افسانہ ہے جسکے لئے ہم آپ کو مبارکباد پیش کرتے ہیں۔

☆ انور سدید:- کشمیر کے انسانیت سوز واقعات میں افسانہ ”لالی کی مکھنی“ اسن و آشتی کا مرغزار ہے اور ایک حیوان کو انسان پر فوقیت دیتا ہے۔



☆ فرخ صابری:- دیپک کنول کے قلم میں انسان کے بارے میں جو پروردگار مشاہداتی طرز اسلوب ہے یہ انہیں بہت آگے لے جائے گا کیونکہ کسی کامیاب قلم کار کے لئے یہ بہت بڑا عطیہ خداوندی ہے۔

☆ سلام بن رزاق:- دیپک کنول بہت صاف ستھری زبان لکھتے ہیں۔ بانگی مرغا کا بیانیہ بھی ایسا رواں دواں ہے جیسے جھیل ڈل میں شکار اسبک رفتاری سے تیر رہا ہو۔

☆ صفیہ صدیقی:- دیپک کنول کا افسانہ قاصدے تو ایک یونیک موضوع کا بہترین افسانہ ہے۔ ابھی تک تو میں نے انسان کی زندگی میں ہونے والے ایسے مدوجزری کہانی نہیں پڑھی۔

مشاہیر ادب کے آرا سے صاف طور پر ظاہر ہوتا ہے کہ دیپک کنول ایک قابل قدر افسانہ نگار ہیں۔ وہ جو کچھ بھی لکھتے ہیں اس میں احساس کی شدت اور زبان و بیان کی نرمی اور ملائمت ہوتی ہے۔ اُن کے افسانے ”لالی کی مکھنی“ ”ہویا“ ”بانگی مرغا“ ”سنتا کی گوری“ ”ہویا“ ”باباجی“ ”بھٹی والی“ ”ہویا“ ”رشتے“ بہت ہی دلچسپ اور معنی خیز افسانے ہیں۔ ان افسانوں میں جس انداز سے کشمیر کے دونوں رخ پیش کئے گئے ہیں، اُن پر سنجیدگی سے غور و فکر کرنے کی ضرورت ہے تاکہ جنت ارضی میں ہونے والی خونریزی اور بربریت کا قلع قمع ہو۔

”لالی کی مکھنی“ کنول کا ایک سبق آموز افسانہ ہے جو لال سنگھ گورمیت اور جان دید کے گرد گھومتا ہے۔ کنول ان کرداروں کے ذریعے کشمیر کی دہشت گردانہ سرگرمیوں کا ایک دردناک پہلو سامنے لاتے ہیں۔ پاکستان کے مشہور نقاد جناب انور سدید اس کہانی کے بارے میں اپنی رائے یوں پیش کرتے ہیں۔ دیپک کنول کا افسانہ ”لالی کی مکھنی“ بنیادی طور پر لال سنگھ ڈرائیور اور اُسکی بیوی گورمیت کا افسانہ ہے جو اولاد سے محروم ہیں۔ ”مکھنی“ ہرنی کا بچہ ہے جو لال سنگھ کو ایک جھاڑی کے پیچھے بے سدھ پڑا ملا تھا۔ وہ ہرن کے اس بچے کو گھر لے آیا اور اسے گود میں لے کر اس طرح بیٹھا رہا جیسے گورمیت نے پہلا بچہ جن لیا ہوا اور وہ اپنے بچے کو پہلی بار اپنی گود میں لے کے بیٹھا ہو۔ مکھنی اس گھر میں پرورش پاتی ہے اور گھر کا فرد شمار ہونے لگتی ہے۔ لیکن پھر شہر میں فسادات پھوٹتے ہیں اور لال سنگھ کے لئے نقل مکانی لازم ہو جاتی ہے تو وہ مکھنی کو جنگل میں چھوڑنے جاتا ہے تو سیکورٹی ایجنسی والے اُسے دہشت گرد سمجھ کر ہلاک کر دیتے ہیں۔ اب گورمیت کو خطرہ لاحق ہے کہ جب باڑھی کھیت کو کھائے گا تو رکھوالی کون کرے گا۔ وہ گاڑی میں سامان لدوانے لگتی ہے تو اچانک سامنے سے مکھنی دوڑتی آ جاتی ہے۔ گورمیت اُسے گھڑک دیتی ہے۔

”جہنم جلی میرے خصموں کو کھا گئی اب اتھتے کیا لینے آگئی ہے“

مکھنی لاچار نظروں سے گورمیت کو دیکھ رہی ہے۔ اُسکی آنکھوں سے آنسو بہہ رہے ہیں۔

گورمیت مکھنی سے لپٹ کر رو رہی ہے اور ڈرائیور کو کہہ رہی ہے۔ ”بھراجی! سامان تھلے اتار دو۔ ہن میں کہیں



نہیں جاؤں گی۔ میں اتنے ہی مکھنی نال رہواں گی“

کشمیر کے انسانیت سوز واقعات میں یہ افسانہ امن و آشتی کا مرغزار ہے اور ایک حیوان کو انسان پر فوقیت دے دیتا ہے۔ اس افسانے میں انسان وحشی نظر آتے ہیں لیکن حیوان کے باطن میں انسانی محبت کا چشمہ موجود ہے۔ ”لالی کی مکھنی“ اس برس کے بہترین افسانوں میں شامل کیا جاسکتا ہے۔

”سنتا کی گوری“ بھی ایسے ہی موضوع کا احاطہ کرتا ہے۔ یہ بات قابل ذکر ہے کہ تقسیم کے ایسے سے ہر کوئی واقف ہے۔ دونوں ممالک کی دشمنی ان کے ماتھے پر ایک بدنما داغ ہے اور یہ داغ گزشتہ پچاس سال سے ایک عام انسان کے لئے پریشانی کا باعث بن گیا ہے۔ رشتے ٹاٹے، بھائی بندھن اخوت اور انسانیت سب بے معنی سی باتیں لگتی ہیں لیکن ایک حساس آدمی کے لئے یہ رشتے بڑی اہمیت کے حامل ہیں۔ دیکھ کنول جیسا افسانہ نگاران رشتوں کی پائیداری کا سلیقہ رکھتے ہیں، یہ جذبہ ایک عمدہ اور حساس افسانہ نگار کی کامیابی کی ایک مثال ہے۔ دراصل دیکھ کنول کا مشاہدہ اور مطالعہ گہرا ہے۔ وہ اپنی تخلیقی توانائی کے ساتھ اپنے افسانوں کو حقیقت کا لباس پہنانے میں مہارت رکھتے ہیں۔

لفظ سرحد نے نہ صرف انسانوں پر گہرا اثر ڈالا ہے بلکہ جانور بھی متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکے۔ ”سنتا کی گوری“ پر جناب سیفی سرور نجی کا تجزیہ ملاحظہ ہو۔ سنتا کی گوری کا سرحد پار جانا اور دشمن کے علاقے میں چھڑے کو جنم دینا پھر ایک سال کے بعد چھڑے کے ساتھ واپس آ جانا، سنتا کو چھڑے سے نفرت کرنا کہ اس چھڑے کا جنم دشمن کے علاقے میں ہوا ہے اس سے قبول نہ کرنا اور اُسے سرحد پار کر دینا اور پھر چھڑے کے غم میں گوری کا گھاس نہ کھانا اور سنتا کا بعد میں پچھتانا اور یہ وعدہ کر کے جانا کہ اب میں تیرے بچے کو لے کر ہی آؤں گا۔ خطرات سے دشمن کے علاقے میں جانا اور پھر ماں سے چھڑے کو ملانے میں اپنی جان قربان کر دینا۔ اس کہانی میں گائے کو ایک ماں کے روپ میں پیش کر کے دیکھ کنول نے کہانی کو کوئی دوسرا ہی روپ دے دیا ہے۔ کاش یہ سرحد نہ ہوتی تو سب ایک دوسرے سے مل جل کر رہتے۔ کسی ماں کو اپنے بچے کی یاد میں تڑپنا نہ پڑتا۔ کہانی کے ایک ایک جملے میں یہی تڑپ بھی دردمیاں ہے اور پھر اہم بات یہ ہے کہ دیکھ کنول کے کہنے کا انداز جس سے کہانی میں اور بھی تاثیر پیدا ہو گئی ہے سوائے وہ سنتا کی گوری ہی نہیں ایسے سینکڑوں لوگ آج یہاں موجود ہیں جن کے بچے وہاں ہیں تو ماں باپ یہاں۔ دونوں ملکوں کے درمیان میل جول اور محبت کو بڑھاوا دینے والی ایک شاہکار کہانی ہے۔

”قاصد“ دیکھ کنول کا ایک اور قابل مطالعہ افسانہ ہے۔ یہ کشمیر کے حالات کو بڑے موثر طریقے سے اُجاگر کرتا ہے۔ اس افسانے میں کنول نے اپنے انوکھے انداز میں اُن پر آشوب حالات کا بڑی بے باکی سے ذکر کیا ہے جو برس ہا برس سے یہاں کے لوگوں کو چل رہے ہیں۔ ان حالات کو مد نظر رکھتے ہوئے کوئی بھی

شعور انسان آنسو بہائے بنا نہیں رہ سکتا ہے۔ یہ افسانہ لائن آف کنٹرول کے ایک گاؤں کی عبرت ناک داستان بیان کرتا ہے۔ وہاں کارہن سہن، لوگوں کی زندگی اُٹان کے معاشی حالات اور خاص طور پر جنگ کے دوراں وہاں کے لوگوں کا درد نہایت ہی سلیس زبان میں بیان کیا ہے۔ انہوں نے اس افسانے کو تخلیق کرتے ہوئے حقیقت کا سہارا لیا ہے اور محاطے کہ تہہ تک جانے کی کوشش کی ہے۔ اس افسانے میں بہت سارے کردار جنم لیتے ہیں لیکن حاکم دین، جمال دین اور جنون کے گرد دگھومتی ہوئی یہ کہانی سیاست دانوں کے لئے چند سوالات پیدا کرتی ہیں جن کے جواب جاننے کے لئے دونوں ٹکڑوں کے بے گناہ اور نیتے لوگ نظر ہیں۔

”ہاگلی مرغا“ بھی ایک حقیقت آمیز کہانی ہے۔ اس میں گل چری اور کاشی دسکی کے ذریعے سے اُس مذہبی جنون کی عکاسی کی گئی ہے جو ایک مرنے کو مختلف مذاہب کا نام دے کر وہ آپس میں لڑتے ہیں۔ پاکستان کے معروف شاعر غالب عرفان ”ہاگلی مرغا“ کے بارے میں اپنے خیالات کچھ اس طرح سے پیش کرتے ہیں۔ ایک مرنے کی فطرت کو دیکھ کنوال نے جس طرح ہر دو مذاہب کو فساد کی بنیاد بننے سے بچایا ہے وہ نہ صرف انوکھا ہے بلکہ کہیں بھی یہ گمان نہیں گزرتا کہ وہ ایک ناصح کا کردار ادا کر رہے ہیں۔

دیکھ کنول کا اسلوب دلنشین ہے۔ وہ جو بھی کہنا چاہتے ہیں اُس پر نہایت ہی سنجیدگی سے سوچتے ہیں اور پھر خوبصورت الفاظ میں بیان کرتے ہیں۔ وہ کہیں کہیں خوشنما تراکیب اور ملائم سے بھی کام لیتے ہیں اور اپنے افسانے کو موثر بنا دیتے ہیں۔ اُن کا اسلوب شاعرانہ اور زبان بہت ہی پیاری ہے۔ وہ کہیں کہیں معنی خیز جملے استعمال کرتے ہیں اور گنجلک الفاظ سے پرہیز کرتے ہیں۔ اُن کی تخلیقات کا مطالعہ کرنے سے اس بات کا پورا پورا احساس ہوتا ہے کہ وہ پہلے بھرپور مشاہدہ کرتے ہیں اور پھر اپنے اُنوکھے اور پیارے الفاظ کے سہارے سے اُس کو بیان کرتے ہیں۔ اُن کے افسانوں کا مطالعہ کرنے سے یہ بات ظاہر ہوتی ہے کہ وہ کہانی بننے کے فن سے بھرپور واقفیت رکھتے ہیں۔ وہ جدیدیت کی رو میں بیکلر بے معنی کہانیوں کو جنم نہیں دیتے بلکہ اپنے پلاٹ کو آزادانہ طور پر اپنے خیالات سے ایک نئے اسلوب کے ساتھ واضح الفاظ میں بیان کرنے کی صلاحیت رکھتے ہیں۔ اُن کے ہاں اسلوب، پلاٹ، کردار اور زبان بڑی اہمیت رکھتے ہیں۔

”پمپوش“ کے حوالے سے میں پھر اس بات کو دہرانا چاہتا ہوں کہ دیکھ کنول زبان پر کافی دسترس رکھتے ہیں۔ وہ ہامحاور ازبان استعمال کرنے کے قائل ہیں۔ کشمیری ہوتے ہوئے بھی وہ اُردو کے ساتھ ساتھ شہری، پنجابی اور پہاڑی زبان کو اپنے افسانوں میں آسانی سے استعمال کر سکتے ہیں جیسے کہ پمپوش کے اکثر افسانوں میں دیکھنے کو ملتا ہے۔ یہ ہنر ہمارے بہت کم افسانہ نگاروں میں پایا جاتا ہے۔ افسانہ ”قاصد“ کا یہ اقتباس ملاحظہ کیجئے۔

”گل اے ہے کہ جمال نولا چو ہوئے ایک سال ہو گھو ہے۔ منے تو پکویقین ہے کہ جمال زندو



نہیں کی (مر) گھو ہے۔ جد وہ زندہ ہو تو اتنا خون کدی دور نارتو۔ مارو دل کہو ہے کہ وہ ہون کدی نہیں آوے گو۔ جمال کو اس اُمید مائیں (بیٹھے) رہن کی ہون کوئی لوڑ نہیں۔ توں جمال نو چہر کے جمال دی زنائی کا کچھ خیال کر۔ کے حال بد ہو گھو بھاری دا۔ رب دے واسطے یہ تو سوچ پا اکیلو کے کرے گو۔ ماری صلاح مان۔ زخون نو اپنا مان مالو۔ رب حنے اس نیک کام کا اجر ضرور دیوں گو۔ زخون کو بھلو بھی ہو چاوے گو اور تھار کار بھی بس چاوے گو۔

افسانہ ”لالی کی مکھنی“ کا یہ اقتباس بھی توجہ طلب ہے۔

”کھیر سنگھ بھی نس گھو۔ پر تھوی سنگھ بھی اپنا پورا ٹہر لے کے چل پیا۔ ہون تو دس اسی کی کریں؟ اتھے

رہ کے ڈر مر کے جئیں یا اسی بھی اس پار جوں چلے جائیں۔

اپنا کار چہر کے جاویں دل تو نہیں ماندا پر کے کریں۔ تو سی حلات تو دیکھ ہی رہے ہو۔ کل دو گئے کتے بچے بم بھٹن سے مر گئے۔ ہائے رہا یہ اس سورگ نو کی ہو گیا۔ کس دی نظر لگ گئی اسے۔ کئے چین آرام نال اسی اتھے رہ رہے تھے۔ ہون اتھے رہنا دوال ہو گیا۔ میری گل من لوجی۔ چھوٹا موٹا سان ٹرک میں ڈال کے مینوں جوں لے چلو۔ پیٹ بھر روٹی نہ ملے، کم سے کم چین نال تو جی لیں گے۔

میں دپک کنول کو کشمیر کے پس منظر میں لکھے گئے ان افسانوں کے لئے مبارکباد پیش کرتا ہوں اور اس بات کا اعتراف کرتا ہوں کہ اگر وہ اسی سچائی اور ایمانداری کے ساتھ اپنے محبوب موضوع کو اسی طرح سے ابھارتے رہیں گے تو جلد ہی وہ اپنی انفرادیت کا لوہا منوانے میں کامیاب ہو جائیں گے۔

☆☆☆

مسعود تنہا کی زیر ادارت شائع ہونیوالا

علمی و فکری جریدہ

”فکرِ نو“

علم و عرفان پبلشرز الحمد مارکیٹ 40 اردو بازار، لاہور



## — سیمیں کرن —

### ”پانی میں گم خواب“

خواب اگر پانی میں گم ہو جائیں تو کیا ہو.....؟ پانی میں گم خواب وہاں اک جزیرہ بنالیں گے یہ خواب  
جزیروں سی بھیگی ٹھنڈی، محبت کی داستاںیں سیٹے عجب سوز و غمگی لیے یہ نظمیں نصیر احمد ناصر کی ہیں!  
نصیر احمد ناصر جدید اردو نظم کا اک انتہائی قابل احترام نام ہے۔ اُن کا اک اپنا جداگانہ اسلوب ہے جو اپنی  
شناخت بھیڑ میں بنانا جانتا ہے۔ نصیر احمد ناصر کی نظموں کا ترجمہ انگریزی، روسی، ہسپانوی، ازبک، فارسی، ہندی،  
اور دیگر کئی زبانوں میں ہو چکا ہے۔ ”تسطیر“ جیسے موقر و معتبر ادبی جریدے کے ایڈیٹر ہیں۔ اس کتاب کے  
علاوہ پانچ مزید کتب نظم پر ہیں۔ اسی کی دہائی میں لکھی نصیر احمد ناصر کی یہ نظمیں جنہوں نے کئی ایسی تراکیب کو جنم  
دیا جن کو بعد میں آنے والے شعرا نے خوب استعمال کیا اور وہ کلیشے بن گئے۔!  
اس کتاب کا انتساب اپنی والدہ کے نام کرتے ہوئے اُنہوں نے لکھا ہے:-

When I was born , my mother wiped all her tears with the  
cotton wool of my cheeks , tears.....whose wet salinity  
has soaked all morning and evenings of my future.

کتاب کا آغاز اک عجب انوکھی دعا کیساتھ ہے اس ساری کائنات سے اک جذب میں یہ گفتگو دیکھیے

خدا میرے لفظوں کو جگنو بنادے

خدا میری باتوں کو تھلی بنادے

خدا میرے قدموں کو رستہ بنادے

خدا مجھ کو پھولوں کی خوشبو بنا کر ہوا میں اڑادے

خدا موہی کی طرح مسکرا دے

خدا میری آنکھوں کو نظمیں بنادے

کچھ مختصر اور کچھ طویل نظمیں، غمگی لیے ہوئے اک عجب اداسی کی فضا جیسے اُداس خواب، آنکھیں خواب

روشنی بارشوں، جزیروں کی باتیں کرتی، کہانیاں سناتی ہوئی ہیں یہ نظمیں.....!

اک پرندہ نظم کی چند لائیں

پرندے آ

میرے ہونٹوں کی شاخوں پر  
میرے الفاظ پیلے ہو چکے ہیں  
آ انہیں شاداب ہونے کی بشارت دے  
پرندے آ

میری آنکھوں کے پنجروں میں  
میرے سب خواب نیلے ہو چکے ہیں  
آ انہیں اب دفن کرنے کی اجازت دے  
ان نظموں میں آپ کو بہت سے رنگوں کے خواب ملیں گے خوابوں کی وسعت و قدرت کے ساتھ خوابوں کی  
بے بسی کا یہ احساس دیکھیے

خواب میں ہمیشہ بے بسی ہی کیوں ہوتی ہے  
جاگنا چاہیں تو  
جاگ نہیں سکتے  
چیننا چاہیں تو  
چین نہیں سکتے!

اور خوابوں کی اس بے بسی کا ادراک ہونے کے باوجود نصیر احمد ناصر اس بات پر قادر ہیں کہ ”میں خوابوں  
کے اشجار بناؤں گا“ سی نظم کہہ دیں اس نظم کو دیکھیے  
دیکھ مسافر

مرنے سے پہلے  
اپنے خواب  
ہوا اور پانی کے پاس  
امانت رکھ دینا

میں خوابوں کے اشجار بناؤں گا  
تیرے بدن کی مٹی سے  
پھول اگانے آؤں گا!

اور جب نیند میں ڈوبی آنکھیں خوابوں میں گم اجل کی آواز سن لیں تو ”خواب اور نیند کے درمیان صدائے  
مرگ“ سی نظم تخلیق ہوتی ہے۔ اس کتاب میں جہاں اک طویل کہانی کا کلائمیکس ”شاعر، ہم دونوں کے

”نچ“ اور سیاح سی چھوٹی نظمیں ہیں تو ”دھند کے پار“، ”پانی میں گم خواب“، ”ابھی اک خواب باقی ہے“ اور نظم کے لیے نظم جیسی طویل اور اک انتہائی خوبصورت اچھوتی نظم بھی ہے۔

نظم کے لیے نظم

پوچھتی ہے

نظم کیا ہے؟

نظم اُس کی خوبصورت ناک ہے

تربوڑ کی قاشوں سے دوہونٹ اس کے نظم ہیں

آنکھوں میں پھیلا صاف ستھرا آسمان بھی نظم ہے

گہرے سلیٹی بادلوں جیسے گھنیرے بال اُس کے

اور پیشانی افق سی نظم ہے

نظم بچوں کی شرارت

نظم بوڑھی عورتوں کی گفتگو ہے.....

اس نظم کو آخر تک پڑھتے جائے نظم کی حکومت آپ کو کائنات میں ہر جانب پھیلی نظر آئے گی۔ اور نصیر

احمد ناصر کی اک دریافت دیکھیے ان کی سوچ کی گہرائی و شدت کو محسوس کیجئے۔ ”ہوا موت سے ماورا ہے“۔ کیا

واقعی اک دریافت نہیں کہ اس کائنات میں کوئی شے ایسی بھی ہے جس کو موت نہیں !!

اک ایسا شاعر جو ”شاعر“ کو کیسے مصور کرتا ہے

اک اپاچھ آوارہ

لفظوں کی بیساکھیاں تھامے

کاغذ کی سڑکوں پر

دوڑ رہا ہے!

اک ایسا شاعر جو لفظوں کی حرمت سے آگاہ ہے اور جانتا ہے کہ

”لفظوں کی انا“ بھی ہوتی ہے۔

لفظ پر بندے ہیں

ہونٹوں پر شاخوں پر

آہٹیں تو

اک ذرا سی خلش سے



اڑ جاتے ہیں  
 پھر لاکھ بلاؤ  
 تنہائی کے بجرے میں  
 داندہ اند آکھیں جن دو  
 پتا پتا شاخیں بن دو  
 ان کا واپس آنا مشکل ہے  
 ان کا بھی تو آخر دل ہے!  
 اس کتاب میں ”شام“ سی رومانوی نظم بھی ہے۔

جب سورج اپنا سر  
 صین پہاڑی کے سینے پر  
 رکھ دیتا ہے  
 تو دن کے پتہ ٹیرس پر  
 وہ بال سکھانے آتی ہے  
 اور ”گمشدہ نسلوں کی لوری“، ”آگ سے مکالمہ“ اور ”دھند کے پار“ سی نظمیں ہیں جہاں آپ کو اپنے  
 ارد گرد پھیلے دکھ نظر آئیں گے۔  
 اور بہت سی خوبصورت نظموں کو لکھ لینے کے بعد نصیر احمد ناصر سوچتے ہیں۔ ”سوچتا ہوں اک نظم لکھوں“  
 سوچتا ہوں اک نظم لکھوں  
 ان کی خاطر  
 جو بوتے رہنے کی خواہش میں خاموش ہوئے تھے  
 اور تعظیم کروں اُن لفظوں کی  
 جو بن لکھے اور پڑھے محبوب ہوئے تھے  
 یہ اس کتاب کی آخری نظم ہے۔ منفرد اسلوب و لب و لہجہ و آہنگ کی یہ نظمیں جنہیں بے اختیار گنگنانے کو دل  
 چاہے قاری کو اپنی گرفت میں لینے کے ہنر سے آگاہ ہیں۔

▼ ▼ ▼

عہد جدید کی اس قلندر شاعرہ پر اس نظم کا اسلوب بھی جیسے غیب سے القا ہوا ہے۔ پروین سجاد کے ذخیرۃ الفاظ اور انداز اظہار سے اس کی پوشیدہ صلاحیتیں آشکار ہوئی ہیں۔ اس انوکھی نظم کی بے چین سرمستی اجتماعی فلاح کے ارمانوں کی ائین ہے۔ ہمیں عہد نو کی اس قلندرانہ شاعری کو سنجیدگی سے پڑھنے کی ضرورت ہے۔

خالد اقبال یاسر

معروف شاعرہ پروین سجاد کی شعری اقلیم

# روحِ عظیم،

(ایک مکاشفاتی نظم)

سجاد پبلی کیشنز، نزد نور یہ مسجد، بندر وڈلا ہور

## عمران نقوی

جمالِ شہرِ نئی کھکشاں پہ کیا کھلتا  
زمیں کا حسن بھلا آسماں پہ کیا کھلتا  
جو راستہ مرے اسی لقب پہ کھلتا تھا  
وہ تیرے نکتہ وروں کی دکان پہ کیا کھلتا

بہارِ عشقِ نئی معجزے دکھانے لگی  
مہک گلاب کی شاخ خزاں سے آنے لگی  
یقین کا رنگ مرے منظروں پہ کھلنے لگا  
گماں کی رُت مرے رستوں سے دور جانے لگی

یہ جو اک راہ مدینے کی طرف جاتی ہے  
زندگی اصل میں جینے کی طرف جاتی ہے  
دھڑکنیں جب ورفعتا لک ذکرک لکھیں  
فکر پھر نعت کے زینے کی طرف جاتی ہے  
روشنی ڈھونڈنے کس سمت چلے ہو عمران  
ساری دنیا تو مدینے کی طرف جاتی ہے

آیا	نظر	نشاں	کا	منزلوں
آیا	نظر	کارواں	ترا	جب
ڈالی	نظر	اک	روئے	تیرے
آیا	نظر	آسماں	پر	خاک



جب سے شایخ شاپہ نور آیا  
 فن کی تیرہ شہی میں نور آیا  
 لے اڑی دل کو دھن دینے کی  
 کہکشاں رہ میں آئی طور آیا

پتھروں کو زبان دی ٹو نے  
 جنگلوں میں اذان دی ٹو نے  
 دھوپ موسم میں جلنے والوں کو  
 راحت سائبان دی ٹو نے  
 ساتھ مکہ کے دل بھی فتح کیے  
 دشمنوں کو امان دی ٹو نے  
 بے نشان تھا غزل کی راہوں پر  
 نعت کہنے کی شان دی ٹو نے

خیال خواجہ بطحا میں شام کرتے ہوئے  
 مہک رہا ہوں سحر سے کلام کرتے ہوئے  
 میں اپنی روح کے مکے میں آن پہنچا ہوں  
 نبی کا اُسوۂ کامل امام کرتے ہوئے

نور و ککبت کی بات ہوتی ہے  
 تیری سیرت کی بات ہوتی ہے  
 امتی بھی ہوں تیری آل بھی ہوں  
 ساری قسمت کی بات ہوتی ہے

انگریزی سے ترجمہ

اسد محمد خاں

نقاب

(۱)

یہ شہنشاہیں یہ نقاب

یہ نقاب

اک نقاب سیاہ قام

اک نقاب لالہ قام

ایسے سپید و سیاہ چہرے ایسے نقاب مستطیل

منظمر روح بشر..... تجھ پر سلام!

ایسے نقاب چہرہ ہائے بے نقاب

چہرہ ہائے بے شکن

ایسے نقش گرا

اپنے اس نقش حسین کے نام پر

یہ بتا

اک صفحہ قرطاس اک قربان کہہ پر سرگوں

سرگوں خوار و زبوں کیا میں ترا ہی نقش ہوں؟

.....

روشنی کا ہاتھ راتوں کے درتے کھول دیتا ہے

مرادل طائران صبح کی رنگیں نوائی سے

اچھوتی نفسگی سے گونج اٹھتا ہے

وہ دیکھو خواب سے جاگا ہے افریقہ

سید اور سانولا جس کی صلابت رہک فولا و سپید

اک لشکر تقدیس

بیل مشک رنگ

نوع انساں کی امیدوں کا مسیحا

جب نئی دنیا جنم لے گی تو افریقہ پکارے گا کہ

”دیکھو آج بھی ہم ہیں

”کہ اس تخلیق ثانی کا خمیر لازمی ہم ہیں

”مشینوں کی تفنگ و تیر کی ماری ہوئی دنیا

”ہم سے نفسگی کا درس لے گی

”اور ہمیں ہوں گے کہ جن کا نعرہ مستی

”سحر ہوتے تیسوں نا تو انوں

اور مردوں کو جگا دے گا

”حصارنا اُمیدی تو ذکر انساں کے سینے میں

”اُمیدوں کی نئی شمعیں جلا دے گا۔“

وہ آواز دُمل آئی

صد اوصوت سے آزاد اک دھڑکن

کہیں دشت و جبل کے پار بستی میں

سکوتِ شام میں اور دلدلوں کی نیند میں

ہلچل مچاتی ہے۔

شکوہ نو مبارک ہو!

سید لوگو سنو!

ہم کو نہ اب سردار ہونا ہے

نہ اب نوع بشر کا مالک و مختار ہونا ہے

ہمیں قلب تپاں بن کر

ہمیں الفاظ بن کر  
کبھی قرناو نے بن کر  
کبھی دل دوز لے بن کر اُبھرنا ہے  
ہمیں اس عہد کی تعظیم کرنا ہے

اسد محمد خاں

شہر کے لیے  
(۲)

ساتھ بائیس برس پہلے جب میں کوئی بیس برس کا تھا  
میں نے خواہش کی تھی شہر کے ساتھ بوڑھا ہونے کی  
یہ بہت سہل بہت آسان سی خواہش تھی  
(یا شاید اُس وقت آسان لگتی تھی)  
اس میں کسی کا کوئی بچ نہیں تھا؛  
شہر اور میں  
اس قصے میں بس ہم دو ہی تھے  
یا سمجھو تو تیسرا وہ پارسی بھائی تھا  
سولا ہیٹ پہنے  
ڈوبے سورج کی طرف چہرہ کیے  
منہ ہی منہ میں کچھ پڑھتا ہوا  
اُسے دیکھتے ہی میں پہچان گیا تھا  
کہ وہ شہر کے ساتھ بوڑھا ہوا ہے  
شہر کا اگوا ہے وہ

.....  
نئی جیٹی کے پرانے پل کے برابر

گرڈروں پائنتیوں کا ایک پل ہے  
جس پر ریل کھل پڑی تھی ہے؛  
لوہے کے اس پھیلاوے اور نئی جیٹی پل کے بیچ  
ایک دم سا ہے  
جس پر جانے کو فٹ پاتھ کے ساتھ بنی  
نیچی دیوار لگتی پڑتی ہے  
اور ٹائم ختم کر کے جب میں کیا ماڑی سے آ رہا ہوتا  
تو وہ مجھے اس دم سے پرکڑا ملتا تھا:  
سفید زین کا بند گلے کا کوٹ اور سفید چٹون پہنے  
وہ کسی درمہڑ کا خادم یا دستور دکھائی پڑتا تھا  
ہاتھ میں چھوٹی سی کتاب لیے  
(یہ اس کی دعاؤں کی کتاب ہوگی)  
کانوں تک آیا ہوا خاکی رنگ کا سولا ہیٹ پہنے  
سردی گرمی بید سات.....  
سورج کی طرف چہرہ کیے  
شہر کے اس پہلے پل پر کھڑا  
وہ مجھے روز نظر آتا تھا  
اس کا سبھاؤ کبھی اہم تقریب کے EMCEE  
یا بہت باادب چوہدار کا ہوتا تھا۔  
اُسے پہلی بار دیکھ کر ہی میں سمجھ گیا تھا  
کہ وہ شہر کا اگوا ہے  
پھر کچھ روز اس پل پر شہر کے لیے کچھ مانگنے آتا ہے  
پھر کچھ ہی دن ہوئے مجھے پتا چل گیا  
کہ وہ شہر کو دینے کے لیے

\* پارسیوں کی عبادت گاہ جس کے مہتمم دستور کہلاتے ہیں



سورج سے رات مانگنے آیا کرتا ہے۔

.....

دیکھیے نا..... مغرب سے کچھ دیر پہلے

وہ اپنی کتاب بند کرتا

اسے کوٹ کی اوپر والی جیب میں رکھتا

پھر کچھ پڑھتے ہوئے ہاتھوں کے

مؤدب اشارے سے عرض کرتا کہ

نیر اعظم! عالم پناہ! گذارش ہے کہ

اس بخت آور شہر کو اب اس کی رات بخش دی جائے

تیس پہ جاتا ہوا سورج اس بھاگوں بھرے

شہر کی رات اس کے حوالے کر جاتا

وہ..... شہر کا آگوا..... ہیٹ اتارے

دو دے سے فٹ پاتھ پر آتا

اور اپنی بھاری ذمہ داری میں جھکا ہوا

اُس دن کی رات لینے شہر میں داخل ہو جاتا

شہر پھر دھیمہ ہو جاتا

(ساتھ ہاسٹہ بزن پہلے کا)

شہر..... پھر دھیمہ اور شانت ہو جاتا۔

اسد محمد خاں

اور خواب کے بعد

(۳)

مگر یہ خواب کیوں بکلا گیا ہے؟

مگر خورشید کیوں بجھنے لگا ہے

خدائے آفرینش اب کرم فرما!

کرم فرما کہ میں اس سات کے سائے میں دم لے لوں

سواہ عہد طفلی میں سواہ خواب میں پھر گھوم آؤں

پھر اپنے خواب دہراؤں

کرم فرما خدایا

اس شب ذریں قبا سے

اس نگار مشک چہرہ سے

مری اس رات نے اک دن

پھر آوازِ ذل پر قص کرتا اک نیا عالم ہویدا ہو

نیا خورشید پیدا ہو۔

فرزانا احمد کا افسانوی مجموعہ

ایسی ایسی صلیب

نقش گر، جناح روڈ کراچی

سید علی بابا

ذیشان ساحل کے نام

(۱)

ذی شان ساحل زعمہ ہے

ٹیلی فون کی گھنٹی میں

شہزادی ایرینا کے دل میں

پھولوں والے مکان میں

زندگی کے امتحان میں

کشتی نوح علیہ السلام میں

خدا کو لکھے خطوط میں

انگور کی بیلوں میں

اپنی ساری نظموں میں

اور.....!!

اُس لباس میں جو آج بھی

ذی شان ساحل کی الماری میں

پڑا مسکرا رہا ہے۔

سید علی بابا

ذیشان ساحل کی یاد میں

(۲)

ذی شان ساحل کل رات میں نے

تیرے حصے کا خواب دیکھا

اُداس ریلوے اسٹیشن

کے بیچ پر اس نیلے

ربن والی لڑکی سے بھی ملا

جو تیرے جانے کے بعد

کسی نظم کا حصہ

نہیں بنی

آنکھ کھلی تو دیکھا

بیچ پر میں تھا

اور ایک نیلا ربن.....!!!

## یاسمین حمید

کیا خبر اپنے سمندر کا کنارہ ہی نہ ہو  
آج جو خاک ہوا ہے وہ ستارہ ہی نہ ہو  
ساحلِ دل پہ اُسے ہم نے اتارا ہی نہ ہو  
دھبِ دل نے کبھی دریا کو پکارا ہی نہ ہو  
کیا خبر کھیل یہ دشمن مرا ہارا ہی نہ ہو  
وہ پشیمان سا اک نام ہمارا ہی نہ ہو  
کوئی آوازِ سماعت کو گوارا ہی نہ ہو

گریہ ہجر کو رکنے کا اشارہ ہی نہ ہو  
کیا خبر بھول گیا ہو کبھی محور اپنا  
کیا خبر آیا تو ہو موج کے ہمراہ کوئی  
تپشِ ضبط میں ہو آپ رواں کیا معلوم  
زعمِ تقدیر جسے جیت سمجھ بیٹھا ہے  
آج پھر لوحِ دل سرد پہ جو لکھا گیا  
یہ بھی ہو سکتا ہے جب گونج انھیں نغمہ دے

(۲)

مری یکسوئی کو آمادۂ زنجیر کرو  
صبح کے رنگ سے آؤ مجھے تصویر کرو  
مرے پندار کو توڑو مجھے تسخیر کرو  
میرے اندر جو کھنڈر ہے اُسے تعمیر کرو  
یا مرے خواب کو شرمندۂ تعینیر کرو

ایک اک حرفِ سمیٹو مجھے تحریر کرو  
سب خدو خال مرے دھند ہوئے جاتے ہیں  
جیتنا میرے لیے کرب ہوا جاتا ہے  
اُس عمارت کو گرا دو جو نظر آتی ہے  
یا مری آنکھ سے لے لو خلشِ بیانی

(۳)

اصل تصویر کو دیکھوں کیسے  
پس دیوار ہی ٹھہروں کیسے  
ان کہے لفظ کو پرکھوں کیسے  
جو نہیں ہے اُسے مانگوں کیسے  
ترا لکھا ہوا سمجھوں کیسے  
سانچہ اپنا ہی لکھوں کیسے  
ایسی زنجیر کو توڑوں کیسے  
خواب کے بحر سے جاگوں کیسے

موجِ دل تجھے روکوں کیسے  
کس طرح سائے کی تردید کروں  
کیسے ناپید کہانی پڑھ لوں  
جو ہے موجود اُسے پاؤں کیا  
حرفِ تقدیر بدل تو ڈالوں  
کیسے تفسیر . بتاؤں اپنی  
جس کے حلقے میں نہیں روح مری  
نینم تو ٹوٹ چکی ہے میری



(۴)

اور ڈوبتے لحات کی صورت بھی وہی ہے  
اوراق پہ پھیلی ہوئی رنگت بھی وہی ہے  
جب میں بھی وہی ہوں مری حیرت بھی وہی ہے  
جب مژدہ خورشید میں حدت بھی وہی ہے  
جب دل بھی وہی درد کی دولت بھی وہی ہے  
اور پاؤں تلے زخم کی وحشت بھی وہی ہے  
سائے کی طرح سائے کی قیمت بھی وہی ہے

دریا کی روانی وہی دہشت بھی وہی ہے  
الفاظ بھی لکھے ہیں وہی نوکِ قلم نے  
کیوں اُس کا سراپا نہ ہوا نقش بہ دیوار  
کیوں برف سی پڑتی ہے کہیں شہرِ دروں پر  
کیوں ڈھونڈنے لگے ہیں غم کا خزینہ  
رستے سے مری جنگ بھی جاری ہے ابھی تک  
تا عمر نگاہوں کے لیے ایک سامنظر

(۵)

ان سنی آواز ہے پیچھے مرے  
نقطۂ آغاز ہے پیچھے مرے  
شہر کی آواز ہے پیچھے مرے  
لحجۂ اعجاز ہے پیچھے مرے  
اور اک در باز ہے پیچھے مرے

ایک گہرا راز ہے پیچھے مرے  
مادرائے حد کی ہے مجھ کو تلاش  
ایک جنگل کا تجسس سامنے  
مڑ کے دیکھوں یا یونہی چلتی رہوں  
ایک دروازہ کھلا ہے سامنے

(۶)

نظر آتے ہیں سفر کے مجھے آثار ابھی  
مجھ سے اُونچا ہے مرے شوق کا معیار ابھی  
اپنے ہی عہد میں رہنا ہے گرفتار ابھی  
اک تعلق کا تقاضا ہے گراں بار ابھی  
مجھ میں زعمہ ہے مری ذات کا معمار ابھی

کوئی دیوار نہ ہے سایہ دیوار ابھی  
مطمئن ہوں کہ مری آخری منزل ہے دُور  
اپنی ہر بات کو اک عمر بھانا ہے ہمیں  
ایک محور پہ دل و ذہن نہیں ہیں اب تک  
اتنی آسانی سے یہ نقش نہیں مٹ سکتا

## دانیال طریر

ہاتھ جیسے شاخیں ہیں جسم ہے شجر میرا  
کون روک پایا ہے آج تک سفر میرا  
جس طرف اجالا ہے اس طرف ہے گھر میرا  
انتظار کرتا ہے کون رات بھر میرا  
میں سراب آسا ہوں دشت ہے مگر میرا  
کیا ہوا ہے اس بن سے پہلے بھی گزر میرا  
مجھ کو مار ڈالے گا ایک دن یہ ڈر میرا

خشک پات میرے ہیں پر نہیں ثمر میرا  
مجھ سے پوچھتا ہے کیا، میں ہوا ہوں چل ہٹ جا  
بیانہ میرے رستے ہیں ان میں سانپ بستے ہیں  
فجر کی اذال ہوں میں یا سحر ستارا ہوں  
خود کو اک دلاسا ہوں جانے کب سے پیاسا ہوں  
مجھ سے بت کرتے ہیں پیڑ بھی پندے بھی  
سانس آنچ لگتا ہے جسم کا آنچ لگتا ہے

(۲)

اور ہوتا بھی تو دیکھے کے سوا کیا ہوتا  
کوئی سبزہ ہی نہیں تھا تو ہرا کیا ہوتا  
اجر دیتا نہ سزا تو بھی خدا کیا ہوتا  
اور خواہش کے علاقے میں نیا کیا ہوتا  
دھوپ تعویذ نہ کرتی تو مرا کیا ہوتا  
شہر پر خوف میں اب اس سے برا کیا ہوتا  
کوئی باقی نہ رہا رقص نٹا کیا ہوتا

چشم دا ہی نہ ہوئی جلوہ نما کیا ہوتا  
ریت کے باغ میں کیا باد بہاری کی طلب  
اتنی سادہ بھی نہیں آگ اور انگور کی رمز  
میری خواہش کے علاقے سے پرے کچھ بھی نہ تھا  
جسم پر سرد ہواؤں کی فسوں کاری تھی  
اڑدھے بننے لگے پیڑ پرندوں کے لیے  
دیکھنے میں بھی گیا تھا وہ تماشا لیکن

(۳)

کیا مری خاک چمک دار نہیں ہو سکتی  
غیب جاتے ہوئے دیوار نہیں ہو سکتی  
یہ زمیں اتنی پر اسرار نہیں ہو سکتی  
تو ستارے میں نمودار نہیں ہو سکتی  
آسمانوں کی طرف دار نہیں ہو سکتی  
شب اگر نیند سے بیدار نہیں ہو سکتی  
وہ نظر خوگر دینار نہیں ہو سکتی

چاند چھونے کی طلب گار نہیں ہو سکتی  
ہو نہ ہو اپنی بصارت نے مجھے روکا ہے  
جتنی پیڑوں میں نظر آتی ہے تھلیب کے بعد  
میں نے ڈھونڈا ہے چراغوں کی لوؤں میں تجھ کو  
یہ زمینوں پہ لہکتی ہوئی گندم کی مہک  
میں کے خواب سنانے کے لیے آیا ہوں  
جس نے آنسو پہ قناعت کا چلن سیکھا ہو

(۴)

جنت کے پھل زمیں پہ گرانے کی دیر تھی  
میں بیڑ میں قیام کروں گا تمام عمر  
یہ رمز مجھ پہ غیر کا احسان جاوے  
اس چشم نیم باز کی خوابیدگی کی خیر  
افلاک چاک ہونے لگے چاند شق ہوا  
پھر میں تھا اڑدھوں کا ہلاقہ تھا خوف تھا  
تجھ تک پہنچنے میں مجھے صدیاں لگیں مگر

اک بار آسمان ہلانے کی دیر تھی  
یہ بات طائروں کو بتانے کی دیر تھی  
اس دل میں ایک پھول کھلانے کی دیر تھی  
جیسے اسے یہ خواب سنانے کی دیر تھی  
شاید مرے چراغ جلانے کی دیر تھی  
اپنی طرف خدا کو بلانے کی دیر تھی  
میری نہیں تھی یہ تو زمانے کی دیر تھی

(۵)

جس اور ساربانوں تک پہنچنا چاہتا ہے  
جنونی ہو گیا ہے میرے دریاؤں کا پانی  
گزرنا چاہتی ہے بادلوں سے میری حیرت  
چنگا ایک پاگل ہو گیا ہے روشنی میں  
کثافت ختم کر کے جسم کی مٹی کا پتلا  
نہیں آیا یہ اڈور پر بتوں کی سیر کرنے  
دردے ساتھ رہنا چاہتے ہیں آدمی کے

یہ دل اگلے زمانوں تک پہنچنا چاہتا ہے  
پہاڑوں کے گھرانوں تک پہنچنا چاہتا ہے  
میرا شک آسمانوں تک پہنچنا چاہتا ہے  
فرشتوں کی اڑانوں تک پہنچنا چاہتا ہے  
خدا کے کارخانوں تک پہنچنا چاہتا ہے  
زمینوں کے خزانوں تک پہنچنا چاہتا ہے  
گھٹا جنگل مکانوں تک پہنچنا چاہتا ہے

(۶)

حیرت ہوا میں رکھتا میں خاموشی کو  
تیرے لہجے سے یا اپنی حیرت سے  
بھید کھلا جب اس نے اپنے لب کھولے  
ہم ہوتے اور گھبرا ہوتا ہر جانب  
کیسی لایعنی خواہش ہے یہ خواہش  
الگ الگ آوازوں کی اس دنیا میں

کاش صدا دے سکتا میں خاموشی کو  
کس بادل سے ڈھکتا میں خاموشی کو  
سمجھ رہا تھا سکتہ میں خاموشی کو  
تو آواز کو تکتا میں خاموشی کو  
موت سے پہلے چکھتا میں خاموشی کو  
ڈھونڈ رہا ہوں یکتا میں خاموشی کو



(۷)

یقین تو ناگہاں لکھا گیا ہے  
پرندے اور دھواں لکھا گیا ہے  
سر آب رواں لکھا گیا ہے  
زمین پر آسماں لکھا گیا ہے  
مرا ہونا کہاں لکھا گیا ہے  
فقط آسندگاں لکھا گیا ہے

تسلل سے گماں لکھا گیا ہے  
کمل ہو چکی قرأت فضا کی  
مرا دو پل ٹھہر کر سانس لینا  
اگائے گی ستارے اب یہ مٹی  
کتاب غیب پڑھتا جا رہا ہوں  
نہیں لکھا گیا کاغذ پہ کچھ بھی

(۸)

ایک گئی ہے ستارے میں اک چنگ مری  
یہ اوڑھنی ذرا قوس قزح سے رنگ مری  
وہی فراغ طلب ہے زمین تک مری  
نہ جانے ریت کہاں لے گئی امنگ مری  
رگیں نچوڑ رہے تھے رباب و چنگ مری  
پھر اس کے بعد کوئی اور تھی ترنگ مری

بلا جواز نہیں ہے فلک سے جنگ مری  
پھر ایک روز مرے پاس آکر اس نے کہا  
جو کائنات کنارے سے جا کے مل جائے  
میں چیختے ہوئے صحرا میں دور تک بھاگا  
فتا کی سرخ دوپہروں میں رقص جاری تھا  
لہو کی بوند گری روشنی کا پھول کھلا

(۹)

مجھے آخر پرندہ کیوں بنایا جا رہا ہے  
بدن ٹھہرا ہوا ہے اور سایا جا رہا ہے  
زمین کو آسمانوں پر بچھایا جا رہا ہے  
سنائی دے رہا ہے جو سنایا جا رہا ہے  
سنجھل جاؤ! پہاڑوں کو ہلایا جا رہا ہے  
کہا یہ صبر تیرا آزمایا جا رہا ہے  
دعا کو زرد چوں میں چھپایا جا رہا ہے

بدن پر ٹانگ کر تارے اڑایا جا رہا ہے  
جہاں پر ختم ہوتی ہے سس کی راجدھانی  
میں سویا بھی نہیں ہوں اور پستا دیکھتا ہوں  
نظر آتی نہیں ہے بولنے والے کی صورت  
اچانک اس صدا سے کانپ اٹھتی ہیں زمینیں  
مجھے مٹی کا چہرہ اور آنکھیں دے کے بھیجا  
کہانی ختم ہونے کی نشانی ہے یہ لہ

محبت ضرب کھاتی ہے اگر تقسیم کرتے ہیں  
شجر اس بوڑھے برگد کی بڑی تعظیم کرتے ہیں  
ہم اپنے نام تیرے ہجر کی اقلیم کرتے ہیں  
لہو کی لو سے جب ہم روشنی تجسیم کرتے ہیں  
تری خاطر ہم اپنے آپ کو دو نیم کرتے ہیں  
محمد مصطفیٰ کے دین کی تعظیم کرتے ہیں  
صراط عشق میں ہم کوئی ترمیم کرتے ہیں

یہ کلیہ قاعدہ ہم عشق میں تسلیم کرتے ہیں  
ٹکٹے کو بہت اوپر نکل سکتے تو ہیں لیکن  
کوئی قارون کی دولت نہیں جو خرچ ہو جائے  
ستارے ہی ستارے جگمگاٹھتے ہیں رستے میں  
جدائی جان لیوا ہے مگر کار محبت میں  
خدا کی حمد میں مصروف یہ ننھے پرندے بھی  
یہی اک راستہ دار و رسن سے ہو کے آتا ہے

(۲)

جاؤں گا کدھر بھاگ کے اس گھر کے علاوہ  
پاؤں میں پڑا کچھ بھی نہیں سر کے علاوہ  
آسیب کوئی اور بھی ہے ڈر کے علاوہ  
کچھ بھی تو نہیں نکلا ہے پتھر کے علاوہ  
کوئی بھی نہیں تھا مرے لشکر کے علاوہ  
ہے شور کہاں یہ مرے اندر کے علاوہ  
میں آنکھ سے ڈرتا ہوں سمندر کے علاوہ  
سب کچھ تھا مرے پاس مقدر کے علاوہ

رستہ کوئی دیوار میں ہو در کے علاوہ  
ہاتھوں میں تھا جو کچھ بھی گیا میل کی صورت  
سائے کی طرح ساتھ مرے زحمت سفر میں  
پگھلایا جسے دل نے بہت موم کی صورت  
اس جنگ میں ہارا ہوں جہاں میرے مقابل  
کانوں پڑی آواز سنائی نہیں دیتی  
اک خوفِ بلا خیز ہے یہ سیل رواں بھی  
مسعود اسی نے تو مجھے دھوکہ دیا ہے

(۳)

صحرا یہ سمندر میں بڑی دیر رہے ہیں  
ایسے ہی کبھی ہم بھی سوا سیر رہے ہیں  
پہلے بھی اسی مٹی پہ ہم ڈھیر رہے ہیں  
اندر یہ مرے اپنے مجھے گھیر رہے ہیں  
جیسے یہ زبردست کبھی زیر رہے ہیں

سوکھے ہوئے ہونٹوں پہ زباں پھیر رہے ہیں  
جس طرح سے تم ہم پہ ابھی بھاری پڑے ہو  
مٹی میں ہوئے مٹی تو کیا فرق پڑے گا  
باہر ہیں مری گھات میں دشمن کے سپاہی  
ویسے ہی بدل سکتا ہے طاقت کا توازن



(۴)

دل ابھی تک دیدہ نم ناک کی مٹھی میں ہے  
ٹوٹ بھی سکتا ہے یہ گر کر زمیں کے ہاتھ سے  
یہ تمہارا ہجر اس میں تیرتا ہے رات دن  
کوزہ گر کے پاس جز کار فراغت کچھ نہیں  
میں ابھی پہلے سرے کے ساتھ ہوں الجھا ہوا  
ترپ کے پتے کی صورت کھیل سکتا ہے مجھے  
میں زمانوں سے اسی کے قبضہ قدرت میں ہوں  
میں اسی سے ہوں الگ ہو کر میں اس سے کچھ نہیں

یہ سمندر کیوں خس و خاشاک کی مٹھی میں ہے  
آسمان سارے کا سارا خاک کی مٹھی میں ہے  
آنکھ کا دریا اسی تیراک کی مٹھی میں ہے  
سب کی سب کوزہ گری تو چاک کی مٹھی میں ہے  
ڈور کا اگلا سرا پچاک کی مٹھی میں ہے  
سادگی میری اسی چالاک کی مٹھی میں ہے  
وہ ستارہ جو ابھی افلاک کی مٹھی میں ہے  
میرا سب کچھ میری ارض پاک کی مٹھی میں ہے

(۵)

فراغت سے اگر دل فارغ التحصیل ہو جاتا  
میں موسیٰ کی طرح باہر نکل آیا ہوں دریا سے  
محبت آگ ہے جتنا بجھاتا ہوں بھڑکتی ہے  
عجب مجموعہ تضاد تھا وہ دل ہمارا بھی  
یہ میرے بولنے نے مجھ کو ایسی چپ لگائی ہے  
ہوا بھی رخ بدلتی ہے تمہارے رخ بدلنے سے  
مجھے تو مار ڈالا ہے مری دیدہ دلیری نے  
متاع حرص نے برباد کر ڈالا ہمیں ورنہ

تو پھر یہ آنکھ کا دریا سمٹ کر جھیل ہو جاتا  
اگر فرعون ہو جاتا تو غرق نیل ہو جاتا  
دھواں ہوتا تو اپنے آپ ہی تحلیل ہو جاتا  
کبھی ہانپل ہو جاتا کبھی قاتل ہو جاتا  
اگر نہ بولتا تو صور اسرائیل ہو جاتا  
ہوا کا رخ اشارے سے ترے تبدیل ہو جاتا  
اگر میں ڈر گیا ہوتا تو عزرائیل ہو جاتا  
ہمارے شہر کا ہر فرد میکائیل ہو جاتا

(۶)

ہماری آنکھ میں بادل قیام کرتے ہیں  
وہ سب کے ساتھ ٹکلف روا نہیں رکھتے  
تمہارے ہجر کے جیسے عزیز ہیں مجھ کو  
فلک سے بعد میں کر لیں گے دودو ہاتھ ابھی  
یہ فرد جرم لگائی گئی پرندوں پر

اسی لیے ہمیں دریا سلام کرتے ہیں  
کسی کسی سے شجر کلام کرتے ہیں  
جو رنجگے مری نیندیں حرام کرتے ہیں  
ہم اس زمین کا قصہ تمام کرتے ہیں  
یہ اس زمین پہ محبت کو عام کرتے ہیں



## حسن جاوید

یہ عکس مجھ کو کسی آنے میں چاہئے ہے  
ترا خیال مجھے رنجے میں چاہئے ہے  
یہ اشک مجھ کو کسی سانے میں چاہئے ہے  
وہ نہیں مجھ کو ہر اک آبلے میں چاہئے ہے  
تہاری رائے اسی سلسلے میں چاہئے ہے

دعا چراغ ہے اور راستے میں چاہئے ہے  
ترا وجود ہے درکار خواب میں مجھ کو  
اسے سنبھال کے رکھ دشت میں بدلتی آنکھ  
جو نہیں ذہن میں جل بجھ رہی ہے اے صحرا  
میں کر رہا ہوں مرتب شکست کے اسباب

(۲)

غردِ خنکی شب اک کلیم سے توڑا  
یہ سنگ حرف الف لامیم سے توڑا  
حصارِ ذات کو اسمِ عظیم سے توڑا  
بس ایک جہشِ عکسِ کلیم سے توڑا  
فسونِ نو تجھے رسمِ قدیم سے توڑا  
کہ جس نے جس کو بادِ نسیم سے توڑا

غریب شہر نے عزمِ مصیم سے توڑا  
خطِ گماں کو خطِ مستقیم سے کاٹا  
دعائے اشک سے کائی سیاہی شبِ جاں  
سکوتِ آئینہ چشمِ آب کو ہم نے  
بزرگ باپ نے دستارِ پاؤں میں رکھ کر  
اسی نے چادرِ شب پر ستارے ٹانگے ہیں

(۳)

اور یہ بات عام ہو گئی ہے  
اب تو حجت تمام ہو گئی ہے  
اور جنگل میں شام ہو گئی ہے  
زندگی تو حرام ہو گئی ہے  
خامشی ہم کلام ہو گئی ہے

بے بسی میرے نام ہو گئی ہے  
خون رونے لگیں مری آنکھیں  
روشنی کی دعا ہے رستے میں  
خود کشی کو حلال کر دیجے  
خود کلامی نہیں تو کیا مجھ سے

روحی طاہر ایک ذہین افسانہ نگار ہیں۔ اُن کے افسانوں میں چھوٹے چھوٹے مسائل سے جنم لینی والی بڑی معاشرتی برائیوں کا احوال موجود ہے۔ وہ سادہ اور آسان الفاظ میں پتے کی بات کرنا جانتی ہیں۔ اُن کی کہانیوں میں سادگی اور روانی کا بڑا عمل دخل ہے۔ عورت اور اُس کے مسائل اور معاشرتی ناہمواریوں کا ذکر ہر افسانہ نگار کے ہاں مل جاتا ہے اور چند ایک ناموں کو چھوڑ کر تقریباً سبھی کے ہاں یہ موضوع پسندیدہ بھی رہا ہے اور لکھنے کا آسان ذریعہ بھی جبکہ روحی طاہر نے اِس آسان موضوع کو اپنے مشاہدے اور تجربے کی بنیاد پر مشکل بنانے کی کامیاب کوشش کی ہے۔ مشکل اس طرح کہ اُنہوں نے جدید دور کے تقاضوں کو مد نظر رکھتے ہوئے اِس میں کہانی کو پیش کرنے کے لیے اپنے عہد کے معاملات سے صرف نظر نہیں کیا۔ اُنہوں نے روایتی موضوع کو سسطی اور فرضی طور پر فائل نہیں کیا۔ یہی وجہ ہے کہ اُن کہانیوں میں اور ڈائجٹک کہانیوں میں زمین آسمان کا فرق ہے۔ اور اُن کی کہانی ”عورت پن“ کے دھبے سے بھی داغ دار نہیں ہو پائی۔ وہ مقصدی اور ہامعنی کہانیوں کی تخلیق کاری پر یقین رکھتی ہیں۔ بہت زیادہ گھما پھرا کر یا پھر ادھر ادھر کی باتوں میں لگا کر ایک دم سے افسانے کو ختم نہیں کر دیتیں۔ ”چورلحہ“ اُن کا پہلا افسانوی مجموعہ ہے جس میں شامل کہانیاں اُن کی سوچ کی پختگی اور ادب سے ان کی سنجیدہ وابستگی کی گواہ ہیں۔ اِن کہانیوں میں اُن کا فن نہ صرف نکھر کر سامنے آیا ہے بلکہ اُنہوں نے اپنے مشاہدے اور تجربے کی بنیاد پر بہت سے واقعات کو نیا رنگ اور نیا انداز بھی عطا کیا ہے۔ اُنہوں نے ثابت کیا ہے کہ جب ایک عورت ایک عورت کے مسائل پر بات کرتی ہے تو کس طرح زمانے کے چہرے سے نقاب اتارتی ہے۔ اُن کی کہانیوں کو حق اور سچ کی ایسی آواز کہنا چاہئے جس کی ضرورت ہر دور اور ہر عورت کو ہمیشہ رہی ہے۔

♦♦♦

## —روحی طاہر—

### ہر اس منٹ ایکٹ

رضیہ کا آج دفتر میں پہلا دن تھا۔ اُنیس سالہ ایف اے پاس رضیہ کو یہ نوکری اس کے والد کی کام کے دوران حادثاتی واقعات کی وجہ سے ملی تھی اور وہ کیا کرتی ماں تو گاؤں سے صرف شادی کر کے جھنڈ میں چارہ کاٹنے اور دودھ دوہنے کی صلاحیت لے کر آئی تھی۔ چار چھوٹے چھوٹے بہن بھائیوں کی واحد کفیل صرف رضیہ ہی تھی۔ ماں نے دوپہر کے کھانے کو آلو کی بھجیا اور ایک روٹی چھوٹے سے پلاسٹک کے ڈبے میں ڈال کر ساتھ کر دی تھی۔ اس کے علاوہ کرایہ کے نام پر بیس روپے اس کے پرس میں تھے اور آنے والی تنخواہ ایک ماہ کی دوری پر تھی۔

تیس گھورتی ہوئی آنکھوں کے درمیان اس کی میز دھری تھی اور اس پر فائلوں کا پہاڑ کھڑا تھا۔ جس میں



ہرگز رتے پل کے ساتھ اضافہ ہی ہوتا جا رہا تھا۔ اردو ادب اور سوسائٹی کے مضامین میں ایف اے پاس رضیہ کو بالکل سمجھ نہیں آرہی تھی کہ اس ڈیجر میں کیسے کی کرے۔

وہ اپنی کرسی پر سر جھکائے اور دوپٹہ کو سر پر پھیلائے اس طرح سے بیٹھی تھی کہ کسی حزار پر قاتحہ پڑھ رہی ہو۔ اسی لمحہ دفتر کے اسسٹنٹ صاحب اس کے سر پر فرشتہ اجل کی مانند کھڑے ہو گئے اور اسے بڑے صاحب کے پاس لے جانے کا مژدہ سنایا۔ اس نے سلیقے سے اوڑھی ہوئی چادر کو مزید سلیقے سے اوڑھا اور سر جھکائے بڑے صاحب کے سامنے حاضر ہو گئی۔ ٹھنڈے ٹھارے میں بھی اس کے پسینے چھوٹے ہوئے تھے۔ بڑے صاحب نے سر سے پیر تک اس کو گھورا اور چھوٹی سی ہنکار لے کر اس کی آمد کی منظوری دیدی پھر گویا ہوئے۔ بی بی اگر کوئی مسئلہ ہو تو مجھے ضرور بتانا اور سر کے اشارہ سے اسے جانے کی اجازت دے دی۔

وہ تقریباً بھاگی ہوئی اپنی سیٹ پر آئی اور ایک گلاس پانی پی کر سوچنے لگی کہ شاید اس کی مشکلات کا حل اس AC والے کمرے سے وابستہ ہے جہاں اس کے والد سے بڑی عمر کے بزرگ اس کی دادرسی کے لیے موجود ہیں۔

اس دن سارا دن تین آنکھیں جوڑا جوڑا ہو کر اس سے تعارف کرواتی رہیں اور چہرہ اسی فردا فردا ایک ایک کا عہدہ بتاتا رہا۔ یہ ڈائری کلرک یہ اسسٹنٹ اور یہ ٹائپسٹ۔ اس کے ذمہ ڈاک ٹکالنے کا کام لگا دیا۔ چند ایک دن اسے کام سمجھنے اور دوسروں کو اسے سمجھانے میں لگے۔ جب کچھ کچھ کام کی سمجھ آنے لگی تو کام کی تعداد بڑھنے لگی۔ ”اسلم صاحب کے دوست آگئے۔ پلیز یہ فائلیں میڈم جی کو دیں ” دیکھ لیں گی۔“ خادم صاحب کا بچہ بیمار ہے وہ آج جلدی چلے گئے۔“ ان کا کام رضیہ تم دیکھ لو۔“ شام کے چار بج گئے اور رضیہ کی ٹیبل یوں کی یوں ہی رہی۔ رضیہ سارا دن دوسروں کا کام کرتی اور اپنا کام گھر لے جا کر کرنا پڑتا۔ جب رضیہ کام میں محو ہو گئی تو ایک دن دفتر کے سلیم صاحب کی اپنی بیگم سے لڑائی ہو گئی۔ سلیم صاحب آنکھوں میں آنسو بھر کر رضیہ کی ٹیبل پر آئے اور رو رو کر بیگم کے میکے جانے کی کہانی رضیہ کے گوش گزار کی ساتھ میں اس سے مشورہ کے طالب ہوئے وہ لڑکی جو ابھی خواتین ڈائجسٹ کے اسرار سے ہی باہر نہ نکلی تھی۔ وہ بچاری کیا جواب دیتی پھر اظہر صاحب کے خانگی مسائل اور اس کے بعد امجد صاحب کی بیگم کی زنا نہ بیماریاں ابھی رضیہ اس چنگل سے نکلنے کی کوشش میں معروف تھی کہ ایک دم رضیہ کے بہت سارے ہمدرد پیدا ہو گئے۔ اسلم صاحب کو امجد صاحب کی نظر خراب محسوس ہوئی اور اختر صاحب نے اس کے خانگی معاملات میں دلچسپی لینی شروع کر دی۔ پھر ایک دم اس کے پاس جی ٹی مگور موٹر سائیکل آگئی اور وہ رضیہ کو بسوں کے دھکوں سے بچانے میں پیش رہنے لگے۔ رضیہ کے سر میں درد رہنا شروع ہو گیا۔ اب رضیہ کو ہر طرف سے نت نئے مشورے ملنے شروع ہو گئے۔ ”آپ پر یہ رنگ اچھا لگتا ہے۔“ آپ ہر وقت سر پر دوپٹہ کیوں رکھتی ہیں؟“ رضیہ جو باپ کے سامنے چند لفظ مشکل بول۔



پاتی تھی نت نئے مشوروں سے گھبرا سی گئی۔ ماں سے بات کرنی چاہی تو ماں کی آنکھوں میں آنسو اور چھوٹے بہن بھائیوں کی آنکھوں میں خواہشوں کے جگنو دیکھ کر چپ ہو گئی۔

مسئلہ تو اس دن ہوا جب اکرم صاحب جو کہ ”صاحب“ کے بہت نزدیک تھے اور صاحب کے ملنے والوں کو ڈیل کرتے تھے اور جن کی جیبیں نوٹوں سے بھری رہتی تھیں اکثر دفتر میں رضیہ کے آنے کے بعد سموسوں کی پارٹی کرتے تھے۔ اپنی ایک سیکنڈ ہینڈ گاڑی میں دفتر آئے اور آتے ہی رضیہ کو ڈراپ کرنے کی آفر کر دی۔ ابھی اختر صاحب کی موٹر سائیکل کی رنگ پوری نہ ہوئی تھی کہ یہ پھٹا ہو گیا۔

شنید ہے کہ دونوں میں خوب لڑائی ہوئی اور ہاتھ پائی تک نوبت آ گئی۔ رضیہ کے کانوں میں اڑتی اڑتی یہ بھی سنائی دی کہ اختر صاحب نے تو اسے کئی بار لفٹ دی ہے اور اکرم صاحب چھ بچوں کی موجودگی میں اس سے شادی کا پروگرام بنائے ہوئے ہیں کیونکہ ان کی زوجہ کی بیماری کی وجہ سے دوسری شادی کا شرعی جواز پورا ہو رہا تھا۔

صاحب تک خبر گئی تو دوسرے دن رضیہ کی ٹیکل بڑے صاحب کے کمرے میں کمپیوٹر کے سامنے آ گئی۔ رضیہ کو فضول بک بک سے نجات مل گئی۔ آرام سے ٹھنڈے کمرے میں صاحب کی موجودگی میں ان کے بعد ان کے فون سنتی اور آرام سے تمام دن ناش کی گیم کھیلتی اور صاحب کے آنے پر سر جھکائے صاحب کی بے سبکی باتوں پر ہوں ہاں کرتی رہتی۔

اور ہاں جب صاحب کے احباب آتے تو چائے بنانا بھی اس کی ڈیوٹی میں شامل ہو گیا۔ صاحب اپنے چھوٹے موٹے کام اس سے کروانے لگے۔ ”نمبر ملا دو“، ”چیک بک دراز سے نکال دو“۔ یا سرور کی گولی بازار سے منگوا دو۔ اس کے بدلے صاحب نے اپنا لُنج اسے بھی کرنے کی اجازت دے دی۔ پہلے تو الگ پھر صاحب کی عنایت سے وہ صاحب کے ساتھ ہی لُنج کرنے لگی۔ باہر کی دنیا ایک دم بدل گئی۔ تیس آنکھیں اب اس کے لباس پر اس کی چال ڈھال پر تہرے کرنے لگیں۔ اس کے صاحب کے کمرے سے نکلنے کے بعد وہ بی دبی ہنسی اور معنی خیز سرگوشیاں دوچند ہو گئیں۔ مگر وہ بھی اس ”ٹھنڈے کمرے“ کی عادی ہو گئی۔

صاحب کے چھوٹے چھوٹے کام کرتے ہوئے اُسے محسوس ہوتا کہ وہ اپنے والد کے کام کر رہی ہے۔ اب اگر بے خیالی میں اس کے سر کی چادر سرک بھی جاتی تو صاحب کا اس کے بالوں کے رنگ پر تبصرہ برا نہ لگتا اس کے بالوں کا رنگ قدرتی سنہرا تھا۔ اس کا باپ بھی اس کو سنہرے تاج والی بیٹی کہہ کر بلاتا تھا۔ کئی بار صاحب اس کے کسی رنگین جوڑے کو دیکھ کر ایک دم واہ کا لفظ اپنی زبان سے نکالتے تو وہ اپنے والد کے چہرے کی مسکراہٹ یاد کرنے لگتی جو ان کے کسی نئے پیرہن کو دیکھ کر ان کے ہونٹوں پر آ جاتی تھی اور وہ آبدیدہ ہو جاتی۔

ہولے ہولے صاحب نے اس سے اس کے حالات اور اس کی تعلیم پر بات شروع کر دی اس کے احساس



ذمہ داری کی تعریفیں کرنے لگے جن میں گا ہے بگا ہے اس کی ذاتی تعریف بھی شامل ہونے لگی۔ ایک دن وہ چھٹی کے وقت گھر جانے کے لیے اپنا سامان سمیٹ رہی تھی کہ اچانک صاحب باہر سے اندر آئے اسے تیاری کرتے دیکھ کر بولے ابھی ٹھہرو ایک ضروری کام ہے تھوڑی دیر رکو۔

وہ اس کی عادی تو نہیں تھی مگر خاموشی سے ٹیبل پر بیٹھ گئی۔ صاحب ادھر کی فائل ادھر اور ادھر کی فائل ادھر کرتے رہے۔ اس نے ایک آدھ بار اجازت چاہی تھی تو ایک غلط نگاہ نے اسے خاموش کر دیا۔ سارا دفتر آہستہ آہستہ خالی ہو گیا وہ اپنی سیٹ پر بیٹھی قلم سے لکیریں کھینچنے یا اپنی چوڑیوں کو گنے جارہی تھی۔ چہرہ اسی اسلم دفتر کی چابیاں صاحب کے حوالے کر کے ایک معنی خیز مسکراہٹ اس کی طرف اچھالتا ہوا کب کا جا چکا تھا۔ اچانک صاحب کی آواز آئی۔ ”رضیہ ذرا ادھر تو آنا۔ میرے سر میں اچانک درد ہو گیا ہے ایک کپ چائے بناؤ۔“ وہ چائے لے کر جب واپس پلٹی تو صاحب کی نگاہیں اسے اپنے آ رہے محسوس ہوئیں۔ صاحب کا ایک نیا حکم نامہ اس کے سامنے تھا کہ ”میرے سر میں درد ہے میرا سرد بادو۔“ عورت کی چھٹی حس نے اسے آگاہی دی اور وہ میز پر سے اپنا پرس اٹھا کر سر پٹ کمرے سے باہر نکل گئی۔ ڈھلتی شام میں جب ڈگنا کر ایہ دے کر وہ رکشے پر گھر آئی تو اس کو ماں کی آنکھوں میں چھپی ہوئی ناراضگی صاف نظر آ گئی وہ ماں کو نظر انداز کر کے اپنے کمرے میں بند ہو گئی اور سوچنے لگی کہ دوسروں کی شکایت تو صاحب سے کرنی تھی صاحب کی شکایت کس سے کرے.....؟؟

اگلے دن وہ بحالت مجبوری بس میں لنگتی ہوئی جب دفتر آئی تو اس کی میز پہلے کی طرح تیس آنکھوں کے درمیان لگی ہوئی تھی اور وہ تیس آنکھیں پہلے سے زیادہ بے باکی سے اسے تک رہی تھیں اور ٹھنڈے کمرے میں اس کی جگہ ”جواز“ کے طور پر فوٹو کاپی مشین پڑی تھی اور صاحب ٹیلی فون پر اپنے کسی کو لگ کو اس کی مثالیں دے کر کام کرنے والی خواتین کی عزت کرنے کے متعلق بھاشن دے رہے تھے۔

نئی ڈاک میں 2010 کا ہر اس منٹ Act پڑا تھا جس کے تحت جنسی طور پر ہراساں کرنے کی سزائیں درج تھیں۔

رضیہ سوچ رہی تھی کہ اس کے پاس تو کوئی ثبوت ہی نہیں۔ اس نے مسکرا کر چہرہ اسی کو دیکھا اور کام بھٹ گئی۔

## —روحی طاہر—

### بیوہ کے حقوق

جس دن سے نوراں کا شوہر اپنی بہن کی عزت بچاتے ہوئے قتل ہوا تھا اس دن سے نوراں اپنے تینوں بچوں کی کفالت کر رہی تھی۔ ماں باپ کے مرنے کے بعد ایک بھائی اور بھابھی ہی اس کے کل رشتہ دار تھے۔ بھائی اسے اپنے گھر میں پناہ تو دینے کو تیار تھا مگر اس کی بھابھی اپنے بچوں کے اناج میں اس کے بچوں کی شراکت گوارہ نہیں کر رہی تھی۔ خوش قسمتی سے اس کے جھیز کی بھینس اور بکریاں اس کی ساس نے اپنے پوتے پوتیوں کی خاطر اس کے حوالے کر دی تھیں۔ بھائی کے گھر آتے ہوئے اس کی وہ نند جس کی عزت بچاتے ہوئے اس کا شوہر قتل ہوا تھا اس کے ہاتھ سے چاندی کی وہ چوڑیاں بھی چھین لینے کو تیار تھی جو اس کے شوہر کی نشانی تھیں۔

کیونکہ جرم کے فیصلے کے مطابق نند کا رشتہ اسی لڑکے سے طے پایا تھا جس نے اس کے خاوند کو قتل کیا تھا جبکہ نند نے بھی گواہی دی تھی کہ اس کا شوہر افضل چوری کی نیت سے ان کے گھر گیا تھا اور صغراں اس کی نند اپنے بھائی کو کھوکھو کر من چاہے رشتہ کے لیے بے تاب تھی۔ اس کے معصوم خاوند کو یہ معلوم ہی نہیں تھا کہ عزت تب تک آپ کی عزت ہے جب تک اس کا دل آپ کے لیے دھڑکتا ہے۔ جب دوسرے کے لیے دھڑکے تو وہ عزت دوسرے ہو جاتی ہے۔

بھائی کے گھر نوراں کو ہاڑے کے ساتھ ایک کمرہ مل گیا اور برتن اور چولہے کے لیے ایک چھوٹی سی کوٹھڑی اس نے بچوں کو ساتھ ملا کر خود بنالی۔

ہاڑے میں بھینس اور بکریوں کو بھی جگہ مل گئی۔ یہ تھی نوراں کی کل کائنات۔ اسی میں بچوں کو پالنا بھی تھا اور کچھ تعلیم بھی دلانی تھی کیونکہ وہ خود آٹھویں تک پڑھی تھی اور وہ اپنے ماسٹر صاحب کے اس خیال کی حامی تھی کہ یہ لڑائی جھگڑے جہالت کی پیداوار ہیں۔ اس لیے سرکاری اسکول میں بچے داخل کروانے کے بعد اس نے محنت کرنے کی ٹھانی۔

بھینس کھانے کو چارہ مانگتی تھی اور بچے دودھ کے ساتھ روٹی بھی۔ اس نے بھینس کا دودھ تو بیچنے کو لگا دیا اور بچوں کو بکری کے دودھ کا عادی کر دیا۔ اب بھینس اور بکریوں کے چارے بندوبست بھی اسے ہی کرنا تھا۔ اس کے علاوہ اس کا خیال تھا کہ کچھ مرغیاں وغیرہ پال لے جس سے اس کی آمدنی میں اضافہ ہو جائے۔ وہ بچوں کو دھول بھرے اسکول میں چھوڑ کر بکریاں کھول کر گھر سے نکل جاتی۔ جس کھیت میں اُسے چارہ ملتا کاٹ



لیتی اور کچھ بھینس کو چرا کر اس کی بھوک مٹالیتی۔ بھینس بھی کم بھرے پیٹ پر اس سے لڑتی اور وہ بھینس سے اُلجھتی کیونکہ جب دودھ پورا نہ کرتی تو اس کی کئی ضرورتیں ادھوری رہ جاتیں۔ رات کو اکثر چار پائی پر لیٹ کر وہ افضل سے شکوہ کرتی کہ بہن کی عزت بچانے کے لیے اس نے اس کی عزت کو داؤ پر لگا دیا ہے۔

کئی دن سے بھینس بھی خوش تھی اور وہ بھی کیونکہ کرم دین جو دوسریوں کا مالک تھا اسے اپنے کھیت سے چارہ کاٹنے کی اجازت دے رہا تھا۔ اس کے بدلے میں وہ کرم دین کے گھر کے چھوٹے موٹے کام کر دیا کرتی تھی۔ کبھی اس کی رضائی میں ڈورے ڈال دیے تو کبھی ان کے بستروں کو دھوپ لگوا دی۔ کرم دین کے دونوں بیٹے شہر جا بے تھے اور اس کی بیٹی دوسرے گاؤں میں بیایا ہوئی تھی۔ کرم دین کی بیوی کرم دین سے زیادہ بوڑھی اور بیمار تھی۔ شام میں جب جاڑوں کے دن ہوتے تو وہ سرشام رضائی میں لیٹ کر نورائیں سے چھوٹے موٹے کام کر داتی رہتی۔ نورائیں کام سے فارغ ہو کر بچوں کے لیے پیکی ہوئی روٹی اور بھینس کا چارہ سر پر رکھے گھر جا رہی ہوتی تو کرم دین اپنے باڑے کے سامنے کھڑا اسے نکلے جاتا۔ وہ گاؤں کی عورت تھی اور کئی سال کی بیایا۔ کرم دین کی نگاہ پچھانتی تھی مگر وہ طرح دے جاتی کیونکہ اسے کام کرنا تھا گھر چلنا تھا۔ بے سائیں ہو کر بچوں کو ایک مستقبل دینا تھا۔

ایک جاڑے کی شام جب وہ کرم دین کی بیوی کا کام ختم کر کے گھر واپس آ رہی تھی تو باڑے کے اندر سے آواز آئی۔ نورائیں کے قدم رک گئے کرم دین اسے پکار رہا تھا۔ چار پائی پر لیٹا ہوا کرم دین بالکل ایک لکڑی کے گٹھے کی مانند پڑا ہوا۔ نورائیں سے اپنی ٹانگ دبانی کی فرمائش کر رہا تھا۔ نورائیں نے چارے کے ڈھیر کو سر پر اٹھایا روٹی کی پوٹلی ہاتھ میں لٹکائی اور دروازے سے باہر نکل گئی گاؤں میں اس کے سب باپ اور بھائی تھے کس سے کرم دین کا گلہ کرتی شام کو اس کا بھائی کھیتوں سے واپس آیا تو بھائی کے پاس گئی۔ اس کی بھابھی نجمہ چار بچوں کے ساتھ چنگیر میں روٹیاں رکھے کھانا برتا رہی تھی۔ اس کا شیر بھائی پیار بھری نظروں سے اپنی بیوی اور بچوں کو دیکھ رہا تھا۔ نجمہ کا سنہری رنگ خاوند کی چاہت دیکھ کر گلابی ہوا جا رہا تھا۔ بھائی نے بہن کی طرف پیار سے دیکھا اور بولا نورائیں حیرتی بھابھی ساگ بہت اچھا بناتی ہے بالکل اماں جیسا تو بھی روٹی کھالے۔ وہ اپنے غم میں گم ہلکے سے بولی نہ بھیا بچوں کو کھلا کر میں نے بھی کھالی تھی۔ وہ اٹھی اور اُلٹے پاؤں واپس پچھواڑے اپنی کوٹھڑی میں آ گئی۔ اسے اپنے اندر بھائی، نجمہ اور چار بچے نظر آئے وہ غیرت کے نام پر قتل کروا کر ایک اور نورائیں کا گاؤں میں اضافہ نہیں کرنا چاہتی تھی۔

صبح بھینس کھول کر جب وہ کرم دین کے کھیت کی طرف جانے لگی تو ایک دم کرم دین اس کے آگے آ گیا۔ ”بی بی یہ کھیت تو میں نے فروخت کر دیے ہیں اب دوسرا تیار ہوگا تو چارہ ملے گا“ وہ بھینس کو کھونٹے سے باندھ کر ادھر ادھر چارہ اکٹھا کرنے لگی۔ شام کو کرم دین کی بیوی کے کام کے لیے وہ جب کنڈا اکٹھا کر رہی تھی

تو کرم دین کی آواز آئی۔ ”آج تو بھاگ بھری اپنی بیٹی کے پاس دوسرے گاؤں گئی ہے اور میری ٹانگ میں درد ہے اس لیے تو چلی جا۔“ نور اس کو ایک دم اپنی بھوکی بھینس اور بھوکے بچے یاد آئے۔ چلا کر بولی ”کرم دین جی! آپ کنڈی کھولے میں چھوٹے موٹے کام کر کے دوروٹی آپ کے لیے بھی ڈال دیتی ہوں اور کیا ہوا آپ کی ٹانگ کو.....؟ میں کو ارگنڈل سینک کر لگا دیتی ہوں۔ کنڈی کھٹ سے کھل گئی۔

واپسی پر گاؤں کی مسجد سے مولوی صاحب عشاء کے بعد درس میں تیسویں اور بیواؤں کے حقوق بتا رہے تھے اور تمام گاؤں والے سر جھکائے سبحان اللہ کی آوازیں نکال رہے تھے۔

خوبصورت لہجے کے معروف شاعر و صحافی

عمران نقوی کا

قومی و صوبائی سیرت اول ایوارڈ یافتہ نعتیہ مجموعہ

## وجیب التکر علینا

نگاہ پبلی کیشنز، نزد اک مور یہ پبلشرز، لاہور



اجلام آباد میں مقیم معروف شاعر

اختر رضا ہلیمی

کی خوبصورت نظموں کا مجموعہ

# ”خواب

”  
دال



اسلم سحاب کو کہانی کہنے کا فن آتا ہے۔ اُن کی کہانیوں میں زندگی اور اس کے مسائل زیر بحث آتے ہیں۔ وہ بڑی خوبصورتی سے زندگی کے سیاہ پہلوؤں کو اجاگر کرتے اور جو تصویریں اُنہوں نے خود دیکھ رکھی ہوتی ہیں اُن کو پوری ایمان داری سے دوسروں کو دکھانے کا فریضہ انجام دیتے ہیں۔ ایک طرح سے اُن کو اس لحاظ سے ایک سفاک کہانی کار کہنا چاہئے کہ وہ واقعے کو ادھورا نہیں چھوڑتے بلکہ اُس واقعے کے ساتھ وابستہ حقائق کو سامنے لاتے ہیں جس سے کہانی کے ساتھ ساتھ پڑھنے والا بھی متاثر ہوئے بغیر نہیں رہ سکتا۔ کہانی کے متاثر ہونے کی بات یوں ہے کہ جن حقائق کو لے کر وہ قلم اٹھاتے ہیں اُن کے لیے مناسب الفاظ کا استعمال ہی دراصل امتحان ہوتا ہے اور اس امتحان میں جس طرح اُنہوں نے شاعری میں خود کو سرخرو کیا ہے اسی طرح افسانے میں بھی ثابت قدمی کا مظاہرہ کر رہے ہیں۔ اُن کے افسانوں کے موضوعات انسان اور کائنات تک پہلے ہوئے ہیں جس میں وہ اپنے فن کے جوہر دکھاتے ہوئے کئی طرح سے اپنی بات کو پڑھنے والے تک پہنچانے کا کمال کرتے رہتے ہیں۔ اُن کی شاعری پڑھنے والے بخوبی جانتے ہیں کہ وہ کس طرح اچانک کوئی انوکھی اور ادھوری بات کو مکمل کر کے حیران کر دیا کرتے ہیں۔ میں نے اوپر اُن کو ایک سفاک کہانی کار کہا ہے اس کی مزید وضاحت کرتا چلوں کہ معاشرتی مسائل پر لکھتے ہوئے وہ کوئی لگی لپٹی رکھے بغیر سیدھے اور صاف طریقے سے زمانے کے چلن کو پڑھنے والے پر واضح کر دیتے ہیں۔ اس کے ساتھ ساتھ اُن کے اندر کہیں کہیں منٹو کی روح بھی بیدار ہوتی معلوم ہوتی ہے کیونکہ اُن کا قلم معاشرے کی تنگی تصویروں کو دوسروں کے سامنے لانے میں کسی قسم کی ہچکچاہٹ سے کام نہیں لیتا۔ وہ بڑی آسانی اور ایمانداری سے بڑی سے بڑی اور بُدی سے بُدی بات کر جاتے ہیں۔ وہ کھل کر اور مکمل لکھنے کے قائل ہیں یہی وجہ ہے کہ اُن کی کہانیاں ادھورے پن کا شکار ہونے سے بچ گئی ہیں اور قارئین کو اُن کی کہانیوں کا اس لیے بھی انتظار رہتا ہے کہ وہ اُن چند ایک لکھنے والوں میں سے ہیں جن کی کبھی ہوئی بات سچ کی گواہی بھی جاتی ہے۔

♦♦♦

## — اسلم سحاب ہاشمی —

### گروی زندگی

وہ بڑی عجیب و غریب کیفیت سے دوچار تھا۔ اُس کی سمجھ میں کچھ نہیں آ رہا تھا کہ وہ بیداری کی حالت میں ہے یا عالم خواب میں.....؟ یوں تو وہ میز پر کہنیوں سے ٹیک لگائے اپنی کرسی پر براجمان تھا۔ سب کچھ اپنی جاگتی آنکھوں سے دیکھ رہا تھا اور سب کچھ اپنے کانوں سے سن رہا تھا۔ ایک ایک لفظ کسی انکارے کی طرح اُس کی سماعت کے پردوں پر گر رہا تھا اور وہ اُن کی آغچ میں ایک گیلی لکڑی کی مانند سلگ رہا تھا۔ مگر منہ سے وہ ایک لفظ بھی نہ بول سکا۔ اسے محسوس ہو رہا تھا جیسے اس کا جسم اپنی زنجیروں میں جکڑا ہوا ہو زبان تالو کے ساتھ چپک

گئی ہو اور منہ پر کسی نے قفل ڈال دیا ہو۔

اس وقت اسے یوں لگ رہا تھا جیسے وہ کسی خواب کا بوس کے حصار میں ہے کیونکہ ایسے خواب بچپن میں وہ اکثر نیند میں دیکھا کرتا تھا۔ کہ جنگل میں کوئی شیر یا بھیڑ یا اس کے تعاقب میں ہوتا..... اور وہ خوفزدہ ہو کر دوڑنے لگتا، ز میں اس کے پیروں میں بیڑیاں ڈال دیا کرتی تھی۔ پھر مدد کے لیے کسی کو پکارتا تو آواز گلے میں دب کر رہ جاتا کرتی تھی۔ چند ٹاپے کے بعد وہ اپنے بستر پر یوں ہڑبڑا کر اٹھ بیٹھتا تھا جیسے کوئی گہرے پانیوں میں ڈوبا ہوا انسان ہاتھ پاؤں مار کر سطح آب پر نمودار ہو گیا ہو۔ تب اس کی جان میں جان آتی۔

اب بھی وہ یہی توقع کر رہا تھا کہ ابھی چند لمحوں بعد اس کی آنکھ کھلے گی اور وہ خود کو کسی آرام دہ بستر پر سویا ہوا پائے گا لیکن یہ بھیانک خواب تو شیطان کی آنت کی طرح بڑھتا ہی جا رہا تھا۔ جب سے یہ سماع خراش جملے اس کے کانوں سے ٹکرائے تھے تب سے وہ اس روح فرسا کیفیت کا شکار ہوا تھا۔ وہ جملے یہ تھے۔

”میرے قابل صدا احترام ساتھیو!..... ہونہ..... پتہ نہیں تم میں کوئی احترام کے قابل ہے بھی یا نہیں..... خیر چند دنوں میں سب کا پتہ چل جائے گا.....“

بات کا ایک ایک لفظ طنز و تضحیک کے زہر میں ڈوبا ہوا تھا۔ زنجیروں میں جکڑے ہوئے اس لاچار کی نظر دائیں بائیں بیٹھے ہوئے اس کے دلوں کی جانب گھوم گئی۔ اسے کئی معصوم چہرے اس شدید طنز کی ٹھیس سے کرچی کرچی ہوتے ہوئے دکھائی دیے۔ یہ وہ چہرے تھے جنہیں وہ پچھلے سات برسوں سے اس طرح جانتا تھا جیسے ایک طالب علم اپنی نصابی کتاب کے ایک ایک باب سے شناسا ہوتا ہے۔ اُسے تو وہ سب چہرے قابل احترام لگ رہے تھے اس لیے وہ شدید کرب سے بچ دنا ب کھانے لگا اور معلوم ہوتا تھا کہ ابھی کھڑا ہو کر اپنے دل کی ساری بھڑاس نکال دے گا۔ لیکن اسی لمحے ایک آہنی زنجیر اس کی طرف بڑھی اور کالے ناگ کی طرح اس کے وجود کے گرد لپٹ گئی۔

اسی اثنا میں ایک اور زہر آلود نشتر اس کے کانوں کے پردے چاک کر گیا۔ ”اگر تم میں سے کسی نے میرے خلاف کوئی درخواست دی..... تو میں اس کا ایسا حشر کروں گا کہ وہ کہیں کا بھی نہیں رہے گا۔“

اس دھمکی آمیز جملے سے تو اس کے تن بدن میں اک آگ سی لگ گئی تھی۔ بس اب تو لگتا تھا وہ آتش فشاں پہاڑ کی طرح پھٹ کر اپنے اندر کا لاوا اُگل دے گا کیونکہ اس کی سانس کچھ اس طرح تیز ہو گئی تھی جیسے نتھنوں سے گرم گرم بھاپ نکل رہی ہو۔ اب اس نے ہمت کر کے کچھ کہنے کے لیے منہ کھولا ہی تھا کہ ایک اور آہنی زنجیر کا پھنکارنا ہوا سانپ اس کے بدن کے گرد لپٹ گیا۔

وہ ان زنجیروں کی جکڑن میں بڑی اذیت محسوس کر رہا تھا۔ اُسے لگا جیسے ابھی اس کی پسلیوں کا بھر پچک



جائے گا۔ بدن میں ایک اضطراب تھا اور دل میں کھولتے ہوئے لاوے کی آنچ الگ جلائے جارہی تھی..... کڑکڑاتی پسلیوں کی آواز..... ہزاروں چھتی سوپوں کی اذیت..... اور دل میں جلتے الاؤ کی تپش کا احساس وہ اس شخص کو بھی دلانا چاہتا تھا جو اس کے سامنے بول رہا تھا۔ مگر وہ اپنے باطن کی ان کیفیات کے اظہار کے لیے لفظ ڈھونڈتا رہ گیا۔ یا پھر شاید زبان لفظوں سے نا آشنا ہو گئی تھی۔ کہ اس سے ایک لفظ بھی نہیں بولا جا رہا تھا۔ حالانکہ اسے تو بولنے پر اتنا ملکہ حاصل تھا کہ سننے والے اس کی باتوں کو پھولوں کی لڑیوں سے تشبیہ دیا کرتے تھے لیکن آج وہ بے زبان اور بے بس ہوا بیٹھا تھا۔ اسی لیے تو وہ رہ رہ کر جھنجھلا اٹھتا تھا کہ شاید میں یہ کوئی خواب دیکھ رہا ہوں۔

اتنے میں ایک اور تازیانہ اس پر برسا۔ ”مجھے ایک دنیا جانتی ہے کہ میں کیا ہوں...؟ میں جو کہتا ہوں وہ کرگزرتا ہوں۔ میں جو بھی حکم صادر کروں اس کے جواب میں مجھے yes سننا پسند ہے جو میرے ساتھ ذرہ برابر بھی اختلاف کرے گا میں اس کی اسی وقت چھٹی کرادوں گا۔“

سابقہ کئی برسوں کے طریقہ ہائے کار کو ناقص قرار دے کر رد کر دیا گیا۔ نئی اصطلاحات اور نئی پالیسیوں کی تفصیل بیان ہوئی، سامنے بیٹھے ہوئے لوگوں کے کانوں میں شائیں شائیں کی آواز گونجی۔ آنکھیں پتھرا گئیں اور ذہنوں میں سوچ کی چنگاریاں سلگنے لگیں۔

آخر یہ سلسلہ کب تک چلتا رہے گا کہ ہر نیا آنے والا، اپنا نیا راستہ نکالنے کی کوشش کرتا ہے اور اسی کوشش میں ہم کسی منزل مقصود پر پہنچنے کی بجائے راستوں کی گمراہی کر رہ گئے ہیں۔

اسے اب مکمل یقین تھا کہ اس کے تمام ساتھی اب چپ نہیں رہیں گے۔ ان کے اندر جو سچائی کی چنگاری سلگ رہی ہے وہ بھڑک کر شعلہ بن جائے گی اور کلہ حق سر بلند ہو جائے گا..... لیکن..... کافی دیر تک وہ ایک ایک چہرے کو پر امید نظروں سے دیکھتا رہا۔ سب کی نظریں پلکوں کے نیچے کہیں چھپی ہوئی تھیں۔ اور منہ بند تھے جیسے کسی نے مقفل کر دیے ہوں۔ وہ اپنی اپنی جگہوں پر بے حس و حرکت بیٹھے تھے جیسے سب کے سب بھاری بھاری آہنی زنجیروں میں جکڑے ہوئے ہوں۔ ساتھیوں کی بے حس دیکھ کر اس کا دامن ضبط تارتا رہا ہو گیا۔ بس پھر کیا ہوا.....؟ کہ ایک دم اس کی تمام قوتیں اور صلاحیتیں بحال ہو گئیں اور بڑے جوش کے ساتھ اپنی کرسی سے اٹھ کھڑا ہوا۔ تو ادھر مائیک میں سے آواز گونجی۔

”کہو مسٹر صادق! کیا کہنا چاہتے ہیں آپ.....؟“

تمام شاف کے چہرے محمد صادق کی طرف اُٹھے۔ انہیں اس پر مکمل یقین تھا کہ وہ ان خیالات و جذبات کی بہ حسن طریق ترجمانی کرے گا۔ ابھی محمد صادق کچھ کہنے ہی لگا تھا کہ اچانک گنگ ہو گئی اور منہ پر چپ کا تالا پڑ گیا۔



## ... - اسلم سحاب ہاشمی -

### پیٹ

اُس بھکارن کے بھیک مانگنے کا انداز بڑا نرالا تھا۔ شہر کے مصروف چوراہے میں وہ کھبے کے قریب فٹ پاتھ پر آلتی پالتی مار کر بیٹھ جاتی تھی۔ سامنے خیرات کا منتظر کھکول رکھا ہوا ہوتا تھا۔ وہ ہمیشہ سیاہ رنگ کا لباس پہنتی تھی اور اس کی قمیض کے پٹے ہوئے چاک میں سے جھانکتا ہوا اس کا گورا چٹا پیٹ یوں دکھائی دیتا تھا جیسے کوئلے کی دکان میں سونے کی طشتری پڑی ہو۔ وہی ننگے پیٹ کی تھوڑی سی جھلک رگیروں کے قدم روک لیتی تھی۔ جیبوں کی طرف ہاتھ بڑھتے..... سکے یا نوٹ نکلتے..... اور وہ صدقہ و خیرات کے نام پر عاشو بھکارن کے کھکول کی نذر ہو جاتے۔

ہوس بھری نظروں کے کچوکے تو ہر کوئی اس کے گورے پیٹ پر لگتا ہی تھا لیکن کچھ لوگ جھک کر کھکول میں بھیک ڈالتے وقت سرگوشیوں میں کئی ذومعنی یا کھلے ڈھلے لفظوں میں بہت کچھ کہہ جاتے تھے۔ جس کے جواب میں عاشواک نگاہ مستانہ سے ان کی طرف دیکھتی اور مسکرا دیتی۔ اور روزانہ دوڑھائی گھنٹوں کے بعد وہ چوراہے سے غائب ہو جاتی تھی اس کے بارے میں شنید بھی تھی کہ وہ غلط عورت ہے۔ وہ یہاں بھیک مانگنے نہیں بلکہ شکار پھانسنے آتی ہے۔

یہ بات کہاں تک سچ تھی یا محض قیاس آرائی تھی لیکن ایک سڑک کے حادثے نے عاشو کی زندگی کو ایسا معذور کر دیا تھا کہ اب وہ اس چوراہے سے ہمیشہ ہمیشہ کے لیے غائب ہو گئی۔

شہر سے باہر خانہ بدوشوں کی بستی میں اس کی جھگی تھی۔ جہاں وہ اپنی نو اسی گلاں کے ساتھ رہتی تھی۔ گلاں نے اس کی تیمارداری اور علاج میں کوئی کسر نہ چھوڑی۔ سابقہ برسوں کی ساری جمع پونجی عاشو کے علاج معالجہ پر اڑادی مگر وہ چار پائی پر ایسی پڑی کہ دوبارہ چلنے پھرنے کے قابل نہ ہو سکی۔ اب کوئی کمانے والا تھا نہیں..... نانی اور نو اسی ہی ایک دوسرے کا سہارا تھیں۔ کچھ دن تو جیسے جیسے گزارہ ہوتا رہا لیکن پوری زندگی تو ادھار اور قرض کی بیساکھیوں کے سہارے نہیں گزر سکتی نا۔ آخر گلاں نے اپنی نانی کے ہی دھندے کو اختیار کرنے کا فیصلہ کر لیا.....

ادھر نانی کسی صورت آمادہ نہیں ہو رہی تھی کہ وہ اپنی نو اسی کو اس مکر وہ دھندے پر لگائے جس کو کرتے کرتے عاشو کی تمام عمر خوار ہو گئی تھی..... مگر بھوک کے دیو کا مقابلہ آخر کب تک کیا جاسکتا تھا۔ فاقوں کی اذیت



مہینہ بھر کا سودا سلف..... مکان کا کرایہ..... بجلی سوئی گیس اور فون کا بل..... بچوں کی سکول فیس..... اور سب سے بڑی پریشانی کی بات یہ ہے کہ اگلے مہینے اس کی بیوی کا ڈلیوری کیس ہونا تھا..... اس کے علاوہ زندگی کے سوڈ کھ سکھ.....!!

ان تمام زنجیروں میں جکڑا ہوا محمد صادق اپنے نئے پاس کے سامنے صرف اتنا کچھ کہہ سکا۔  
 ”سر آپ جو فرما رہے ہیں درست فرما رہے ہیں۔ ہم آپ کو کبھی شکایت کا موقع نہیں دیں گے۔“ تو جواباً مائیک میں سے پاس کی بھاری آواز گونجی۔  
 ”بہت خوب مسٹر صادق! بہت خوب“

پاس کے اس خمین آمیز جملے سے بھی اس کی کاہلی کیفیت کا اثر زائل نہ ہو سکا، جو کیفیت پچھلے ایک گھنٹے سے محمد صادق پر طاری تھی بلکہ اب تو اسے یوں لگ رہا تھا جیسے اپنی زندگی گروی رکھ کر اس نے اپنے لیے نان و نفقہ حاصل کیا ہو.....!!!



تو نہیں ہے تو اپنے ہونے کا  
 میں کہاں اعتبار کرتا ہوں  
 معروف غزل گو شاعر اور مجلہ ”پہچان“ کے مدیر  
 نوید سرورش کا  
 خوبصورت شعری مجموعہ

”ہم نشینی“

آرٹس کونسل آف پاکستان، میرپور خاص (سندھ)

کہاں تک برداشت ہو سکتی تھی۔ خالی آنٹوں میں جب بل پڑتے تو دونوں کا دماغ چکرانے لگتا اور آنکھوں کے آگے اندھیرا چھا جاتا۔

عاشو کے لیے تو زندگی اب ایک درد بھری آہ کے سوا کچھ نہ تھی لیکن گلاں کو اس کرب ناک آہ کو سکھ بھری سانس میں بدلنے کا حق حاصل تھا کیونکہ وہ فاقوں بھری زندگی میں ایڑیاں رگڑ رگڑ کر مرنا نہیں چاہتی تھی۔ اس لیے وہی پھٹے ہوئے چاک والی قمیض اپنے جوان بدن پر زیب تن کر کے اپنی نانی والے اڈے پر جا بیٹھی۔

اور نانی اپنی جھگی میں دن بھر تڑپتی سلگتی رہتی..... اور گلاں کے نصیبے کا ماتم کرتی رہتی ”ہائے ہائے ری پاری بچی..... تمہارا نصیبہ اُپر والے نے کیسا لکھا ہے..... تنے باپ کا سایہ نصیب نہ ہوا..... اور نہ تمہاری ماں تنے پالنے کے لیے جتدہ رہی..... ہائے ری ماری بچی..... کوئی تو ہوتا تمہارے سر پر ہاتھ رکھنے والا..... ہائے ہائے.....“

عاشو کی بیٹی شاداں اسی رات چل بسی تھی جس رات گل بانو پیدا ہوئی تھی۔ اس کا باپ شیر دگل بانو کی پیدائش سے تین ماہ قبل ہی شاداں کو بے رحم زمانے کے ہاتھوں میں بے یار و مددگار چھوڑ کر چلا گیا تھا۔ اور دوبارہ پھر کبھی بستی لوٹ کر واپس نہ آیا۔ حالانکہ ان کی محبت کی شادی تھی۔ اور بستی کی کئی چھو کر یوں کو ٹھکرا کر اس نے شاداں کو اپنا انتخاب بنایا تھا۔ وہ بڑا اونچا لمبا کڑیل جوان تھا۔ تبھی تو کئی سندریاں اس پر مرثی تھیں۔ وہ اپنے چھلے مندریاں گانیاں ہی نہیں جوانیاں تک اس کے ایک اشارے پر لٹانے کو تیار تھیں لیکن شیر دایا گھمنڈی تھا کہ کسی فقیرنی کو منہ نہ لگاتا تھا۔

منہ کیونکر لگاتا وہ سب کے کروت تو اچھی طرح جانتا تھا۔ چمنو شہر کے مشہور سیٹھ اکرام کی رکھیل تھی۔ تاجی اکثر رات کے اندھیرے میں بلال کونسلر کی کار میں سوار ہو کر نجانے کہاں چلی جایا کرتی تھی۔ شانو اور اس کی ساری بہنیں کئی کئی دنوں تک پیر جمال شاہ کی حویلی میں گزار آتی تھیں اور ملو کاں کی شہرت کے اشتہار تو نہ صرف بستی میں بلکہ شہر بھر میں لگے ہوئے تھے۔ یہ ساری کی ساری چھو کر یاں اس کی نظر میں چائے کی ایسی پیالیوں کی طرح تھیں جنہیں دوسروں نے پی پی کر ادھورا چھوڑ دیا تھا۔ وہ ان ادھوری چھوڑی ہوئی پیالیوں کو کیسے منہ لگاتا.....؟ لیکن ان میں ایک سندر لڑکی شاداں بھی تھی۔ جس نے ابھی سولہویں برس میں قدم رکھا تھا اور ابھی تک ہوس کے تپتے صحراؤں کی ہوا سے بچی ہوئی تھی۔ یہی شاداں شیر و کا انتخاب ٹھہری۔ شاداں بھی جب شیر و کا نام سنتی تو دل میں چھپا ہوا محبت کا جذبہ صبح کی ٹھنڈی ہوا کی طرح اس کے رگ وریشہ پر سرمستی کی کیفیتیں بچھاؤں کر جاتا تھا۔ کئی بار دونوں نے محبت کے خاموش پیغام نظروں ہی نظروں میں ایک دوسرے کو پیش کیے۔ لیکن ابھی تک دُبد و بات کرنے کا موقع انہیں حاصل نہ ہو سکا تھا۔

ایک رات شاداں اپنی جھگی میں اکیلی تھی اور عاشو اپنے کسی عزیز کی مرگ پر دوسرے شہر گئی ہوئی تھی۔ چو لہے



سے اُٹھنے والی سرخ روشنی جھگی کے اندر پھیلی ہوئی تھی۔ ان انگاروں کی تپش نے شاداں کی نس نس میں اضطراب بھردیا تھا۔ آدھی رات تو آنکھوں میں ہی کٹ گئی اور وہ بے چینی کے مارے کروٹیں بدل رہی تھی۔ جیسے بستر پر کانٹوں کی چادر بچھی ہوئی ہو۔ اتنے میں بھاری بھاری قدموں کی آہٹ سنائی دی جیسے ہر آہٹ ایک سرمستی کی لہر بن کر اس کے دل میں سرایت کرتی جا رہی ہو۔

شاداں کا دامن اس رات انگاروں کی لپیٹ میں ایسا آیا کہ اس کا تن بدن، حسن جوانی اور روپ سروپ سب کچھ جل کر راکھ ہو گیا۔

شاداں اور شیردایک ہو گئے تھے۔ لیکن یہ خوبصورت خواب شاداں کی زندگی میں زیادہ دیر قائم نہ رہ سکا۔ جب اس کی گود ہری ہوئی تو شیردکسی اور چکر میں اُلجھ چکا تھا۔ اور شاداں کو اس کی ماں کے حوالے کر کے خود کسی اور دنیا میں گم ہو گیا۔

کالی قمیض کے پھٹے ہوئے چاک سے سولہ برس کی نوخیز دوشیزہ کا جھانکتا ہوا پیٹ سب پروار کی طاری کر رہا تھا۔ شہر کے اس مصروف چوراہے میں ایک ایسا جم غفیر تھا جیسے شہر بھر کے تمام لوگ رالیں ٹپکاتے ہوئے وہاں آن پہنچے ہوں۔ ہیبانی لہریں ہر رہ گیر کے جسم میں آسانی بجلی کی طرح کوند رہی تھیں۔ نہ صرف امیر زادے اور بڑے نو دولتوں کے لوٹے بلکہ غریب مزدور اور دیہاڑی دار بھی آج وہاں اپنی جیبیں لٹوارہے تھے۔ اس جوان فقیرنی کا کشکول نئے نئے نوٹوں اور چمکتے ہوئے سکوں سے بھر چکا تھا۔

اچانک اس چوراہے میں ایک بلیک کلر کی کرولا آ کر رُکی۔ جس میں سے ایک سیٹھ اتر اتر حیز تیز قدم اٹھاتا ہوا فقیرنی کے قریب پہنچا۔ ہزار روپے کا نیا ٹکڑوٹ کشکول کے پیٹ میں ڈالا۔ سرگوشی میں کوئی بات ہوئی..... اور پھر چلا گیا۔ سیٹھ کے جانے کے ٹھیک پانچ منٹ بعد گلاں نے اپنا پھٹا ہوا چاک اپنی شلوار کے نیچے میں اڑس لیا اور..... اور پھر وہاں سے وہ بھی غائب ہو گئی۔

جب شام کو وہی کرولا کارخانہ بدوشوں کی بستی میں آ کر رُکی تو سب سے پہلے گلاں کی نظر اُس پر پڑی تھی اور وہ چونک کر بولی ”نانی! وہ کاروالا تو یہاں تک بھی آن پہنچا۔“

ادھر بستی والے بھی کار سے اترنے والے شخص کے گرد جمع ہو گئے تھے۔ جس نے نیوی کلر کا سوٹ پہنا ہوا تھا۔ چہرے پر چھوٹی چھوٹی داڑھی اور بڑی بڑی مونچھیں تھیں۔ ایک ہاتھ میں موبائل اور دوسرے ہاتھ میں سلگتا ہوا سگار تھا۔

سب لوگ اسے دیدے پھاڑ پھاڑ کر دیکھ رہے تھے۔ ”نانی! اسی شخص نے مجھے ایک ہزار کی بھیک دی تھی..... اور اسی شخص نے مجھے نصیحت کی تھی کہ اس طرح بھیک مانگنے سے مر جانا بہتر ہے!!!“

اسی اثنا میں باہر ایک شور بلند ہوا.....!!!

”ارے دیکھو رے!..... دیکھو رے کون آیا ہے.....“

وہ اپنا شیرو آگیا ہے.... کتنی مدت کے بعد آیا ہے اور کتنا بڑا آدمی بن گیا ہے رے..... اب تو بڑا صاب  
لوگ لگے ہے رے.....“

شیرو واقعی بڑا آدمی بن گیا تھا۔ پچھلے سولہ برسوں سے ہیروئن کے دھندے میں ملوث رہا تھا۔ ملک کے  
ہیروزگار نو جوانوں کے پیٹ میں آپریشن کے ذریعے ہیروئن کی تھیلیاں رکھ کر انہیں دیار غیر بھیجتا تھا۔

پھڑنے والے اکٹھے نہ دل کو یاد آئیں  
شکتہ پل پہ قدم توڑ کر چلا جائے

جدید لہجے کے منفرد و مقبول شاعر

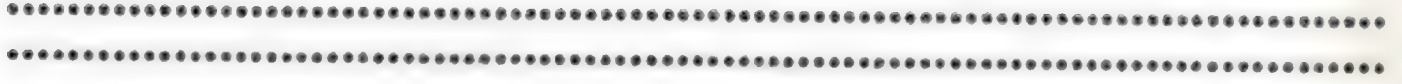
افضل خان کا

خوبصورت شعری مجموعہ

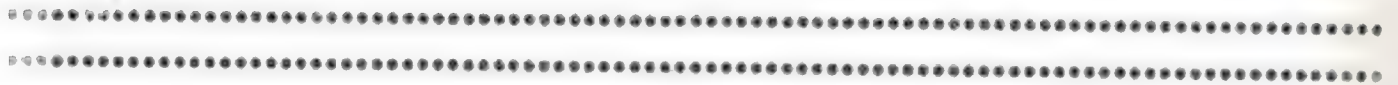
”اک عمر کی مہلت“

نزول پی او بکس ۱۸ جی پی او گوجرہ





# شہرِ فسوں



پیش خدمت ہے کتب خانہ گروپ کی طرف سے  
ایک اور کتاب ۔

پیش نظر کتاب فیس بک گروپ کتب خانہ میں  
بھی اپلوڈ کر دی گئی ہے 📌

<https://www.facebook.com/groups/1144796425720955/?ref=share>

میر ظہیر عباس روستمانی

0307-2128068 📞

@Stranger ❤️ ❤️ ❤️ ❤️ ❤️ ❤️ ❤️

رشید امجد نے افسانے کو جو اعتبار اور وقار بخشا ہے اُس کو اُن کی زندگی بھر کی جمع پونجی کہنا بہتر ہوگا۔ اُنہوں نے ادب کو فارغ وقت کا مشغلہ نہیں سمجھا۔ اُنہوں نے اسے زندگی بھر کا کام اور زندگی بھر کے معاملے جتنی اہمیت دی ہے۔ وہ ایک عرصے سے اپنی کہانیوں کے ذریعے انسانی نفسیات کی باریکیوں اور زمانے کی چیرہ دستیوں پر بات کر رہے ہیں۔ اس سلسلے میں اُن کا کردار اُس معالج جیسا ہے جس کی بہتر تشخیص مریض جاں بلب کو حقیقی معنوں میں بہتری کی جانب لے آیا کرتی ہے۔ فنی اور فکری سطح پر اُردو افسانے کو بلند مقام عطا کرنے والوں میں اُن کا نام نمایاں ہے اور اُنہوں نے اپنے فن اور شخصیت دونوں کو بہتر انداز میں دوسروں کے سامنے پیش کیا ہے جس سے ان کے فنی اور شخصی پہلو ایک ساتھ اعتبار حاصل کرنے میں کامیاب ہوئے ہیں۔ اور یہ اعتبار اُن کی کہانیوں کو روایتی داد سے کہیں آگے لے گیا ہے۔

آئیے ان کا تازہ افسانہ پڑھتے ہیں اور دیکھتے ہیں کہ اپنی پہلی تحریروں کی طرح اس میں اُنہوں نے کس طرح ایک معمولی واقعے کو غیر معمولی انداز سے دیکھا ہے۔

♦♦♦

## — رشید امجد —

### تصویریں اور دیواریں

ریٹائرمنٹ کے بعد پہلا دن عجیب لگا۔ روز کی طرح صبح اُٹھنے کے لیے گھڑی میں الارم نہیں لگایا تھا اس لیے آنکھ دیر سے کھلی، روز شیو کرنے کی عادت تھی سوچا آج شیونہ کروں، پھر خیال آیا اس سے تو سارا معمول بگڑ جائے گا۔

شیو کر کے منہ ہاتھ دھو، ناشتے کے لیے بیٹھا تو بیوی نے کہا۔ ”آج کتنا اچھا لگ رہا ہے، آپ کو جلدی نہیں“ وہ کچھ نہ بولا خاموشی سے تو س پر جام لگا تا رہا۔

بیوی بولی۔ ”ناشتہ کر کے آرام سے اخبار دیکھیں، تھوڑی دیر بعد بس تازہ چائے بنالائیں گی۔“ اُس نے پوچھا۔ ”بچے چلے گئے۔“

بیوی ہنسی۔ ”وہ تو ریٹائر نہیں ہوئے، روز کی طرح چٹلون سیدھی کرتے، تو س منہ میں ڈالتے دونوں جوڑے بچوں کو لے کر کب کے گئے۔“

دونوں بیٹے اور ان کی بیویاں ملازمت کرتی تھیں، بڑے کے دو بیٹے اور چھوٹے کی ایک بیٹی تھی، تینوں بچے سکول جاتے تھے۔ صبح کو ایک عجیب افراتفری کا سماں ہوتا۔ مائیں بچوں کے بیگ تیار کرتیں ان کے لٹچ بکس رکھتیں تو اچانک یاد آتا کہ فلاں شے تو رہ گئی ہے۔ وہ خود اسی افراتفری میں ہوتا۔ رات کو دیر تک ٹی وی دیکھنے



کی عادت نیند پوری نہ ہونے دیتی۔ صبح نیند بھری آنکھیں، ہانپی ٹھیک کرنا، پتلون کی بیلٹ کو ادھر ادھر جمانا اور ایک ہاتھ میں توس اور دوسرے میں اخبار..... جلدی جلدی سرخیوں پر نظر ڈالنا اور پھر اپنی اپنی گاڑیوں کی طرح بھاگم بھاگ۔

لیکن آج سب شانت تھا، جانے والے جا چکے تھے اور گھر میں وہ اور بیوی اکیلے تھے۔ برسوں بعد اس طرح کا موقع ملا تھا۔ بیوی نے نوکر سے کہا کہ برتن سیٹ لے اور صوفے میں اس کے برابر بیٹھی۔

”عجیب سا لگ رہا ہوگا“ اس نے پوچھا۔

”ہاں..... شاید“ اس نے اخبار سے نظریں اٹھائے بغیر کہا۔ ”چند دنوں میں یہ بھی معمول بن جائے گا۔“

بچوں کے ساتھ اس کی ملاقات شام کو ہوتی تھی اس دن وہ دوپہر کو سکول سے آئے تو دادا دادا کہتے اس کے ارد گرد ہو گئے۔

”آج دادا گھر ہیں..... آج دادا گھر ہیں“ ان کا کورس شروع ہو گیا۔ اُن کی مائیں تو شوہروں کے ساتھ شام کو آتی تھیں۔ دادی ہی ان کے کپڑے بدلوا کر کھانا کھلاتی اور تھوڑی دیر کے لیے وہ سو جاتے۔ اس دن وہ کھانا کر سونے نہیں گئے۔ اس کے آس پاس بیٹھ گئے۔ سکول کی باتیں، دوستوں کی باتیں، اسے بڑا اچھا لگا۔ پہلی بار احساس ہوا کہ بچوں کی مصومیت میں کیا خوشی اور لذت ہوتی ہے۔

”میں تو بچوں سے کبھی اتنا فری ہوا ہی نہیں تھا“ اس نے سوچا۔ ریٹائر ہونے کا جو تھوڑا سا احساس تھا، جاتا رہا۔

بچوں کو سکول سے ڈرائیور لاتا تھا۔ اس نے کہا۔ ”میں ساتھ جایا کروں گا“

بیٹے اور ان کی بیویاں خوش ہو گئے۔

چھٹی کے انتظار میں پارکنگ میں رہنا بھی نیا منظر تھا، شاید کبھی جب بیٹے چھوٹے تھے وہ کبھی ان کو لینے آیا ہو، ورنہ ان کو بھی ڈرائیور ہی لاتا تھا اور انہیں گھر چھوڑ کر اسے لینے دفتر آ جاتا تھا۔ پارکنگ کے مناظر بھی دلچسپ تھے۔ کسی کسی دن بیوی بھی ساتھ ہو لیتی۔ بچے دوری سے دادا، دادی کی گردان کرتے دوڑے آتے۔ ڈرائیور ان کے بیک ڈی میں رکھتا اور وہ کچھلی سیٹ پر دادی سے لگ جاتے۔

”ریٹائر ہونا ایسی کوئی بری چیز بھی نہیں“ اپنے آپ سے کہتا۔ ”یہ ایک اور ہی تجربہ ہے۔“

تجربے کرنے میں اسے ہمیشہ مزہ آتا تھا۔

محبوبوں اور چاہتوں کی فضا میں کچھ گڑبڑ ہونے لگے، طوفان سے پہلے پرندے فضا میں اڑنے لگتے ہیں، اسے لگ رہا تھا کہ کچھ ہونے والا ہے۔ اندر ہی اندر کچھ ہو رہا ہے۔ کچھ دن تو چپ رہا پھر رہ نہ سکا

اور بیوی سے کہا۔ ”نضا کچھ بدلی بدلی سی لگ رہی ہے۔“

بیوی چند لمحے چپ رہی پھر بولی۔ ”میں کئی دن سے چاہ رہی تھی کہ آپ کو بتاؤں، لیکن اس خیال سے کہ آپ پریشان ہو جائیں گے چپ رہی۔“

وہ خاموش ہو گئی..... کچھ دیر چپ رہی پھر کہنے لگی۔ ”دونوں یہاں سے نکلنے کی تیاریاں کر رہے ہیں“  
”وہ چونکا۔“ کہاں کی تیاریاں؟“

”باہر جائیں ڈھونڈ رہے ہیں، میں نے دونوں کی باتیں سن لی تھیں، ایک دوسری کو کہہ رہی تھی یہاں سے جان چھڑانے کا ایک ہی طریقہ ہے کہ باہر نکل چلیں“

وہ ہکا بکارہ گیا۔ ”ہم نے ان کو کیا تکلیف دی ہے“

”تکلیف کیا دینا ہے“ بیوی آہستہ سے بولی۔ ”ہمارا ہونا ہی انہیں کھتا ہے“

گھر کی نضا میں ایک عجیب طرح کا کچاؤ آ گیا تھا۔ دونوں بیٹوں اور ان کی بیویوں نے کچھ ظاہر نہ ہونے دیا لیکن اسے ان کی ایک ایک حرکت سے اجنبیت کا احساس ہونے لگا تھا۔

بیوی نے کہا۔ ”ہم سے جان چھڑانے کا ایک ہی طریقہ ہے کہ باہر چلیں، یہاں سے علیحدہ ہوئے تو سب باتیں بتائیں گے“

”لیکن انہیں ہم سے تکلیف کیا ہے“ وہ تقریباً چیختے ہوئے بولا۔ ”میری پنشن اتنی ہے کہ ہم دونوں آرام سے رہ سکتے ہیں اور بس یہ ساری پنشن گھر ہی میں خرچ کرتا ہوں انہیں ہمیں کیا دینا پڑتا ہے۔“

”لینے دینے کی بات نہیں“ بیوی کہنے لگی۔ ”آج کل کی ہر لڑکی سسرال سے جان چھڑانا چاہتی ہے“  
”مجھے یقین نہیں آتا۔“ وہ بولا

”دیکھ لینا“

اور اُس نے دیکھ لیا، بڑے بیٹے نے بغیر کسی ہچکچاہٹ کے کہا۔ ”ابو جی! مجھے بڑی اچھی آفر ملی ہے، سب کام ہو گیا ہے آپ اور امی بھی ہمارے ساتھ چلیں“

”ہیں..... اُس نے ایک نظر بیٹے کو اور پھر سارے گھر کو دیکھا۔“ ہم اب کہاں جائیں گے“  
بیوی نے بھی اثبات میں سر ہلایا۔

بیٹے نے لمبی چوڑی بات نہیں کی، بولا۔ ”ہم تو اگلے ہفتے چلے جائیں گے، آپ لوگوں کا جب جی چاہے آجائیں“

اُس نے بہو کی طرف دیکھا جو مسکین بنی بیٹے کے پیچھے کھڑی تھی اور سوچا ”یہ زندگی بھی عجیب ہے بیٹیاں پیدا کرو انہیں پالو پوسو اور پھر دوسروں کے حوالے کر دو، بیٹوں کو جوان کر دو تو دوسری لڑکیوں کے حوالے کر دو



جوان کو لے کر چلتی بنیں۔“

ہفتہ پلک جھپکنے میں گزر گیا۔

ایئر پورٹ پر بڑے نے چھوٹے بھائی سے کہا۔ ”تمہارے لیے بھی کچھ کرتا ہوں“

وہ چونکا۔ ”تو یہ دونوں اندر سے واقعی ایک ہیں اور باری باری ہم سے جان چھڑانا چاہتے ہیں۔“

واپسی پر وہ اُداس اُداس ساتھ۔ بیوی بولی۔ ”کوئی بات نہیں، ساری دینا کے بچے باہر جا رہے ہیں“ وہ کچھ نہیں بولا۔

دو تین مہینے خاموشی سے گزر گئے۔ ایک دن اچانک چھوٹے نے کہا۔ ”ابو جی! بھائی نے میرے لیے بھی جاب ڈھونڈ لی ہے۔“

اُس نے اس کی بیوی کی طرف، جو خاندان کے پیچھے خاموشی سے کھڑی تھی لیکن اس کی آنکھوں کی چمک اندر کی خوشی کا اظہار کر رہی تھی، دیکھتے ہوئے کہا ”تو ٹھیک ہے جاؤ“

بیٹے نے کہا۔ ”آپ لوگ بھی چلیں، یہاں اکیلے کہاں رہیں گے۔“

اُس نے بیٹے کی طرف دیکھا اور بولا۔ ”بیٹا وہاں تو لوگ بھی گونگے ہیں اور یہاں دیواریں بھی باتیں کرتی ہیں“

بیٹے کو اس کی بات سمجھ نہ آئی۔ بولا۔ ”تو یہاں آپ کے پاس کون ہوگا۔“

اُس نے دیوار پر لگی بیٹوں اور ان کے بچوں کی تصویروں کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔ ”ہمارے پاس یہ تصویریں ہیں“

اور سوچا۔ ”شاید یہی میرا مقدر ہے کہ تصویروں کے ساتھ رہوں اور دیواروں سے باتیں کروں“

اب وہ روزِ صبح ناشتہ کر کے اخبار پڑھتا ہے، پھر تصویروں کو دیکھتا رہتا ہے اور دیواروں سے باتیں کرتا ہے۔



جاوید ثانی کا شعری مجموعہ

# نزول آگہی

علم و عرفان پبلشرز، لاہور

♦♦♦  
—زاہد حسن—

## ”ٹھمری“ میں ”پیلو“ کی بندش

ہارمونیم والے کی انگلیاں تیز ہو جاتیں تو طبلے والا ست پڑ جاتا، سارنگی والا استاد کے راگ سے آواز ملانے کی کوشش کرتا تو سارنگی چیخنے لگتی..... ایک استاد تھا جو سرمنڈل پر اور اپنی آواز پر قابو پائے تھا۔ اور کچھ ٹھمری کے بول ایسے تھے، جنہوں نے سننے والوں کو اپنی گرفت میں لیے ہوئے تھا اور نہ شہر کے اور شہر والوں کے حالات ایسے نہ تھے کہ بکے راگوں کی محفلیں سجائی جاتیں۔ خیام جو استاد کی سروں میں گم تھا ساتھ ہی ساتھ میں یہ بھی سوچتا جا رہا تھا کہ یقیناً استاد ٹھمری میں جس برہن کی بات کر رہا ہے وہ تو برہنوں کی انگی میں آج بھی اسی طرح سلگ رہی ہے۔

کیسے گزاروں ساری ریتاں.....

تھہ بن سیاں موہے نیند نہ آئے

ہالی، عمر موری، سوئی رے سجنیا

تڑپت ہوں دن ریتاں.....

استاد نے نیا راگ شروع کیا..... سننے والوں نے جھومنا اور جھولنا شروع کر دیا۔ ترچھی نجریا کے وار.....

2

خیام کو نہ جانے کیوں ایک عجیب سی الجھن اور بے چینی نے گھیر رکھا تھا وہ کچھ برس پہلے لاہور میں نکلنے والے ایک جلوس کی یاد میں جا کھویا تھا۔ جس میں سڑکوں پر آنکھنے والے ہجوم نے سارا کچھ تہہ و بالا کر دیا تھا اور اس ریسٹورنٹ میں بھی آگ کے شعلے اٹھ رہے تھے جہاں کبھی کبھار وہ آن بیٹھتا تھا۔ اور جہاں اس کی جان کاری رازی سے ہوئی تھی، ہاں! وہ اسے واقفیت تو ہر گز نہیں کہہ سکتا تھا اسے جانکاری ہی قرار دیا جاسکتا تھا کیونکہ رازی نے اسے اپنے بارے میں کچھ بتایا نہیں تھا لیکن وہ اس کے بارے میں بہت کچھ جان گیا تھا اپنے آپ سے..... بعض اوقات ایسا بھی ہوتا ہے کہ آپ کو لوگ کچھ بھی نہیں بتاتے اور آپ اپنے آپ سے ان کے بارے میں جان جاتے ہیں، جس طرح کہ رازی کے حوالے سے اس کے ساتھ ہوا تھا.....



رازی کتنے ہی برس سے اس ریسٹورنٹ میں آ کر بیٹھتا تھا..... اس کا یوں آ کے بیٹھنا کوئی اچھے کی بات نہ تھی اور بھی کئی لوگ آن کر بیٹھتے تھے پر رازی ہمیشہ دو کرسیوں والی میز پر آن کر بیٹھتا اور ہمیشہ دو لوگوں کا کھانا منگواتا اور پھر کھانے کے دوران گفتگو شروع کر دیتا۔ دوسری کرسی کو مخاطب کر کے جیسے اس پر کوئی اس کے رو برو بیٹھا ہو۔ کبھی اس سے تلخی میں بات کرتا، کبھی منت سے، تو کبھی راز و نیاز کرنے لگتا..... لوگ جو اس ریسٹورنٹ میں دوپہر کا کھانا کھانے آتے۔ شام کی چائے پینے آتے یا دیرینہ دوستوں سے کپ شپ لگانے آتے..... رازی فوراً انہیں اپنی جانب متوجہ کر لیتا..... ”پاگل ہے“ ہر انسان اپنی پہلی رائے دیتے ہوئے سوچتا یا بسا اوقات اپنے ساتھی سے یہ بات سنا بھی کرتا۔ لیکن اکیلا خیام ہی تھا جس نے رازی کے بارے میں پوشیدہ اور کھلے رازوں کے بارے میں جاننے کی سعی کی تھی.....

شروع شروع میں اسے بہت دقت ہوئی، کوئی بھی رازی کے بارے میں اس سے بات کرنے کے لیے تیار نہیں تھا..... اس خوف کے سبب کہ پاگل کے بارے میں جاننے والے کو بھی پاگل ہی نہ سمجھ لیا جائے..... پھر اسے اس ریسٹورنٹ کے ایک بہت ہی پرانے ملازم کے بارے میں پتہ چلا جو ریسٹورنٹ میں اس زمانے میں ملازم ہوا تھا جب رازی اپنے ہوش و ہواس میں تھا..... وہ ملازم دوسرے ملک کے ساتھ لگتی سرحدوں کے قریب آباد گاؤں میں رہتا تھا۔ ”ہم برابر ہوا کی سرسراہٹ، سنتے ہیں اس طرف بھی اور اس طرف بھی، سرحدوں کے اس پار اور اس پار برسنے والی بارش ہمارے کھیتوں میں یکساں ہریالی لاتی ہے، اور ہم آپ کو گن کر بتا سکتے ہیں کہ کتنے پرندے روز ادھر، سے ادھر رزق کی تلاش میں نکلتے ہیں اور کتنے واپس چلے جاتے ہیں کتنے ادھر ہی رہ جاتے ہیں۔ شاید شکار و کار ہو جاتے ہوں۔“ اس ملازم نے پہلی ملاقات کے تجسس میں خوشی سے لرزتی ہوئی آواز میں اسے بتایا..... اور پھر اس نے خیام کو رازی کے بارے میں بتایا۔

بات اتنی گہری، پیچیدہ اور تفصیل سے بھری نہ تھی، یا پھر ملازم کو بھی اسی قدر معلوم ہو، اس کے پاگل پن کی اصل وجہ بننے والی بات تک اس کی رسائی ہی نہ ہو سکی۔!

ترجمی..... نجر..... یا کے دار.....

گانے والے نے آواز کی انتہائی حدوں کو چھوتے ہوئے سم لگایا۔ ادھر سب گانے بجانے والے واپس آئے ادھر خیام واپس پلٹا۔

البتہ سارنگی والے کے ہاتھ اور انداز ایسے ہی رہا، جیسے نیا راگ شروع ہونے والا ہو اور جو نئی استاد لے پکڑے، سارنگی بھی اپنی آہ و ورد سے بھری آواز نکالے۔

لیکن استاد نے جھک کر سب کو سلام کیا۔ تالیاں بھیں استاد نے سرمنڈل ایک طرف دھرا، چادر جس سے بکل اوڑھ رکھی تھی اتارنے لگا۔

لوگ ایک ایک کر کے اٹھنے لگے۔ خیام رات کی نمی میں بھیکتی شاہراہ پر واپس ہو لیا..... اسی شاہراہ کے رستے میں وہ ریسٹورنٹ پڑتا تھا جہاں رازی آن کر بیٹھتا تھا مدت ہوئی اس ریسٹورنٹ کو ایک احتجاجی ہجوم نے جلا ڈالا تھا۔

خیام کو یوں لگا، جیسے رازی بھی اس بھڑکتی آگ کے شعلوں میں کہیں جل بجھا ہو.....  
کچھ لچکوں کے لیے اس کی توجہ کہیں اور بٹ گئی، چوک پر ٹریفک کا اڑدھام تھا، وہ اپنے خیالات کو ایک ڈگر پر سفر کرنے میں قابو نہ رکھ سکا.....

## 5

وہ ریگل چوک سے گزر رہا تھا جہاں کے دہی بڑے اس کی بیوی کو بے حد مرغوب تھے، اور جہاں کے ایک چائے خانے ”یادیں“ کے سمو سے اسے پسند تھے، وہ پستہ قامت سمو سے بعض اوقات ان کے ساتھ ملنے والی آلوؤں کی چٹنی کے شوق میں کھا جایا کرتا تھا جو انہی آلوؤں کے چھلکے سے بنائی جاتی جس سے سمو سے تیار ہوتے تھے۔

اس نے کھڑے کھڑے دو سمو سے کھائے، چٹنی کی پلیٹ کو منہ سے لگایا، جو اس کے حلق کے علاوہ اس کے منہ کے کاڑھے ہوئے کرجے پر بھی گر گئی تھی۔ ”خواجوا“ بیوی کو بولنے کا بہانہ مل گیا۔ ذرا سی احتیاط، چٹنی کو قمیص پر گرنے سے بچا سکتی تھی، خیر اب کیا ہو سکتا تھا۔“ اس نے سوچا اور دہی بڑے خریدنے کے لیے اگلی دکان کی طرف بڑھا۔ نہ جانے کیوں ٹھمری کے بول اس کے دماغ میں گونج رہے تھے۔ ایک طرفہ اور سرخوشی اس کے تن بدن میں لہر کی مانند سے گزر گئی۔ اس نے بول دہرائے

”کیسے گزاروں ساری ریتاں.....“

تجھ بن سیاں موہے نیند نہ آئے

ہالی عمر موری، سوئی رے سجنیا

تڑپت ہوں دن ریتاں.....

## 6

..... وہ دنگلیں دیے جا رہا تھا۔

محلے کے ارد گرد کے گھروں میں بچے جاگ کر رونے لگے تھے لیکن اس کی بیوی کے کانوں پر جوں تک نہیں رینگ رہی تھی.....



رازی کے بارے میں ملازم کی طرف سے اسے دی گئی معلومات بہت بامعنی لیکن کس قدر مختصر تھیں۔ رازی میڈیکل کالج کا طالب علم تھا۔ اسے اپنی ہم جماعت روزینہ سے محبت ہو گئی تھی اور اکثر وہ اس ریسٹورنٹ میں کھانا کھانے آتے تھے..... پھر پتہ چلا کہ روزینہ کو جگر کا کینسر ہے۔ بس پتہ ہی چلا تھا کہ اس کی موت واقع ہو گئی انہیں علاج کے لئے مکمل چیک اپ کی بھی مہلت نہ ملی تھی۔

رازی کو روزینہ کی موت کا اس قدر صدمہ ہوا تھا کہ وہ اپنے ہوش و خرد سے جاتا رہا۔  
اتنی ہی مختصر سی کہانی تھی رازی کی۔!

7

خیام کی والدہ کو شوگر کی بیماری نے کھوکھلا ہی تو کر دیا تھا۔ وہ دروازہ کھولنے آئی تو اپنے طور پر کچھ بولتی چلی گئی..... بھینا مجھے کوس رہی ہوگی، خیام نے سوچا، میں بھی تو اپنی راتوں کی آوارگی پر قابو نہیں پاسکا اور یاران سے برسوں ملاقاتوں کی کمائی محض ان کی طعنوں سے بھری باتیں تھیں..... اس سے زیادہ کچھ نہیں!۔

8

صبح اسے محلے کے گھر گھر میں جا کر بتانا پڑا، رات سوتے میں اس کی والدہ کا انتقال ہو گیا تھا.... محلے کی مسجد میں اعلان ہوا۔

”اب اس اکیلے کا کیا ہوگا۔“ نعش کے قریب بیٹھی ایک ہمسائی نے کہا۔

”ماں، کے بھی تو کبھی ہاتھ نہیں آیا، ورنہ اسے بیاہ ہی دیتی۔ اب پہاڑ جیسی زندگی، اکیلے گزارے گا، تو دن رات کا حساب پتہ چل جائے گا۔ دوسری نے ایک آہ بھرتے ہوئے کہا اور اپنے ناک بھاتے بچے کا ناک پلو سے صاف کرتی ہوئی باہر جانے لگی۔

خیام کے دماغ میں کل رات استاد سے سنی ٹھمری کے ابھی بول گونج رہے تھے،  
”بالی، عمر موری، سوئی رے سجنیا۔!“

☆☆☆☆☆

معروف شاعر تبسم بٹالوی کا نعتیہ مجموعہ

”نسبت“

گلی نمبر 10 حسدہ کالونی گوجرہ

## —خالد قیوم تنولی—

### دودھ شریک

ہاسل کے کمرے میں داخل ہوتے ہی اُس نے کتابیں میز پر یوں پھینکیں کہ پٹانے چھوٹنے کی آوازیں گونج اٹھیں۔ بغلی جیب سے مڑی ٹھوی سگریٹ نکالی دیا سلائی کے شعلے سے سلائی اور بستر پر بیٹھ کر اوپر تلے دو تین سوٹے لگائے۔ دھویں کی ایک پتلی چھلے دار لکیر آنکھ میں جا گھسی۔ جلن کے مارے پانی بھر آیا۔ ایک لالینی سے گالی دے کر سلگتے سگریٹ کا کلٹرا ادھ کھلے دروازے سے باہر اُچھال کر وہ بستر پر نیم دراز ہو گیا۔ پھر جانے کیا سوچ کر اٹھا اور کھڑکی کے پاس جا کھڑا ہوا۔ سر بن پہاڑ کی چوٹی پر بادلوں کے بڑے بڑے مرغولے بل کھا رہے تھے۔ اُس نے ایک طویل آؤسرد کے ساتھ سارے منظر کا جائزہ لیا۔ کمرے کے ٹکجے اندھیرے میں دیوار پہ ٹنگا پچھلے سال کا کیلنڈر کھڑکی سے اندر آنے والی ہوا کی وجہ سے سرسرا رہا تھا۔ ہاسل کی طویل راہداری میں حیز قدموں کی دھمک اور لڑکوں کا شور پھیلا تھا۔ ناگوار آوازوں کی بدولت اُس کی سوچ کسی بھی نقطے پر مرکوز نہیں ہو پا رہی تھی اس لیے وہ خود کلامی میں خارجی مداخلتوں کو اپنی اختراع کردہ گندی گالیاں دیتا جا رہا تھا۔ کھڑکی میں سے وادی کا نظارہ تین بائی پانچ فٹ کی فریم میں تصویر دکھتا تھا۔ تنگ سی احواں شُرک پر تانگوں، سوز و کیوں اور پیدل چلنے والوں کا اڑدھام، کیلوری میدان میں سرپٹ دوڑتے رسالے کے خچر اور گھوڑے برسائی نالے کے کنارے لمبی قطار میں کھڑے سفیدے سرد اور شہوت کے قدیم درخت درختوں کی چھاؤں میں بیٹھے نوٹری پبلک کے اوتھ کمشنر شاپ فروش، عرضی نویس اور عرضیاں لکھوانے کے منتظر ناخواندہ بوڑھے مرد اور عورتیں؛ سول ہسپتال کے بند دروازے پر بیماروں کی عیادت کو آنے والے ملاقاتیوں کی بھیڑ اور اس نشیبی منظر کے پیچھے دُور تک بلند دیوار کی مانند اٹھا ہوا گلیات اور ٹھنڈ پانی کے جنگلات کا سلسلہ۔

سر بن پہاڑ پر جمع ہونے والے دھند اور بادلوں کے مرغولے ہرک کر اب وادی پر پھیلنے لگے۔ ہوا تیز اور تنک ہونے لگی۔ چند منہمی بوندیں اُس کے چہرے سے ٹکرائیں۔ نظریں اٹھا کر اُس نے موسم کے تیور بہا پ لیے۔ اُسی اثناء میں خاکی یونیفارم پہنے بغل میں چھتری اور ڈاک کا تھیلا دبائے ڈاکیا لال دین تیزی سے گزرنے لگا۔

اُس نے پکارا: ”منشی جی.....!“

لال دین ٹھٹھکا اور جیسے چوری پکڑے جانے کے خیال سے جھینپ کر مُڑا۔ دائیں ہاتھ کے خفیف اشارے



سے سلام کیا۔

”چھوڑو مٹھی جی! اس دکھاوے کے سلام کو۔ میں نہ بلاتا تو تو نے گزر ہی جانا تھا“

”اوئے نہیں میری جان۔ بس ذرا جلدی میں تھا تو دھیان نہ رہا۔ آج دُور کی فلیک ہے موسم کا بھی کوئی اعتبار نہیں“

”وہی تیرے پرانے بھانے۔ موسموں کے ساتھ تو تیری پکی یاری ہے۔ تیرا کام ہی ایسا ہے“  
لال دین نے بے تابی سے پہلو بدلا: ”کہتا تو ٹوٹھیک ہے حمید بابو..... چل لا ایک سگریٹ ادھر دے۔ دو چار سونٹے ہو جائیں۔“ پھر کھلکھلا کے ہنسا: ”تجھے خفا بھی تو نہیں کر سکتا۔“  
حمید پھرتی سے مڑا میز پر پڑی نئی ڈبیہ سے سگریٹ نکالی سلکائی اور لپک کے کھڑکی تک پہنچا۔ ایک طویل کش لگاتے ہوئے لال دین نے آنکھیں بند کر لیں۔

”مٹھی جی! برسوں سے خط ہانٹتے آرہے ہو۔ کبھی بے زار نہیں ہوئے کیا؟“

”بے زار...؟“ لال دین جیسے چونک اٹھا۔ چکی بجا کر سگریٹ کی راکھ جھاڑتے ہوئے فلسفیانہ انداز میں بولا۔ ”اوئے لالے کی جان! یہ کام تو میں عبادت سمجھ کے کرتا ہوں۔ تو کیا جانے میری آس میں کتنے دل دھڑکتے ہیں۔ کتنی آنکھیں راہ نکلتی ہیں۔ کتنی دعائیں ملتی ہیں۔ خط پہنچانے میں اور جو خود نہ پڑھ سکتے ہوں انہیں پڑھ کے سنانے میں کتنا چسکا ہے۔ اپنے غم تو یاد ہی نہیں رہتے۔ خط لکھنے میں بھی جدانشدہ ہے۔ دوسروں کی پریشانیوں اور خوشیوں کو جان کر اپنا بوجھل پن بھول جاتا ہے۔ مٹی آرڈر کی رقیں گن کر منتظر ہاتھوں میں تھماتے ہوئے اپنی مجبور یوں پر بھی پیار آنے لگتا ہے۔ دوسروں کے دکتے زُخار اور چمکتی آنکھیں دیکھ کر اپنا بھی سیروں خون بڑھ جاتا ہے۔ قسم پروردگار کی حمید..... یہ جبرائیلی ڈیوٹی بڑی سونپی ہے۔“

”تیری تعلیم کیا ہوگی بھلا مٹھی جی؟“

”فرسٹ ڈیویشن ٹیچر پاس ہوں۔ کیوں...؟“

”ویسے ہی.....“ حمید ہنس پڑا۔

”اب تو بتا۔ ہے کوئی تیری بھی خط لکھنے والی؟..... نہیں تو پھر کیا بتاؤں کہ محبوب کی خوشبو سے مہکتا لفافہ دیکھ کر حیا اور بے چینی کی کیسی پیچک (توس قزح) پڑ جاتی ہے۔ بڑا دیدنی تماشا ہوتا ہے یار۔“ لال دین ذومعنی ہنسی ہنسا اور آنکھ مارتے ہوئے بولا: ”بڑا سوہنا تماشا پر تجھے کیا ان باریکیوں سے لینا دینا۔ تو پڑھ۔ جس کام کے لیے یہاں آیا ہے۔ وہ کرتارہ۔ بڑی عمر پڑی ہے ابھی۔ خط پڑھنے والیوں کا کال تھوڑا ہی ہے میرے حمید کے لیے..... ہیں؟..... ایک چشمی بھیجے تو سو جواب آ جائیں..... مگر ابھی وقت نہیں آیا۔ اچھا بابو..... چلا ہوں۔ بہت دیر ہوگئی۔ باتیں کب ختم ہوتی ہیں۔ چنگا پھر دوبارہ ملیں گے۔ مولا خوش رکھے..... سلام۔“



لال دین کے جانے کے بعد حمید خیالوں میں بہت دُور نکل گیا۔ تصویر ہی تصویر میں وہ سندیے پڑھنے لگا جو اُسے کبھی لکھے ہی نہ گئے تھے۔ وہ آپ ہی آپ مسکرائے جاتا تھا کہ اچانک گدی پر پڑنے والے ایک بے تکلف مگر زوردار تھپڑ نے اُس کے ہوائی قلعے کو چشمِ زدن میں زمین بوس کر دیا۔ کچھ تکلیف اور قدرے غصے میں رُخی سانپ کی طرح پیچھے مڑا تو کمرے کے سامنے دارِ ناصر نے اُس سے آنکھیں ملائے بغیر ڈھٹائی سے دانتوں کی نمائش کرتے ہوئے کہا: ”دن میں خواب دیکھنے سے بہتر نہیں کہ بندہ ”تاج محل“ جا کر دوبارہ سے تین والا شو ہی دیکھ لے۔“

حمید نے دُکھتی ہوئی گدی کو سہلاتے ہوئے زیرِ لب اُسے ماں کی گالی دی۔  
 ”مجھے کچھ کہا؟“ ناصر نے ان جان بختے ہوئے مزید چڑانے کی غرض سے پوچھا۔  
 ”کچھ نہیں..... تو دیکھ آیا فلم؟“

”ہاں!“ ناصر اب جوتوں کے تسمے کھولنے لگا۔  
 ”کیسی ہے؟“

”بکواس..... وہی مار کٹائی، بڑھکیں اور بارہ بور کی بندوق سے مشین گن جتنے فائر۔ اپنے گنڈا سے سے گولیوں کا رخ بدلنے والا دھوتی پوش سُہر مین۔ یار حمید کیا ہو گیا ہے ان فلم بنانے والوں کو؟ اتنی قتل و غارت گری تو پہلی اور دوسری جنگِ عظیم میں بھی نہیں ہوئی تھی۔ آخر کیا پیغام دینا چاہتے ہیں یہ قوم کے نو نہالوں کو..... ہیں؟“

حمید زور سے ہنسا: ”اور وہ بھی تجھ جیسے نو نہالوں کو جنہیں ماں باپ نے پڑھنے کے لیے بھیجا تھا مگر یہ فلمیں دیکھتے ہیں۔ میں پوچھتا ہوں آخر قائدہ کیا ہے ان کا..... یار کیوں وقت برباد کرتے ہو۔ نہیں پڑھنا تو ہاؤ..... باپ کے ساتھ مل کر فصلیں اور سبزیاں اُگاؤ۔ بکریاں چراؤ۔ کیا رکھا ہے شہر کے اس کالج میں تمہارے لیے۔ ہتاؤ کیا ملتا ہے تمہیں؟“

”تقریر نہیں سننے کا..... ہاں! اور قائدہ؟..... تو یہ قبل از وقت ہے۔ دیکھ لیں گے کون ڈپٹی کمشنر بننا ہے اور کون پکھری کلرک۔ چھوڑ اس بے کار کی بحث کو۔ میں جذباتی ہونے لگا ہوں۔ سن! وہ فوارہ چوک ہے نا..... ایک فنٹاسٹک ٹیس دیکھا ہے آج اُدھر۔ کیا غضب کا مال ہے بھی..... لیکن ساتھ ماں تھی اس کی۔ چار آنکھوں والی تھانیدارنی۔ وہ نہ ہوتی تو آج ہی بات بن بانی تھی۔ لڑکی ماں سے آنکھ بچا کر تعاون کر رہی تھی۔ میں بھی گھر تک چھوڑ کے آیا ہوں۔ کچھ دن اور صبر کرنا ہے پھر دیکھ یہ تیرا یا کیا کرتا ہے.....“

”رج کے مار کھائے گا جس کی میرے یار کو کافی مہارت ماصل ہے“ حمید نے بے ساختہ کہا۔

”مردوں والے کام ہیں۔ تجھ جیسے خود لذتی کے خوگر اور کہانی کیڑے کے بس میں کہاں“



حمید اس طعنے سے چڑ گیا: ”خود تو لاٹ صاحب کے یہ لکھن ہیں۔ آپ پڑھتا ہے نہ مجھے پڑھنے دیتا ہے۔ سارا دن بازاروں میں ذلیل ہوتا پھرتا ہے۔ ٹھری کہیں کا“  
ناصر کا قہقہہ گونج اٹھا: ”کیوں کہ مجھے ان ڈور“ گیم“ میں کوئی دلچسپی نہیں“  
”جہنم میں جاؤ مجھے کیا۔“ حمید نے رخ پھیر لیا۔

ناصر نے آگے بڑھ کر چٹاخ سے اُس کا گال چوم لیا: ”بس! ہو گئی بولتی بند؟“  
حمید نے پلٹ کر اُس کی کمر کے نیچے لات جھائی بولا: ”نہیں! سو رکے پٹر! ہم دونوں رئیسوں کی اولاد تو ہیں نہیں۔ یہ عیاشیاں ہرگز مناسب نہیں ہیں یارا!“  
اسی دوران کسی شرارتی لڑکے نے کھڑکی کا پٹ کھٹکھٹایا۔ بھاگتے قدموں کی آواز دُور تک سنائی دی۔ دونوں نے ایک دوسرے کو دیکھا، زور سے ہنسے اور اونچی اونچی گالیاں دینے لگے۔



عید کا تہوار آیا اور گزر بھی گیا۔ پانچ دن کی تعطیل گویا پلک جھپکتے میں ختم ہو گئی۔ صبح سویرے حمید نے گاؤں سے پیدل چل کر دس میل دُور بڑے قصبے تک پہنچنا تھا تا کہ شہر جانے والی پہلی بس پکڑ سکے۔  
چاند پودار خوشبودار درختوں کے جھنڈ کی اوٹ سے برآمد ہوا۔ ہر سو خاموشی تھی۔ دفعتاً کوئی کتا کسی راہ گیر کی لاٹھی کی ضرب کھا کر چاؤں چاؤں کرنے لگا۔ جب مضروب کتے کی درد بھری آواز تھی تو حمید نے شبہی رخساروں والی سیکی سے کہا: ”تُو مجھے خط کیوں نہیں لکھتی؟“  
”کیوں؟ کیا خط پڑھے بغیر تجھے میں یاد نہیں آتی“ سیکی نے پوچھا۔

”آتی ہو لیکن خط بھی لکھ دیا کرو تو ادھر جس طرح میرا وقت گزرتا ہے اس میں ذرا آسانی ہو جائے گی۔“  
”میں تین جماعتیں پڑھی کیا خط لکھوں اور اوکھے سوکھے لکھ بھی لوں تو اتنی باتیں کہاں سے لاؤں؟“  
”تو کوشش تو کر۔ یہ کون سا پہاڑ کھودنے والا کام ہے۔ رہ گئیں باتیں تو جو بھی حیرے من میں آئیں لکھ دیا کرنا۔ ویسے تو تیری زبان تھمتی نہیں“

”اور اگر اباجی کو پتہ چل گیا تو؟..... وہ میری ہڈیاں نہ پولی کر دیں.....“  
”اوئے بھلی! میں ہر روز کب لکھنے کا کہہ رہا ہوں۔ کبھی کبھار لکھ دیا کرنا۔ ماما فقیر اپنی ہٹی کے لیے جب سامان لینے قصبے جائے تو اسے پکڑا دینا تا کہ وہ ڈاک خانے کے لالہ بکسے میں ڈال دے۔ پوچھے تو بتا دینا کہ تائے نے حمید کے لیے لکھوایا ہے“

”وہ تو ٹھیک ہے پر ہنسنا مت میری لکھائی دیکھ کے“  
”نہیں ہنسوں گا“

”اچھا یہ بتائیں تجھے ادھر کتنا یاد آتی ہوں؟“

”بہت!“

”پھر دل کیا چاہتا ہے؟“ سیسی نے اٹھلا کے پوچھا

”بتاؤں؟“

”بتاؤ“

”اپنا کان ادھر لاؤ ذرا.....“

وہ تقریباً جڑ کے بیٹھے تھے پھر بھی سیسی ذرا اور کھسک کے قریب ہوئی۔ حمید نے کان میں کچھ بتانے کی بجائے لائٹ اس کے گال کا بوسہ لے لیا۔ ”بس یہی دل چاہتا ہے“

جواب میں حمید کو اپنی ران کے گوشت میں نوکیلی سلاخیں سی اُترتی محسوس ہوئیں۔ جتنی دیر میں وہ کچھ سمجھتا اب تک سیسی چھت کی آدمی سیڑھیاں اُتر چکی تھی۔



ہاڑا آ پہنچا تھا۔ قراقرم کی برفانی ہواؤں سے بچنے کے لیے کمرے کی اکلوتی کھڑکی بند رکھی جانے لگی تھی۔ اُس دن دھواں دھار بارش برس رہی تھی۔ سردی برے کی طرح ہڈیوں میں چھید کرتی تھی۔ وہ دونوں لافوں میں دیکے پڑے تھے۔ کمرے میں گیس کا چولہا جل رہا تھا۔ اچانک کھڑکی کا پٹ زور سے بجھا۔ دونوں نے کوئی توجہ نہ دی۔ دوبارہ دستک ہوئی۔ یہ کسی من چلے کی شرارت نہ تھی مگر وہ دونوں ایک دوسرے کی آس میں پڑے رہے۔ تیسری دفعہ زوردار ہاتھ پڑے تو ناچار حمید کو ہی بستر چھوڑنا پڑا۔ وہ بڑبڑاتا ہوا اُٹھا۔ ناصر پر ایک کام زہر خندہ ڈالی جو پہلے جھوٹ موٹ نیند کی ٹوشنگی کر رہا تھا اب آنکھیں پھاڑ کے بولا: ”چلو تم ہی دیکھ لو ورنہ میں بس اٹھنے ہی والا تھا۔“ اور ہنسنے لگا۔ حمید نے دانت پیس ڈالے۔

کھڑکی کھلی تو باہر لال دین کھڑا تھا۔

”منشی جی!“ حمید چلایا۔ ”اندرا آ جاؤ.....“

لال دین تھیلے کوٹھولتے ہوئے بولا: ”وقت کم ہے اور کام زیادہ۔ کسی کا بہت ضروری ٹیلی گرام پہنچانا ہے پھر کبھی سہی“

بہتری کے سوراخوں سے ٹپکنے والے بارش کے قطروں نے اُسے نہلا دیا تھا۔ بات کرتے ہوئے اُس کے والٹ بج رہے تھے اور پورے جسم میں کپکپاہٹ طاری تھی۔ حمید نے گہری ہمدردی محسوس کی۔ دل ہی دل میں اس محنتی شخص کی اپنے فرض سے لگن کو سراہا۔ بولا: ”کچھ دیر کے لیے کوئی حرج نہیں۔“

لال دین نے انکار میں سر ہلایا: ”نہ حمید نہ! پتہ نہیں کس مجبور کا تار ہوگا“ پھر ہنستے ہوئے بولا: ”ان بارشوں



اور ہواؤں سے تو اپنی پرانی یاری ہے“ اتنی دیر میں وہ تھیلے سے خطوط کا پلندہ بھی نکال چکا تھا جس میں سے ایک خط کو الگ کر کے پانی کی بوندوں سے بچاتے ہوئے گھمبیر لہجے میں گویا ہوا: ”فرض‘ فرض ہوتا ہے۔ حق حلال کی کمائی آسان تھوڑی ہے“

”جی ٹشی جی!“

”لو میرے بادشاہ! آج تیرے بھی نصیب جاگے۔ پتہ نہیں کس نے بھیجا۔ اصل کہانی تجھ سے بعد میں سنوں گا۔ ویسے کیا واقعی کوئی چکر چلا رکھا ہے تو نے؟“

”او نہیں ٹشی جی!“ حمید کھسیا کے بولا۔

ناصر جو گرم بستر کے حرے لوٹ رہا تھا۔ لیٹے لیٹے ہی ہانک لگائی: ”چا چا ٹشی! ہو جائے نا پھر ایک پیالی کراری چائے کی؟..... اپنا بھی بھلا ہو جائے گا..... اور قلندری سونے بھی۔ لگے دم مٹے غم۔ قسم ہے اوپر نیلی چھتری والے کی..... کیلے بھاگ خشک نہ ہو گئے تو کہنا۔ جی اٹھو گے..... ایمان سے“

لال دین واقعی جی اٹھا: ”اوئے زندہ پیر کے چیلے! میں قربان..... پر سوہنے بادشاہ تجھے کیا معلوم کتنی ضرورت مند نظریں میری راہ دیکھ رہی ہوں گی۔ انتظار کا مارا ہوا وجود آمدنی بارش سے نہیں بھلتا۔ جانے کتنے گھروں میں راشن خریدنے کے لیے پیسے نہیں ہوں گے۔ کون ایک امید بھرے لفظ کی آس میں سولی پہ لٹکا ہوگا۔ پر مجھے سب پتہ ہے تمہیں کیا ان باریکیوں سے لینا دینا..... ایک پیالی چائے اور چند قلندری سونے۔ گھوڑا گھاس سے دوستی کر لے تو بھوکا ہی مرے۔ نہ بیہانہ۔ تو نے پوچھ لیا۔ سمجھو میں پڑ باش ہو گیا“

جواب میں ناصر نے لیٹے لیٹے ہی چچی گویا کی طرح بازو دھان کر زوردار نعرہ لگایا: ”چا چا ٹشی زندہ باد“ پھر نعرے سے بھی بلند قہقہہ اچھال کے بولا: ”جتنی تو نے تقریر کی اتنے میں چار پیالیاں پی جاتے۔ وعدہ کرتا ہوں چا چا! کبھی صدر مملکت بناتا تو تیری ایسی ہی چھتری والی یادگاری ٹکٹ جاری کروں گا“

حمید اور لال دین کا مشترکہ قہقہہ بلند ہوا۔

لال دین کے جانے کے بعد حمید نے کھڑکی بند کی اور جلتے چولہے کے پاس جا بیٹھا۔ کچھ دیر بعد ناصر بولا: ”اب کھول بھی لفافے کو“

”تمہارے پیٹ میں کیوں مروڑا ٹھہ رہا ہے؟“ حمید نے چیخ کر پوچھا۔

”اوئے گھٹکھو کی اولاد! غلط پڑھنے میں زیادہ دیر نہیں لگانی چاہئے“ ناصر نے دلیل جھاڑی۔ حمید نے آواز کو بھونڈی بناتے ہوئے اس کی نقل اتاری: ”خط پڑھنے میں زیادہ دیر نہیں لگانی چاہئے۔ بڑا آیفیٹا غورٹ کا چیلہ“

”پھر لفافے کا کونا چٹکی میں پکڑ کر پھاڑا۔ کاغذ کی جھپٹ کھل چکیں تو ناصر بھی مارے تجس کے آگے کو جھکا اور حمید کے سر سے اپنا سر جوڑ لیا۔



لکھنے والی نے لکھا تھا: ”میرے پیارے حمید

سلام!

میں خیریت سے ہوں اور تیری خیریت نیک مطلوب ہے۔ کوئی دودن پہلے کی بات ہے۔ تندور جلانے کے لیے سوکھی لکڑیاں لینے گھر کے پچھواڑے گئی تو ابا اور تایا جی کو باتیں کرتے سنا۔ تجھے تو پتہ ہے مجھے توہ لینے کی عادت نہیں پر ابا بولنا بھی تو کافی اونچا ہے کہہ رہا تھا بھائی! اچھا ہوتا اگر حمید اور سبکی کا بیاہ ہو سکتا مگر ان دونوں نے بھر جائی نورائیں کا دودھ پیا ہے۔ بس اس سے زیادہ نہ سن پائی۔ فوراً مڑی۔ تندور کی طرف کس کافر کا دھیان جانا تھا۔ جا کے بے بے سے پوچھا۔ کیا سچی میں نے اور حمید نے تائی نورائیں کا دودھ پیا؟ بے بے ہنسنے لگی۔ بولی۔ یہ سچ ہے۔ ہمارے ماں باپ بھی نامشی کے باوے ہیں۔ اگر یہ سچ تھا تو ہمیں بتایا کیوں نہیں۔ شکر ہے ہم دونوں سے بے خبری میں کوئی ایسی ویسی حرکت نہیں ہوگئی۔ خیر جو ہونا تھا وہ ہوا۔ اب ہوئی ہوئی باتوں پہ دل کیا تھا کرنا تو بھی حوصلہ رکھنا۔ مٹی پاؤ پرانی باتوں پر۔ اب اور سنو۔ تائی جی نے تیرے لیے شوکارشتہ مانگا ہے۔ ہاں ہوگئی ہے۔ وہی شمو جس نے میرے متھے پر تختی ماری تھی۔ وہ چوٹ تو تجھے یاد ہی ہوگی۔ اس کا بدلہ میں نے اُس کے بال نوچ کے لیا تھا۔ وہی شمو اب چار روٹیاں اور لوٹا بھرسی ہضم کر جاتی ہے۔ گھاس کا جو گٹھا وہ اٹھاتی ہے کوئی مرد بھی کیا اٹھاتا ہوگا۔ پانی سے بھرے تین گھڑے سر پر اور چوٹا بغل میں تھام کے چلے تو گائے (گردن) میں ذرا بھی ٹیڑھ نہیں آتی۔ سنا ہے وہ بھی تجھے پسند کرتی ہے۔ چشمے پر پتہ لگتی ہی صفراں اور سادی تیرا نام لے لے کے اُسے چھیڑتی ہیں تو سانولے گال اس کے لال ہو جاتے ہیں۔ گاؤں کے مدرسے میں اس نے پوری پانچ جماعتیں پڑھی ہیں۔ خط لکھ پڑھ لیتی ہے۔ تائی جی بتا رہی تھی کہ تیری پڑھائی اب پوری ہونے والی ہے۔ امتحانوں کے بعد تیرا اور شوکا بیاہ ہوگا۔ دھوم دھام کے ساتھ۔ تایا جی کہتے ہیں۔ ایک ہی بیٹا ہے۔ سارے ارمان نکالوں گا۔ کالے چٹے دھبوں والی برگی (گائے) کا کل سودا ہو گیا۔ ہائے بے چاری برگی۔ میں نے بیج پوش کے لیے کپڑا لے کر پھول کاڑھنے شروع کر دیئے ہیں۔ بڑا دیا کام ہوگا۔ اوپر شادی مبارک کی سلے ستاروں کے ساتھ کڑھائی کرنی ہے۔ جب گاؤں آؤ تو شادی بیاہ کے گیتوں والی کیسٹ لانا نہ بھولنا۔ پتہ ہے کون سی؟ دیر میرا گھوڑی چڑھیا

چنگا پھیر رب را کھا سبکی

خط پڑھے کافی دیر ہوگئی۔ کمرے میں گہرا سناٹا تھا۔ دونوں بے تکلف دوستوں کو جیسے سانپ سونگھ گیا ہو۔ حمید سکتے کی سی کیفیت میں چپ کہیں اور دیکھ رہا تھا۔ کاغذ اس کے ہاتھ سے گرا اور چو لہے میں جلنے لگا۔ دونوں میں سے کسی نے بھی بچانے کی ضرورت نہ سمجھی۔ اچانک کھڑکی پر دستک ہوئی۔ کسی منچلے کی شرارت تھی۔ دونوں نے ایک دوسرے کی طرف دیکھا زور سے ہنسنے اور اونچی اونچی گالیاں دینے لگے۔



## — ڈاکٹر زین السالکین سالک —

### سمندر میرا پہلا رومان

کبھی بحری جہاز کو خوابوں سے قریب تر انسان ہاتھوں کی مناعی کا شاہکار کہا جاتا تھا۔ بحروں پر حکمران قوموں کے دور میں ایسے مقبول عام تھے جیسے ”وہ شخص جو بحر کی طرف دیکھ رہا ہو یقیناً کسی بحری جہاز پر سوار ہے۔“

بڑی طاقتیں زمین پر قبر پرستی کے خون سے اپنے دشمن کو سمندر برد کر دیتی ہیں۔ شاید موت کے بعد مردہ دشمن زیادہ خطرناک ہو جاتا ہے اس لیے.....؟

آگ مٹی، ہوا اور پانی میں سب سے زیادہ روحانیت اُسے پانی کی زندگی میں نظر آتی تھی۔ حج پر جاتے ہوئے جب کراچی کی بندرگاہ میں اپنے بڑے ماموں کو اپنے اہل خاندان کے ساتھ خدا حافظ کہہ رہا تھا تو سمندر پر سورج کی روشنی کی رو پہلی جھلک اُس کی اب تک کی زندگی کا ایک ایسا سحر انگیز واقعاتی منظر بن گیا تھا۔ جس میں وہ آج بھی ڈوبا ہوا تھا۔ جو شاید اسے آگے بڑھتے رہنے میں توانائی دے رہا ہے۔ بوٹ کلب کے کنارے ہر چہس کے قتلے اور فش کے کٹس کھاتے اپنے ماموں اور اپنی کزن کے ہمراہ جاتا۔ وہ دن اس کے اچھے دنوں کی گھڑی کا زاد سفر ہیں۔ جسے وہ آج بھی کبھی کبھار کھول کر ان میں قید جگنوؤں سے تھوڑی سی روشنی چراتا ہے اور اسے پھر سے بند کر دیتا ہے کہ کہیں ضرورت سے زیادہ اس کے استعمال پر پوری خرچ نہ ہو جائے۔ یہ اس کی جمال پرستی اور روحانیت پسندی ہی تھی جس کی تسکین کے لیے جب سندباد جہازی کی قلم سینما ہال میں دلجمعی سے دیکھ کر ایک آنکھ والے دیو سے دوسرے بچوں کی طرح متنفر ہوتا تھا۔

اور پھر لڑکپن میں جب پتا چلا کہ دنیا کی حسین ترین عورت ونس کی پیدائش بھی ایک سمندری سپی سے ہوئی تھی اگر وہ مغربی دیو مالا میں نہ ہوتی تو مشرقی لوگ ناہید اور زہرہ کے مکمل پرستار بن چکے ہوتے۔ اور کیا عجب کہ مونا لیزا کی جگہ کسی دوسری تیسری کی مسکراہٹ ہماری جمالیات پر راج کرتی۔

ایک طرح سے ڈھلتی جوانی میں اپنے یورپ و مشرق وسطیٰ کے ہوائی سفروں سے بیزار ہو کر لکڑی لائنز کے آئندہ تجربہ کی تمنا پوری ہونے کا انتظار کر رہا تھا کہ وہ موقع کب پورا ہو اور پھر وقت کا جگر ناتھ اس خواہش کو کچلتے چلنے لگا۔ زمانہ بیت چلا تھا۔

مطالعائی شعور ذرا آگے بڑھا تو دایکنگ قوم کے جنگی جہازوں، رومی بحری بیڑے اور بحر الابيض المتوسط کی فنقی قوم کے تجارتی و جنگی جہاز اور سمندری دیو مالا..... اور پھر رومانیت اور آگے بڑھی تو کلو پڑا کے پر قیث

بحروں سے مارک انٹونی کو متاثر کرنے لہانے کا واقعہ پڑھا دی۔ افریکن کونین، موبی ڈک، نائی ٹینک اور میوٹی آن دی ہاؤنٹی سے برطانوی بحریہ کے ہاتھوں ہسپانوی آرمیڈا کی شکست اور دوسری بحری قوتوں کی تاریخ سے ہوتی ہوئی پھر دی ریڈ اکتوبر، دی لیگ آف جنٹل مین اور پارٹیش آف دی کریبین تک آپہنچی۔

اُس نے اس بری طرح سے سمندری زندگی کے رومان میں اپنے آپ کو جکڑا ہوا تھا کہ جیسے ہی سمندری ریڈیو آفیسر کے کورس چننے کا وقت آیا تو اس نے انٹر کے فوراً بعد اس میں داخلہ لے لیا۔ جس دن داخلہ ملا اسی دن اُسے بی بی سی اردو سروس کے ایک سائنسی مضمون کے مقابلے میں عالمی انعام کا اطلاعی خط موصول ہوا۔ زلٹ آنے تک اپنا نام میرٹ لسٹ میں شامل ہونے کی کوئی امید نہ تھی کیونکہ اس کے خیال میں پیپر خراب ہوئے تھے۔

اس لیے اس کی خوشی کا کوئی ٹھکانہ نہ تھا۔ کورس کا عرصہ گویا پلک جھپکتے گزرا۔ اس نے اچھے نمبروں سے کامیابی حاصل کی اور جلد ہی اُسے غیر ملکی کارگو شپ میں عمدہ سی جاب مل گئی۔ ٹریننگ مکمل ہوتے ہی اُس کی ملازمت کا پہلا بحری سفر شروع ہوا تو اس کا دل بلیوں اچھل رہا تھا۔ اس کی سمندری زندگی کا آغاز ہو چکا تھا۔ اس نے جی بھر کر آسمان کو سمندر میں جذب ہوتے ہوئے دیکھا۔ سمندری پرندوں کو دور سے کسی جزیرے پر منڈلاتے ہوئے ساحل کی نشاندہی کرتے سیکھا۔

جہاز کے پچھلے پروپیلا والے حصے کو جھاگ اڑاتے گھنٹوں دیکھا۔ شفٹ کا فارغ حصہ کبھی وہ عرشے پر گزارتا کبھی طلوع و غروب آفتاب کے مناظر دیکھنے میں اور کبھی کس جزیرے کے ساحل پر پام کے درختوں کا دور بینی نظارہ کرتے وقت کٹتا۔ وہیل مچھلیوں کے جتے سے پھوٹے فوارے اور کبھی آبی پرندوں کو مچھلی کا شکار کرتے اور کبھی پرندوں کی ڈاروں کی طرح طرح کی حسین اڑانوں کو دیکھ کر محفوظ ہوتا۔

اور اس طرح اپنے سمندر پرور من کو اس رومان سے تسکین پہنچاتا۔ اُس کی چھ ماہ تک سمندری ڈیوٹی ہوتی اور بقایا چھ ماہ آرام کے لیے ملتے..... لیکن اُس نے دو سال تک کوئی چھٹی نہ لی۔ اُس کا دل ابھی تک سمندر سے نہ بھرا تھا۔

کراچی سے اُس نے اپنی پسندیدہ فلموں کی ویڈیو، آڈیو کیسٹس سینکڑوں کے حساب سے خریدیں۔ کیونکہ کھلے سمندر میں ایام فراغت میں تفریح کے ذرائع میں سے یہ بہت اہم سمجھا جاتا تھا۔ ابھی سیٹلائٹ چینلوں کی بھی بھرمار نہیں ہوئی تھی صرف CNN آتا تھا۔

خاصے ممالک کی سمندری حدود اور جزائر میں۔ بلکہ ٹی وی بھی جہاز پر صرف CCTV ہوتا تھا۔ وہ سوئز، بحر ابیض المتوسط، گلف، راس کمار یورپ، امریکہ خدا جانے کن کن روٹس اور آبی شاہراہوں، لائنوں پر جا چکا تھا۔ اُس کا تجربہ بڑھتا جا رہا تھا اور پیشہ ورانہ ترقی کے زینے طے کرتا جا رہا تھا۔ ابھی تک



سمندری زندگی کے خطرات اس کے دل کو چھو کر نہ گئے تھے۔ گوا سے اور اس کے ساتھیوں کو ہر قسم کی ٹریننگ بھی دی گئی تھی۔ لیکن لگتا تھا اسے کبھی استعمال کی ضرورت نہ پڑے گی۔

گھر والوں نے اُس کی شادی کی تیاریاں شروع کر دی تھیں۔ پہلے تو وہ انہیں یہ کہہ کر ٹال رہا کہ بیوی کو جہاز پر رکھنے کی اجازت نہیں لیکن یہ راز جلد ہی فاش ہو گیا اور پھر صدف اس کی زندگی میں آ گئی۔

جب وہ پیٹ سے ہوئی تو اس کا ایک اور سفر تیار کھڑا تھا۔ اس حالت میں اسے چھوڑ کر جانا عجیب سا لگتا تھا لیکن اس کا پہلا رومان اسے بلارہا تھا۔ نیلگوں سمندر کھلا نیلا، سفید آسمانی خیمے تلے دنیا کا تین چوتھا کی چشہ۔

اس کے کارگو شپ کو افریقہ سے ہوتے ہوئے سوئز کینال، شرم الشیخ تک جانا تھا۔ جو سربراہان ملک اور سرکردہ لیڈروں کی اعلیٰ درجے کی ساحلی تفریح گاہ ہے.....!!

عدن تک کا سفر بہت عمدگی سے گزرا تھا۔ پھر کیپٹن نے رات کا سفر بھی جاری رکھنے کا فیصلہ کیا۔ کیونکہ اس روٹ سے نکلنے کی ڈیڈ لائن قریب الختم تھی اور جرمانے کا خوف تھا۔

اب وہ اُن پانیوں سے خاصے دور ہو کر گزر رہے تھے۔ دوسرے جہازوں کی طرح..... سنا تھا کہ اس شپنگ لائن پر دو درجن اقوام کے جنگی جہاز جنہیں امریکہ سے لے کر چین تک کے جہاز شامل ہیں گشت کرتے ہیں۔

اس لیے اطمینان تھا کہ یہ قوت ان آدمیوں کے مقابلے پر جن کی ہتھیارات تصور میں آج بھی کندھے پر طوطے براجمان کیے دین پینٹا مائیم کی سی ہیں، کامیابی سے اُن جیسوں کی حفاظت کریں گی۔ صاف شفاف

سمندر دیکھ کر اُس کا ذہن نہیں مانتا تھا کہ بحری فذاتی کا دور پھر سے آ گیا ہے۔ کتابوں میں کبھی پڑھا تھا کہ بحری فذاتی کا ستہر ادور 1650-1730 تھا۔ اس لیے کچھ تسخّر سا تھا۔ لیکن جلد ہی یہ خیال گرم سلاخوں کی طرح

اس تسخّر کو پل مین چھیدا گزرا جب انہیں پہلی سپیڈ بوٹ پر ہوائی فائر کرتے کالے کالے سوکھے چہروں والے افریقی فذاتی نظر آئے۔

ان کے جہاز پر اس وقت تک مسلح گارڈ تعینات نہیں ہوئے جو وارننگ شاٹ کر کے انہیں جہاز کے قریب آنے سے باز رکھتے۔ پلک جھپکتے وہ اپنی کلاشکوفوں کے ساتھ عرشے پر چڑھ آئے۔ عملے نے ہاتھ اٹھا کر اپنے

غیر مسلح ہونے کا عندیہ دے دیا۔ اور یوں دیکھتے ہی دیکھتے وہ اسیر بنا لیے گئے۔ انہوں نے انہیں پہلے عرشے کے نیچے ایک کمرے میں بند کر دیا۔ وہ کل 17 افراد تھے جن میں کالی چہری والے اقلیت میں تھے پھر انہیں

دوسرے اسٹیر کی آواز آئی۔ اور اُن لوگوں نے انہیں بندو قوں اور چھروں سے ہٹا کر اس میں سوار کیا اور وہ چند لمحوں بعد حسرت بھری نگاہوں سے اپنے پیارے دی اوشین وکیل جہاز کو دور ہوتا دیکھ رہے تھے۔ اس معرکے

میں صرف ایک انجن روم کا ورکر مزاحمت کی غلط فہمی میں بری طرح گھائل ہوا تھا۔ راستے میں ہمیں اسٹیر کے عقب سے زوردار چھپا کے کی آواز آئی تھی لیکن ہم میں سے بیشتر کو افراتفری میں اس کی وجہ سمجھ نہ آئی۔ انہوں



نے راستے میں ان کی آنکھوں پر پٹیاں باندھ دیں۔ ان کا ترجمان ٹوٹی پھوٹی انگریزی میں بے نقط سنار ہاتھا۔ جس کا مفہوم یہ تھا کہ..... تم مغربی لوگ ہمارے پانیوں میں قذاقی کرتے ہو، ہماری مچھلیوں اور ہمارے سی فوڈ کو تمہارے فٹنگ ٹرالر ڈاکے ڈال کر لے جاتے ہیں۔ تم اپنی زہریلی غلاعت بھرے نیوکلئائی فضلے کے ڈرم کے ڈرم ہمارے ساحلوں پر ڈمپ کرتے ہو۔ جن سے ہمارے بچے ناکارہ پیدا ہو رہے ہیں۔ ہر طرح کے سانس، سینے اور جلد کے امراض ہماری معصوم غریب و نادار آبادی کو بیمار و بیکار کر رہے ہیں۔ تم ہمیں قذاقی کہتے ہو۔ دنیا کو بتادو کہ ہم قذاقی نہیں۔ ہم اپنی قومی حریت، غیرت و عزت کے پانیوں کی حفاظت کرنے والے رضا کار چھیرے ہیں۔ ہماری حکومت کے پاس اتحاد خم اور وسائل نہیں کہ وہ یہ کام کر سکے۔ اس لیے ہم نے یہ کام کرنے کا بیڑہ اٹھایا ہے..... ہمیں ڈالر درکار ہیں۔ بے شمار پیسہ جو ہم تمہاری کہنی سے وصولیں گے۔ تمہاری زندگی کے عوض طلب کریں گے۔ ہمیں معاوضہ چاہئے۔ اس ظلم و زیادتی کے عوض جن سے ہم اپنے ہم وطنوں کے دہائی امراض کا علاج کروا سکیں۔

ایک لمحے کو ہمارے ذہن سے مغربی پٹی اتر چکی تھی۔

دھند کچھ چھٹی تو ان کے اس فعل اور طریق کار کی صحت منصفہ منطق پر چڑھی۔ جس نے یہ پرکھا کہ کیا یہ اس پر صعوبت قید کا خاطر خواہ جواز ہے بھی یا نہیں۔

یہ لکرا گلے اکیس روز اور پھر اکیس ماہ تک اوپر نیچے ہوتی رہی۔ اکیس کا ہندسہ آج بھی اس کے عملے شاکر کے بقول ہماری زندگیوں پر حاوی ہے

’ہم نے یہ عرصہ جن حالات میں گزارا انہیں یاد کرنے کو جی نہیں چاہتا..... روکھی سوکھی روٹی والا عربی کھانا، کھجور..... کھٹل، پسوؤں، چھروں اور حشرات والی جھونپڑیوں اور صاف پانی اور حوائج ضروریہ کے منتظر مسائل تو ایک طرف تابکاری والے اس علاقے میں رہنے سے مستقل اس کے سمیاتی اثرات میں مبتلا ہو جانے کے دوسرے یا حقیقتیں۔‘

مستقل سرپرکھڑی موت کا ناچ ناچ رہی تھی۔ یہ کہانی تو انسانی حقوق کی فوجی تنظیم کے تعاون سے نادان کی ادا نیگی اور رہائی کی دھیمی دھیمی مسرت نے سمیٹ لیا۔

لیکن وہ اپنا سمندری رومان کسی نقش کے ساتھ وہیں پانیوں میں سمندر برد کر آیا.....!!





## — حمزہ حسن شیخ —

### انصاف

پارک میں بہت رش تھا اور ہر سولوگوں کا ہجوم تھا۔ موسیقی اونچی آواز میں بج رہی تھی اور کتوں کی بھونک اس کا ساتھ دے رہی تھی۔ ماحول خوشگوار تھا اور ہر چہرہ خوشی سے بھرپور۔ انسانوں اور کتوں کا جھگھٹا آپس میں گھل مل چکا تھا۔ موٹے اور طاقتور مالکان اپنے کتے سنبھالنے میں مگن تھے۔ انہوں نے اپنے کتوں کی ڈوریں سنبھال رکھی تھیں لکین کتے اتنے بڑے تھے کہ وہ ان کو سنبھالنے میں ناکام نظر آتے تھے۔

پارک کے ایک کونے میں بہت اونچا اور شاندار خیمہ نصب کیا گیا تھا اور سٹیل کی قیمتی اور نرم کٹن شدہ کرسیاں لگائی گئی تھیں جبکہ خیمے کو چار سو سو خوبصورت اور رنگ برنگ چادروں سے سجایا گیا تھا۔ خیمے کو ایک جانب سے کھلا چھوڑا گیا تھا تاکہ عوام اس شو کا لطف اٹھا سکیں۔ یہ کتوں کا ہفتہ وار شو تھا جس میں کئی اسٹالنکس مالکان کے اسٹالنکس کتے حصہ لے رہے تھے۔ ہر ہفتے پارک کے اس کونے میں شدید رش ہوتا اور کتوں کی بھونک ماحول کا حصہ بنتی۔ پارک کی پارکنگ مری ڈیز، کرولا اور دوسری چمکتی دکتی گاڑیوں سے بھری تھی جس کو دیکھ کر انسانی آنکھیں چندھیا جاتی تھیں۔ کچھ گاڑیوں میں بڑے بڑے کیبن بنے ہوئے تھے جن میں قیمتی اور اسٹالنکس کتے بند تھے اور وہ ان پنجرہوں سے باہر آنے کے لیے بے چین دکھائی دیتے تھے۔ پارک کے اس حصے کو خصوصی طور پر جمعداروں نے خوب جھاڑو لگا کر صاف کیا تھا کیونکہ شہر کے چند ہی مہذب اور معزز لوگ یہاں جمع ہو رہے تھے۔ خیمے کی سہاواٹ مثالی تھی اور پارک کا مین گیٹ بھی غباروں سے سجایا گیا تھا، تقریباً ۲۰ غباروں کی ایک لڑی ہوا میں لہرا رہی تھی جو لوگوں کے لیے جاذب نظر تھی اور لوگ جوق در جوق پارک کی جانب آرہے تھے۔ لوگوں کا ہجوم دیکھ کر، ریڑھی اور چھابڑی والوں نے بھی پارک کا رخ کیا تاکہ کچھ پیسے کما سکیں۔ اتنے بڑے بڑے کتے دیکھ کر غریب اور کمزور ریڑھی والوں کو اپنے دل بڑے کرنے پڑے جبکہ پارک میں واک کے لیے جانے والے افراد بھی ان سندرست و توانا کتوں سے خوف زدہ دکھائی دیتے تھے۔ کتوں کے مالک ان کو سنبھالنے کی حد درجہ کوشش میں مگن تھے۔ کئی بار طاقتور کتے ان کو گھسیٹ کر لے جاتے۔

رہ گیر یہ رنگین زندگی دیکھ کر حیران رہ گئے جو غموں سے آزاد تھی اور عیش و عشرت ہی اس کو گزارنے کا واحد طریقہ تھا۔ مالکان کے چہرے خوشی سے روشن تھے اور وہ اپنے کتوں کو پیار کر رہے تھے جو ان کے لیے بیٹوں بھائیوں سے کم نہ تھے بلکہ ان سے بھی بڑھ کر تھے۔ وہ اتنے خوش دکھائی دے رہے تھے جیسے یہ ثوان کے بیٹے یا بھائی کی خوشی منانے کے لیے منعقد کیا گیا ہو۔ ان کی بڑی گاڑیوں کی پچھلی سیٹیں ان کے کتوں کے لیے مخصوص

تھیں جہاں پر وہ سوتے تھے یا پھر سفر کے دوران کھلتے تھے۔ ان مالکان میں سے کچھ خواتین بھی تھیں جو شہر کی امیر ترین ہستیوں میں شمار ہوتیں تھیں چونکہ وہ اپنے خاوندوں میں دلچسپی پیدا کرنے میں ناکام ہو گئیں تھیں۔ اس لیے انہوں نے یہ بہتر سمجھا کہ کسی کتے سے ہی پیار کر لیں۔ وہ اپنے کتوں کو مختلف القاب سے پکار رہی تھیں۔ جیسے ڈارلنگ، سویٹ ہارٹ اور پریٹی..... یہ وہ الفاظ تھے جو وہ کسی انسان سے کہنے سے قاصر تھیں۔ کتے ان کے پاؤں چاٹ رہے تھے اور جواباً وہ اپنے کتوں کو چوم رہی تھیں۔

شہر کی ان امراء خواتین کا برتاؤ کتوں کے ساتھ بہت ہمدردانہ اور مخلصانہ تھا کیونکہ ان کے خیال میں ان کی محبت کے صرف وہی حقدار تھے اور یہ محبت ناکام تقسیم تھی اور کوئی بھی بیگم صاحبہ یہ نہیں چاہتی تھی کہ اس کا کتا کسی اور کتیا کے ساتھ واسطہ رکھے۔

رفتہ رفتہ یہ ریڑھی والوں کے لیے خصوصی دن بن گیا اور وہ ہر اتوار کو اچھی فروخت کی امید سے پارک کا رخ کرتے چونکہ یہ شوبا قاعدگی سے منعقد ہوتا تھا، اس لیے ریڑھی والوں نے بھی وہاں ہر ہفتے جانے کا معمول بنا لیا۔ ان میں ایک رجمو بھی تھا جو ٹیٹھی اور ٹھنڈی ٹھار قلفیاں بیچتا تھا۔ وہ صبح سویرے اٹھتا اور سڑکوں اور گلیوں میں گھومتا پھرتا اور قلفیاں بیچ کر کچھ روپے کمالیتا۔ یہ اس کا پیشہ تھا اور وہ جوانی سے یہ کام کر رہا تھا۔ وہ قلفیاں بیچنے سے تو اتنا نہیں کماتا تھا لیکن یہ اس کا اور اس کے بچوں کا پیٹ بھرنے کے لیے کافی تھا۔ زندگی آہستہ آہستہ رواں دواں تھی اور وہ لالچ اور تما سے آزاد تھا۔ اس جدید دور میں جہاں کئی ملٹی نیشنل کمپنیاں آئس کریم اور قلفیاں بناتی تھیں اور ان کی رنگ برنگی دل کشا پیکنگ لوگوں کو اپنی جانب کھینچتی تھی تاہم ابھی بھی تازہ دودھ اور ملائی سے بنی قلفیاں بچوں میں مقبول تھیں اور وہ اتنا کمار ہا تھا کہ اپنا پیٹ بھر سکے۔ رجمو زندگی سے خوش تھا اور وہ خدا کی نعمتوں پر ہر وقت خدا کا شکر ادا کرتا۔ اتوار کو، وہ صبح سویرے اٹھتا اور قلفیاں بنانا شروع کر دیتا۔ وہ مزید مواد بھی ساتھ ساتھ رکھ لیتا تا کہ گاؤں کی تعداد بڑھنے پر اور بھی بنا سکے۔ پورے ہفتے میں صرف ایک ہی دن ایسا تھا جب وہ اپنی روزمرہ کی آمدنی سے زیادہ کماتا تھا۔ اب اسے محسوس ہونے لگا کہ اس کے دن خوشحال ہونے لگے ہیں اور پیٹ بھر کھانے کے بعد بھی رقم بچنے لگی تو اس نے اپنی مشکل اور بکھری زندگی کے بارے میں سوچنا شروع کر دیا۔ پہلی بار اسے خیال آیا کہ وہ اپنے گھر کی مرمت کرے جو اس کے باپ نے مدتوں پہلے بنایا تھا۔

پرانی دیواریں سیم زدہ ہو کر گر رہی تھیں جبکہ پرانی چھتیں ہر بارش کے بعد ٹپکتی تھیں۔ زندگی اس کے لیے آسان نہ تھی۔ زندگی میں پہلی بار، بھوک اور پیاس سے چھٹکارے کے بعد اس کو اپنے خاندان اور گھر کی بہتری کے لیے سوچنے کا موقع ملا تھا۔ یہ اس بات کی نشانی تھی کہ اب قسمت کی دیوی اس پر مہربان ہو گئی ہے اور اس کی زندگی میں بھی تبدیلی آنے والی ہے۔ مرمت کے خیال نے اس کو کچھ لمحوں کے لیے خوش کر دیا اور اس کے



چہرے پر خوشی کی لہر دوڑ گئی۔ اتوار کا دن اس کے لیے بہت اہم ہوتا اور یہ اکیلا دن ہی اس کی خالی جیبیں بھرنے کے لیے کافی ہوتا۔ وہ اپنے چھوٹے بچے کو بھی ساتھ لے جاتا تا کہ وہ گھر کے ماحول سے کچھ دیر کے لیے چھٹکارا پاسکے اور زندگی کی رنگینیوں کا لطف اٹھا سکے۔ ننھا عرفان اپنے ارد گرد خوشیوں کی بہار دیکھ کر نہال تھا لیکن اس کے معصوم چہرے پر خوف کے اثرات بھی نمایاں تھے۔ بھونکتے کتوں نے اس کو خوف زدہ کر دیا تھا اور خوف کی ایک لہر اس کے جسم میں رواں تھی۔ وہ اپنے سے بھی بڑے بڑے کتے پہلی بار دیکھ رہا تھا تاہم پھر بھی وہ اپنے ارد گرد ہنس مکھ چہرے دیکھ کر خوشی سے پھولے نہیں سارہا تھا۔ اس کا دل چاہا کہ وہ ان غباروں کو پکڑے اور کھیلے۔ اس نے اپنی خواہش کا اظہار اپنے باپ سے بھی کیا لیکن باپ نے دبی دبی ڈانٹ سے منع کر دیا کہ یہ غبارے امیر صاحب کے ہیں اور سجاوٹ کے لئے ہیں، کھیلنے کے لیے نہیں۔ اس کی منہی حسرت اس کے اندر ہی دم توڑ گئی۔ غبارے ہوا میں لہراتے رہے اور زمین پر کھڑا ننھا عرفان ان کو دیکھ کر خوشی سے نہال ہوتا رہا۔ اس کا دل چاہا کہ وہ اپنا وزن کھودے اور ان غباروں کی طرح ہوا میں اڑ جائے۔ اس کی نظریں غباروں پر جمیں تھیں اور خواہشات اس کے وجود میں انگڑائیاں لے رہی تھیں۔ اسی اثناء ایک غبارہ لڑی سے ٹوٹا اور آسمان کی جانب اڑ گیا۔ اس کا دل دکھا جیسے اس نے کوئی بڑی جاگیر کھودی ہو۔ وہ اس نقصان پر غم زدہ رہا اور ٹوٹا غبارہ ہوا میں اڑتا اڑتا نظروں سے اوجھل ہو گیا۔ اس کی نظریں غبارے پر جمی رہیں یہاں تک کہ وہ ایک نقطہ بن گیا اور ایسے محسوس ہوتا جیسے اس نے آسمان چھو لیا ہو۔ وہ اسی خیال میں گم تھا کہ اس کا تخیل کتے کے بھونکنے کی آواز سے ٹوٹا۔ اس نے گھبرا کر ارد گرد دیکھا تو ایک چھوٹا سا لڑکا اپنے سے کئی گنا بڑے کتے کا رسہ تھامے اس کو قابو کرنے کی کوشش کر رہا تھا۔ کتے سے خوف زدہ ہو کر اس نے باپ کی جانب قدم بڑھائے۔ حساس کتے نے بھی اس کے خوف کو جانچ لیا اور عرفان کی جانب لپکا۔ عرفان نے خوف زدہ ہو کر باپ کی جانب دوڑ لگا دی۔ چھوٹا لڑکا کتے کو نہ سنبھال سکا اور رسہ اس کے ہاتھ سے چھوٹ گیا۔ آزاد ہونے کے بعد، کتا عرفان کی جانب لپکا۔ اسی دوران وہ اپنے باپ کے قریب پہنچ چکا تھا جو کچھ فاصلے پر قلفیاں بچ رہا تھا۔ وہ زور سے چلایا، بیٹے کی چیخ اور کتے کی بھونک سن کر وہ متوجہ ہوا تو منظر اس کے لیے ناقابل برداشت تھا۔ کتا اس کے بیٹے کو دبوچنے والا تھا اور ایسے محسوس ہوتا تھا جیسے وہ اسے لمحوں میں نگل جائے گا۔ اس کے بیٹے اور کتے کے درمیان تھوڑا سا فاصلہ رہ گیا تھا۔ باپ کے جوش پداری نے جوش مارا اور لاشعوری طور پر اس کی گرفت اپنی ریڑھی پر مضبوط ہو گئی۔ کتا ننھے عرفان پر چھلانگ لگانے والا ہی تھا کہ ریمو کے ہاتھوں میں جنبش آئی اور اس نے ریڑھی اٹھا کر زور سے کتے کی جانب اچھالی۔ عرفان اپنے باپ کے پاس پہنچ گیا لیکن ریڑھی اور کتے کی ملاقات ہوائی میں ہوئی جو سیدھی اس کے سر پر لگی اور وہ بے جان ہو کر گر گیا۔ ریمو نے خوف زدہ بچے کو گلے لگایا جبکہ لوگ اس منظر کے ارد گرد اکٹھے ہو گئے۔ بیگم صاحبہ چیخی، چلائی، روئی اور بار بار اپنے کتے کو پکارنے



گئی۔ اس کی چیخ و پکار نے لوگوں کی ایک بڑی تعداد کو جمع کر لیا۔ اس کی زندگی کا آخری سہارا اس کی آنکھوں کے سامنے مردہ پڑا تھا جو ناقابل برداشت اور خوفناک منظر تھا اور بار بار اس کی آنکھوں کے سامنے اندھیرا چھا رہا تھا۔ اس نے پولیس کو بلایا اور کچھ دیر میں پولیس وہاں پہنچ گئی۔ کتے کے قتل کی ایف آئی آر رجسٹر کے خلاف درج کر دی گئی اور پولیس نے اس کو گرفتار کر لیا۔ غریب رجسٹر ابھی تک ساری صورتحال سمجھنے سے قاصر تھا۔ بہت سے مہذب، مودب اور پڑھے لکھے لوگ معاشرے کے خلاف تھا۔ جانوروں کے بھی انسانوں کے برابر حقوق تھے اور یہ واقعہ سارے حقوق اور قوانین کے خلاف تھا۔ کیس کو معزز عدالت بھیج دیا گیا اور کئی دن اس پر بحث ہوتی رہی۔ گھر کی مرمت کا خواب ادھورا رہ گیا اور ساری رقم رجسٹر کے کیس کے اخراجات پر اٹھ گئی۔ اسے قید کر دیا گیا اور اس کی ریڑھی کو ضبط کر دیا گیا۔ آخر کار معزز عدلیہ نے اپنا فیصلہ سنائی دیا۔ رجسٹر کو تین سال قید کی سزا سنائی گئی اور معزز کتے کی قیمت ادا نہ کرنے کی صورت میں مزید دو سال قید کی سزا سنائی گئی لیکن وہ کتے کی قیمت ادا کرنے سے قاصر تھا کیونکہ بیگم صاحبہ کا کتا ۲۰ لاکھ کا تھا جبکہ اس کی ریڑھی کی قیمت صرف پانچ ہزار روپے تھی۔



اُردو ادب کے معتبر اہل

صاحب اسلوب افسانہ نگار

مرزا حامد بیگ کا

افسانوی مجموعہ

گمشدہ کلمات

دوست پبلی کیشنز اسلام آباد



## — کرن شفقت —

### خدا کی آنکھ سے گری مسکراہٹ

اھمل کو یہ طویل و حریف ہال نما کمرہ عورتوں کا میدان حشر لگ رہا تھا۔ جہاں بے شمار لڑکیاں سہمی ہوئی سفید کفن میں ملبوس قطار در قطار کھڑی تھیں اور کچھ ”فرشتے“ ہٹے کٹے اور جوان جسموں پر سفاک چہرے سجائے ان کے اعمال کی جانچ پڑتال میں مصروف تھے۔

ایک عجیب و غریب قسم کا مدھم سا شور اس کے چاروں طرف بجھناتی ہوئی آوازوں کی طرح سرسرا رہا تھا۔ اماؤس کی تاریک تر رات میں ان مردوں کے ہاتھوں میں ٹٹماتے چراغ اھمل کو رات کے جسم پر زخموں کی طرح لگ رہے تھے، اُسے کچھ سمجھ نہیں آ رہا تھا کہ یہ کوئی ڈراؤنا خواب ہے یا آسیب زدہ حقیقت، وہ زندہ ہے کہ مردہ، اس نے خود کو محسوس کرنے کے لیے کئی بار اپنے بازو پر چنگی بھی کاٹی مگر اس کا احساس بھی جیسے اس منظر کو دیکھنے میں اس قدر محو تھا کہ اسے چنگی کا پتہ ہی نہیں چلا۔

وہ نجانے کب تک نیم بے ہوشی کے عالم میں کھڑی رہی اُسے کچھ اندازہ نہیں کبھی کبھی تو اُسے یہ لگ رہا تھا کہ جیسے یہ منظر ازل تا اب ہے اور اب دیکر بھی اور وہ خود اس کا مستقل حصہ۔

اس سے پہلے کہ وہ پتھر میں تبدیل ہوتی ایک سانپ کی طرح پھنکارتی آواز اس کی سماعت سے ٹکرائی اور سرگوشیاں کرتا یہ سناٹا ایک چھٹا کے سے ٹوٹ گیا۔ ”مس اھمل آپ کو زیریاب خان کے نکاح میں دیا جاتا ہے۔ کیا آپ کو قبول ہے۔“ اھمل نے سر اٹھا کر آواز کا چہرہ دیکھنا چاہا لیکن اس کی آنکھ سے اٹھتا خوف، اٹک اور لامعیت آپس میں مدغم ہو گئے اور آواز کا چہرہ دھندلا گیا۔ اُس نے مایوسی سے سر جھکا دیا جسے اُس کی ”ہاں“ سے تعبیر کر لیا گیا اور پھر اس کے قدموں کے قریب سے ایک چاپ ابھری جو قدم قدم اس سے دور ہوتی گئی۔

کچھ دیر بعد ایک اور آواز نے اس کی سماعت کی جھیل میں ایک پتھر پھینکا اور لفظوں کا ایک ہلکا سا ارتعاش پیدا ہوا۔ ”چلیں باہر چلیں گاڑی میں بیٹھیں“ آواز کے ساتھ ہی اس نے ایک ہاتھ کے لیس کو اپنے بازو پر محسوس کیا، آواز اور لیس میں ایک بات مشترک تھی، آواز کے لہجے میں مودب قسم کا تحکم اور لیس میں سختی کے ساتھ ساتھ مرحوبیت۔ اھمل جیسے کسی ٹرانس میں اپنے بازو پر بندھے ہاتھ کی رہنمائی میں غیر ارادی طور پر چلنے لگی۔ باہر ایک وسیع و حریف میدان، جس میں پرانی طرز کی کئی ایک گاڑیاں کھڑی تھیں جن میں لڑکیوں کو بھیڑ بکریوں کی طرح ٹھونسا جا رہا تھا۔ اھمل ابھی پوری طرح اس منظر کا حصہ نہیں بن پائی تھی کہ اچانک ایک سیاہ رنگ کی لینڈ



کر وڑاس کے قریب آ کر رکی اور اُس کا پچھلا دروازہ اُھمل کے لیے کھول دیا گیا۔ اُھمل کو ایسے لگا جیسے اُسے گاڑی کی پچھلی سیٹ پر دھکیل دیا گیا ہو۔ کچھ دیر بعد تمام گاڑیاں اس لینڈ کروزر کی رہنمائی میں نامعلوم منزل کی جانب روانہ ہو گئیں۔ اُھمل اپنے بچے کچھے حواس کے ذریعے صورتحال کو سمجھنے میں مصروف تھی۔ سرور سے پٹا چارہا تھا اور دل وہموں، خدشوں اور دوسوسوں کی سولی پر لٹکا کر رہا تھا۔ دل کی کراہیں دھڑکن کی صورت اُھمل کی سماعت پر ہتھوڑوں کی طرح برس رہی تھیں۔ سوچوں کے جھوم میں گہری اُھمل کی توجہ اس طرف گئی ہی نہیں کہ اُسے دوسری لڑکیوں کی طرح عام گاڑیوں میں کیوں نہیں ٹھونسا گیا۔

کالی رات کا سیاہ لباس زیب تن کئے ہوئے سیاہی مائل بلند وبالا پہاڑ فضا پر عجیب سی ہیبت طاری کر رہے تھے۔ پر پچ اور دشوار گزار راستے گاڑی کی ہیڈ لائٹس کی روشنی میں اپنے خستہ اور ناپختہ ہونے کا رونا روتے ساف محسوس کیے جاسکتے تھے۔ اُھمل کی گاڑی میں ڈرائیور اور فرنٹ سیٹ پر بیٹھا شخص بے جان مجسموں کی طرح لگ رہے تھے۔ پچھلی سیٹ پر بیٹھی اُھمل کے حواس کچی پکی نیند کے برزخ میں گاڑی کی طرح ہچکولے کھا رہے تھے۔ اُھمل جیسے کسی گہرے سمندر میں ڈوب رہی تھی اُبھر رہی تھی۔ نہ بیداری..... نہ نیند!!

گاڑی کی رفتار اور آواز پر ہول اور پراسرار ماحول سے ہم آہنگ ہو کر فضا میں نامعلوم سُربکھیر رہی تھی۔ سسکاریاں لیتے بین کرتے اور ہچکیاں لیتے سُربکھیر کسی نے درد کے سازوں میں ڈر بھر دیا اور "نامعلوم" کی اذیت اُھمل کے دل و دماغ کو شل کیے دے رہی تھی۔ اس سے پہلے کہ اُھمل اپنے ہوش و حواس سے مکمل طور پر بیگانہ ہوتی گاڑی نے ایک موڑ مڑا اور ایک بلند وبالا محل نما عمارت کے سامنے رُک گئی گاڑی کا اگلا دروازہ کھلا اور فرنٹ سیٹ پر بیٹھے شخص نے اتر کر مَدوب انداز میں اُھمل کی سائیڈ کا دروازہ کھول کر اُسے باہر آنے کا اشارہ کیا۔ اچانک ایک ہاتھ آگے بڑھایا اور اس نے اُھمل کے بازو کو آسرا دینے کی کوشش کی شاید اسے اندازہ ہو گیا تھا کہ اُھمل خود گاڑی سے اتری تو گر جائے گی۔

اسی اثناء میں کچھ اور لوگ گاڑی کی طرف بڑھتے ہیں اور بڑے اہتمام سے اُسے اپنے ہمراہ اس محل نما عمارت کے اندر لے جاتے ہیں۔ کچھ راہداریاں عبور کرتی اُھمل جس کا ڈر، خوف اور خدشے، گنجی اور بے چینی و وحشت میں تبدیل ہو رہے ہیں اپنے اندر آوازوں کا شور بڑھتا محسوس کرتی ہیں۔ اس کے حواس پر طاری خوف کم ہوتا ہے تو ایک مہذب تعلیم یافتہ، شہر میں رہنے والی اُھمل بیدار ہونے لگتی ہے۔ اسے لگتا ہے کہ اس کے ساتھ کچھ ایسا ہو رہا ہے جو نہیں ہونا چاہئے کچھ ایسا ہونے جا رہا ہے جو نہیں ہونے دینا چاہئے وہ اپنے اندر ایک طاقت، ایک حوصلہ اور ایک جرأت کو انگڑائیاں لیتی محسوس کرتی ہے۔ اسے نہیں پتہ کہ راہدار یوں کا یہ سفر کتنے لمبوں یا کتنی صدیوں میں طے ہوا وہ تو بس اپنے اندر کی آگ سے پھٹکنے میں مصروف تھی وہ تو اس ہمت کو مجتمع کرنے میں مگن تھی جو اچانک اس میں کہیں سے درآئی تھی۔ راہدار یوں کا یہ سفر ایک متشعل دروازے پر اختتام



پذیر ہوا۔ دروازہ کھلا اور اسے کمرے کے اندر دھکیل دیا گیا۔ وہ مڑ کر کچھ کہنے کی کوشش کرتی ہے لیکن اس کی آواز بند ہوتے دروازے کی آواز سے کم پڑ جاتی ہے دوسروں سے کہنے والی بات اس کی خود کلامی میں تبدیل ہوتی ہے۔

”یہ کیا بد تمیزی ہے؟ عجیب ہونق لوگ ہیں، کیا مسئلہ ہے ان لوگوں کے ساتھ؟ کیا چاہتے ہیں یہ مجھ سے؟ کیوں لائے ہیں مجھے یہاں، یا خدا یہ کیا ہو رہا ہے میرے ساتھ؟“

اٹھل یہ تمام سوال خود کلامی کے انداز میں اس دروازے سے گزر رہی ہوتی ہے جو کب کا بند ہو چکا ہے مگر ان سوالوں کا جواب اسے اپنے عقب سے ابھرنے والی ایک آواز سے ملتا ہے۔

”محترمہ آپ کی شادی ہوئی ہے اور اس وقت آپ اپنے کمرہ عروسی میں ہیں۔ آپ کو یہاں ہماری نیگم بنا کر لایا گیا ہے۔ آپ محفوظ و مامون ہیں آپ کو پریشان ہونے کی ضرورت نہیں۔“

اٹھل مڑ کر دیکھتی ہے اس کے سامنے ایک بارعب اور باوقار شخصیت کا مارک ایک نوجوان مرد کمڑا اپنی مکمل مردانہ وجاہت اور پورے اعتماد کے ساتھ اٹھل کو اس کے یہاں ہونے کا سبب بتا رہا ہے وہ جیسے ٹھٹھک جاتی ہے اور دو قدم پیچھے ہٹے ہوئے حیران ہو کر اسے دیکھنے لگتی ہے، وہ پھر گویا ہوتا ہے۔

”گھبرانے کی ضرورت نہیں آپ آرام سے بیٹھیں یہاں آپ کو کوئی خطرہ نہیں۔“

”مگر آپ ہیں کون؟ اور آپ یہاں کیا کر رہے ہیں؟“ اٹھل ہنوز اسی کیفیت سے دوچار بے اختیار بولتی

ہے۔

”یہ اچھا سوال ہے مگر جواب اس سے بھی اچھا ہوگا۔“

”یہ خادم آپ جناب عالیہ کا مجازی خدا یعنی شوہر نامہ از زریاب خان ہے جس سے رات آپ کا نکاح ہوا ہے۔“ اس کے لہجے میں شوخی کا عنصر نمایاں ہوتا ہے۔ ”زریاب؟ اچھا وہ نام زریاب تھا۔“

”جی اٹھل زریاب صاحبہ“

”کیوں کیا آپ نے یہ سب؟ یہ لوگ مجھے اٹھا کر کیوں لائے ہیں کیا قصور کیا ہے میں نے ان کا؟“ اٹھل کے لہجے میں اٹھکوں کی کڑواہٹ مکمل سی گئی۔ ”آپ نے ایسا قدم کیوں اٹھایا پلیز مجھے کچھ بتائیں میں آپ کو جانتی تک نہیں آپ بھی یقیناً مجھے نہیں جانتے، پھر یہ جانوروں جیسا سلوک کیوں کیا گیا میرے ساتھ؟ آپ بظاہر تو بڑے باوقار اور تہذیب یافتہ لگ رہے ہیں پھر یہ چھوٹی حرکت کیوں کی آپ نے؟ وہ بھی مجھ سے پوچھے بغیر۔“ اٹھل کا اعتماد آہستہ آہستہ بحال ہو رہا تھا اور وہ اب اپنے اندر خوف اور دہشت کو کم پڑتا محسوس کر رہی تھی۔

”ہمارے ہاں لڑکیوں سے پوچھا نہیں جاتا۔“ زریاب خان نے لا پرواہی سے جواب دیا۔

”مگر آپ کا یہ اصول مجھ پر لاگو نہیں ہوتا میں یہاں سے نہیں ہوں آپ کے لوگ مجھے دوسرے علاقہ سے (مدد) اٹھا کر لائے ہیں۔“

”دیکھئے محترمہ یہاں ایسا ہی ہوتا ہے۔“

”مگر میں نہیں مانتی اس نکاح کو۔“

”ارے بھئی! تمہیں تو خوش ہونا چاہئے تم تو بڑی خوش قسمت ہو کہ تمہارا نکاح اس قبیلے کے سردار سے ہوا ہے۔ قبیلہ جاہ کا سردار زریاب خان۔“ زریاب خان کے لہجے میں احساسِ تفاخر نمایاں تھا۔ ”تم قبیلہ جاہ کی رانی بن کر رہو گی۔“ وہ پورے رعب اور دبدبے کے ساتھ اپنی مونچھوں کو تالاؤ دیتے ہوئے اسے اطلاع دے رہا تھا۔

”اوہ! اچھا آپ یہاں کے سردار ہیں؟“ اشمیل نے بھی اسی انداز میں اپنی بھنویں اٹھا کر طنزیہ لہجے میں کہا۔ ”تو جناب سردار صاحب! یہ اوقات ہے آپ کی اور آپ کی سرداری کی؟ ایک سردار کا نکاح ایک قیدی گھر لڑکی سے جو اٹھا کر لائی گئی ہے۔ بے شمار لڑکیوں کے ہجوم میں بیٹھی ایک سبھی ہوئی لڑکی۔ ایک عام سی لڑکی کی ہاں پر کھڑی ہے آپ کی سرداری اور اس کی شان؟“

”کیا کہنا چاہتی ہو تم؟“ زریاب کا انداز مخاطب اب کی بار ذرا تلخ تھا۔ اشمیل نے محسوس کیا کہ یہی موقع ہے زریاب خان کو زیر اور زچ کرنے کا۔

”ہاں میں نہیں مانتی اس نکاح کو۔ دیکھو! بھلا کوئی جان نہ پہچان، نہ شناخت کچھ بھی نہیں۔ اتنی بھیڑ میں کوئی ایک“ میں بھی؟ اور پھر آپ تو سردار ہیں کیسے قبول کر سکتے ہیں کہ آپ کا نکاح ایک ایسی لڑکی سے ہو جو عام لڑکیوں کی قطار میں کھڑی مستقبل کے اندیشوں میں ڈوبی ہو جس کے چاروں جانب خوف، دہشت اور شے پھنکار رہے ہوں“ اشمیل کی آواز شدتِ جذبات سے رندھ رہی تھی۔ ”اور..... اور..... میرا بھی کوئی مقام ہے اپنی ایک شناخت ہے کیا میں اتنی گئی گزری ہوں کہ کوئی بھی مجھے اٹھائے اور اپنے گلے کا ہار ہالے۔ میں جس نکاح کو اپنی توہین سمجھتی ہوں اس کو میں قبول کیسے کر سکتی ہوں؟ مجھے تو اس کا نام تک یاد نہیں، ہالے شریز خان تھا کہ جاوید خان، گلاب خان تھا کہ زریاب خان؟“ اشمیل کا ہر لفظ غصے جذبات اور طعنے کے لہر میں ڈوبا ہوا تھا اور اس کی آنکھیں سوال بن کر زریاب خان کے چہرے پر گڑی ہوئی تھیں۔

”بتائیے سردار صاحب! یہ نکاح تھا یا مذاق؟ اپنے شوہر کے طور پر کون سا نام یاد رکھوں؟“ اشمیل فاتحانہ انداز میں بول رہی تھی اس کو گمان تھا کہ وہ زریاب خان کو مرعوب اور مغلوب کر چکی ہے مگر جواب میں ایک گہرا رتھہ اشمیل کے لفظوں کا منہ چڑانے لگا۔ زریاب خان نے کسی کا نام لے کر آواز دی بیرونی دروازہ کھلا اور ایک خادم مودب انداز میں اندر آ گیا۔ ”سنو مولوی صاحب اور دو گواہوں کو فوراً میرے پاس یہاں بھیجو۔“



اھمل کا دل جیسے اچھل کر حلق میں آ گیا۔ مولوی صاحب؟ مگر کیوں؟ وہ لڑکھرائی ہوئی آواز میں بولی۔  
 ذریاب خان نے پرسکون انداز میں صوفے پر بیٹھتے ہوئے اسے بھی بیٹھنے کا اشارہ کیا اور کہنے لگا۔ ”مجھے  
 بہت اچھا لگا تمہارا یہ خیال! تم ٹھیک کہتی ہو۔ تمہارا اعتراض بجا ہے ایک سردار اور ایک عام آدمی میں فرق ہونا  
 چاہئے۔ میں نے مولوی صاحب کو بلایا ہے وہ ہمارا نکاح دوبارہ پڑھوادیں گے۔ مجھے تم پر فخر ہو رہا ہے ایک  
 سردار کی بیوی کی سوچ اور انداز ایسا ہی ہونا چاہئے۔ تم بات کہنا اور منوانا جانتی ہو۔ مجھے بہت خوشی ہو رہی ہے  
 کہ تم میری شریک حیات ہو میرا انتخاب بالکل درست رہا۔“

”انتخاب؟“ اھمل ایک بار پھر اپنے حواس مجتمع کرتے ہوئے بولی۔ ”انتخاب کیسا؟ آپ مجھے جانتے ہی  
 کب تھے؟ دیکھا ہی کب تھا جو انتخاب بھی کر لیا“ ذریاب نے اپنی نشست پر پہلو بدلا اور گویا ہوا  
 ۔ ”اھمل! اھمل ہی نام ہے ناں تمہارا؟“ اھمل نے اثبات میں سر ہلایا۔ ”تو بس یہ نام مجھ تک آیا تھا ہوتا کچھ  
 یوں ہے کہ ہم جب تمہارے قبیلے سے لڑکیاں لاتے ہیں تو ان کے ناموں کی ایک فہرست تیار کی جاتی ہے  
 اور ہم ان ناموں سے ملے کرتے ہیں کہ کون سی لڑکی کس کے لئے موزوں ہے مجھے تمہارا نام دوسرے ناموں  
 سے الگ اور منفرد لگا سو میں نے اسے اپنے لیے مختص کر لیا اور یہ سچ ہے کہ تمہیں میں نے ویسا ہی پایا ہے۔“  
 اھمل چلانے والے انداز میں بولی۔ ”میں اس قبیلے سے نہیں ہوں یہ لوگ مجھے زبردستی اٹھالائے ہیں میں  
 چیختی رہی کہ مجھے جانے دو لیکن کسی نے میری ایک نہ سنی۔“ یہ کہتے ہوئے اھمل رونے لگی۔ وہ روتے ہوئے  
 بول رہی تھی۔

”تم اتنی ساری لڑکیوں کو اٹھا کر کیوں لاتے ہو۔ کیا تمہارے اپنے قبیلے میں لڑکیاں نہیں؟“  
 ذریاب خان نے ہلکی سی مسکراہٹ اپنے ہونٹوں پر سجائی۔ اھمل نے اپنے چھلکتے ہوئے آنسو اپنے چہرے  
 سے صاف کیے۔ ”اھمل بی بی! یہ کوئی نئی بات نہیں یہاں صدیوں سے ایسا ہی ہوتا آرہا ہے۔ ہمارے قبیلے  
 کے لڑکوں کو تمہارے قبیلے کی لڑکیاں لانا پڑتی ہیں۔ ہم تمہارے قبیلے کی لڑکیوں سے ہی شادی کرتے ہیں وہ  
 چونکہ ہمارا غلام قبیلہ ہے اس لیے مزاحمت نہیں کرتا۔ ہم اپنی پسند کی لڑکیاں اٹھالاتے ہیں اور پھر ان سے شادی  
 کر لیتے ہیں مگر بے فکر ہو ہم ان لڑکیوں کے تمام حقوق پورے کرتے ہیں۔ ان کو مکمل عزت اور احترام دیتے  
 ہیں۔ اور تمہیں پتہ ہے اب تمہارے قبیلے کی لڑکیوں کو بھی یقین ہو گیا ہے اس لیے وہ یہاں مطمئن رہتی ہیں  
 اور تمہاری طرح بحث یا جرح نہیں کرتیں۔“

اتنی دیر میں دروازے پر دستک ہوئی تو ذریاب خان نے حکمانہ لہجے میں اھمل کو خاموش اور مطمئن بیٹھنے  
 کے لیے کہا اور اھمل لا چاری ہو کر رہ گئی۔ مولوی صاحب دو دیگر افراد کے ساتھ اندر آ چکے تھے۔ ”بھئی مولوی  
 صاحب ہماری بیگم کو اعتراض ہے کہ ایک سردار کا نکاح اس طرح گناہ اور عامیانہ انداز میں نہیں ہونا



ہاں۔ اس لیے ہم چاہتے ہیں کہ ہم دونوں کا نکاح باوقار انداز میں دوبارہ ہو جائے تاکہ ہماری بیگم کی تسلی ہو۔

مولوی صاحب نے چند جملوں کے ساتھ وہی مخصوص لفظ دہرائے جو اہمل پہلے بھی سن چکی تھی۔ اس بار بھی اس کی خاموشی کو ہی ہاں تصور کیا گیا۔ رسم ادا بھی ہو چکی تھی مولوی صاحب واپس جا بھی چکے تھے۔ مگر اہمل کو کچھ نہیں تھی وہ تو بس اندیشوں، وسوسوں اور خدشوں میں ڈوبی جا رہی تھی اس کی ذہانت، محبت اور گفتگو کا رول نتیجہ برآمد نہیں ہوا تھا۔ اہمل جیسے ٹوٹ چکی تھی ٹوٹ رہی تھی اس کی آنکھیں جیسے دریائنی ہوئی تھیں۔

دریاب خان اطمینان سے بیڈ کے ایک کونے میں بیٹھ گیا۔ وہ بھی چاہتا تھا کہ اہمل ایک ہی بار اپنے بارے آنسو بہالے، اہمل جب رو رو کر تھک گئی تو کھڑی ہو گئی اور ایک بار پھر اپنے دفاع کے لیے اپنے آپ کو بے گناہ کرنے لگی۔

”مسٹر دریاب خان! میں کوئی کھلونا یا جانور نہیں ہوں جسے آپ جب چاہیں جہاں چاہیں رکھ لیں یا باندھ لیں۔ نکاح تب تک بے معنی ہے جب تک اسے میں قبول نہ کروں آپ کی رکھیں مجھے آپ کا پابند نہیں بنا سکتا۔“

دریاب خان جیسے چونک کر اٹھا۔ ”کیا کہا تم نے؟ تم اس نکاح کو نہیں مانتی! تمہاری کیا مجال کہ تم ایسا سوچو۔ تم میری بیوی ہو اور یہ میرا فیصلہ ہے۔ اس قبیلے کے سردار کا فیصلہ۔ تمہارے پاس اب انکار کا کوئی جواز نہیں بچا۔ تمہاری بقا صرف اور صرف اقرار میں ہے یاد رکھنا!“

اہمل نے بات کاٹ کر کچھ بولنا چاہا مگر دریاب کے جلالی لہجے نے اس کی آواز کے پرکاٹ دیئے ”بس“ اس نے کہا۔ تمہارا اعتراض نکاح پر تھا جو ہم نے ختم کر دیا۔ اب اگر تم نے کوئی غلط بات کی تو جان سے مار دوں گا۔ سمجھ گئی تم!“

اہمل ٹوٹا ہوا ہو کر دیوار کے ساتھ لگ گئی۔ اور اٹک آلود نظروں سے دریاب خان کے سراپا پر نظر دوڑائی۔ کاف گل بو سکی کا سوٹ اس کے جسم پر عجیب قسم کا رعب اور دبدبہ پیدا کر رہا تھا۔ کاندھے پر پڑی بڑی سی گولہ بستی کڑھائی سے مزین چادر اس کے سردار ہونے کی دلیل بنی اہمل کی آنکھوں کو دلاسا دے رہی تھی۔ احساس تحفظ دلا رہی تھی۔ سر پر سنہری مائل سیاہ بال گھنے اور اس کی کھلی پیشانی کو سلامی دیتے ہوئے اس پر ہاتھ پڑے تھے۔ اس کے بھر بھرے چہرے پر گھنی مونچھیں اس کی مردانہ وجاہت کو چار چاند لگا رہی تھیں۔ اس کا جلال جیسے اس کے پورے وجود پر قبضہ کیے ہوئے تھا۔ اس کی آنکھیں، اس کی آواز، اس کا لہجہ اس کی باتیں، اہمل تو جیسے زمین میں دھنسا شروع ہو گئی تھی۔ اس کی سوچنے سمجھنے کی صلاحیتیں ایک بار پھر مفلوج ہو گئی تھیں۔ اس سے پہلے کہ وہ زمین پر گرتی دریاب خان کے مضبوط ہاتھوں نے اس کو تھام لیا اور



اسے آرام سے صوفے پر بٹھا دیا۔ زریاب ایک بار پھر بول رہا تھا لیکن اب کہ اس کے لہجے میں تھکاوٹ بڑی اور محبت کا عنصر غالب تھا۔ ”دیکھو اب یہ بحث چھوڑ دو۔ مان لو اس رشتے کو۔ کل میں نے شادی کی خوشی میں ایک بہت بڑی دعوت کا اہتمام کیا ہے لیکن اگر تمہیں یہ نکاح قبول ہی نہیں تو کیا فائدہ اس دعوت کا۔ ضد پھرو اور اب نارٹل ہو جاؤ شاہاش!“ وہ اسے تھکی دیتا ہوا اٹھ گیا۔

”اگر آپ اتنے طاقتور ہیں تو وہاں سے کوئی اور لڑکی اپنے لیے لے آئیں۔“ اہمل ایک بار پھر اس اذیت سے نکلنے کا راستہ تلاش کرنے لگی۔

”مجھے جانے دیں پلیز میں آپ کے سامنے ہاتھ جوڑتی ہوں۔“ زریاب کی سانسیں جیسے آگ اگلنے لگیں۔ وہ غصے سے کانپنے لگا۔ ”کس مٹی کی بنی ہوئی ہو تم! تمہیں سمجھ کیوں نہیں آرہی؟ کوئی اور جو آئے گی تو تم ہی کیوں نہیں..... بس اب تم ہی میری بیوی ہو۔“

اہمل عاجزانہ انداز میں بولی۔ ”دیکھیں میں اس قبیلے سے نہیں ہوں۔ مجھے نہیں پتہ کہ آپ لوگ ایسا کیوں کرتے ہو۔ کیا دشمنی ہے تمہاری آپس میں۔ بخدا مجھے کچھ علم نہیں۔ میں تو اپنے تھیس کے سلسلے میں اپنی کلاس فیلوز کے ساتھ اس علاقے میں آئی تھی اور ایک ریٹ ہاؤس میں ٹھہری ہوئی تھی۔ میری بد قسمتی کہ میں علاقے دیکھنے کے لیے اکیلی باہر نکل آئی اور دور چلی گئی جہاں سے مجھے تمہارے لوگ اٹھا لائے۔ خدا کا واسطہ مجھے جانے دو میرے ماں باپ بہن بھائی، دوست، احباب سب میرے لیے پریشان ہوں گے۔ مجھے جانے دو۔“

زریاب خان نے درشت لہجہ اختیار کرتے ہوئے کہا کہ ”تمہاری باتوں کا مجھ پر کوئی اثر نہیں ہو لے والا، بہت سنی ہیں ہم نے ایسی کہانیاں، ہر لڑکی ایسی ہی کہانی سناتی ہے۔ سو تم اب صرف یہ یاد رکھو کہ تم میری بیوی ہو اور بس! میرا اور تمہارا نکاح ہو چکا ہے باقی سب بھول جاؤ۔“ دونوں کے درمیان کچھ دیر صرف خاموشی مکالمہ کرتی رہی اور پھر اس خاموشی کو اہمل کی تھکی اور بوجھل آواز نے توڑا۔ ”تم لوگ اپنے قبیلے میں شادیاں کیوں نہیں کرتے۔ اس قبیلے والوں کا کیا قصور ہے زریاب جو کھڑکی سے باہر ڈوبتے سورج کے منظر پر نظر رہا جمائے کھڑا تھا ایک دم پیچھے مڑا۔ اس کی آنکھیں اہمل کے چہرے پر جمی، ہونٹوں کی موہوم سی مسکراہٹ کا ساتھ دے رہی تھیں۔ اس کے ہونٹوں سے پردوں کی طرح پھڑپھڑاتے لفظ آزاد ہوئے اور اہمل کی سماعت کی طرف پرواز کرنے لگے۔

”یہ یہاں کی پرانی ریت ہے ہمیں اس قبیلے کی لڑکیاں راس آتی ہیں۔“ اہمل نے ایک بار پھر فرار کا کوئی چور خانہ تلاش کرنے کی کوشش کی اور بولی تم لوگوں کو ان پر رحم نہیں آتا، وہ بھی کسی بہنیں، کسی کی بیٹیاں ہوتی ہیں۔ ان پر کیا گزرتی ہوگی۔ وہ کس طرح جیتے مرتے ہوں گے۔“ تم ان کی فکر نہ کرو ان کو اب اس کی عادت

ہو گئی ہے۔ زریاب خان کے ہونٹوں پر بھی طہریہ مسکراہٹ اس کے سوال کا مذاق اڑا رہی تھی۔ ”کتنے ظالم لوگ  
 اوقم اذرا سوچو یہی سلوک اگر تمہاری بیٹیوں اور بہنوں کے ساتھ ہو تو تم پر کیا گزرے گی؟“ اہمل نے اسے  
 طوفانہ کرنے کی کوشش کی لیکن اس وقت اس کی حیرت کی کوئی حد نہ رہی جب ایک جائدار اور بھرپور قبیلہ اس  
 کی سماعت سے ٹکرایا۔

زریاب خان نے اس کے قریب آتے ہوئے کہا۔ ”تمہیں ایک مزے کی بات بتاؤں؟ تمہیں پتہ ہے کہ ہم  
 ان لڑکیوں سے شادی کیوں کرتے ہیں کیوں کہ یہ صرف بیٹے پیدا کرتی ہیں۔“ اچانک زریاب کے لہجے میں  
 غرور، رعونت، تکبر اور تحکم ابھر آیا۔ یہ بیٹیاں پیدا کر ہی نہیں سکتیں۔ ہمارے پورے قبیلے میں کوئی لڑکی نہیں یعنی  
 نہ بہن، نہ بیٹی۔“ پھر ایک اور قبیلہ ”مجھے ڈرانے یا سمجھانے کی کوشش ترک کر دو جب سے آئی ہو جلی کٹی باتیں  
 ہی کیے جا رہی ہو۔ رونا دھونا، تلخی ترشی بس اب یہ سب چھوڑ بھی دو۔ بس کرواب مجھے صرف اپنا غصہ جلال اور  
 تلخی ہی دکھاؤ گی! پیار، اپنا پن، مسکراہٹ نہیں؟“ اہمل سر جھکائے اشکوں سے لبریز آنکھیں لیے زریاب کے  
 بہت بھرے جملوں سے لاتعلقی، فیصلے کی دہلیز پر بیٹھی دل و دماغ کی مشاورت کی طرف متوجہ تھی اور پھر اس کے  
 دل نے اس کو فیصلہ سنا دیا حتیٰ اور آخری فیصلہ ”ٹھیک ہے زریاب خان! میں اپنے گھر والوں کو ماں، باپ  
 ، بہن بھائیوں، دوست احباب سب کو فراموش کر دوں گی، بھول جاؤں گی اپنا ماضی اس جہنم نما جنت کو قبول  
 کروں گی دل و جان سے میں تمہاری بیوی بن کر باقی زندگی گزاروں گی۔ میں تمہارا یہ مغرور سر اور متکبر دل  
 ہمیشہ کیلئے جھکا دوں گی دوسرے قبیلوں کی بیٹیوں کو زبردستی بیویاں بنانے کی کہنہ اور ظالم رسم کو کچے دھاگے کی  
 طرح توڑ دوں گی۔ زریاب خان میں تمہاری بیٹی پیدا کروں گی تمہیں بیٹی کا باپ بناؤں گا اور تمہارے بیٹوں کو  
 بہن کا بھائی۔ ہاں زریاب خان بیٹی کی نجات بیٹی سے ہی ممکن ہے۔“ اچانک دوسو سوں اور خدشوں کے اشکوں  
 سے تر آنکھوں سے ایک مسکراہٹ گری اور اہمل کے ہونٹوں پر ٹھہر گئی.....!!!!



جدید طرز خیال کے حامل شاعر

احمد کامران

کا شعری مجموعہ

# ”اجازت“

ایک آواز مری نیند اڑا دیتی ہے  
ابن آدم ترے آثار اٹھانے لگا ہوں

وراق ادبی تنظیم

کمرشل پلانز ہ بلاک DHA، Y، لاہور

# محمد حمید شاہد

## ذاتی کوائف

محمد حمید شاہد ۲۳ مارچ ۱۹۵۷ء کو پنڈی گھیب، ضلع ایٹک میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم آبائی شہر میں پائی اور بقول سید ضمیر جعفری زرعی یونیورسٹی فیصل آباد سے بستانیت کے فاضل ہوئے۔ عملی زندگی میں ایک بینکار کی حیثیت سے داخل ہوئے، اسی شعبے سے وابستہ ہیں اور آج کل اسلام آباد میں مقیم ہیں۔

## ادبی کوائف

محمد حمید شاہد کی اب تک شائع ہونے والی کتب کی تفصیل۔

## افسانے:

بند آنکھوں سے پرے	۱۹۹۴ء	الحمد لاہور
جنم جنم	۱۹۹۸ء	استعارۃ اسلام آباد
پارو (سرائیکی تراجم و انتخاب اصغر عابد)	۱۹۹۹ء	سرائیکی ادبی بورڈ ملتان
مرگ زار	۲۰۰۴ء	اکادمی بازیافت، کراچی
محمد حمید شاہد کے پچاس افسانے (انتخاب: ڈاکٹر توصیف تبسم)	۲۰۰۹ء	پورب اکادمی، اسلام آباد
آدمی	۲۰۱۳ء	مثال، فیصل آباد



ناول:

مٹی آدم کھاتی ہے

۲۰۰۷ء اکادمی بازیافت، کراچی

تنقید:

ادبی تنازعات (مرتبہ ڈاکٹر رؤف امیر) ۲۰۰۰ء حرف اکادمی راولپنڈی

اشفاق احمد: شخصیت اور فن (بہ شراکت اے حمید) ۱۹۹۹ء اکادمی ادبیات پاکستان

اردو افسانہ: صورت و معنی (مرتبہ یسین آفاقی) ۲۰۰۶ء، نیشنل بک فاؤنڈیشن، اسلام آباد

سعادت حسن منٹو: جادو کی حقیقت نگاری اور آج کا افسانہ، ۲۰۱۳ء، شہر زاد، کراچی

راشد، میراجی، فیض: نایاب ہیں ہم ۲۰۱۳ء مثال، فیصل آباد

نغمیں:

لحلوں کا بس

۱۹۹۵ء القلم، اسلام آباد

دیگر:

پیکر جمیل

۱۹۸۵ء ادارہ مطبوعات طلبہ لاہور

الف سے انکھیلیاں

۱۹۹۵ء القلم، اسلام آباد

سمندر اور سمندر (مرتبہ: ارشد چہال)

۲۰۰۰ء دستاویز لاہور

پاکستانی ادب ۲۰۰۲ء: نثر (شریک مرتب: منشا یاد) ۲۰۰۳ء اکادمی ادبیات پاکستان

سارک ممالک: منتخب تخلیقی ادب

۲۰۰۴ء اکادمی ادبیات پاکستان

(شریک مرتب: انور زاہدی)

آٹھ اکتوبر

۲۰۰۶ء اکادمی ادبیات پاکستان

(بہ طور شریک مرتب انتخاب)،

## محمد حمید شاہد کے حوالے سے کام

☆..... اصغر عابد نے حمید شاہد کے منتخب افسانوں کو سرائیکی میں ترجمہ کیا اور ڈاکٹر طاہر تونسوی نے اسے ”پارو“ کے نام سے سرائیکی ادبی بورڈ ملتان کے زیر اہتمام چھاپا۔

☆..... محمد حمید شاہد کے افسانوں کے انگریزی میں تراجم بھی ہوئے جو پروفیسر شوکت واسطی، عطیہ شیرازی، خرم خرام اور دیگر نے کئے۔ انہیں اندرون ملک اور بیرون ملک کے مختلف ادبی جرائد نے شائع کیا۔

☆..... ان کی ٹیموں کا انگریزی میں ترجمہ علامہ بشیر حسین ناظم اور پروفیسر شوکت واسطی نے کیا جو ”The Touch of Moments“ کے نام سے ۱۹۹۵ء میں اسلام آباد سے طبع ہوا ہے۔

☆..... محمد حمید شاہد کی تخلیقات کا جائزہ لینے والے مضامین کو اظہر سلیم مجوکہ نے ”تخلیقی جہات“ کے عنوان کے تحت یک جا کیا۔ یہ کتاب ملتان سے بیکن ہاؤس نے ۲۰۰۲ء میں شائع کی۔

☆..... نیشنل انسٹی ٹیوٹ آف پاکستان سٹڈیز، قائد اعظم یونیورسٹی اسلام آباد کی ایک طالبہ اُم حبیبہ نے ۱۹۹۹ء میں ”محمد حمید شاہد کی تصانیف“ کے موضوع پر مقالہ تحریر کیا۔

☆..... ان کے افسانوں کے حوالے سے ۲۰۰۰ء میں نیشنل یونیورسٹی آف ماڈرن لینگویجز، اسلام آباد کے زوار طالب نے ڈاکٹر رشید امجد کی نگرانی میں ایم اے کا تھیسز لکھا۔

☆☆☆



# محمد حمید شاہد

محمد حمید شاہد کی تحریروں کا تنوع اور پھیلاؤ دیدنی ہے جو پڑھنے والے کو اپنے حلقہ سحر میں اسیر کر لیتا ہے۔ افسانہ ہو یا تنقید ان کی توجہ باطن میں گھس کر غم کو گھنکا لے کر ہے۔ ان کا انداز نقد و نظر رائج تصورات اور محض متنازع بحث چھیڑنے کا وظیفہ نہیں ہے بلکہ وہ تخلیقی عمل کو فنی کمال کے درجے پر فائز کرنے کے لیے نئے سے نئے سوالات اور خیالات کی کھوج میں لگے رہتے ہیں۔ ان کے یہاں آگے بڑھنے کا عمل مثبت انداز لیے ہوئے ہے۔ یہی وجہ ہے کہ فوری طور پر یہ فیصلہ کرنا ممکن نہیں لگتا کہ وہ افسانے میں سہولت محسوس کرتے ہیں یا تنقیدی مباحث ان کی تخلیقی سرگرمیوں کا نقطہ عروج ہیں۔ مگر ایک بات طے شدہ ہے کہ وہ پسند اور ارادے سے کام کرتے ہیں۔ پھر جس دلچسپی اور دلجمعی سے وہ کام کرتے ہیں ان کی تحریریں قاری سے اسی دلچسپی اور دلجمعی سے مطالعے کا تقاضا کرتی ہیں۔

افسانے میں انہوں نے جس انداز بیان کو اپنایا ہے اس نے انہیں بیک وقت افسانے اور تنقید میں سہولت فراہم کی ہے۔ اس بات کو ہم یوں بھی کہہ سکتے ہیں کہ جن نئے نظریات اور خیالات کے لیے علمی بصیرت صرف تنقیدی مضامین کی حد تک قابل عمل سمجھی جاتی تھی انہوں نے اسے افسانے میں جگہ دے کر اسے اصل کی موجودگی سے عبارت کیا ہے۔ ان کے افسانے مکمل خیال اور مکمل نظام کے دعوے دار ہیں۔ وہ اپنی تحریروں کو تہذیبی سے گزار کر انہیں غیر معمولی احساسات کے اظہار پر قادر کیا۔ جس کے نتیجے میں انہوں نے فنی اور علمی بلندی تک رسائی حاصل کی۔ تنقید میں خصوصاً انہوں نے ایک نئے طرز بیان کی طرح ڈالی۔ پہلے سے کہی ہوئی باتوں اور مشاہیر ادب کی باکمال تحریروں پر بات کر کے ان کے نئے فنی پہلوؤں پر روشنی ڈال کر نیا زاویہ نظر عطا کیا۔ ایسے ایسے سوالات اٹھائے کہ حیرانگی کے ساتھ ساتھ ان کی دوراندیشی کا قائل ہوئے بغیر نہ رہا جا سکا۔ پھر انہی سوالات کی گتھیوں کو سادہ اور عام فہم زبان میں سلجھا کے اسے روزمرہ کی گفتگو کا حصہ بنانے کی کامیاب کوشش کی۔ اس طرح انہوں نے اپنے طرز اظہار اور عالمانہ بصیرت سے نئے تنقیدی گوشوں کو بے نقاب کیا۔

ان کے اظہار میں موجود دلچسپی کے عنصر نے بہت سے لکھنے والوں کو اس راستے کا مسافر بنایا اور بہت سے قارئین کو نئی اور اچھوتی باتیں پڑھنے کو ملیں۔

ان کا کام تقلیدی نوعیت کا ہے اور وقت اس بات کی گواہی دے چکا ہے کہ ان کے اٹھتے ہوئے قدم نہ صرف منزل کے مسافر ہیں بلکہ وہ اس کے علاوہ کئی ایک نئی اور ان دیکھی دنیاؤں کی دریافت کا عزم لیے آگے بڑھ رہے ہیں۔

ایک پڑھے لکھے اور جہاندیدہ لکھاری کی یہ خوبی ہوتی ہے کہ وہ اپنے عہد سے بہت آگے کی سوچتا ہے۔ صرف ظاہر پر اکتفا نہیں کرتا۔ اس کا گزارہ سنی سنائی باتوں پر نہیں ہوتا۔ وہ اپنے راستے خود بناتا ہے۔ حتیٰ کہ اس کے بعد آنے والوں کو انہی راستوں پر چل کر اپنا مستقبل تائناک بنانا پڑتا ہے۔

محمد حمید شاہد نے اپنے راستے خود بنائے ہیں۔ انہیں اچھی طرح معلوم ہے کہ انہوں نے کوئی بات کس طرح اور کیوں کرنی ہے۔ اس کے ساتھ ساتھ پہلے سے کہی ہوئی باتوں کی اہمیت کا اندازہ کیسے لگانا ہے۔ ان کی تحریریں انہیں باکمال مصور کے طور پر پیش کرتی ہیں جس کی تصویریں فرد معاشرہ اور اس کے تعلق کی قلمی کھولتی ہیں۔ وہ لفظوں کو رنگوں کی طرح عین اپنی اپنی جگہ پر پینٹ کرتے جاتے ہیں اور ایک ان دیکھے جہان کی تصویر وجود میں آنا شروع ہو جاتی ہے۔ جہاں تک ان تصویروں کو پہچاننے اور جاننے کا سوال پیدا ہوتا ہے تو حمید شاہد کو یہ ملکہ حاصل ہے کہ وہ مبہم اور غیر واضح خاکوں سے بھی حقیقت واضح کرنے میں اپنا ثانی نہیں رکھتے۔

ان کی تحریروں کی یہ خوبی ہے کہ ان کی روانی اور وسعت انہیں ہر فرد ہر طبقے اور ہر معاشرے کا عکاس بناتی ہیں۔ ان کی تحریروں کا یہ عالمگیر پہلو انہیں ادب کے مخصوص طبقے کی پسندیدگی سے ماورا کرتا ہے۔ صرف پسند یا ناپسند کے لیے شاید وہ لکھتے بھی نہیں ہیں کیونکہ اگر ایسا ہوتا تو ان کی تحریروں کو کہنگی کا غبار اور خود ستائشی کی دیمک چاٹ گئی ہوتی۔

یہاں یہ کہنا درست ہوگا کہ انہوں نے کمال صبر کا مظاہرہ کرتے ہوئے اپنا فنی سفر جاری رکھا ہے کیونکہ اگر وہ صبر کا مظاہرہ نہ کرتے تو اب تک یقیناً بھٹک چکے ہوتے۔ ان کی شخصیت اور تحریریں تضاد کا شکار ہو چکی ہوتیں۔ ادب سے وابستہ مسائل کچھ ایسے ہیں بلکہ بنا دیئے گئے ہیں کہ یہاں بے تابی اور جلد بازی نے سب کچھ نگل لیا ہے۔ سستی شہرت کا اڑدھاسب کو اپنی لپیٹ میں لیتا جا رہا ہے۔

محمد حمید شاہد صبر اور شکر کی بدولت ان قباحتوں سے بچے ہوئے ہیں۔ ان کی قناعت پسندی انہیں وقتی شہرت کے رستے سے کھینچ کر عزت و احترام کے در پر لے آئی ہے۔ جہاں ان کا مقدر ان کے گلے میں خوش بختی کے ہار ڈالنے کے لیے ان کا منتظر ہے۔





## شمس الرحمن فاروقی

# دُکھ شاید سب کچھ سکھا دیتا ہے

(محمد حمید شاہد کا ناول ”مٹی آدم کھاتی ہے“)

دُکھ انسانی صورت حال کا مستقل عنصر ہے۔ یہ ہمہ جہت اور ہمہ وقوع ہے۔ اولیاء اللہ کرام کو ہر باب میں نفس مطمئنہ حاصل ہوتا ہے لیکن دُکھ سے خالی وہ بھی نہ تھے۔ حضرت نظام الحق والدین نظام الاولیا اکثر راتوں کو نہ سوتے اور اشکبار رہتے۔ ایک بار امیر خسرو نے ہمت کر کے اس کا سبب پوچھا تو انھوں نے کہا کہ جب اس شہر میں ہزاروں بندگان خدا پر رات اس طرح گذرتی ہے کہ ان کے پیٹ میں روٹی نہیں اور تن پر چادر نہیں تو میں کیوں کہہ سکتا ہوں۔ مشہور ہے کہ حضرت بابا نظام الدین صاحب رات کو استراحت کرنے کے پہلے گھر کا سب غلہ، شکر، کھانا، حتیٰ کہ پانی اور نمک بھی تقسیم فرما دیتے اور صرف اتنا پانی بچا رکھنے کا حکم دیتے جو تہجد اور فجر کے وضو کے لئے کافی ہو۔ میر کا شعر اسی واقعے کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ دیوان سوم:

جب سے ملا اس آئینہ رو سے خوش کی ان نے نمد پوشی

پانی بھی دے ہے پھینک شبوں کو میرے فقیر قلندر ہے

کبھی کبھی ایسا لگتا ہے کہ جینا اور دُکھ سہنا ایک ہی شے ہیں، یا یوں بھی کہیں تو غلط نہ ہوگا کہ جو دُکھ

سہتا ہے وہی جیتا ہے۔ اقبال نے اسی بات کو ایک اور رنگ میں ڈال کر انسان سے، یا شاید خدا سے، یا شاید

دلوں ہی سے پوچھا تھا:

یہ شب درد و سوز غم کہتے ہیں زندگی جسے

اس کی سحر ہے تو کہ میں اس کی ازاں ہے تو کہ میں

بظاہر اقبال کو کسی جواب کی توقع نہ تھی، اگرچہ ان کے کلام میں بعض ایسے بھی مقام آتے ہیں

جہاں سوال سے زیادہ جواب کا دُور معلوم ہوتا ہے۔ لیکن اس کے باوجود انسان ان کے یہاں بھی سر راہ ہمیشہ

ستم کش انتظار نظر آتا ہے۔ اجنبی اور غیر جنس کائنات میں انسانی وجود کا مقدر یہی ہے کہ وہ طرح طرح کے دُکھ

سے۔ محمد حمید شاہد کے اس چھوٹے سے لیکن قیمتی بہترین ناول میں دوراوی ہیں اور ان میں سے ایک اپنے

باپ کے بارے میں بتاتا ہے:

وہ اس بات پر یقین رکھتا رہا کہ ایک روز وہ معمول کی طرح یوں ہی اپنے بدن کو خوب تھکا کر سوئے گا اور موت سے ہم کنار ہو جائے گا۔ اور ہوا بھی یہی..... اس روز وہ پوری طرح خالی الذہن تھا۔ اس نے اپنے آپ کو اتنی مشقت میں ڈالا کہ اس کا انگ انگ دیکھنے لگا حتیٰ کہ اس کا وہیں ایک کونے میں چھپی پرالی تک پہنچنا بھی ممکن نہ رہا۔ اس نے دو چار قدم جیسے عادتاً اٹھائے اور گھوڑوں کے عقب میں پہنچ کرنگی زمین پر ہی ٹانگیں پیار کر ڈھیر ہو گیا۔ اگلے روز اس کا مردہ وہیں سے یوں اٹھایا گیا کہ اس کا بدن دوہرا ہو گیا تھا۔

جب زندگی خالی الذہن ہونے کے باوجود احساس کی دولت (لخت؟) سے عاری نہ تھا۔ ہمیں بتایا جاتا ہے کہ ”چکرا کر گرتے وقت وہ زندہ تھا، اسے سوتے میں شدید سردی نے مار دیا تھا۔“ یہ سردی شاید صرف موسم کی سردی نہ تھی، بلکہ بنی نوع انسان کے دلوں کی سردی تھی۔ ناول کا دوسرا واحد شکلم راوی اپنی محبوبہ کے بارے میں ہمیں بتاتا ہے:

یقین جانو یہ تو میرے گمان میں بھی نہ تھا وہ اپنی زمین چھوڑنے کو تیار ہو جائے گی۔ ابھی تک ہم دونوں پانی میں کھڑے تھے۔ انھوں نے اسٹیر چلا دیا۔ میں بوکھلا کر اسٹیر کی طرف لپکا۔ اسی اثنا میں اوہر سے سنسناتی ہوئی گولی آئی اور میری ران چیرتی ہوئی نکل گئی۔ منیبہ سب کچھ بھول کر یوں میری جانب بڑھی جیسے پھر سے زندہ ہو گئی ہو۔ اس نے مجھے تھام لیا اور ایک لمحے کا توقف کئے بغیر مجھے اسٹیر کی طرف ڈھکیلا اور اس پر چڑھنے میں مجھے مدد دی۔ اب اسٹیر کا رخ گہرے پانیوں کی طرف تھا مگر وہ وہیں کھڑی رہی۔ میں نے صاف صاف دیکھا تھا کہ فوراً بعد اس کا جسم وہیں پانی کے اوپر تک اچھلا تھا۔ میں نے گولیوں کی آواز نہیں سنی تھی۔ محض اس کا اچھلنا ہوا وجود دیکھا اور یہ بھی دیکھا کہ جہاں سے پانی کے چھینٹے اوپر کواٹھے تھے وہاں کوئی اور حرکت نہیں ہوئی تھی۔

ایک شخص اپنے باپ سے محروم ہو جاتا ہے۔ دشمن کے ہاتھوں نہیں، یہ اس کے اپنے ہی ہیں جو اس کی موت کے ذمہ دار ہیں۔ ایک عورت کو اس کے اپنے گولی مار دیتے ہیں، کیوں کہ وہ انھیں چھوڑ کر جانا چاہتی ہے۔ ایک شخص جسے بچ رہنے کا کوئی حق نہیں (کیوں کہ اس کی محبوبہ نے اس کی خاطر اپنا گھر، اپنا پہلا شوہر، اور اپنی زمین ہی نہیں چھوڑی، بلکہ ایک اصول حیات کو چھوڑا ہے)، وہ لہو لگا کر شہیدوں میں شامل ہوتے ہوئے بچ لکھتا ہے۔ دکھ کی چادر بیمار اور صحت مند قوی اور ضعیف، سب کو ڈھک لیتی ہے۔

لیکن جو بچ لکھا وہ بچا نہیں۔ اس کی منیبہ کو کتنی ہانی کے کسی بہادر نے گولی مار دی تو کسی خرم بھائی کی زر جان کا دامن اس سے باندھ دیا گیا اور زر جان کی ماں بیگم جان کو اس کا میاں اسے مار مار کر ادھمرا کر



دیتا ہے اور کہتا ہے کہ تو ہی اس لوٹیا کو شہر میں پڑھنے کے لئے لائی تھی، یہ سب کروت تیرے ہیں۔ اور اس کے اگلے ہی روز زرجان کا خرم کسی ”حادثے“ کا شکار ہو کر اسی بے بس دکھ کی آغوش میں جان دیتا ہے جس نے پہلے راوی کے باپ پر رات نہ گزرنے دی تھی۔ زرجان کو نکاح کے دھاگے میں باندھ دینے سے زندگیاں سدھریں گی نہیں۔ دکھ نے منیبہ کے معشوق کپٹین سلیم اور خرم کی معشوق زرجان دونوں کو کہیں اندر زخمی کر دیا ہے۔ زرجان کے باپ چھوٹا گھوڑا سنہریا بھی اچانک زخمی ہو گیا تھا، لیکن اس کا زخم اس کے دائیں گھٹنے پر تھا۔ زرجان، سلیم، اور سنہریا کے زخموں میں مشابہت یہ ہے کہ ان میں سے کسی کا زخم مندمل نہیں ہوتا۔

دونالی سے شعلے لکے اور سنہریا گر کر زمین پر تڑپنے لگا۔ خان جی پلٹے، کہا، ”اب یہ ہمارے کام کا نہیں رہا۔“ پھر دونالی کو جھٹکے سے دوہرا کیا اور کار تو س کے خول نکال کر اچھالتے ہوئے کہا، ”جو کام کا نہیں رہتا، کہیں کا نہیں رہتا۔“

زرجان کا پکتان شوہر اسے آٹے کی عورت کہتا ہے، ایسی عورت جس سے بھوک تو مٹ سکتی ہے لیکن جو ”روح پر دستک“ نہیں دے سکتی۔ لیکن اس کا دکھ یہ نہیں ہے کہ اس کے پاس جو عورت ہے وہ آٹے کی عورت ہے۔ اس کا دکھ یہ ہے کہ وہ زمین کو کھر چتا رہتا ہے۔ پہلا راوی کہتا ہے، ”نئے دکھ کی شدید باڑھ میں میرے قریب آنے والا ایک دم فاصلے پر ہو گیا تھا..... دکھ نے تو ایک ہی ہلے میں ہمیں قریب کر دیا تھا..... وہ سنتا رہتا اور جب اسے دھیان بڑھانا ہوتا تو زمین کھر چنے لگتا تھا۔“ وہ زمین کھر چتا ہے، شاید اس لئے کہ زمین ایک دن سونا اگل دے گی، یا شاید اس لئے کہ وہ زمین میں سوراخ کر کے پاتال تک پہنچ جائے گا جہاں منیبہ اس کا انتظار کر رہی ہے۔ لیکن اسے پتہ چلتا ہے کہ ”مٹی تو مٹی ہے، یہ اپنی

## رنگ رس والی کہانیاں

ہم آج تک اپنی پراسرار ”میں“ کو نہیں سمجھ پائے تو دوسروں کو کیا سمجھیں گے۔ کہانی اس پراسرار ”میں“ کی جھلکیاں پیش کرتی ہے۔ اس لحاظ سے کہانی ایک عظیم تخلیق ہے۔ ہر کہانی کا انسانی ”میں“ کی ”پرزم“ کے رنگوں کی جھلکیاں دکھانے کی کوشش کرتا ہے، دقت یہ ہے کہ بات کا صرف کہہ دینا کافی نہیں ہوتا۔ ضروری ہے کہ بات پہنچ بھی جائے۔ محمد حمید شاہد کے بات کہنے کا انداز ایسا ہے کہ وہ پہنچ جاتی ہے۔ اس کے بیان میں سادگی اور خلوص ہے خیالات میں عذرت ہے۔ اس کا نقطہ نظر مثبت ہے اور اس کی سچائیوں میں رنگ ہے رس ہے۔

ممتاز مفتی

کہاں رہتی ہے۔“

محمد حمید شاہد اپنے افسانوں میں ایک نہایت ذی ہوش اور حساس قصہ گو معلوم ہوتے ہیں۔ بظاہر مہجیدگی کے باوجود (مثلاً ان کا زیر نظر ناول، اور ”شب خون“ ۲۹۹۵ء میں مطبوعہ ان کا افسانہ ”بدن برزخ“) ان کے بیانیہ میں یہ وصف ہے کہ ہم قصہ گو سے دور نہیں ہوتے، حالانکہ جدید افسانے میں افسانہ نگار بالکل تنہا اپنی بات کہتا ہوا محسوس ہوتا ہے۔ اسی بات کو باخشن نے یوں کہا تھا کہ فکشن نگار سے بڑھ کر دنیا میں کوئی تنہا نہیں، کیوں کہ اسے کچھ نہیں معلوم کہ اس کا افسانہ کون پڑھ رہا ہے اور کوئی اسے پڑھ بھی رہا ہے کہ نہیں۔ (اسی وجہ سے جدید افسانہ نگار اپنے قاری کے لئے کتابی تو وجود رکھتا ہے لیکن زندہ وجود نہیں رکھتا۔ محمد حمید شاہد اس غم سے ٹکنا چاہتے ہیں اور شاید اسی لئے وہ اپنے بیانیے میں قصہ گوئی، یا کسی واقعہ شدہ ہفت کے بارے میں ہمیں مطلع کرنے کا انداز جگہ جگہ اختیار کرتے ہیں۔

محمد حمید شاہد کی دوسری بڑی صفت ان کے موضوعات کا تنوع ہے۔ اس لحاظ سے وہ منشا یاد سے کچھ کچھ مشابہ لگتے ہیں لیکن محمد حمید شاہد کے سروکار سماجی سے زیادہ سیاسی ہیں، حتیٰ کہ وہ اپنے ماحولیاتی افسانوں میں بھی کچھ سیاسی پہلو پیدا کر لیتے ہیں۔ ”مٹی آدم کھاتی ہے“ اس لحاظ سے بھی منفرد ہے کہ اس میں مشرقی پاکستان/بنگلہ دیش کی حقیقت سے آنکھ ملانے کی کوشش رومان اور تشدد کو یکجا کر دیتی ہے۔ اسے محمد حمید شاہد کی بہت بڑی کامیابی سمجھنا چاہئے کہ وہ ایسے موضوع کو بھی اپنے بیانیہ میں بے تکلف لے آتے ہیں جس کے بارے میں زیادہ تر افسانہ نگار گوگو میں جھلا ہوں گے کہ فکشن کی سطح پر اس سے کیا معاملہ کیا جائے۔ دکھ شاید سب کچھ سکھا دیتا ہے۔

جس کہانی پر اس کا مصنف بجا طور پر فخر کر سکیں گے وہ ان کی کہانی ”سورگ میں سوز“ ہے۔ اسکی کئی پرتمیں ہیں۔ واقعاتی اور سامنے کی سطح پر بھی اس کی ایک بھرپور معنویت موجود ہے اور اس میں بس خوبصورتی سے جزیات نگاری کی گئی اور بنجر زمینوں کی ثقافت، معاملات، بکریوں اور ان کی باریوں اور روگوں کے بارے میں جو تفصیلات دی گئی ہیں وہ ان کے وسیع تجربے، مشاہدے اور مطلوبہ موضوع کا بین ثبوت ہیں۔ پھر جس طریقے سے یہ کہانی ایک علامتی موڑ مڑتی اور سیاسی جبر کی ایک نئی معنویت سے ہمکنار ہو جاتی ہے وہ ان کے فن کا کمال ہے۔“

منشیاد



## ظفر اقبال

# محمد حمید شاہد کا ناول: مٹی آدم کھاتی ہے

(ایک کالم سہ مقتبس)

پچھلے دنوں محمد حمید شاہد کا افسانہ ”برشور“ پڑھنے کا اتفاق ہوا جس میں کردار سازی کا ہنر دیکھتے ہوئے مجھے منٹو یاد آ گیا کہ یہ کام اس سے خاص ہو کر رہ گیا تھا، اور، آپ کو کوئی تحریر پڑھ کر منٹو یاد آ جائے تو بلاشبہ یہ کریڈٹ کی بات ہے۔ میری بد قسمتی یا خوش قسمتی یہ ہے کہ فکشن میں زیادہ شوق سے نہیں پڑھتا۔ ناول تو شاید ایک آدھ ہی میں پڑھ سکا ہوں گا کچھ تو درمیان ہی میں چھوڑنا پڑے۔ مثلاً ”آگ کا دریا“ بڑے شوق سے شروع کیا اور تقریباً نصف پوری محویت سے پڑھ گیا، لیکن جب گوتم کی کہانی ختم ہو گئی اور جدید عہد شروع ہوا تو یہ کچھ پہلے بھی کافی حد تک نظر سے گزر چکا تھا۔ اس لئے آگے نہ جاسکا حالانکہ اسے برصغیر کا سب سے بڑا یا بہت بڑا ناول قرار دیا گیا ہے۔

اسی طرح عبداللہ حسین کا مشہور و معروف ناول ”اداس فلیس“ بھی میں نے کہیں بچ ہی میں چھوڑ دیا تھا۔ اب آپ خود اندازہ لگا سکتے ہیں کہ فکشن کے معاملے میں میرا ہاتھ کس قدر تنگ ہے۔ البتہ افسانے کی بات اور ہے کہ یہ دس پندرہ منٹ میں ہی منٹ جاتا ہے اور آپ فارغ۔ جبکہ انتظار حسین کا ناول ”آگے سمندر ہے“ واحد تصنیف ہے جسے یہ اعزاز حاصل ہے کہ اسے میں پورا پڑھ گیا۔ خاص وجہ شاید یہ بھی ہو کہ اس میں حسب معمول عمدہ نثر کا جادو جاگ رہا ہے کہ انتظار حسین تو اس لحاظ سے واقعی جادوگر ہے، ہاں یاد آیا، مستنصر حسین تارڑ کا ناول ”بہاؤ“ بھی ان خوش قسمت ادب پاروں میں شامل ہے۔ ہو سکتا ہے کچھ اور ناول بھی اس فہرست میں ہوں جو مجھے یاد نہیں آرہے۔

اب آپ سوال کر سکتے ہیں کہ اگر حالات یہ ہیں تو میں اس پر لکھنے کیوں بیٹھ جاتا ہوں۔ تو، اس کا جواب ایک اور سوال میں موجود ہے کہ میں کالم کیوں لکھتا ہوں؟ اگر آپ کی تسلی ہو گئی ہو تو اب ہمیں آگے چلنا اور حمید شاہد کے ناول پر بھی بات کرنی چاہئے اگرچہ کالم تنقید کی ذیل میں نہیں آتا لیکن تنقید واحد صنف ادب ہے، اگر اسے ادب کہا جاسکتا ہو، جس میں طبع آزمائی کے لئے کسی کو الیٹیشن کا ہونا ضروری نہیں ہوتا۔ یعنی

اگر آپ واجبی اردو جانتے ہیں اور جس صنف ادب پر اپنی رائے کا اظہار کر رہے ہیں، اس کی واجبی شد بدھ آپ کو حاصل ہے تو آپ بڑی آسانی سے نقاد کہلا سکتے ہیں۔ اس لئے کہ اب وہ لوگ جکھنے کے لئے بھی دستیاب نہیں جو تنقید کو تخلیق بنادینے کا ہنر جانتے تھے۔ کیونکہ ہر صنف ادب کی طرح تنقید بھی، میں سمجھتا ہوں، کہ کم از کم قابل مطالعہ ضرور ہو، جو کہ یہ اکثر اوقات نہیں ہوتی۔ بیشک اسے کلشن کی طرح نہیں پڑھا جانا چاہئے۔

پروپیگنڈے کا جدید رویہ نظریہ یہ ہے کہ اگر مثلاً کسی قلم میں، چلتے چلتے، کوئی اشارہ سا ہو جائے تو وہ پوری قلم سے زیادہ کام کر جاتا ہے۔ اسی طرح اس ناول کا ایک کردار ہے، جو نہایت مختصر ہونے کے باوجود ذہن میں دیر تک جھگکا رہتا ہے۔ میری ذاتی رائے میں ناول کے اندر کرداروں کی تعداد جتنی کم ہوگی، وہ اتنا ہی زیادہ اثر انگیز ثابت ہوگا۔ کیونکہ کردار اگر زیادہ بھی ہوں تو ایسے کہ قاری کے ذہن میں محفوظ ہوتے جائیں۔ یہ نہ ہو کہ کسی کردار سے مانوس ہونے کے لئے آپ کو ناول کے کچھ حصے دوبارہ پڑھنا پڑیں۔ اکثر اوقات یہ بھی ہوتا ہے کہ مرکزی کردار ہی اتنا جاندار ہوتا ہے کہ باقی بہت سے کردار ثانوی حیثیت اختیار کرتے ہوئے اپنا نقش قاری کے ذہن میں زیادہ دیر تک کے لئے قائم نہیں کر پاتے۔

میرے ساتھ ایک خرابی یہ بھی ہے کہ میں زیر نظر تصنیف کا تجزیہ نہیں کرتا۔ شاید یہ میرے بس کا روگ بھی نہیں ہوتا کیونکہ میں تو شاعری کا تجزیہ بھی بالعموم نہیں کرتا کیونکہ میرے نزدیک اس چیر پھاڑ سے شاعری کا سارا حسن ہی مائل پڑ جاتا ہے، جبکہ میرے خیال میں شاعری سمجھنے کے لئے کم، اور لطف اندوز ہونے کے لئے زیادہ ہوتی ہے۔ میں تو اپنے کالم میں یہ اطلاع ہی دیتا ہوں کہ فلاں کتاب چھپ گئی ہے، اور مجھے کیسی لگی ہے۔ چنانچہ اس کالم کی افادیت بیشک اتنی سی ہی کیوں نہ ہو کہ محمد حمید شاہد کے شائق بہت سے پڑھنے والوں کو علم ہو جائے گا کہ ناول شائع ہو گیا ہے اور، ایک اخباری کالم سے اس سے زیادہ کی توقع بھی نہیں کرنی چاہئے۔

یہ ناول اس صنف کی عام ٹیکنیک سے ہٹ کر لکھا گیا ہے۔ یعنی یہ صاف سیدھا بیان نہیں ہے اور اس میں شاعری کی طرح کچھ پیچیدگیاں جان بوجھ کر بھی پیدا کی گئی ہیں۔ نہ صرف یہ بلکہ واقعات کا بیان اس طرح سے ہے کہ اپنے وقوع کے حساب سے آگے پیچھے کر دیئے گئے ہیں، اور اس لئے قاری کے لئے ذہنی مشقت کا بھی سامان پیدا کیا گیا ہے۔ سانحہ مشرقی پاکستان اس کے پس منظر میں نہ صرف موجود ہے بلکہ اس کا اختتام یہ بھی بنتا ہے۔ چنانچہ اس میں تشدد کا بیان بھی ہے، اور، ڈرامہ بھی۔ شاعری میں تازگی لانے کے لئے جہاں بہت سے پاؤں بیلنا پڑتے ہیں وہاں کلشن کو مرغوب اور دلچسپ بنانے کے لئے بھی بہت سے طریقے



آزمائے جاتے ہیں جن میں سے ایک اس ناول میں بروئے کار لایا گیا ہے۔  
 اس خصوصی ٹیکنیک کے باوجود ناول میں قاری کی دلچسپی آخر تک برقرار رہتی ہے جو کہ کامیاب  
 فکشن کے آبِ بنیادی وصف اور شرط کی حیثیت رکھتی ہے جبکہ اس کے کردار بھی قاری کو متوجہ کئے رکھتے ہیں۔  
 زیادہ تر افسانے اور ناول بھی، چلتے چلتے اپنے منطقی انجام کو خود ہی پہنچتے ہیں اور مصنف کو اس کے لئے کوئی  
 خاص تر دو نہیں کرنا پڑتا، نہ ہی وہ یہ طے کر کے افسانہ یا ناول شروع کرتا ہے کہ وہ اسے فلاں انجام سے دو چار  
 کرے گا۔ محمد حمید شاہد کے تین افسانوی مجموعوں کے بعد ان کی طرف سے یہ پہلا ناول آیا ہے جس کا پس  
 سرورق شمس الرحمان فاروقی کے قلم سے ہے اور کوئی سوا سو صفحات کی ضخامت کو محیط یہ ناول ”اکادمی باز یافتہ“  
 کراچی نے پوری آب و تاب سے شائع کیا ہے۔ کتاب آدمی کے نام ہے جو مٹی کی محبت میں دیوانہ ہو۔  
 -

☆:☆:☆

### تہذیبی زندگی کو تاریخ بنالینے کا ہنر

محمد حمید شاہد نے سچی اور کھری زندگی کی ترجمانی کا حق ادا کر دیا ہے۔ وہ کہانی کہنے کے فن پر حیرت انگیز طور پر  
 حاوی ہے۔ اس کے افسانوں کے ہر کردار کو زندگی کے اثبات یا نفی، مسرت یا محرومی کی علامت قرار دیا جاسکتا  
 ہے۔ ان افسانوں کا ایک ایک کردار ایک ایک لاکھ انسانوں کی نمائندگی کرتا ہے۔ محمد حمید شاہد نے اپنے  
 افسانوں کو لکھڑواں کی معاشرتی اور تہذیبی زندگی کی تاریخ کا درجہ بھی دے دیا ہے۔

احمد ندیم قاسمی

## اردو افسانے کا اہم نام

پیش خدمت ہے کتب خانہ گروپ کی طرف سے  
ایک اور کتاب -  
پیش نظر کتاب فیس بک گروپ کتب خانہ میں  
بھی اپلوڈ کر دی گئی ہے

<https://www.facebook.com/groups/1144796425720955/?ref=share>

میر ظہیر عباس روستمانی

0307-2128068

@Stranger

محمد حمید شاہد بلاشبہ خالدہ حسین، فشا یاد اسد محمد خان، مظہر الاسلام، رشید امجد، مشرف احمد اور احمد جاوید والی نسل کے بعد اردو افسانے کے منظر نامے میں ظہور کرنے والی پیڑھی میں ایک بہت معتبر اور نہایت لائق توجہ افسانہ نگار کے طور پر سامنے آئے ہیں۔

”بند آنکھوں سے پرے“ اور ”جنم جنم“ کی اشاعت کے بعد ہی جہان ادب میں ان کی تخلیقی توانائیوں کا اعتراف کیا جانے لگا تھا اب ”مرگ زار“ کے بعد ان کے قد و قامت میں نمایاں اضافہ ہوا ہے۔ ان کی زیادہ مشہور کہانیوں کا خمیر دنیا کی بدلتی ہوئی صورت حال اور اپنے ارد گرد پھیلی ہوئی زندگی کی حقیقتوں کے ادراک کے خمیر سے اٹھا ہے جس میں اظہار کے تمام جمالیاتی مطالبات خوش سلیقگی کے ساتھ بروئے کار لائے گئے ہیں۔ مجموعی طور پر حمید شاہد کی کہانیاں احساس اور جذبے کی قوت سے آگے بڑھتی ہیں۔ اپنی زمین سے اور اپنی تہذیبی روایت سے تکھیل پانے والی آگہی اور شعور کے ثمرات جا بجا رنگ بکھیرتے نظر آتے ہیں۔ کہانیوں کے ہیامیے میں استعمال ہونے والی زبان کی بھی داد دی جانی چاہیے کہ حمید شاہد کی نثر اپنے خالصتا نثری آہنگ کے سبب دلآویز بھی ہے اور بہت مؤثر بھی۔ یہی سبب ہے کہ ایک بار آپ کوئی کہانی اٹھالیں تو وہ کہانی اپنے نثری آہنگ کی قوت پر آپ کو اختتام تک زنجیر کیے رکھے گی۔ حمید شاہد میرے نزدیک اُن محدود افراد میں ہیں جن سے اردو افسانے کے وقار و اعتبار میں یقیناً اضافہ ہوگا۔

’سورگ میں سور‘ افسانے کی نثر میں ایک میوزیکل ٹچ ہے خود عنوان ملاحظہ ہو ’سورگ‘ اور ’سور‘۔ حمید شاہد نے افسانہ پڑھنا شروع کیا تو یوں لگا وہ پوئٹری پڑھ رہے ہیں۔ جیسے انہوں نے جانوروں کے بارے میں لکھا ہے تو اسے تہذیبی حوالے سے دیکھیں۔ ایک pastoral age ہے جو آگے بڑھ کر agricultural ایگریمری میں تبدیل ہو جاتی ہے۔ آگے جا کر سوروں کے ذکر سے افسانہ معنوی سطح پر بہت پھیلا دیا گیا ہے۔ اب جہاں کہیں بھی استحصال ہو رہا ہے یہ افسانہ وہاں apply ہو جاتا ہے۔“

آفتاب اقبال جمعیہ



## پروفیسر فتح محمد ملک

### محمد حمید شاہد کے افسانے

محمد حمید شاہد ظاہر کی آنکھ سے تماشا کرنے کے خوگر بھی ہیں اور دل کی آنکھ کھولنے میں کوشاں بھی۔ وہ عصری زندگی کے مصائب پر یوں قلم اٹھاتے ہیں کہ عصریت اور ابدیت میں ماں بیٹی کا رشتہ قائم ہو جاتا ہے۔ ان کی کہانیاں شہر و جود کے خارجی احوال و مقامات کی سیر بھی کراتی ہیں اور حاضر و جود کا طلسم توڑ کر غائب اور نارسا کی جستجو میں ان گنت گہرے خیالوں کو بھی جنم دیتی ہیں۔ مجھے یوں محسوس ہوتا ہے جیسے محمد حمید شاہد نے ملاو جہی سے لے کر انتظار حسین تک ”سب رس“ سے لے کر ”شہر افسوس“ تک اردو فکشن کے تمام تراسیلیب کو سوچنے سمجھنے اور دیکھنے بھالنے کے بعد افسانہ نگاری کی اقلیم میں قدم رکھا ہے۔

محمد حمید شاہد کے افسانوں کی پہلی کتاب ”بند آنکھوں سے پرے“ میں ہر دور و ایات الگ الگ اپنا جادو جگا رہی ہیں ”برف کا گھونسلہ“ اور ”مراجعت کا عذاب“ میں جہاں وہ حقیقت نگاری کے اسلوب کو فنی مہارت کے ساتھ برتتے ہیں وہاں ”آئینے سے جھانکتی لکیریں“ اور ”اپنا سکہ“ میں ہمیں شہر باطن کے شہر کی سیر کراتے اور کرداروں کے غیر مرئی وجود کا تماشا شائی بناتے ہیں۔ محمد حمید شاہد کے افسانوں کے دوسرے مجموعہ ”جنم جنم“ میں خارجی حقیقت نگاری اور باطنی صداقت پسندی کے یہ دو اسالیب باہم دگر آمیز ہوتے لگتے ہیں۔ ”نئی الیکٹرا“ ”ماخوذ تاثر کی کہانی“ اور ”جنم جنم“ ہمارے افسانوی ادب کی اس نئی جہت کے نمائندہ فن پارے ہیں۔ محمد حمید شاہد فلسفہ و تصوف میں اپنے انہماک کو مادی زندگی کے مصائب و مشکلات سے فرار کا بہانہ ہرگز نہیں بناتے۔ چنانچہ اسی کتاب میں انہی افسانوں کے پہلو بہ پہلو ہمارے معاشرتی اور اخلاقی زوال پر ”تماش بین“ اور ”واپسی“ کی سی دل پگھلا دینے والی کہانیاں بھی موجود ہیں۔ وہ حقیقت کے باطن اور باطن کی حقیقت تک رسائی کے تمنائی ہیں.....

نائن الیون کے پس منظر میں محمد حمید شاہد نے خوب صورت افسانے تخلیق کر کے ایک عمدہ مثال قائم کی ہے۔ میں ان کے افسانوں کا دیرینہ مداح ہوں اور ان کے افسانے محبت اور توجہ سے پڑھتا ہوں۔ ”مرگ زار“ جیسی کہانیاں موجودہ عہد کا نوحہ ہیں۔ ان کے ہاں تہذیبی شناخت کا رویہ بہت نمایاں اور قابل قدر ہے۔ دوسرے موضوعات کے علاوہ ان کے ہاں غیرت و تقدس کی موت کی کہانیاں بھی نظر آتی ہیں۔ ”برشور“ اور ”رُکی ہوئی زندگی“ جیسی کہانیاں تخلیقی جوہر سے اس قدر بھرپور ہیں کہ اگر آج کے عہد میں بیدی اور منشو ہوتے تو محمد حمید شاہد ان سے بھی داد پاتے۔

ناصر عباس نیر

## ”مرگ زار“ پر چند باتیں

ہر ادبی تحریر کے دو مصنف ہوتے ہیں۔ ایک وہ جس کا نام تحریر کے ساتھ کندہ ہوتا ہے۔ وہ دراصل تحریر سے پہلے اور باہر، طبعی وجود رکھتا ہے جب کہ دوسرا تحریر کے اندر سرایت کئے ہوتا ہے اور virtually وجود رکھتا ہے۔ پہلا اپنے ہونے کا اعلان خود کرتا ہے، مگر دوسرے کو قاری، تحریر کے دوران میں conceive کرتا ہے۔ ایک کو ہم اصل مصنف (Actual Author) اور دوسرے کو مرادی مصنف (Implied Author) کہہ سکتے ہیں۔ بہت کم ایسا ہوتا ہے کہ دوسرا پہلے کا ہو، بہو عکس ہو۔ مگر نہ بالعموم تحریر سے باہر اور تحریر کے اندر موجود مضمیر مصنف میں فرق ہوتا ہے۔ یہ فرق نقطہ نظر کا بھی ہوتا ہے اور شخصیت کا بھی! اکثر اصل مصنف کے سیاسی، مذہبی اور اخلاقی تصورات اس کی تحریروں میں تحلیل ہو جاتے ہیں۔ مرادی مصنف اصل مصنف کی سماجی شخصیت سے بغاوت کا مظاہرہ کرتا ہے۔ ایک کا آدرش دوسرے کی

### بے باک اور معنی آفریں

دراصل محمد حمید شاہد وہ بے باک اور معنی آفریں شاعر ہے جو زندگی کی سفاکیوں کو زیادہ قریب سے نمایاں کرنے اور بہ انداز شعر بیان کرنے کی خاطر افسانے کی محفل میں دراتا چلا آیا ہے۔ اس نے اپنی شاعرانہ سرشت سے افسانے میں حقیقت پسندانہ انداز کے ساتھ شعریت کو سمو کر ایسی روایت کی تخلیق کی ہے جس کی اساس صداقت اور ہمہ گیر انسانی جذبہ ہے۔ محمد حمید شاہد کے افسانوں میں شہر اور دیہات دونوں ایک رشتہ میں بندھے نظر آتے ہیں۔ دونوں میں خارجی وجود کا بھرپورا ظہار بھی کرتے ہیں اور ان کے باطن سے ایک نہیں کئی لہریں اٹھتی ابھرتی اور پھیلتی محسوس ہوتی ہیں۔ محمد حمید شاہد نے بھرپورا ظہار اور اٹھتی ابھرتی اور پھیلتی لہروں کو اپنی گرفت میں لینے کی کوشش کی ہے۔ یہ افسانے محمد حمید شاہد کے خوب صورت ہمہ جہتی انداز اور فکر کا آئینہ دار ہیں۔

ڈاکٹر اسلم فرخی



کنزوری بن جاتا ہے۔ اس کا ایک سبب تو سماج، ریاست یا پارٹی کا نظریاتی دباؤ ہوتا ہے اور دوسرا سبب زبان اور ادب کا مخصوص تفاعل ہے۔ ساختیات اور نشانیات میں جس مصنف کی نفی کا اعلان کیا گیا ہے وہ درحقیقت ”اصل مصنف“ ہی ہے۔ ساختیات نے چوں کہ اصل مصنف کی نشست خالی کر کے وہاں قاری کو بیٹھا دیا ہے اس لیے وہ ”مرادی مصنف“ کا ادراک کرنے سے قاصر رہی ہے۔ یہ درست ہے کہ متن فہمی میں قاری فعال کردار ادا کرتا ہے اور قاری کے عمل قرأت سے ہی متن عملاً وجود رکھتا ہے مگر ہر ادب کی معنوی حدود ہوتی ہیں جنہیں قاری گرفت میں لیتا ہے۔ ان کی تعبیر بھی کر سکتا ہے مگر ان کی تخلیق نہیں کرتا۔ ان حدود کو مصنف زبان، شعریات اور مرادی مصنف مل کر تخلیق کرتے ہیں۔ بہر کیف ادبی مطالعات میں مصنف کی اگر کوئی اہمیت ہے اور تجزیہ و تعبیر میں اس کا حوالہ اگر مفید ثابت ہو سکتا ہے تو وہ مرادی مصنف ہی ہے۔ میں نے ”مرگ زار“ کے مطالعے میں اصل مصنف سے زیادہ اس کتاب کے افسانوں میں مضمون اور روانہ دواں محمد حمید شاہد سے سروکار رکھا ہے۔

مصنف کو اہمیت دینے کا مطلب دراصل مصنف کے زاویہ نظر یا اس کی آئیڈیالوجی کو اہمیت دینا ہے اور مرادی مصنف تو نام ہی ہے ایک مخصوص زاویہ نظر یا آئیڈیالوجی کا ۱۔ آئیڈیالوجی کا کلاسیکی (مارکسی) تصور تو سماج کے کسی طبقے کا وہ نظام فکر ہے جسے وہ اپنے مخصوص مفادات کے تحفظ اور حصول کے لیے وضع کرتا ہے۔ مگر اب یہ اصطلاح وسیع معنوں میں برتی جانے لگی ہے اور اس سے مراد وہ مخصوص طریق فکر یا جانے لگا ہے جس کی مدد سے دنیا کو دنیا کو سمجھا جاتا ہے۔ اور دنیا کو سمجھنے کے لیے جب آپ کوئی مخصوص زاویہ فکر وضع یا اختیار کرتے ہیں تو گویا اس زاویے کی موزونیت (validity) اور دیگر زاویہ ہائے فکر کی عدم موزونیت کا اعلان کرتے ہیں یعنی ایک کا اثبات کر کے دیگر کو بے دخل اور غیر موثر کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔

## کمال کر دیا

..... اور محمد حمید شاہد کے مضامین میں کچھ موڑ تو ایسے آتے ہیں کہ وقار عظیم اور ممتاز حسین بے حد یاد آتے ہیں۔ ان نکات پہ پہنچنے کے بعد جی کرتا ہے تھوڑا سا توقف کیا جائے..... مبارک باد دی جائے..... محمد حمید شاہد نے تو کمال کر دیا ہے..... افسانہ لکھیں یا مضمون خوب جانتے ہیں کیا لکھنا ہے کیسے لکھنا ہے۔

علی امام نقوی

”مرگ زار“ کے مرادی مصنف کی بھی ایک آئیڈیالوجی ہے جس کی مدد سے اس نے دنیا کو سمجھا اور سمجھایا ہے۔ اسے ”خود شعوریت“ (Self-reflexivity) کا نام دے سکتے ہیں۔ خود شعوریت ”مرگ زار“ میں کئی صورتوں میں اور کئی سطحوں پر کارفرما ہے۔ پہلی صورت میں یہ مصنف کو اپنے تخلیق کار ہونے کا احساس بہیم دیتی ہے۔ اپنے تخلیق کار ہونے کا احساس سادہ اور عام سی بات نہیں ہے۔ یہ احساس نوعیت کے اعتبار سے ”آئیڈیالوجیکل“ ہے۔ یعنی اس احساس کو حاوی کرنے کا مطلب یہ ہے کہ مصنف کا دنیا کے ساتھ رشتہ تخلیقی ہے۔ وہ دنیا کی تفہیم اور آگے اس کی ترسیل تخلیقی پیرائے میں کرتا اور دیگر پیرایوں کو بے دخل اور غیر موثر کرتا ہے۔ دیگر پیرایوں میں سائنس، صحافت، فلسفہ، تاریخ وغیرہ بھی شامل ہیں اور وہ نظریے بھی جو اپنی اصل میں سیاسی یا اخلاقی ہیں مگر جنہوں نے چولا جمالیات کا پہنا ہوا ہے۔ تخلیقی پیرایہ اپنی اصل میں Disinterested ہوتا ہے۔ یہ دنیا اور زندگی پر آزادانہ غیر جانبدارانہ اور غیر مشروط نظر ڈالتا ہے۔ واضح رہے کہ آزادانہ نظر کا مطلب کلی آزادی یا Chaos نہیں ہے بلکہ یہ ایک ایسا موقف ہے جو پہلے سے طے شدہ حقیقت کو تسلیم نہیں کرتا اور نہ مخصوص اور واحد نظریے کے اجارے کو مانتا ہے۔ یہ زندگی سے غیر متعصبانہ اور کھلا ڈالا معاملہ کرتا ہے۔ ”مرگ زار“ کے محمد حمید شاہد نے بھی معاصر دنیا اور زندگی پر غیر مشروط اور غیر جانبدارانہ نظر ڈالی ہے۔

تخلیق ادراک سے اظہار تک جو سفر طے کرتی ہے اسے سمجھنا آسان نہیں۔ مگر ”مرگ زار“ کے مطالعے سے محسوس ہوتا ہے کہ اس کے مصنف کو اس سفر میں برابر اپنے تخلیقی منصب کا شعور رہتا ہے اور وہ اظہار کے منفرد تخلیقی قرینے وضع کرتا چلا جاتا ہے۔ محمد حمید شاہد کے افسانے کی ہر سطر سے تخلیقی شان اور تخلیقی خود شعوریت کا اظہار ہوتا ہے۔ وہ ماجرا کہیں یا کسی کردار کے اوضاع و اطوار کو پیش کریں کسی کیفیت کا بیان ہو یا کوئی نفسیاتی تجزیہ جمالیاتی طور کا بطور خاص اہتمام ہوتا ہے۔ بعض اوقات کسی سادہ قصے کے بیان میں بھی سنوری عبارت کی گنجائش نہ بھی ہو تو وہ گنجائش نکال لیتے ہیں۔ افسانے کا اسلوب بیان کنندہ (narrator) کی شخصیت، ذہنی سطح اور کہانی میں اس کے کردار کے تابع نکال لیتے ہیں۔ محمد حمید شاہد اس بات کا ادراک رکھتے ہیں۔ اس لیے وہ افسانہ ایسے بیان کنندہ کی زبانی کہلاتے ہیں جو قصے کی جزئیات کو نفسیاتی بصیرت کے ساتھ پیش کرنے کی ذہنی اہلیت رکھتا ہے۔

”مرگ زار“ میں خود شعوریت کی کارفرمائی کی دوسری صورت یہ ہے کہ اس میں شامل بعض افسانوں میں افسانویت اور افسانہ سازی کے عمل کا شعور موجود ہے۔ ان افسانوں کے راویوں کو یہ احساس اور دھیان رہتا ہے کہ وہ کہانی کہہ رہے ہیں جیسے ”نکلے کا گھاؤ“ اور ”مرگ زار“ میں راوی قاری کو یہ تاثر



دینے کی مسلسل سعی کرتا محسوس ہوتا ہے کہ وہ کسی اور کی کہانی کہہ رہا ہے۔ ان افسانوں میں راوی نے ایک مصنف کا بہروپ بھرا ہوا ہے۔ اس طرز کی کہانیاں ہمیں بعض سوالات قائم کرنے اور دنیا اور ادب کے رشتے کو سمجھنے کی کچھ نئی راہیں بھاتی ہیں (اور یہ معمولی بات نہیں۔)

ایک سوال یہ کہ جس دنیا کو کہانی میں لکھا جا رہا ہے کیا وہ دنیا خود بھی ایک کہانی ہے؟ یہ سوال اٹھانا اس لیے روا ہے کہ مذکورہ افسانوں میں دو کہانیاں ایک ساتھ چلتی ہیں۔ ایک کہانی راوی کی ہے اور دوسری جو وہ کہہ رہا ہے۔ ہر چند راوی یہ تاثر دینے کی سعی پیہم کرتا ہے کہ وہ کہانی سے الگ ہے مگر وہ اس میں کامیاب نہیں ہوتا۔ اور اس کی یہ کوشش کہانی کے عمل کا حصہ بن جاتی ہے۔ چناں چہ یہ پوچھا جاسکتا ہے کہ اگر راوی (جو دنیا کا نمائندہ ہے) کی کہانی اس کی کہی جانے والی کہانی سے الگ نہیں ہے تو پھر ان دونوں میں رشتہ کیا ہے؟ کیا کہی جانے والی کہانی کہنے والے کی کہانی کا عکس محض ہے؟ یہ بات ترقی پسندوں اور نفسیاتی نقادوں کے مفروضات پر یقین رکھنے والوں کو تو قابل قبول ہوئی مگر ”مرگ زار“ کے مصنف کو نہیں۔ اس بات کی صداقت تسلیم کر لینے کا مطلب افسانے کے تخلیقی امکانات کو محدود کرنا ہے اور افسانے کو خارجی اور معلوم دنیا کا سیدھا سادا اور ”سچا“ بیانیہ بنا ڈالنا ہے۔ ”مرگ زار“ کا مصنف اپنی افسانوں میں دنیا کو لکھتا ہے مگر جب یہ دنیا لکھی جاتی ہے تو کچھ سے کچھ ہو جاتی ہے۔ افسانوی تخلیقی عمل دنیا کو بدل دیتا ہے۔ دوسرے لفظوں میں ”مرگ زار“ کا افسانہ ہمیں جس دنیا سے آشنا کرتا ہے وہ اس کی اپنی ڈھالی ہوئی اور تشکیل دی گئی دنیا ہے۔ اس

## آنسو پانی ہو گئے

”مرگ زار“ پڑھ کر عجیب کیفیت ہو گئی..... ان کہانیوں نے محض کلیجہ ہی کیا افسانہ نگار کو بھی چبا ڈالا ہوگا۔ بدلتے موسموں، جذبوں، ڈرتے خوفزدہ ہوتے، مرتے اور آدرشوں کی عظمت پر قربان ہوتے لوگوں کی کہانی..... جو The survival of the fittest کے جہان میں سب کچھ رول بیٹھے۔ ہیرے پتھر ہو گئے، مٹی ہو گئے، پتھر گہر بن بیٹھے۔ آنسو پانی ہو گئے، جذبے حماقت بن گئے..... بچا کیا؟؟ یہ کہانیاں اس کڑوے سچ کے الاؤ سے دھک کر پک کر باہر آئی ہیں جو صدیوں سے ابل رہا ہے اور جسے جنموں کے آنسو بھی نہیں شانت کر سکتے۔ ادیب کے قلم کو سلام کہ وہ آگہی سارے خمیازے بھگت کر بھی زندگی زندگی کی سفاکیاں بیان کر رہا ہے۔

شہناز شورو

کتاب کے افسانوں کو پڑھنے سے دنیا سے متعلق فقط ہمارے سابق یا بھولے بسرے علم کا احیا نہیں ہوتا بلکہ ہمیں باہر کی دنیا کا نیا ادراک حاصل ہوتا ہے۔ یعنی ہم محض بازیافت نہیں کرتے، نئی یافت سے سرفراز ہوتے ہیں۔ ہم معاصر دنیا کے اطراف کی آگہی پاتے ہیں جن سے پہلے بے خبر تھے یا جنہیں مسخ کر دیا گیا تھا۔ مثلاً ”ڈکھ کیسے مرتا ہے“ میں ہم گہرے ذاتی ڈکھ سے نجات کی ایک نئی نفسیاتی حکمت عملی کی آگہی پاتے ہیں اور افسانہ ”مرگ زار“ میں ایمان اور زمین سے متعلق اس تصور کا سراغ پاتے ہیں جسے نائن الیون کے بعد دہشت گردی کے نام پر جاری مہم نے مسخ کر رکھا ہے۔

ان افسانوں میں راوی پر مصنف کا گمان ہوتا ہے تو ہر چند یہ سوال اٹھتا ہے کہ اصل مصنف کہانی میں کتنا شامل اور کتنا فاصلے پر ہوتا ہے؟ مگر حقیقتاً یہ افسانوی تکنیک ہے جس میں مصنف بہ طور کردار شامل ہے اور اس لیے شامل ہے کہ وہ افسانوی عمل کے امتیاز اور استناد (authenticity) کو باور کرا سکے اور اس امر کی ضرورت ایک مخصوص ثقافتی فضا میں درپیش ہوتی ہے اور ہم اسی ثقافتی فضا میں جی رہے ہیں۔

ہمارے زمانے میں بیانیوں اور ڈسکورسوں کی کثرت ہے اور ہر ڈسکورس دنیا کو اپنی جدا گانہ زبان اپنے الگ اسلوب اور اپنی مخصوص آئیڈیالوجی کی رو سے پیش کرتا ہے۔ یہ دوسری بات ہے کہ ہر ڈسکورس اپنی آئیڈیالوجی اور اپنی حکمت عملیوں کو چھپانے کی کوشش کرتا ہے۔ جس طرح صارفیت میں تاجرانہ مقاصد اور مفادات کو مخفی رکھنے کی کوشش ہوتی ہے۔ مذہبی، سائنسی، فلسفیانہ، معاشی، سیاسی بیانیوں میں بھی اصل مقاصد اور ان کے حصول کی حکمت عملیوں کو چھپایا جاتا ہے۔ اور یہ سب اس لیے ہوتا ہے کہ دنیا کے اس تصور کو مسلط کیا جائے جسے کسی بیانیے اور ڈسکورس نے تشکیل دے رکھا ہے۔ ہر ڈسکورس دراصل طاقت کے حصول کا خواہاں ہوتا ہے۔ یہ صورت حال ادب اور آرٹ کے لیے خاصی پریشان کن ہوتی ہے کہ وہ اپنی جمالیاتی ماہیت کی رو سے رمز و علامت سے کام لیتا ہے اور جس میں بہت کچھ چھپایا جاتا ہے اور بہت کچھ ان کہاں چھوڑ دیا جاتا ہے۔ ایسے میں ادب کو دوسرے بیانیوں اور ڈسکورسوں سے غلط ملط کیا جاسکتا ہے۔ اس پریشانی کا ایک حل خود شعوریت ہے، یعنی ایسی تکنیک سے کام لیا جائے جو قاری کو باور کرائے رکھے کہ وہ کسی اور ڈسکورس سے نہیں ’ادب سے دوچار ہے‘ جو قاری پر مخصوص تصور حیات مسلط کرنے کی درپردہ کوئی حکمت عملی نہیں رکھتا۔ دوسرے ڈسکورس اپنی طاقت پسند حکمت عملیوں سے آدمی کو جکڑنے کی کوشش کرتے ہیں تو ادب آدمی کو زنجیروں سے آزادی دلاتا ہے۔ ڈسکورس میں بنیاد پرستانہ مطلقیت پسندی ہوتی ہے تو ادب میں امکانات ہوتے ہیں۔ لہذا خود شعوریت کے ذریعے محمد حمید شاہد نے ادب اور افسانوی عمل کے امتیاز اور استناد کو باور کرانے کی سعی مشکور کی ہے۔ اور یوں گہرے ثقافتی شعور کا مظاہرہ کیا اور اس کے مقابل مخصوص تخلیقی سٹرٹیجی کو وضع کیا ہے۔



خود شعوریت سے جہاں محمد حمید شاہد کے افسانوں میں متن در متن یا Frame Narrative کی صورت پیدا ہوئی ہے وہاں یہ افسانے نئی قسم کی حقیقت نگاری کے مظہر بھی بن گئے ہیں۔ ”برشور“ ”لوٹھ“ ”ٹکے کا گھاؤ“ ”موت منڈی میں اکیلی موت کا قصہ“ اور ”مرگ زار“ محمد حمید شاہد کی نو حقیقت پسندی کی عمدہ مثالیں ہیں۔ واضح رہے کہ ان کی حقیقت نگاری نہ تو سماجی حقیقت نگاری ہے نہ مارکسی حقیقت نگاری اور نہ نفسیاتی یا باطنی حقیقت نگاری۔ ان کی حقیقت نگاری دراصل معاصر زندگی پر غیر مشروط مگر کلی نظر ڈالنے سے عبارت ہے۔ اور یہ اس توازن کو بحال کرتی ہے جسے جدیدیت پسندوں اور ترقی پسندوں کی انتہا پسندانہ روشوں نے پامال کیا تھا۔ جدیدیہ داخلی زندگی کو اور ترقی پسند خارجی زندگی کو ہی حقیقت سمجھنے لگے تھے۔ محمد حمید شاہد جس نسل سے تعلق رکھتے ہیں اس نے دونوں کی غلطیوں سے سبق سیکھا ہے اور زندگی کے دونوں رخوں کو یکساں اہمیت دی ہے۔ اور اہمیت دینے کے ضمن میں ایک طرف دونوں سے استفادہ کیا ہے تو دوسری طرف دونوں تحریکوں سے ہٹ کر موقف بھی اختیار کیا ہے۔ محمد حمید شاہد کے یہاں یہ دونوں صورتیں موجود ہیں۔ مثلاً افسانہ ”معزول“ کا مرکزی مسئلہ فرد کی شناخت ہے جسے جدیدیت نے اپنا مرکزی سروکار بنایا تھا۔ ”ٹکے کا گھاؤ“ میں بھی داخلیت، تنہائی اور اجنبیت کے اسی گہرے فحی کرب کو موضوع بنایا گیا ہے جسے جدیدیت نے وجودیت سے اخذ کیا تھا۔ محمد حمید شاہد کی افسانوی نثر میں جو شعریت موجود ہے وہ بھی جدیدیت سے استفادے کی گواہ ہے مگر انہوں نے جدیدیت کے سروکاروں کو پیش کرتے ہوئے کہانی پن کو قائم و برقرار رکھا ہے اور یہ جدیدیت سے انحراف کی صورت ہے۔ اسی طرح انہوں نے ترقی پسندوں کے زاویہ نظر کو بھی جزوی طور پر برتا ہے جیسے ”برشور“ میں۔ اس افسانے کا زرگل استحصال پسند طبقے کی علامت ہے جو معاشی ہتھکنڈوں سے تاج محمد ترین کی بیٹی اور جائیداد کو ہتھیالیتا ہے مگر اسے فارمولا بنا کر اپنی کہانیوں میں نہیں برتا۔

محمد حمید شاہد اور اس کے ہم عصر افسانہ نگاروں کو جو بات ان کے پیش روؤں سے الگ کرتی ہے وہ دراصل زندگی اور دنیا کو غیر مشروط مگر کلی طور پر افسانے میں برتنے کا رویہ ہے۔ یہ سوال نما اعتراض کیا جاسکتا ہے کہ غیر مشروط ہونے کا مطلب کیا کسی نقطہ نظر یا موقف سے محروم ہونا نہیں ہے؟ جدیدیہ یا ترقی پسند جیسے بھی تھے کوئی نہ کوئی موقف تو رکھتے تھے جس کی مدد سے وہ زندگی کی جیسی بھی سہی تفہیم تو کرتے تھے۔ کیا غیر مشروط زاویہ نظر معاصر زندگی کی تفہیم کر سکتا ہے؟ اس ضمن میں پہلی بات یہ ہے کہ غیر مشروطیت اپنی جگہ پر خود ایک موقف ہے جو زندگی کی تفہیم کے لیے کسی خاص اور واحد نظریے کے استناد کو قبول نہیں کرتا۔ اور اولیت ادب کی جمالیاتی اقدار کو دیتا ہے۔ چناں چہ آپ دیکھیں کہ محمد حمید شاہد اور اس کے معاصرین زندگی کو فنی طور پر برتنے کے جس شعور کا مظاہرہ کرتے ہیں وہ ان کے پیش روؤں کو کم کم نصیب تھا۔ غیر مشروطیت کے موقف کا

ایک امتیاز یہ بھی ہے کہ یہ معاصر زندگی سے حسی نوعیت کا ربط قائم کرتا ہے۔ واحد نظریے کے علم بردار زندگی سے عینی ربط رکھتے ہیں۔ وہ زندگی کی ایک سطح کی آگہی حاصل کرتے ہیں تو دیگر کئی سطحوں سے بے خبری اور لائق کے مرکب ہوتے ہیں مگر حسی ربط زندگی کی داخلیت اور خارجیت زندگی کے سارے حسن اور قبح، حرارت اور نرم ناک، فردیت اور اجتماعیت سب کا ادراک کرتا ہے مگر ادراک کو معنیاتی سطح پر لائق رکھتا ہے۔ یعنی ربط میں معنی کی سطح بھی مقرر اور متعین ہوتی ہے زندگی خارجی اور مادی مسائل سے عبارت ہوتی ہے یا داخلی، نفسیاتی اور باطنی معاملات و کیفیات کا نام ہوتی ہے۔ مگر حسی ربط زندگی کو اس طور نگاہوں میں تقسیم نہیں کرتا۔ وہ ہر خارجیت کی ایک داخلیت اور ہر داخلیت کی ایک خارجیت کا ادراک کرتا یا تصور باندھتا ہے۔ اس طور معنیاتی امکانات کی راہ کھلی رکھتا ہے۔ اس امر کی سب سے عمدہ مثال محمد حمید شاہد کا افسانہ ”سورگ میں سوز“ ہے جو اپنی تکنیک، فنی ہنرمندی اور موضوع و تقسیم ہر حوالے سے اس مجموعے کا بہترین اور اردو ادب کا اہم افسانہ ہے۔ یہ افسانہ زندگی کا حسی ادراک کرنے اور ادراک کو کسی واحد مفہوم کی قطعیت سے آزاد رکھنے کی قابل رشک مثال ہے۔ اسے تمثیلی پیرائے میں لکھا گیا ہے۔ اور ہر تمثیل دوہری سطح کی حامل ہوتی ہے۔ پہلی سطح پر یہ ایک حسی اظہار ہوتی ہے مگر دوسری سطح پر اس میں معنیاتی تجربہ ہوتی ہے مگر حسییت اور تجریدیت میں گوشت اور ناخن کا رشتہ ہوتا ہے (یا ہونا چاہیے)۔ ”سورگ میں سوز“ میں بھی یہی صورت ہے۔

بالائی سطح پر یہ بارانی زمین پر آباد سورگ ایسے گاؤں اور اس کے محنت کش باسیوں کے جہد حیات کی کہانی ہے مگر زیریں سطحوں میں یہ ایک طرف وطن عزیز کی سیاسی اور پھر ثقافتی تاریخ کا بیان ہے تو دوسری طرف نائن الیون کے بعد پیدا ہونے والی عالمی صورت حال کا قصہ ہے۔ کہانی میں تھو تھنیوں والے اور کتے جن علامتی کرداروں میں آئے ہیں انہیں معاصر قومی اور عالمی منظر نامے میں پہچاننے میں قاری کو دیر نہیں لگتی۔ مگر واضح رہے کہ یہ افسانہ اپنے اندر محض ہنگامی واقعیت نہیں رکھتا فقط ایک بڑی فوجی طاقت کی بے رحمانہ سرگرمیوں کو تمثیلی انداز میں پیش نہیں کرتا بلکہ ایک ایسی علامتی جہت بھی رکھتا ہے جسے مجموعی انسانی تاریخ کے کئی ادوار میں ملاحظہ کر سکتے ہیں۔ اگر اس افسانے کو انسانی تاریخ کی نئی اسطورہ کہا جائے تو بے جا نہ ہوگا۔ اور یہ ”اسطورہ“ اس جدید اساطیری افسانے سے مختلف اور ممتاز ہے کہ اسے محمد حمید شاہد نے تخلیق کیا ہے۔ جب کہ جدید اساطیری افسانے میں قدیم اساطیر کو برتا گیا تھا۔ اور اسی بنا پر محمد حمید شاہد (اور اس کی نسل) کا افسانہ پیش رو جدید افسانے سے آگے بھی ہے کہ یہ معاصر صورت حال کے غیر مشروط مگر حسی اور کلی ادراک سے اسطورہ سازی کر سکتا ہے افسانے کی بنیادی ساخت (کہانی) کو قائم اور جمالیاتی وسائل کا لحاظ رکھتے ہوئے زندگی کے ہنگامی اور تاریخی وجود کا علامتی فہم دیتا ہے ۱۱۔ علامتی فہم جس میں معنی کی قطعیت نہیں، معنی کی امکانیت کا دائرہ وسیع ہوتا ہے ۱۱۱۔



## ڈاکٹر ضیاء الحسن

### محمد حمید شاہد کا افسانوی اسلوب

پیش خدمت ہے کتب خانہ گروپ کی طرف سے  
ایک اور کتاب -  
پیش نظر کتاب فیس بک گروپ کتب خانہ میں  
بھی اپلوڈ کر دی گئی ہے  
<https://www.facebook.com/groups/1144796425720955/?ref=share>  
میر ظہیر عباس روستمانی  
0307-2128068  
@Stranger

جس طرح ہر کہانی افسانہ نہیں ہوتی، اسی طرح ہر افسانے میں کہانی کا ہونا ضروری نہیں ہے۔ کہانی اور افسانے میں ایک نامعلوم ساطیف تعلق ہوتا ہے جو ٹوٹ جائے تو لفظوں کا گورکھ دھندہ رہ جاتا ہے اور اگر صرف یہی تعلق رہ جائے تو حاصل جمع کہانی کی صورت میں بچتا ہے۔ افسانہ نگار کہانی بیان نہیں کرتا بلکہ کہانیوں کے باطن میں پوشیدہ کسی ایسے عنصر کو گرفت میں لینے کی کوشش کرتا ہے جس پر ہر شخص کی نگاہ نہیں پڑتی۔ ہر کہانی میں ایسے بیسیوں عناصر متعین ہوتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ہر کہانی سے بیسیوں افسانے تخلیق کیے جاسکتے ہیں۔ افسانہ نگاری بنیادی طور پر دریافت کا عمل ہے۔ اور تمام اعلیٰ کارناموں کی طرح وجدان کے ذریعے نامعلوم سے معلوم تک رسائی کا سفر ہے۔ بیشتر علوم انسان کے باہر پھیلی کائنات میں نامعلوم تک پہنچنے کی طلب سے پیدا ہوئے ہیں۔ ادب ان محدودے چند علوم میں سب سے موثر علم ہے جو انسان کے باطن میں پھیلی کائنات کے پوشیدہ گوشوں کو دکھاتا ہے۔ ادب، شاعری اور فکشن کے ذریعے دریافت کا یہ کارنامہ انجام دیتا ہے۔ اسی لیے شاعری اور فکشن کو تخلیقی اصناف کہا گیا ہے اور ادب کی دیگر تمام اصناف پر انھیں فوقیت حاصل ہے۔ افسانے اور کہانی میں ایک بنیادی فرق دریافت کا یہ تخلیقی عمل بھی ہے۔ کہانی ہمارے لیے ایک جاننا پہچانا عمل ہے۔ جو ہر وقت ہمارے ارد گرد وقوع پذیر ہو رہا ہے اور افسانہ اس میں پوشیدہ امکانات کی دریافت کا نام ہے۔ کہانی میں قصہ بیان ہوتا ہے جبکہ افسانہ اس قصے کے باطن سے تخلیقی عناصر کی تلاش سے بنتا ہے۔ گویا کہانی بیان ہے اور افسانہ کشف ہے۔ افسانہ نگار اس کشف کے لیے ایک خاص فضا تخلیق کرتا ہے۔ قاری جب اس فضا میں داخل ہوتا ہے تو اس کشف سے ہم کنار ہوتا ہے۔ بند دروازے اس پر کھلنے لگتے ہیں اور وہ اپنے زو بہ زو آن کھڑا ہوتا ہے۔ جس طرح اعلیٰ درجے کا شاعر اپنی شاعری میں ایک خاص فضا تخلیق کرتا ہے اور ان گنت اظہارات کو ممکن بناتا ہے، اسی طرح فکشن نگار بھی اپنے بنیادی مسئلے کے حوالے سے یہ فضا تشکیل کرتا ہے۔ تخلیقی فن کا یہ کام اپنے اسلوب کے بنیادی عناصر سے انجام دیتا ہے اور فن کی کامیابی اور ناکامی کا انحصار دراصل اسی خاص فضا یا اسلوب پر ہوتا ہے۔ ہم اعلیٰ درجے کا فن کار اسی کو قرار دیتے ہیں جو



اپنے موضوع کی مناسبت سے یہ فضا تخلیق کرنے میں کامیاب ہوتا ہے۔ اس فضا کی تشکیل میں وہ اپنے عہد، اپنی ذات اور روح عصر سے ایسے عناصر کا انتخاب کرتا ہے جو اس کے موضوع کو بہترین انداز میں پیش کرنے پر قادر ہوتے ہیں۔ فن کار کی ریاضت فی الاصل ان اسلوبیاتی عناصر کی بہترین ترکیب کی تلاش ہے۔ جب وہ اس ہم آہنگی کو دریافت کر لیتا ہے تو اعلیٰ تخلیقی عمل وقوع پذیر ہوتا ہے اور شاہکار تخلیق پاتے ہیں۔

محمد حمید شاہد کی افسانہ نگاری بھی اسی تخلیقی توازن کی دریافت کا سفر ہے۔ اس سفر میں وہ ”مرگ زار“ تک پہنچے ہیں۔ ”مرگ زار“ کے مختصر افسانوں میں بہت طویل کہانیوں کے منتخب عناصر سے انھوں نے وہ فضا تخلیق کی ہے جسے محمد حمید شاہد کا اسلوب کہنا چاہیے۔ ان کا افسانہ ”موت منڈی میں اکیلی موت کا قصہ“ کل چھ صفحات پر مشتمل ہے جس میں انھوں نے دو کہانیوں کے مختلف عناصر کو ہم آہنگ کیا ہے۔ ایک کہانی گزشتہ کئی برسوں سے ہمارے اخبارات میں لکھی جا رہی ہے۔ برسوں پر محیط اس کہانی کی تفصیلات آج بھی ہمارے روزناموں میں ریکارڈ ہو رہی ہیں۔ دوسری کہانی ”اس“ کی ہے۔ وہ کون تھا؟ اس کا خاندان کیا تھا؟ اس کے معاشی اور معاشرتی حالات کیا تھے؟ کیا کام کرتا تھا؟ شادی کیوں نہیں کی؟ کیا پڑھتا رہا؟ لکھتا کیا تھا؟ اس کی زندگی کے اہم واقعات جنھوں نے اس کی شخصیت کی تشکیل کی، کیا تھے؟ واحد مکالمہ سے اس کے تعلقات کیسے آغاز ہوئے؟ کن اشتراکات نے انھیں دوستی کے بندھن میں باندھا؟ کیا کیا واقعات ان کے تعلق کے حوالے سے رونما ہوئے؟ اور اس کے علاوہ بیسیوں دیگر تفصیلات جو اس کہانی میں موجود ہو سکتی تھیں، افسانہ نگار کے لیے قاضی ہیں۔ انھوں نے دونوں کہانیوں میں سے جو عناصر منتخب کیے ہیں اور جس طرح انھیں مربوط کیا ہے، اس کی ایک مثال ملاحظہ فرمائیے:

۔۔۔ ”وہ مر گیا۔ جب نخوت کا مارا امریکہ اپنے پالتو اتحادیوں کے ساتھ ساری انسانیت پر چڑھ دوڑا اور اعلیٰ ترین ٹیکنالوجی کے بوتے پر سب کو بدترین اجتماعی موت کی باڑھ پر رکھے ہوئے تھا۔۔۔۔۔ وہ اسلام آباد کے ایک ہسپتال میں چپکے سے اکیلا ہی مر گیا۔“

اب ذرا کسی ایک دن کے کسی بھی اخبار کی دو خبریں اپنے ذہن میں تازہ کیجیے:

”عراق پر اتحادی طیاروں کی بمباری، ۳۰۰ شہری شہید، ہزاروں زخمی، بے شمار عمارتیں طے کا ڈھیر بن گئیں“

اور

”حلقہ تصدیف ادب کے بانی غضنفر علی مدیم میو ہسپتال کے ساؤتھ میڈیکل وارڈ میں موت و حیات کی کشمکش میں جتلا رہے کے بعد خالق حقیقی سے جا ملے“

محمد حمید شاہد نے ان دونوں خبروں کو ایک نئی ترکیب سے اس طرح مربوط کیا ہے کہ خبریت



تخلیقیت میں ڈھل گئی ہے۔ آپ ان خبروں کو دوبارہ پڑھنے کی خواہش نہیں کرتے لیکن ان کی اس نئی تخلیقی تفکیک کو بار بار پڑھنے اور پڑھ کر لطف اندوز ہونے کی خواہش کرتے ہیں۔ یہ مضمون لکھنے کے لیے میں نے اس کتاب کا تین مختلف اوقات میں مطالعہ کیا ہے اور کچھ افسانوں کو تین سے بھی زیادہ مرتبہ پڑھا ہے لیکن ہر بار لطف مطالعہ اور حاصل مطالعہ اور تھا۔ ہر بار ان افسانوں میں ایک نیا احساس اور ایک نئی معنویت اضافہ ہوئی۔ افسانے اور کہانی، خبر یا وقوعے میں یہی بنیادی فرق ہے۔ خبر، کہانی یا وقوعہ ایک اطلاع ہے جب کہ افسانہ میں وہ احساس ہے جو کہانی میں مفقود ہے۔ اس ایک فقرے ہی کو دیکھیے۔ یہ فقرہ بظاہر ایک معروضیت کا اظہار لیے ہوئے ہے لیکن اس معروضیت کی تہ میں اجتماعی بے حسی کا شواہد مارتا ہوا احساس کروٹیں لے رہا ہے۔ اگر افسانہ نگار۔۔۔ ”وہ مر گیا“ جیسے سفاک اور بظاہر سپاٹ جملے سے آغاز کرنے کے بجائے اس کی موت پر جذبات میں بھیکے ہوئے جملوں سے آغاز کرتا تو اس شدید بے حسی کو پیش کرنے سے معذور رہتا۔ اس نے ایک مختصر اور سیدھے سادے جملے سے وہ کام لیا ہے جو کسی مرصع جملے سے ممکن نہیں تھا۔ پورا افسانہ اجتماعی موت اور اکیلی موت کے ارتباط اور اس سے پیدا ہونے والی بے حسی اور زندگی سے لائق کے اجتماعی اور انفرادی لیے کو اسی زندگی سے لائق اور بے حسی سے حیرن اسلوب میں بیان کرتا ہے۔ افسانہ نگار نے ایک ایسی فضا کامیابی سے تخلیق کی ہے جو قاری کو موت کی رخ بنگلی کے فوری احساس کی گرفت میں لے لیتی ہے۔ جب وہ لکھتا ہے کہ۔۔۔ ”میں قلم کو کاغذ پر یوں نچاتا ہوں جیسے زخما ہوا میں ہاتھ نچاتا ہے“۔۔۔ تو محسوس ہوتا ہے کہ وہ بزدل حکمرانوں کو ہی زخما کہنے کی ہمت نہیں رکھتا بلکہ خود کو بھی زخما کہہ سکتا ہے اور انسانوں کے اس انبوہ کو بھی جو یہ سب کچھ بے حسی سے دیکھ رہا ہے اور خاموش ہے۔ کہانی کے سپاٹ پن کو دور کرنے کے لیے وہ تخلیقی رویوں اور غیر تخلیقی زندگی کی کشمکش کو ذریعہ بناتا ہے۔ باطن چھلنی ہے اور بغاوت پر آمادہ ہے۔ ظاہر بے حس اور خاموش ہے۔ نعرہ بازی کہیں نہیں ہے۔ افسانہ نگار جانتا ہے کہ بے حسی کی برف بے حسی کے شدید احساس سے ہی ٹوٹ سکے گی۔ وہ علاج بالمثل کا قائل ہے۔ اسی لیے اس کے اسلوب میں انتہا درجے کی معروضیت ہے۔ حمید شاہد نے اس کہانی سے اپنے امکانات دریافت کیے۔ اسی کہانی سے کچھ دوسرے افسانہ نگاروں نے بھی افسانے تخلیق کیے ہیں اور اس کہانی کی دیگر تفصیلات سے اپنی اپنی معنویت اخذ کی ہے۔ امجد طفیل کا افسانہ ”مسلل ہیرا فسوس میں“ موجود کو تاریخ سے ملاتے ہوئے ظلم اور بے حیثی کے کچھ دوسرے علاقوں کی جستجو سے تخلیق ہوا ہے۔ مشرق عالم ذوقی کا افسانہ ”الفتح لنا۔۔۔۔۔ الفتح لنا“ اس کہانی میں پوشیدہ انسانی الیمہ کے ان پہلوؤں سے تخلیق ہوا ہے جس کے اثرات ہندوستان کے ماحول میں اُن تک پہنچے ہیں۔ اس کہانی میں ان کے علاوہ بھی بیسیوں امکانات دریافت ہونے کے منتظر ہیں۔ اس کہانی سے افسانے تخلیق ہو رہے ہیں اور۔۔۔



ہوتے رہیں گے۔ محمد حمید شاہد کا افسانوی اسلوب یہی ہے۔ ان کی کتاب میں ”برشور“ سے ”مرگ زار“ تک بیش تر افسانوں کی یہی بنت نظر آتی ہے۔ ان کے پہلے افسانے ”برشور“ میں بھی دو کہانیوں سے افسانہ تخلیق کیا گیا ہے۔ پہلی کہانی بلوچستان کے قحط کے اجتماعی منظر پر مشتمل ہے جب کہ دوسری کہانی تاج محمد ترین کی ہے۔ وہ فرد سے اجتماع اور اجتماع سے فرد کے لیے تک پہنچنے کی سعی کرتے ہیں۔ یہاں بھی انھوں نے کہانی کی تفصیلات سے گریز کرتے ہوئے صرف انہی چند مناظر کو منتخب کیا ہے، جو اس لیے کو واضح کرنے کے لیے ناگزیر تھے۔ پورا افسانہ اس منظر کو پیش کرنے کے لیے فضا بندی کا کام کرتا ہے جو انھوں نے آخر میں دکھا کر اپنی بات مکمل کی ہے۔ رودینی بار بار برشور جانے کی بات کرتا ہے لیکن کمبشی کے دیگر ارکان اس سے متفق نہیں ہوتے۔ قحط کی اجتماعی تباہ کاروں میں انھیں ترین کا المیہ کم تر محسوس ہوتا ہے۔ حمید شاہد نے قحط کی منظر نگاری نہیں کی، کوئی ڈیٹا ہمارے سامنے نہیں رکھا لیکن چھوٹے چھوٹے فقروں سے اس لیے کی شدت کو ہم تک پہنچا دیا ہے۔ آخری منظر میں جب وہ ترین تک پہنچتے ہیں تو اجتماعی المیہ فرد میں منتقل ہو کر اپنی ساری شدتوں کو عیاں کر دیتا ہے۔ محمد حمید شاہد کا موضوع بہت مشکل ہے۔ وہ اپنے عصر کے مسائل پر اپنے افسانوں کی عمارت تعمیر کرتے ہیں۔ ایسی صورت میں بیانیہ سپاٹ پن کا پورا احتمال رہتا ہے۔ اگر وہ کہانیاں لکھتے تو یقیناً اس عیب کا شکار ہو جاتے لیکن وہ کہانی کے انہی اجزا سے سروکار رکھتے ہیں جو ان کے مسئلے کو پیش کرنے کے لیے ضروری ہوتے ہیں۔ پھر وہ ان کو ایک ایسے حلقے میں ربط سے ہم آہنگ کرتے ہیں کہ کہانی کہیں پس منظر میں چلی جاتی ہے

### مکمل شدہ پارہ

مقابلۂ جوان جسم پر بھی ہوئی دور تک دیکھنے والی آنکھیں اور بے حد سوچتا ہوا ذہن تیز فقروں سے بھی ہوئی تحریر بڑی سے بڑی بات چھوٹے چھوٹے فقروں میں کہہ جانا کسی رو رعایت سے گریز۔ یہ ان کا بایو ڈاٹا ہے۔ ”مرگ زار“ اتنی خوب صورتی سے فکشن بنایا گیا ہے کہ بے اختیار داد دینے کو جی چاہتا ہے۔ ٹیکٹکی طور پر اچھا لگا۔ نوٹ یا pause دے کر اسے پلاٹ کا حصہ بنایا گیا ہے۔ ”سورگ میں سور“ جس طرح علامت بن گئی ہے یا ”لو تھ“ میں جو دکھ برآمد ہوا ہے یا ”گاٹھ“ میں جو تصویر برآمد ہوتی ہے وہ مکمل ہے۔ ”دکھ کیسے مرتا ہے“ یہ اور طرح کی کہانی ہے جس میں ہسپتال دکھ رقم کرتا ہوا محسوس ہوتا ہے۔ ذاتی دکھ کا کٹاتی دکھ محسوس ہوتا ہے۔ ”برشور“ ایک لرزاوینے والا افسانہ ہے انسانی لیے اور کلچر کو سیٹھا ہوا مکمل شدہ پارہ۔

محمود واجد



اور پیش منظر پر وہ کیفیت رہ جاتی ہے جو قاری کو اپنی گرفت میں لے لیتی ہے۔ ان کا افسانہ ”سورگ میں نور“ ان کے اسلوب کا بہترین عکاس ہے۔ یہاں بھی وہ براہ راست تفصیلات سے گریز کرتے ہیں۔ جانور، ان کی کثیف اقسام، متنوع بیماریاں، کھیت، موٹگی پھلیاں، بیوپاری، خرید و فروخت، اس کے اثرات، سب ہی بیان کرتے ہیں لیکن اصل تفصیلات چھپا جاتے ہیں۔ پوری کہانی ایک استعارے میں بیان ہوئی ہے۔ یہ استعارہ ہوں کہ ہمارے اجتماعی الیے کا زائیدہ ہے۔ اس لیے ہمارے لیے مبہم نہیں ہے۔ ایک سورگ ہے جس میں نور کس آئے ہیں اور چوکیدار کتے اتنے قوی ہیں کہ سورگ والوں کے حصے کا رزق بھی کھا جاتے ہیں۔ وہ نوروں کے عادی ہو گئے ہیں یا ان سے خوفزدہ ہیں۔ بہر حال تھوٹنی والے ان کی غراہٹوں کی اوٹ میں کھیت اٹھاڑنے کے درپے ہیں۔ ہمارے نوجوان کلکشن لکھنے والوں پر جدید دور کے جس کلکشن نگار کے اثرات سب سے نمایاں ہیں، وہ مارکیز ہے۔ خود مارکیز پر دوستوفسکی کے اثرات بہت واضح ہیں۔ مارکیز سے ہم نے روایتیں سیکھی ہیں۔ ایک، کہانی بھول کر اپنے استعارے وضع کرنے کے لیے پوری توجہ صرف کرنے کا رویہ اور دوسرے، فقرے کی مخصوص بنت جو مارکیز سے منسوب ہے۔ پہلا اثر بالواسطہ ہے اور دوسرا براہ راست۔ حمید شاہد کے افسانے پڑھتے ہوئے صاف محسوس ہوتا ہے کہ انھیں بھی مارکیز سے روحانی ربط ہے۔ یہ ربط نقالی نہیں ہے بل کہ ایک باطنی ہم آہنگی ہے۔ موضوعاتی حوالے سے ان کا اور مارکیز کا اشتراک وہی ہے جو دنیا کے تمام اور بیکل لکھنے والوں کا آپس میں ہے، یعنی انسانی الیے پر درد مندی، لیکن اس درد مندی کا اظہار ہر فن کار نے اپنے باطن سے مربوط کر کے کیا ہے۔ حمید شاہد کے افسانوی اسلوب پر بھی ان کے باطن کے گہرے رنگ ہیں لیکن اس کے ساتھ ساتھ اس اجتماعیت کا احساس بھی ہوتا ہے جو تمام جینون فن کاروں کو ملا تخصیص ایک دوسرے سے منسلک کرتی ہے۔ اب مارکیز کے چند عنوان ملاحظہ فرمائیے:

بہت کے اس پار منتظر موت

گم گشتہ وقت کا سمندر

الہا بھر کا حسین ترین ڈوبنے والا

ایک پیش گفتہ موت کی روداد

حمید شاہد کے عنوان دیکھیے:

کی ہوئی زعمی

بارہدہ لمحے کا نزول

الہ کیسے مرتا ہے

حمید شاہد جملہ بنانے میں جن ساختوں کو بروئے کار لاتے ہیں، ان میں سے ایک ساخت مارکیز کے جملوں کے بہت قریب ہے۔ یہ ایک صحیفہ ساخت کا جملہ ہے جو اپنی صحیفہ گی کے باوصف بہت خوبصورت اور دل موہ لینے والا ہے۔ مارکیز کا قاری اس کے اس جملے پر قہر ہے۔ جملے کی یہ ساخت افسانوی ادب میں مارکیز کی دین ہے اور اس کے اثرات بھی دنیا بھر کے لکھنے والوں پر پڑے۔ اردو میں یہ ساخت نوجوان لکھنے والوں کی من پسند ہے۔ اس سے پہلے یہ ساخت محمد عاصم بٹ اور زاہد حسن کی افسانوی تحریروں میں اپنی جھلک دکھاتی رہی ہے، لیکن حمید شاہد نے اس سے بھرپور فائدہ اٹھایا ہے:

”سولہ برس، سات ماہ، پانچ دن، دو گھنٹے، اکیس منٹ اور تیرہ سیکنڈ ہو چلے تھے، اپنے لیے اس کے ہونٹوں سے پہلی بار وہ جملہ سنے، جو سماعت میں جل ترنگ بجایا تھا مگر دل کے عین بیچ یقین کا شائبہ تک نہ اتار سکا تھا۔“

حمید شاہد کا دوسرا جملہ تشبیہاتی ہے۔ یہ اس تشبیہاتی جملے سے مختلف ہے جو ساٹھ کی دہائی میں علامتی یا تجریدی کہہ کر پیش کیا گیا اور نہ ہی ان کے افسانوں میں یہ اس تواتر سے ہے جس تواتر سے اس زمانے کی کہانیوں میں ہے۔ یہ جملہ اس قدر مبہم بھی نہیں ہے جس قدر ان کہانیوں میں نظر آتا ہے۔ یہ جملہ اس تشبیہاتی جملے کی تخلیقی پیش کش ہے۔ یوں کہنا چاہیے کہ ساٹھ کی دہائی میں جو تجربہ تھا، اب حمید شاہد کے ہاں تخلیقی لہارے میں ہلوا کر ہوا ہے۔ حمید شاہد نے اپنی زبان میں مقامی الفاظ کو تخلیقی تناسب سے پیش کیا ہے۔ وہ مقامی زبانوں کے الفاظ محض شمولیت کی غرض سے منتخب نہیں کرتے بل کہ اپنے اسلوب اور موضوع دونوں سے ہم آہنگ کرتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ہم انھیں محسوس تو کرتے ہیں لیکن یہ لفظ ہمیں اوپرے اوپرے نہیں لگتے۔ اگرچہ زبان بیان، دونوں حوالوں سے انھوں نے فکشن کی روایت کا قایدہ اٹھایا ہے لیکن اس میں اپنے اضافوں سے ایسی گل کاری کی ہے کہ ان کے افسانوں کی فضا بالکل الگ نظر آتی ہے۔ محمد حمید شاہد افسانہ نگاروں کی موجودہ نسل کے ایک اہم افسانہ نگار ہیں۔ ”مرگ زار“ میں شامل افسانے اپنی تخلیقی فضا کے حوالے سے قاری کو اپنی طرف متوجہ کرتے ہیں۔ خام کہانیوں کے اس ماحول میں ان کے افسانے اردو افسانے کے درخشندہ مستقبل کا اشارہ ہیں۔



## اُردو افسانہ: نیا تنقیدی منہاج

محمد حمید شاہد ان افسانہ نگاروں میں بہت نمایاں ہیں جن کو گزشتہ ربع میں توجہ ملی۔ انہوں نے اپنے خالص تخلیقی رویوں سے اپنے افسانے کو دوسروں سے الگ اور نمایاں کیا ہے۔ ان کی افسانہ نگاری اس لائق ہے کہ اس پر مزید کام ہونا چاہیے۔ میں محمد حمید شاہد سے اصرار کرتا آیا ہوں کہ ان کے تنقیدی مضامین کے مجموعے ”ادبی تنازعات“ کے بعد ان کے فکشن اور خصوصاً اُردو افسانے کے حوالے سے لکھے گئے مضامین کو بھی کتابی صورت میں شائع ہونا چاہیے۔ اس سلسلے میں میں نے مضامین کی ایک فہرست بنا کر ان کے حوالے کر دی تھی۔ میرا خیال تھا کہ ان مضامین کی بنیاد پر فکشن کے مباحث کو آگے بڑھایا جاسکتا ہے۔ گزشتہ دنوں جب میں نے ایک بار پھر محمد حمید شاہد کی توجہ اس طرف دلائی تو انہوں نے میری بنا کی ہوئی فہرست مجھے لوٹاتے ہوئے کہا کہ آپ ہی انہیں جمع کر کے ترتیب دے لیں۔ یوں ان مضامین کو ایک کتاب میں مجتمع کرنے کی صورت نکلی ہے۔

محمد حمید شاہد کے یہ مضامین ”آئندہ“ کراچی، ”سہل“ راولپنڈی، ”مکالمہ“ کراچی، ”آفاق“ راولپنڈی، ”دنیا زاد“ کراچی اور ”ادبیات“ اسلام آباد سے لیے گئے ہیں۔ وہ مضامین جن میں پریم چند، منٹو، بیدی سے لے کر انتظار حسین، انور سجاد، منشا یاد، رشید امجد اور خالدہ حسین تک یا پھر گزشتہ ربع صدی میں شناخت پانے والے افسانہ نگاروں کے فن کا الگ الگ جائزہ لیا گیا ہے انہیں اس کتاب کی دوسری جلد کے لیے محفوظ کر لیا گیا ہے۔ اس کتاب میں صرف ان مضامین کو شامل کیا گیا ہے جن میں نظری مباحث اٹھائے گئے ہیں، افسانے کی ایک صدی کی مجموعی صورتحال کو انفرادی تخلیقی جوہر کے حوالے سے دیکھا گیا ہے یا پھر تخلیقی عمل کو سمجھنے کی کوشش کی گئی ہے۔ آخر میں محمد حمید شاہد کا ”میرا تخلیقی عمل“ کے سلسلے میں حلقہ ارباب ذوق، راولپنڈی میں ہونے والا مکالمہ بھی منیر فیاض کے شکریے کے ساتھ شامل کیا جا رہا ہے کہ اس میں بھی فی الاصل اُردو افسانہ ہی موضوع بنا ہے۔ اسے جناب شمس الرحمن فاروقی نے اہم مکالمہ قرار دے کر ”شب خون“ الہ آباد میں بھی شائع کیا تھا۔

میں محمد حمید شاہد کے مضامین کے ایک جاہل نے مطالبہ اس لیے بھی کر رہا تھا کہ فکشن کی تنقید کا مجموعی کام اور خصوصاً افسانے کے حوالے سے نظری مباحث میری نگاہ میں تھے۔ اُردو میں فکشن کی تنقید کا زیادہ تر کام عمومی نوعیت کا ہے جو کتابوں پر تبصرے، رجحانات کے جائزے، موضوعات کی فہرست سازی یا پھر نام گنوانے تک محدود ہے۔ بہت ہوا تو انتخاب چھاپ دیئے گئے۔ دو چار مضامین ابتدا میں لگا دیئے گئے یا پھر تجزیاتی مطالعے کے نام پر چند افسانوں کی تشریح کر دی گئی۔ اس کام کی اہمیت اپنی جگہ لیکن گزشتہ صدی میں اس صنف کے خدو خال اُبھارنے کے لیے نظری مباحث کو زیر بحث لانے والی کتابیں انگلیوں پر گنی جاسکتی ہیں:

معیار	ممتاز شیریں	۱۹۶۳ء
مئے افسانے کا سلسلہ عمل	مہدی جعفر	۱۹۸۱ء
افسانے کی حمایت میں	شمس الرحمن فاروقی	۱۹۸۲ء
جدید افسانہ اور اس کے مسائل	دارت علوی	۱۹۹۰ء
عصری افسانے کا فن	مہدی جعفر	۱۹۹۸ء
نئی افسانوی تکنیک	مہدی جعفر	۱۹۹۹ء
فکشن کی تنقید: چند مباحث	عابد سہیل	۲۰۰۰ء

ان کتب کے علاوہ محمد حسن عسکری، گوپی چند نارنگ، انیس ناگی اور کچھ دوسرے ناقدین نے اپنے بعض مضامین میں افسانے کے تصوراتی پہلوؤں پر نکتہ آفرینی کی ہے تاہم جب تک فکشن کے نقادان جیسے سوالات کے مقابل نہیں ہوتے کہ افسانہ کیا ہے؟ کیا نہیں ہے؟ اور اسے کیسا ہونا چاہیے؟ تب تک گہری تنقید کا در نہیں کھل سکتا۔

x ÷ x

ہمارے ہاں مغربی تنقید کے زیر اثر افسانے کو ناول کی فرع سمجھ کر اس کے تنقیدی پیمانوں سے پرکھنے کا رواج رہا ہے۔ محمد حمید شاہد نے اسے روا نہیں رکھا۔ ان کے نزدیک چوں کہ افسانہ ناول کی تصغیری صورت نہیں لہذا ان کے ہاں افسانے کی تنقید کی جداگانہ حیثیت قائم ہوئی ہے۔ اُردو افسانے کا وجود بھی اس نکتہ میں ہے کہ وہ ناول نہیں۔ مغرب میں ناول اور افسانہ کو الگ الگ اصناف ثابت کرنے کے لیے زیادہ تر طرز بیان اور اس کی تشکیل کو زیر بحث لایا گیا ہے لیکن یہ سوال اب تک موجود ہے کہ وہ کون سے خصائص ہیں یا ہو سکتے ہیں جو افسانہ کو ناول سے الگ کر دیتے ہیں؟ اس ضمن میں محمد حمید شاہد کا خیال ہے کہ اُردو میں ناول ہو یا ناولٹ انہیں اُردو افسانے کی توسیع سمجھنا چاہیے کیوں کہ ہمارے ہاں فکشن کی کوئی بھی فرع ہو اس کا افسانے کی مستحکم



روایت کے اثرات سے بچ کر ممکن نہیں۔ افسانے کو انہوں نے یوں پایا ہے کہ جیسے وہ کائنات کو کلاوے میں لینے کے جتن کر رہا ہو۔

محمد حمید شاہد نے ”سٹارٹ سٹوری“ کو مختصر افسانہ نہیں، افسانہ کہا ہے اور افسانے کی تنقید کو کلشن کی تنقید قرار دیا ہے۔ انہوں نے افسانہ لکھنے کے عمل کو ”زندگی کی تخلیق نو“ گردانا ہے۔ اس باب میں ان کا بیان ہے کہ وہ نثر میں تخلیق کے امکانات کا ایسا سمندر دیکھتے ہیں جس کا کوئی کنارہ نہیں ہے۔ کہانی بھی اُن کے نزدیک تخلیق ہی کی ایک اکائی ہے۔ لہذا انہوں نے اسے سمجھنے کے لیے الگ سے تخلیقی پیمانے وضع کرنے پر اصرار کیا ہے۔ ان کا کہنا ہے کہ کسی بھی تخلیقی صنف کے پھلنے پھولنے کے لیے ایک صدی کا دورانیہ بہت کم ہوتا ہے مگر ساتھ ہی ساتھ ان کا یہ بھی دعویٰ ہے کہ اردو افسانہ محض صدی بھر کے عرصے میں عالمی افسانے سے کمتر معیار کا حامل نہیں رہا ہے۔ اس کا سبب انہوں نے مشرق کے اس بھید کو قرار دیا ہے جو افسانے کے متن کو عمومی سطح سے بلند کر دیتا ہے۔

محمد حمید شاہد نے بیسویں صدی کو افسانے کی صدی قرار دیتے ہوئے اردو افسانے کی ساری پیش رفت کو ایک مربوط اور مسلسل تخلیقی عمل کی صورت میں دیکھا ہے۔ ایک صدی میں لکھے گئے اردو کے افسانوں کو سامنے رکھ کر ان کا مجموعی مزاج متعین کیا ہے۔ میں نے محمد حمید شاہد کی کلشن کی تنقید کو نیا تنقیدی منہاج کہا ہے تو اس کا سبب ان کا وہ طرز احساس ہے جسے بروئے کار لاتے ہوئے وہ تخلیقی عمل کو سمجھنے کے لیے الگ بنیادیں فراہم کرتے ہیں۔ ان کے نزدیک افسانہ لکھنا دراصل تخلیقی عمل کی برتر سطح کو چھونے کا عمل ہے۔ وہ معنی کی تکثیریت اور جمال کی ہمہ گیری کو تخلیقی عمل کے بڑے مظاہر کے طور پر شناخت کرتے ہیں اور ان کا یہ کہنا ہے کہ ان مظاہر کا تعلق خارجی ہیئت سے کہیں زیادہ باطنی امیج سے ہوتا ہے جو اشیائے مدرکہ کو اپنے حیطہ اکتشاف میں لے لینے کی سکت رکھتا ہے۔ محمد حمید شاہد کے نزدیک تخلیقیت کا بھید یہی ہے کہ متن کس طرح اور کس حد تک لفظوں کے باطنی امیج کے روشن کناروں سے جڑ جاتا ہے۔ تخلیقی عمل کو گہرائی میں جا کر دیکھنے کے بعد انہوں نے بجا طور پر یہ دعویٰ کیا ہے کہ زندگی کے تنوع اور اس کی ہمہ گیری کو ہر اعتبار سے افسانے میں اجاگر کیا جاسکتا ہے۔ اس حوالے سے ان کا موقف ہے کہ نثر کا اپنا ایک آہنگ ہوتا ہے جس میں زمانوں کی دھمک سما سکتی ہے۔

شمس الرحمن فاروقی نے ”افسانے کی حمایت میں“ میں ممتاز شیریں کی بابت لکھا تھا کہ وہ بیانیہ سے ایسا کلشن مراد لیتی ہیں جس میں مکالمہ بہت کم ہو یا سرے سے ہو ہی نہیں اور ساری کہانی واحد حاضر یا مرکزی کردار کے نقطہ نگاہ یا اس کے شعور کے حوالے سے لکھی جائے۔ فاروقی صاحب نے بیانیہ کے حوالے سے اپنا



الگ تصور دیا مگر محمد حمید شاہد نے اس باب میں ممتاز شیریں کے موقف کو مانا ہے نہ فاروقی صاحب کی پوری کہ مناسب جانا بلکہ اسے الگ انداز سے جانچنے پر اصرار کیا ہے۔ یوں گلشن کے بیانیے کو سمجھنے کے لیے الگ بنیادیں فراہم ہو گئی ہیں۔

یہی معاملہ گلشن کے کرداروں کی تفہیم کا ہے۔ افسانے میں وقت کا تصور کیا ہوتا ہے؟ کیا واقعہ کہانی کے متن میں وقت کے ساتھ بندھا ہوتا ہے؟ علامت سے کیا مراد ہے؟ کوئی کردار واقعہ یا پھر پوری کہانی کیسے علامتی سطح کو چھوئے لگتی ہے؟ کہانی میں کرداروں کے تاثر کا تعین کیسے ہوتا ہے؟ افسانے میں واقعہ قائم ہونے کی بنیادی شرائط کیا ہیں؟ گلشن کا جملہ کیسے بنتا ہے؟ الفاظ کب اور کیسے کلیشے ہو کر حقیقی متن تشکیل دینے میں ناکام ہو جاتے ہیں؟ افسانے میں اسلوب سے کیا مراد ہے اور یہ کیسے بنتا ہے؟ کہانی کو افسانے میں پلٹا دینے سے کیا مراد ہے؟ افسانہ نگار لکھتے ہوئے کون کون سے وسائل بروئے کار لاتا ہے؟ ایک ہی موضوع اور الگ الگ الہام سے مسائل استعمال کرنے والے کیسے اور کیوں مختلف ہو جاتے ہیں؟ حقیقت کیا ہے اور افسانے میں حقیقت کا تصور کیا ہے یا پھر کیا ہونا چاہیے؟ گزشتہ ربع صدی میں کیسے جانے والے افسانے کی الگ شناخت کیسے قائم ہوتی ہے؟ افسانے کی صورت دہشت کے اس نئے زمانے میں کیا ہے؟ سمعی روایت میں کہانی کا چلن کیا تھا اور نئی صورت میں اس کی کیا روایت قائم ہوتی ہے؟ ان سوالات کے سلسلے میں نظری مباحث اٹھاتے ہوئے محمد حمید شاہد ہمیشہ تر مقامات پر الگ ہو گئے ہیں۔ اور اس کا سبب یہ ہے کہ وہ خود تخلیق کار ہیں اور تنقید لکھتے ہوئے گلشن کا تخلیقی عمل اُن کے ساتھ رہتا ہے۔ افسانے کی تنقید کے لیے گلشن کے ٹولز کی تلاش اور استعمال بھی اُن کے تنقیدی عمل کا اختصاص بنتا ہے۔

اس کتاب کے مطالعے کے بعد آپ محسوس کریں گے کہ وہ مباحث جو اب تک اردو افسانے کی تنقید کے حاشیے پر تھے اب تنقیدی متن کا حصہ بن گئے ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ کسی بھی نقاد کے ہاں نئے تنقیدی ضابطے کی تشکیل اس وقت ہوتی ہے جب وہ یہ طے کر لیتا ہے کہ ادب کیوں تخلیق کیا جائے اور زیر بحث صنف ادب سے اس کی مراد کیا ہے؟ یہی استفسارات محمد حمید شاہد کی تنقید کے بنیادی سروکار رہے ہیں۔ ان سوالات کے مقابل ہو کر اُس نے افسانے کی تنقید کے ساتھ ایک نیا رشتہ قائم کیا ہے جو افسانے کی قدر و قیمت کا تعین کرنے کے حوالے سے ہمارے تنقیدی شعور میں اضافے کا باعث بنے گا۔



غلام عباس

## شمس الرحمن فاروقی اور محمد حمید شاہد

نقد افسانہ کے باب میں

شمس الرحمن فاروقی صاحب کے نقد افسانہ کے رد عمل کی تنقید میں محمد حمید شاہد کا نام قابل توجہ ہے۔ وہ فاروقی صاحب کی کئی ایک باتوں کو رد کرتے ہوئے دکھائی دیے ہیں۔ بیانیہ کے سلسلے میں جہاں فاروقی صاحب نے ممتاز شیریں کی بحث کو نا کافی سمجھا وہاں حمید شاہد بھی فاروقی صاحب کی اس ضمن میں بات

### آفاقی نقطہ نگاہ

ایک آفاقی نقطہ نگاہ نے حمید شاہد کو نہ صرف درون ذات یا خیر و شر کی کشمکش کے محاذ پر سرخرو کیا ہے بلکہ اس جنگ کی خارجی رزم گاہ میں حق گوئی اور جرأت و بے ہاکی کی راہ اپنانے کی ہمہ گیر بصیرت بھی عطا کی ہے۔ اس کی روحانیت کسی مجہول ہمہ دوستی انداز نظر کی پر فریب رومانوی دھند کے سائے میں سب اچھا کی نفیری نہیں بجاتی۔ وہ معاشرے کی منفی قوتوں کی انسانیت سوز اور تہذیب دشمن سرگرمیوں کا گہرا شعور بھی رکھتا ہے اور ان کو لٹکارنے کا حوصلہ بھی..... میں تو حمید شاہد کی فکر، نظریات اور منفرد اسلوب کا ہمیشہ سے قائل رہا ہوں۔ ان کے ہاں دنیا کے سیاسی تناظر میں جو تبدیلی آئی ہے اس کا تخلیقی اظہار پورے اعتماد سے ملتا ہے۔ نئے منظر نامے میں حکمرانوں کا خوف تو سمجھ میں آتا ہے مگر لکھنے والوں کے ہاں اس خوف کا آجانا المیہ ہے۔ حمید شاہد کا وجود غنیمت ہے کہ ان کے ہاں ساری صورت حال کو جرأت سے دیکھنے اور مزاحمت سے تخلیقی سطح پر برتنے کا رویہ ملتا ہے۔ انہوں نے نائن الیون کے بعد دنیا کے بدلے ہوئے منظر کے پس منظر کو درد مندی اور کرب کے ساتھ تخلیقی وجود کا حصہ بنے دیا ہے۔ پھر ان کے ہاں زبان و بیان کے بہت تجربات بھی ملتے ہیں۔ ”مرگ زار“ کی اشاعت انہیں بہت اہم افسانہ نگار بنا دیتی ہے۔

جلیل عالی

کونا کافی سمجھتے ہوئے کہتے ہیں کہ فاروقی صاحب کے زور استدلال سے ہم سے سوچنا سمجھنا معطل ہوا اور جو فاروقی صاحب نے کہا اسے درست مانتے گئے۔ جس کا نتیجہ یہ نکلا کہ ”ہم بیانیہ کی ان صورتوں اور دیگر سالیب کے ان امکانات کو بھی نظر انداز کرتے گئے جو فکشن میں کام آتے ہیں“۔ اور اس کی مثالوں کے لیے انہوں نے کئی افسانوں کے اقتباسات پیش کیے جو بالکل اخباری بیان جیسے ہی ہیں۔ اسی سبب سے وہ کہتے ہیں کہ اخباری بیانات بھی بیانیہ کے ذیل میں آتے ہیں جنہیں فاروقی صاحب باہر کی چیز سمجھتے ہیں۔ لہذا وہ سمجھتے ہیں کہ بیانیہ کو سمجھنے اور سمجھانے کا یہ طریقہ (فاروقی صاحب والا) بننا ہی نہیں ہے۔ حمید شاہد کے الفاظ میں اس صورت حال کا تجزیہ کچھ یوں پیش کیا گیا ہے:

”۔۔۔۔۔ افسانے کے بیانیہ پر جب بات کی گئی، جملے کی ساخت پر کی گئی۔ اس جملے کو افسانے کے پورے متن میں رکھ کر دیکھا ہی نہیں گیا اور جو خوبی شاعری کا معاملہ آیا معنی اور تاثر کے اس بہاؤ پر بات ہونے لگی جو مکمل فن پارے سے پھوٹا تھا۔۔۔۔۔ اوہ یہ تو میں نے ایک اور تھمیرا چھیڑ دیا۔ خیر کہنا یہ ہے کہ کوئی واقعہ بیان ہو رہا ہو یا منظر نامہ کوئی مکالمہ ہو یا مختلف زمانوں کے بچے یا دوں اور احساسات کا سلسلہ جس میں زمانے آپس میں گڈمڈ ہو جاتے ہیں۔۔۔۔۔ سب نامیاتی وحدت میں ڈھل کر ہی فکشن بن پاتے ہیں اور جو خوبی یہ فکشن بنتے ہیں، سارا متن بیانیہ ہو جاتا ہے“۔

اس بحث کے ساتھ وہ یہ کہتے ہیں کہ اب وہ بات جو J Hillis Miller نے کہی اور فاروقی صاحب نے بیانیہ سمجھانے کو نقل کی سمجھ آ جاتی ہے۔ فاروقی صاحب کے افسانے میں بیانیہ اور کردار کی کشمکش والے مضمون کو بڑی تحسین کی نظر سے دیکھتے ہیں۔ لیکن شاہد صاحب فاروقی صاحب کی اس بحث کو جہاں انہوں نے ناول اور افسانے کی بحث غزل اور رباعی کے ساتھ موازنہ کرتے ہوئے کی تھی اور افسانہ لکھنے والے عالمی ادیبوں کی بھی اصلیت بطور ناول نگار تسلیم کی تھی، انہیں درست تسلیم نہیں کرتے اور اس کا اظہار کچھ یوں کرتے ہیں:

”۔۔۔۔۔ فاروقی کے ہاں یہ دعویٰ گونجتا سنائی دیتا ہے کہ یہ جو ناول کے وسیلے سے نام کمانے والے ہیں ناول نہ لکھتے تو گم نامی کی موت مر جاتے۔ ہائے کہ منٹو بے چارہ گم نامی کی موت مر گیا، ناول لکھ لیتا تو اتنا تو مشہور ہو جاتا جتنا صادق صدیقی سر دھنوی ”ایران کی حسینہ“ لکھ کر ہو گیا تھا اور مزے کی بات یہ کہ اس میں عقل کا خرچہ بھی کم تھا۔۔۔۔۔ یہ جو طرز استدلال ہے اس کا نتیجہ اس کے سوا کیا نکل سکتا تھا کہ دلوں پر ان



مباحث کی دھاک بیٹھی رہے اور اذہان میں ایک دھول سی اڑتی رہے۔

افسانے میں وقت کے تصور پر بھی شاہد صاحب نے بحث کی ہے کہ فاروقی صاحب کی بحث سے گمان ہوتا ہے کہ واقعہ وقت سے بندھا ہوا ہے۔ معروف معنی میں لیا جانے والا وقت کا تصور کے علاوہ بھی ایک وقت ہو سکتا ہے۔ اگرچہ ہم وقت کے اس محدود تصور کو اپنا کرتا رہیں لکھ سکتے ہیں۔ اخبار کی خبر اور یادداشتوں کی کتاب مرتب ہو سکتی ہے مگر اس تصور کے زیر اثر تحریر کو فکشن نہیں بنایا جاسکتا اور شاہد صاحب کے مطابق فکشن کے باب میں Event اور وقت کے اس خاص رشتے میں رخنے پڑ جاتے ہیں یا پڑ سکتے ہیں اور یہاں وقت اپنی رفتار اور رخ دونوں کو بدلتا رہتا ہے۔ حتیٰ کہ ایسے لمحے بھی آ جاتے ہیں جب وقت متحجر اور واقعہ منجمد دکھتا ہے۔ لیکن فاروقی صاحب اس بحث کو صرف اس حد تک محدود رکھتے ہیں کہ چوں کہ افسانہ (فکشن) میں کچھ نہ کچھ واقع ہوتا رہتا ہے اور جہاں کچھ وقوعہ ہوگا تو یقیناً وہ کسی زمان و مکان کی قید میں ہوگا اور شاعری میں ضروری نہیں ہے کہ اس میں کچھ واقعہ ہو بلکہ یہاں کسی صورت حال، کیفیت وغیرہ کا بیاں بھی ہو سکتا ہے۔ ان دونوں وقت کی قید سے آزادی حاصل کر سکتی ہے۔ اس لحاظ سے فاروقی صاحب کی بات زیادہ واضح ہے۔

فاروقی صاحب نے ”افسانے کی حمایت میں“ لکھا تھا کہ افسانے میں کہانی پن کا براہ راست سلسلہ واقعات کی بکھیر یا تقصیر سے نہیں ہے۔ یہ مسئلہ دراصل اس بات سے متعلق ہے کہ افسانے میں انسانی حیرت کتنا ہے؟ اگر افسانہ ہماری انسانیت کے کسی بھی پہلو کو متوجہ کر سکتا ہے تو اس میں کہانی پن پیدا ہو جاتا ہے۔ افسانہ کا ہے چھوٹا ہے یا بڑا حیرت انگیز اور محیر العقول ہو یا روزمرہ کی عام زندگی سے لیا گیا ہو اگر وہ انسانی سطح پر متاثر کر سکتا ہے تو ہمیں اس میں دلچسپی ہوتی ہے۔ شاہد صاحب اسے زیر بحث لاتے ہوئے کہتے ہیں کہ ”فاروقی صاحب نے بجا کہا ہے واقعہ قائم ہونے کی ایک شرط یہی انسانی دلچسپی بھی ہے تاہم دیکھنا یہ ہے کہ یہاں بات افسانے میں واقعے کی ہو رہی ہے جسے فاروقی صاحب نے اوپر کہانی پن کہا ہے۔ لہذا یہ اہمیت بہت لازم ہو جاتی ہے کہ افسانے میں یہ واقعہ محض انسانی دلچسپی سے قائم نہیں ہوتا بلکہ اسے قائم کرنے سے پہلے ایک فن کار اپنے تخیل، مشاہدے، حسی تجربے اور تجسس کی چھاتیوں سے اُس سارے مواد کو کھودتا ہے جو اُس کے جمالیاتی پہلو کو مجروح کرتا ہے۔ یہ الگ کیے جانے والا مواد بھی انسانی دلچسپی کا ہو سکتا ہے مگر اس کو الگ نہ کرنے سے واقعہ میں بکھراؤ کا احتمال ہوتا ہے اور قاری کی دلچسپی کہانی کے ذریعہ اُس سے کٹ کر اُس کے ضمنی سرکاروں کی اسیر ہو سکتی ہے۔ یہ لگ بھگ مجھے سے فالٹو پتھر کو کھودنے والی بات ہو جاتی ہے۔ یاد رکھا جانا چاہیے کہ جو فالٹو پتھر الگ کیا جا رہا ہوتا ہے اُس میں سے بھی کچھ کوئی چہرہ نکالا جاسکتا ہے فن کار کا دھیان اُدھر گیا بھی ہوگا اور ممکن ہے ایک مجسمہ مکمل کرنے کے

دورے میں ہی اُس نے اس قاتلو پتھر میں سے اپنی دلچسپی سے کچھ نکال بھی لیا ہو مگر فن پارے کی تکمیل میں وہ سارے ضمنی سروکار اور دلچسپیاں الگ کر دی جاتی ہیں یا پھر انہیں مرکزی ڈھارے کے اندر دبا دیا جاتا ہے۔“

فاروقی صاحب نے گلشن کی کہانی کا واقعہ قائم ہونے کے حوالے سے ”اردو افسانے کی حمایت“ میں جو مثالیں دی تھیں شاہد صاحب انہیں زیر بحث لاتے ہوئے کہتے ہیں کہ گلشن میں بظاہر عام واقعہ ہو کر بھی عام نہیں رہتا اس کی یکمشری بدل جاتی ہے۔ انہوں نے فاروقی صاحب کے درج ذیل بیانات کو مقتبس کیا:

”..... وہ بیان جس میں کسی قسم کی تبدیلی کا ذکر ہو (اسے) 'event' یعنی واقعہ کہا جائے گا۔“

اور اب ان مثالوں کو دیکھیں جنہیں واقعہ کہا گیا ہے:

۱۔ اُس نے دروازہ کھول دیا۔

۲۔ دروازہ کھلتے ہی کتا اندر آ گیا۔

۳۔ کتا اُس کو کاٹنے دوڑا۔

۴۔ وہ کمرے سے باہر نکل گیا۔“

فاروقی صاحب کی نظر میں درج ذیل بیانات سے واقعہ قائم نہیں ہوتا:

۱۔ کتے بھونکتے ہیں۔

۲۔ انسان کتوں سے ڈرتا ہے

۳۔ ہر کتے کے جڑے مضبوط ہوتے ہیں۔

۴۔ کتے کے نوکدار دانتوں کو داندان کلبی کہا جاتا ہے“

شاہد صاحب کا کہنا ہے کہ

”اوپر کے چاروں بیانات جنہیں فاروقی نے دلچسپ تو تسلیم کیا ہے مگر اُن ان سے واقعے کے قیام کے امکانات کو رد کیا ہے، عمومی واقعے اور گلشن کے واقعے میں حیدر فاضل قائم نہ کرنے کا شاخسانہ ہیں۔ ایک لمحے کو تصور ہمارے یہی ہے کہ کتوں کے ہارے یہ معلومات کہانی میں محض کتے کے حوالے سے نہیں آرہی ہیں۔ کہانی ایک ایسے مسلح آدمی کی بیان ہو رہی ہے جو آدمیت کے منصب کو جھٹک چکا ہے۔ اب آپ دیکھیں گے کہ اوپر کے سارے بیانات سے واقعہ قائم ہونے لگا ہے۔ آدمیت کے منصب کو جھٹکنے والا



آدی بول رہا ہے اور قاری ایک کتے کو بھونکتے ہوئے دیکھ رہا ہے۔ آدی کے سامنے  
 سبے ہوئے لوگ گم سم کھڑے ہیں جبکہ پڑھنے والا ایک کتے کے منہ سے ٹپکتی دہشت کی  
 جھاگ کا تصور باندھ رہا ہے۔ مسلح آدی کے اسلحے پر قاری کی نظر پڑتی ہے تو وہ تصور میں  
 ایسے کتے کو لاتا ہے جس کے جڑے مضبوط ہیں۔ مسلح آدی کے تیز دھار خنجر کا کوئی بھی  
 نام ہو مگر قاری کتے کے داندان کلبی کا تصور باندھتا ہے..... تو صاحب ایک آدی عین چار  
 جملوں میں چیرتا پھاڑتا کتا ہو گیا اور آپ کہتے ہیں کہ کوئی واقعہ قائم نہیں ہوا؟ واقعہ یہ ہے  
 کہ ہر جملے کے ساتھ ہی قاری کے ذہن میں اس آدی کے بارے میں تصور تبدیل ہوتا رہا  
 ہے۔ یوں چار واقعات باہم مل کر ایک ایسی کہانی بناتے ہیں جو احساس کی سطح پر تو حرکی  
 ہے مگر خارج میں فقط بیان ہے۔“ ۱۶

اپنے ایک مضمون میں محمد حمید شاہد، شمس الرحمن فاروقی کے اس متنازعہ بیان کو زیر بحث لاتے ہیں جس  
 میں بڑی صنفِ سخن کی نشانی یہ بتائی گئی ہے کہ وہ ہمہ وقت تبدیلیوں کی متحمل ہو سکتی ہے۔ وہ افسانے کی حمایت  
 کے لیے فاروقی صاحب کے اسی طرح کے متنازعہ بیانات کی درج ذیل فہرست مرتب کرتے ہیں:  
 ”افسانے کی چھوٹائی یہی ہے کہ اس میں اتنی جگہ نہیں ہے کہ نئے تجربات ہو سکیں، ایک آدھ بار تھوڑا سا  
 الم ہو اور بس۔“

= افسانے کی سب سے بڑی کمزوری یہ ہے کہ اس کا بیانیہ کردار پوری طرح بدلا نہیں جاسکتا۔  
 = افسانہ ایک معمولی صنفِ سخن ہے اور علی الخصوص شاعری کے سامنے نہیں ٹھہر سکتا۔  
 = تاریخ کم بخت تو یہی بتاتی ہے کہ کوئی شخص صرف و محض افسانہ نگاری کے بانس پر چڑھ کر بڑا ادیب  
 بن سکا۔“

محمد حمید شاہد نے اس نقطہ نظر کو رد کرتے ہوئے لکھا:

”کم بخت تاریخ“ واقعی بڑی عیار اور چالباز ہے، بہ ظاہر کچھ کہتی ہے باطن کچھ اور فیصلے  
 صادر کر دیتی ہے۔ مگر ساتھ ہی ساتھ ہے کہہ مکرنی، جو ظاہر کرتی ہے اس کے اندر ہی کہیں  
 اس پہیلی کا جواب بھی چھپا ہوا ہوتا ہے۔ اسی ”کم بخت تاریخ“ کا فیصلہ ہے کہ شاعر، نثر  
 اور نفاذ فاروقی کے ہم پلہ فکشن نگار فاروقی کب کا ہو چکا اب تو وہ قدم آگے نکالتا ہے اور  
 اپنی شاعری سے بڑھ کر تو قیمر برتری اور قبولیت اسی بانس مارے افسانے کے سبب پاتا  
 ہے۔ اور اب تو نظریں اس کے نادل پر لگی ہوئی ہیں جو قسطوں میں منظر عام پر آ رہا ہے۔

صاحب جسے عمر بھر آپ اصناف پر حکمرانی کے لائق گردانتے رہے، اسے سب اصناف سے اعلیٰ وادلی قرار دیتے رہے، اس میں حوصلہ تھا، نہ تڑ، کہ ان تخلیقی تجربوں کو سہا رکھتی جو اس کمزور، معمولی اور نہ بدلنے والی صنف نے کمال ہمت سے اور اپنے بھیتر کے دائروں اور بھنوروں کو بدل کر سہا لیے ہیں۔ ۵۔

انہوں نے فاروقی صاحب سے اپنی ایک ملاقات اور اس میں ہونے والی گفتگو کا حوالہ دیتے ہوئے کہا: ”گزشتہ دنوں فاروقی صاحب اسلام آباد آئے تو میں نے نہایت ادب سے گزارش کی تھی کہ اصل قضیہ تخلیقیت ہے، شاعری یا نثر کی اصناف میں درجے بندی نہیں۔ اور یہاں بھی یہی دہرائتا ہے کہ ہر صنف کا اپنا پنا علاقہ ہوتا ہے۔ اس علاقے کے اندر رہ کر تخلیقی تجربے کی خوبی یا خالی کے اندازے لگائے جاسکتے ہیں اور لگانے بھی چاہئیں۔ نثر اور شاعری کی اصناف کے بیچ تفریق تو الگ رہی میں تو شاعری کے مختلف اصناف میں اس قسم کا موازنہ بھی موزوں نہیں سمجھتا۔“ ۹۔

یہیں انہوں نے کئی شاعروں اور شاعرات کے ٹکشن کی جانب لپکنے کی جانب اشارہ کرتے ہوئے

### خاص اپنی ٹیکسال کی بالم بالیاں

حمید شاہد نے تحریر کے کانوں میں خاص اپنی ٹیکسال کی بالم بالیاں ماتھے پر جھومتے جھومر اور بازوؤں میں بچتے گبرے ڈال دیے ہیں۔ مجھے حمید شاہد کی تحریروں پر ہنستی ہوئی کپاس کے کسی بھر داں کھیت کا گمان ہوتا ہے جس کے ساتھ آس پاس کی زندگی بھی مسکرانے لگے۔

سید ضمیر

### کانٹوں کے مضامقات میں گلاب

ایک شہر آشوب پڑھنے کے لیے بڑا حوصلہ درکار ہے۔ مثبت اقدار کی بے قدری کی نشاندہی کسے گوارا ہے؟ اس کو گوارا بنانے کے لیے حمید شاہد نے ایسا ہی ایسا پتہ اپنایا ہے کہ کانٹوں کے مضامقات میں گلاب ہی گلاب کھلے ہوئے ہیں۔

انور مسعود



”اس بات کا لطف لیجئے کہ گزشتہ قریب ترین زمانے میں کئی معروف شاعروں اور شاعرات نے شاعری کو اپنے تخلیقی اظہار کا وسیلہ بنا کافی جانتے ہوئے اس کو بچے میں پوری سنجیدگی اور اخلاص سے قدم رکھ دیئے ہیں۔ ادہ کم بخت تاریخ تیرے یہ عجیب و غریب فیصلے۔“

محمد حمید شاہد نے شمس الرحمن فاروقی کی عملی تنقید کو بھی موضوع بحث بنایا ہے۔ اپنے ایک مضمون ”بیدی کی عورت اور فاروقی کا قصہ“ میں انہوں نے الفریڈی جیلیٹک کے حوالے سے بات شروع کی اور لکھا کہ اس نے اپنی تخلیقات میں اس بات کو موضوع بنایا ہے کہ ادب کی نئی دنیا میں مرد کا پڑا بھاری ہے اس کا اور چلنا ہے جب کہ زندہ گوشت پوست والی مکمل اور بھرپور عورت کہیں دکھائی نہیں دیتی۔ اور یہ کہ لکھنے والوں کے ہاں عورت کی پیش کش کا تصور پہلے سے ساختہ یعنی stereotype ہے۔ بنانا یا اور گھڑا گھڑایا۔ یہیں فاروقی صاحب کے نقطہ نظر زیر بحث لاتے ہوئے کہتے ہیں کہ

”لگ بھگ اسی عنوان سے شمس الرحمن فاروقی نے راجندر سنگھ بیدی کے نام بھی چارج شیٹ جاری کی ہے۔ بیدی پر الگ سے اور جم کر شمس الرحمن فاروقی نے کچھ نہیں لکھا اور اس کا اسے اعتراف بھی ہے۔ تاہم شہزاد منظر کو دیئے گئے انٹرویو (مطبوعہ روشنائی کراچی: شمارہ ۱۳) میں اس نے بیدی کی عورت کا ایچ اسٹیریو ٹائپ قسم کا قرار دے دیا۔ اس مکالمے میں پہلے تو شمس الرحمن فاروقی نے ان خواہش کی گنتی کی جن سے ناقدین بیدی کی لکشن کام مقام متعین کرتے آئے ہیں اور پھر اس تاثر میں بیدی کی بڑائی کو معرض تحک میں ڈال دیا۔ شمس الرحمن فاروقی کی بیدی سے شکایت کا خلاصہ یہ ہوتا ہے کہ یہ جو ہندوستان اور پاکستان میں عام طور پر عورت کے بارے میں تصورات پائے جاتے ہیں کہ عورت گھریلو جانور ہوتی ہے۔ عورت میں مامتا ہوتی ہے وہ نرم دل ہوتی ہے لوگ اس پر بہت ظلم کرتے ہیں وہ سخت دکھ اٹھاتی ہے، لکھنیں برداشت کرتی ہے وہ محبت کی دیوی ہوتی ہے۔ یہ سب بیدی کے ہاں در آئے ہیں۔ اور یہ کہ بیدی نے عورت کے موضوع پر جو کچھ لکھا ہے اس سے اس کے افسانوں میں عورت کا ایچ خاصا اسٹیریو ٹائپ قسم کا بنتا ہے۔ شمس الرحمن فاروقی کے نزدیک بیدی نے عورت کی زبوں حالی کو اپنے افسانوں میں approve کیا، بجائے اس کے کہ اس صورت حال کو ظاہر کر کے وہ

عورت کے بارے میں کوئی alternative image پیش کرتا کہ عورت ایسی ہونی چاہیے یا عورت ایسی ہے یا وہ اندر سے ایسی ہے لیکن ہم لوگوں نے اور اس نظام اقدار نے عورت کو اتنا مظلوم بنادیا ہے۔ اس قصور کی نشاندہی کر کے شمس الرحمن فاروقی بیدی 'اس کے افسانے اور اس کے افسانوں کے کرداروں اور خاص طور پر اس کی عورتوں پر خوب برسا۔ پھر کئی کرداروں کے نام لیے اور کہا ان اسے حصہ آتا ہے۔ طرفہ دیکھئے کہ یہی بیدی کے تخلیقی کردہ عورت کے وہ کردار ہیں جنہوں نے اردو فکشن کو باثروت بنایا اور اب یہ بیدی کی کہانیوں سے نکل کر ہمارے دلوں میں بسنے لگے ہیں۔ ۱۲

محمد حمید شاہد کا کہنا ہے کہ بیدی کی جن عورتوں پر شمس الرحمن فاروقی برہم ہیں ان میں "لا جوتی" بھی شامل ہے اور یہ کہ جب وہ سارک ممالک کے تخلیقی ادب کا انتخاب کر رہے تھے تو بیدی کے بارے میں سوچتے ہی ان کا دھیان فوراً "لا جوتی" کی طرف گیا تھا۔ اب شمس الرحمن فاروقی کو بیدی پر یوں برہم ہوا پایا تو انہوں نے اپنے تئیں اردو فکشن کو اس کے بغیر دیکھنا چاہا۔ اس کا جو نتیجہ نکلا شاہد صاحب کے الفاظ میں

"اب کیا بتاؤں صاحب جہاں سے "لا جوتی" کو نکال پھینکا گیا تھا وہاں ایک بہت بڑا کھانچا پڑا میں صاف دیکھ رہا تھا۔ اور یہ کھانچا ایسا تھا کہ کسی اور حیلے سے پانا بھی نہیں جا سکتا تھا۔ دیکھئے جی، اگر مغویہ لا جوتی، غیر مردوں کے بچ دن گزار کر پلٹی تھی، یوں کہ وہ خالص اسلامی طرز کا لال دوپٹہ اوڑھے ہوئے تھی، ہائیں کو ہلکے مارے ہوئے، اور عین ایسے دنوں میں سے کچھ دن ادھر گزارے تھے جن میں کئی کئی عورتیں فساد یوں کی ہوسنا کیوں کا شکار ہو رہی تھیں، اپنی عصمت اور عفت کو بچانے کے لیے زہر پھاٹک رہی تھیں، کوشموں سے چھلانگ مار رہی تھیں یا پھر کنوؤں میں کود رہی تھیں..... اور وہ آئی تھی..... یوں کہ سامنے اس کا مرد بالکل بدلا ہوا تھا، اسے لا جوتی کی دیوی کی طرح دیکھ رہا تھا۔ اسے دھنک ڈالنے والا مرد، بچہ بچہ رہا تھا اور جو اس پر بیت چکی تھی وہ سننا ہی نہ چاہ رہا تھا۔ تو صاحب، یہ سندر لال تو وہ نہ ہوا جسے لا جوتی جانتی تھی..... جانتی تھی اور دل سے مانتی تھی۔ اس کا اپنا مرد جو پہلے اس کے ساتھ وہ کچھ کرتا تھا کہ بس وہی جانتی تھی مگر یوں کہ وہ اس شہادت کے ساتھ اس کی نفسیات کا حصہ ہو گیا تھا..... تو لا جوتی کے اس طرز عمل کے اس کے سوا اور کیا معنی نکل سکتے ہیں کہ وہ اپنی توہین برداشت نہیں کر پارہی۔ "شی فیل دیری ان ہیلیڈ" یہ بات امریکہ سے بیدی پر کام کرنے کے ہندوستان آئے



والی ماڈرن قسم کی عورت جیلہ رفلیمین کو فوراً سمجھ آ گئی تھی۔ اور میں نہیں جانتا میرے محترم  
اور میرے پیارے شمس الرحمن فاروقی کو اس پر کیوں طیش آیا۔“ ۳۱

محمد حمید شاہد نے لکھا ہے کہ بیدی کے افسانہ ”متھن“ کے ایک کردار ”کیرتی“ کو پر بھی شمس الرحمن  
ال بہت برہم ہیں۔ انہیں شکوہ ہے کہ بیدی نے زبردستی اسے اس صورتحال میں ڈال دیا ہے حالانکہ  
کرنے سے بچایا جاسکتا تھا اور شمس الرحمن فاروقی کو کیرتی پر خصلہ اس لیے آیا ہے کہ اس نے صورتیاں بنانے  
کے کوئی اور ذریعہ کیوں نہ اپنالیا؟..... محمد حمید شاہد کا استدلال اس باب میں یوں ہے کہ:

”واہ صاحب واہ! یہ بھی خوب کبھی انسانی نفسیات کی وہ گرہ جو بیدی نے چنگی میں کھول  
دکھائی ہے وہی بیدی کی نا اہلی ٹھہری اور جو آب ایک انوکھے مطالبے کے ساتھ ہاتھوں  
سے لگائی جا رہی ہے دانتوں سے بھی نہیں کھل پارہی۔ اس نئی منطق کو مان لیں تو ہمارے  
لیے ادبی سرمائے کا غالب حصہ لائق اعتنا نہیں رہے گا۔ میں شمس الرحمن فاروقی کو تحریر کا  
گریدہ ہوں۔ نیازا وہ یہ نکالنا بات کو بڑے اعتماد اور سلیقے سے آگے بڑھانا اسے آتا  
ہے۔ یہ اوصاف اس کی دلیل میں زور پیدا کر دیتے ہیں۔ اسی لیے ممکن ہے جس کی  
نگاہ میں اس افسانے کی خوب صورتیاں، باریکیاں، نفاستیں اور نزاکتیں نہ ہوں وہ اس کی  
پہ دلیل مان بھی چکا ہو مگر میں کیا کروں کہ شمس الرحمن فاروقی کے تنقیدی شعور کا گریدہ ہو  
کر بھی اور کئی معاملات میں اس سے مرعوب ہوتے ہوئے بھی یہ منطق ہضم نہیں کر پایا  
ہوں۔“ ۳۲

محمد حمید شاہد نے اس پر یہ اضافہ کیا ہے کہ منٹو بڑا افسانہ نگار ہے اور اردو نگلشن پر اس کے بڑے  
اثر اس نے کہانی کو چست کیا اور اس کی Pace میں اضافہ کر کے اس کی اثر انگیزی میں جادو بھر  
دیا۔ بیدی کی کردار نگاری پر نگاہ پڑتی ہے تو بہت سے مقامات ایسے بھی آتے ہیں کہ وہ منٹو سے کہیں  
بڑا سال دکھائی دیتا ہے۔ شاہد صاحب کے نزدیک ”متھن“ کی کیرتی بھی ایسے ہی کرداروں کی ذیل  
میں آ جاتی ہے۔ بیدی نے ان کرداروں کو زندگی کی عام شاہراہ سے اٹھایا ہے..... انہیں جیسے وہ تھے اور  
ان کے حال میں وہ پڑے ہوئے تھے ویسے ہی اور وہیں پڑے ہوئے دکھایا ہے سہارے دے دے کر  
انہیں اور اپنی طے شدہ فکری ہیکاس میں ہٹکارے مار مار کر انہیں وہاں سے نکالا بھی نہیں تاہم اس کا  
مقصد یہ ہے کہ وہ کردار گرا پڑا ہو کر بھی ہمیں ساتھ ملا لے اور ان سارے سماجی عوامل پر از سر نو سوچنے پر مائل  
کرائے ان کرداروں کو بقول شمس الرحمن فاروقی ”اسٹیریو ٹائپ“ بنادیا ہے۔ صاحب اگر اسے

کچھ اور suggest کرنا نہیں کہتے تو اور کسے کہتے ہیں؟۔ وہ اس باب میں مزید لکھتے ہیں:

”مجھے بیدی سے اگر کوئی شکایت ہو سکتی تھی تو اس افسانے کے عنوان کے حوالے سے ہو سکتی تھی۔ ”کیرتی“ کے بجائے ”متھن“ کیوں؟۔ ہاں کیرتی ہی اس کا عنوان بننا اور پھبتا بھی مگر اب جو شمس الرحمن فاروقی نے جھاڑ پھوڑ کے بعد بیدی کی عورتوں کے حیب گنوائے ہیں تو سوچنا ہوں میں افسانہ ”متھن“ پڑھتے ہوئے کیرتی کے ساتھ اتنا وابستہ ہو کر بیدی سے کیوں گلہ گزارا ہوا۔ چلو اس لہذا سے اچھا ہی ہوا کہ وہ اس کا نام ایک خام غصہ دلانے اور جانچ میں لانے والے واجب القطع کردار کے نام پر افسانے کا عنوان رکھنے سے بچ گیا۔ مگر اجازت ہو تو دست بستہ عرض کرنا ہے کہ جس صورت حال میں کیرتی پڑی ہوئی ہے کیا یہ مناسب نہیں ہے کہ پہلے اس کو دیکھ لیا جائے اور ان امکانات پر سوچ لیا جائے کہ کیا افسانہ نگار کے مصنوعی سہارے کے بغیر کیرتی وہاں سے نکل سکتی تھی؟۔ صرف اٹھارہ انیس سالہ خوب صورت کیرتی..... جس کا باپ ہلپ بنانا فن کی خدمت کرتا دو روٹیوں کے بیچ مر گیا تھا۔ ٹھیکس سے اور کتے کی موت۔ کیرتی کو وراثت میں بھوک ملی یا وہ بیمار ماں جسے مقعد کا سرطان تھا..... اور ہاں اسے ہلپ بنانے کا فن بھی تو باپ نے مرتے مرتے دیا تھا۔ گھر میں اوزار پڑے تھے ہلپ بنانے کا ہنر ہاتھ میں تھا ماں چھاؤنی کے ہسپتال میں پڑی تھی اس کے پیٹ میں سوراخ کر کے بول و براز خارج کرنے کو جو بول لگائی گئی تھی وہ خراب ہو گئی تھی۔ فوری بول بدلنا اور پھر اس کا آپریشن بہت ضروری ہو گیا تھا۔ ایسے میں کیرتی کو ہلپ بنانے والے اوزاروں اور وراثت میں ملے ہنر پر تین حرف بھیجنے کا مشورہ؟.....

تو بس یوں ہے کہ میں کیرتی کے ساتھ ہوں جو اس نے کیا اسے ویسا ہی کرنا چاہئے تھا۔ تاہم میں جب بھی اس کہانی کو پڑھتا ہوں مجھے غصہ کیرتی پر نہیں آتا اس سماج پر آتا ہے جس میں کیرتیاں متھ بھری سورتیاں بنانے کی بجائے نیوڈ بنانے لگتی ہیں۔ یہ جو شمس الرحمن فاروقی نے نتیجہ نکالا ہے کہ بیدی ظلم سہنے اور مار کھانے والی عورت یعنی فیملی کریکٹر بناتے ہوئے ایسا manipulate کرتا ہے گویا کہ وہ اسے approve کر رہا ہے مجھے بجا معلوم نہیں ہوتا اس باب میں محمد عمر میمن ہی کا کہا دل کو بھاتا ہے کہ بیدی بظاہر جس کریکٹر کو approve کر رہا ہوتا ہے دراصل اسے dis-approve



کر رہا ہوتا ہے۔ میں اس میں طرف اتنا اضافہ کروں گا کہ ایسا صورت حال کی اسی manipulation سے ممکن ہوا ہے جس پر شمس الرحمن فاروقی کو اعتراض ہے۔“ ۱۵۔  
اس باب میں ہم نے بڑی حد تک یہ واضح کرنے کی کوشش کی ہے کہ فاروقی صاحب اس صنف کے حوالے سے اپنا ایک نقطہ نظر رکھتے ہیں جس سے ان کے ہم عصروں نے اصولی طور پر اختلاف کیا۔ اس اختلاف کی عطا ہے کہ افسانے پر بہتر مباحث قائم ہوئے۔

حوالہ جات

۱۔ محمد حمید شاہد، اردو افسانہ: صورت و معنی، مرتبہ یسین آفاقی، اسلام آباد، پبلیشنگ

قائم پبلیشنگ، ۲۰۰۶ء، ص ۲۲

۲۔ ایضاً، ص ۲۵

۳۔ ایضاً، ص ۲۸

۴۔ ایضاً، ص ۳۹

۵۔ ایضاً، ص ۴۰-۴۵

۶۔ ایضاً، ص ۴۵-۴۷

۷۔ ایضاً، ص ۴۱۲-۴۱۸

۸۔ ایضاً، ص ۴۱۲

۹۔ محمد حمید شاہد، ”نہ نفس نہ آشیانہ“ ایک جائزہ، ”مشمولہ“، مقالہ ۱۳، کراچی، اکادمی

باز یافت، ۲۰۰۴ء، ص ۴۱۲، ۴۱۵

۱۰۔ ایضاً، ص ۴۱۵

۱۱ تا ۱۲۔ محمد حمید شاہد، ”بیدی کی صورت اور فاروقی کا قصہ“ ”مشمولہ“ اردو افسانہ اور افسانے کی تنقید، ای بک،

اردو ویب ڈیجیٹل لائبریری۔ لنک:

<http://www.urduLibrary.org/books/33-urdu-afsana-aur-afsanay-ki-tanqeed>

## تصنیف حیدر

### سعادت حسن منٹو

#### جادوئی حقیقت نگاری اور آج کا افسانہ

یہ کہانی 1955 کے بعد کی ہے، مگر فی الحال مجھے اس پوری کہانی سے غرض نہیں کہ سعادت حسن کیسے مر گیا؟ مجھے تو غرض اس بات سے ہے کہ منٹو کیسے زندہ رہ گیا۔ اور یہی بات آج میں محمد حمید شاہد کی منٹو تنقید کے حوالے سے تازہ شائع ہونے والی کتاب ”سعادت حسن منٹو: جادوئی حقیقت نگاری آج کا افسانہ“ پڑھنے کے بعد چھیڑ رہا ہوں۔ اس کتاب کا تقریباً نصف حصہ دراصل اس چھیڑ سے عبارت ہے، جس کی بنیاد میر اثبات اشعر نجی نے رکھی ہے۔ اشعر نجی کے نام اردو کے اہم، بڑے اور منفرد نقاد شمس الرحمن فاروقی نے ایک مکتوب لکھا، اس مکتوب میں بہت سی ایسی نزاعی باتیں تھیں، جن پر ہنگامہ مچنا لازمی تھا۔ ہنگامہ سڑکوں پر نہیں، ذہنوں میں۔ میں نے خود فاروقی صاحب کے اس مکتوب کو دو تین بار پڑھا ہے اور پڑھنے کے بعد میں چاہتا تھا کہ ان کا تفصیلی جواب دیا جائے، لیکن فکشن کے تعلق سے اول تو میرا مطالعہ اتنا زیادہ نہیں ہے، اور دوسرے فاروقی صاحب کو کسی بات کا جواب دینے کے لیے کم از کم ان تمام معاملات و ظہیمات کا تجربہ لازمی ہے، جن پر وہ بحث کر رہے ہیں، لیکن کچھ باتیں کاٹ رہی تھیں۔ میں نے جتنا منٹو کو پڑھا تھا، فاروقی صاحب کو پڑھنے کے بعد وہ پچھکا معلوم ہونے لگا، یقیناً جا بے اگر اسی خطوط پر میں میرا مطالعہ شروع کر دوں تو وہ بھی مایوس ہی کریں گے۔ مگر ان سب باتوں کو دلیل کے ساتھ بیان کرنے کے لیے جس علم کی ضرورت تھی، وہ ابھی میرے پاس نہیں ہے۔ سو، میں نے کہا کہ جب محمد حمید شاہد صاحب کی کتاب ”سعادت حسن منٹو: جادوئی حقیقت نگاری آج کا افسانہ“ میں نے پڑھی تو جی خوش ہوا۔ اس کتاب میں محمد حمید شاہد نے بہت ہی معتدل رویے کو روارکتے ہوئے فاروقی صاحب کے منٹو پر کیے گئے اعتراضات کا جواب دیا ہے، اور انہیں قائل بھی کیا ہے۔ حالانکہ مزہ تو لیوسا اور یوسا والی بحث کو بھی پڑھتے ہوئے آیا، میرا اور منٹو کے مقابلے پر جو دماغ میں گرم ہوا نہیں چلنے لگی تھیں، انہیں شاہد صاحب نے اپنے مدلل رویے سے کسی قدر روزن فراہم کیے ہیں۔

کتاب کا اعتساب ہی منٹو کی سوگندگی کے نام ہے، یعنی یہیں سے کتاب لکھنے والے نے اشارہ



دے دیا ہے کہ اس کے جذبات بھی کہانی کی اسی بے عزتی سے مشتعل ہواٹھے ہیں، جس کو آج تک اپنے لیے باعث عز و فخر سمجھتے رہے تھے۔ اس ہنگ کو قبول کرنے سے حمید شاہد نے انکار کر دیا ہے، انکار اس لیے کیونکہ وہ خود بھی ایک افسانہ نگار ہیں، بلکہ اچھے اور اہم افسانہ نگار ہیں، افسانہ نگار تو خود فاروقی صاحب بھی ہیں، مگر فاروقی اور حمید شاہد صاحبان کی کہانیوں میں اتنا ہی فرق ہے، جتنا کہانی کی پرانی اور نئی تہذیب کے درمیان ہے، جتنا مہذب اور شائستہ کہانی اور باغی اور لاپچل پیدا کرتی ہوئی کہانی کے درمیان ہے۔ ان دونوں ناقدین کے درمیان منٹو صاحب کے کچھ ”پہنڈے“ ہیں، جنہیں پھلانگنا فاروقی صاحب کے بس کی بات ہے اور شاہد صاحب کے۔

خوشی کی بات یہ ہے کہ شاہد صاحب اور فاروقی صاحب دونوں ہی منٹو سے محبت کرتے ہیں، مگر فاروقی صاحب کی محبت، شفقت یا پھر پدرانہ شفقت میں تبدیل ہو جاتی ہے، وہ کئی جگہ منٹو کی غلطیوں اور جلدی افسانہ لکھنے کی عادت یا ضرورت پر نالاں رہتے ہیں، افسانے کے انجام سے غیر مطمئن معلوم ہوتے ہیں اور لکشن کے حوالے سے منٹو کو کئی جگہ کمزور ثابت کرنے کی کوشش کرتے ہیں، یہ ایسی میٹھی تنقید ہے، انہوں نے تو معلوم نگار منٹو کو افسانہ نگار منٹو پر زیادہ فوقیت دے دی ہے۔ بات صرف وہی ہے کہ جس سمت زمانہ چلے، اسے چیر کر دوسری طرف دوڑنے کی خواہش مجتہدین میں اکثر پائی جاتی ہے، مگر یہ عادت جب نیت میں شامل ہو جائے تو مسئلہ پیچیدہ ہو جاتا ہے۔ میں بھی اگر اس معاملے میں تھوڑا سا معروضی نقطہ نظر اپناؤں تو غالب میاں سے پوچھ سکتا ہوں کہ اگر آپ کو وہائے عام میں مرنا پسند نہیں تو اس کی تو وضاحت کیجیے کہ وہائے خاص کس بلا کا ام ہے؟ پھر رمنٹوں کو پڑھنے کے لیے میر صاحب نے اپنے بعد یہ گلیوں کی شرط کی عائد کر دی تھی؟ فن کار کا مسئلہ کیا ہے، اسے فن کار سے بہتر اور کون سمجھ سکتا ہے؟ چنانچہ شاہد صاحب لکھتے ہیں

”افسانے کا کام ایک متھ قائم کرنا ہے؛ حقیقت میں ویسا ہوتا ہے یا نہیں، یہ اس کا مسئلہ

ہے نہ منصب۔ بس ہونا یہ چاہیے کہ پڑھتے ہوئے اس پر اعتبار آئے۔“

بلکہ میری رائے میں تو اعتبار آنے نہ آنے سے بھی تخلیق کار کو کوئی غرض نہیں ہونی چاہیے۔ نہ آنے والوں کو تو موپاساں کے مشہور زمانہ افسانے ”میکلس“ پر بھی پورے طور پر ایمان لانے میں ہچکچاہٹ ہے تو کیا کریں، ان کے اطمینان کے لیے افسانے کے انجام کو بدل دیں، میراجی کی نظموں پر کتنے لوگ ہیں جو اعتبار کریں گے، کتنے لوگ اس جنون، وحشت، اکیلے پن اور نفسیاتی کمزوری کو حق بجانب قرار دیں گے۔ یہ سب تو انسان کا بے حد فحی معاملہ ہے، اور بہت کچھ اس کے اپنے عملی یا ذہنی تجربے پر بھی منحصر ہے کہ وہ کس چیز کا اعتبار کرتا ہے اور کس کا نہیں۔ پھر ناقد کے اپنے تجربات کا تخلیق کار سے ایسے مس ہونا تو بہت خطرناک ہے،



مجھے تو ڈر ہے کہ جو لوگ خود افسانہ نہیں لکھتے وہ تو منٹو کو واقعی فاروقی صاحب کی تحریر پڑھ کر بدحواس سمجھ بیٹھیں ہونگے۔ خیر، ایسا ہونے کا امکان اب کم ہے کیونکہ حمید شاہد صاحب نے بہت حد تک ان غلط فہمیوں کا ازالہ کیا ہے جو فاروقی صاحب نے رائج کر دی تھیں۔ جس طرح میر صاحب کے ہر شعر سے ان کی زندگی یا اعمال قبیر یا حسہ کو مربوط کر کے دیکھنا ایک ادبی بددیانتی ہے، اسی طرح منٹو کے ہر انجام کو ست یا غلط سمجھ لینے کے بھی اسے منٹو کی افسانہ فروخت کرنے والی ذہنیت سے تعبیر کرنا ظلم ہے۔ افسانہ منٹو کا میدان تھا، اور وہ میدان جس میں آدمی کامیاب ہو، وہ اس کی زندگی کا سب سے بڑا معاملہ بھی ہوتا ہے اور مسئلہ بھی۔ ان باتوں کو حمید شاہد صاحب نے کس کس طور بیان کیا ہے یہ تو کتاب پڑھنے پر سمجھ میں آتا ہے مگر منٹو تنقید کے حوالے سے کہا جاسکتا ہے کہ فاروقی صاحب نے ادھر ادھر کی تحریروں سے استفادہ کر کے منٹو کے بارے میں جو غلط آراء قائم کی تھیں، ان کے جواب میں حمید شاہد کی یہ کتاب منٹو کے قاری کی خود اعتمادی کو بحال کرنے کا سب سے بڑا ذریعہ ہے۔ میں اس کتاب سے کچھ اہم جملے نقل کر دیتا ہوں۔ باقی پوری کتاب پڑھنا تو آپ کی ذمہ داری ہے۔

”اب یہ عالم ہے کہ وقت کے قدموں تلے روندے گئے نئے افسانے اور اس کے ہاپتے کا نچے جملہ پس ماندگان پر نظر پڑتی ہے تو کلیجہ منہ کو آتا ہے اور منٹو کو دیکھتے ہیں تو ہمت بندھتی ہے۔“

”منٹو کو سنجیدگی سے پڑھے جانے کا مناسب وقت آ گیا ہے“

”درد و غم جمع کرنا اور دیوان کرنے کے لیے انہیں سینت سینت کرز کھتے چلے جانے کا نام میر ہے تو ان ڈکھوں کو سہنے اور دردوں کو چھلینے والے کے اندر سے نکلا تو تھا ہو جانے والے انسان کو برا آمد کرنے والے کا نام منٹو ہے۔“

اور ہاں اس کتاب کے باقی مضامین بھی اچھے ہیں، جو کہ منٹو تنقید پر روشنی ڈالنے، کچھ سوچنے اور سمجھنے کے لیے اساتذہ پر مامور کیے گئے ہیں۔

ابتداءً میں منٹو کا زندگی نامہ۔ ہمارے لیے منٹو صاحب پر شمس الرحمن فاروقی سے نکالے گئے عنوانات: ”کھول دو“: پہلا رد عمل، علم کا ہیضہ، لیوسا اور یوسا، بھک سے اڑ جانے والا سیاسی شعور، منٹو: خیال کی باریکی کا کرشمہ، میر صاحب کا نگلشن اور ہمارے منٹو صاحب، ”دھواں“: یہ ناکام مسافر ہے، منٹو کے حیرہ شاہکار افسانے، ”سرکنڈوں کے پیچھے“: لاجول ولاقوہ، ”قیے کے بجائے یوٹیاں“: انہیں شرارت، ”نگلی آوازیں“: انجام بھر پور ہے، ”پڑھیے کلمہ“: فسادات کا بہترین افسانہ؟، ناکام اور منٹو نے منٹو، میر اور شیکسپیر: ایک زنجیر تین کڑیاں، ”کھول دو“: کچھ اور، ”یو“: اوسط درجے کا افسانہ؟



گوشت“: تھوڑی سی نرم فحاشی، سیاہ حاشیے، گنبجے فرشتے، افسانہ اور سیاسی موقف، ”جھک“ کی سوگند می، اپنا ”خوشیا“ ہی تو ہے!، ”سڑک کے کنارے“: بے ایمانی اور فراڈ، ”فرشتہ“، ”پھندے“، ”بارود شامی“ اور آج کا افسانہ، آخری بات: ہم منٹو سے محبت کرتے ہیں۔ منٹو: کچھ اور: مہاجر منٹو: ایک شرمناک کھیتی، منٹو کا دن: منٹو کے دن، ٹوبہ لیک سنگھ: نئی پرانی تعبیریں، منٹو: ہمارا ہم عصر، منٹو کی نگلی زبان، جادوئی حقیقت نگاری اور آج کا افسانہ۔

کتاب: سعادت حسن منٹو: جادوئی حقیقت نگاری اور آج کا افسانہ

مصنف: محمد حمید شاہد ناشر: شہر زاد پبلی کیشنز صفحات: ۱۶۰

قیمت: ۲۸۰ روپے طے کا پتہ: بی۔ 155، بلاک 5، گلشن اقبال، کراچی

ای میل: info@scheherzade.com

”سورگ میں سوز“ میں ساری بات علامتی سطح پر کی گئی تاہم اس کے لیے حمید شاہد نے کہانی کے بیانے کو خوبی سے استعمال کیا ہے۔ اس افسانے کے لیے چکوال کے علاقے کا لینڈ اسکیپ چنا گیا ہے۔ اس علاقے میں جس طرح مختلف نسلیں آباد ہیں۔ کاروبار تبدیل ہوتے رہے اسے گرفت میں لیا گیا ہے۔ یہاں کے بڑوں کا پیشہ بھیڑ بکریوں کی پرورش رہا ہے جب کہ نئی نسل اس پیغمبری پیشے سے دور ہوتی دکھائی گئی ہے۔ کاروبار بدلنے سے باہر سے استعماری قوتیں آتی ہیں ساتھ ہی تھو تھنیوں والے بھی آ جاتے ہیں۔ گویا جو ہمیں معیشت دے رہے ہیں وہ تھو تھنی والوں کی راہ ہموار کر رہے ہیں اور تکلیف دہ بات یہ ہے کہ مقامی استعمار ان کے ساتھ شامل ہو جاتا ہے۔ حمید شاہد نے یہ افسانہ انتہائی خوبی سے بتا ہے۔“

ڈاکٹر نواز مس علی

## آصف فرخی

### معنی خیز: معنی افروز

”منٹو جسے محمد حمید شاہد نے اپنی نئی کتاب کی پہلی سطر میں اس طرح نامزد کیا ہے ”اردو کے سب سے مقبول اور بیک وقت سب سے زیادہ متنازع فیہ، ناقابل فراموش، بدنام اور بالآخر تسلیم کر لیے گئے افسانہ نگار سعاد حسن منٹو“۔ وہی منٹو جس کے بارے میں ٹمس الرحمن فاروقی جیسی جید ادبی شخصیت نے اپنی تازہ گراں قدر کتاب میں لکھا ہے کہ ”منٹو کو نقاد کی ضرورت نہیں“ لیکن نئے زمانے، حقیقت نگاری کے تقاضے، اس دور کی معروضات کا جائزہ لینے اور ان سے اٹھنے والے مباحث سے نبرد آزما ہونے کے بعد حمید شاہد یہ نتیجہ اخذ کرتے ہیں کہ ”منٹو کو اب بھی سنجیدہ نقاد کی ضرورت ہے“ وہ منٹو کی طرف اس کے تخلیقی متن کے راستے سے آئے ہیں اور ایک نئے تناظر میں دیکھنے کے قائل ہیں۔ اپنے شاداب و متحمل کی بدولت معاصر اردو افسانے میں نمایاں مقام حاصل کرنے والے اور معاصر افسانے کی گہری تنقیدی بصیرت کے حامل محمد حمید شاہد اس طرح کے تخلیقی نقاد کی تازہ تر اور تازہ دم مثال ہیں جس کے ذریعے سے منٹو کی بازیافت نہیں بلکہ تجدید ہوتی ہے۔ اپنے سلسلہ مضامین میں محمد حمید شاہد نے مختلف تنقیدی مباحث کے ذریعے سے منٹو کے مطالعے کو ایک نیا رخ عطا کر دیا ہے۔ انہوں نے منٹو کی بات کو آج کے افسانے کے درمیان لا کر رکھ دیا ہے، اس لیے یہ مختصری کتاب معنی خیز بھی ہے اور معنی افروز بھی۔“

”پہلے اس کا تعین کر لیا جانا چاہیے کہ افسانہ ”سورگ میں سوز“ کس کی علامت ہے؟ میں سمجھتا ہوں کہ یہ ایک پرسوں کی علامت ہے، یہ سیاسی علامت بھی ہے سماجی اور معاشی بھی۔ یہ اس بات کی علامت بھی بنتی ہے کہ پرسکون اور تہذیبی زندگی کو مادی ترجیحات و رہم برہم کر رہی ہیں۔ دوسرے اینگل سے دیکھا جائے تو اس میں ایک حقیقت پسند اسلوب بھی سامنے آتا ہے۔ یہاں ایک ماحول کو مقامی اصطلاحات کے ذریعے بیان کیا گیا ہے۔ جملوں کی ساخت بہت عمدہ ہے الفاظ کا چناؤ خوب ہے۔ افسانہ زمین اور زندگی کے بہت قریب ہے۔ افسانے میں علامت اور اس کے لیے جو ماحول بنایا گیا ہے میں اس سے بہت متاثر ہوا ہوں۔ ”سورگ میں سوز“ کے حوالے سے کہوں گا کہ اس جنت کو تباہ سوزوں نے نہیں کیا بلکہ اُن لوگوں کے رویوں نے کیا ہے جن کی وجہ سے مادی ترغیبات نے رحمہ لی کے جذبے کو معدوم کر دیا ہے۔“

مسموم مفتی



# سید محمد اشرف

بنام

محمد حمید شاہد

محمد حمید شاہد کے افسانوں کے چوتھے مجموعے  
”آدمی“ کے حوالے سے ایک خط

۷۸۶/۹۱

۱۷.۱.۱۴

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

آخری تین کہانیوں کو آپ نے جان بوجھ کر کہانی بننے سے روکا ہے۔ صرف ایک ایک پیرا گراف اور لکھنا تھا۔ لگتا ہے آپ پڑھنے والے کی توقع سے کچھ زیادہ کرنا چاہتے ہیں۔ ان کہانیوں کو مکمل کرنے میں کیا قیامت ہے۔ یا یہ یونہی مکمل لگتی ہیں آپ کو؟

میں نے لمبے عرصے کے بعد ایک ایسی کتاب پڑھی جس میں دل، دماغ اور روح سب محو ہو کر رہ گئے۔ مجھ پر ایسے وقت ماضی قریب میں بہت کم پڑے ہیں۔  
اللہ آپ کو شاد رکھے۔ آپ کے قلم کو آباد رکھے۔ آمین۔ یہ دعائیں دل سے نکلی ہیں۔

آپ کا

سید محمد اشرف

کابیل کے ہاتھوں سے ہاتیل کا قتل ہوا تھا۔ ہاتیل تہذیب کے اولین حصے سے تعلق رکھتا تھا جب کہ کابیل ایڈوانس تھا۔ وہ سبزیاں اگانے تک آگیا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ہاتیل کی قربانی قبول کر لی۔ ”سورگ میں سوز“ کا کمال یہ ہے کہ اس میں ایک مقام پر آ کر لوگوں کی ہڈیوں میں پانی پڑ گیا ہے۔ جس نے fibring سپرٹ کو kill کر دیا ہے۔ نالٹائی اور داستونکسکی کے لیے مشہور تھا کہ وہ جس چیز کو پکڑ لیتے تھے تفصیلات تک اور ہارکیوں تک لے جاتے تھے۔ اس افسانے میں جس طرح زبان کا استعمال ہوا ہے اور جس طرح جزئیات تک آئی ہیں وہاں ہم خود موجود ہو جاتے ہیں۔ مجھے ابوالفضل صدیقی یاد آ گئے۔ اتنا پرسنل اور کلوز مشاہدہ ہے۔ ان سب باتوں نے مل ملا کر اسے خوب صورت افسانہ بنا دیا ہے۔ بہت کامیاب اور دل آویز افسانہ ہے۔

ضیاء جہانندھری



# اسلم سراج الدین

## نالہ گرم، آہ سرد

محمد حمید شاہد کے ناول ”مٹی آدم کھاتی ہے“ کے حوالے سے چند باتیں

کوئی پونے چودہ ارب برس قبل یہ کائنات اپنے کلشن سے برآمد ہوئی، تب سے یہ اپنا کلشن بھگت رہی ہے اور اچھے ہی برس مزید بھگتے کے بعد یہ آخر الامر پھر کلشن ہو جائے گی۔

کائنات کے ساتھ اس کی ہر چیز بھی کلشن کے اُلجھے سلجھے دعاگوں میں زعمی کرتی ہے اور پھر ایک روز ان میں سے نکل کر عظیم کلشن کا حصہ ہو جاتی ہے۔

کلشن سے کلشن تک۔ انسان اور کائنات کا حاصل سائل..... کلشن۔

سو پیارے قارئین! آپ کو تعجب نہیں ہونا چاہیے اگر اس مضمون کا بھی کوئی کلشن ہو، اور اگر اس کلشن کے دعاگے اُلجھے کے اُلجھے رہیں تو اس غریب مضمون نگار پر الزام نہ دھریئے..... مضمون کا مضمون ہی کچھ ایسا ہے۔

قصہ گر و قصہ کار جب ان لکھی کہانی کے لکھے جانے کی امید سے ہوتے ہیں تو صورتوں سراپوں اور خیالات و اصوات کی کیسی بے سرو پائی سے جھو جھتے ہیں یہ اپنی جگہ ایک قصہ ہے..... صدیوں ہزاروں کی اساطیر، فیملو، فیمری ٹیلو، لوک کہانیاں، سورمائی کہانیاں اُس کے فکر و خیال کے آفاق میں بہم دگر متعال اور دوسرا جانے کتنا کہانیائی الم غلم اُس کے فکر و خیال کے آفاق میں بہم دگر متعال ہوتا ہے۔ اور شاید ہی یہ اتنی اُس ہیولائی CHAOS سے کم اتر ہوتی ہے جس سے کہ کائنات برآمد ہوئی اور معاملہ اگر روزمرہ کی زندگی سے ہو تو بھی واقعات کے تعال اور تال میل کی امکانی صورتوں کا ہیولی کم بلوائی نہیں ہوتا..... سچا قصہ گر کبھی اس بلوے سے بلواتا نہیں، کہ اگر وہ خود دیوتا ہے تو یہ بے ترتیبی ایک دیوی۔ جس کی بھیٹ بس پورے ہوش و حواس کے ساتھ اُس کے حضور حاضری ہے..... اور ہوش رہا اتنی کے حضور ہوش و حواس جانے نہ دینا،..... شاید یہی ہنروری کو چڑھاوا ہے..... یہی ہنروری کی قیمت۔ کیونکہ اس حضوری کے کہیں بیچ، بھیٹ سو نیکار ہونے پر یعنی ہنروری کی قیمت کی ادائیگی کے ساتھ ہی قصہ گر خود ایک دیوتا میں مہلب ہونے لگتا ہے۔ تقلیب مکمل ہوتے ہی وہ قلم اٹھاتا ہے اور بے صورتی کی صورت گری کرنے لگتا ہے۔



مگر کبھی کبھار..... اگر لکھنے والا مجھ ایسا گھما مڑا اور کمزور ہو..... اس کمزوری کو بھانپ کر ایک خیال اُس پر خروج کر کے اُسے دیپتائی کرنے سے روک دیتا ہے۔ اپنی بے سروپائی برقرار رکھنے پر بضد، وہ قرطاس و قلم کا مرہون منت ہوئے بغیر براہ راست عمل کا رد عمل دار دنیا میں جا کر رد عمل ہونا چاہتا ہے۔

عمیار سے زیادہ یہ خیال غصہ اور نفرت سے زیادہ باغی ہوتا ہے کہ یہ ریاست کے اندر ریاست بنا کر اپنی عملداری قائم کرنا چاہتا ہے۔

حریت پسند کہلانے پر بضد یہ خیال بیحد خطرناک ہوتا ہے کہ ذرا سی چوک سے یہ لکھنے والے کو بندی خانے یا فاؤنٹین ہاؤس پہنچا سکتا ہے۔ سو یہ فقیر دعا دیتا ہے کہ خدا نہ کرے کہ آپ کا کوئی خیال سینہ تان سر اٹھا آپ کے سامنے کھڑا ہو جائے۔ محل اس دعا کا یہ ہے کہ یہ فقیر ایسا ایک خیال بھگت چکا ہے۔ جب شامِ اعمال اُس کے سر آئی اور ایک خیال شورہ پشت ہوا۔

یہ مضمون دراصل اُس خیال کی شورہ پشتی ہی کا مضمون ہے۔

یہ تو طے ہے کہ کبھی کبھار ایسی کتاب معرضِ تحریر میں آ جاتی ہے جس سے کہ دنیا وہ نہیں رہتی جو کتاب کی اشاعت سے قبل تھی۔ کارل مارکس کی داس کیپیٹل، ڈارون کی اورجین آف سٹیز، ہیریٹ پھر سٹوکی انکل ٹامز کیمبن، سامنے کی مثالیں ہیں..... مگر مجھ ایسا وہ بد نصیب کیا کرے جس کی لکھنے کی صلاحیت معمولی سے کم ہو، جو نا کردہ کار ہو اور کاغذی کے کٹ سے وابستہ ہو۔ خیال کو جواب خیال آیا کہ ایسا بے مغز جو کامل بھی ہو اور بے مغزی اُس کی دنیا کے سودا سے بھری ہو وہ کو لبس کتابیں پڑھ پڑھ کے دنیا بدلا کرے.....

ملاحظہ فرمائی آپ نے خیال کی خیال فرمائی کہ کس حیاری سے اُس نے شورہ پشتی اپنی پس پشت کر لی تھی..... مگر میرے اندر یہ خیال کچھ یوں پھلجھڑی سا چھوٹا تھا کہ سب کچھ بھلا کے میں اس کے پیچھے لگ لیا..... کیونکہ کچھ خیال ایسے دلکش اور لہجہ دار ہوتے ہیں جن کے جال پھینکنے سے پہلے ہی آپ اُن میں پھنس جاتے ہیں اور مزے سے ترپا کرتے ہیں۔ مجھ نا کردہ کار کے لیے جو کاغذی کو باقاعدہ Premium ادا کرتا ہو، جو جھلکا چارپائی میں گہرا پڑے پڑے کرم کتابی بننے کی سعی مسلسل میں رہنے کو، جبکہ بیوی باقاعدہ وقفوں سے ایسی چائے بہم پہنچاتی رہے جس کا Aroma بے عملی کو راسخ کرتا ہو، انسانی ترفع کا ادج سمجھتا ہو، بتائیے اُسے ایسا طرفہ خیال انسانی فکر کا طرہ کیوں معلوم نہ ہوتا۔ سو اس خیال کو ایک چانس دینے کی ٹھان کر میں سوچے لگا کہ ترجیحہ اولادہ ایک کیا چیز ہو سکتی ہے جسے پڑھ پڑھ کے بدلنے کا اگر مجھے اختیار و موقع ملے تو میں یہ کوشش کر دیکھوں۔ اور یہ ایک چیز ایسی ہونی چاہیے جسے بدلے بغیر باقی کچھ بدلانا نہ جاسکے..... یا اگر جسے بدل دیا جائے تو باقی سب کچھ از خود بدلنے لگے۔ بس میرا یہ سوچنا تھا کہ وہ چیز میرے سامنے آ کھڑی



ہوئی..... جاگیرداری.....

قارت گری اس خیال کی محتاج بیان نہیں..... بس یہ سمجھئے کہ چائے کا آرام انگیز اروما بھی کافلی کے کام نہ آیا اور میں دو سستو فلسکی اور پرنس مشکن سے معذرت کیساتھ ایڈیٹ کو ایک طرف رکھے ہوئے، چائے کا گرم پیالہ لیے کٹری نیک بخت کوہکا بنکا چھوڑنا چارپائی کے ڈونگہ میں سے اُچھل کر فلیف پر جھپٹا اور چیفس آف پنجاب، نکال لایا اور کرسی پر چست و چوکنا بیٹھ کر دھول کچھ جھاڑتے کچھ پھاٹکتے ہوئے اسے پڑھنے لگا۔ پہلے بھی پڑھ چکا تھا مگر اب تو بات ہی اور تھی۔ میں ووڈ و جھاڑ پھونک نہ رہا تھا کتاب پڑھتا تھا۔ پھر بھی مجھے یقین تھا کہ میرے پڑھے ہر لفظ کے ساتھ، پلٹے ہر ورق کے ساتھ میری او ر میرے وطن کی تقدیر پلٹ رہی ہے..... جاگیرداری کا کوئی انگ کوئی عضو اُس سے ٹوٹ کر ہاری مل اور بیلوں کے پاؤں پڑتا رزق خاک ہو رہا ہے۔ کبھی کوئی ادھما کہیں کوئی جادوگر اپنے جادو سے وہ کچھ نہ کرنے پایا تھا جو میں کرنے جا رہا تھا.....

مجھ ایسے ہوئے نہوئے نحیف و نزارنا کردہ کار کے لیے جس نے جھلنگ میں پڑے پڑے زعمی بے ماجرا گزار دی تھی، یہاں ایک موقع تھا، اسے پُر ماجرا کرنے کا..... نادور موقع۔ میں اپنے وطن کو عظمت سے دستار کر سکتا تھا۔ اور وطن کے من موہ حسن پر سے بے محابا پلٹ لوٹتی کڑیوں کی خیرات سے خود عظیم ہو سکتا تھا۔ ایک مہان ساونت، شجاع..... بعد از مرگ جس کے ہارے میں یہ سورما ہمارا، ایسا کچھ کہا جاتا تھا مگر جس کی سورمائی کا لر منقوف کے سورمانے کبھی خواب تک نہ دیکھا تھا..... زمانہ شجاعت با انداز دیگر مجھ سے آواز ہونے والا تھا۔

اب میرے ہاتھ پر تالیف کی ایک کتاب تھی..... پھر میں اپنا بیشتر وقت لاہور یوں میں گزارنے لگا۔ برطانوی حکمرانوں کے عطا کردہ اصل پروانہ ہائے جاگیر میری نظروں سے گزرے..... جزوہ علوی کی کتاب جاگیرداری اور سامراج، ختم کر لینے کے بعد ایک روز میں اسی موضوع پر ڈاکٹر مبارک علی کی کتاب شروع کرنے کو تھا جب محمد حمید شاہد کی کتاب ”مٹی آدم کھاتی ہے“ موصول ہوئی..... یہ جان کر اطمینان ہوا کہ مجھے درپیش مہم سے یہ کتاب غیر متعلق نہیں۔ دنوں بعد کلکشن کا ڈانگہ پا کر ڈھن ایک کڑوے کھل اور تلخی آمیز بہت سے بھر گیا۔

مجھے رشک ہوا۔ مصنف نے نیز قلم فورٹ فیوڈل پر پھینکا تھا اور خوب پھینکا تھا۔ ایک مضمون مجھے اس پر باندھنا ضرور تھا۔ مصنف کو اپنے اس ارادے سے آگاہ اور صلاح مشورہ کے لیے میں نے سیل پر اُس کا نمبر روشن کیا۔ پھر یہ سوچ کر کہ جب معاملہ خیال میں خیال سے ہو تو رابطہ بواسطہ Cell ٹھیک نہیں۔ عجب نہیں



کہ سیلور بیٹری خیال کو اڑا کر ہی رکھ دے اور بات غیر منطقی ہو کر اعتبار کھودے سو میں نے حمید شاہد کے خیال کو حمید شاہد سے بڑھ کر جانا کہ اُس کے اس خیال میں اُس کی کتاب اور کردار بھی شامل تھے،.....

یوں ایک طرح سے وہ سب میری مہم میں شریک ہو گئے۔ اس سے جہاں یہ ہوا کہ مہم میں تھا ہونے کے ممکنہ احساس نے سر نہ اٹھایا..... وہاں ایک خرابی بھی در آئی۔ سرعت و شتابی سے ایک قرأت دے کر میں پھر اپنی مہم پر آ گیا۔ مگر حیرت اور ڈمکائے اعتماد کے ساتھ۔ کہ اب میں جو بھی پڑھ رہا ہوتا حمید شاہد ایک بالجزم عزم اور Nagging اصرار اور ایسی دلجمعی کے ساتھ جو فشار خون کو کہیں سے کہیں لے جائے آسواہانِ رُوح ہوتا: یہ جملہ دیکھا..... یہ ٹرن آف فریز..... اور خود کو تقسیم در تقسیم کر کے کثرت سے مملو ہوتا یہ مصور خیال..... اپنے دماغ کے لسانیات سے متعلق منطقہ سے پوچھ کر بتاؤ کہ اس نے وہاں کیا آثار و نقوش چھوڑے ہیں..... کیوں چپ کیوں ہو، بتاؤ کیا کہتا ہے تمہارا وہ منطقہ دماغی لیکن اگر اس منطقہ سے آیا جواب میں اُسے بتا دوں تو پھول کر وہ کیا ہو جائے..... میری چپ سے وہ اور بھی جان کو آ نے لگتا ہے..... تا آں کہ میں اٹھ کر کرسی اُسے دے مارتا ہوں..... مگر وہ گوشت پوست کا بنا ہوا تھوڑی ہے۔ وہ تو لفظ ہے۔ جملہ ہے۔ جملوں کا سیر جملہ ہے۔ کسی خراش کے بغیر وہ کہیں نیچے سے لگتا ہے اور کاغذی پھر ہن ماکن کر کرسی پر براجمان ہو جاتا ہے۔ اور پھر ہن اور پھر تیرا بدل کر آنے کو کبھی اٹھتا ہے تو اُس کی جگہ اُس کا کوئی کردار لے لیتا ہے۔ اور کرداروں سے تو تو بہ ہی بھلی۔ وہ تو اپنے خالق کی نہیں سنتے کسی کی کیا سنیں گے۔

کہنا پیارے سامعین وقار کین مجھے یہ ہے کہ اگر فیوڈل مولوٹھ اپنے دھرمناک رسوخ اور پتنگی، اپنی ناگزیریت میں غیر متزلزل یقین کے ساتھ دھنوز آپ کی روح میں گڑا ہے تو تصور میرا نہیں محمد حمید شاہد کا ہے۔ جس کی کہانی کہنے کی دلا ویز مہارت اور مہارت سے جدا نہ کیا جاسکے والا لطف، جاگیر داری تئیں میری غضبناکی پر کچے تازہ دودھ کی بوندوں کی طرح پڑتے رہے ہیں تو بتائیے اگر آپ کا EXISTENTIAL ANGST، آپ کے اندر سے ابلا غصہ اپنا غیظ، اور کھولن، کھولاؤ کھونے لگے..... آپ کی رگوں میں لہو بجائے دوڑتا لاوا شانت اور شیشل ہونے لگے..... تو رفتہ رفتہ مہم جوئی کیوں آرام بخونہ ہونے لگے آرام جو نے۔ کم از کم میرے ساتھ بچی ہوا..... جاگیر داری کے کوٹ قلعوں کے کنگرے Blur میں آ کر دھندلا گئے اور جب تک دُھند چھشتی وہ کچھ اور بلند، کچھ اور سنگین اور سفاک ہو چکے تھے.....

مجھے ہریریت ضرور ہوئی ہے۔ مگر میں ہارا نہیں ہوں..... اور ہر چند مہم کی حرکیات میں تغیر آ چکا ہے میں ہنوز مہم پر ہوں اور ہمیشہ رہوں گا،.....

مگر ایک انوکھے تجربہ کے انجام تک نہ پہنچ سکے کا تاسف میرے ساتھ ٹھہر گیا تھا۔ میرے افسوس



میرے ہاتھ ایک دوسرے کو سہارا دینے کے لیے پیچھے جا کر جڑ گئے۔ اور سر اُن پر ٹک گیا۔ بھائی شاہد کیوں میری بات کھوٹی کری،..... میں بد بدایا۔ مگر یہ بد بدامث شاہد نے سن لی کہ خیال تو دھیمی سے دھیمی بد بدامث ہی سن لیتا ہے.....

’تم کون سا کہیں بھگتے جا رہے تھے گھوڑے کی طرح سراپٹ..... پرانی بھڑکی کی طرح کرسی پر پڑے کل سڑ ہی رہے تھے نا..... تو بھائی سڑتے رہو پڑے، کس نے روکا ہے۔ اور یہ جو کتب کتابشیاں چالے جا رہے ہو پڑے پڑے جوں کتے بلیاں دودھ چاٹتے ہیں لپا لپا وہ بھی چالے جاؤ، کس نے روکا ہے..... اُس کی آنکھوں پر ششے استہزائیہ تھے اور تل چانولی موچھوں اور قصہ خوانی سے بھگے باوقار ٹپلے ہونٹ کے درمیان دالاں سے پوری طرح کھلنے کی اجازت طلب سکراپٹ..... کاٹ دار۔

مجھے معلوم ہے آپ بھی شاہد کی کہیں گے کہ..... گھر کے فرش اور چھت کے درمیانی آرام میں کرسی پر دھڑلے محض کتابیں پڑھتے رہنے سے جاگیر داری کے قلعے ڈھائے جاسکتے ہیں یقیناً ایک آرام خواہ سوڈا وائلنگٹن کی اساطیری، Quixotic خود فریبی کے سوا کچھ نہیں۔

مگر مجھ ایسا آدمی جس کا انشا کالی کے بنک میں رکھی جہالت کے سوا کچھ نہ ہوا علیحدگی ٹیل کیسے ہو سکتا ہے۔ البتہ PSEUDO ضرور ہو سکتا ہے اور وہ میں دھڑلے سے ہوں۔

میری یہ خود اعلانی بھائی حمید شاہد کو بہت بھائی، اور شیشوں کے پیچھے اُس کی آنکھوں میں استہزاء کی جگہ انتہا نے لی کی..... یہ دیکھ کر میری کچھ ہمت بندھی،..... اور Declamation میں شریک کسی لڑکے کے سے جوش کے ساتھ میں نے خلیبانہ کہا:

تو بھائی شاہد میں آپ کو اور تمام دوسروں، دی اور ذکو اپنی جہالت کی قوت ایمانی سے حق الیقین ادا ہوں کہ گھر کی کرسی میز پر استراحت فرمائی میں غلطاں رہتے ہوئے بھی جاگیر داری کی محض پسنگ پوچھیوں ہی کہانوں، ملکیتی دستاویزات میں اترنا بھی پرت در پرت طبقہ بعد طبقہ جہنم میں اترنے سے کم نہیں..... اگر نہیں..... تو آئیے میرے ساتھ شریک ہو جائیے اس مہم میں.....

ایک خیال کو کرنا کیا ہوتا ہے۔ سوائے خیالوں میں کھوئے رہنے کے، اس لیے حمید شاہد کو اپنی مہم میں شریک کرنے کے لیے مجھے زیادہ مشکل پیش نہ آئی۔

پیارے سامعین وقارئین! آپ میرے لکھے کی بھلے داد نہ دیجئے پر اس بات کی داد ضرور دیجئے کہ کیسے اس نے حمید شاہد کو، اس مضمون کا جبکہ ابھی یہ لکھا جا رہا ہے سامع قاری اور ناقد بنا لیا،..... بلکہ اُسے اس مضمون کا شریک مصنف تک کہا جاسکتا ہے۔ یعنی آپ اُس کے ”مٹی آدم کھاتی ہے“ کا مصنف ہونے پر



شک کا اظہار کر سکتے ہیں..... (اور کوئی نہیں کہے گا کہ آپ کا دماغ چل گیا ہے،..... کہ بھائی آج کل ایسے ہی چل دماغی نظریات کا چلن ہے، مثلاً یہ کہ، لکھنے والا کچھ نہیں لکھتا، جو لکھتی ہے لکھتی ہے وغیرہ) مگر آپ اُس کے اس ذریعہ تصنیف مضمون کا سامع قاری ناقد اور شریک مصنف ہونے پر شک نہیں کر سکتے،..... اور وہ اگر میرا شریک ہے تو اُس کی تحریر اور کردار کیوں پیچھے رہتے..... وہ بھی..... آ کر میری مہم میں شریک ہو گئے۔

اب شاہد نے میری طرف دیکھا جوں پوچھتا ہو: چلیں؟..... میں نے کہا دم لو چلتے ہیں،..... جب مہم ماجرا ہو گئی ہے تو اب بیٹھو،..... چائے کا ایک ایک پیالہ لیتے ہیں پھر چلتے ہیں،..... اور آپ جائے ادیب خواہ خیال ہی میں کیوں نہ ڈھل جائے چائے ضرور پئے گا..... اور جب وہ چائے چمک رہا تھا تو میں نے ایک ذرا چھیڑ دیا: ویسے شاہد بھائی آپس کی بات ہے،..... ہمارے یہاں کے ساتھ برس جو ہم نے بسر کئے ہیں اُن ہمارے کوئی اچھا ناول اب تک تو لکھا گیا نہیں اور کسی کا اس میں کوئی تصور بھی نہیں،..... بھائی شاہد آپ کا تو ہرگز نہیں کہ ابھی آپ کی عمر ہی کیا ہے،..... اتنے اچھے سفید اور پورے دانتوں کو دیکھ کر لگتا ہے کہ دودھ کے دانت بھی ابھی کچھ باقی ہیں ہی.....

قصور سارا ہے حسینوں میں حسین ترین اس دلبر..... پاکستان کا..... اس کی کم عمری کا۔ اور قصور پیارے پاکستان کا یہ ہے کہ یہ ٹھیک سے کسی کے پاؤں کو خود پہننے نہیں دیتا..... اگر آپ نے فوجی بوٹ قریب سے دیکھا ہے تو آپ کہیں گے کہ اس میں ایک جگہ جیسے رہنے کی ازبس صلاحیت ہے۔ لیکن یہ میرا دلیس یہ میرا خواہش مرگ ایسا دلفریب وطن، اُس کے حالات کا جبر اور اس کے البیلے لوگ! انہیں کون سمجھائے، ہر دس گیارہ برس بعد اس جیسے جمائے بوٹ کو اپنی جگہ چھوڑنے پر مجبور کر دیتے ہیں۔ اس کا افسوسناک نتیجہ یہ ہے کہ ہمارے ہاں کی، وہ کیا کہنا پسند کریں گے آپ اسے، شخصی حکومت، آمریت کہ مطلق العنانیت؟ کبھی بھی عالمی معیاروں کو چھو نہیں پائی.....

آنجہانی آگستو پنوشے۔ ضرور نام سنا ہوگا آپ نے۔ واللہ کیا آدمی تھا، دیکھئے کیا معیار عطا کیے شخصی طرز حکمرانی کو اُس نے..... لہو بھر کے لئے بھی معذرت خواہ ہوئے بغیر، اس طرز حکمرانی کو اُس نے سٹیٹ آف دی آرٹ سٹیٹس عطا کیا۔ وہ مرد مطلق کہا کرتا تھا: میں مر جاؤں گا، میرا جانشین مر جائے گا مگر ایکشن نہیں ہوں گے۔ میں چلی کے ہر گھرانے کا کم سے کم ایک فرد ضرور اپنے فرض منصبی کے طور پر اٹھوا لوں گا..... کوئی میرا کچھ نہ بگاڑ سکے گا کیونکہ یہ چلی کے شاعر مستقبل کے لیے ضروری ہے۔ میں چلی کی، بچے پیدا کرنے کی صلاحیت رکھنے والی ہر عورت کی کوکھ سے آئندہ کسی آئیندے کے جنم کے امکان کو کھرچ ڈالوں



گا۔ کوئی میرا کچھ نہ بگاڑ سکے گا۔ کیونکہ یہ چلی کے روشن مستقبل کے لیے ضروری ہے۔ میں ہر زندہ ہابلو نرودا کو جانب مرگ و خلیل دوں گا، کوئی میرا کچھ نہ بگاڑ سکے گا۔ کیونکہ یہ چلی کے روشن مستقبل کے لیے ضروری ہے۔ غور فرمایا آپ نے، کیسا غیر مبہم صاف صاف طغٹنہ سے پڑٹھکا ہوا لہجہ تھا اُس مرد طناز کا!.....  
 یقیناً اُس کا ذکر آتے ہی مستقبل کا ہر حکمران ٹوپی اُتارے گا یا کم از کم احترازی ہاتھ سے اسے چھوئے گا ضرور.....

میرے لیے اور میرے ایسے بہتوں کے لیے جو ہاوردی شخصی حکمرانوں کے شیدائی ہیں افسوس اور نفرت کا مقام اور کہتری کا موجب ہے کہ ہمارا کوئی بھی والا قدر و والاوردی ٹوپی شان آگستو پنوشے کے مقرر کردہ معیاروں کو نہ چھوسکا، یہ سب اس قدر سیدھے سادھے، سادہ لوح درویش صفت لوگ تھے کہ فوجی پھاؤنیوں کی نسبت خانقاہیں ان کے لیے بہتر ٹھکانہ ہوتیں،..... پنوشے اور پابلو کا لگاؤ لاگ دیکھئے اور یادش آئندہ ایوب خاں کا ادباہ شعراء سے ربط خاص دیکھئے..... وطن عزیز کے کسی شاعر ادیب کا نام لیجئے اور تواریخ کی کتابوں میں درج اُس کی عرضی دیکھ لیجئے کہ جناب سپہ سالار یہ بندہ قلم خوار حضور کی طبع بارود صفت میں ملازمت کا خواستگار ہے،..... کچھ ایسے زندگان خاص جوازیں قبل سے افسر شاہی میں تھے انہوں نے سپاہ شاہی میں افسری کو رتبے کی بلندی جانا..... اور جب پاکستان ٹائمنر پر ٹرسٹ آیا تو اگلے روز ادارہ یہ لکھا: A NEW LEAF..... مگر متصفوانہ ملامتی صفات میں ضیاء صاحب، ایوب خاں صاحب سے کہیں آگے نکل گئے،..... اتنا آگے کہ اُن کی درویش صفتی کی شہرت سن کر اپنے اچھے پیارے ملامتی شاعر فیض صاحب تک اُن کے سلام کو حاضر ہو گئے،..... اور اُس سے کہیں اچھی چائے پی کر آئے جتنی بھائی شاہد آپ پی رہے ہو.....

تو بتائیے کیسے چھوٹا ہمارا کوئی والا قدر و والاوردی وٹوپی شان آگستو پنوشے کے مقرر کردہ معیاروں کو ابھان تو صورت حال یہ ہے کہ بھاری بوٹوں کی دھمک بعد میں ٹائی دیتی ہے اور اس دھمک کو مدھم کرنے کے لیے کسی کنونشن لیگ جیم لیگ یا قاف لیگ کا ڈول پہلے ڈال دیا جاتا ہے۔

لیکن صورت حال اس سے کہیں زیادہ مایوس کن ہو سکتی تھی اگر آسمانِ آمریت پر ایک نام روشن ہمارے کی طرح نہ جگمگا رہا ہوتا..... نام جو صورت حال کو سنبھالتا ہے۔ اور مجھ ایسے آمریت پسندوں کو مایوسی کی اتھاد گہرائیوں میں ڈوبنے سے بچاتا ہے..... وہ ہے اُسی پیارے کا نام جس نے اپنے فیض صاحب کو ہائے پردہ کو کیا تھا..... یعنی جنرل محمد ضیاء الحق صاحب کا نام۔

بارے خدایا زبان پر یہ کس کا نام آیا کہ..... میری اور میرے سماج کی اذیت طلب یادداشت حظِ سرور اور تلذذ سے ہلبلا اٹھی ہے۔ میرا سماج ٹھٹکی چڑھا ہے۔ اس کی نرم پشت کے لوتھڑے ہوا میں اڑ رہے



ہیں اور ساج ہے کہ خوشی سے مائیک میں چیخ رہا ہے..... اور اس کی سماعت میں کوڑوں کی کڑکڑاہٹ کسی ساز کی آواز کی طرح ٹھہر گئی ہے۔ اور بس اس سماعت کو اسی ساز کی آواز بس ہے۔ یہ اب کسی اور ساز یا پائل کی جھنکار کی روادار نہیں۔

روایت ہے کہ شخص فوجی حکمرانوں کی ایک Exclusive گارڈن پارٹی میں ہمارے اس بطل جلیل کا سامنا آگستو پنوشے سے ہوا۔ پنوشے نے اپنے ہماری ہاتھ سے اُس کا کندھا تائیدی طور پر دبایا اور چند تعریفی کلمات کہے..... ان تو صنی و تائیدی کلمات سے ہمارے ڈھول سپاہی کا ڈھول کی کھال ایسا کچا پیلا رنگ تک سرخ ہو گیا اور عظیم آدمی کا شکریہ ادا کرنے کے لیے مناسب الفاظ اُسے چھوڑ گئے..... فی الاصل وہ خود کو عظیم پنوشے کی تعریف کا مستحق نہ پاتا تھا کیونکہ اُس کے اندر ایک رنفرٹم اور ایک غیر جماعتی انتخاب کے پلان پک رہے تھے..... اور خود کو جائز شوہر ثابت کرنے لئے ایک داشتہ ایک رکھیل، ایک ایسی غیر جماعتی جماعت کی ضرورت بھی وہ محسوس کر رہا تھا جو ہمیشہ اُس کا بیج اٹھائے پھرے اور اُس کے پاس آدرشوں سے گامبھن رہے..... ایسی ایک جماعت۔

مگر جو بھی ہو یہ سب عظیم آگستو پنوشے کے آدرشوں سے متصادم تھا..... اس لیے اُس کا سر اُس کے سامنے جھکا رہا تھا۔ خفیف، نادم، پشیمان لیکن اگر ہمارا ستارہ امتیاز و جرأت و بسالت آمریت کے کلاسیکی اصولوں سے انحراف کرنے پر خفیف و شرمندہ تھا، ایک منصب وہ ایسا رکھتا تھا جس پر وہ راہی ملک عدم ہونے پر بھی سر بلند و سرفراز ہے۔

وہ ہے منصب غیر منافقت۔

یہ منصب ہر چھوٹی بڑی سطح پر یوں قائم کرنا پڑا کہ خیر سے بھلا اللہ کوئی آدمی انسان تو وطن عزیز میں منافقت کی کسوٹی پر پورا اُترنا دکھائی دیتا نہیں۔ ہاں چرند پرند میں سے کوئی پورا اُترتا ہو تو کہا نہیں جاسکتا۔ دور کیوں جائیے، مجھے ہی دیکھئے۔ کیا میں کہیں سے بھی منافق دکھائی دیتا ہوں۔ یقیناً آپ کہیں گے کہ تم میں تو قسم کھانے تک کو دور کار منافقت بھی نہیں۔ آپ کی ڈوف ٹگاہی کی داد دینے کے ساتھ ساتھ میں یہ اضافہ کروں گا کہ فی الاصل منافقت مجھ سے اتنی ہی دور ہے جتنا کہ پنسلوانیا پہلےز کا لوئی سے۔

مگر افسوس..... اس کے باوجود..... منافقت کے اس صحرا میں ضیاء صاحب سے پہلے پورے تین سے کسی کو غیر منافق نہیں کہا جاسکتا تھا..... انہوں نے عدم منافقت کی تجریدیت کو ایک بدن، وقار اور معنی عطا کر کے ہر طرف خوشی کی لہریں دوڑا دیں۔ اُن سے پہلے صورتِ واقعی اس قدر درگروں تھی کہ منافق کہے جانے پر لوگ مرنے مارنے پر اتر آتے تھے یا کم از کم ناک بھوں ضرور چڑھاتے تھے اور اب حال یہ ہے کہ جب تک



آپ کسی کو غیر منافق ہونے کا یقین نہ دلا دیں وہ مارے شرم کے گھر سے نہیں نکلتا اور جب غیر منافق کہہ کر آپ اُس کی عدم منافقت کی تصدیق اُس کی سماعت میں داخل دیتے ہیں یا تحریری طور پر اُس کے ہاتھ میں تھما دیتے ہیں تو نہ صرف کہ وہ مارے خوشی کے گھر میں نکل نہیں پاتا وہ شکرانے کی صورت میں موسیٰ پہلوں کی ڈالی لے کر آپ کے گھر حاضری بھی دیتا ہے۔ یہ عدم منافقانہ مسرت کا ایک غیر معمولی لمحہ ہوتا ہے۔

دراصل، غیر منافق، کے لقب سے ملقب ہونا ان دنوں میرا اور میرے ہموطنوں کا مروجہ عذرِ شادمانی ہے اور ایک دوسرے کو عدم منافقت کی سند سے سرفراز کرنا اجتماعی اور گروہی تقریبِ مسرت کا بہانہ..... موقعہ۔ اور یہ سب فلکِ بارگاہ، آرام نشین آستانہ عالیہ جبرائیل، ضیاء صاحبِ حضرت کی دین ہے۔ اور اس دین ہی کی خیرات ہے کہ پیارا پاکستان پھر کبھی وہ نہ ہوگا جو اس کے سنگھاسن پر اُن کی پشتِ فرمائی سے پہلے تھا..... مگر..... ارے ارے..... ارے بھائی صاحب حمید شاہد! خیال رکھئے آپ صرف خیال ہیں اور خیالات کرسی پر پہلو پر پہلو نہیں بدلا کرتے..... ٹک کر بیٹھئے۔

”پہلو پر پہلو میں یوں بدل رہا ہوں بھائی کہ میرا جی آپ کو غیر منافق کہنے کو چاہ رہا ہے۔“

”تو کیا مشکل ہے، نیکی اور پوچھ پوچھ۔“

”آپ خوش ہو گئے؟“

”ایسا ویسا،“

”لے کر آئیں گے میرے گھر ڈالی موسیٰ پہلوں کی“

”ساتھ بہت کچھ اور بھی،“

تس پر وہ کچھ کسماتے ہوئے، پس و پیش سے ایک بار پھر پہلو بدل کر جیس جیس کہتے جاتے ہیں:

”غیر منافق۔“..... اور میں خوش ہو جاتا ہوں۔

مگر بھائی شاہد کو ایک آنکھ نہ بھائی میری یہ خوشی اور اڑجن اڑنکا سا ہو کر کہنے لگے: بھائی اسلم مجھ سے

آپ کی یہ خوشی دیکھی نہیں جاتی..... کیونکہ آپ کی ہنسی خوشی کے فریم سے باہر نکل رہی ہے۔ یہ دانتوں کی

رینوں سے اُوپر اُٹھ کر آپ کے نعتوں میں جاری ہے، اس لیے ناک آپ کا زیادہ ہی خوش ہو گیا ہے۔ مگر

آپ کی آنکھیں اس خوشی میں ناک کا ساتھ نہیں دے رہیں،..... اور نہ ہونٹ اور ناک ہی ایک دوسرے کا

ساتھ دے پار ہے ہیں۔ کمال بھی عجیب طور سے پھڑپھڑا رہی ہے، فرض آپ کے کسی عضو تک کی خوشی

دوسرے کی خوشی میں سنک (SYNC) نہیں کر رہی،..... ارے بھائی آپ کی تو شکل تک بدل رہی

ہے،..... آنکھیں کرنچی ہو گئی ہیں اور اچھا خاصا پکارنگا پیلا پڑ گیا ہے،..... اور سر کے بال تو آپ کے ایسے

دیوانے ہوئے ہیں خوشی سے..... مانگ سی بیچ میں نکل آئی ہے..... بھائی یہ آپ کی شکل تو کچھ کچھ ضیاء صاحب ایسی ہو گئی ہے..... بھائی خدا را رو کئے اپنی خوشی کو مجھ سے دیکھی نہیں جا رہی آپ کی خوشی۔ ہاں یہ ٹھیک ہے۔ اب سانس ذرا سکون سے لیجئے..... ایک گھونٹ پانی پیجئے..... اور اب بھابی کے ہاتھ سے چائے کا کپ لے کر ایک گھونٹ بھریئے۔ بھائی یہ کیسی خوشی تھی جو ابھی ابھی آپ پر سے گزری ہے۔

”یہ وہ خوشی تھی جس کا کوئی ٹھکانہ نہیں ہوتا“..... میں کہتا ہوں..... اور اُد پر تلے کئی گھونٹ چائے کے بھرتا ہوں۔“

’ہاں تو بھائی شاہد میں کیا کہہ رہا تھا.....‘

آپ دردمرد (عدم) منافقت مثنوی تصنیف فرمانے کے لیے قلم تول رہے تھے.....

’واللہ خوب یاد دلایا..... مگر بھائی شاہد یہ کیا کیا آپ نے،

’کیوں بھائی کیا قصور سرزد ہوا مجھ سے خدا نخواستہ،

’اب ایسے بھی بھولے نہ بنئے،..... میری خوشی سے جل نمن کہاب ہو گئے اور پوچھتے ہیں کہ کیا قصور..... مہمان ہیں میرے آپ اس لیے کچھ نہیں کہتا ورنہ..... تو میں کہہ رہا تھا..... اور واللہ مجھے کہنے دیجئے کہ GENERALISIMO ضیاء ایک سچے غیر منافق تھے۔ اعلیٰ ارفع پارسا متقی پرہیزگار غیر منافق۔ انہوں نے اپنی عدم منافقت کو ہمیشہ خالص رکھا۔ کبھی اسے جھوٹ سے طین نہ ہونے دیا۔ روح عدم منافقت میں کوئی اُن کے قدم سے قدم ملا کر چل سکا نہ چل سکے گا۔ اپنی راہ۔ کے وہ ایک ہی راہی ہیں۔ اور ہمیشہ ایک رہیں گے۔ یکتا، لا ثانی، تابع روزگار، وہ ایک صاحب اسلوب غیر منافق تھے۔ قاعدۂ عدم منافقت میں اُن کی اختراعات ہمیشہ مشعل راہ رہیں گی۔ راہ عدم منافقت میں اُن کے روشن کردہ چراغ گروہ غیر منافقین کو ہمیشہ راستہ دکھاتے رہیں گے۔ کہنا مجھے یہ ہے شاہد بھائی کہ فی الجملہ ضیاء صاحب غفرلہ عدم منافقت کے میر مجلس تھے۔ حیرت انگیز استقلال علو ہمتی اور عزم بالجزم کے ساتھ وہ روح عدم منافقت میں گامزن رہے اور اس راہ میں اُن کے قدم مہنت لزوم ایک ثانیہ، ایک ثانیہ کی کسر قلیل کے لیے بھی نہ ڈگ گئے۔ اُن کے مقصد کی بلندی نے انہیں اس قدر لطیف کر دیا تھا کہ ایک روز برائے بجا آوری چند فرائض ضرور یہ ایک طیارے میں کیا سوار ہوئے کہ واصل بہ لطافت ہو گئے۔ کہنے والے کہا کریں کہ کردگار انہیں جہنم رسید کرنے پر ایسا اتار دیتا تاؤ تاؤ لا تھا کہ اُس سے صبر نہ ہوا اور اُس نے بیس ہزار پاؤں پٹرول پیٹ بھرے اُس طیارہ سیاہ پر ہی کو بخروہ جہنم میں بدل دیا۔ زبانِ غلق حلقوم میں جیسے مرضی ہلا کرے میں تو کہوں گا کہ مجھے ضیاء صاحب غفرلہ سے سچا پیار تھا۔ اور کیوں نہ ہوتا۔ کہ ایک عدم منافقت ہی اُن کے کندھے کا چھبہ اور چھاتی کا نشان نہ تھا۔ وہ ایک اور بھی نشان



امتیاز رکھتے تھے۔ یہ تھی اُن کی جرأت گمان۔ جری تو اور بھی ہوں گے مگر کتنے جری جرأت گمان رکھتے ہیں افسیاء صاحب رکھتے تھے..... وہ یہ گمان کرنے کی جرأت رکھتے تھے کہ بسا اوقات حریف کے مفادات پورے کر کے ہی اپنے مفادات کی پاسداری کی جاسکتی ہے۔ کوتاہ بین شاذ ہی اس جنگی حکمت عملی کی کنہ تک پہنچ پاتے ہیں..... مگر جرأت مند کماندار کبھی ایسی کوتاہ بینی کو خاطر میں نہیں لاتے۔ وہ یہ گمان تک کرنے کی جرأت رکھتے ہیں کہ اگر اُمت کی خدمت بجالاتے ہوئے صیہونی مفادات بھی پورے ہوتے ہوں تو بہادر کماندار کو کبھی پیچھے نہیں ہٹنا چاہئے اور اُردنی آرٹڈویژن کو بے جگری سے آگے بڑھاتے ہوئے ہزاروں فلسطینی مہاجرین کو خون میں شہلا کر جرأت گمان کے تقاضے پورے کرنا چاہئیں۔

اللہ اللہ ایسی جرأت! ایسی بسالت! یہ یاد کر کے میرے اندر سے سانس فسطی کی طرح نکلتی ہے کہ افسیاء صاحب حضرت نے اُمت مسلمہ کے لیے یہ کارنامہ اُس وقت سرانجام دیا جب ابھی ایک بریگیڈ تیرتے تھے فقط وہ۔ مگر کوزہ شمشیر حسد کی سیاحی ملاحظہ فرمائیے کہ ادھر تو بریگیڈ تیرضیاء صاحب حضرت اُمت کی سر بلندی کے لیے نئی تاریخ رقم کر رہے تھے اور ادھر وطن میں رقیبانِ روسیاء اُن کے کورٹ مارشل کی منصوبہ بندی کر رہے تھے۔ میجر جنرل نوازش اس سلسلے میں زیادہ ہی سرگرم تھے۔ مگر بھلا ہو جنرل مٹھا اور جنرل گل حسن کا کہ ہر ضرر رساں آنچ بریگیڈ تیرضیاء سے دور رہی۔ سچ ہے کہ حق سچ کو کیا آنچ۔ ☆

مگر اتنے برسوں بعد پیچھے دیکھتے ہوئے کہنا پڑتا ہے کہ گونا گوں خوبیوں کے ساتھ افسیاء صاحب کی کارکردگی میں ایک کی ایک خامی بھی رہی۔ ایک فوجی حکمران کو جس کثیر تعداد میں مجھ ایسے رزیلوں، کتوں کی کینوں، جتنی ذیلی انسان نماؤں، سیاسی صحافتی کارکنوں سوجھوانوں کو گھروں سے نیم شب یا دن دیہاڑے اٹھا کر، قائب کر کے معاشرتی تظہیر کرنی چاہئے تھی وہ انہوں نے نہیں کی۔

خوشی کی بات ہے کہ ہمارے موجودہ Generalissimo نے بہت حد تک اس کی کوپورا کرنے کی

تکوالہ:

(i) SHALL WE DISCUSS THE MILITARY': I.A. RAHMAN,

☆ THE

NEWS, AUG 12, 2007 (II) [GENERAL A.O. MITHA:

UNLIKELY BEGINNINGS: A SOLDIER'S LIFE, OUP]



کوشش کی ہے۔

مگر کیا سمجھئے کہ کمی کو پورا کرنے کی اس کوشش میں بھی ایک کمی ہے..... بڑی عدالت ذرا سا کھنکارتی ہے اور کھانسی کا دور Generalissimo کو پڑ جاتا ہے۔ اور چار پانچ گمشدگان بصورتِ بلغم اگل کر عدالت میں پیش کر دیتے ہیں۔ صاحب کچھ تو سوچئے! آگستو ہوشے کی روح پر کیا گزرتی ہوگی،..... اور ذرا سوچئے عدالت کے روبرو اگر آپ کے گھٹنے بجیں گے تو مجھ ایسوں کا مورال کتنا پست ہوگا.....

اور پھر وہ ہریالا، لڑکا بالالا جو اپنے بابا کو ڈھونڈنے لگتا تھا۔ پھولدار شرٹ کے نیچے گہرے نیلے رنگ کی جمنز چٹلون، پاؤں میں جو گرز..... کھلا پلا اڑھا پہنا کے صبح سویرے اُس کے ایک ہاتھ میں پلے کارڈ دوئے میں بابا کی تصویر تھا کے لہماں اُس کی بولی ہوگی: چل بیٹا چل، شاید کہیں مل ہی جائے تیرا بابا۔ شاید کوئی سن لے، شاید کوئی دیکھ لے،..... یوں وہ اپنے ایسے سینکڑوں کے ساتھ مل کر دارالحکومت کی ایک کشادہ سڑک پر آگئے تھے..... میں نے اُسے تب دیکھا جب وہ سڑک پر سے اخبار پر آچکا تھا۔ اپنے بابا کی تصویر اور پلے کارڈ سختی سے تھامے، گرنے نہ دیتا ہوا۔ جوں جنگ میں کوئی علم دار علم گرنے نہ دے..... مگر اُس کا دھڑٹاگوں پر دھرا ہونے کو تھا اور منہ پورا کھلا تھا۔ اُس کی طفلانہ خوشروئی ایڈورڈ منچ کے شہرہ آفاق ایکسپریٹمنٹ شہکار دی سکریم، کی تصویر بنتی معلوم ہوتی تھی..... کیونکہ پولیس کا ایک ڈنڈا اُس کے درپے تھا..... اتنے سنگین جرم کی اتنی کم سزا اے میرے اولی الامر۔ پیارے جنرل سی مو! کیا یہ قرین انصاف ہے!

اب تک کی کج بیانی سے پیارے حمید شاہد، سامعین، قارئین! آپ پر بخوبی آشکار ہو چکا ہوگا کہ یہ مضمون نگار ہاوردی حکمرانوں کا کیسا با اخلاص مونس و موید، سچا دلخواہ، ہمدرد، غمخوار و غمگسار اور حامی و حمایتی ہے۔ فطری طور پر اُسے اُن برسوں کا قلق ہوگا جووردی زیب تن کئے بغیر گزر گئے۔ جن کے کندھوں پر کوئی جسم (EPAULET) تھانہ ہاتھ میں Swagger Stick۔ حیف! تار تار کو ترستے وہ ننگے (تک) بدن، ننگے (تک) قدم غیر محفوظ، بد نصیب برس، ہر چھپانے کو جنہیں چھاؤنی میسر تھی نہ تن ڈھاہنے کووردی، حیف! چاہئے تو یہ تھا کہ حضرت قائد اعظم کی وفات حسرت آیات کے فوراً بعد یعنی 1948ء سے ہی زمام و عنان اقتدار سپہ سالار بہادر افواج پاکستان جناب محمد ایوب خان کو سونپ کر سیاسی سماجی انصرامی انتظامی و اہتمامی معاملات ہاتھ سے جھاڑ کر ہم دونوں ہاتھوں میں صندوقِ منکوں کے گزروں گھیر کی تسبیحیں تھام لیتے۔ محمد ایوب خاں خوش، ہم بھی خوش، خدا بھی خوش، اگر یوں ہو جاتا تو یقیناً آج ہم سب جنت کے مزے لوٹ رہے ہوتے۔ مگر افسوس یہ ناقابت اندیش قوم۔ اسے یہ نہ سوچھی نہ اس سے یہ بن پڑا، کہ اگر یوں ہو جاتا تو



کیسے اڑتالیس میں ہی پہلا بیچ سالہ منصوبہ بن جاتا اور عشرہ بعد عشرہ ہائے ترقی گزرے چلے جاتے، وقت کو پیر لگ جاتے۔ بہت سے واقعات جو بعد میں رونما ہوئے پہلے رونما ہو جاتے۔ ہینسٹھ بچپن میں اور اکھترا کشھ میں وقوع پذیر ہو جاتا۔ اور پھر کجلاہ محمد ایوب خان جواب فیلڈ مارشل کہلا رہے ہوتے اور ان کے بعد ظہور کرنے والے تازہ دم تازہ اسپ تازہ اردو تازہ ہیرل بلکہ تازہ آرسل ARSENAL تازہ واردان جریلان جری بندوق کی کبھی پر فکرو نگاہ کے بہتر ارتکاز اور یکسوئی کے ساتھ حب وطن کے میدانوں میں مارشل لائی رہو اردو ڈا سکے۔

افسوس ایسا نہ ہوا۔ قائد اعظم آڑے آئے۔ انہوں نے ایوب خاں کو ترقی دینے سے انکار کر دیا اور ایسا کرنے کے کچھ ہی دیر بعد انہوں نے اپنا رہائشی پتہ بدل لیا اور ابدی راحتوں کی بہشت کی ایک پوش سرب میں رہنے چلے گئے۔ وہاں وہ مزے میں ہیں۔ باقاعدگی سے شیو کرتے اور لندن سے منگا کے صرف SAVILLE ROW سوٹ زیب تن کرتے ہیں، شیکسپیر کو پڑھتے ہیں اور منہ میں سگار دبائے گولف کھیلتے ہیں، مگر کچھ بھی کر رہے ہوں حوروں کو بہر طور وہ ایک باوقار قافلے پر رکھتے ہیں..... یوں ابدی راحتوں کی بہشت میں ہوگی ڈوری..... قائد اعظم، ایوب خاں کی ترقی روک کر انہوں نے اُسے بنگالی بون ڈوکس (BOON DOCKS) کے سیلابی اجاڑوں میں بھیج دیا۔ وہاں، اُن بے راحت آبی ویرانوں میں ہی، کالے کلوٹے پستہ قد، اونچی چارخانہ دھوتیوں پر چپکے پیٹ اور پسلیوں کی نمائش کرتے بنگالیوں کے درمیان رہتے ہوئے ہی..... اُس دیوتا سماں اونچے لائے بھوری آنکھوں والے سرخ و سپید سرین پٹھان کے دل میں بنگالیوں سے نفرت کا پہلا اکھوا پھوٹا تھا..... اس نفرت کو وہ اندر ہی اندر پرورش کرتا رہا اور پھر 1962ء کے ایک روز اُس نے اپنے وزیر قانون کو بلا کر کہا کہ وہ بنگالیوں سے بات کر کے اُن سے جان چھڑانے کا کوئی راستہ تلاش کرے۔ اور اُس وزیر قانون (جسٹس منیر) نے جب ایک بنگالی رکن قومی اسمبلی رمیض الدین احمد سے بات کی تو اُس نے جو جواب دیا آج وہ تاریخ کا زمانہ سے ایک MACABRE مذاق معلوم ہوتا ہے۔ رمیض الدین بولا: اکثریت بھی علیحدہ ہوئی ہے کبھی۔ تم نے ہوتا ہے تو ہو جاؤ علیحدہ۔ پاکستان تو ہم ہیں۔“ یہ مذاق اپنی جگہ۔ اس کے باوجود کوئی عام آدمی نہیں تھا، وہ پیارا کجلاہ، ایوب خان۔ وہ ایک عسکری کرشمہ تھا،..... کمزور لمحوں میں بھی عقل و شعور اُس کا ساتھ نہ چھوڑتے تھے۔ جاتے جاتے بھی ہارودی اور بکتر بند دانش اور سلکھورا نہ فہم و ذکاؤ سے کام لیتے ہوئے وہ ہماری زنجیر و زمام ہمارے ایک اور مایہ ناز و فخر و افتخار جنرل محمد یحییٰ خاں کو تھما گیا جس کا نام خرم و خمار آلود مطلع عسکریت پر رہتی دنیا تک جھمکائے گا۔ ہماری ملکی تاریخ اُسے کبھی فراموش نہ کر پائے گی۔ ایک ستم ظریف کا تو یہ تک کہنا ہے کہ



میرے منہ میں خاک ملک رہتا ہے تو رہے نہیں رہتا تو نہ رہے جزل یحییٰ ایسوں کے ستاروں کی جگمگاہٹ کو کسی ایک ملک کے آسمان تک محدود نہیں کیا جاسکتا۔ سنبھال رکھو اپنا ملک وہ ہمسایہ ملک کے آسمان پر جا جگمگائے گا اور ہمیشہ جگمگاتا رہے گا۔ کیونکہ مائل بہ فریبی خواتین اور بہترین آبِ تلخ، (اپنے حکیم الامت اقبال کے اسی آبِ نشاط انگیز) کے شائق ہمارے اُس بطلِ جلیل نے وہ کردکھایا جو شاید ایوب خان کے کسی پنجبالہ منصوبہ کا ایک حصہ تو تھا مگر جو منصوبہ ہی رہا۔

لگتا ہے وہ کچھ دانشورانہ ڈھلچل کا شکار رہا۔ کتنے ہی دانشور اُس کے پس خوردہ کے انتظار میں اُس کے دسترخوان کے نیچے اکڑوں بیٹھے رہا کرتے تھے۔ سو کسی حد تک دانشورانہ ڈھلچل کا اُس میں ہار پا جانا فطری تھا..... مگر یحییٰ خاں عملی آدمی تھا۔ ہاتھ بڑھاؤ پہلو گر مالو، ہاتھ بڑھاؤ آبِ رنگین حلق سے اُتار لو۔ سو اُس نے مسدِ اقتدار سنبھالنے اور ہمارے طوق کی زنجیر تھامنے کے دواڑھائی برس بعد ہی وہ کردکھایا جو ایوب خان سوچتا رہ گیا تھا..... اُس نے اکہتر کر دیا۔

بس دوستو! پھر چراغوں میں روشنی نہ رہی۔

ہر طرف اندھیرا چھا گیا اور اندھیرا ہی رہا جب تک کہ..... ضیاء صاحب نے مطلعِ سیاست پر نمودار ہو کر اسے ضیاء ہار نہ کر دیا۔ اُن کے فضائل و مناقب ازیں قبل گوش گزار کئے جا چکے ہیں۔ اُن کے جانے کے بعد پھر اندھیرا چھا گیا۔ ٹوٹے ہوئے تارے کی لکیر بجھ جانے کے بعد کا اندھیرا۔ بیس ہزار پاؤنڈ پٹرول پیٹ بھرے طیارے کے زمین بوس ہونے کے بعد کا اندھیرا۔

اور یہ اندھیرا اُس وقت تک نہ چھٹا جب تک کہ گھنٹوں تاریک آسمان میں زیرِ گردش رہنے کے بعد موجودہ جزل کے کماٹھ و قدم زمین پر نہ آ پڑے۔ اب دیکھئے ہر طرف کیسا سکون کیسا امن کیسا چین و قرار ہے۔ مہینوں گزر جاتے ہیں کہیں سے ڈاکہ زنی کی خبر نہیں آتی۔ پھر، کارِ حکمرانی کے کسی پہلو سے صرفِ نظر نہ کرنے والی ہماری مہربان حکومت، یہ سوچ کر کہ کہیں ڈاکہ زنی کا فنِ شریف و مہر ہی نہ توڑ دے، بمشکل کسی سال خوردہ، از ڈاکہ رفتہ ڈاکو کو ڈاکہ زنی پر آمادہ کرتی ہے اور جو منہ مانگا معاوضہ اس کا رخیر کا وہ طلب کرتا ہے وہ بھی حکومت اپنی جیب خاص یعنی بیت المال سے زکوٰۃ فنڈ سے یا اقراء فنڈ سے ادا کرتی ہے۔ بسا اوقات کسی بینک سے قرضہ دلا کر پھر رائٹ آف کر کے بھی ایسے ٹیک خور ڈاکو کی مدد کی جاتی ہے۔ اطمینان بخش پہلو اس فنی طور پر پراکسل ڈاکہ زنی کا یہ ہے کہ کوئی جھیں بجبیں ہوتا ہے نہ کوئی برا مناتا ہے۔ سب خوش رہتے ہیں۔ لٹنے والا سب سے زیادہ خوش، اُس سے کم حکومت اور سب سے کم ڈاکو خوش، کہ جس قدر محنت کی اتنی یافت نہ ہوئی..... یہی حال آٹے دال کے بھاؤ کا ہوا۔ قیمتیں گرتے گرتے پائال سے باتیں کرنے لگیں۔ یہاں تک



کہ ماہرین لسانیات اٹھ کھڑے ہوئے اور رولا پانے لگے کہ قیمتوں کے آسمان سے ہاتھیں کرنے والے محاورے کا کیا بنے گا۔ اس ایک محاورے سے ہی تو آٹے دال کا بھاؤ معلوم ہوتا ہے۔ یہی نہ رہا تو ہم کھائیں گے کہاں سے۔ مجبوراً حکومت کو ماہرین لسانیات کے مستقبل کو تاریک ہونے سے بچانے کے لیے بادل نخواستہ چند اقدامات کرنا پڑے۔ اس برس (2007ء) گندم کی فصل بمپر ہوئی۔ اندیشہ تھا کہ آٹے کی قیمت پاتال کو چھو کر قطب شمالی یا قطب جنوبی میں سے نکل کر خلاء میں کھو جائے یعنی بے قیمت ہو جائے۔ حکومت نے سوچا، یہ ہو گیا تو آٹا تو خاک میں رُل جائے گا اور عجب نہیں کہ خاک نشین دونوں میں فرق نہ کرتے ہوئے آٹے کی جگہ مٹی کی روٹیاں پکا کر کھانے لگیں۔ مجبوراً درودِ دل رکھنے والی ہماری اس پیاری حکومت کو گندم کی بمپر فصل کے باوجود آٹے کی قیمت آسمان پر پہنچانا پڑی۔ محض خاک نشینوں کی خاک نشینی کے پیش نظر۔ محض لسانیات کے اعلیٰ اصولوں کی پاسداری کرتے ہوئے۔ بتائیے خوشحالی کا اس سے بڑھ کر عندیہ اور اشارہ کیا ہوگا۔

یہ میکر واکٹناکس کا دور ہے۔ جس میں بڑی بڑی چیزیں مثلاً سٹیل مل اور سٹیٹ آئل وغیرہ ہی دکھائی دیتی ہیں۔ آٹا دال گھی چاول جیسی مانگرو چیزیں درخور اعتنا خیال نہیں کی جاتیں۔ مگر اس وقت ہمارا موضوع یہ خوشحالی نہیں۔ ہمارے لیے وہ اندھیرے زیادہ قابلِ غور ہیں جو ایک سے دوسرے عسکری عہد کے درمیان مائل ہوئے۔ یہ اندھیرے ملکی ترقی، تحفظ، امن و سکون اور خوشحالی کے درمیان گہری کھائی کی طرح حائل ہو گئے.....

میں یہاں تک پہنچا تھا کہ بچانہ صبر بھائی حمید شاہد کا لبریز ہوا اور مجھے چپ کرانے کو وہ یہ بچانہ میرے منہ میں ٹھونس دیتے اگر وہ کا کھسنے نہ لگتے یعنی ایسی آوازیں نہ نکالنے لگتے جو براہِ وقت یا بوجھ اٹھانے کے وقت منہ سے نکالتے ہیں..... وہ خیال تھے۔ بھائی حمید شاہد، ایسا خیال جو غضبناک ہو کر اپنے بدن کی تلاش میں تھا اور مجھے روکنا تھا ہر حال انہیں یہ بدن پانے سے۔

”بھائی شاہد! سنبھالیے اپنے آپ کو..... اتنا بھی برا وقت نہیں آیا ابھی۔“

”اس سے برا وقت اور کیا ہوگا بھائی اسلم کہ محض آپ کی اول قول سننے کی پاداش میں فرشتے میرے نامہ اعمال میں گناہ بر گناہ درج کیے جاتے ہیں اور اس گفتگو میں ملوث آپ کے لب و دندان تالو زبان حلق حلقوم کی گوشمالی تو خیر روزِ محشر خوب ہی ہوگی۔“

”خیر دادِ محشر ایسا بھی بے بہرہ آدابِ محشر نہیں۔“

”یہی تو میں پوچھتا ہوں بھائی کہ اگر آپ کو آدابِ آداب سے بہت بہرہ ملا ہے تو بتائیے ایسی بے مراد

دیے مطلب گفتگو سے آپ کامد عا کیا ہے..... شعر و ادب خاص طور پر گلشن کے حوالہ سے اور خاص از خاص میرے ناول کے حوالہ سے.....

”یہ دعائوں میں بیان کر چکا ہوں..... انڈر سٹیڈ.....“

”نہیں کھل کر بیان کیجئے اور سٹیڈ۔“

”کچھ تصویر یکل نہیں ہو جائے گا۔“

”بھلے ہو جائے۔“

”تو بھائی شاہد کہنا میں نے یہ چاہا ہے کہ اگر کسی قوم کے سجادہ، ڈھنگ، ڈھب، طرزِ عمل اور مجموعی تہذیبی ثقافتی اطوار میں قرار و استحکام نہ ہو تو لٹرچر کے دیگر حیرانہ ہائے اظہار کو رکھیے ایک طرف کم از کم بڑا ناول تخلیق نہیں کیا جاسکتا۔ ہمارے قومی بھائی ایک عرصہ سے لوگوں کو ایک مضبوط اور مستحکم ثقافتی طرزِ عمل اختیار کرنے میں مدد دے رہے ہیں تاکہ جلد ایک اچھا ناول منصفہ شہود پر آ سکے۔ لیکن ہم لوگ بھی کیا لوگ ہیں کہ انہیں ٹھیک سے قدم ہی نہیں جانے دیتے۔ جس قدر وہ بچارے قدم جما پائے۔ اُسی نسبت سے اچھے ناول لکھے گئے۔ آپ کا ناول بھی اسی نسبت سے ایک اچھا ناول ہے۔ خوش ہوئے نایہ سن کر آپ، مگر صاحب آپ کی آنکھیں کیوں پھٹی پڑ رہی ہیں، کیسی خوشی ہے یہ۔ آپ کی تیز نگہی سے کہیں آپ کے چشمہ کے شیشے نہ ترخ جائیں۔ توقع نہیں تھی کہ اس قدر بھائے گا آپ کے خیال کو خیال میرا۔“

”اسلم بھائی از بس بھایا ہے مجھے آپ کا خیال۔ کیا کہنے اس پھر ڈلی ٹریجک اور ڈارکلی کامک خیال کی خوبی کے.....“ اور یک گونہ توقف کے بعد، میری چھپتی نظروں کے استفسار سے بچنے کو اُس نے استفسار کیا:

”اسلم بھائی ایسیو زڈ؟“

”میں نے کہا: ”بی میو زڈ۔“

پھر کیا تھا۔ بھائی شاہد خود اعتمادی سے اُبل پڑے اور خوشی کی ایک مسلسل پھوار اُن کے بشرے سے پھوٹنے لگی۔ ایک ہاتھ کی ایک انگلی سے اُنہوں نے پہلے ادھر کے کان کو پھر ادھر کے کو ایک ذرا چھیڑا۔ یوں میری کچھ باتوں کو اُس نے سماعت میں گہرا دبا دیا اور زیادہ کو سماعت سے نکال باہر کیا..... اور باتیں جو کاغذ پر لکھی تھیں اُنہیں اپنے زعمِ حرفِ غلط کی طرح مٹا دیا۔ اب وہ نہایت خاطر جمعی سے چائے پی رہے تھے۔ پیالہ خالی کر کے کہنے لگے:

مگر بھائی آپ کی طولانی آوارہ کلامی کا کچھ ربط میری کتاب سے بھی ہے کہ نہیں؟۔“



”حضور آپ کی کتاب ہماری تمہم عظیم میں رخنہ ہوگئی، اور جاگیرداری کے خلاف سرپٹ دوڑتے رہو اور کتابی نے وہ ناخن لیا کہ قلابازی کھا کر ڈھلان پر سے لڑھکتا نیچے آ رہا۔ اور اوپر سے آپ سادہ رُخوں سوں ربط کی پوچھتے ہو..... بھائی جانتے نہ ہو کہ تلمطف جو آپ کی کہانی اور زبان و بیان نے میرے لہو میں گھول دیا اس نے میرے اندر کی سمیٹ کو پی لیا اور میرا مغلط اُبلتا غصہ بہت کچھ ٹھنڈا پڑ گیا..... اب جاگیرداری ہے کہ باہر دھناتی پھرتی ہے اور میں منہ چھپائے دم سادھے یہاں بیٹھا ہوں اور کوئی دم جو آتا ہے اس میں آپ سے سرکھپاتا ہوں..... یعنی حد ہوگئی ربط کی۔“

مگر وہ بھائی شاہد ہی کیا جو پشیمان ہو یا شرمندہ۔ چشمے کی دو چشموں کو ملاتے پل کو بانے پر بٹھاتے کہنے لگے:

”پھر بھی کچھ تو کہیے بارے“..... یوں کچھ کہنا ہی پڑا بارے جو کچھ یوں تھا کہ:

”بھائی شاہد! وقوع پذیر ہونے کے لیے واقعیت جگہ اور جواز مانگتی ہے۔ تاریخیت کو تاریخ درکار ہے۔ اور ڈوپ بہروپ بدلنے، ایک مکھوٹا اتار دوسرا چڑھانے کے لیے تمثیل و تماشا اور نقل و نرت کو ایک رنگ ملے..... مگر بھائی میرا کیا بوتا کہ کچھ بولوں..... محضوت کو ہٹانے کے لیے درکار حرکت کہاں سے لاؤں کہ کس بل سے ماری میرے ہاتھ سوکھ چکے ہیں۔ ستم راں چیزوں کی ترتیب بدلنے کا خیال تک اب میرے لیے ہر کو لیس ہمارت ہے۔ مطلب، بھائی یہ کہ جو کرنا ہے آپ نے کرنا ہے اور اگر شک گزرے کہ میں نے واقعات کے ال کھول کر واقعیت کو وقوع پذیر ہونے کے لئے جواز اور جگہ فراہم کیے ہیں اور تاریخیت اور اس کے عوامل و ماملان کو آئینہ تاریخ دکھایا ہے اور تاریخ کے کھیل کاروں کو کھل کھیلنے کے لیے رنگ منچ فراہم کیا ہے اور کہیں کہیں کوئی منچر ٹانک دی ہے اور اگر آپ کو میرے اس خیال کی چاپ سنائی دے کہ بیک ڈراپ میں ذرا سی تہدیلی سے رنگ منچ روشنی کے بہتر انعکاس میں آ جاتا ہے یا کھیل کاروں کے نین نقش نمایاں ہو جاتے ہیں تو اسے لیا ل خام گرد ایسے اور اگر ایسا نہ کر سکیں تو اطمینان رکھیے کہ فی الاصل IMPRESARIO، منتظم، آپ ہی ہیں اور اگر مجھ سے کچھ سرزد ہوا بھی ہے تو آپ کے صلاح مشورہ سے ہوا ہے..... یاد رکھیے کہ..... ہم دونوں اس مضمون کی تصنیف میں ایک دوسرے کے شریک ہیں..... یہ اس معنی کہ آپ کی کتاب سے حاصل تحریک کے بغیر میں ہرگز قلم نہ اٹھاتا.....“

”اچھی عیاری ہے آپ نے تو شکار کر کے مجھے ٹرچی میں ڈال لیا ہے۔“ شاہد چہیں: جبیں تھے۔

”اب ایسا بھی بھاؤ نہ بڑھائیے اپنا شاہد بھائی..... ٹرچی میری ایسی بھی خالی نہیں کہ جو چاہے شکار ہو کر چلا آئے۔ جنس نایاب ہی اس میں جگہ پاتی ہے.....“ یہ سن کر شاہد بھائی طبیعت کے بڑے لگاؤ سے



نے..... اور کہنے لگے۔

”اور وہ جو کھینچ تان کر آپ تاریخ کو جزل خیاہ تک لے گئے ہیں۔ بتائیے، میرے کرداروں کا اُس سے کیا ناطہ۔ کیا یہ میری کہانی سے دراز دستی نہیں.....“

”نہیں.....“ یہ میجر سلیم تھا۔ شاہد کے ناول کا ایک کردار۔ اُس نے زور دیتے ہوئے کہا: ”نہیں۔ کیونکہ بیانِ اپنی سی کرتا ہے۔ غیر متعلق کی اپنی کشش ہوتی ہے۔ غیر متعلق عورت کی کشش آدمی کو کہیں کا نہیں رہنے دیتی اور غیر متعلق جگہ کی کشش اُسے سیلانی بنا کر ممتیں اور اطراف بھلا دیتی ہے۔ جگہوں، زمین آسمانوں، سیاروں اور سپر نوواؤں کی کشش کا..... یہ زندگی غیر متعلق کا شاخسانہ ہے۔“ میجر سلیم، میرے گھر میں، میرے اور حمید شاہد کے پیش و عقب کے اند میرے اُجالے میں ہو رہی مٹی آدم کھاتی ہے کی فیڈ ان فیڈ آؤٹ خاموش ENACTMENT میں سے نکل کر آیا تھا۔ کبھی ”اُس پر پڑی نظر گنتی نہ تھی اور اُس کی کلف لگی خاک کی وردی..... سورج کی کرنوں کو لوٹا کر سنہری ہو جانے والے گھوڑے کی جلد جیسی لگ رہی تھی۔ وہ سیاہ پالش سے چمکتا بھاری بوٹ رکاب میں اڑس کر پلک جھپکنے میں سنہریے پر سوار ہو گیا تھا..... پھر اُس نے سنہریے کی باگ کے دونوں لڑا ایک ہاتھ میں تھام کر قدرے بلند کیے اور اپنے گھٹنے اس کی چھاتی پر مارے تھے، اور دوسرے ہاتھ کو اپنے عقب میں موڑ کر اُس کی پشت کو سہلایا تھا اور شاید اسی چھکی کو پا کر وہ اڑیل ہوا ہو گیا تھا۔“.....

زندگی کے قریب اور زندگی بھری تھی یہ منظر نگاری۔ شاہد نے لفظوں کے استعمال (اڑس، کے غیر فصیح استعمال کے باوجود) اور جملوں کی ساخت سے منظر کو بر قیاد یا تھا۔ سورج کی کرنیں، گھوڑی کی سنہری جلد کا نہیں لوٹنا، عقب میں مڑتے ہاتھ کی چھکی سے گھوڑے کا ہوا ہو جانا، یہ زندہ منظر نگاری تھی۔ مگر میجر سلیم کو شاید اس سے سوا بھی زندگی درکار تھی۔ اُسے اپنا غیر مربوط کئے جانا خوش نہ آیا تھا۔ جہاں بٹھاؤ، بیٹھے رہنا۔ طیش آنے پر فقط زمین کھرچنے لگنا۔ آگے سے کھلی شرٹ کے پلو آگے پیچھے جھلاتے اور لیڈ رائٹ کی آوازیں نکالتے ہوئے منہ سے کف اڑانا اور پھر زپ نہ ہک لگی پیٹ کے ڈھیلی ہو کر گھٹنوں تک آ جانے پر منہ کے بل گر جانا۔ جو کاکول سے اپنی ذات کے لیے شدید پسندیدگی، دوسروں کے لیے اتنی ہی حقارت، گھمنڈ، خود بینی، خود رائی شوخ چشمی اور خبطِ عظمت اور ELITIST ETHOS پر مبنی اخلاقی اور بدنی برتری کا لانگ کورس کرنے کے بعد پاس آؤٹ ہوا ہو، اُسے اپنا یوں پاگل پلپ (PULP) میں تبدیل ہوتے دیکھنا کیسے خوش آتا۔

رسوئی سے عود کرتے دھوئیں میں کبھی او جھل کبھی اُجاگر ہوتی کہانی کی نرت لعل



(MIMESSES) میں سے نکل آ کر وہ میری کرسی کی پشت پر ہاتھ رکھ کر کھڑا ہو گیا اور حمید شاہد سے مخاطب

ابا:

”تم پوچھتے ہو کہ تمہارے کرداروں کا جنرل ضیاء سے کیا تعلق ہے۔ تم سمجھتے ہو کہ یہ تمہاری کہانی سے دراز دستی ہے۔ ایسا نہیں ہے کیونکہ مشرقی پاکستان کے سقوط ایسے واقعہ کو محض ماضی کے حوالہ سے نہیں سمجھا جا سکتا۔ اس کی تفہیم، وقت کی تین خانوں میں تقسیم کی تنبیخ سے ہی ہو سکتی ہے۔ یہ بات تفصیلاً تو تمہیں یہ مضمون لکھ رہی سمجھائے گا کہ یہ اس کا فرض ہے مجھے تو تم سے یہ پوچھنا ہے کہ تم نے مجھ سے وہ کیوں کیا جو کہ کیا۔ کیوں میں منجیبہ کو نہ لاسکا اپنے ساتھ۔ لاسکتا تھا میں۔ اتنا بل تھا مجھ میں۔ مگر تم نے مجھے ایسا کرنے نہ دیا۔ کیونکہ یہ کم ڈرامائی ہوتا۔ اس لیے؟“

”نہیں“..... شاہد نے اُسے ٹوکا۔ ”اس لیے کہ تمہاری سچو ایشن میں یہ شیم ہیروئیک (SHAM HEROIC) ہوتا۔ میں تم پر شجاعت کا طبع نہیں کر سکتا تھا۔“

”ٹھیک کہا شاہد نے“..... میری اس بات سے شاہد کا حوصلہ چمک اٹھا۔

”اور سنو میجر“..... وہ بولا ”تمہیں کوئی اختیار نہیں مجھ سے جرح کرنے کا..... کیونکہ میرے ہونے

سے تم ہو۔ میرے ہونے سے۔ کیونکہ میں مصنف ہوں اور تم کردار۔ اور مصنف کردار کی تقدیر ہوتا ہے۔“

”اونہ مصنف! جو یہ تک نہیں جانتا کہ کاکول سے بطور کیپٹن پاس ہوتے ہیں کہ سیکنڈ لیفٹیننٹ۔ جو ایسا

ملے مصنف تو کیوں پھوٹے نہ تقدیر“ یوں بد اہد اتا وہ رسوئی سے آتے دھوئیں میں ہو رہی اپنی زندگی کی

خاموش نقل کی طرف بڑھنے لگا۔ یوں کہ ایک قدم بڑھا کر اُسے اپنے گھٹنوں کے جھلاؤ کے قلم جانے کا انتظار

کرنا پڑتا۔ یہ تکلیف دہ تھا۔ مگر اپنی کتابی زندگی کی بیرون کتاب بسران میں اُسے بہر طور شریک ہونا تھا کیونکہ

وہاں، وہاں وہ لمحہ بس آنے کو تھا جب اُسے کاکول سے پاس آؤٹ ہونا تھا۔ آختہ خضے کی بس گھولتا وہ دھوئیں

میں جا کر اپنی زندگی کھیلنے لگا..... مگر مجھے وہ خیال و فکر کی نئی اہیں نہجھا گیا تھا..... کہ کسی بڑے واقعہ کی صحیح تفہیم

کے لیے لمحہ وقوع یا اس کے ماضی میں جھانکنا ہی کافی نہیں۔ ماضی کا مستقبل دیکھنا بھی ضروری ہے۔

وہ دیکھ سکتا تھا کہ الاؤ جسے دھکا کرا کہتر کے مو... رما میں آگ تا پنے کے لیے مشرقی پاکستان

کو یوں فائر بنایا گیا تھا آج تک روشن ہے اور عسکری اور جاگیر اشرافیہ اپنے گٹھ جوڑ میں شامل، مثلاً

سول نوکر شاہی کے ساتھ آج بھی مسرت و مرگ کے اُس الاؤ کے گرد دیوانہ وار رقص کناں تھی۔ اور وہ دیکھ سکتا

تھا کہ ہر طرح کے رقص کو نگہ نفرت سے دیکھنے اور ایک رقاصہ کی پائل اُتر داکر اُس کے ٹخنوں پر ڈڑے برسانے

والا اُس کا ممدوح یہاں شاداں و فرحاں رغبت کے ساتھ مست درقصاں ہے۔ اور یہ مستی اور دیوانگی اُس کے



اس تاسف کی سر دکاٹ کو کسی قدر کم کرتی تھی کہ کاش تب وہ اُتہ کی طرف سے عائد، فلسطینیوں کے قتل عام کا ملٹی مذہبی فریضہ ادا کرنے کی بجائے، بنگالیوں کا گچلہ قتلہ کر کے اُن کی چربی مشرقی پاکستان کے بون فائر میں پھینک رہا ہوتا۔ یہ سوچ کر کہ جذبہ و جنوں سے بھرپور حب وطن کا یہ کیسا لذت آفرین اظہار ہوتا اُس کے ممدوح کی لہو آ میز رال ضرور غلج بنگال میں ٹپکنے کو بیقرار ہو جاتی ہوگی۔ مگر زندگی میں سب کچھ کسے حاصل ہوا ہے۔ حب وطن، حب دین اور حب ملت کا اظہار ایک وقت میں آپ ایک ہی جگہ کر سکتے ہیں..... فلسطین یا مشرقی بنگال..... افسوس۔

بون فائر کے اُس ہنگامہ ہاو ہو کو طرب انگیز تر بنانے کے لیے مذہبوں کے ساتھ مل کر جاگیری اور عسکری اشرافیہ نے اپنے ہی دو آدمیوں، نیازی اور یگی کو بھی اس میں جھونک دیا تھا اور جل بھن کر جب وہ سیاہ بخت ہو گئے تھے تو اُن کے ڈھانچوں کو پورے عسکری اعزازات کے ساتھ زیر زمین منتقل کر دیا تھا۔ مستقبل کی اہمیت کا اظہار اُس طمانیت سے بھی ہوتا تھا جو جاگیری اشرافیہ اس بون فائر کا تصور کر کے آج بھی محسوس کرتی تھی۔ کیا ہوتا اگر خدا نخواستہ مشرقی حصہ تھوڑا بس تھوڑا ہی عرصہ اور پیارے پاکستان کا حصہ رہ گیا ہوتا! شاید آج کسی جاگیردار کے پاس بھرم رکھنے تک کو زمین نہ ہوتی۔ کیسی کر بلا کسی قیامت! کہ پھر کون کرتا سول اور ملٹری بیورو کر لسی کے ساتھ مربعوں بھری محبت و مناکحت اور کون پھیرتا ٹگر گدا ملا کی پشت پر خالص تھی میں تر ہا تھا۔

مگر ایسا نہیں تھا کہ اس الاؤ کا جلاؤ اُنہوں نے ہمیشہ سے معرض مستقبل کے لیے ہی اٹھار کھا تھا، یا یہ کہ اپنے فیوڈل فرض سے وہ لحد بھر کے لیے بھی غافل رہے تھے..... نہیں..... بنگالی خدشہ سے وہ ہمیشہ اندیشہ ناک رہے تھے۔ مغربی افسر شاہی نے اس خدشہ سے اُس سے کہیں اہانت آمیز سلوک کیا تھا جو انگریز، ہندوستانیوں سے روار کھتے تھے..... بے وجہ نہیں تھی خواجہ ناظم الدین کی تذلیل۔ اور اُس کی صدی کثرت کا غرور توڑنے کے لیے برابری (PARITY) کا اصول تو خیر کسی نابغہ کی ذہنی اُچھ کا شہکار تھا ہی اور کیسی..... ناک، پانی میں ڈبوئی کراہت آمیز عاجزی کے ساتھ اُن نجیف الجشہ عاجزوں نے کہ جن کی کوتاہ قاصدی نوشہ برآب تھی اس پیرٹی کو قبول کر لیا تھا کہ یہ کوتاہی، یہ پستی اگر اُن کی صدی کثرت کے سہارے ہی کسی طور..... پیرٹی کے توسط ہی سہی..... مغربی بھائیوں کو بھا جائے، تو مقام شکر تھا..... مگر یہ عاجزی یہ اکساری ایک فریب ایک مکر تھا اُن آب سار بنگالیوں کا..... اس لیے اس بات کا خیال رکھا جانا ضروری تھا کہ اس اصول کو صدق دلی سے قبول کرتے ہوئے کہیں فی الواقعہ وہ اپنی امیدوں اور اُمنگوں کو اس کے مطابق نہ ڈھل جانے دیں۔ اور کہیں اس برابری (PARITY) کے بھڑے غڑے میں آ کر بچ بچ ہی خود کو مغربیوں کے برابر



دیکھنے لگ جاویں اور یکساں معیار کے جائے ضرور یہ سامان کا مطالبہ کر بیٹھیں۔ سوڑتا حُرّت یہ کہہ کر اُن کا منہ  
 شپ دینا ضروری تھا کہ سالو صفائی ستھرائی سے تمہیں کیا لیتا، تم تو کیلے کے درختوں پچھے بیٹھ کر ان ہی کے  
 پتوں سے پونچھ پانچھ فراغت پالیتے ہو۔ (بحوالہ شہاب نامہ: قدرت اللہ شہاب)..... بنگالی کی یہ تذلیل یہ  
 اہانت ہر مغربی پر فطرت کی طرف سے تفویض کیا گیا فرض تھا۔ کیونکہ ایک نظر دیکھنے سے ہی جانا جاسکتا تھا کہ  
 فطرت کی ایک بھول ہے بنگالی۔ ایک سو، قحط، التواء، ABERRATION، کھلیانوں میں متکبرانہ گھومتی  
 دھوپ جلی (SUN-BURNT) بلند قامت سرخی و سپیدی کی توہین گرین، کم رعی اور خدا کی شرمندہ پشیمانی  
 اور شاید اسی لیے اس کی کوتاہ سیاہ روئی مغربیوں کی کمیت تھی اور اُس کا شگ و دھڑ یا بوالعجب بش شرٹ نیچے  
 ٹانگوں کو لپٹی چار خانہ دھوتی ادھر کی مکلف جامہ زمینی کی تذلیل..... اور توہین اور تذلیل پر مستزاد وہ ایک  
 دھمکی تھا۔ ایک دھمکی، اُس کی زور نمود اور جوش افزائش کی حامل، مچلی چانول مرد میت تھی اور ایک دھمکی اُس  
 کے ہاتھ میں تھا تو کد ار بانس تھا۔ وہ حرامی بنگالی کسی بھی وقت اپنی کثرت کے اس نوکدار بانس سے اُن کی  
 فیوڈل نہانی و پنہانی کو یوں کھدیڑ کر رکھ سکتا تھا کہ پھر زمین رہتی نہ زمینداری نہ جاگیر داری۔ اور ایک دھمکی نذر  
 الاسلام کی شعلہ نواہی میں تھی۔ برسوں سے مفلوج اُس شاعر کی زبان مروڑی کھا کر اُس کے گلے میں پڑی رہتی  
 تھی۔ مگر اُس کی شاعری بھانڈی کی طرح دھڑ دھڑ بولتی تھی،

پھر شائقِ لکھن کتنی دور تھا۔ بس ایک لکیر پار۔ اور اس لکیر کو خاطر میں نہ لاتی ایک دھمکی ٹیگور بانی، ٹیگور  
 سنگیت اور ٹیگور مصوری تھی۔

اور تقسیم سے قبل کے قحط بنگال کے اپنے خاکوں کے ساتھ ایک دھمکی زین العابدین، کہ کاغذوں سے  
 نکل کر اُس کے خاکے اب جگہ جگہ بیٹھے دکھائی دیتے تھے۔ کالی، آہنسی لکیروں سے بنے انسان۔

اور ان تمام دھمکیوں کو پلے باندھے پھرتے غدر پارٹی کے غدار جو چولا بدل کر کیونسٹ ہو گئے تھے۔  
 اور دھمکیوں پر دھمکی! بنگالی کھاڑی کے پانیوں کی شورش۔

مغربی حصے کے پچارے مٹھی بھر جاگیر دار! مشرقی حصے کی کتنی دھمکیاں۔ یہ سوچ کر خود رحم مغربی حصے  
 کی آنسو بھری آنکھیں اوپر اٹھ جاتیں:

اے خدا، اے تو کہ ارض و سما جس کی جاگیر میں ہیں، بتا! یہ مٹھی بھر سادہ لوح، تیری زمین کے زمین  
 دار، مشکل کی اس گھڑی میں تجھے نہیں تو کسے پکاریں،..... بتا کسے؟

”خدا“ نے یہ فریاد سنی اور منبر و محراب، نے اُن کی کمک کو شمس و بدر بھجوا دیئے۔ عسکری اور بول  
 اشرافیہ تو خیر اُن کی گھر کی باعیاں تھیں ہی۔ پہلے اُن سب نے ایک الاؤ روشن کیا۔ پھر پٹ سن اور بانس کی



ہاڑیوں اور پانی کی کھاڑیوں، ناؤ کشتی نوکاؤں، کشتی ہانوں کو اس میں جمونک دیا..... پانیوں کو آگ دکھا کر پھیلیوں تک کو بھون کر رکھ دیا گیا۔

وہ الاؤ آج بھی روشن ہے..... یوں قائر بچا نہیں..... اُس کے گرد آغاز ہوا رقص دیوانگی آج تک نہیں تھا۔

اب الاؤ کا ایندھن کون ہے؟ یہ مترا نہیں۔

دیر تک بھائی حمید شاہد کچھ نہ بولا۔ میں بھی خاموشی سے اُس کے ناول کے خاموش تھیمز میں محو رہا۔ آخر شاہد بولا: بھائی اسلم کیا تم نہیں سمجھتے کہ جاگیر داری تیں تمہاری نفرت مریشانہ حدوں کو چھوتی ہے۔

”اگر تمہارا مطلب ہے کہ فیوڈلرل سے محبت ہی اچھی صحت کی علامت ہے تو کیا لائقہ ہے اگر تم فیوڈل قرابت میں جکڑے اپنے ہی چند کرداروں سے اس بارے میں رائے لے لو۔ اپنی کہانی کے بنیادی بیان کنندہ سے پوچھ لو جو خان جی کے ذاتی اصطبل میں گھوڑوں کے ساتھ رہتا تھا، جسے اپنا وجود گھوڑوں کی لید کے کیڑوں جیسا لگتا تھا۔ جو لید باہر ڈھوتے ڈھوتے ایک دن لید پر گر کے مر گیا تھا۔ یا اس کی ماں سے پوچھ لو جو اپنے شوہر کے بچے سے جڑ کر بیٹھ جاتی اور اُس کے سر اور داڑھی میں پھنسنے ہوئے ٹکوں اور لید کے ڈٹوں کو چنتی رہتی، روتی رہتی، جسے ایک روز، جب وہ اپنے بچے (بیان کنندہ) کے ساتھ کہیں جاتی تھی شدید سے نے کھنگور امار کر کہا تھا: ”یہ چھو کر تو ہو بھو اپنے خان جی پر گیا ہے۔“ اور..... اور بھائی شاہد اُن سے پوچھ لو جنہیں کسی نامعلوم گاڑی نے ویران سڑک پر کچل دیا تھا۔ بلاشبہ اُن کا بیان جنہیں صحت مندی کی رفعتوں سے آشنا کر دے گا۔ بھائی پوچھو، بلاؤ اپنے کرداروں کو۔“

”نہیں دور ہی رہنے دو اُن بھڑوں تلخیوں کو مجھ سے شاہد نے جھرجھری لیتے ہوئے کہا۔ پھر یک گونہ توقف کے بعد..... ”میرا مطلب ہے بھائی کہ تم ترچہ آنکھی ہو نہ ایک آنکھی..... پھر اگر جنہیں جاگیر داری دکتی ہے تو جمہوریت کیوں نہیں دکتی اپنے وطن کی؟“

”جنہیں دکتی؟“ لگتا نہیں کہ یہ ناول لکھنے کے دوران کبھی ایسا ہوا ہو..... ہوتا بھی کیسے کہ جسے تم جمہوریت کہتے ہو فی الاصل یہ وہ اندھیرے ہیں جو پہلے تو قائد اعظم کی وفات حسرت آیات کے بعد سے ۲۷۔ اکتوبر ۵۸ء تک چھائے رہے اور ازاں بعد ایک اور دوسرے عسکری عہد کے درمیان حائل ہوتے رہے۔ ایک ادیب کے نکتہ نظر سے ان جمہوری اندھیروں نے ستم یہ ڈھایا کہ قومی سیرت و کردار کا کوئی راسخ، رچا ہوا اطواری نمونہ یعنی BEHAVIOURAL PATTERN نہ بنے دیا اور لکھنے والے کے سامنے ایسا نمونہ نہ ہو تو وہ کیا لکھے، کہ بننے بگڑتے اطواری نمونوں کو سامنے رکھ کر ناول لکھنا ایسے ہی ہے جیسے



الی سراسر ایک حصہ سے اکٹھا کر دوسری جگہ جا بیٹھتے ٹیلوں بارے ناول لکھنے بیٹھ جائے..... یہ کار بیکاری  
 اور اس کا کرنے والا جنونی، دیوانہ۔ میری بات لاطینی امریکی مثال سے زیادہ بہتر طور پر سمجھی جاسکتی ہے۔  
 ہمالیہ کی خوش بختی سے وہاں برس ہا برس بغیر کسی قحط کے عسکری حکومتیں راج میں رہی ہیں۔ اس بلا قحط  
 نے وہاں کے لوگوں کو سیرت و کردار کے ایک خاص سانچے میں ڈھال دیا۔ لکھنے والے کو پتہ ہے کہ کن  
 علاقہ میں لوگ کس رد عمل کا اظہار کریں گے۔ سو وہ کاغذوں کے پلندے اور قلم کے ساتھ سگریٹ اور شراب  
 اور ٹیڑھے لے کر خود کو ایک کمرے میں بند کر لیتا ہے۔ اور جب باہر آتا ہے تو ایک شہکار اُس کے ہاتھ میں  
 مگر یہاں کے اپنے لوگ خدا کی پناہ! اُن سے تو بہ ہی بھلی۔ کوئی کل سیدھی ان کی نہ کوئی اعتبار۔  
 کیا کوئی ایسے کڈھب بے ڈھنگوں کی تصویر کشی کرے۔ کیا کوئی ناول لکھے۔ ابھی کچھ کھوئے کھوئے،  
 ہمارے ہونا نازڈ، ہر احساس سے عاری، احساس ذمہ داری کا خاص طور پر بوجھ اُتار پھیلتے ہوئے وہ غیر  
 انسانی کیفیات یا ریفرٹم میں ووٹ ڈالنے جا رہے ہوتے ہیں کہ اچانک..... اچانک انہیں جماعتی عام  
 حالات میں ووٹ ڈالنے کا کہا جاتا ہے۔ اور وہ سکتے سے صدے، کوما سے ٹراما کی حالت میں آ جاتے ہیں۔  
 کوما کے بھائی حمید شاہد کہ..... تم نے یہ ناول کوما اور ٹراما کو جھیلنے ہوئے..... کوما اور ٹراما کے درمیان رکھی  
 کیونکہ کوما اور ٹراما کے درمیان جڑی کھڑکی میں سے جھانکتے ہوئے، کوما اور ٹراما میں جھلا لوگوں کے  
 لکھا ہے۔ اور خوب لکھا ہے۔ اور بھائی حمید شاہد اللہ کی دہشت ناک حقیقت یہ ہے کہ اب بھی ہم  
 اللہ کی پرہیزگار کرسیوں پر بیٹھے، کھڑکی سے باہر کوما اور ٹراما کے درمیان بھرے جاتے سوانگ اور روپ  
 کو دیکھ رہے ہیں۔ جبکہ کھڑکی کے آگے تمہارے کردار تمہاری کہانی کھیل رہے ہیں.....  
 بھائی شاہد تمہارا سوال ایسا ہے جا بھی نہیں کہ کیا صورت حالات کی سنگینی کا ازالہ کرنے کے لیے اس  
 ناول میں سے آ کر اُمید کی کوئی جمہوری کرن ہماری میز کرسی پر نہیں اُترتی..... اور بے جا ہے بھی یہ سوال،  
 کوما اور ٹراما کے بھائی شاہد کہ ایوب خاں کے آنے سے قبل ہی سول اور جوڈیشیل انفرشمانی نے کچھ یوں ہاتھ  
 دو ہاتھ گورنر جنرل غلام محمد کے، دو جسٹس منیر کے..... کہ جمہوریت جیسی کیسی بھی تھ تھی، اُس کی  
 اور بے اتنی بچ رہی جتنی کہ پچھارے مولوی تمیز الدین برقعہ اوڑھ کر اُسے بچا پائے۔ یعنی  
 اُن کا خیال، ایک دور کی اُمید۔ اور اس اُمید کو بھی ایک نوابزادہ لے اُڑے۔ وہی نوابزادہ جنہوں نے  
 پاکستان کے فوراً بعد جاگیرداریت کو گود لے کر انجمن تحفظ حقوق زمینداروں کی بنیاد رکھی تھی..... تو وہ  
 جمہوری اُمید کیا کرتی۔ سقیم ہوتے ہوتے قاف ہو گئی۔

میں بچیں ہونا بھائی حمید شاہد کا اور دیکھنا خاموش خشمگینی



سے مٹی اور آدم کی کہانی کھیلنے اپنے کرداروں کو، چاہنا کہ ٹو کے ان میں سے کسی کو کسی اشارہ پر، پر اس اندیشے سے کہ وہ کوئی سوال نہ کر بیٹھے الٹا..... نہ ٹوک سکنا۔ اور حساب چکانا میرا اپنی مہم کی غارتگری کا..... اور نہ جان سکنا بھائی شاہد کا کہ فی الاصل میں اپنی برباد مہم کی روداد ہی اُس کے گوش گزار کرتا ہوں.....

مگر جسے نوابزادہ نے گود لیا تھا اُس نے خوب ہاتھ پاؤں لگالے ہیں۔

جاگیردار ایک دیو سار حضرت بن چکا ہے کہ اُس نے ہمیر فصلوں بھرے موسم کھائے اور دریا ہیں۔ تو کیا اچنچا کہ اُس کے کثیر پایہ ہونے کے باوجود اُس کی حکم فزونی اُس کے آگے بڑھنے میں رکاوٹ ہے۔ مگر اُسے جانا بھی کہاں ہے۔ اُس کی پسندیدہ زندگی ساکت زندگی ہے۔ تحریک کو غیر متحرک کرنا اُس کی پسندیدہ مشغلہ اور لوگوں کو چیزوں میں بدلتے دیکھنا اس کی نشاط دیدہ و دل اور واقعات کو وقوع پذیر ہونے سے روکنا اُس کا روزگار،..... وہ صرف پہنچتا ہے جاتا نہیں اور اگر جانا ہو بھی تو خانہ زاد حکم گیروں کا ایک لشکر جو اُس کے نچلے پیٹ کو ہاتھوں میں لے کر پیچھے ہٹا جاتا ہے۔

جاگیرداریت..... جس کے لیے پسندیدہ ترین جگہ وہ ہے جہاں جانا نہ پڑے، جو پیچھے ہٹی ہے یا جگہ جی رہتی ہے۔

مگر یہ باتیں شاید فیوڈلزم کے کلاسیکی تصور ہارے میں درست ہوں۔ تسلیم کرنا پڑے گا کہ وطن عزیز میں اس درندے نے خود کو بدلتے ہوئے حالات کے مطابق ڈھالنے کی حیرت انگیز صلاحیت کا مظاہرہ کیا ہے۔

قابل غور ہے کہ اس کے پاس کرنے کو کتنے کام تھے۔ اسے دیکھتے رہنا تھا کہ اس کی فحی جیلوں میں، بھاگ نکلنے کے لیے ایک رخنہ تک نہ ہو..... کٹائی کے وقت اسے یقینی بنانا تھا کہ کٹائی کرتے کرتے کسی مزارہ کسی ہاری کی بیڑی کھل نہ جائے اور کٹائی کے ایک بھر پور جاں گسیل دن کے بعد یہ دیکھنا بھی اس کی ذمہ داری کہ کسی کٹائی کرنے والے بچے بوڑھے مرد، عورت، حاملہ یا غیر حاملہ کو مٹھی بھر آئے اور دو گھونٹ پانی سے دوا کچھ نہ ملے۔ ورنہ یہ حرام خور کسی کام کے نہیں رہتے اور ان اناج کے نشے میں پڑے اینڈ تے رہتے ہیں۔

اور اگر کوئی بیمار ہونے کی مستی کرے تو بھی چو کسی کا تقاضا تھا کہ ایسے ایک کو جلد از جلد ہاری مزارہ منڈی میں بچ دیا جائے اور اگر کبھی دوا دارو کرنا پڑے تو علاج معالجہ کے خرچہ کو صیغہ قرض میں درج کرنا بھی اسی چو کسی کا تقاضا تھا (یہ سن کر کہانی کا بیان کنندہ اپنی ENACTMENT کے ایک اشارہ میں منہ بند)



ہا ہے کیونکہ ”بڑے خان کے مرنے کے بعد زمین کا وہ ٹکڑا جو بڑے خان جی نے اپنی زندگی میں اُس کے نام لیا تھا، خان جی نے واپس لے کر اپنے اصطلیل کے ساتھ ملا لیا، اُس قرض کے بدلے جو اُس کے باپ نے اُس کی ماں کو مرنے سے بچانے کے لیے اٹھایا اور شہر کے ڈاکٹروں کو لٹا کر لاش اٹھالایا تھا.....“

امثلی بیان کنندہ کو جنجھوڑ کر اُس کے اشارہ کا جمود

توڑتی ہے۔ I-

اور اگر کوئی نوجوان لڑکا ہالا..... کو لھی، بھیل، میگوار، کٹک..... کبھی..... کبھی، خیلے چاند میں ایک بار سر اٹھائے تو قانون کی مدد سے یہ اٹھاسر جھکانا یا ہاتھ پاؤں تڑوانا..... اور پھر قانون کے دفتر جا کر اُسے چھڑوانا اور اسی ایچ او، ایس پی یا ایس ایس پی کی سرڈش کرنا کہ یہ کیا حالت کر دی ہے۔ تم نے اس کی۔ یہ تو بچہ ہے ہالا۔ ہوں دلار تے ہوئے لا کر اُسے جیل میں بند کر دینا اور پولیس تھانوں کے چکر میں آئے خرچ کو پھر میضہ قرض میں درج کرنا..... اور اگر باایں ہمہ وہ فرار ہونے کی کوشش میں مستقل و مصرر ہے تو اُسے گرفتار تو پولیس کرنا مگر جیل اپنی میں رکھنا اور پولیس کے تعاون پر آئے خرچ کو پھر قرض کی مد میں شامل کرنا۔ اور قرض کی مال کو پھاڑ بنے دیکھنا۔ آہ بیچارہ جاگیر دار ایک اکیلے کو کرنے کے کتنے کام! کیسی جاگاہ مصروفیات! کیسے ہالاں بھرے شب و روز! کوئی حد ہے اُس کے محن و مشقت کی!..... کہ برسوں بعد اُس لڑکے کے، پاؤں کی ہالوں سمیت جیل سے کھیت میں آنے تک، قرض کے سینکڑوں کالاکھوں ہونے..... لڑکے کے لڑکے سے تمام بٹنے تک کتنے مراحل ہیں جو ایک بیچارے جاگیر دار کو طے کرنا پڑتے ہیں۔ کتنے کام جو نبھانا، کتنی ذمہ داریاں جو نبھانا ہیں کیونکہ ہالا خرا ایک جاگیر دار..... ایک باپ، پدر اور PATRIARCH ہوتا ہے اپنے گھرانے کا.....

اور اگر کوئی کمی کمین، کمینگی کی اٹھا کرتے ہوئے قرض کا حساب مانگنے کی رزالت تک اُتر آئے تو

ہار چوٹ کی ایسی مار دینا کہ حساب چکنا ہو جائے۔

کیسی مصیبت! کیسی ذمہ داری!

اور کھیتوں اور جیل بھیج آتے جاتے ان کمی کمینوں کی لڑکیوں عورتوں پر نظر رکھنا بھی اس خداوند، خاوند

PATRIARCH کی ذمہ داری ہے کہ کہیں یہ چھل بھریاں کسی اٹھتے ہوئے وڈیرے، خان، مخدوم یا

میری کو آبرو باختہ نہ کر دیں..... تو..... مگر خیر۔ وڈیروں چوہدریوں کے جوان بیچارے یہ دھوکا کھاتے آئے

ہالاں اور کھاتے بھی رہیں گے ہمیشہ،..... نطفہ ٹھہر بھی جائے تو پریشانی نہیں۔ بچہ کون سا لڑکے نے جننا

ہالاں، پیدا اگر لڑکی ہو تو البتہ پریشانی پیدا کر سکتی ہے، نوزائیدہ وہ تو تھڑا سی لڑکی۔ بڑی ہو کر جانے کس



کس کمی سے منہ کالا کراتی پھرے وہ عالی نسب چودھری وڈیروں کی اولاد..... ڈبکی دوپانی میں اس کو تھڑے کر  
یاد ایہ حرام خور ہی کیوں گردن پر انگوٹھا رکھ نہ دبا دے ڈرا سا۔

خدا پناہ! کتنے فرائض ہیں جو اُس کے سماج اور رواج نے اُسے تفویض کر رکھے ہیں۔ مثلاً ہاویاں،  
پیشگی دیکر خاندانوں کے خاندان غلام بنالینا، ایک رواج سے زیادہ سماجی، اور ان خاندانوں کے بچے لایا  
ہندو ہونے کی وجہ سے، سماجی سے زیادہ مذہبی فریضہ ہے۔ اس فریضے کی ادائیگی کے لیے ضروری ہے کہ وہ  
بھی ممکن ہو وہ ہانڈ ڈلیبر سسٹم ایپولیشن ایکٹ 1992ء کو خجل جھانسدے کر غلاموں کو غلام، اور اپنی فحش جیلوں کو  
آباد رکھے۔ مذہبی فریضہ ہونے کے ساتھ ساتھ یہ حب الوطنی کا تقاضا بھی ہے۔ کیونکہ کمیشن ہر اے  
انسانی حقوق پاکستان ہندوستانی ایجنٹوں کے ایک کھڑاگ کے سوا کچھ نہیں۔

کیا فوق البشر سے کم صلاحیت کا کوئی بشر ان تمام فرائض سے بخوبی عہدہ برآ ہو سکتا ہے۔ نہیں۔  
مگر فوق البشر ہوتے ہوئے بھی، خان وڈیرا سردار چودھری، خاکسار اور منکسر المزاج ہے۔ اس  
تمام فرائض سے ایک سچی لگن اور ہنرمندی سے بڑھ کر مذہبی رقت اور خضوع و خشوع کے گہرے احساس کے  
ساتھ عہدہ برآ ہوتے ہوئے بھی وہ کبھی نہیں بھولتا کہ زمانہ بدل رہا ہے۔ (آہ یہ ہانڈ ڈلیبر سسٹم ایپولیشن ایکٹ  
1992ء) اور اُس کے فرائض میں سے کشن ترین فرض یہی ہے کہ وقت کو بدلے نہ دیا جائے۔ کاش وقت اس  
کی فحش جیل میں بند ایک ہاری ہوتا۔ افسوس ایسا نہیں تھا۔ ہاں اگر سول اور ملٹری بیورو کر سکی تھیں کہ راستے میں  
جائیں اور مولوی دوزخی ملا کر سکی کو رام کر لیا جائے تو وقت کی غارتگری کو کم کیا جاسکتا ہے۔ انا  
سکتا ہے۔ اور تسلیم کیا جانا چاہئے کہ جاگیردار نے وقت کو ٹالا ہی نہیں اُسے ٹکیل ڈال دی ہے۔ بلوچستان،  
سندھ، جنوبی پنجاب اور شمال مغربی سرحدوں کے وسیع علاقہ جات میں وقت زنجیروں میں جکڑا جاگیردار کے  
سامنے مودب کھڑا دکھائی دیتا ہے،۔ سورج طلوع ہوتا ہے غروب ہوتا ہے۔ برس آتے ہیں جاتے ہیں۔  
وقت گزر جاتا ہے، مگر بدلتا نہیں..... کسی مسجد کسی مدرسے سے جاگیرداری کے خلاف آواز اٹھنا تو درکنار  
وہاں اس بارے میں کبھی ہوئی کسی سرگوشی کی خبر تک باہر نہیں آئی۔ اور سول اور ملٹری بیورو کر سکی کا تو وہ سمجھ ہی  
ہو گیا ہے۔ ان دونوں کو اُس نے رشتہ داری کی ایسی گرہ میں باندھ لیا ہے کہ جسے ذرا ڈھیلا کر کے وہ ان کے  
کے اعلیٰ ترین سول اور ملٹری ایوانوں تک رسائی پالیتا ہے۔ اور اگر طبیعت، گڑھی حویلی چھوڑنے پر مائل نہ ہو  
وہ گرہ ذری بس ذری سی کستا ہے اور دونوں کرسیاں اپنی کرسیاں چھوڑ اُس کے اوطاق میں مودب آٹھن  
ہیں۔

اور جانفشان عزم اور پیچیدہ کار مستقل مزاجی سے استوار کردہ اس سمجندہ کا، ناپ تول کر لیا گیا تھا۔



یہ ہے کہ آج وطن عزیز کے کسی صوبائی یا وفاقی سول سیکرٹریٹ کی حیثیت کسی جاگیردار کے اوطاق سے زیادہ نہیں ہے..... اور نہ صوبائی قومی اسمبلی کی حیثیت اُس کے شاتو، مینور (MANOR) حویلی گڑھی یا قلعے سے زیادہ..... اور ان گڑھی حویلیوں اور قلعوں سے صادر ہوتے احکامات وادامر، قراردادوں، قوانین..... مضحکہ خیز سنجیدگی لئے ہوئے سارے بے ہنگم شور و غوغا کے ساتھ کی گئی ساری خود راست قانون سازی نے جاگیرداریت کی ٹھوس، قابل محسوس سنگینی کو ایسی کیفیت دینی، سٹیٹ آف مانیٹڈ میں مہلب کر دیا ہے۔ جسے خود پر چسپاں کر کے پھولے پھولے پھرنا ہر کوئی قابل فخر رویہ گردانتا ہے۔

جاگیرداری اب ایک کیفیت دینی بھی ہے..... ایک رویہ بھی ایک مانیٹڈ سٹیٹ بھی.....

اور مادہ جب اپنی مادیت کو ذہنیت میں مہلب کر لیتا ہے تو محفوظ ترین ہوتا ہے۔ اور قابل قبول ترین۔

جاگیرداری جس قدر محفوظ اور قابل قبول آج ہے پہلے کبھی نہ تھی۔

اب جاگیردار اپنی جاگیروں سے کل کر دنیا کی مہنگی ترین مشینوں میں میٹروپولیشن شاہراہوں پر جوئے رائڈ لیتا ہے۔ ذرا تغن کے لیے کبھی فلائی اوور پر کبھی انڈر پاس میں خراٹوں کے ساتھ سویا پایا جاتا ہے۔ اور سپلائی اینڈ ڈیمانڈ کے گرانی اور قلت بھرے پر ہجوم بازاروں میں لین دین کے درمیان موجود ہوتا ہے۔ چوراہوں پر وہ ہمیں سنگٹل کرتا اور ریلوے پھاٹکوں پر مسدود کرتا ہے۔ اور ایئر پورٹس کے آمد و روانگی لاؤنجر اور ای سی ایل پر نظر رکھتے ہوئے ابھی ٹیک آف ابھی لینڈ کرتا ہے۔ تمام بینک اور دیگر مالیاتی ادارے اس کی جیب میں پڑے ہیں اور جیب خالی ہے۔ وہ مقتدر ہے۔ تمام اقتدار و اختیار اُس کی شراب و شباب بھری ORGIES سے صادر ہوتا ہے۔

وہ قادر ہے۔ قادر مطلق سے کچھ کم..... مگر اتنا بھی کم نہیں۔

تو اسے کہئے تو کیا کہئے۔

ہر چمٹائے آفت جاں کہئے۔ بلائے بے درماں کہئے۔

بہیمہ (BEHEMOTH) گورگون، مینوتا کہئے..... یا اُن بلاؤں میں سے ایک کہئے جن کا سامنا امیر حمزہ صاحبزادہ کو متعدد بار ظلم شکنی کرتے ہوا، ہارے اس فریب میں ہرگز نہ رہے کہ آپ کے خواب و خیال میں وہشت پنا خوف کی کوئی علامت اس کی سفاکی کو بیان کر پائے گی..... البتہ اُن تمام علامتوں کو اگر آپ ایک دوئے میں پیوند کر پائیں، امیر حمزہ اور دوسرے داستانی سورماؤں کو درپیش بلائیں ایک دوئی کا کلیجہ چبا کر اور خون پی کر بہم مدغم ہو کر ایک بلا ہو جائیں..... تو شاید اس عظیم الجثہ NEXUS، اس بلا کو



ملا ملٹری سول بیورو کرپسی صنعتکار بزنس فیوڈل گٹھ جوڑ (NEXUS) کہہ سکیں۔ یا زیادہ صحیح طور پر صرف فیوڈل ملا ملٹری سول بیورو کرپسی فیکس..... کہ صنعتکار اور بک بزنس اپنی کیفیت دہنی میں فیوڈل ہی ہیں..... دور کیوں جائے اپنے لاہوری دوباری کے بھاری میٹڈیٹی وزیراعظم کو لیجئے کہ اُس میاں کے پاس الغاروں ہے اور یہ ہن بصورت حماقت الغاروں ہی اُس کے بشرے پر سے برستا اور ٹپکتا ہے اور ہر چند بہ لحاظ پیداواری ذرائع نام اُس کا زمرہ صنعتکاراں و سرمایہ داراں درج ہے یہ رویے اُس میاں کے ہر رخ سے فیوڈل تھے..... چلئے اگر آپ اُس کے حق آشکار چہرے کی چکناہٹ پہ مرتے ہیں تو کچھ رعایت لیجئے اور ار بن فیوڈل کہہ لیجئے۔

ان میاں ار بن فیوڈل کے پُر شہوت ثروت مند حمل کا خواب تھا کہ کسی طور شب بھر کے لیے چیف جسٹس آف پاکستان کو سرکاری مہمان کریں اور ہوب نوب (HOBNOB) کریں۔ جب یہ آرزوئے میزبانی خاک ہوئی تو نوبت نقارہ بجا کر میاں نے لاہوری لچوں کا لشکر جہاز جمع کیا۔ ڈٹے ہاکیاں اُن کے ہاتھوں اور چھوٹے ہتھیار اُن کی ہتھیلیوں میں دے کر اُن سب فہدے شرفاء کو بس میں ٹھونسا اور ڈرائیور کو حکم کیا کہ سپریم کورٹ میں داخل نہیں ہونا، گھستا بھی نہیں، ورنہ جاؤ یعنی گیٹ کریشن کرو۔ یہ کیا اُس صنعتکار و سرمایہ دار وینڈل (Vandal) میاں نے جس کا، اس سے بھی بڑا، تاریخی تمدنی تہذیبی جرم، اُس کے ہاتھوں، فین آب رسانی کے حیرت انگیز نمونے، شالامار باغ کے ہائیڈرالک سسٹم کی بربادی ہے..... وینڈل میاں جو اپنی وزارت عظمیٰ کے آخری دنوں میں شریعت بل لانے کی تیاریوں میں تھا..... تاکہ آخری سانس..... نصیب دشمنان اگر سانس آخر ہو ہی جائے تو بطور وزیراعظم تو ہو۔

اور آج بھی جب اپنی غیر ملکی آرام گاہوں سے وہ وطن عزیز کی طرف منہ کھولتا ہے تو یوں نہیں کہ جیسے ایک سرمایہ دار صنعتکار جمہور یا، حاضر سروس جرنیل کو پکارے، بلکہ یوں جیسے ایک زخم خوردہ فیوڈل اڑدہا دوسرے فیوڈل پر پھٹکارے۔

اور یہ دوسرے فیوڈل، اومائی مائی! کیا تم مانو گے بھائی حمید شاہد کہ ضیاء صاحب کے بعد اگر کسی سے میں نے سچی محبت کی ہے تو وہ یہی ہیں، دی فیوڈل جرنلسمو آف اسلام آباد بیٹڈ موڈریشن، تعجب نہ ہوگا اگر کوئی فو کو یا ما ہمارے اس سورما ہمارے ”دی اینڈ آف ہسروی اینڈ دی لاسٹ فیوڈل“ قسم کا مونو گراف لکھے اور بلاشبہ یہ ہمارے سر پر فخر کا طرزہ ہوگا۔ مگر بھائی میں دیکھتا ہوں کہ تمہاری پیشانی بلوں سے بھر کر بل چلائی کھیتی کی طرح ہو گئی ہے..... پر کیوں؟۔

کیا صرف اس لیے کہ اعتدال پسند روشن خیالی صنعتکاروں کی صنعتکار ہونے کے ساتھ ساتھ بہترین



میری اور دیہی زمین کی مالک ہو کر جاگیرداروں کی جاگیردار ہو گئی ہے۔ یا اس لیے کہ ملٹری فارمز کے مزارعوں کے سر پر توپیں گڑی ہیں۔ کھول دیجئے پیشانی کے بل۔ کیا جانتے نہیں آپ کہ یہ توپیں اعتدال پسند ہیں اور ان کے گولے روشن خیال۔ گویا آب مملکتِ خدا داد کی ساری کی ساری فوج جاگیرداری کی پشت پر اور دائیں کی کڑی ہے۔ بھلے کمان اُس ہاتھ میں نہ ہو (اور کیا خبر ہو بھی) یہی کیا کم ہے کہ جاگیردار ذاتی فوج رکھنے کے باعث سے چھوٹ گیا ہے۔ سرکار کسی کے لیے بھی اور کہیں بھی آسانیاں پیدا کرے اچھا ہے۔ اگر آپ سمجھتے ہیں کہ اس سے ریاست جاگیردار ہو گئی ہے تو بھی کیا برا ہے..... اور جو برا لگے ہی تو آپ کہہ لیں کہ: جاگیردار ریاست ہو گیا ہے۔ اور ریاست بھی جوہری..... نیوکلیر۔ کیوں ہو گئی ناسٹی گم اور پتہ پانی (یہ بات میں نے اپنے گریبان میں ڈال کر کہتا ہوں) بہت شوق تھا نا جناب کو جاگیرداری شیخ و بن سے اکھاڑ پھینکنے کا۔ اب لاہور آگے۔ دوڑاؤ گھوڑا۔ پڑھو کتابیں اور ہو جیے حریف مئے مردانِ شوق۔ ارے آپ ہی کیا۔ کون ہوا ہے جسے سس ہو اور کون حمزہ جس میں اتنی ہمت کہ کرے صاحبزادی اور توڑے طلسم جاگیر اور کون سورہہ اس میں نوتا کہ آگے آئے..... ہے کوئی؟!..... اگر نہیں تو بابا باقی کہانیاں ہیں..... بس اس خیال کا آنا تھا کہ میں نے گریبان میں سے ذرا سامنہ نکالا اور مٹھی آدم کھاتی رہے گریبان میں لے جا کر ادھر ادھر سے نکلتے..... اور گریبان سے باہر بھائی حمید شاہد کی ہنسی تھمنے کا نام نہ لیتی تھی.....

میں اُسے ہتے ہوئے دیکھتا رہا، تا آنکہ اُس کی آنکھوں سے ٹپکتے ہتے پانی اُس کی عینک کے فریم کے کنارے سے رستے ہوئے ہونٹوں کے کناروں تک آنے لگے اور اُس کے بال خوشی سے جھوم اُٹھے، پر جب، اُن سے عود کرتی ہنسی چلون میں اُڑی اُس کی شرٹ کو پھلا کر باہر نکالنے کا جتن کرنے لگی تو مجھ سے رہا نہ کیا..... اچھا نہیں کر رہے تھے، بھائی حمید شاہد۔ میرے گھر میں میری چائے پیتے ہوئے۔

بس میرا یہ سوچنا تھا کہ بھائی شاہد کے خیال کو ہنسی کا پھندہ لگ گیا، جو تب ہی کھلا جب وہ خوب خاطر اُن کے کھانے کھولنے لیے۔ چشمہ اُتار کر آنکھوں کا پانی رومال پر لیتے ہوئے جبکہ چہرہ اُن کا لال بھجواکا ہو رہا تھا اس وقت سے کہنے لگے:

’بھائی یہ میں آپ پر تھوڑی انس رہا تھا۔ یہ تو احساسِ جرم کے جاتے رہنے پر اظہارِ طمانیت تھا۔‘  
 ”کیوں بھائی جرم کی جیم تک تو تعلیم پائی نہیں آپ نے، احساسِ جرم کیسا؟“  
 ”لو یہ تم پوچھت ہو..... ارے بھائی اُسی تمہاری جاگیرداری کے نہ جانے کا۔ مجھے تو یہ سوچ ہی گھلائے“  
 ”وہ تو تھی کہ بس ایک میرے اور میری کتاب کارن وطن عزیز جاگیرداری سے پاک ہونے سے رہ گیا۔“  
 ”الو! آہوتا مجھے اس کہانی کا خیال اور جو خیال آئی گیا تھا تو تو نہ چھوایا ہوتا میں نے قلم کاغذ سے اس خیال



پر کھال منڈھنے کے لیے۔ اور جو ایسا بھی کر لیا تھا تو پڑے خوار ہونے دیتے کا غڈ کو ابر اُدھر۔ کیوں شیراز  
جلد بندی کرا کے کتاب بھجوائی بھائی کو۔ نہ وہ کتاب پڑھتے اور نہ جاگیر داری کے خلاف اُن کی مہم برہادر  
نتیجہ رہتی۔ آج وطن عزیز جاگیر داری سے پاک ہوتا..... اور تمہارا نام بہادری ورمال کے اعلیٰ ترین تذکروں  
میں درج ہوتا..... بتاؤ ہونا چاہیے تھا مجھے احساسِ جرم کہ نہیں۔ تعلیم خواہ جہنم کے جہنم میں نے بھلے نہ پائی  
میں نے مہم ارادہ کر لیا تھا کہ گھر جاتے ہی چھت کے پتھے سے لٹک کر اس ناالم احساس سے نجات پاؤں  
گا..... اور پیچھے پرچہ چھوڑ جاؤں گا کہ ملک و قوم کے اس مجرم دیرینہ کی قبر پر اہل وطن ازراہ کرم مستقل  
کریں۔ وہ تو بھلا ہو بھائی تمہارا اور تم سے زیادہ تمہاری بزدلی کا کہ آب، مجھ ایسوں کی نذر بھلے لوگوں کو تھوکر  
لگانا پڑے گا۔ بتاؤ یہ طمانیت کی بات ہے کہ نہیں؟ اور دوسری بات خوشی کی یہ ہے..... نہیں مبارک ہو.....  
تمہارا نام بہر طور اعلیٰ ترین تذکروں میں آئے گا۔ بہادری نہیں تو بزدالی ہی کے کسی۔ باخدا بکریوں کے  
پورے ریوڑ کا دل چیر کر بزدلی جمع کریں تو بھی تمہاری بزدلی بھاری پڑے گی.....“

”جو بکری ہوگا بزدل تو ہوگا۔ بھائی شاہد میں بکری بھی ہوں اور بزدل بھی کیونکہ میں جدی ہوں

“CAPRICORN

اور بھائی شاہد پھونچک رہ گیا۔ اُس کے بٹا شت بھرے خوشی میں لت پت بیانہ کے عین بیچ میں  
معا اُسے یوں ٹوکا تھا کہ بیانہ کے بے تے اڑ گئے تھے اور میرے اعتراض بزدلی پر تو جیسے اُسے سکتہ ہو گیا تھا  
جس میں سے نکالنے کو میں نے اُس کے آگے کچھ سنیکس رکھے اور چائے ایک اور پیالہ۔ اور اسے لال  
کر کے وہ اُٹھنے کو ہوا۔

”بیٹھو! اب کون سا تمہیں پتھے سے لگتا ہے۔ کیا کرو گے گھر جا کر اور ہتے ہوئے وہ بیٹھ گیا۔  
یک گونہ توقف کے بعد کہنے لگا:

”ویسے بھائی، جاگیر داری بارے تمہارا بیانہ کچھ بے لگام سا نہیں ہے۔“

”اتنا ہی بے لگام جتنا تمہاری ہنسی کا بیانہ تھا اور ازاں بعد میری بزدل بارے بیانہ۔ نہ تم قصور وار  
نہ میں۔ اس لیے کہ بیانہ خود ایک نامیہ ہے۔ ایک حیاتیہ جو اپنی ذاتی حرکیات (DYNAMICS)  
ہے اور بڑھتے بڑھتے بنیادی خیال ایک موٹیم پالیتا ہے اور چمبک کی طرح کی بنیادی خیال کی زمین سے  
کھاتے ہوئے کئی طرح کے تصورات، محاکات، تشکیلات اور تمثالوں کو ساتھ لٹائے چلا جاتا ہے..... اگر لکھ  
بولنے والا اپنے بنیادی خیال پر قائم بھی ہے اور بیانے پر قدغن بھی لگاتا ہے تو اس کا یہ عمل سیلف سنسرف  
ضمن میں آتا ہے اور یہ سنسرف کی بدترین قسم ہے۔“



”وہ تو ٹھیک ہے۔ اور یہ بھی میں مانتا ہوں کہ میری کتاب کے بنیادی خیال سے تمہارا بیان اور بیانیہ غیر متعلق نہیں۔ مگر صرف یہی تو اہم نہیں۔ وہ اسلوب بھی اہم ہے جس میں یہ خیال پرت پرت در پرت کھلتا ہے۔ اور ٹیکنیک۔“

”تمہاری ٹیکنیک مجھے تسلیم۔ اس نے منوایا ہے اپنے آپ کو۔ یہی تو ہے جس نے روزمرہ کے پیش پا افتادہ واقعات کو تازہ دم کر کے قابل توجہ اور غیر معمولی بنا دیا ہے۔ سچ پوچھو تو کہوں کہ حاسد ہوا ہوں میں تم سے اس ٹیکنیک کی بنا پر۔ اور بھی ہوں گے پر کہیں گے تھوڑی۔ یہ کٹری بیڈن ہے تمہارا، تمہاری کتاب اور اس میں برقی گنی ٹیکنیک کا کہ شاید یہ بینک میں پڑے کسی مست الست کو آٹکس لگائے۔ اور عجب نہیں کہ چند در چند دوسرے بھی اپنی فرسودگی بیوست اور پڑ مردگی سے نجات پانے کے لیے تم سے رجوع کریں۔ مایوس نہ کرنا انہیں۔ کرنا تم رہنمائی، دکھانا روشنی۔ یہ ٹیکنیک تمہاری کہانی سے بیوست ہو کر کہانی کا ایک کردار ہو گئی ہے۔“

بھائی حمید شاہد کو تو پتہ نہیں یہ بات کیسی لگی میجر سلیم کو بہت بری لگی۔ اُسے اس قدر تاؤ آیا کہ مٹی آدم بھیل کے اپنے پارٹ میں رک کر اُس نے کسی کہنی کمانڈر کی طرح دوسرے کرداروں کو فالوئی کا اشارہ کیا اور اگلا لہو ابھی گزرا نہیں تھا اور فیڈ ان فیڈ آؤٹ وہ سارے کے سارے آ کر ہمارے گرد گھیرا ڈال کھڑے بھی ہو چکے تھے۔ میجر کے عسکری زعم کی حریانی کو ڈھکے رکھنا اُس کی ملکی دلی وردی کے لیے مشکل ہو رہا تھا۔ اُس کے لہجے میں عرونی کا عبرت انگیز گھمنڈ اور ٹکست کا TEMPERED ٹکبر تھا۔ وہ ہوا میں تحلیل ہوتے کسی کسی MANNEQUIN کی طرح تھا جس کی تجسیم تک رسائی محض اپنے مصنف کے توسط سے ہوئی تھی۔ وہ کہیں بھی دیکھ نہیں رہا تھا، پھر بھی صاف لگ رہا تھا کہ اُس کا مخاطب میں ہوں۔ اور میرے لیے اُس کے پاس ہیں کر رکھ دینے والی وہ اہانت تھی جو عسکری عام طور پر غیر عسکریوں کے لیے روار کتے ہیں۔ ناول میں برقی گنی ٹیکنیک کی میری تعریف نے اُسے غضبناک کر دیا تھا۔ میں نے نرمی سے اُسے سمجھایا کہ افواج اور اخلاقیات میں کوئی تصادم نہیں اور نہ تمیز اور تہذیب سے عسکریت میں کوئی کمی واقع ہوتی ہے۔ پھر میں اُس کا مصنف نہیں تھا کہ وہ مجھ پر رُعب جھاڑ سکے۔ مجھے اسلوب تازہ لگا تو لگا۔ کیا جھوٹ ہے اس میں۔ وہ کہنے لگا: تازگی ہو تو ہو مگر اس ٹیکنیک نے جو کرداروں کی زندگی تک کر دی ہے۔۔۔۔۔ وہ؟ اُس پر کیوں بات نہیں کرتے تم؟۔۔۔۔۔ میں نے حمید شاہد کی طرف دیکھا۔ ذرا دیر پہلے زیر لب چلتی ایک مسکراہٹ جو صورت حال سے اُس کی مصنفانہ بے نیازی کی غماز تھی کسمسا اُٹھی۔ پھر۔۔۔۔۔ میں بے بس اور چپ۔ حمید شاہد بس گھولتا چپ۔ اور گونے گفتگو سے کھیلتا میجر سلیم۔ اُس کا کہنا تھا کہ ٹیکنیکی الٹ پھیر اس قدر میکا لگی ہے کہ اس نے کرداروں کی زندگی سلب کر لی



ہے۔ کوئی بھی کردار چلا پھرنا محسوس نہیں ہوتا۔ مصنف نے علاقہ ہی نہیں دیا انہیں چلنے پھرنے کو۔ اول تو وہ اٹھنے ہی نہیں دیتا کسی کو اور کوئی پھر بھی اٹھ کھڑا ہو تو گھر کر بٹھا دیتا ہے۔..... کچھ اس طرح کی باتیں کرتے ہوئے، میجر سلیم ہم دونوں سے اچانک یوں مخاطب ہوا: بھرے بیٹھے ہونا تم دونوں ہمارے خلاف۔ تو ہاندو ایک ایک مضمون اپنے خلاف بھی، بعنوان مصنف بطور جائیداد،..... پھر وہ کہنے لگا:

”جیسے مشرقی پاکستان سے ہم مغربیوں نے بڑی ٹیکنیک سے خلاصی پائی ہے، اسی طرح مصنف نے بڑی ٹیکنیک سے ہمیں رشتائی کے کنویں میں ڈبو کے، کبھی نیزہ قلم ہماری سرگ میں چھو کے مارا ہے..... مصنف نے ٹیکنیک ہمارے گلے میں تانت کی طرح لپیٹ دی ہے..... یہ آخری الفاظ ابھی اُس کے منہ میں تھے کہ جلدی جلدی وہ سب کے سب خود کو ایک قطار میں لے آئے..... اور پردہ کرنے پر پردے کے آگے آ کر جوں کھیل کھیلنے والے جھکتے ہیں۔ وہ پل بھر کے لیے جھکے اور ہمیشہ کے لیے فیڈ آؤٹ ہو گئے.....

مجھے شاید سے ہمدردی ہوئی۔ آخر میرا دوست ہے وہ۔ قصہ خوانی میں رفتی۔ کامریڈ ان قصہ خوانی۔ اظہار محسوس کرتے ہوئے میں نے پوچھا کہ اُس کے کردار اتنا کیوں بھرے بیٹھے ہیں۔ ”کسی کردار نے پہلے کبھی اپنے خالق سے وفا کی ہے جو مجھ سے کریں گے“۔ وہ بولا..... مصنف اور کردار کی وہی قدیم آدیش۔ محبت نفرت۔ لاگ لگاؤ..... ”ان سے توبہ ہی بھلی۔ کہوں کے کردار تو کتاب کے پتوں سے نکل کر جنجال ہو جاتے ہیں جی کا۔ اور جان کو آنے لگتے ہیں۔ اور چھ ایک تو ایسا ستم ڈھاتے ہیں کہ اپنے گرد و پیش کی معاشرتی یادداشت میں نیزے کی آنی کی طرح چبھتے رہتے ہیں۔ جیسے اپنا پیارا ناٹیکر نیازی۔ وہ بن سکتا تھا نیزے کی آنی۔ اس لیے میں نے اُسے اپنے چاہ رشتائی سے ابھرنے اور نیزہ قلم تلے سے اٹھنے نہ دیا.....“ کہتے کہتے وہ اپنے اندر اترتا چلا گیا۔ مجھے اندیشہ ہوا۔ اپنی دس میں گھلتے کہیں وہ گھل ہی نہ جائے۔ نرمی سے ایک بات چھو کر میں نے اُسے دس بھرے کنویں سے نکالا۔ تیس پروہ بولا: میں تمہاری جگہ ہوتا تو ضرور منہ توڑتا میجر کا۔

”توبہ کرو۔ کردار تمہارا۔ اوپر سے میجر۔ مجھ سا حامی کبھی تو ڈسکا اتنے برسوں میں منہ ایسوں کا؟“

”اچھا! کنزوری کی اس ٹٹی پیچھے کہیں تم ہی تو نہیں ہو حیرانداڑ۔“

اب خدا لگتی یہ تھی کہ میجر کی بات نے مجھے سوچنے پر مجبور کر دیا تھا اور میں ناول میں برقی گئی ٹیکنیک کو ایک اور رخ سے دیکھنے لگا تھا۔ مجھے دُبدعا میں پڑے دیکھ کر شاید نے ٹھوکا دیا تو اندر کی بات باہر آ گئی۔ شاید کی حالی ظرفی کہ میری بات اُس نے تحمل سے سنی..... مگر سن کے اُس نے مجھے یاد دلایا کہ ابھی کچھ ہی پہلے تو میں نے کہا تھا کہ بڑی تازگی ہے اس ٹیکنیک میں ترفع ہے، تو انا پن اور پتہ نہیں کیا کیا۔

”بلاشبہ ایسا ہے، مگر اب سوچنا ہوں تو تازگی کے باوصف یہ ٹیکنیک مصنف کے خلا قانہ اختیار کو کم کر



کے مواد اور ہیئت کی فطری افسانوی امکانیت کو محدود کرتی محسوس ہوتی ہے۔ اس کے ساتھ ساتھ یہ مصنف کے توفیقی جہاں ہائے غیب و ایمجاد کے پیغامات کی ترسیل کو روکنے کی کوشش کرتے ہوئے اُس کی، چٹاؤ کی آزادی پر قدغن لگاتی معلوم ہوتی ہے اور جب مصنف پر قدغن لگے گی تو کرداروں کا کیا حال ہوگا۔ اُن کی مومنٹ کو کتنا علاقہ ملے گا؟ سوچو ذرا۔ یوں یہ تکنیک مصنف کے ذہن سے نکلا وہ ڈیڑا بھی ہو سکتا ہے جو کھوٹے ہوئے جا کر افسانوی آرزو بندی کی بد شکوہ گاڑی کے پیروں میں جا الٹا ہو..... اس کے بعد ہمارے پاس بظاہر ایک دوسرے سے کہنے کے لیے کچھ نہ تھا۔ جیسے ناول کا آخری شہد لکھ کے ایک روز محمد حمید شاہد نے سوچا تھا کہ اب اُس کے پاس کہنے کے لیے کچھ نہیں۔

مگر بات پوری تب ہوئی تھی نہ اب۔

کہ بات کا، کہانی کا سب سے اہم کردار تو..... مٹی..... تھا۔ جو سرورق تو شہد پہلا تھا مگر کتاب میں آغاز سے آخر تک نہ تھا۔ یوں وہ کلمہ سرورق محض نمائندگی کا غماز ہو کر رہ گیا تھا۔ رُشنا کی نے لفظ کو عمدہ کاغذ تک منتقل کرنے میں کیسے کیسے رنج کھینچے تھے۔ پھر طباعت کی کٹھنائی، شیرازہ بندی کی جانسوزی، پھر تجلید اور گرد پوشی..... کیا اس ساری جانکاہ محنت و مشقت میں کسی کو ایک پل بھی اُس کا خیال نہ آیا تھا!!؟

ہر سٹیج کی طرح یہ بھی اُسی کی چھاتی پر بار ہوا تھا۔ مگر کاش کھیل کار، ہدایت کار یا منتظم اُسے معمولی PROP اتنی ہی اہمیت دے لیتا۔ پر اپ کیا اُسے تو پشوؤں، اُن کے چارہ چرنے کی چرنیوں، گوبر، گوبر کے کیڑوں سے بھی کم حیثیت سمجھا گیا تھا۔ مٹی کو جو کہانی کا اہم ترین کردار تھی۔ اور تو اور، کہانی کے دیگر کرداروں نے بھی، اُسے پاکوب کرتے ہوئے بھی..... اُس کی محسوس نہ کی تھی۔ کاش وہ مصنف کی جھٹکی قلم کے اسیر نہ ہوتے اور اُس کے بغیر کہانی کے تار و پود میں شریک ہونے سے انکار کر دیتے، اور کہانی کی خاموش ENACTMENT سے پہلے، اشاروں میں ہی سہی اُس کی غیر موجودگی، اُس کی توہین، اُس کے نظر انداز کئے جانے پر احتجاج کرتے۔

ساری باتیں، ساری گھاتیں مٹی کی آسمان سے رہ و رسم کی باتیں تھیں اور مٹی سے اُگتی تھیں، جہاں سے چمک چن کر مصنف نے گہر بار باتوں سے بھر لیا تھا مگر نام خدا بھی ایک بات اپنی کہانی میں مٹی کے منہ میں نہ رکھی تھی۔ مکالمہ تو دور کی بات ہے۔ اور وہ جو چوبیسویں گھنٹے آسمان میں گھومتی اپنے بچوں کے لیے رزق کے ریزے چنتی رہتی تھی اور تند خو سورج کی کرنوں کے نیزے سے سختی تھی، اُس کسمن ہاری کو ایک مود (MOVE) کی اجازت سٹیج پر نہ دی گئی تھی، ہاں، مگر گالی دے دی گئی تھی..... دھرتی مانا کو، مٹی کو، کہ وہ آدم کھاتی ہے۔



جب سرورق مہم کر کے..... گلی بازار میں جہاں جہاں کاروبار کتب و قراطاس ہے، اُسے رُسا کیا گیا اور نقارہ بجا کے دانتھکدوں میں تفریح متلاش جھوم بلوا کر اور کاغذوں کے پلندے پڑھ پڑھا نہیں بتایا گیا کہ مٹی آدم کھاتی ہے..... تو اپنی اولاد سے یہ گالی کھا کر وہ افسردہ ہو گئی۔ بے نہایت غم گئیں۔

لوح بھی وہ تھی۔ قلم اقسام اُسی پہ اُگتے تھے۔ رُشنائی بھی اُسی کی رگوں سے لے کر دو اتوں میں بھری جاتی تھی۔ سب اُسی سے اُس پر لکھتے تھے۔ پر کتنے تھے جو اُس کے لیے بھی لکھتے تھے۔ نہ لکھیں۔ پہ اتھام بھی تو نہ لکھیں اور دُشنام تو ہرگز نہ لکھیں۔

گمان غالب یہی ہے کہ مصنف اس پر کانوں کو ہاتھ لگائے گا، تو یہ تھلا کرے گا کہ خدا پناہ وہ کیوں دے گا دھرتی ماما کو گالی۔ تو بھائی پھر ہاندھ رکھنا چاہئے تھا اپنے لفظوں کو، کہ ذرا توجہ ہٹی نہیں اور حدِ قلم سے کھل کر یہ مصنف کے ارادہ سے بھی کھل جاتے ہیں اور وہ..... وہ ستم ڈھا آتے ہیں کہ پھر مصنف ان کے کیئے پر معافی و معذرت خواہ پایا جاتا ہے۔

مصنف کو معلوم ہونا چاہئے کہ لفظوں کی اپنی اپنی جبلت اپنی اپنی سرشت ہوتی ہے۔ نجیب، رذیل سادہ و شیریں، منکسر شکبر..... ہر طرح کے الفاظ۔ مگر ہر لفظ ہر کلمہ اپنی سرشت کے راز میں ہر مصنف کو شریک نہیں کرتا۔ لیکن اگر کوئی مصنف بے دھیانی میں اُنہیں چھیڑ دے تو وہ چھو کر حدِ قلم و قراطاس اور مصنف کے مدعا و ارادہ سے باہر کی دنیا میں کھل جاتے ہیں اور بہت کچھ بے شکے دنگاؤ دُشنام اکھاڑ پچھاڑ سے گزر، شریف کے سر سے دستار اُتار شوم کے سر سجا اور چھینا جھپٹی کر کے اور کئی نوع کے دوسرے شر شرور میں سے گزرنے کی سیر خاطر تفریح سے لطف اُٹھانے کے بعد مصنف کی نظر بچا کر اُس کے ارادہ و مرضی کو چکمدے دے کر سرورق بج جاتے ہیں۔

کیونکہ یہ ہا ارادہ ہوتا تو پھر اُس کے متن (TEXT) کا ایک ذیلی متن (SUBTEXT)۔ ایک متوازی بیانیہ، جس میں مٹی کو اپنی کہنے دی جاتی۔

فی الجملہ، کلمہ، مٹی آدم کھاتی ہے، مصنف کے مدعا پر بس اور بند نہیں۔ مصنف کے مدعا کو بیان کر چکنے کے بعد بھی اس میں جگہ خالی رہتی ہے اور باہر پڑے رہ گئے معنی اور ادعا جنہیں مصنف میسر نہیں آیا تھا یا جو مصنف سے چوک گئے تھے یا جو مصنف کو متوجہ نہیں کر پائے تھے، وہ آ کر کلمہ کی خالی وسعتوں کو بھر دیتے ہیں۔ اب مصنف کیسے کہے کہ وہ بے قصور ہے۔ معصوم اور نجان ہے۔

’روزگار قلم و قراطاس میں بے خبری بے گنہی نہیں۔‘

’یہ کون تھا‘.....



محمد حمید شاہد کے خیال اور اس مضمون نگار کے خیال نے سوچا:

یہ کون تھا جو کچھ کہتا تھا مگر دکھائی نہ دیتا تھا..... بیروں میں رُنے والے کہاں دکھائی دیتے ہیں؟  
کہنے والے نے کہا۔

فی الاصل یہ مٹی تھی۔ جو گاہے نسیم بری بحری، گاہے واؤ ورو لوں، گرد بادوں اور گاہے باد صبحگاہی پر اپنی بات جو اُس سے پوچھی گئی نہ کہنے دی گئی۔ اُن کی سماعت تک پہنچاتی تھی۔ مگر اُن کی سماعت خن رسانی اس قرینے سے شناسا کب تھی.....

وہ دونوں تھوڑا سمجھ پائے۔ زیادہ نہ پائے مٹی اپنی بات کا ضیاع بہن نہ کر پائی۔ تب لفظ، مٹی، حمید شاہد کے ناول کے سرورق کو چھوڑ گیا اور بیک آف دی بیک سٹیج سے سیاراتی رفتار سے اُڑنے میں جا کر طلوع ہوتا گیا۔..... سیارہ زمین۔

زمین ہمارے بیروں تلے سے نکل چکی تھی، کہیں درود یوار تھے نہ کوئی دوسرے قابل محسوس مظاہر۔ دور دور تھا اور بے حد و کنار خالی پن۔ لتاں دھرتی کا مناسب اور احترام نہ کرنے پر، کیا زمین ہمارے قدموں تلے سے لے کر ہمیں بے سیارہ کر کے، کیا سور منڈل (نظام شمسی) ہم سے چھینا جا رہا تھا۔ کیا ہم سور منڈل کے نالے اُجاڑ (HELIOSE HEATH) کی جانب ہٹائے جا رہے تھے؟ کیا ہم سے نسل انسانی کی عدم میت کا آغاز ہونے والا تھا؟۔ ہمارا یہ اندیشہ سن کر وہ بولی:

”نہیں پتہ نہیں! کہاں رہ سکتی ہوں میں تمہارے بغیر۔ تم بھلے میری بوٹیاں نوچا کرو۔ بس تمہارے کمر بویں کے کمر بویں کے بھی کمر بویں حصے کے لیے میں تمہارے قدموں تلے سے نکل رہوں گی۔“  
”تمہارے سامنے آ کے تم سے رو بہ رو ایک باتیں کہہ سکوں۔ اس کے بعد میں پھر تمہیں گود بھراؤں گی۔ اس بیچ کے دوری، میری جدائی کو محسوس کرو۔ تھوڑا تر پو میرے لیے مگر ساتھ ہی دھیرج بھی دھرو۔ جی چھوٹا کرو نہ ہاتھ پاں چھوڑو نہ ہمت ہی ہارو۔ جو میں نے تمہیں کھلایا پلایا ہے کیا اتنا بھی قوت بخش نہیں کہ تمہیں ایک پل کی کھپکھپائی کے لیے قائم نہ رکھ سکے۔“

سندروں کا نیلا زہر اُس کی گہرائیوں کی گہرائی میں اُتر گیا معلوم ہوتا تھا..... مگر اپنی کوکھ میں اس زہر کو ہانے کس کیسیا سے گزارتی کہ جہاں جہاں یہ پانی ساحلوں سے ٹکراتے موج بہ موج لہر بہ لہر زندگی بچھاتے ہاتھ۔ ایسی ایک شریر موج اُن پر چھینٹے اڑا گئی تو دھرتی نے پگھلے ہوئے سونے کا گھونگھٹ کاڑھ لیا اور خوشی لہال کاہلی کے تھال کی سی جھنکار اطراف و ابعاد کو بھرنے لگی۔ تب چٹانیں پتھل گئیں اور لاوے کی دھاراؤں کا پسینہ اُس کی پیشانی پر نمودار ہو گیا اور سونا ہی دُزد قدی سے گئے اور ساحلوں پر لاشیں بچھا کر لوٹ



آئے..... دھرتی لٹاں اتار دئی کہ روتے روتے اُس کی آنکھیں صحرا ہو گئیں۔ اور ایک صحرائی آنکھ میں ڈوب اور دوسری میں طلوع ہو رہا تھا۔ وہاں چیزیں اتنی تھیں کہ حرف حیران تھے کہ کس دوسرے حرف سے لے کس چیز کے لیے لفظ بنائیں اور ہمیں یقین تھا کہ جو کچھ ہم دیکھ رہے تھے اُسے بیان کرنے کے لیے کہیں کوئی لفظ نہ پائے گا۔ اُس کے چہرے پر مصوری کے اُن شہکاروں کے خطوط و خم اور رنگ تھے، جو ظہور میں آتے تھے اور جو ابھی پردہ غیب پر تھے اور وہ سُراور لے، تان، اور توڑے بھی اپنے سرمدی سجاو کی لہروں میں اس کے منگھ پر ملامت سے تیر رہے تھے، جن کے لیے کہیں کوئی پردہ ساز اور کہیں کوئی موج صدا خطر تھی۔ مگر خدا کی آغوش میں ہسکتا شیر خوار بے پرواہ حسن، سبزہ آغا دلآویز کمسنی کی مہلک دلفریبی، قدموں تلے کی اس سے اٹھ کر بدن میں دوڑتی، مٹی کی صدائیں سنتی پختہ عمری کی وجیہ دکشی، شکوہ و سلطوت، رفعت و جبر، نسبت ناک و تحیر خیز شجر و حجر دشت و دریا کا دلآرام و دلستاں حسن، سیم و تھور کے مرگ آثار حسن کے رنگ نیر کا بھاؤ سجاو، حیلہ جوئی، کج ادا بروقت و بدنائی، سرد مہر گرین، گر بخوش خود سپردگی، جو ہر حیات لٹاتی ہلاکت خوئی..... غرض حسن ہزار شیوہ کی، بو قلمونی کے سارے قابل و ناقابل تصور اجزائے ترکیبی خام حالت میں قریب آ کر دور ہوتے اور ظاہر ہو کر مٹتے ہوئے اُس کے چہرے پر آشکار ہو رہے تھے۔ ہم اُسے اُمید اور اہام بھری شیر خوار ہمک سے دیکھتے رہے..... وہ کہہ رہی تھی:

”نہیں، میں آدم نہیں کھاتی۔ آدم خور نہیں ہوں میں..... میں، نہ میری مٹی۔ کیا میں اپنے بچے کھاؤں گی۔ میں تو تمہاری ہڈیوں، تمہاری راکھ پر اتنے آنسو بہاتی ہوں کہ جوشِ نمو سے تم پھر جی اُٹھتے ہو..... تمہاری بھوک تو پلک جھپکن میں میرے میلوں بارانی جنگل ہڑپ کر لیتی ہے..... پیچھڑے ہیں یہ میرے ہر ہر بار جب تم ان میں مشینی دانت گاڑتے ہو، میں سانس کے لیے ہانپنے لگتی ہوں۔ درد اُٹا ہوتا ہے کہ ایک خفیف پل کے لیے محور میں رُک جانے کو جی چاہتا ہے۔ شاید یوں ہی کبھی مدار سے گر جاؤں اور تمہارے ہی دست ہاتھوں سے دور خلائے بسیط میں کھو جاؤں۔“

میری مٹی تمہارے نطفہ تمہارے بیضہ میں ڈھلتی ہے۔ اپنا آپ دے کر اپنی مٹی سے تمہیں بناتی ہوں اور تم میری مٹی میں ٹاکسک ویسٹ بھر رہے ہو۔ غور کرو آدم اگر دو پیش میں نظر دوڑاؤ تم دیکھو گے کہ تمہارے اس عمل سے تمہاری سرشت ٹاکسک (Toxic) ہو گئی ہے۔ تمہاری حیزاب خوئی کے رنگ ڈھنگ سارے تابکارانہ ہیں۔ وہ دن دور نہیں جب بجائے آدم کے تم ٹاکسادم (Toxadam) یا اتادام (Atodam) کہلاؤ گے۔ پر تب تک زندہ بچے تب نا! آدم کے نام سے تم دنیا میں رہے اور ٹاکسادم یا اتادام کے نام سے چلے جاؤ گے۔ میرے موسم میری ہوائیں میرے دودھ میرے پانی، رس بھرے ترش و شیریں



پھل، سوچو کن بلند یوں سے پھل کر میری برقیں تمہاری پیاس بجھانے آتی ہیں۔ میرا سارا وجود صرف تمہاری مہم، تمہارا فزائش کے لیے وقف ہے اور تم ہو کہ میرے وجود میں نہ رہ بھر رہے ہو۔ بتاؤ ذہر خورانی کا شکار ہونے سے تم کب تک بچ پاؤ گے۔ ہاں پھر آدم بتاؤ اپنے آپ کو تلف کرنے کی یہ خواہش، یہ خواہش مرگ تم میں کہاں سے آئی۔ یہ میرے دودھ میں تو نہ تھی۔ تم خود کو کھاتے ہو اور کہتے ہو مٹی آدم کھاتی ہے۔ پھر آدم ایہ آگ یہ آتش تم میں کہاں سے آئی، کیوں ہو گئے تم اس قدر آتشاک؟ کیوں کیا تم نے اس آگ کا اکتساب۔ میں تمہیں حیات کے لیے ضروری حرارت دیتی ہوں اور تم اسے آتش میں بدل کر جلنے جلانے کھولنے کھولنے لگتے ہو۔ دیکھو تم نے اپنا گرد و پیش کس قدر تپا دیا ہے۔ گزشتہ سے گزشتہ برس (2005ء) تمہاری یہاں پر تاریخ کا گرم ترین سال تھا۔ جن فضائی راستوں میں کبھی ہوائیں اور نا معلوم کے اسرار سفر کرتے تھے انہیں تم نے اس قدر گرم کر دیا ہے کہ اب فطرت کے کسی راز کو تم پر منکشف ہونے سے کوئی دلچسپی نہیں کیونکہ فضا کو آگ لگانے والی گیسیں (کاربن ڈائی آکسائیڈ، کلوروفلورو کاربنز) جس قدر آج اس میں موجود ہیں اتنی گزشتہ چھ لاکھ برس میں کبھی موجود نہیں ہوئیں۔ حال یہی رہا تو بتاؤ قطبین پر برف کب تک جمی رہے گی۔ یہ برف اس قدر چمکیلی اور انعکاسی ہے کہ شمس حرارت کے ایک بڑے حصے کو فضا میں لوٹا کر اس کی ضرر رسائی کا غرور توڑ دیتی ہے۔ محافظ ہے یہ برف تمہاری۔ مگر تم میں جس خود حفاظت ہو تب نا! تم تو خود اعلانی کی جس سے بھرے ہو، مونہا مونہہ۔ ورنہ کیوں اس برف کے درپے ہوتے۔ بتاؤ تمہاری کرنیوں کا رن یہ کب تک اپنی جگہ جمی رہے گی۔ زیادہ سے زیادہ اس صدی کے وسط تک۔ اس پگھلی برف کا پانی اور پگھلتے گلیشیئروں کا پانی! جانتے ہو اس سے سطح سمندر کتنی بلند ہو جائے گی۔ اتنی کہ کئی ساحلی بستیاں جیسے سندھ ڈیلٹا، مغربی بحال، بنگلہ دیش، ہالینڈ اور ساحلی فلوریڈا وغیرہ بمشکل سطح آب سے اوپر رہ پائیں گی۔ یہ تو تمہارے ساتھ ہو گا اور میرا یہ کہ سورج صاحب سے میرا رشتہ ہمیشہ کے لیے بدل جائے گا۔ میرا خصم میرا باپ ہے وہ۔ اُس نے مجھے پالا پوسا جوان کیا اور ٹوٹ کر چاہا..... تو تم پیدا ہوئے۔ پھر ہم دونوں تمہاری پرورش میں لگ گئے اور تم ہو کہ ہمارے ہی درمیان رختہ انداز ہو کر کروڑوں برس سے جاری محبت کے عمل کو قطع کئے دیتے ہو۔ میں پھر کہتی ہوں قطبین کی برف پگھلی تو سورج سے میرا رشتہ ہمیشہ کے لیے بدل جائے گا۔ تمہارا کیا ہو گا تم جانو اور تمہارے سرطان (Carcinogenic) کام..... پڑے جھو جھٹا پھر بالائے بنفشی شعاعوں سے اور بھرنا ٹھنڈی آہیں قطبین کی برفوں کے لیے جو کم از کم تمہارے ہوتے ہوئے قطبین کی طرف جمائیں گی بھی نہیں۔ اور کلی منجاری کی دواں پرور برقیں اور رخ دہتی ہے اُن کے ٹھنڈے حسن سے۔ بتاؤ دلیرداشتہ ہو کر وہ ہمیشہ کے لیے چلی گئیں تو کون لسانہ ساز نسوں مری کرے گا اُن کے آگے بیٹھ کر۔ اور کیا اریسٹ ہیمینکوے روئے گا نہیں سنو آف کلی



منجھارو کو یاد کر کے؟ پھر آدم کیوں کر رہے ہو تم ایسا۔ کیا بگاڑا ہے قطعی رچھ اور پیگلوئن نے تمہارا۔ چاکلی میں ہیں دونوں۔ اور سندھ کی ٹائیڈ ڈولفن۔ سندھ کی جل پری ہے وہ اور کسی بھی پری سے زیادہ حسین، سندھ میں سوانی ایسی۔ کشتیوں میں رہنے والے کتنے ہی 'موہنا' چھیرے اُسے دیکھ کر خود پر قابو نہیں رکھ سکتے اور پکڑ کر ذبح کرنے سے پہلے پلید کر دیتے ہیں اُسے اور پھر کہتے ہیں کہ وہ تو جادوگرنی ہے۔ وہ میل۔ اپنے بچوں کو دودھ پلانے والی وہ محسوم مچھلی، تمہارے لچھن دیکھ کر جس نے خود کو اندھا کر لیا اور بھلا دی گئی اور بھلاؤں کے نام سے موسوم ہوئی جس کے سندھو پر بند باندھ کر تم نے اُس کی راہیں مسدود کر دیں۔ اب اپنا سارا حسن، ساری جادوگری اور آبی دلچسپی لے کر ہمیشہ ہمیشہ کے لیے جانے کو ہے وہ سندھو سے۔ اور یاد رکھو سندھو کبھی اُس 'بھلاؤں' کو بھول نہ پائے گا۔ اتاروئے گا اتاروئے گا کہ اپنا وہ حال کر لے گا جو آج راوی کا ہے..... اور یاد رکھو کبھی راوی تک تمہیں بھلاؤں کی آب راہیں اور اے سندھو تہذیب کے آدم سوچو ذرا! سندھو کے بغیر تم کیا ہو۔ کب سے تم ایک گمشدہ دریا کو رو رہے ہو، سندھو کو تو رونے والا بھی کوئی نہ ہوگا۔ ایک اندھی کا شراب..... بد دعا۔ اور پھر سندھو کے دوست دریا یا بگتسی کی رہنے والی..... بھلاؤں کی بہن..... 'بے جی'۔ کیا بھلاؤں نام ہے۔ تمہاری طرف تو 'اماں' کی جگہ بھی، 'بے جی' بولتے ہیں، مگر جہاں کی وہ ہے وہاں بیگی کا مطلب ہے سفید جھنڈی۔ لاکھوں برس یا بگتسی کے پانیوں میں سے آدم کی ہتیا چاری دیکھتی بے جی جلتی رہی اور دردمندی سے اُسے اپنے سفید خیرہ کن حسن کی جھنڈی دکھاتی رہی کہ آؤ امن کی طرف آؤ قلاچ کی طرف۔ مگر اُس کی بات تو کیا سنتے، تم زیادہ اذیت پسندی سے اُس کی امن پسندی کو سبق سکھانے لگے۔ جال، کانٹے اور لاسہ (Bait) کے ساتھ ساتھ تم اُسے بجلی کے جھکے دے کر اور بارود سے بے بس کر کے پکڑنے لگے اور جو بچ رہی اُس پر کچھ ایسے بند باندھے کہ جینا اجیرن ہو گیا بھلاؤں کی اُس بہن کا، اور یاد دلاؤں تمہیں آدم، 'بھلاؤں' ایک اکیلی میل نہیں جو وجود کی یاد سے محو ہو جانے کو ہے۔ ہر چار میں سے ایک ممالیہ، ہر آٹھ میں سے ایک پرندہ اور ہر تین میں سے ایک خشکابی (Amphibian) جانور اور تمام پودوں میں سے قریب قریب تین چوتھائی تمہاری چیرہ دستی سے محدودیت کے خطرہ سے دوچار ہیں۔ فطرت کے زمانوں کا ایک نشان ایک آیت تھی 'بے جی'۔ جب آخری بار وہ یا بگتسی سے اُچھل کر ابھی اُس کے سفید خیرہ کن حسن پر خدانے ایک آیت لکھ بھیجی تھی۔ آدم! تمہاری محدودیت کی آیت۔ کیونکہ آدم اپنی پہلے مچھلیوں اور دوسری آبی حیات کے ہوتے ہیں پھر تمہارے..... جب مچھلیاں مونگے صدف جھینگے مرجان اور آبی حیات کے دوسرے مظاہر محدود ہونے لگیں تو سمندر، دریا اور جھیلیں کھنڈر ہو جاتی ہیں۔ دریا اور جھیلیں خشک اور سمندر آدم سے پیچھے ہٹنے لگتے ہیں اور جن ساحلوں اور کوسٹلائنڈز پر کبھی زندگی کی ہماہمی کا میلہ لگا رہتا تھا ویران ہونے لگتے ہیں۔ جب صحرا شہروں پر



بڑھا آتے ہیں کیونکہ معدوم ہوتی پھلیاں صدف اور مونگے آدم کے شہروں کو شراب دیتے ہیں۔ کہیں پھلاں کے شراب سے سندھو کا پانی کم ہونے لگتا ہے تو کہیں کسی اور جل جیو کے شراب سے شہر صحرا ہونے لگتے ہیں۔ دیکھو جہاں سے ”بے جی“ رخصت ہوئی ہے وہاں کیسے صحراریت کے تاری لٹکر کی طرح بڑھا آتا ہے۔ اپنی ساری ہو شرابا ترقی کے باوجود اس ملک کا ایک تہائی رقبہ صحرا ہو گیا ہے۔ یاد رکھو آدم اتھاری زندگی کی رگیں ہندوں، پھلیوں، جنگلوں غرض خشکی و تری کی تمام آبی دہاتا قی حیات کی رگوں میں یوں ابھی ہیں کہ انہیں کاٹا تو جاسکتا ہے سلجھایا نہیں جاسکتا اور جب بھی کوئی رگ کٹتی ہے کہیں نہ کہیں کوئی معدوم ہو جاتا ہے۔

میں مانتی ہوں کہ معدومیت فطرت کا ایک حصہ ہے مگر تم نے اسے غیر ضروری طور پر چیز کر دیا ہے۔ کیا کیا سنے ندیکھے تھے میں نے اور سورج نے تمہارے بارے مگر ان سپنوں کے آگے جوتناں فطرت نے دیکھے تھے ہمارے سپنوں کو پھیکے شلجم ہی سمجھو۔ لتاں نے پہلے تو ایک بے حد و کنار پھیلتا پھیلا دینا اور اس میں کبھی نہ قہنے والی گردشیں رکھ دیں اور گردشوں میں خطوط و خم میں تارامنڈل (کھشائیں) پھیلا دیں، پھر ایک تارامنڈل تمہارے رہنے کے لیے خاص کر دیا۔ اور ایک تارے پر جسے بعد میں تم الفاسٹاری کہنے لگے فطرت نے تمہارے نام کی تختی جڑی اور رہنما حیر کا رخ میری طرف کر دیا۔ اور اماں فطرت کے سپنے تمہاری طرح تھوڑی ہوتے ہیں آدم، کہ سچ ہوئے تو ہوئے نہ ہوئے تو نہ ہوئے۔ فطرت کا سپنا اور سچ ساتھ ساتھ چلتے ہیں۔ پھر سپنوں اور سچ کے اس چلاؤ میں اربوں برس بیت گئے کیونکہ فطرت کوئی خطرہ مول نہ لینا ہا ہتی تھی۔ تقویمیں اس کے پاس بہت تھیں..... تمہیں بنانے میں اس نے انہیں بے دریغ خرچ کیا کہ کہیں ایک آدھ ارب تقویم کی کمی سے تم اس کی کوکھ سے کچے نہ گر پڑو۔ کوکھ سے نکلو تو احسن ہی نکلو۔ احسن تقویم۔ ہاں ہر چیز اپنی جگہ پر تھی۔ سور یہ اور میں ایک دوسرے سے مناسب فاصلے پر۔ چاند بابوا تھے دور کہ جوار ہمارے اٹھا کے پانی متھیں اور زندگی کے پہلے پتھر یلے آثار ساحلوں پر پھیلائیں۔ مگر ابھی زندگی کو جنم دینے میں اماں فطرت متردد تھیں کہ شاید زندگی سورج کی بالائے بنفشی بر چھیاں بردشت نہ کر پائے۔ سو وہ اس گھر، اس مٹی پر جسے تم آدم خور کہتے ہو اوزون کا چھاتہ تانے میں لگ گئی۔ اس میں اسے ایک دولاکھ نہیں لکھو کھیا برس لگ گئے اور جب اوزون کا یہ چھاتہ تن گیا تب ہی سمندر پیچھے ہٹے، گلیشیر اپنی جگہ جسے ساحل نمودار ہوئے، اور جانتے ہو میرے ان ساحلوں پر جب پہلے پہل یک خلوی زندگی نے پہلا سانس لیا تو آفاق در آفاق، پھیلے تاراجھر مٹوں میں اور خلا کے اُن تاریک دیرانوں میں بھی جہاں ابھی پہلے تارے کو ٹٹمنا تھا یہ پہلا سانس خبر بن کر دوڑ گیا تھا۔ فطرت کی اربوں برس کی بظاہر اندھی کاوش کا کیسا تحیر خیز انجام ہوا تھا۔ اب یوں ہے کہ..... ہاں یک لمحہ اپنے کان اور حواس میرے لیے خاص کرو۔ فطرت کو اوزون چھاتہ تک آنے میں



اربوں برس لگے اور محض ساٹھ لاکھ برس پہلے تم دو پاؤں پر سیدھا کھڑے ہوئے۔ تمہاری معلومہ صدقہ تہذیبی تاریخ دس ہزار برس سے زیادہ پیچھے نہیں جاتی..... اور عاروں میں بنائی اپنی تصویروں پر اترانے والے اے آدم! فطرت کے لکھو کھیا برسوں میں تکمیل کو پہنچے عوامل تخلیق کو تم صرف ایک صدی میں برباد کرنے پر تلے ہو..... او آدم! او آدم! اٹکے ہو تو ٹکے رہو۔ آنے دوزخوں کو، پکھلا دوسارے گلیشیر۔ اٹھا دو سمندروں میں سونامی۔ کاٹ ڈالو جنگل، چڑھا لو اپنے شہروں پر صحرا، میرے کہنے پر باز تھوڑی آؤ گے کیونکہ جیسا کہ میں نے کہا تم نے اپنے اندر خود اعلانی (Self Destruction) کی ایک چمک ایک چپ (Chip) رکھ لی ہے..... جس کی ایک صورت، جسے دیکھ کر ہنستی ہے فطرت تم پر، آبادی کی بے تحاشا افزائش ہے۔ مجھے بھریکار کر کے میری صورت بگاڑ دیتے ہو ☆ او آدم! اور آبادی بڑھائے جاتے ہو او آدم! اگلے چالیس پینتالیس برسوں میں مجھے تمہارے قریب قریب دس ارب کا بوجھ اٹھانا ہوگا۔ اس بوجھ سے میں دب جاؤں گی۔ گلیشیر تو پگھل ہی چکے ہوں گے پہاڑوں کی کیلیں بھی کمزور پڑ کر اوپر کو ابھرائیں گی اور جب جبکہ تمہاری بد فطرتی دیوانہ وار فطری حیاتیاتی تنوع ☆☆ کا تار و پود بکھیرنے میں لگی ہوگی تمہیں اتنی خوراک پیدا کرنے کی ضرورت ہوگی جتنی کہ گزشتہ دس ہزار برس میں کبھی نہ ہوئی تھی۔ او آدم او آدم! اب کہو مجھے اور میری مٹی کو کہ وہ آدم کھاتی ہے۔ اچھا بتاؤ سٹیفن ہاکنگ کو جانتے ہو، گزشتہ برس (جولائی 2006ء) میرے اُس پتر، پتر نہیں پتر، پتروں میں پترنے، جس کے معذور بدن میں میری جسامت جتنا دماغ ہے، برسوں زمان و مکاں کے اندھے کنوؤں میں جھانکتے رہنے کے بعد سوال اٹھایا کہ ایک ایسی دنیا میں جو سیاسی سماجی اور ماحولیاتی انتشار و ابتری کا شکار ہے، نسل انسانی کیسے خود کو مزید ایک سو برس تک قائم رکھ پائے گی۔ ☆☆☆

ہاکنگ نے یہ سوال کیا اٹھایا ایک انٹرمیٹو طوفان اٹھا دیا۔ کم و بیش پچیس ہزار افراد نے اپنی اپنی استعداد کے مطابق جواب دینے کی کوشش کی لیکن سٹیفن نے اپنے جواب سے سب کو حیران اور حیران سے زیادہ مایوس کر دیا۔ اُس کا جواب تھا: مجھے نہیں معلوم جواب کیا ہے، اسی لیے تو سوال پوچھا تھا۔ اپنے اُسی وڈیو کلب میں ہاکنگ کہتا ہے: نوع انسانی اسی صورت زندہ رہ سکتی ہے اگر وہ اپنا موجودہ گھر چھوڑ کر خلا میں پھیل جائے اور دوسرے سیاروں میں جا بے۔ لیکن کم از کم سو برس سے پہلے انسان کے لیے ایسا کرنا ممکن نہ ہوگا۔ جب تک اُمید کی جانی چاہیے کہ جینیاتی انجینئرنگ اُسے زیادہ دانا اور کم جارح بنا دے گی۔“

☆ Desertification, Land Degradation,

☆☆ Biodiversity

☆☆☆ Sci-Tech World: Dawn: August 12, 2006



اور سنو تم دونوں! میری ایک آخری بات، ایک بڑے انگریز ادیب ☆ نے کہا تھا: یہ دنیا کسی دوسرے  
ہمارے کا دوزخ ہے۔" میں منت کرتی ہوں تمہاری کہ مجھے واقعی دوزخ بنا کر جب تم کسی اور سیارے پر جا بسو  
اور ابدائے خدا سے دوزخ نہ بنانا۔ ایک فقط اپنی نسل بھاگے لیے آخر تمہیں کتنے دوزخ درکار ہیں؟  
یہ آخری الفاظ ابھی ہماری سماعتوں سے ٹکرائے بھی نہ تھے اور ابھی پیاری زمین ہمارے سامنے سے  
لیل ہو کر ہمارے بوجھ خود پہ لے بھی چکی تھی.....

جب مجھے ہوش آیا، میں اکیلا تھا۔ میرے سامنے چائے کا پیالہ بھاپ چھوڑ رہا تھا اور بیوی مجھے تشویش  
دیکھ رہی تھی مگر حمید شاید کہاں تھا..... وہ اور اُس کا خیال۔ ضرورت تھی مجھے اس لمحے اُس کی۔ لیکن جہاں  
میں تھا میرے میل فون سکٹرز کی پہنچ میں تھا۔ میں واقعی اُس کا شکر گزار تھا۔ اُس کی کتاب نے مجھے فکر انگیز  
رات کے کئی دن دیئے تھے اور کتنی کتابیں ہیں جن کے بارے میں یہ بات دل سے کہی جاسکے گی۔  
"میرے ساتھ رہنے پر تمہارا اور تمہاری کتاب کا دلی شکریہ۔"

"تمہارے ساتھ؟"

"جی میرے ساتھ۔ اور ہاں جو کچھ تم نے لکھا ہے اُس کے لیے نالہ گرم اور جو نہیں لکھا اُس کے لیے  
اسرد۔" دوسری طرف وہ خاموش ہے جیسا کہ چھ پانچ کے بیچ سب ہوتے ہیں۔ اُسے چھ پانچ میں سے  
الے کو میں پوچھتا ہوں:

"شاہد بھائی ایسوز ڈی؟"

وہ کہتا ہے: "بی میوز ڈی۔"

2-10-2007

☆.....☆

☆ "This World is another planet's hell." — Aldous Huxley.



ظہیر عباس

## محمد حمید شاہد کا افسانہ ”سورگ میں سور“

### ایک مختلف تعبیر

اپنے ہونے کا ادراک اور اس کا صحیح اظہار انتہائی تکلیف دہ عمل ہے۔ تخلیق کار ہونا ہی سب سے بڑی حقیقت ہے۔ وہ خود کو لفظ میں ڈھال کر اپنا اظہار کرنے کی کوشش کرتا ہے۔ اس کے اس تخلیقی عمل کے ذریعے ہم اس کے باطن تک رسائی کی کوشش کرتے ہیں اور اس کے باطن کو اپنے باطن سے ہم آہنگ کر کے خارج میں رونما ہونے والی تبدیلیوں کا تجزیہ کرنے کی نگاہ سے دیکھتے ہیں۔

تخلیق سے پہلے تخلیق کار اور عام قاری عام آدمی کی طرح معاشرے کا حصہ ہوتے ہیں لیکن تخلیق کار کے دوران تخلیق کار اور تجزیاتی عمل کے دوران نقاد معاشرے میں ہوتے ہوئے بھی معاشرے سے ماوراء ہوتے ہیں۔ اس کے ساتھ ساتھ ایک اور عمل بھی زیریں سطح پر رونما ہو رہا ہوتا ہے جس کا تعلق فقط تخلیق کار اور نقاد سے ہوتا ہے۔ زمان و مکان سے ماورائیت ہر فنکار کی روح کی آواز ہوتی ہے۔ جس تخلیق کار کا تخلیقی کرب جتنا شدید ہوگا وہ اتنا ہی بڑا تخلیق ہوگا۔ زمان و مکان سے ماورائیت کا انعام فقط اسے ملتا ہے جس کی زندگی کا ہر آنے والا لمحہ جڑ سے لہجے سے دوگنا کرب لیے ہوئے ہوتا ہے اور ایک مستقل بیداری کی چین اس کی آنکھوں کا مقدر ہوتی ہے۔ تکمیلیت کی شدید جستجوئی فنکار کو عظیم بناتی ہے۔ بقول وارث علوی:

”اور یہی چیز فنکار کو عرق ریزی، جگر کا دی اور راہبانہ استغراق کے آداب سکھاتی ہے۔“

دوسری طرف نقاد بھی اسی صورت حال سے دوچار ہوتا ہے۔ یہ ایک ایسی حقیقت ہے جسے جھٹلانا دنیا لفظ سے عداوت کے مترادف ہے۔ اور لفظ تو بچوں جیسے ہوتے ہیں جن سے محبت کی جاتی ہے۔ لفظ ظلم نہیں سمجھ سکتے اور سچا تخلیق کار کبھی ظالم نہیں ہو سکتا۔

محمد حمید شاہد کا افسانہ ”سورگ میں سور“ کس پائے کی تخلیق ہے یہ تو آپ پڑھ کر ہی جان پائیں گے تاہم میں اتنا کہنا چاہتا ہوں کہ تخلیق کار اپنی اس تخلیق میں لفظوں کی روح کی گیرائی مانپنے میں مگن محسوس



ہوتا ہے۔ اس افسانے میں لفظ ”ہم“ کا استعمال بہت بڑی خوبی بن کر استعمال ہوا ہے۔ آدم فقط آدم تھا لیکن حوا کی تخلیق کے ساتھ ہی وہ دو ہو کر ”ہم“ ہو گئے۔ جب سے آج تک ہم ”ہم“ ہی ہیں۔ اور یہی وہ فرق ہے جو اس ”واحد“ اور ہم میں ہے۔ وقت کی تقسیم ہم کو ”ہم“ سے جدا نہیں کر سکتی۔ یہ افسانہ ایک دنیا ہے اور یہ دنیا ”ہم“ سے آباد ہے اور اسی دنیا میں ہم آج تک حالت سفر میں ہیں۔

”سورگ میں سور افسانے کو ہم دو حصوں میں تقسیم کر سکتے ہیں۔ افسانے کا پہلا حصہ سورگ ہے۔ وہ سورگ جو ابلیس کے شر سے پاک ہے۔ جس میں سور نہیں ہیں۔ اور دوسرا حصہ سورگ نہیں ہے کیوں کہ وہ سوروں اور کتوں کا ٹھکانہ ہے۔ باباجی کی موت سورگ کی موت ہے۔ باباجی کی علامت ہر اس روشن تہذیب کی انتہا ہے جو پاک فریضہ کی پاسداری کرتے کرتے تھک چکا ہے۔ اور اگلی نسل بکے لیے پاک فریضہ لفظ ہی اجنبی ہے۔ اس لیے تو وہ کہتا ہے:

”ہمارے گاؤں سورگ کی زمین اور ہمارے بدنوں کی مٹی کے اجزاء کا تقاضہ ہی یہی تھا کہ ہم پاک فریضے میں مشغول رہتے“

سورگ بکریوں، کیکڑوں، بیریوں، چمڑیوں اور کنیروں کی وجہ سے سورگ ہے۔ یہ سب مصومیت کی تجسیم ہیں اور فطرت ہمیشہ مصوم اور پاکیزہ ہوتی ہے۔ فطرت ہی وہ پاک فریضہ ہے جس سے سابق ہو جانے والا ”ہم“ غافل نہیں ہے۔ گزرے ہوئے لوگ ”ہوش مند“ نہیں تھے۔ جب ”ہم“ اس تہذیب کا حصہ تھے تب ہم آدم اور حوا کے ابلیس کے بہکاوے میں آنے سے پہلے والے ”ہم“ تھے۔ ابلیس کی ان سے ملاقات فطرت پر مادیت کا پہلا حملہ تھا۔ آدم و حوا جب تک پاک فریضے میں مشغول رہے جنت میں رہے۔ جب انہیں ”ہوش مندی“ کا احساس دلایا گیا تب جنت جنت نہ رہی اور نفس سور کی شکل میں جنت میں آگھسا۔ جنت کی جہنم میں تبدیلی کے بعد بھی وہ ”ہم“ ہی تھے لیکن یہ والے ”ہم“ وہ والے ”ہم“ نہیں تھے جو ابلیس سے ملاقات سے پہلے تھے۔ اب ایک کڑا امتحان تھا جس کا انہیں سامنا تھا۔ یہاں ذہن میں رہنا چاہیے کہ باباجی کی موت اس ہڈ بے کی موت تھی جو ہمیشہ ”ہوش مندی“ سے تصادم رہا ہے۔

کل وقت کا وہ حصہ جو فرد کو ودیعت کیا جاتا ہے اس میں رہتے ہوئے وہ کائناتی مسائل کا احاطہ کرنے کی کوشش کرتا ہے۔ وقت نے آج تک کوئی ایسا فرد پیدا نہیں کیا جو دوبارہ اس حالت میں چلا جائے جیسا کہ وہ تخلیق سے پہلے تھا۔ ایسا کرنا اس لیے ممکن نہیں ہے کہ وہ کسی ایسی غیر مرئی طاقت کے رحم و کرم پر ہے جو اس کی حواس سے ماوراء ہے۔ اس طرح کی بے بسی انسان کو کھٹکتی نہیں ہے۔ یہ بے بسی عموماً فرد کو گمراہی سے پہناتی ہے۔ عام فرد اپنے رنج و الم دکھ درد اس ہالا ہستی سے جوڑ کر اپنے تئیں مطمئن ہو جاتا ہے۔ ”سورگ میں“ کے پہلے حصہ میں جب مصنف کہتا ہے:



”بجا کہ ہم بے بسی کے مقابل رہتے تھے لیکن ہمیں اپنی بے بسی کا اس حدت سے احساس نہیں

ہوتا تھا۔ ہماری ہمت بندھی رہتی اور ہم موت کا مقابلہ بھرپور زندگی کے دلوں اور حوصلے سے کرتے تھے“

بے بسی کی دوسری شکل وہ ہے جو اس وجود سے غفلت ہے جو ہمارے حواس کی دسترس میں ہوتا

ہے۔ اس بے بسی کی بھی دو قسمیں ہیں۔ ایک وہ جس کا تعلق انسان کے علاوہ دوسری جاندار یا بے جان اشیاء یا

پھر کسی لا چاری اور بیماری سے ہے مثلاً کسی فرد پر شیر نے حملہ کر دیا یا اسے سانپ نے ڈس لیا وہ پانی میں ڈوب

گیا یا جل مرا اسے کسی بیماری نے آلیا اور وہ ابتلا کی وجہ سے موت کا شکار ہو گیا۔ اس بے بسی کا کرب بھی اتنا

شدید نہیں ہوتا کہ اس کا تعلق تقدیر سے جو ذکر ہم خود کو مطمئن کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔

دوسری بے بسی وہ ہے جس کا تعلق کسی دوسرے فرد یا افراد کے گروہ سے ہوتا ہے۔ یہ بے بسی

انسانی شخصیت کو جاہ کر دیتی ہے۔ اگر کوئی فرد کسی دوسرے فرد کے ہاتھوں کسی تکلیف میں مبتلا ہوتا ہے تو وہ چیخ

اٹھتا ہے اور احتجاج کرتا ہے۔ درندے کے چیر پھاڑ کھانے اور انسان کے ہاتھوں دکھ اٹھانے میں بڑا فرق

ہے۔ افسانے کے دوسرے حصے کی بے بسی اسی دوسری قسم کی ہے۔ اسی لیے تو لوگ چیخ اٹھتے ہیں۔

”پہلے بے بسی ضرور تھی لیکن ہمت ہی ٹوٹ جائے ایسی لا چاری اور بے بسی نہ تھی“

افسانے میں تھو تھنیوں والوں سے مراد وہ لوگ ہیں جو اپنی منکات میں جانوروں کی مانند ہیں۔

سوال یہ ہے کہ وہ کون سا عمل ہے جس کی بنا پر سو رنگ والوں کو تھو تھنیوں والوں کا سامنا کرنا پڑا؟..... ہوش

مندی نے انسان کو مادیت کی طرف راغب کیا۔ مادیت کی طرف یوں راغب ہونا فطرت پر ظلم کے مترادف

ہے جب کہ فطرت کبھی ظلم کی متحمل نہیں ہو سکتی۔ بکریوں اور درختوں کی طرف سے لا پرواہی فطرت سے لا

پرواہی تھی۔ اسی لیے تو تھو تھنیوں والوں کی شکل میں فطرت کی طرف سے عذاب نازل ہوا تاکہ لوگوں کی

آنکھیں کھل سکیں لیکن وہ یہ کہتے ہوئے نظر آتے ہیں کہ:

”تھو تھنیوں والوں کی بڑھتی ہوئی تعداد ہمیں مونگ بھلی کی کاشت سے نڈوک مکی“

انسان فطرتاً خود غرضی پر اتر آیا کرتا ہے۔ اس کی پہلی ترجیح اس کی اپنی ذات ہو جایا کرتی ہے۔ وہ

ایسا شعوری طور پر کرے نہ کرے لا شعوری طور پر ایسا ضرور کر بیٹھتا ہے۔ جہاں اسے اپنی بھانپ نظر آتی ہے وہ یہ

نہیں سوچتا کہ اس سے کسی اور کی موت کا سامنا ہو رہا ہے۔ اس پر طرفہ یہ کہ ایسے میں انسان کا نفس گواہی

دینے لگتا ہے کہ وہ ٹھیک جا رہا ہے۔ خود میں نفس کے پروان چڑھنے کو وہ اپنی شخصیت کا ارتقاء سمجھتا ہے۔ تب

وہ خارج کا مقابلہ اپنے نفس سے کرنے کی کوشش کرتا ہے۔ چوں کہ وہ اپنے نفس کو ہی مثبت سمجھ رہا ہوتا ہے لہذا

اس کے دماغ سے یہ سوال ہی نکل جاتا ہے کہ وہ بھی غلط ہو سکتا ہے۔

قدرتی آفات آزمائش کے لیے ہوتی ہیں یا گمراہوں کو راست پر لانے کے لیے ہوتی ہیں۔



تھو تھنیوں والے فطرت کی طرف سے عذاب کی ایک صورت تھے۔ اس عذاب کی وجہ پر غور کئے بغیر انہوں نے اپنے نفس کے ذریعے (جو انتظار حسین کے ہاں ”زرد کتا“ ہے) ان آفات کا مقابلہ کرنے کی کوشش کی۔ انسان جوں جوں اپنے نفس کے قریب ہوتا ہے خارج میں پریشانیاں بھی اس کے قریب ہو رہی ہوتی ہیں۔ افسانے میں سؤروں اور کتوں کی موجودگی اسی بات کا مظہر ہے۔ مسلسل فکر ایک ریاضت ہے اور مسلسل ریاضت ہی سے اپنے نفس کا احتساب کیا جاسکتا ہے۔ جب کہ غور و فکر چھوڑنے والا نفس کے ہاتھوں بھلوتا بن جاتا ہے۔

اور ایک بار پھر آدم کی وہی حالت ہے:  
 ”..... کچھ یوں دیکھنے لگا ہے جیسے اس بار تھو تھنیوں والے انہیں کتوں کی غراہٹوں کی محافظت میں ہمارے سارے کھیت کھود کر ہی پلٹیں گے۔“  
 پہلے آدم نے تو مسلسل ریاضت سے دوبارہ اپنا کھویا ہوا مقام پالیا تھا..... اور آج کا آدم؟.....  
 کہیں یہ کب کٹھن اور پاک ریاضت کی طرف راغب ہوتا ہے اور اپنی کھوئی ہوئی سورگ کو پانے کے لیے رات سفر باندھتا ہے۔

x÷x÷x

علمی و ادبی مجلہ

# ”دوفنون“

ادارت: نیر حیات قاسمی، ڈاکٹر ناہید قاسمی

251۔ بلاک F-2 واپڈ اٹاؤن، لاہور

## محمد حمید شاہد میرا تخلیقی عمل

ذرا تصور باندھیے ایک ایسے گھر کا جس کے وسیع آگن میں آسمان ہر رات سارے تارے جھولی میں بھر کر اتر کر رہتا تھا۔

آپ گماں باندھ چکے ہیں تو جان لیجئے کہ وہ گھر میرا تھا۔

سہ پہر ہوتے ہی پورے آسمان تلے کھلے آگن میں چھڑکاؤ ہوتا اور شام پڑتے ہی بہن بھائیوں اور اماں ابا کی کھاٹیں ایک خاص ترتیب میں بچھا دی جاتی تھیں۔ ادھر اوپر کی سمت ابا کے لیے مخصوص تھی دائیں کو اماں اور باجی کے لیے جب کہ بائیں کو جدھر بکائن سے پرے ڈیوڑھی تھی ہماری کھاٹیں بچھتی تھیں۔ اوپر لینے کو سب کے پاس سفید چادریں تھیں۔ جب ہم ان چادروں کو تان کر سو رہے ہوتے تو رات سارے تارے ان کی سفیدی پر اٹھل دیا کرتی تھی۔

آپ کو یقین نہیں آئے گا مگر یہ واقعہ ہے کہ تارے اُن اجلی چادروں پر بھی لٹ لٹ کر رہتے تھے۔ ہمارے سونے کا ایک وقت مقرر تھا۔ نیند آئے نہ آئے ہمیں اپنے اپنے بستروں پر لیٹ کر خاموشی سے نیند کا انتظار کھینچنا ہوتا تھا۔ نیند بے پاؤں آیا کرتی تھی اور ہر روز بلا ناغہ آتی تھی۔ مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ صبح اس وقت جب میں چمکتے تاروں کے آبدار کناروں کو اپنے تصور کی نازک پوروں سے ٹٹول رہا ہوتا تو رات مجھے اپنے آپ سے بے گانہ کر دیا کر دیتی تھی۔ یہی وہ لمحات تھے جب آسمان کالا چٹا بہن کر میرے قدموں کی سمت سے نمودار ہوتا اور اپنی بھری جھولی کے سارے تارے میرے اوپر بھی دودھ جیسی سفید چادر پر ڈال دیتا تھا۔ یکا یک سارے میں خن کو بھر جاتی۔ میں بے تابی سے تاروں کو ٹٹولتا جاتا۔ وہ مجھے اتنے نرم اور اتنے ملائم لگتے کہ اُن کا گداز میرے دل میں بھر جاتا تھا۔

پھر یوں ہوا کہ سب کچھ ٹپٹ ہو گیا۔

مگر یہ اس رات ہوا تھا جب آگن میں کھاٹیں نہیں تھیں کہ خشکی بڑھ گئی تھی۔ ہم بستروں پر لیٹا کرتے تو کچھ ہی لمحوں میں ہمارے بستر جادو کا قالین بن کر ہمیں تاروں بھرے کھلے آسمان تلے لے آتے تھے۔ لیکن



اس رات کا میں ذکر کرنے جا رہا ہوں وہ معمول کی راتوں سے کہیں زیادہ تاریک تھی۔ ابا اپنے کمرے میں سو گئے تھے..... اور ہم بھی اپنے اپنے بستروں سے نکل باہر آگن میں آکر ہکا بکا اور دل گرفتہ کھڑے تھے۔ ہم سب کھلے اور کالے آسمان تلے تھے مگر جیسے وہاں تھے ہی نہیں..... کہ وہاں تو صرف ابا تھے جو چاروں اور گھوم گھوم کر اوپر آسمان کو نگے جاتے تھے اور سسکاریاں مار مار کر کہتے تھے دیکھو یہ ٹوٹ گیا۔

وہ آسمان تھا.....!

وہ تارے تھے.....!

وہ دل تھا.....!

کہ وہ دھرتی تھی.....!

کچھ بچا تھا یا سب کچھ ٹوٹ گیا تھا میں پوری طرح سمجھنے سے قاصر تھا۔ بس یوں محسوس ہوا تھا جیسے آسمان کے سارے تاروں نے پہلے تو دھماکے سے باہم جڑ کر ایک بڑا سا گولا بنایا تھا، آسمان جتنا بڑا..... اور دوسرے ہی لمحے میں یہ گولا ٹوٹ کر ہماری دھرتی پر نہیں شاید ہمارے دلوں پر برس پڑا تھا..... یوں سب ہمہ پاش ہو گیا تھا۔

مجھے یقین سا ہو چلا ہے کہ یہی وہ رات تھی جب میں نے اچھی طرح چہرہ دکھانے والے دکھ اور پوری طرح شناخت نہ ہونے والے تخلیق کے اسرار کی خوشبو میں رہنے بے لحوں کو ایک ساتھ اپنے بدن کے خلیے میں زگوں میں اور ہڈیوں کے گودے میں محسوس کیا تھا۔ اس رات ہمارے گھر میں کوئی نہ سویا تھا کہ ابا کسی طور سنبھلتے ہی نہ تھے۔ جو بڑے تھے وہ ابا کو سنبھال رہے تھے اور میں اندر ایک کونے میں دبکا بیٹھا کاغذ پر لکھ رہا تھا یا پھر یوں ہی کچھ لکیریں کھینچ رہا تھا۔

میں آج تک وطن ٹوٹنے والی اس رات کا تعلق اڑتے ستاروں کے بھرا مار کر جڑنے اور ٹوٹنے سے نہیں کر پایا ہوں تاہم یوں ہے کہ میں اپنے تخلیقی عمل کو کسی نہ کسی طرح پاکیزہ جذبوں کی اسی نہج کی لطیف عیندی سے گزارتا ہوں۔ اس سے کم پر میرے اندر تخلیقیت بیدار ہونے پر راضی ہی نہیں ہوتی۔

وقت ایک سے تازہ میں رہتا ہے نہ وجود کے سارے مراتب..... اور غالباً یہی وجہ ہوتی ہوگی کہ میرے تخلیقی عمل کی برقی رو مسلسل نہیں ہوتی اس میں رخنے پڑتے رہتے ہیں۔ میں تخلیقی عمل کے اس برقی دھارے کے میر مسلسل بہاؤ کی بابت اندازے قائم تو کر سکتا ہوں کوئی عقلی توجیہ نہیں کر پاتا۔ سچ یہ ہے کہ میں ایسا ضروری بھی نہیں سمجھتا۔ حقیقت مگھی ہو یا تخلیقیت کا بیدار دونوں عقل محض کا علاقہ نہیں ہیں ان دونوں منطقوں میں عقل کو وجدان اور روح کا سہارا لینا پڑتا ہے۔ عقل ہمارے روزمرہ کے تجربوں کو زندگی کے عمومی حوالوں سے

دیکھتی اور پرکھتی ہے جب کہ وجدان کا معاملہ تخصیصی ہے۔ عقل کی پیش رفت نزولی اور وجدان کی عروجی ہے۔ اور اس کا غالباً سبب یہ ہے کہ عقل کو دلیل اور سہارے کی ضرورت ہوتی ہے جب کہ وجدان 'علم کا حسی سرچ' اور براہ راست وسیلہ ہے۔

جس زمانے میں لاشعور مجھے اپنے ہونے کا احساس دلانے لگا تھا اور وجدان کے اشاروں پر میرے شعوری فیصلے معطل ہونے لگے تھے یہ وہ زمانہ بنتا ہے جب جدید افسانے کی ڈگلی بڑے زور زور سے بجانے والے ہو گئے تھے مگر لطف کی بات دیکھیے کہ تب تک مجھے اُن کا ہو گنا گھلتا نہ تھا کہ میں بہر حال اپنے آپ کو دہرانے والوں کے ہاں ہی ایسے افسانوں کو پڑھ چکا تھا جن میں اسلوب اور معنیاتی سطح پر ایسی تہہ داری موجود تھی جو گرفت میں لیتی تھی اور علامتیں، ٹکڑوں میں ہی سہی، اپنا ایک نظام وضع کرتی تھیں۔

اب یوں نہ اندازے لگا بیٹھیے گا کہ میں نے ٹکڑوں میں علامت کا ذکر کیا تو مجھے تجرید کے تجربے سے التباس ہوا۔ معاملہ یہ ہے صاحب کہ اس سارے عرصے میں تجریدی افسانہ تو سو گھٹنے کو بھی نہیں ملتا تھا، ہاں اس کی تنقیدی ہنڈیا اس وقت کے ہر ناقد کے ہاں چڑھی ضرور مگر ہونی پر کس کا یارا کہ ہر بار عین چوراہے میں ٹوٹی۔

خیر مجھے اُس عہد کے افسانے پر گرفت نہیں کرنی کہ میں تو اپنے اندر چنے والے تخلیقی بھانپڑ میں اس عہد کے ایندھن کو تلاش کر رہا ہوں اور صاحب مجھے اعتراف کر لینے دیجیے کہ میں کہانی کو باطنی سطح پر برتنے کی طرف راغب اسی عہد کے وسیلے سے ہوا۔ تاہم طرفہ تماشہ دیکھئے کہ جب میں علامت کو کہانی کی نامیاتی وحدت بنالینے کی طرف راغب ہو گیا تھا، بیانیہ کہانی کو حقارت سے دیکھنے والے اسی روایتی کہانی کے پلٹ آنے کی وحید/نوید (فیصلہ آپ خود فرمائیں) سنانے لگے تھے۔ شاید یہی وہ دورانیہ بنتا ہے جب میں تخلیقی عمل کے لیے بھیڑ چال اور تحریکوں کو زہر قاتل سمجھنے لگا تھا۔ میرے سامنے ترقی پسندوں کی مثال بھی تھی اور ان کے رد عمل میں خارج سے مکمل طور پر کٹ کر باطن گزین ہونے والے علامتیوں کی بھی۔ یہ دونوں گروہ اور ان سے پہلے گزر چکے بھی میرے ہاں روایت کے شعور میں خوب کانٹ پھانس کر چکے تھے اور مجھے یہ بھی بتا چکے تھے کہ تخلیق کا ایک عنصر بغاوت ہوتا ہے اور اس بغاوت کا دار تخلیق کار کے ہاں اندر اور باہر دونوں رخ پر ہو سکتا ہے اور یہ کہ بطون میں سمٹنے یا سماج کی اور لپکنے والی اس بغاوت کا تخلیقی عمل سے تعلق کسی منصوبہ بندی کے تحت قطعاً نہیں ہوتا۔ حتیٰ کہ میں فیصلہ کر لیتا ہوں کہ مجھے تخلیق کے کارزار میں اکیلے ہی اترنا ہوگا۔

اب اگر میں پلٹ کر دیکھتا ہوں تو صاف صاف دیکھتا ہے کہ تخلیق کار کی حیثیت سے میں جہاں جہاں اور جتنا جتنا اکیلا ہوتا چلا گیا اتنا ہی میرے ہاں تخلیق ہونے والا فن پارہ عمومیت سے بچتا چلا گیا۔ اسی تجربے



کی اساس پر میں فیصلہ دے سکتا ہوں کہ تخلیقی عمل میں کسی سہارے اور مرعوبیت کے بغیر آگے بڑھنے سے فن کار کے ہاں اس کا اپنا وجدان اور اس کی اپنی روح جی اٹھتی ہے جو اسے تقسیم سے بچا لیتی ہے۔

میرا خیال ہے کہ چند جملوں کی تکرار، مخصوص زمانے سے اٹھائے ہوئے کرداروں اور شعری وسائل کے استعمال سے فضا بندی کے خارجی وسیلوں یا پھر کچھ علامتوں سے مسلسل وابستگی کو اسلوب نہیں قرار دیا جاسکتا۔ ایسا کرنے والے دراصل تخلیقی جوہر کی کمی کے عارضے کا شکار ہوتے ہیں اور اپنی اس کمزوری کو چھپانے کے لیے اس اسلوبیاتی ناغول میں پناہ لینے پر مجبور ہوتے ہیں۔

اسلوب دراصل عصریت اور مابعد عصریت، طبعیات اور مابعد طبعیات، رواں اور ہیبتگی اور اسی طرح زمان اور لازمانیت کی احتجاجی شرح سے متشکل ہونے والی شخصیت کا لازمی تخلیقی آہنگ ہوتا ہے جو فن پارے کے خارج میں نشان قائم کرنے کے بجائے اس کے داخل سے نور کی طرح پھوٹتا ہے۔

مجھے اجازت دیجئے کہ اُس فضا سے جو تخلیقی عمل کے دوران مجھ پر تنی رہتی ہے ان ممکنہ امکانات کی طرف بڑھوں جن سے میں رو برو ہوتا رہتا ہوں۔ تو اس باب میں میرا پہلا پڑاؤ لفظ کے ہاں ہوتا ہے۔ اپنے روزمرہ اور مسلسل استعمال سے الفاظ اعداد کی سطح پر اتر آتے ہیں۔ تخلیقی عمل کے دوران میرے ہاں متشکل ہونے والے معنیاں اور جمالیاتی ساختوں میں ایسے عددی الفاظ خود بخود پسپا ہوتے رہتے ہیں اور غالباً اس کی وجہ یہ ہے کہ میں نے لفظ کو ایک زندہ اور مہذب انسانی وجود کی طرح جانا ہے۔

مجھے اپنی بات کے الجھنے کا خدشہ ہو چلا ہے لہذا وضاحت کرنے کے لیے مجھے اوپر تلے تین لکیریں کھینچ لینے دیجئے سب سے اوپر والی لکیر کو میں روح کا نام دیتا ہوں سب سے نیچے والی کو نفس اور وسطی لکیر پر میں نے جسم لکھ لیا ہے۔ ان تینوں لکیروں کو قوسین میں رکھ کر مساوی کا نشان ڈالتے ہوئے سامنے لکھتا ہوں ”لفظ“۔

جی ہاں ان تینوں کا مجموعہ آدمی بھی ہے اور ان تینوں کا حاصل جمع لفظ بھی۔

تخلیقی عمل کے دوران جہاں جہاں لفظوں کو اپنے مخصوص معنی یعنی عددی سطح پر رہنا ہوتا ہے وہاں وہاں وسطی اور زیریں لکیریں مل جاتی ہیں اور جہاں اسے جمالیاتی ساختیہ بنانا ہوں وہاں وسطی لکیر بالائی لکیر سے جاملتی ہے۔ میرے ہاں یہ تینوں الگ الگ نہیں ایک دوسری سے اتنی مربوط ہیں کہ تخلیقی برقی رو ان تینوں ہی کے اندر ایک ساتھ بہتی رہتی ہے۔

اس طرز عمل کے سبب جملے کی ساخت میں وہ امیجز بیدار ہونے لگتے ہیں جو الفاظ کو اعداد کی سطح پر گرنے اور کلیشے ہونے سے بچا لیتے ہیں۔ لفظ سے تخلیقی جملے کی طرف ہم خود بخود آگئے ہیں۔ میں اپنے تخلیقی عمل کے دوران اکہرے یعنی اُتھلے اور مہمل یعنی معنیاں حوالے سے بانجھ دونوں قسم کے جملوں سے خدا کی پناہ مانگتا

ہوں۔ تاہم میں سمجھتا ہوں کہ کوئی بھی جملہ اپنے تخلیقی کل سے جڑ کر ہی معیاتی یا بحالیاتی سطح پر نہ پاتا ہے۔  
 میں تخلیقی ریزوں کو الگ الگ نہیں بلکہ پورے تخلیقی تجربے کو ایک نامیاتی وحدت میں دیکھنے کی طرف  
 مائل رہتا ہوں۔ اور یہ جو مجھے عادت سی ہو چلی ہے کہ جب تک افسانہ مجھے اپنے پورے وجود کی چھب دکھائی  
 دے میں اسے لکھنے بیٹھ نہیں سکتا تو اس کے پیچھے بھی غالباً طبع کا یہی میلان ہے۔ جب میں یہ کہتا ہوں کہ میں  
 پہلے پورے افسانے کو اپنے اندر بننے دیتا ہوں اپنی جزئیات سمیت اور پھر اسے کاغذ پر منتقل کرتا ہوں تو اس کا  
 قطعاً یہ مطلب نہیں ہے کہ لکھتے ہوئے کہانی عین عین وہی رہتی ہے جیسی اس نے پہلے چھب دکھائی تھی۔  
 میرے ساتھ اکثر یہ ہوتا ہے کہ کہانی جوں جوں آگے بڑھتی توں توں نئی وسعتوں اور نئے نئے امکانات کے  
 دریچے اس پر خود بخود کھلتے چلے جاتے ہیں۔ اور جب افسانہ مکمل ہوتا ہے تو اپنی کل میں اتنا دنیا اور مختلف ہوتا  
 ہے کہ خود مجھ پر حیرتیں ٹوٹ پڑتی ہیں۔

ایک سچی تخلیق

تخلیق کار کو مارتی نہیں

اُسے اگلے زمانوں تک زندہ رکھتی ہے

اردو افسانہ: صورت و معنی / محمد حمید



## حمید شاہد

# افسانے کی تنقید: تعینِ قدر کا مسئلہ

### اردو میں تنقید کی ابتدا اور افسانہ

جب یہ مان لینے میں کوئی مضائقہ نہیں رہا کہ مرزا نوشہ کی نثر کی تقلید میں اردو نثر نے اپنے آپ کو بدل لیا تھا تو یہ بات بھی کھلے دل سے مان لینے کی ہے کہ وہ جو بن بن کے لکھنے کا چلن ہو چلا تھا اور بننا کر مہارت کو کھینچا جاتا تھا، لگ بھگ اب سے اس کا سلسلہ موقوف ہوا جب دساوری تخلیقات تراجم کی صورت میں اردو میں ڈھلنے لگی تھیں۔ ہمارے فکشن کے ناقدین اپنے کامن سنس کو بروئے کار لا کر یہ فیصلہ صادر فرماتے رہے ہیں کہ اردو زبان میں یہ جو وسعت آچلی تھی کہ وہ کہانی کے ہر تہ اور ہر جنبش کو اپنے اندر سمیٹ لینے پر قدرت رکھنے لگے تو یوں ہے کہ یہ مغربی استبداد کے زمانے کی دین تھی۔ اس طرح کے ”کامن سنس“ کے راستہ فیصلوں میں کئی طرح کی خرابیاں یوں در آئی ہیں کہ ہمارے فکشن کے ناقدین افسانے کے باب میں لگ بھگ سارے ہی تنقیدی فیصلے کامن سنس کے زور پر کرنے لگے ہیں حالاں کہ سب جانتے ہیں کہ یہ والی سنس اتنی بھی کامن نہیں ہوتی۔ اردو افسانے کی تاریخ کو بالعموم یا تو علامہ راشد الخیری کے افسانے ”نصیر اور خدیجہ“ سے شروع کیا جاتا ہے یا پھر منشی پریم چند کو حقیقی بانی مان کر بات آگے بڑھائی جاتی ہے اور ایسے میں اس زمین سے اگی ہوئی اور اس فضا میں پٹی بڑھی اس ساری روایت کی جانب پشت پھیر لی جاتی ہے جو افسانے کے سپر اسٹرکچر میں تو نظر نہ آتی تھی اس کے ڈیپ اسٹرکچر کا بہر حال جزو ہو گئی تھی۔ میں بھی قبل ازیں سمعی روایت کے پھڑنے کی بات کرتا رہا ہوں داستان اور قصے کہانی کے پسپا ہونے کا قصہ سناتا رہا ہوں تو اس کے قطعاً یہ معنی نہیں ہیں کہ ہمارے ہاں افسانہ مغربی چولا پہن کر آیا تو اپنی روح سے محروم ہو گیا تھا۔

مجھے اپنی بات ڈھنگ سے کہنے کا موقع ملے تو عرض کرنا چاہوں گا کہ ادب کی تخلیق کا معاملہ کسی بھی سماج کی خارجی کروٹوں سے کہیں زیادہ اس کے اندر ہی اندر رواں تہذیبی لہروں سے جڑا ہوا ہوتا ہے۔ یہ تو مانا جاسکتا ہے کہ کسی بھی سماج میں آنے والی ثقافتی تبدیلیاں کسی صنف کی ہیئت کو تبدیل کر دیتی ہیں جیسا کہ نظم اور خود افسانے کے باب میں ہوا۔ یا پھر کسی صنف کو سرے سے ہی ماضی کا حصہ بنا دیں داستان سے لے کر مشنوی تک کی مثالیں سامنے کی ہیں۔



لیکن یہ کہاں ممکن ہے اور کیوں کر ممکن ہے کہ یہ ثقافتی مظاہر تخلیقی عمل کی تہذیبی یکمشری کو ہی بدل کر رکھ دیں۔ افسانے کے باب میں جس تخلیقی عمل کی میں بات کر رہا ہوں اس میں ہیئت کی تہذیبی کو تسلیم کیا جاتا ہے مگر وہ ہر افسانوی بھید بھاؤ اس کے حصے میں آئے ہیں ان کی بابت یہ ماننا ہوگا کہ وہ ہماری اپنی تہذیبی روایت کی دیہا ہیں۔

رہ گئی وہ بات جو میں اوپر اردو افسانے کے لیے موزوں ہو جانے والی زبان کی بابت کہہ کر مرزا نوشہ کی نثر سے جوڑ آیا ہوں تو یہاں بھی یہ وضاحت کیے دیتا ہوں کہ یہ وقوعہ ایک ایسی نہیں ہو گیا تھا۔ سب جانتے ہیں کہ مسلمان فاتحین کے زمانے میں درہاری زبان فارسی تھی اور وہیں ہماری اردو غزل کی پرداخت ہوئی مگر یہ حقیقت بھی تاریخ کا حصہ ہے کہ دربار سے باہر کھلی فضا میں اور لوگوں کے بیچ جو اردو زبان متشکل ہو رہی تھی وہ غزل کی بجائے نثر کے لیے موزوں تھی۔ مسلمان تاجروں اور سیاحوں کے ہندوستان کے مقامی لوگوں سے میل جول نے ایک ایسی زبان کے لیے راہ ہم وار کر دی تھی جس میں قصہ کہانی کا فطری عمل زندگی کو سمجھنے کا قرینہ ہوا۔ صوفی سنت فقیر سب اس کی طرف متوجہ ہو چکے تھے۔ انہیں اپنی بات شاعری میں کرنا ہوتی تو بھی اسے کہانی بنا لیا کرتے تھے۔ جب صوفیا اور بھگتی تحریک کے شعراء اخلاص اور محبت کی کہانی کہہ رہے تھے تو لگ بھگ یہ چلن ہو چلا تھا کہ انسان اس کی تخلیق اور کائنات کے حوالے سے اگر کوئی بنیادی اور بڑی بات کہنی ہوتی تو چاہے اسے منکوم ہی کیوں نہ کرنا پڑتا کہانی سے مدد لی جاتی تھی در نہ شاعری کے رموز و علامات تو درباروں سے وابستہ شاعروں کے ہاں مرتب ہو رہے تھے۔

### ٹیڑھی اینٹ کا شاخسانہ

لگ بھگ یہی وہ زمانہ بنتا ہے جب اردو ادب میں تنقید کے پیمانوں اور پرکھ پرچوں کے ضوابط کی ضرورت شدت سے محسوس کی جانے لگی تھی۔ مجھے خیال سا گزرتا ہے کہ اردو ادب کی تنقید کی ابتداء ہی خرابیوں سے ہوئی جس نے آگے چل کر جن رویوں کی طرح ڈالی وہ لکشن کے حق میں بہتر تو کیا ثابت ہوتے قابل قبول بھی نہیں رہے۔ بتایا گیا ہے کہ اردو میں تنقید کا چلن فارسی شعراء کے تذکروں کی تقلید سے ہوا۔ اس ضمن میں محمد حنفی کے لکھے ہوئے تذکرے ”لباب الالباب“ سے لے کر ابو طاهر خاؤنی کے ”مناقب الشعراء“ تک کی بات صراحت کے ساتھ کی جاتی ہے اور یہ بھی بتایا جاتا ہے کہ ہندوستان میں فارسی میں شعراء کے تذکروں کا خوب خوب سلسلہ چل نکلا تھا۔ ڈاکٹر علی رضا کے مطابق ایک وقت میں یہ تذکرے تین سو چودہ ہو گئے تھے۔ اسی تقلید میں جب میر تقی میر نے اردو شاعروں کا تذکرہ ”نکات الشعراء“ لکھا تھا تو اردو نثر کا خوب



کائن ہو چلا تھا مگر اسے اس بابت سوچنے کی توفیق نہ ہوئی۔ یاد رہے ۱۸۷۴ء میں مکمل ہونے والے اس تذکرے میں اردو کے ایک سو تین شاعروں پر بات ہوتی ہے۔ بجا کہ اس تذکرے میں کئی خوبیاں ہوں گی اور اس میں سے تنقید کے ابتدائی خال و خد یا پھر کچھ اصول بھی نکل آتے ہوں گے مگر وہ خرابیاں جو اس کتاب کے بعد اردو تنقید میں راہ پانگیں مجھے تو وہ کھٹکے جاتی ہیں۔ ان خرابیوں میں پہلی خرابی تو یہ ہے کہ ہم نثر کو بھی شاعری کے حوالے سے سمجھنے کی صلت کا شکار ہو گئے ہیں۔ میر تقی میر نے اپنے تذکرے میں شاہ مبارک کے اس جسمانی عیب پر کہ اس کی ایک آنکھ نہیں تھی آڑے ہاتھوں لیا تھا۔ اب ہماری تنقید کا منصب فن پارے کی کم بات کرنا اور فن کار کی شخصی کجیوں کو خوب خوب اچھا لانا ٹھہرا ہے۔ میر تقی میر نے اپنے عہد کے کئی قابل ذکر شعراء کو اس لیے تذکرہ بدر کر دیا تھا کہ اس کی اُن سے بنتی نہ تھی۔ محمد حسین آزاد نے بھی اپنے معروف تذکرے ”آپ حیات“ کے پہلے ایڈیشن میں مومن جیسے اہم شاعر کو نظر انداز کر کے اور اپنے استاد ذوق کو غالب سے بھی اہم شاعر سمجھا کر لگ بھگ اسی چلن کو ہوا دی تھی۔ حیف کہ یہی دتیرہ بعد کے زمانے میں ہمارے ناقدین نے اپنا لیا۔ اس باب میں سامنے کی مثال ایک سرکاری ادبی ادارے کا افسانے کی روایت کے حوالے سے مرتب ہونے والی ایسی ضخیم کتاب کا چھاپنا ہے جس میں سے کئی اہم افسانہ نگاروں کو بعد افاقہ کر دیا گیا تھا۔ طر فلی ملاحظہ ہو کہ بعد میں ایک نجی ادارے سے اسی مرتب کی اسی نوعیت کی ایک اور کتاب چھپی تو یہی غائب ہونے والے تعلقات بہتر بنا لینے کی وجہ سے کتاب کا حصہ ہو گئے تھے اور اس بارے میں کسی وضاحت کی ضرورت ہی محسوس نہ کی گئی۔ وضاحت کیوں کی جاتی کہ اس بار کچھ اور اہم لکھنے والوں کو کتاب باہر ہونا تھا۔ صاحب یہ جو ذاتی پسند اور نا پسند کی بنیاد پر ادبی فیصلے کرنے کا چلن ہو چلا ہے اسے ادبی بددیانتی سمجھتا ہوں۔ سچ تو یہ ہے کہ اس طرز عمل نے نگاروں کی تنقید کو بہت نقصان پہنچایا ہے۔

### اردو افسانہ اور ثقافتی سرس

جس زمانے میں انگریز ایسٹ انڈیا کمپنی کے ذریعے اپنے سیاسی اور توسیعی عزائم کے ساتھ ہندوستان میں اندر تک گھس آیا اور کئی معاملات میں دخل ہو گیا تھا اس زمانے میں اسے اپنی ضرورتوں کے لیے مقامی زبانوں کی طرف متوجہ ہونا پڑا تھا۔ ۱۶۷۷ء میں قلعہ سینٹ جارج مدراس کو کورٹ آف انریکٹرز کی جانب سے لکھا جانے والا مراسلہ جس میں ملازمین کو ہندوستانی زبانیں سیکھنے پر تنہیں پونڈ انعام کا اعلان کیا گیا تھا انگریزوں کی نیت کھول کھول کر بیان کر دیتا ہے۔ ۱۸۵۷ء میں قائم ہونے والے فورٹ ولیم کالج کا مقصد بھی یہی تھا۔ تاہم یہ ماننا ہوگا کہ ایک اور سطح پر اردو نے انگریز کی ان چالوں کا خوب خوب فائدہ



اٹھایا۔ اپنے تہذیبی پس منظر کو چھوڑے بغیر یہ زبان عوامی سطح پر مقبول ہوتی چلی گئی وہاں تک جہاں انسانی حیات اور اس کے تہذیبی حوالوں سے جڑی ہوئی کہانیاں ادھر ادھر موتیوں کی صورت نکھری ہوئی تھیں۔ جن تہذیبی حوالوں کی میں بات کر رہا ہوں ان میں زمین سے جڑنے والی تہذیب کا اپنے وجود کی مٹی جھاڑ کر اوپر اٹھنے اور نئے آفاق کو چھو لینے کی للک میں جہلا تہذیب کا حوالہ بھی ملتا ہے جو مقامی تہذیبی مظاہر میں پیوست ہو کر ہماری کہانی کے لیے زیادہ ہامعنی ہو گئے تھے۔ یوں دیکھا جائے تو اردو افسانے کے مزاج کی جڑیں ہندو اسلامی تہذیب میں بہت گہری ہیں۔

جی ایہ پس منظر جو میں تمہید باندھنے کی نیت سے اوپر کہہ آیا ہوں اگر یہ ذہن نشین رہے اور اب تک اس بات کو پالیا گیا ہو کہ سماجی سطح پر ثقافتی تبدیلیوں سے کہیں زیادہ ادبی فن پاروں کی قدر کا تعین اس تخلیقی عمل سے ہوتا ہے جس کے سوتے سماج کی تہذیبی روح سے پھوٹتے ہیں تو اردو افسانے کے اس تخلیقی چلن کو جو ابتدائی نمونوں سے اب تک چلا آرہا ہے صحیح صحیح آگنے میں بہت سہولت رہے گی۔ اسی کسوٹی کا شاخسانہ ہے کہ راشد الخیری کو پہلا افسانہ نگار تو مانا جاتا ہے مگر پہلا حقیقی افسانہ نگار پریم چند کو قرار دیا جاتا ہے۔

### تعین قدر کا مسئلہ اور ضمنی حوالے

تخلیقی معیاروں پر فن پارے کی قدر قائم کرنے کی بجائے اسے کسی اور حوالے سے دیکھنے کے چلن نے اردو افسانے کی تاریخ مسخ کر کے رکھ دی ہے۔ صرف افسانے ہی کی نہیں خود ادب کی تاریخ بھی۔ اور یہ میں

قائیل کے ہاتھوں سے ہائیل کا قتل ہوا تھا۔ ہائیل تہذیب کے اولین حصے سے تعلق رکھتا تھا جب کہ قائیل ایڈوانس تھا۔ وہ سبزیاں اگانے تک آگیا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ہائیل کی قربانی قبول کر لی۔ ”سورگ میں سوز“ کا کمال یہ ہے کہ اس میں ایک مقام پر آکر لوگوں کی ہڈیوں میں پانی پڑ گیا ہے۔ جس نے fibring سپرٹ کو kill کر دیا ہے۔ ثالثی اور داستوفسکی کے لیے مشہور تھا کہ وہ جس چیز کو پکڑ لیتے تھے تفصیلات تک اور ہارکیوں تک لے جاتے تھے۔ اس افسانے میں جس طرح زبان کا استعمال ہوا ہے اور جس طرح جزئیات تک آئی ہیں وہاں ہم خود موجود ہو جاتے ہیں۔ مجھے ابوالفضل صدیقی یاد آ گئے۔ اتنا پرسنل اور کلوز مشاہدہ ہے۔ ان سب باتوں نے مل کر اسے خوب صورت افسانہ بنا دیا ہے۔ بہت کامیاب اور دل آویز افسانہ ہے۔

ضیاء جالندھری



ہاں کہہ رہا ہوں کہ اسی عادت نے ہمیں اصناف سے اصناف بھڑانے کی طرف مائل کیے رکھا ہے۔ کہیں اور کیوں جائیں ہمارے ٹمس الرحمن فاروقی بھی شاعری کے مقابلے میں نثر کو نچا دکھانے کے جتن کرتے رہے ہیں۔ جس طرح میں اصناف کے درمیان اس طرح کی درجہ بندی کی ساری کوششوں کو کار لا حاصل سمجھتا ہوں بالکل اسی طرح میرا یقین ہے کہ صرف اور محض خارجی رویوں اور محرکات کی وجہ سے افسانہ نگاروں کی درجہ بندی کا قدر مچا دینا بھی قطعاً معقول بات نہ ہوگی۔

لیجئے اب اگر یہ طے ہو چکا کہ ہم ہر فن پارے کو اس کے اپنے ادبی معیاروں پر جانچیں گے تو سوال پیدا ہوتا ہے کون سے معیار؟ کیا ادبی معیار مستقل طور پر متعین کیے جاسکتے ہیں؟ یہ دوسرا سوال ہے جو پہلے سوال سے ٹو بخود چھلک پڑا ہے۔ میرا اس باب میں جواب ”ہاں“ بھی ہے اور ”نہیں“ بھی۔ ہاں یوں کہ کسی تحریر کے لیے اس کا ”تخلیق پارہ“ ہوتا ہی اس کے ادب پارہ ہونے کی بنیادی شرط ہے اور یہ مشقت سے نہیں بلکہ تخلیقی عمل کے بغیر ممکن نہیں ہے۔ ایک تخلیق کار کے ہاں تخلیقی عمل کس طرح کام کرتا ہے اور اس کے بھید کیا ہیں اس پر میں ”تخلیق کے اسرار“ کے عنوان سے ایک الگ مضمون میں کچھ باتیں کہہ آیا ہوں لہذا انہیں یہاں دہراؤں گا نہیں۔ ویسے بھی وہ باتیں تخلیق کاروں کے ہاں تخلیقی عمل کی شناخت کے حوالے سے تھیں جب کہ اس وقت میرے سامنے مسئلہ افسانے کی قدر کے تعین لیے بنیادیں تلاش کرنے کا ہے۔ یہیں آگے بڑھنے سے بیشتر وارث علوی نے افسانے کے مطالعے کے لیے جن پہلوؤں کی جانب نشان دہی کی تھی ایک نظر ان پر مال لیتے ہیں:

”کہانی‘ پلاٹ‘ کردار‘ تمثیل‘ علامات‘ اساطیر‘ تکنیک‘ تھیم‘ امیج‘ استعارہ‘  
مرقع‘ تصویرگری‘ منظر نگاری‘ مقام‘ ماحول‘ فضا‘ قدرتی اور تہذیبی پس منظر‘  
موزونیت‘ آہنگ‘ تضاد‘ تصادم‘ معروضیت‘ ڈرامائیت‘ لب ولہجہ‘ اسلوب‘ بیانیہ‘ لسانی  
ساخت‘ نقطہ نظر‘ جمالیاتی فاصلہ‘ طنز‘ طعنت‘ طرافت‘ irony‘ الیہ‘ طربیہ‘ نفسیاتی فلسفیانہ  
سماجی اخلاقی ڈائی منشن اور پھر موضوعات کے ان گنت ذیلی مباحث اور نکات“  
افسانے کی تشریح: چند مسائل ادارث علوی

موضوعات کی یہ وہ فہرست ہے جو وارث علوی نے افسانے کے ناقدین کے ہاتھ میں تھمائی اس کے ساتھ کہ چاہو تو اس میں اضافہ کر لو اور اسے حق دیا کہ وہ افسانے کے جس پہلو کا اور جس پہلو سے افسانے کا مطالعہ کرنا چاہے کر سکتا ہے۔ افسانے کے مطالعے کے لیے جو نسخہ وارث علوی نے افسانے کے ناقدین کے لیے تجویز کیا ہے جب افسانے کی تعبیر کا معاملہ آتا ہے تو وہ خود بھی اس پر کامل یقین نہیں رکھ پاتا



کیوں کہ بقول اس کے تعبیر ”ایک خود سر خود پسند مغرور حسینہ ہے۔“ افسانے میں ادبی سطح پر تعین قدر کو نشان زد کرنے کے مسئلہ پر بات کرتے ہوئے وارث علوی کی فہرست مجھے یوں بوجھل لگتی ہے کہ اس میں بہت سے ایسے پہلو ہیں جن کے بغیر بھی افسانہ مکمل ہو جاتا ہے۔ مثلاً دیکھئے جس کہانی کی بات وارث علوی نے کی ہے ایک عرصہ تک اس کے بغیر کام چلایا جاتا رہا۔ اس سے پہلے تقسیم اور پلاٹ کو عسکری نے اپنے افسانوں سے منہا کر کے دکھا دیا تھا اور بتا دیا تھا کہ یوں بھی افسانہ لکھا جاسکتا ہے۔ کتنی کہانیوں میں تمثیل کاری ہوتی ہے؟ یا انہیں اساطیر سے جوڑا جاتا ہے؟؟۔ علامت کا معاملہ دلچسپ ہے۔ سچ پوچھیں تو ہر کامیاب کہانی مکمل ہونے کے بعد علامت کا فریضہ ہی تو سرانجام دے رہی ہوتی ہے۔ علامت کا وہ تصور جو ساٹھ اور ستر کے عشروں میں پروپیگنڈے کے زیر اثر کہیں اچھالا جاتا رہا اب تک مردود ہو چکا ہے۔ میرا خیال ہے اور آپ بھی اس سے اتفاق کریں گے کہ ایچ، استعارہ، مرقع اور تصویر گری جیسے مباحث شاعری کا تجزیہ کرتے ہوئے تو مرکز میں رہتے ہیں افسانوں کو جانچتے ہوئے انہیں حاشیے پر جانا ہی ہوتا ہے۔ غرض وارث علوی کی بنائی ہوئی فہرست کے آپ جس بھی حوالے کو اٹھائیں گے وہ ہمیں کسی بھی فن پارے کو مکمل طور پر جانچنے کے لیے نا کافی محسوس ہوگا۔ جب افسانے کی تعبیر کا معاملہ اتنا صاف نہیں ہے تو کسی بھی تخلیق کی ادبی قدر کا معاملہ اس سے کہیں گھمبیر ہو جاتا ہے۔

دیکھا جائے تو افسانے کی تشریح ہو یا تعبیر ان دونوں کا معاملہ مواد سے ہوتا ہے یا پھر ان لسانی اور ٹیکنیکی حیلوں سے جنہیں کام میں لا کر مواد کو ترتیب دیا جاتا ہے۔ اس سارے بکھیرے میں تخلیقی عمل کس نہج پر کام کر رہا ہوتا ہے افسانے کے شارحین اور مفسرین کو اس سے کچھ زیادہ واسطہ نہیں رہتا۔ یہیں اس غیر ادبی طرز عمل کی نشان دہی بھی ہو جانی چاہیے جس کے زیر اثر تخلیقات کے تجزیاتی مطالعات کا چلن ہو چلا ہے۔ لیجئے آپ مجھے بتانا چاہتے ہیں کہ اس بدعت کو کس نے شروع کیا تھا؟ بجا مگر مجھے یہ جواز بھی مرعوب نہیں کرتا اور اس کا سبب یہ ہے کہ تجزیاتی مطالعہ بنیادی طور پر کسی بھی فن پارے کے اجزاء کو الگ الگ کر کے دیکھنے کا نام ہے۔ ایسے میں تخلیقی عمل کا بھید جو فی الاصل کسی بھی تحریر کو فن پارہ بناتا ہے اور اس کے اندر موجود Organic unity کو تشکیل دیتا ہے تجزیہ کار کی نظر سے اوجھل رہتا ہے۔ مقام شکر ہے کہ تجزیہ بازی اور تجزیہ سازی کا یہ ڈھب ڈھکوسلا افسانے کے باب میں زیادہ رواج نہیں پاسکا اور اس سے صرف نظم والے ہی ”فیض یاب“ ہو رہے ہیں۔ خیر یہ تو جملہ معترضہ تھا تاہم یہاں کہنے کی بات یہ ہے کہ اس طرح کے تجزیاتی مطالعے بھی افسانے کی قدر قائم کرنے کے لیے کام میں نہیں لائے جاسکتے۔

اردو افسانے کے ناقد کے لیے ان سارے رخنوں کو ذہن میں رکھنا ہوگا۔ اسے وہ ساری رکاوٹیں اور



مشکلات اُلا گھٹنا ہوں گی جو ہمارے ہر فن مولاسم کے ناقدین نے خوب خوب جن کر کے یہاں وہاں پھیلا رکھی ہیں۔ مثلاً دیکھیے کہ وزیر آغانے ایک زمانے میں افسانے کے تین ادوار قائم کیے تھے۔ ایک میں کچھ افسانہ نگاروں کو جھوٹا دوسرے اور تیسرے میں کچھ اور کو۔ تین اجتماعی قبریں بنانے کے بعد کی ایک کی تختی پر ”جنگلی انسان“ لکھا دوسری کی تختی پر ”نفسیاتی اور ارضی رجحان والی حقیقت نگاری“ جب کہ تیسری پر پہلے دو ”رجحانات کے استخراج“ کی عبارت لکھی آخر میں تجریدی افسانے کے ذریعے دور جدید کے آدمی کی طلب پورا ہونے کی نوید سنائی اور یوں افسانے کی تنقید کا فریضہ ادا کر کے کلاںچیں بھرتا دوسری طرف نکل گیا کہ اب ادھر کے سارے فیصلے ہو چکے تھے۔ شمس الرحمن فاروقی نے ”افسانے کی حمایت میں“ کے نام پر افسانے کی منف پر ایسا مقدمہ قائم کیا کہ فکشن لکھ لکھ کر کفارہ ادا کرنے کے باوجود ابھی تک اپنے کہے کی وضاحتیں کرنا چڑھ رہی ہیں۔ اس بارے کی تازہ وضاحت کراچی کے ایک ادبی جریدے کے خاص نمبر میں بہ صورت ”افسانے کی حمایت میں (۶)“ میں ملاحظہ ہو۔ جی ہاں میں اسی مضمون کی بات کر رہا ہوں جو ”بڑے موذی کو مارا ناقہ بے چارہ کو مارا ۱۱“ اور ”نہنگ واژدہ شیر نر مارا تو کیا مارا ۱۱“ جیسے نعروں پر تمام ہوتا ہے۔ تاہم فاروقی اپنے افسانوں اور اب ناول سے نظروں میں دھول نہیں رہا آنکھ کا کچھ اس طرح قل ہوا ہے کہ اس کی طرف سے اٹھائے گئے اس طرح کے مباحث اس سے الجھاتے ضرور ہیں دور نہیں لے جاتے۔ حسن عسکری کو افسانہ لکھنا آتا تھا اور فکشن پر لکھنا بھی مگر وہ بہت جلد فکشن لکھنے اور فکشن پر لکھنے سے ادب گیا تھا۔ یہ صلاحیتوں والے ایسے لوگ ہیں جو مجھے یقین ہے کہ فکشن کی تنقید کے باب میں بہت کچھ کر سکتے تھے مگر ایک کو اگر اس کی اپنی ترجیحات کہیں اور پھسلا لے گئیں تو دوسرے کو اس کے تعصبات یا پھر اُٹانے ڈھنگ سے سوچنے نہ دیا۔ لگ بھگ ایسا ہی معاملہ اوروں کا ہے۔ اکثر کے ہاں تو تنقیدیوں لکھی جاتی ہے جیسے وہ جوتی پر کا جل پاڑتے چلے ہوں۔ تو یوں ہے کہ اس باب کے رخنہ شمار کرنے بیٹھیں تو بات بیت کے مطلق خادموں برومانویت کو اسی حرف ادب سمجھنے والے نازک خیالوں ترقی پسندی کے نام پر ہڈت پسندی کو رواج دینے والوں عقل کو گلیتی بھید کے مقابل لاکھڑا کرنے والے جدید یوں سے ہوتی ہوئی مابعد کے عہے پر معنی کے بکھراؤ کا پکا راگ الا اپنے والے گویوں تک پھیلے چلی جاتی ہے۔ جی مجھے اب کہہ لینے دیجئے کہ افسانہ لکھتے ہوئے یا پھر اعداداں اُسے ادب پارہ تسلیم کرتے ہوئے ان سارے معیاروں کو نئے سرے سے دیکھنا ہوگا کہ ساری خرابی اسی تنقیدی دھول و عہے کا شاخسانہ ہے جس کا نقشہ میں اوپر کھینچ آیا ہوں یا پھر اس تنقیدی گھوٹے کی کارن جو اردو ادب کے پروفیسر حضرات اپنے طالب علموں کو پلارنا کر انہیں کند ذہن بنائے چلے جانے کے لیے ہر دم لٹس کی صورت تیار رکھا کرتے ہیں۔



## نیا تخلیقی مزاج اور تنقیدی مسائل

صاحب افسانے کے باب میں جو مسائل مجھے پریشان کرتے ہیں ان میں سے ایک مسئلہ تو یہ ہے کہ آپ افسانے کو لکھ رواں کے آشوب سے کئی کاٹ کر نہ تو لکھ سکتے ہیں نہ اس کی ادبی قدر کا تعین کر سکتے ہیں۔ پھر اس لکھ گزراں کی نیرنگیاں اور ستم ظریفیاں اتنی عجیب ہیں کہ انہیں گرفت میں لینے بیٹھو تو روایتی صلاحیت والا آدمی ہل بھر میں اُتھلا ہو کر ننگا ہو جاتا ہے۔ میں اس پر زور دیتا آیا ہوں کہ تخلیقی عمل کے دوران لکھنے والا اکیلا ہو جایا کرتا ہے۔ اور اب اس باب میں یہ وضاحت کرنا پڑ رہی ہے کہ یہ بات اتنی سادہ نہیں ہے جتنی سہولت سے میں نے کہہ دی تھی۔ دیکھا جائے تو انفرادی شعور کسی نہ کسی سطح پر ثقافتی شعور کی لہروں سے غذا پا رہا ہوتا ہے۔ یہ بات گرہ میں باندھنے کی ہے کہ یہ ثقافتی کروٹیں محض کسی جواں سال بیوہ کے بستر کی سلوٹیں نہیں ہوا کرتیں کہ ان ثقافتی لہروں کو تہذیبی شعور بہر حال اپنے زیر اثر رکھتا ہے۔ جی میں اسی تہذیبی شعور کی بات کر رہا ہوں جو بظاہر ہمارے سامنے مدہم اور غیر فعال ہو رہا ہوتا ہے۔ اس سب پر مستزاد وہ تہذیبی اور ثقافتی لین دین ہے جس سے اجتماعی شعور روح عصر میں ڈھلنا شروع کر دیتا ہے۔ یہ تماشا جو ناقد کی کھلی آنکھوں کے سامنے ہو رہا ہوتا ہے اور جسے وہ نئے زمانے میں افسانے کے تانے بانے کا حصہ بنتے صاف دیکھ رہا ہوتا ہے کیا وہ اسے افسانے کی تنقید سے الگ رکھ کر ادبی سطح پر درست نتیجہ اخذ کر سکتا ہے؟ میں سمجھتا ہوں کہ اس باب میں اگر اس کا تنقیدی اور ادبی شعور تازہ نہیں ہے تو اسے افسانہ اور افسانے کی تنقید سے پہلے اپنی حیات کی تربیت اور تازگی کا اہتمام کرنا چاہیے ورنہ بہت خرابی ہوگی۔

خرابی ہوگی؟..... کیا کہا صاحب؟ ہماری سدھائی ہوئی حیات نے کیا اب تک افسانے کی تنقید کو کج راہ نہیں کر رکھا۔ ذرا ان صاحب کو دیکھنا جو نئے شعور کو افسانے کا حصہ بنتے دیکھ کر بھونچکے وہیں کے وہیں کھڑے ہیں بلکہ رخ بدل کر ماضی کی کہانیاں نئے شعور کے تازہ پانیوں سے دھوئے بغیر ادھر لڑھکاتے ہوئے کہہ جاتے ہیں حیرت ہے، بھی حیرت ہے۔

میرے لیے تو یہ حیران کن بات ہے کہ جب وہ معتبر لکھنے والا جس نے ایک ادبی روایت کی طرح ڈالی ہو اپنا شمار نہ صرف اوپر والے حیرت زاہدوں میں کرے اس کا باقاعدہ ڈھنڈورا بھی پیٹے۔ کسی زمانے میں یہ بات بھلی لگتی تھی کہ جب تک منظر آنکھ او جھل نہیں ہو جاتا، چیزیں پرانی نہیں ہو جاتیں، واقعات ماضی کی دھول میں دفن نہیں ہو جاتے اور کردار مر مر نہیں جاتے، انہیں ادب نہیں بنایا جاسکتا۔ مگر اب میں سمجھتا ہوں کہ نئی صورت حال نے اس تصویر تخلیق میں شکاف ڈال دیے ہیں۔ ہماری تنقید کو بھی یہ بات سمجھ لینا ہوگی۔ اس



میں تناظر میں ناقد کی ذمہ داری یوں بڑھ جاتی ہے کہ اُسے افسانے کی ادبی قدر کا ادراک کرنے کے لیے اپنی  
 صوں کو نئے جمالیاتی بُعد سے ہم آہنگ کرنا ہوگا۔ گزرے وقتوں میں جمالیاتی بُعد کی عدم موجودگی یوں کھلتی  
 نہ تھی کہ جب کہانی کا لوکیل ماضی میں رکھ کر فاصلاتی بُعد سے قاری کو ٹپھ دینا آسان تھا بلکہ بعض کے ہاں تو یہی  
 واحد کارگر قرار مولا تھا۔ نئے عصر کی تیز بوجھار میں بھٹکتی ہوئی کہانی کو جانچنے والا جب تک یہ نہیں سمجھے گا کہ کسی  
 بھی فن پارے میں جمالیاتی بُعد محض اور صرف فاصلاتی بُعد نہیں ہوتا تو وہ فن کار کے باطن سے کشید ہو کر فن  
 پارے کی روح ہو جانے والی اس مہنٹا طیسٹ کو گرفت میں نہ لے پائے گا جو اس تخلیق کا آہنگ بناری ہوتی  
 ہے۔ یاد رہے یہ آہنگ زبان کی سطح پر بھی کام کر رہا ہوتا ہے اور اس کے باطن میں معنیاتی سطح پر بھی۔

### واقعہ کسرانی 'افسانہ زبان اور تخلیقی افسانہ'

اب اگر بات زبان اور باطنی آہنگ کی طرف چل نکلے ہے تو کہتا چلوں کہ میں ان لوگوں کے ساتھ موت  
 کے بعد بھی افسانہ چاہوں گا جو تخلیق کو محض زبان یا پھر اس کے استعمال کا درجہ دیتے ہیں اور فن پاروں کو بھی  
 لسانی فارمولوں پر پرکھنے کو ادبی تنقید گردانتے ہیں۔ تاہم ان فارمولوں سے ابتدائی اور تکنیکی نوعیت کی مدد لینے  
 میں کوئی قباحت نہیں ہے۔ آخر ہم اس باب میں دوسرے علوم کے اسالیب سے بھی مدد لے لیا کرتے ہیں۔  
 دیکھا جائے تو زندگی کا تجربہ ہمارے اوپر افسانے کی طرح بیت رہا ہے۔ لہذا وقت اور دنیا کو سمجھنے کا بہترین  
 وسیلہ یہی صنف بنتی ہے۔ افسانہ کہ جس کا کچھ حصہ زمین کے اندر گہری ہو چکی جڑ کی طرح ہوتا ہے: آنکھوں  
 سے اوجھل مگر کئی تہوں اور پرتوں سے غذا کشید کرنے والی جڑ جیسا۔ دوسرا اس تنے کا سا جس پر بظاہر درخت  
 قائم ہوتا ہے۔ آپ اسے افسانے کے سپراسٹرکچر سے تعبیر دے سکتے ہیں۔ افسانے کی تخلیقیت کو جانچنے کے  
 لیے ہمیں اس کے اندر سے پھونٹے اس جمالیاتی اور معنیاتی دھارے کی طرف رجوع کرنا ہوگا جو کراؤن کی  
 طرح متن کو اپنے وجود سے ڈھک لیتا ہے۔ یوں دیکھیں تو زندگی کا ہر روپ اسی کراؤن کے اندر سے برآمد  
 ہو رہا ہے۔ بالکل ایسے ہی جیسے کہ جادوگر کے ہیٹ سے چلائیں لگاتا خرگوش یا فضاؤں میں قلابازیاں کھانے  
 والا کیوٹر برآمد ہوتا ہے۔ یاد رہے زندگی کو چاہے جتنے قرینے سے برتا جائے اور چاہے لاکھ احتیاط سے اس  
 کانچ کے برتن کو اٹھایا جائے ہمیں اپنے مقدر کی ٹھوک ضرور کھانا ہوگی اور ہمیں اپنے حصے کی حیرت کو وصول کرنا  
 ہی ہوگا۔ تو یوں ہے کہ یہی حیرت اور یہی ڈکھ ہمیں کہانی کے کراؤن سے قسطوں میں برآمد کرتے ہیں جس  
 سے کہانی کا بیانیہ متشکل ہو رہا ہوتا ہے۔

وہ بھائی لوگ جو افسانے کے بیانیہ سے مراد ماجرا کہنے کی ادا کو لیتے ہیں ان سے دست بستہ  
 گزارش ہے کہ سیدھے سجاؤ واقعہ چلا لینا اور بات ہے اور اسے گلشن کی زبان میں برت کر اس میں سے  
 افسانہ نکال لانا بالکل دوسرا معاملہ ہے۔ یہاں بیانیہ سے میری مراد شخص ماجرائی بیان قطعاً نہیں ہے۔ میں



جس بیانیہ کی بات کر رہا ہوں، کوئی بھی افسانہ اس کے بغیر مکمل نہیں ہو سکتا۔ لہذا میرے لیے وہ ساری تنقید کار فضول ہو جاتی ہے جس میں مختلف افسانوں کو الگ الگ دکھانے کے لیے انہیں بیانیہ اور علامتی کے کھونٹے پر باندھا گیا ہے۔ ہمارے کلشن کے ناقدین کو اس بابت بھی ذرا ڈھنگ سے سوچنا ہوگا اور کسی بھی افسانے کی ادبی قامت ماپنے اور اس کی درجہ بندی کرتے ہوئے محض یہ کہہ کر پلوتہ چھڑانا ہوگا کہ فلاں افسانہ بیانیہ ہے اور فلاں علامتی۔

یہ علامتی کا قصہ بھی خوب ہے۔ اس کے نام پر خوب مٹی کر تب بازی ہوئی۔ تاہم یہ بھی حقیقت ہے کہ جو تماشا ہونا تھا، ہو چکا۔ اس تماشے سے جو تجربہ برآمد ہوا اس نے افسانے کی جھولی میں جو کچھ ڈالنا تھا، ڈال دیا۔ میری نظر میں علامتی اور تجریدی تنقید سے وابستہ شور شرابے کی سب سے بڑی خرابی یہ ہے کہ اس نے تخلیق اور غیر تخلیق کا فرق معدوم کر دیا تھا۔ کلشن کے ناقدین کو یہ بات طے کرنا ہوگی کہ جس طرح کوئی بھی لفظ کسی شے، صورت حال، احساس، کیفیت یا ماہیت کی علامت بننے کے بعد ہی ہامعنی ہوتا ہے اسی طرح کوئی بھی افسانہ جب تک قدرے برتر سطح کی علامت نہیں بن پاتا تخلیق پارہ کھلانے کا استحقاق نہیں رکھتا۔ دوسرے لفظوں میں افسانہ عام زندگی کا سچ نہیں ہوتا اس سے کہیں بڑا سچ ہوتا ہے۔ افسانے کی تنقید کا یہ بھی منصب ہے کہ وہ ہر افسانے کے بیانیہ سے چھوٹی اس دوسرے معنیاتی اور جمالیاتی ڈھارے کو بھی زیر بحث لائے کہ فی الاصل یہی وہ تخلیقی علاقہ ہے جس میں پہنچ کر واقعہ خیال، مشاہدہ یا احساس کہانی میں ڈھلتا ہے اور کہانی کا بخت بلند ہو تو وہ افسانہ بن جاتی ہے۔

بیگم شاہین زیدی کی زیر ادارت شائع ہونیوالا

ادبی جریدہ

”نواور“

واپڈ اٹاؤن لاہور



## دانش کی روایت اور راشد کے محضے

### اقبال سے قربت اور دوری

راشد کی شاعری پڑھتے ہوئے قریب آنے والا اقبال نہ صرف اپنے ساتھ اپنی لغات لے کر آتا ہے اپنے لہجے کی چھوٹ بھی یہاں وہاں چھوڑ جاتا ہے۔ مثلاً ”ماورا“ کی تیسری نظم کا ”انسان“ انہالی فکر کے لرینے سے آزاد ہو سکا ہے، نہ اس آہنگ سے جو اقبال کی شاعری کا دھیرہ رہا۔ ”الہی حیرت دہا جس میں ہم انسان رہتے ہیں“ سے لے کر ”خدا سے بھی علاج درد انساناں ہو نہیں سکتا“ تک پڑھتے چلے جائیں، اقبال ان سے محو نہیں ہوگا۔ میں یہ نہیں کہتا کہ اس میں راشد کا اپنا لحن بالکل نہیں ہے۔ جی، وہ تو ہے مگر اقبال آہنگ بھی منہا نہیں ہو پایا۔ اسی طرح ”مکافات“ میں ”حضرت یزداں“، ”زہد“، ”تقدس“ اور ”ستیزہ کار“ لے جو نضا بنائی، یا پھر ”ہونٹوں کا لہس“ میں جس طرح ہستی کے نحیف و بے ثبات ہونے کا بتایا گیا ہے اور قطرا ہے مایہ، طغیان شباب اور نغمہ سارگاں بے رنگ و آب نے جس آہنگ کا سماں رنگ باندھ دیا ہے، یا پھر جب راشد ”شاعر در ماندہ“ جیسا عنوان جھاتا ہے اور ”زندگی تیرے لیے بستر سنجاب و سمور را اور میرے لیے افرنگ کی در پوزہ گری“ جیسے مصرعے تراشتا ہے تو پڑھنے والے کے دھیان سے اقبال کو منہا نہیں کیا جاسکا۔

ڈاکٹر آفتاب احمد نے راشد کو شاعروں کا شاعر قرار تو دے دیا تھا مگر عین اسی سانس میں اُسے یہ بھی کہا کہ راشد کا فکری علاقہ اقبال کے مقابلہ میں محدود رہا۔ آفتاب احمد کے اپنے الفاظ میں:

”راشد کا مشرق ہمالہ والوند کا مشرق ہے۔ اقبال کے مشرق میں ہمالہ والوند ہی نہیں، نل و فرات بھی شامل تھے۔ پھر اقبال کے ہاں وہ تصور بھی موجود ہے جہاں مشرق و مغرب کی حدود مٹ جاتی ہیں اور انسان اس حقیقت ازلی کا جز بن جاتا ہے۔

درویش خدا مست نہ شرقی ہے نہ غربی

گھر میرا نہ دلی نہ صفاہاں نہ سمرقند

بات یہ ہے کہ اقبال کی نظر میں انسانی روح کا انتہائی کمال یہی درویشی ہے۔“

اس کے بعد بھی آفتاب احمد نے ایک جملہ لکھا ہے مگر اس میں اس کی اپنی کوئی اُلجھن درآئی ہے۔ میں آفتاب کے اس جملے کو چھوڑ کر کچھ آگے سے اپنے اسی ناقد کے ایک دو اور جملے نقل کرنے کی اجازت چاہوں گا :

”...لیکن پر لطف بات یہ ہے کہ جو چیز اُس کی اُمیدوں کا آخری سہارا ہے اور جس میں وہ مشرق کی بقا دیکھتا ہے، وہ ہے انا کی شمعوں کی روشنی! یہ تصور اگرچہ قدیم صوفیوں کے ہاں بھی موجود ہے لیکن ہمارے زمانے میں یہ اقبال سے اس حد تک منسوب ہے کہ اسے اقبالیات ہی کا جزو اعظم سمجھا جاتا ہے۔ اقبال نے اس کے گرد ایک پورا فلسفیانہ نظام تعمیر کیا ہے، لیکن راشد محض شاعر ہے فلسفی نہیں، اس کے ہاں یہ تصور اس کی موہوم تمناؤں کی علامت بن کر رہ گیا ہے۔“

اقبال اور راشد کے ہاں پائی جانے والی ایک اور مماثلت، جسے آفتاب احمد نے نشان زد کیا، صاحب اس کا حوالہ بھی یہیں دے لیا جانا مناسب ہوگا۔ آفتاب احمد کے یہ قول:

”اقبال سے راشد کی ایک اور مماثلت بھی قابلِ غور ہے۔ اقبال کے بعد اگر ہمارے ہاں کسی شاعر میں مشرق کا بہ طور مشرق کے شعوری احساس ملتا ہے تو وہ صرف راشد ہے۔ مشرق اس کے نزدیک ایک مستقل اور جدا گانہ ہستی ہے جو صدیوں سے اجنبی کے دستِ غارت گر کا شکار ہے۔ مشرق میں مغرب کی چیرہ دستیوں کا احساس، رنگِ نسل کی تفریق کا احساس جس عنوان اور جس انداز سے راشد کے کلام میں جاری و ساری ہے، وہ صاف اقبال کی یاد دلاتا ہے۔ اور راشد کو اپنے ان ہم عصر جدید شاعروں سے ممتاز کرتا ہے جن کے ہاں ان کا نشان تک نہیں۔“

راشد کے ہاں اقبال کی اس گونج کو لگ بھگ سب ہی نے سنا اور محسوس کیا تھا اور اپنے اپنے انداز سے اس کے معنی اخذ کیے۔ وزیر آغا نے اپنے ایک مضمون میں واضح طور پر گہ رکھا ہے:

”راشد کا لہجہ اقبال کے لہجے سے زیادہ قریب ہے۔“

جب کہ وارثِ علوی کا کہنا ہے:

”راشد کے یہاں تصوف، درویشی اور قلندری کے خلاف جو ایک شدید ردِ عمل ملتا ہے اس کی وجہ تو یہ ہے کہ راشد اقبال کی طرح محسوس کرتا ہے کہ انسان کی اصل جولان گاہ کارزارِ حیات ہے اور تصوف کے انفعالی رجحانات انسان کی قوتِ عمل کو مفلوج کر دیتے ہیں اور اسے حقیقی دنیا کے مسائل سے بے نیاز بنا دیتے ہیں“



جی، آفتاب کا وہ جملہ جو میں اوپر ایک طرف دھکیل آیا تھا، ایک بار پھر سامنے آکھڑا ہوا ہے۔ آپ کے من میں بھی یہ خیال مڑ مڑ کر آتا ہوگا کہ نہ جانے وہ کیا تھا جسے میں یوں الاٹک بھلاٹک کر آگے بڑھ آیا ہوں۔ کتاب، بتاتا چلوں کہ میں نے اقبال کے ”درویش خدا مست نہ شرقی ہے نہ غربی“ والے شعر کے بعد آفتاب کا ہر جملہ نقل کیا، وہ ادھورا تھا؛ کھل جملہ یوں ہے۔

”بات یہ ہے کہ اقبال کی نظر میں انسانی روح کا انتہائی کمال یہی درویشی ہے کیوں کہ اس کے فکر کی بنیاد ہے تصوف۔“

کہیے صاحب کیسار ہا۔ میں یہاں کچھ بھی اضافہ نہ کروں گا کہ جو کچھ اس باب میں وارث علوی کی زبان میں نقل کر آیا ہوں، وہی اس گم راہ کرنے والے جملے کا معاملہ صاف کرنے کو کافی ہے۔ خیر میں یہ کہنا چاہتا تھا کہ ایک کے ہاں اگر یہ نشان زد کر رہا ہے کہ راشد اپنی حسوں کے تحرک اور فکری دھاروں کی روانی کے معاملے میں اقبال سے متاثر ہو رہا تھا تو دوسرے کی جانب سے بتایا جا رہا ہے کہ اس نے اپنی شاعری کا لہجہ بھی اقبال کے زیر اثر بنایا تھا۔ خیر، کہنے کو کہا جاسکتا ہے کہ اب یہ ایسا معاملہ بھی نہیں ہے جو لائق گرفت ہو۔ اسے مثبت معنی میں لیا جاسکتا ہے۔ آغاز میں ہر شاعر ماقبل کسی بڑے شاعر کی آواز میں آواز ملایا ہی کرتا ہے۔ خود اقبال کی ابتدائی شاعری اسی حقیقت کی غماز ہے:

نہ آتے ہمیں اس میں تکرار کیا تھی  
مگر وعدہ کرتے ہوئے عار کیا تھی  
بھری بزم میں اپنے عاشق کو تاڑا  
تری آنکھ مستی میں ہشیار کیا تھی

یہاں آپ اقبال کے استاد داغ کی آواز اور لہجے کو محسوس کر سکتے ہیں۔ میں نے کہا نا، راشد اقبال کی آواز اور آہنگ سے متاثر ضرور ہوا تھا مگر وہ اسی کا اسیر ہو کر نہیں رہ گیا تھا۔ ہاں آپ زیادہ سے زیادہ یہ کہہ سکتے ہیں اس باب میں بھی اس نے اقبال کا سادہ حیرہ اپنایا۔ اس اقبال کا جو بعد میں داغ نہیں رہا تھا، اقبال ہوا اور اپنی الگ روایت بنا گیا تھا۔

راشد بھی نظم کی ایک نئی روایت کا نام ٹھہرا۔

راشد کو اگر بہت رتیج اور توجہ کی ہم رہی میں پڑھا جائے تو پہلے پہل اقبال کی قریب آنے والی مہک رفتہ رات دور ہوتی چلی جاتی ہے۔

یہیں کہتا چلوں کہ اقبال سے لہجے کا اکتساب اُسے اُس دانش کی روایت سے جوڑ دیتا ہے جس میں

آہنگ قدرے بلند ہو ہی جایا کرتا ہے۔ راشد کی ایک نظم ”اتھار“ یاد آتی ہے۔ دیکھیے، نظم مواد کے اعتبار سے اقبال سے ایک فاصلے پر پڑی ہوئی ہے مگر اقبال آہنگ کو جس طرح عزیز رکھ رہی ہے اس نے اس نظم کو دانش کی اس روایت سے جوڑ دیا ہے جس میں شاعر قدرے بلند مقام پر کھڑا ہونا پسند کرتا ہے اور اپنے لحن میں دکھ اور ڈپٹ دونوں لا کر سمت نمائی کے فریضے کی ادائی کا تاثر بھی دینا چاہتا ہے۔

---

روح کا اٹھار تھے بو سے مرے  
جیسے میری شاعری، میرا عمل!  
روح کا اٹھار کیسے بھول جاؤں؟  
کیسے کرڈالوں میں جسم و روح کو  
آج بے آہنگ و نور؟  
تو کہ تھی اس وقت گم نامی کے غاروں میں نہاں  
میرے ہونٹوں ہی نے دی تجھ کو نجات  
---

حسلیم کرنا ہوگا کہ دور افتادہ قریے کے قریب ہونے والے اس لذیذ حادثے میں گم نامی کے غاروں میں نہاں رہنے والی ایک لڑکی شاعر کے بوسوں کے طفیل ایک خاص قسم کی نجات سے ہم کنار ہوتی ہے۔ نظم کی کہانی میں استعمال ہونے والا مواد یقیناً اقبال کو اس طرح عزیز نہ رہا ہوگا مگر جس لحن میں اقبال اپنے ”شکوہ“ میں ازل سے موجود مگر خور پیکر احساس سے نہاں قدیم ذات کو عیاں کرتا ہے، اس لحن کی چھوٹ کو راشد کے یہاں دیکھا جاسکتا ہے۔

اوپر ذکر ہو چکا کہ اقبال کے ہاں مشرق کا ایک جیتا جاگتا تصور موجود رہا۔ ایسا تصور جس میں یہاں کا فرد ہو یا اجتماع، اس کے اندر قوت نمو کی موجودگی کا سراغ لگایا جاسکتا ہے۔ سب نے محسوس کیا کہ راشد کے ہاں مشرق سے جڑا ہوا عصری شعور اقبال ہی کی عطا تھا۔ تاہم ”ایران میں اجنبی“ کے بعد یہ احساس بالکل مختلف شکل بنانا چلا گیا۔ اس مجموعے میں اس مغرب کی شدید مذمت کو صاف دیکھا جاسکتا ہے جو مشرق پر غلبہ پائے ہوئے ہے۔ ایشیا کا بدن غلامی کی زنجیروں میں جکڑنے والے مغرب کی نفرت اس کے ہاں اتنی شدید ہو گئی کہ وہ دشمن کی عورت سے جنسی انتقام لینے والا کردار بھی اپنی نظموں میں بے دریغ لے آیا۔ مشرق سے محبت مثبت عمل ہے۔ دشمن سے آگاہی اور اس کی چالوں سے نفرت بھی بہ جا۔ مگر دشمن کی عورت سے اتنا



ہم انک لذت بھرا انتقام اس کی ان فکری الجھنوں اور ذہنی محضوں کی جانب اشارہ کرتا ہے جو شاعر راشد کے ان کو پوری طرح اپنے ڈھنگ سے مصروف رکھے ہوئے تھے۔

راشد اپنی فکری الجھنوں کے ساتھ دست بہ گریبان تو تھا ہی، اقبال سے بھی اس کا تعلق ایسی سطح پر قائم ہوا جہاں وہ اسے کامل قبول کرتا تھا نہ ہی سہولت سے اپنا دامن جھٹک کر اس کے شعری اور فکری معطلے سے الگ ہو سکتا تھا۔ اقبال نے بال جبریل میں کہ رکھا ہے:

لا پھر اک بار وہی بادہ و جام اے ساقی  
ہاتھ آجائے مجھے میرا مقام اے ساقی  
تین سو سال سے ہیں ہند کے مے خانے بند  
اب مناسب ہے ترا فیض ہو عام اے ساقی

ساقی کو مخاطب کرنا ہو یا مے خانہ اور بادہ و جام جیسی غزل سے مخصوص لفظیات کا غیر روایتی استعمال، جس طرح اقبال ان کے ذریعے اپنے ماضی سے جڑ جاتا ہے شاید یہ راشد کو کھلنے لگا تھا تب ہی تو ’تین سو سال‘ کی مدت کا وہ حوالہ، جو اقبال کے ہاں غفلت کی نیند کا حوالہ بنا، غفلت کی ایسی زنجیر جسے بالآخر ٹوٹ جانا تھا اور ٹوٹ جانے کا مناسب ترین لمحہ بھی اس نے اپنے آس پاس سرسراتے ہوئے محسوس کر لیا تھا، تب ہی تو وہ کہہ رہا تھا ’اب مناسب ہے ترا فیض ہو عام اے ساقی‘۔ خیر یہ تو اقبال کا وجدان تھا جو اسے اُمید اور یقین کی اس سطح پر اٹھا کر لے گیا تھا راشد کے پاس تو اس باب میں ایسی الجھنیں تھیں کہ جو اسے کسی مربوط فکری نظام سے جڑنے دیتی تھیں نہ ہی یقین اور ایقان کی کسی منزل سے ہم کنار کر رہی تھیں۔

راشد، رومانویت اور جنس

یہ تو خود راشد کا بھی تسلیم کرنا تھا کہ اول اول وہ اختر شیرانی سے متاثر ہوا تھا۔ فیض احمد فیض نے بھی اپنی ایک تحریر میں اس جانب اشارہ کر رکھا ہے:

”ان دنوں اختر شیرانی بہت مقبول تھے اور راشد کی شاعری میں انہی کا رنگ غالب نظر آتا ہے۔ لیکن راشد نے عشق و محبت کے پر خلوص لیکن مروجہ مضامین کو اندھا دھند قبول نہیں کر لیا۔ جلد ہی اُن کی التجاؤں، آرزوؤں اور شکایتوں میں ایک ٹٹول۔ ایک بے چینی اور بے اطمینانی جھلکنے لگی۔“

ماورا کی پہلی ہی نظم ”میں اسے واقف الفت نہ کروں“ فیض کے بیان کی تصدیق کرتے ہوئے اس بات کی چغلی کھا رہی ہے کہ راشد اول اول اختر شیرانی کا اثر قبول کر رہا تھا:

سوچتا ہوں کہ بہت سادہ و معصوم ہے وہ  
میں ابھی اس کو شناسائے محبت نہ کروں  
روح کو اس کی اسیرِ غمِ الفت نہ کروں  
اس کو رسوا نہ کروں، وقفِ مصیبت نہ کروں

سوچتا ہوں کہ ابھی رنج سے آزاد ہے وہ  
واقفِ درد نہیں، خوگرِ آلام نہیں  
سحرِ صیش میں اس کی احرِ شام نہیں  
زندگی اس کے لیے زہرِ بھرا جام نہیں!

سوچتا ہوں کہ محبت ہے جوانی کی خزاں  
اس نے دیکھا نہیں دنیا میں بہاروں کے سوا  
نکھتِ دنور سے لبریز نگاروں کے سوا  
سبزہ زاروں کے سوا اور ستاروں کے سوا

سوچتا ہوں کہ غمِ دل نہ سناؤں اس کو  
سامنے اس کے کبھی راز کو عریاں نہ کروں  
خلشِ دل سے اسے دست و گریباں نہ کروں  
اس کے جذبات کو میں شعلہِ بداماں نہ کروں

سوچتا ہوں کہ جلادے گی محبت اس کو  
وہ محبت کی بھلا تا ب کہاں لائے گی  
خود تو وہ آتشِ جذبات میں جل جائے گی  
اور دنیا کو اس انجام پہ ترپائے گی  
سوچتا ہوں کہ بہت سادہ و معصوم ہے وہ



— میں اسے واقفِ الفت نہ کروں

میں نے راشد کی اس نظم کو اختر شیرانی کی ”اعترافِ محبت“ کے مقابل رکھ کر پڑھا ہے۔ جی اختر شیرانی کی اس نظم جس میں وہ راز پنہاں کو رسوائے حکایت کرنے کی دعوت دے رہا ہے، ہجومِ غم سے گھبرا کر نہ صرف دامنِ زبان کی خامشی کو شکایت سے لبریز کر دیتا ہے، محبت کے راز کو افشا بھی کر دیتا ہے۔ راشد نے اس سارے مضمون کو اوندھا دیا ہے۔ اختر شیرانی کے لیے یہ سب کچھ اظہار کی جرأت کا شاخسانہ تھا۔

”اظہار کی جرأت کرتا ہوں

میں تم سے محبت کرتا ہوں“

مگر آپ راشد کی نظم پڑھ کر اندازہ لگا چکے ہوں گے کہ وہ عجب مخمضے میں گرفتار ہے۔ وہ اپنے محبوب کے سامنے محبت کے اظہار کو فی الوقت اسی مخمضے کی وجہ سے معطل کرنا چاہتا ہے۔ نہیں، بل کہ یہ کہنا چاہیے کہ وہ اس بابت سوچ رہا ہے۔ فیصلے کا مرحلہ سوچ چکنے کے بعد شروع ہوگا۔ فیصلہ راشد کے ہاں باقاعدہ ایک مسئلہ بن کر آیا ہے۔

حال ہی میں راشد کی بیٹی نسرین نے اپنی ماں کے نام ابا کے خطوط چھاپ دیے ہیں۔ میں نے وہ سارے خطوط پڑھے تو راشد کے ایک جیسے بے رس رومانی جملوں کو اس نگرار سے پڑھنا پڑا کہ راشد پر رحم آنے لگا۔ قابلِ توجہ نظم کہنے اور خوب صورت نثر لکھنے والا ان خطوط میں اپنی محبت جتانے کے کیسے کیسے جتن کر رہا ہے۔ اس کا اندازہ خود لگا لیجیے:

”یہ سچ ہے کہ جب تک تم میرے پاس نہ تھیں مجھے تم سے انس ضرور تھا۔ لیکن اب وہ محبت ہے۔  
اب وہ انس گہری محبت میں بدل چکا ہے۔“

(اپنی اہلیہ کے نام: ۱۹ جنوری ۱۹۳۶ء)

”صفیہ، میں تمہارے لیے بہت بے قرار ہوں۔ بے حد! اور اس وقت تمہارے خط کی تسکین  
ڈھونڈتا ہوں۔“

(اپنی اہلیہ کے نام: ۹ فروری ۱۹۳۶ء)

”جان، میں تمہیں محض بیوی نہیں جانتا، مجھے خدا نے تمہارے وجود میں ایک محبوبہ، ایک  
میرے دل کی مالک دی ہے۔“

(اپنی اہلیہ کے نام: ۲۷ مئی ۱۹۳۷ء)

”میری صفیہ، میں تمہارے لیے بہت سخت بے تاب ہوں۔ ایک لمحہ ایسا نہیں کہ تم یاد نہ آتی ہو

۔ اور دل بے چین نہ ہو جاتا ہو۔“

(اپنی اہلیہ کے نام: ۲۷ مئی ۱۹۳۸ء)

”اے میری جان! کیا تم مجھ سے واقعی مایوس ہو چکی ہو؟ نہیں یہ تم نے جھوٹ لکھا ہے۔ میں تمہیں پھر کھینچ کر سینے سے لگا لوں گا۔“

(اپنی اہلیہ کے نام: ۲۶ نومبر ۱۹۳۸ء)

”میری جان، سلام محبت، تمہارا تازہ خط ملا... اس سے تمہیں ہرگز یہ خیال نہ آنا چاہیے کہ تمہارے لیے میں اداس نہیں ہوں۔ بل کہ صحیح بات یہ ہے کہ تمہاری عدم موجودگی سے طبیعت ہر وقت پریشان رہتی ہے۔ زندگی کے جو چند دن مجھے اور تمہیں ایک ساتھ بسر کرنا ہیں، وہ تو برباد نہ ہوں۔“

(اپنی اہلیہ کے نام: ۸ نومبر ۱۹۳۱ء)

راشد اپنی صفیہ کو اپنی محبت کا یقین دلاتا رہا، کم از کم یہ خطوط تو یہی بتا رہے ہیں۔ اچھا یہ خطوط یہ بھی بتاتے ہیں کہ صفیہ کو راشد کی محبت کا یقین شاید نہ آیا تھا اور اس کا احساس صفیہ کی زندگی کے آخری لمحہ تک راشد کو رہا۔ سالی فاروقی نے بھی اس باب میں اندازے لگا رکھے ہیں۔ اندازے میں نے یوں کہا ہے کہ اس نے راشد اور صفیہ کی خانگی زندگی کا مشاہدہ نہ کیا تھا، بس ایک آدھ بار ہی صفیہ (یعنی اس نیک بی بی، جو راشد کے پانچ بچوں کی ماں، ایثار پیشہ، نگہڑ اور گمریلو خاتون تھی) کو دیکھا تھا۔ جب کہ ساقی کے بقول، اس نے راشد کو گھر ہستی کے تمام احوال سے نچت کر رکھا تھا۔ ساقی کی یہ بات، سمجھ میں آتی ہے مگر آگے چل کر ساقی کا یہ کہنا کہ راشد اپنی شخصیت کی ساخت کے باعث محبت کا اظہار نہ کر پاتے تھے ”اور ممکن ہے، ان کی بیوی بھی اس آگ پر جلتی رہی ہوں“، آدمی درست اور آدمی خلاف واقعہ لگی۔ راشد کی بیٹی نے اپنے ابا کے جن خطوط کو ایک جلد میں بہ ہم کیا ہے وہ بتاتے ہیں کہ راشد اپنی ذہنی سطح سے بہت نیچے اتر کر بہ نگرار، محبت کا اظہار کرنے میں کوئی دقت محسوس نہ کر رہا تھا۔ ہاں یہ الگ بات کہ راشد کی بیوی کے لیے اس پر یقین کرنا ممکن نہ رہا ہو اور وہ راشد سے شادی کے بعد سے اپنی سوانح تک اسی بے اعتباری کی آگ میں جلتی رہی ہو۔

راشد کی ذاتی زندگی کا حوالہ، جسے اب راشد کی بیٹی نے ہی عام کر دیا ہے، یہاں یوں درآیا ہے کہ میں راشد کی رومانویت ہو یا جنسیت، اس میں کسی حد تک ایک کجی دیکھتا ہوں۔ اور یہ ایسی کجی ہے کہ اس آئینے میں بھلاک دینے والا عورت کا چہرہ بھی بگڑنا چلا جاتا ہے۔ خیر اپنی بات کی وضاحت سے پہلے ساقی فاروقی کی بات مکمل کرنا چاہوں گا۔ اس کا کہنا تھا کہ راشد بعض ذہنی اور جذباتی تشکیلوں کی سیرابی کے لیے مختلف عورتوں کی تلاش میں



اساتی نے جہاں راشد کی زندگی میں شیلہ کے آنے کا ذکر عشق کی کہانی بنا کر کیا ہے وہیں، یہ بتانا بھی ضروری تھا کہ راشد مشرق کے سلسلہ میں شیلہ کی بے تعلقی اور کٹ چھٹیوں کو دیکھ کر بار بار فیض اور غلام عباس کی بیگمات کی مثالیں دیا کرتا تھا۔ تو یوں ہے کہ پہلی بیوی صفیہ، جو سراسر مشرقی تھی اور گھر ہستن بھی، وہ بہ قول ساتی، راشد کی بہن تھی۔ ری کا شکار ہو گئی اور دوسری بیوی شیلہ جو سوشل تھی مگر مشرق کو سمجھتا ہی نہ چاہتی تھی، اسے وہ مشرق سمجھاتے سمجھاتے، اس کے اندر شاعری اور مشرق دونوں سے بے زاری پیدا کر کے ایک فاصلہ پیدا کر چکا تھا۔ یہ ہے وہ لمحہ جس نے راشد کو پوری طرح رومانیت کا اسیر بھی نہ ہونے دیا۔ تلخ زندگی کا کھٹکا ایسا تھا کہ اسے بار بار یہ لاکھ بے دیتا تھا۔

اپنا، اقبال اور اختر شیرانی سے ایک ساتھ متاثر ہونا اگرچہ عجب سا واقعہ لگتا ہے تاہم یہ ان ہونی بات گواہ ہے۔ احمد مدیم قاسمی نے بھی ایک مرتبہ کہا تھا:

”جب میں استفسار کرنے والوں کو بتاتا ہوں کہ جب میں نے شعر کہنا شروع کیا تو بہ یک وقت اقبال اور اختر شیرانی سے متاثر تھا، تو وہ بہت حیرت کا اظہار کرتے ہیں وہ کہتے ہیں کہ یہ ”بعد اشر قین“ اُن کی سمجھ میں نہیں آیا اور میں انھیں سمجھا بھی نہیں پاتا، لیکن یہ حقیقت ہے کہ میں آغاز میں انھی دو شخصیات سے متاثر تھا بعد میں میری پسند میں غالب اور میر بھی داخل ہو گئے مگر اقبال اور اختر شیرانی کا طلسم قائم رہا اور اب تک قائم ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اگر اقبال میرے دل میں اتر گئے تھے تو اختر میرے دل میں گھر کر گئے تھے۔“

ایسا فرد جو ذاتی زندگی سے اوپر بلند ہو کر دانش اور فکر کی روایت سے اپنی نظم کا رشتہ جوڑنا چاہتا تھا اپنی مثال اور جذباتی نا آسودگیوں میں ایسا الجھا کہ یہ الجھنیں اس کی شاعری کے غالب حصے میں مخمضے کی صورت ظاہر ہونے لگی تھیں۔

### راشد کا خدا کے باب میں مخمضہ

غلام عباس کا کہنا تھا کہ راشد پر خاصا تنگ دستی کا زمانہ ہو گزرا۔ ملتان میں، جہاں وہ کمشنر کے دفتر میں ملا تھا، اُسے تیس یا چالیس روپیہ تنخواہ ملا کرتی۔ بعد میں راشد مالی آسودگی سے ہم کنار ہوا مگر میں سمجھتا ہوں کہ تنگ دستی کا وہ زمانہ کبھی راشد کے ذہن سے محو نہ ہو پایا۔ ایسے میں خدا سے شکوہ کناں ہونے کی روایت چوں کہ اس کی نظر میں تھی لہذا جب اس نے عین آغاز ہی میں مجبور و مقہور انسان کی بات کرنا چاہی تو یہ روایت اس کی مدد کو پہنچی۔ گویا راشد اس باب میں اپنی اس شعری تہذیبی روایت سے جڑ رہا تھا جس میں خدا سے آدمی کا تعلق اتنا مستحکم ہو جاتا ہے کہ وہ اس کے وجود کو بالکل سامنے پانے لگتا ہے۔ اتنا کہ اس سے گلہ شکوہ کرے، اس



سے لڑے، جھگڑے یا پھر اسے ہرجائی ہونے کا طعنہ دے ڈالے۔ اچھا اگر کوئی یہ کہے کہ نہیں راشد خدا کے باب میں نطشے سے متاثر تھا جس نے خدا کا جنازہ نکال دیا تھا تو میں اسے بھی ایک حد تک مان لوں گا۔ تاہم معاملہ یہ ہے کہ نطشے کا خدا کی موت کا اعلان اور معنوں میں تھا اور راشد کا اپنے خدا سے شکوہ یا اپنے دامن کشاں ہونے کا تاثر دینا قدرے اور مفہوم رکھتا ہے۔

جی! یہ میں اس کے باوجود کہ رہا ہوں کہ راشد نے ”ایران میں اجنبی“ کی نظم ”پہلی کرن“ میں اس قوم کی نمائندگی کرتے ہوئے، کہ جس کا لہو غیروں کی تہذیب کی استواری میں موسیائی ہو رہا ہے، اور یہ دکھاتے ہوئے کہ اس کا مقدر محنت ہی محنت ہے، نان شبینہ نہیں، اس کے احساسات پہ چڑکا لگانے کے لیے یہاں تک کہ دیا ہے کہ

”۔۔۔۔“

نہیں، اس درتپے کے باہر تو جھانکو  
خدا کا جنازہ لیے جا رہے ہیں فرشتے  
اسی ساحر بے نشاں کا

جو مغرب کا آقا ہے مشرق کا آقا نہیں ہے“

اس لیے کہ انسان کی برتری کا یہ شادیانہ دیگر نظموں کے ساتھ ملا کر پڑھیں تو بالکل مائدہ پڑ جاتا ہے۔ اس شادیانے کے پیچھے جو ذہنیت کام کر سکتی تھی وہ خدا سے ہر نوع کا تعلق کاٹ ڈالنے والی ہونی چاہیے کہ اس کے تحت ہی آدمی کے فطرت کے عین میں مطابق ہو جانے کا مفروضہ گھڑا جاسکتا تھا یا یوں کہیے کہ وہ کلی آزادی پا سکنے کا اشتہار دے سکتا تھا۔ مگر راشد کے ہاں یہ ہو رہا ہے کہ اس کی نظموں میں خدا سے بے معنی اور بوسیدہ تعلق پر بے کلی محسوس کی جاسکتی ہے۔ اس بات کو سمجھانے کے لیے ”ماورا“ کے دیباچے میں راشد نے جو لکھ دیا ہے ادھر آپ کی توجہ چاہ رہا ہوں۔ جی ہاں، جہاں وہ ایک قوم کے ذہنی رجحانات کو دوسری قوم کے ذہنی رجحانات کے مختلف ہونے کی بات کر رہا ہے، قوموں کے اندر مدوجزر سے بننے والے افراد کے احساسات اور جمالیاتی ذوق کی تعمیر کو جوڑ رہا ہے، وہیں آگے چل کر وہ اپنے ہاں کے اس خاص مگر جامد مذہبی ماحول کو بھی نشان زد کرتا ہے جس سے ہماری انفرادیت کی نشوونما میں رخنہ پڑ رہے ہیں۔

”... کیوں کہ ہر مذہبی خاندان کا بچہ اپنے جسم اور روح پر ایک ایسی مہر لے کر پیدا ہوتا ہے جو عمر بھر اُسے ایک مخصوص گروہ سے وابستہ اور ہم آہنگ کیے رکھتی ہے۔ دوسرا نتیجہ یہ ہے کہ ہم اپنے تصورات پر خارجی اثرات قبول کرنے کے قابل ہی نہیں رہے اور جہاں کسی خارجی اثر کا



نشان پاتے ہیں، محتاط ہو کر مدافعت پر آمادہ ہو جاتے ہیں۔“  
 راشد نے آگے چل کر واضح کیا ہے کہ ایسا کہ کردہ مذہب کی تخفیف نہیں کر رہا بلکہ انفرادیت کے اس  
 باب جو ہر کو نشان زد کر رہا ہے جو ادبیات اور تہذیب کے فروغ کے لیے ضروری ہوتا ہے۔ تو یوں ہے  
 صاحب کہ راشد کو اس مذہب سے کوئی گلہ نہیں جو انفرادیت کی نمو میں رخنہ نہ ڈالے اور ظاہر ہے اس خدا سے  
 کسی کوئی مخالفت نہیں جو ایسے رخنہ ڈالنے والوں کا خدا ہے۔

اس باب میں جیلانی کا مران نے ”گماں کا ممکن“ میں شامل راشد کی ایک نظم ”سفر نامہ“ کی طرف  
 اشارہ کرتے ہوئے جو کہا ہے (اس کے باوجود کہ نظم کی نگری، واقعاتی اور استعاراتی ہنت بہت خستہ ہے) وہ  
 اصل ہو جاتا ہے۔ مجھے اس نظم کے حوالے سے بڑی حد تک جیلانی کا مران کی تعبیر سے اتفاق ہے۔ یہ بھی ماننا  
 ہوا کہ جسے عرش پر دکھایا گیا وہ خدا تھا اور جسے ”نور کا ناشتہ“ کرنے کے بعد زمین کی طرف روانہ کیا گیا وہ خود  
 خدا تھا؛ آدمی کی نمائندگی کرنے والا شاعر۔ تاہم جن سطروں نے مجھے اس نظم کی طرف متوجہ کیا، اس میں ایسے  
 آدمی کی طلب شدید ہو جاتی ہے جو خدا کی سی سرشت رکھتا ہو۔ اگر راشد کو خدا سے پیر ہوتا تو وہ شاعر کی سرشت کو  
 اس کی خو پر کیوں کراستوار کرنے یا رکھنے کی للک اپنے من میں پال سکتا تھا۔

”وہ تمام ناشتا

اپنے آپ کی گفت گو میں لگا رہا:

’ہے مجھے زمین کے لیے خلیفہ کی جست جو

کوئی نیک خو

جو مرا ہی عکس ہو ہو بہ ہو

تو امیدواروں کے نام ہم نے لکھا دیے

اور اپنا نام بھی ساتھ ان کے بڑھا دیا!“

تو ایسا ہے کہ یہ جو راشد نے خدا کے خلیفہ کی شرائط خود اس کی زبانی سن کر امیدواروں میں اپنا نام بھی  
 لکھا دیا ہے تو اس کے بھی کچھ معنی بنتے ہیں، اس کے باوجود کہ شاعر ہیڑ دھڑ میں اپنے عشق، اپنے جوصلے، اپنی  
 سرتوں اور اپنے خوابوں کو وہ ہیں اوپر سوٹ کیسوں میں بند چھوڑ آیا تھا۔

راشد کا آدمی جس خدا سے تعلق کو کاٹتا ہے وہ، وہ نہیں ہے جس نے اس کی تواضع ”نور کے ناشتے“ سے  
 کی تھی۔ جو ہر دم بیدار اور تازہ دم تھا۔ اور جس کا نمائندہ ہو کر وہ بے عملی ختم کرنے، جو وہ توڑنے اور انفرادیت  
 کی نمو کے لیے زمین پر اترتا تھا۔ بلکہ یہ وہ خدا تھا جو ”ماورا“ میں شامل نظم ”دریچے کے قریب“ میں بے کار

بیٹھا ادگھتا ہوا دکھایا گیا ہے۔ ظاہر ہے اس میں بے کار ادگھتا ہوا آدمی بھی وہ نہیں ہے جو نظم ”سفر نامہ“ میں مرثیہ سے فرش پر اتر اٹھا۔

”ماورا“ کی تیسری نظم جس کا اوپر بھی ذکر آچکا ہے، یعنی ”انسان“، اس میں راشد کا مختصہ دیکھنے کے لائق ہے۔ یہاں وہ ایک اور خدا کو لے آیا ہے۔ یہ ”سفر نامہ“ والا ”نیک خو“ ہے نہ ”دریچے کے قریب“ والا بے کار، جو ادگھٹنے والے آدمی کی مدد پر آمادہ نہیں۔ ”انسان“ کا خدا آدمی کے مقدر کو بنانے یا بگاڑنے کی قوت رکھتا ہے۔ تب ہی تو اس نے انسان سے جرأت تدبیر لے لی ہے۔ تاہم یہیں راشد کا مختصہ اور المیہ دیکھیے کہ اس کے نزدیک انسان کا اندوہ اتنا شدید ہو گیا ہے کہ اس کا علاج راشد کے اس والے خدا سے بھی ممکن نہیں رہا ہے۔ یاد رہے نظم کا آغاز بھی خدا کی ذات کے اثبات سے ہو رہا ہے، اس کے وسط میں بھی خدا موجود ہے اور اختتام سے بھی خدا بے دخل نہیں ہو رہا:

”الہی تیری دنیا جس میں ہم انسان رہتے ہیں

---

بنالی اے خدا اپنے لیے تقدیر تو نے  
اور انسانوں سے لے لی جرأت تدبیر تو نے

---

کسی سے دور یہ اندوہ پنہاں ہو نہیں سکتا!  
خدا سے بھی علاج دردِ انساں ہو نہیں سکتا ہے!“

راشد کی نظم ”نارسائی“، جو کہ اس کے مجموعہ ”ایران میں اجنبی“ کا حصہ ہے، بھی خدا کے تصور سے خالی نہیں ہے۔ اس نظم میں درختوں کی شاخوں کی بے خبری، بزدلی یا خود فریبی کی طرف اشارہ کیا گیا ہے کہ درختوں کی جڑیں کھوکھلی ہو چکیں، مگر وہ ان سے تازہ نم ڈھونڈ رہی ہیں۔ نظم بہت دلچسپ کہانی کہنے کے بعد اشیائوں کو ایک ہونے کا مشورہ دیتی ہے اور پھر اپنے خدا کی طرف متوجہ ہو جاتی ہے۔

---

مگر اس زمیں سے خدایا رہائی

خدایا دہائی!!!

ٹھکانا ہے لوطی گری، رہ زنی کا!

یہاں زندگی کی جڑیں کھوکھلی ہو چکی ہیں“



اپنی نظم میں راشد خدا کے باب میں ہمیشہ غصے میں نظر آتا ہے، تاہم کہیں کہیں وہ ایسے خدا کا تصور پیش کرتا ہے جس سے زمین کی رہائی کی امید باندھی جاسکتی ہے، جس کے سامنے دہائی دی جاسکتی ہے اور جو پکار لے والا ہے۔

راشد کی شاعری میں خدا کے باب میں یہ دھندلگ بھگ وہاں چھٹ جاتی ہے جہاں وہ مشرق کے خدا (جسے معلوم ہے مشرق کا خدا کوئی نہیں: شاعر در ماندہ)، غریبوں اور بے کسوں کے خدا، مغرب کے خدا اور اکابر خدا کی بہ جائے ایک بزرگ و برتر خدا کو پکار رہا ہے:

”ہمارے اعضا جو آسماں کی طرف دعا کے لیے اٹھے ہیں۔“

اگرچہ دعا کے لیے اٹھے یہ اعضا مقام نازک پہ لگنے والی کاری ضرب سے بچنے کا حیلہ ہیں یا پھر اپنی امیدوں سے پناہ کا ایک وسیلہ مگر ساتھ ہی ساتھ یہ ہاتھ اس خدائے بزرگ و برتر کی طرف متوجہ کر گئے ہیں جو ان کے لیے اور ناکارہ خداؤں سے آدمی کو نجات دلا سکتا ہے۔ ایسا کہتے ہوئے بھی راشد اگرچہ ایک غصے کا اسیر رہا ہے مگر واقعہ یہ ہے کہ اگر بہشت رکھ لینے کا مشورہ دینے والا راشد ہے تو خدائے بزرگ و برتر سے خود اپنا جواب لے لے والا بھی راشد ہی ہے۔

---

بزرگ و برتر خدا کبھی تو (بہشت برحق)

ہمیں خدا سے نجات دے گا

---

(بہشت رکھ لو، ہمیں خود اپنا جواب دے دو)

جسے تمنا ہے وصل معنی۔۔۔

رکھنا ہاں، مسترد عورتیں: راشد کا ایک اور مختصر

”ماورا“ کی چوتھی اشاعت پر راشد نے دوسرا دیباچہ لکھتے ہو اس تخلیقی قرینے کی جانب اشارہ کیا تھا جس کے مطابق ہر نظم میں کردار بدل جاتے تھے اور جو، بہ قول اس کے، ایسا قرینہ تھا جو پہلی بار آزمایا جا رہا تھا۔ یہ تو اردو غزل اور اس کے قاری میں خاموش مفاہمت چلی آتی ہے کہ واحد متکلم یعنی ایک ہی فرد کے مختلف رویے پیش کیے جائیں۔ راشد کو یہ وضاحت اس لیے کرنا پڑی کہ کئی نظموں پر اعتراض ہوا تھا کہ وہ اپنے متن میں علیٰ طرز عمل کو جگہ دے رہی تھیں۔ خیر راشد کا اصرار تھا کہ اس کی نظموں کے کرداروں کی چوں کہ الگ الگ شخصیات تھیں، لہذا ان منفرد کرداروں سے مل کر بننے والے اجتماع کو سامنے رکھا جانا چاہیے۔ یوں وہ اس بات پر

مصر نظر آتا ہے کہ ان نظموں میں شاعر کی ذہنیت فراری، بیمار اور شکست خوردہ نہیں بلکہ یہ ان کرداروں کی کہانی ہے جو نظموں میں بول رہے ہیں اور اپنے شدید افسوس کو اس احساس گناہ میں تبدیل کرنے پر راضی نہیں ہیں ہماری روایت میں غزل گو کا دتیرہ چلا آتا ہے۔

راشد کا یہ دفاع اپنی جگہ درست بھی ہو سکتا تھا، اور اگر دیکھیں تو ایک فکشن لکھنے والے کے لیے اس نکتے کو تسلیم کرنے میں کچھ توقف کرنا بھی نہیں چاہیے۔ مگر راشد کی نظمیں ایک ایک کر کے میرے سامنے آتی رہیں اور کچھ دوسری ہی کہانی سناتی رہیں۔ طوائفوں اور کبھی عورتوں کی کہانیاں لکھنے والے منشو پر بھی فحاشی پھیلانے اور لذت لینے کا الزام لگا تھا مگر جب جب اس کے افسانوں کے کرداروں کا تجزیہ ہوا، قاری کو منشو ہمیشہ عورت کے ساتھ کھڑا نظر آیا۔ ایسا راشد کے ہاں نہیں ہے۔ مثلاً ”ماورا“ ہی کو لے لیجے، کیا راشد کسی خاتون کردار کے نقطہ نظر سے لکھی ہوئی نظم کو نشان زد کر سکتا تھا۔ ایسی نظم جس میں اس کردار کا المیہ اسی کے زاویے سے نظم ہو گیا ہوتا۔ جی میں پوری کتاب کی بات کر رہا ہوں جس میں سینتیس نظمیں شامل ہیں۔ میں نہیں سمجھتا کہ اس پورے مجموعے میں ایسی کسی ایک نظم کی نشاندہی ممکن ہو پائے گی۔ لیجئے خود آ نک لیجئے:

۱۔ میں اسے واقف الفت نہ کروں:

ایک سادہ و معصوم لڑکی کی کہانی جو مرد راوی کے نقطہ نظر سے بیان ہو رہی ہے۔

۲۔ رخصت:

خواب سے بے زار، دو کرداروں کا افسانہ۔ مرد راوی ہے جسے اپنی ساتھی عورت کو پیچھے چھوڑ کر دور کل جانا ہے۔

۳۔ انسان:

نظم انسان ہی کو موضوع بن رہی ہے۔ ”میں اکثر چیخ اٹھتا ہوں بنی آدم کی ذلت پر“ سے اندازہ لگا جاسکتا ہے کہ اس نظم کا راوی مرد ہے۔

۴۔ خواب کی بستی:

”میرے محبوب، جانے دے، مجھے اس پار جانے دے“ سے شروع ہونے والی نظم، آخر تک، مرد راوی کا المیہ کہہ رہی ہے اور لگ بھگ وہی مضمون ہے جو نظم ”رخصت“ کا ہے۔



وہ کہ جس کی ”روح گناہ کے شعلوں سے بھڑک“ رہی ہے یا وہ جو ”ہوس پرستی کی لذت بے ثبات“ سے شرم سار ہو رہا ہے، نظم کے دونوں حصوں میں ایک ہی مرد کردار ہے جو راوی بھی ہے۔

۶۔ ایک دن، لارنس باغ میں:

لارنس باغ میں بیٹھے، افکار کے ہجوم سے نبرد آزما مرد کا قصہ مرد ہی سن رہا ہے۔

۷۔ ستارے:

”ستاروں کو دیکھنے والا“ اور ”نور پاروں کو پالنے کی تمنا کرنے والا“ انسان کہیں سے بھی نسائی کردار ہونے کا تاثر نہیں دیتا۔

۸۔ مری محبت جواں رہے گی:

وہ راوی کردار جسے ”محبت نے مثل رنگ سحر ذوق تقدیس“ دیا ہے اور جس کی ”جوانی زمانہ بھر کی لطافتوں“ سے بھر گئی ہے، وہ راوی کردار بھی عورت ہونے کا دعوے دار نہیں ہے۔

۹۔ بادل:

”صدائے ابر“ جس راوی کردار کے لیے اس نظم میں ”پیغام انبساط“ ہو گیا ہے وہ عورت نہیں ہے۔

۱۰۔ فطرت اور عہد نو کا انسان:

فطرت اس نظم کے پہلے حصے میں جسے بلا رہی ہے، وہ انسان ہے۔ جب کہ ”انسان“ کا عنوان پاتے والے دوسرے حصے میں یہ مصرع چغلی کھا جاتا ہے کہ اس کا راوی (بل کہ یوں کہنا چاہیے کہ انسان) مرد ہے۔ ”شوخی ہوں لیکن ابھی معصوم اور بے چارہ ہوں“۔

۱۱۔ مکافات:

”اے کاش چھپ کے کہیں اک گناہ کر لیتا رحلاوتوں سے جوانی کو اپنی بھر لیتا گناہ ایک بھی اب تک نہ کیوں کیا میں نے“ یہ مرد راوی کردار کی حسرت گناہ کی تصویر ہے۔

۱۲۔ شاعر کا ماضی:

اس نظم کا شاعر مرد ہے۔ ”لیلیٰ“ کی زلفوں پر لکھی گئی رنگین غزل ہو یا ”سلمیٰ“ کی فسوں پر درنگا ہوں کی تعریفیں اور ”فردوس گم گشتہ“ کے سب نظارے، ماضی کا مرد ہو یا نیا آدمی، نظم کا راوی بس مرد کرداروں

کے دل کا احوال کہتا ہے۔

۱۳۔ خواب آوارہ:

سردورقص کی خاطررقص گا ہوں میں جانے والا راوی مرد ہی کے نقطہ نظر کو بیان کر رہا ہے۔

۱۴۔ زندگی، جوانی، عشق، حسن:

یہاں بے شک ”میری مدیم“ کہہ کر نظم کا آغاز ہوتا ہے مگر اس میں چاہے بات ”م“ کی ذیل میں یا ”ع“ کے حوالے سے، مرد راوی کا احساس غالب رہتا ہے۔

۱۵۔ رفعت:

یہ نظم ”رخصت“ اور ”خواب کی بستی“ والے مضمون کو ایک بار پھر بیان کرتی ہے بس یوں ہے کہ دور کے سفر کی بہ جائے اس نظم میں بلندی کا سفر مقصود ہے۔ اس نظم میں سے بھی نسائی کردار کی تلاش ممکن نہیں ہے۔

۱۶۔ دل سوزی:

اس نظم کی کہانی کا راوی حساس ضرور ہے مگر اسے عورت تسلیم کرانے کے لیے بہت کچھ فرض کرنا پڑے گا۔

۱۷۔ جرأت پرواز:

ایک بار پھر محبت کرنے اور انسان سے الفت کرنے کی چاہ میں مبتلا اس نظم کا راوی مرد ہے ”یا تو جی اٹھوں گا اس جرأت پرواز سے میں“

۱۸۔ واوی پنہاں:

زندگی کے کہنہ آہنگ سے بےزار انسان کہیں سے بھی نسائی کردار نہیں ہے۔

۱۹۔ طلسم جاوداں:

اس نظم کا راوی اگرچہ مرد ہے تاہم اس میں ایک نسائی کردار بہت مثبت پیکر میں ڈھل رہا ہے۔ اس نظم میں بھی محبوبہ کی خاطر جان سے جانے والے اور تاج و تخت لٹوانے والے مرد ہیں۔ اگرچہ اس نسائی پیکر میں اتنی صلاحیت ہے کہ وہ مختصر لمحے کو جاوداں کر دے، اس کا مرد راوی بس اسے اپنے جذبات کی



شدت تک محدود رکھنا چاہتا ہے۔ ”زندگی کی لذتوں سے سینہ بھر لینے بھی دے مجھ کو اپنی روح کی تکمیل کر لینے بھی دے۔“ گویا نسائی پیکر کی روح کوئی معنی نہیں رکھتی۔

ہونٹوں کا لمس:

نظم ”ہونٹوں کا لمس“ میں راوی شہریار کی ملکہ کے پورے وجود پر نگین رس بھرے ہونٹوں کا لمس طویل حاوی ہو گیا ہے۔ اس نظم میں عورت اس لیے آتی ہے کہ اسی کے ہونٹوں سے مرد راوی کی لذت بھری سلطنت انتہائے وقت تک تابندہ و پائندہ رہ سکتی ہے۔

اتفاقات:

اس نظم کا راوی جس کردار کو بہلا پھسلا کر خدا سے بے گانہ کر رہا ہے وہ مرد ہے (تجھ کو کیا اس سے غرض ہے، کہ خدا ہے کہ نہیں) اور جو بہکا رہا ہے کہ روح ملے نہ ملے، لب ملا لینے میں کوئی قباحۃ نہیں اور جسموں کو اجازت دے دینا چاہیے کہ وہ بہہ ہو کر ”خاک کو جلوہ گہ زار“ کریں، وہ بھی مرد ہے۔

حزن انسان:

الفاظ طونی مشق پر طنز کرتا مرد اس نظم کا راوی کردار ایک واعظ کی طرح روح اور جسم کے آہنگ کی بات کر رہا ہے۔

ایک رات:

”یاد ہے اک رات زیر آسمان نخل گوں“ راشد عین آغاز میں ہی یہ بھول جاتا ہے کہ رات کا قصہ کہتا ہے اور ادبدا کر نیلگوں لکھ دیتا ہے تاہم وہ یہ نہیں بھول پاتا کہ اس کہانی کا راوی مرد ہے اور اسے بس ”مردانہ ذمہ داری“ کو ہی نبھانا ہے۔ سو اس نظم کا مرد عورت کے جسم کو سطح شورا انگیز پر رواں کشتی بنا لیتا ہے۔ اس نظم کی عورت کے سینے کے سمن زاروں میں بھی آخر کار لرزشیں اٹھتی ہیں، تاہم یہ مرد کردار کی آسودگی اور اس کے انکاروں کو لینے اور اپنی کھبت و مستی دینے کے واسطے ہیں۔ گویا عورت کے اپنے غم کے کوئی معنی نہیں ہیں۔ وہ فقط غم کے بحر بے کراں میں سکون پیدا کرنے کے لیے ہے۔

سپاہی:

جنگ آزادی میں کام آنے کی شدید خواہش رکھنے والا اس نظم کا سپاہی، اپنی محبوبہ کو روک رہا ہے ”زمرے اپنی محبت کے نہ چھیڑ اس سے اے جان، پروہال میں آتا ہے جمود۔۔۔ رتو مرے

ساتھ مری جان کہاں جائے گی؟“ تو گویا آزادی کی جدوجہد صرف مرد کا کام ہے۔

۲۵۔ زوال:

زوال کا نوحہ کہتا اس نظم کا راوی مرد ہے۔ جسے تنبیہ کی جارہی ہے (تجھے معلوم نہیں ایک دن تیرا جنوں خیز شباب تیرے اعضا کا جمال کر دیا جائے گا اس طرح سے محروم فسوں) اگرچہ وہ عورت ہے تاہم اس عورت کے دل کا احوال نظم کا حصہ بننے کے لائق نہیں گردانا گیا ہے۔

۲۶۔ اظہار:

اس نظم کے راوی کردار کے بوسے بھی، نظم ”ہونٹوں کا لمس“ کی طرح خوب لذت بھرے ہیں۔ یہ وہی لذت ہے جو ”ایک رات“ والے مرد کے بحر بے کراں میں سکون پیدا کرتی رہی ہے۔ تاہم اس نظم کے بوسے بے چاری عورت کے لیے بہ قول شاعر ”نجات دہندہ“ بھی ہو گئے ہیں۔

۲۷۔ آنکھوں کے جال:

”قبوہ خانے کے شبستانوں کی خلوت کہ“ میں ”دزدانہ ورود کرنے والی“ اور ”عشق کے چہان“ میں جلا کرنے والی عورت اس نظم میں ”عکبوت“ جیسی آنکھ رکھتی ہے جو بے چارے مرد کا دل شکار کر رہی ہے۔ عورت یہاں بھی مرد کے ہونٹوں سے پیدا ہو رہی ہے (تو مری تصویر تھی / میرے ہونٹوں نے تجھے پیدا کیا)۔

۲۸۔ گناہ:

اپنے خدا کی بے بسی کا قصہ کہتی اس گناہ کہانی کا راوی بھی مرد ہے جو اس کا مرکزی کردار بھی ہے۔

۲۹۔ عہد وفا:

اگرچہ اس نظم کا راوی اپنے آپ کو ایسا سایہ جٹلا رہا ہے جو شمع کے شعلے کے ساتھ لازم و ملزوم ہے مگر آخر تک آتے آتے شمع کا نسائی پیکر فقط لذت کا استعارہ ہو کر رہ جاتا ہے جو مرد کردار کی سادہ پرستش کی بہ جائے ہم آغوشی کے کام آتا ہے۔

۳۰۔ شاعر در ماندہ:

اس نظم کا نسائی کردار جو بھٹتا رہا ہے اس کا قصہ بھی مرد کی زبانی سنایا جا رہا ہے ”تو سمجھتی تھی کہ اک روز مرا ذہن رسا اور مرے علم و ہنر بحر وید سے تری زینت کو گہرا لائیں گے“۔



۳۱۔ درتچے کے قریب:

لذت شب سے جس کا جسم چور ہے، وہ اس نظم کا نسائی کردار ہے۔ اور جو کہانی کہتے ہوئے خبردار کمر رہا ہے وہ مرد ہے۔ یہی مرد اس کہانی کا مرکزی کردار ہے۔ عورت کو جگا کر بھی مرد نے اس سے اس کے دل کی بات سننے کی بہ جائے اپنے دل کی بات کہی ہے۔ وہ بات جو اس کہانی سے اکٹری ہوئی ہے اور جڑی ہوئی بھی۔

۳۲۔ رقص:

زندگی سے بھاگ کر آیا ہوا مرد راوی رقصہ کے پاس پناہ لینے آیا ہے۔ ہم رقص عورت مرد کی جان و محبت نہیں ہے تاہم وہ اس کے جسم سے بہ سہولت لپٹ سکتا ہے۔ اس اجنبی اور حسین عورت کے دل میں جھانکنے کی مہلت اس نظم میں بھی راشد کو نہیں ملی ہے۔

۳۳۔ بے کراں رات کے سنائے میں:

”تیرے بستر پہ مری جان کبھی بے کراں رات کے سنائے میں رجز بہ شوق سے ہو جاتے ہیں اعضا مدہوش را اور لذت کی گراں باری سے رز بن بن جاتا ہے دلدل کسی ویرانے کی“ اب مرد راوی کردار کا اتنا پس ماندہ ہیجان کا مارا ہوا ہو گیا ہے کہ اس کا ذہن اس عورت کی بابت بس اتنا ہی گمان یا اندھ سکتا ہے ”تو میری جان نہیں رہی کہ ساحل کے کسی شہر کی دوشیزہ ہے را اور ترے ملک کے دشمن کا سپاہی ہوں میں“ اس نظم میں اگرچہ ”رقص“ والی نظم کے برعکس معاملہ اپنی جان و اپنی محبت سے ہے۔ مگر دوست ہو یا دشمن، اگر وہ عورت ہو تو تمیز مٹ جاتی ہے۔ عورت کے جسم پر راشد کا مرد کردار دشمن کی طرح جھپٹ رہا ہے۔

۳۴۔ شرابی:

اس نظم کا شرابی مرد، عورت کو اس امر پر شکر کا مشورہ دے رہا ہے کہ وہ صرف شراب ہی پی کر گھر آیا ہے ورنہ اگر وہ بے کسوں اور ناتواانوں کا لہو پی کر آ جاتا تو اسے غم سے مر جانا ہوتا۔ حضرت جو شراب پی کر آئے ہیں ان سے ایسی حرکت ضرور سرزد ہوئی ہوگی کہ ان کی خاتون کو صبر کا دامن جھٹک دینا پڑا، تب ہی تو اپنی عورت کو اس سے بھی بھیا تک انجام سے ڈرا کر صبر کے گھونٹ پی لینے کی تلقین کی جا رہی ہے۔ وہی روایتی مرد والا رویہ اس نظم کے مرکزی کردار کو محبوب ہو گیا ہے۔

لظم ”انتقام“ کی عورت دشمن کی عورت ہے لہذا اس کا برہنہ جسم تو لظم کے راوی کردار کو یاد رہ جاتا ہے، اس کا چہرہ اور اس کے خدو خال یاد نہیں رہتے۔ اس لظم کا مرد کردار بھی اسی ڈھنی پس ماندگی کا شکار ہے جس کا شکار لظم ”بیکراں رات کے سناٹے میں،، اور لظم ”رقص“ کے مرد کردار رہے ہیں۔

ارض مشرق کا بیٹا یعنی اس لظم کا مرکزی کردار ایک مبہم خوف سے لرزاں ہے۔ اس لرزاں مرد کی نگاہ میں سیہ پیکر برہنہ راہ رو ہیں اور خوب صورت عورتوں کا زہر خند بھی۔ یہ لظم اسی لرزے مرد کے نقطہ نظر کی ترجمان ہو گئی ہے۔ اجنبی عورت کا عنوان پانے والی لظم میں بھی عورت کا دل مستور رہتا ہے۔

”مادرا“ کی اس آخری لظم میں مایوس مرد کا وتیرہ نہیں بدلتا۔ ساتویں منزل سے کودنے کا ارادہ لیے ہوئے اس مرد کردار کا ایک ایسی عشوہ ساز و زہرہ کار محبوبہ سے معاملہ رہا ہے جس کے تخت خواب کے نیچے لظم کے مرد کردار راوی نے تازہ درخشاں لہو دیکھ لیا ہے۔ تو یوں۔ ہے کہ راشد کی پہلی کتاب کی اس آخری لظم کہانی میں بھی عورت کا کردار مات کھا جاتا ہے۔

صاحب، عزیز احمد نے جن دو طاقتوں کے راشد کے دل و دماغ پر قبضہ کی نشان دہی کی تھی ان میں سے ایک عورت کے اس غیر صحت مند تصور سے جڑی ہوئی جنس ہے اور دوسری طاقت، جسے میں نا طاقتی کہوں گا، وہ ہے جنسی تشنگی کی وجہ سے خواہش مرگ۔ اوپر کا گوشوارہ مرتب ہونے کے بعد جی تو یہ چاہتا ہے کہ میں راشد کی ایک ایک لظم سے اس سفاک مرد کو نکال کر سامنے لے آؤں جو عورت کو ایک لذیذ وجود، ایک پر لطف پناہ گاہ، ہر دم شکر ادا کرنے پر مجبور کر دی جانے والی ساتھی، مشکل وقت میں پیچھے جھٹک دی جانے کے لائق اور بے کار وجود کی طرح متروک ہونے والی چیز بنا کر برتتا رہا ہے۔ مجھے اس بات کا اعتراف ہے کہ فلکشن کی روایت کے قریب ہو کر کرداروں کی زبان میں لظم کہنے والا کام راشد کو سب سے منفرد اور ممتاز بنا گیا ہے۔ یہ اجتہادی آہنگ تھا جس نے سب کی توجہ پائی۔ تاہم خود راشد نے اپنے کرداروں کے حوالے سے جس طرح اپنی لظم کی فکر اور دانش کی سطح پر مدافعت کرنا چاہی ہے اس میں کوئی دم ختم نہیں ہے۔ راشد کے تراشے ہوئے مرد کردار بھی راشد کے حق میں گواہی دینے کو تیار نہیں ہیں۔

”اُس کا چہرہ، اُس کے خدو خال یاد آتے نہیں



اک شبتاں یاد ہے  
اک برہنہ جسم آتش داں کے پاس

---

اُن فرنگی حاکموں کی یادگار  
جن کی تلواریں نے رکھا تھا یہاں  
سنگِ بنیادِ فرنگ!

---

اک برہنہ جسم اب تک یاد ہے  
اجنبی عورت کا جسم،  
میرے، ہونٹوں، نے لیا تھا رات بھر  
جس سے اربابِ وطن کی بے بسی کا انتقام  
وہ برہنہ جسم اب تک یاد ہے!

(انتقام)

”بندگی سے اس درود یوار کی  
ہو چکی ہیں خواہشیں بے سوز و رنگ و ناتواں  
جسم سے تیرے لپٹ سکتا تو ہوں  
زندگی پر میں جھپٹ سکتا تو ہوں“

(رقاصہ)

”انسان“ کا مختصر اور ”گماں کا ممکن“ کا ماضی پرست نیا حسن کوزہ گر

راشد جیسے بھرپور شاعر کو مکمل طور پر سمجھنے کے لیے مناسب یہ ہوگا کہ اس کی نمائندہ تخلیقات کے حوالے سے  
سمجھا جائے۔ میں مانتا ہوں کہ ”ماورا“ اور ”ایران میں اجنبی“ کی بہ جائے ”لا=انسان“ اور ”گماں کا ممکن“ میں  
اس کی نمائندہ نظموں کا تناسب زیادہ ہے۔ بلکہ یوں کہنا مناسب ہوگا کہ موخر الذکر مجموعے ہی اصل راشد کی  
راشدگی کرنے کے اہل ہیں تو بے جا نہ ہوگا۔ اگرچہ ”ماورا“ کی ”طلسم جاوداں“، ”درتپے کے قریب“، ”خود  
میں“، ”داشتہ“ اور ”ایران میں اجنبی“ کی ”سہا ویران“ اور ”شباب گریزاں“ کو راشد کی نمائندہ نظموں سے

منہا کرنا نامناسب ہوگا تاہم ”لا=انسان“ کی نظموں کی فہرست پر ایک نظر ڈالنے سے ہی آپ کو اندازہ ہو جائے گا کہ اس کتاب میں راشد کی تخلیقی زندگی کا عروج جھلک دے گیا ہے۔

۱۔ حسن کوزہ گر، ۲۔ مہمان، ۳۔ ریگ دیروز، ۴۔ ایک اور شہر، ۵۔ ابولہب کی شادی، ۶۔ دل ہرے صحرا، ۷۔ اسرافیل کی موت، ۸۔ میرے بھی ہیں کچھ خواب، ۹۔ آئینہ حس و خبر سے عاری، ۱۰۔ تعارف، ۱۱۔ اندھا جنگل، ۱۲۔ زندگی ایک پیرہ زن، ۱۳۔ بوئے آدم زاد، ۱۴۔ گداگر، ۱۵۔ اظہار اور رسائی، ۱۶۔ آرزو راہبہ ہے، ۱۷۔ تمنا کے تار، ۱۸۔ زندگی سے ڈرتے ہو، ۱۹۔ ہم کہ عشاق نہیں...، ۲۰۔ اے غزال شب، ۲۱۔ آنکھیں کالے غم کی، ۲۲۔ وہ حرف تھا (جسے تمنائے وصل معنی)، ۲۳۔ بے پرواہ، ۲۴۔ ہم تن نشاط وصال ہم، ۲۵۔ گردباد، ۲۶۔ افسانہ شہر، ۲۷۔ میر ہو، مرزا ہو، میراجی ہو، ۲۸۔ مسکراہٹیں، ۲۹۔ زمانہ خدا ہے، ۳۰۔ بے مہری کے تابستانوں میں، ۳۱۔ مری مور جاں، ۳۲۔ بے صدا صبح پلٹ آئی ہے، ۳۳۔ تسلسل کے صحرا میں، ۳۴۔ دیوار، ۳۵۔ ہیرو، ۳۶۔ وہی کشف ذات کی آرزو، ۳۷۔ نئی تمثیل، ۳۸۔ سال گرہ کی رات، ۳۹۔ اس بیڑ پہ ہے بوم کا سایہ، ۴۰۔ چلا آ رہا ہوں سمندر کے وصال سے، ۴۱۔ ہم رات کی خوش بوؤں سے بوجھل اٹھے، ۴۲۔ رات خیالوں میں گم۔

ان بیالیس نظموں میں ”گماں کا ممکن“ اور بعد کی نظموں کو بھی شامل کر لیجیے جو اب راشد کے کلیات کا حصہ بنادی گئی ہیں تو ان میں ایسی نظمیں تعداد میں زیادہ نظر آئیں گی جو راشد کی نظم کی الگ دھج کو نمایاں کرتی ہیں اور اس کی نظم کے کرداروں کے مخصوص کو بھی۔ تاہم اس باب میں آگے بڑھنے سے پہلے اس ”لا“ کی گتھی سلجھانے کی اپنی سی کوشش کر لیتے ہیں جسے انسان کے سامنے رکھ کر اس کے مساوی کر دیا گیا ہے۔ آپ تسلیم کریں نہ کریں راشد اپنی محبوب نظم ”حسن کوزہ گر“ میں تہذیبی روایت کے ساتھ جڑے ہوئے عشق کی علامت ہو جاتا ہے اور جہاں زاد حسن کا مظہر اس کی روشنی میں ”لا“ کے معنی متعین کرنا ہوں گے۔ اچھا جس طرح مسلم تہذیب کے منفی استعارے ابولہب کو اپنی نظم ”ابولہب کی شادی“ میں استعمال کیا گیا ہے اور ”اسرافیل“ کا قرآنی کردار، نظم ”اسرافیل کی موت“ میں (چاہے نئے معنی میں سہی) سامنے آیا ہے یا پھر دوسری نظموں میں جس طرح انسان کو تہذیبی دانش کے حوالوں سے ہی پرکھا جا رہا ہے تو ایسا کیوں کر ممکن ہوگا کہ کوئی ”لا“ کو مسلم تہذیبی روایت سے جڑے ہوئے مفہوم سے الگ کر کے دیکھے۔ جب یہ کتاب سامنے آئی تو ایسا ہوا بھی۔ اس میں سے منفی معنی اچھالے گئے تو راشد کو اس کے دفاع میں وضاحتیں دینا پڑیں۔ ڈاکٹر سید عبداللہ کو ایک خط میں لکھا:

”...اتنا عرض کر دوں کہ ”لا=انسان“ میں ”لا“ نفی کا نہیں۔ اس لیے ”الا“ تک پہنچنا ممکن ہے نہ ضروری۔ یہ الجبرے کا ”لا“ ہے، جس سے ہم کوئی نامعلوم قیمت بیان کرنے کے لیے کام لیتے



ہیں۔ ”لا مساوی انسان“ کہہ کر میں صرف یہ کہنا چاہتا ہوں کہ انسان ایک نامعلوم قیمت ہے (عدگی کی مساوات میں۔ اور شعر ہو کہ نغمہ، نقاشی ہو یا کوئی اور فن، سب اس نامعلوم قیمت کو دریافت کرنے کی کوشش ہیں۔ اور ہر قدر کی قیمت آخر انسان ہے۔“

(بہنام ڈاکٹر سید عبداللہ، ۲۲ جولائی ۱۹۶۹ء)

وہ نقاد، جن کا کام صرف تنقید نامہ مضامین لکھتے چلا جانا ہوتا ہے، چاہے اس ساری مشقت کے کوئی معنی نکالیں یا نہیں، وہ اپنے ذہن سے سوچنے کو کار فضول گردانتے ہیں۔ شاید ایسے ہی ناقدوں کی تحریروں کی بابت لکھ لکھ کر رکھا ہے:

”تنقید بے شک نہایت مفید کام ہے، لیکن اس میں سب سے بڑی خرابی یہ ہے کہ اسے نقاد لکھتے ہیں۔“

(بہنام ساقی فاروقی، ۹ جون ۱۹۷۵ء)

یہ نرے اور کورے ناقد ایسے بھائی لوگ ہوتے ہیں کہ یا تو تخلیق کار کی اپنی وضاحتوں کو آسانی صحیفہ سمجھ کر چلے جاتے ہیں یا پھر فن پارے کو اپنے تئیں سلیس بنا کر لکھ لینے کو تنقیدی فریضے کی ادائی سمجھے ہوئے ہوتے ہیں۔ ایسے لوگ اگر راشد کی اس وضاحت کو مان لیں، آنکھیں اور ذہن بند کر کے اس کا یقین بھی کر لیں کہ ”لا انسان“ سوچتے ہوئے اس کے ذہن میں ”لا“ کے وہ معنی آئے ہی نہیں تھے جو مسلم تہذیب میں پہلے سے استعمال میں تھے اور یہ کہ وہ تو صرف الجبرے کی مساوات بنا رہا تھا تو مجھے کچھ تعجب نہ ہوگا۔ خیر، یہیں ایک اور بات کہنا چاہتا ہوں۔ اور وہ یہ ہے کہ جب تخلیق کار ادا بد کر خود اپنی کسی تخلیق کی وضاحتیں پیش کرنے لگے تو سمجھ لیجیے کہ اس کی حالت قابل رحم ہے۔ تخلیق کار کا تخلیقی عمل کے بھید بھاؤ سمجھنا اور سمجھانا بے شک ”مفید کام“ ہے لیکن اس کی بڑی خرابی یہ ہے کہ تخلیق کار کو خبر ہی نہیں ہوتی اور وہ اپنے فن پارے کے دفاع میں کم زور دلائل دے کر اس کا اس حدود کر بیٹھتا ہے۔ ”لا=انسان“ کی ذیل میں راشد کا دفاع بھی اسی ذیل میں آتا ہے۔

میں سمجھتا ہوں کہ ”لا=انسان“ میں ”لا“ کو نفی والا سمجھا جائے اور الجبرے والا بھی کہ جس سے نامعلوم معلوم کی جاسکتی ہے تو بھی اس میں کوئی مضائقہ نہیں ہے۔ وہ انسان جو بہ ظاہر کائنات کے مرکز میں تھا، اس سے منہا ہو کر اس کے حاشیے پر چلا گیا ہے۔ اس نفی ہونے کے عمل کو ظاہر کرنے والا ”لا“ کیا انسان کے حاشیے پر نہیں ہو گیا ہے۔ ایسے میں ”الا“ تک پہنچنا ضروری بھی ہو جاتا ہے اور شاعر پر لازم بھی کہ وہ اپنی دانش کو اس کے کار لائے اور امکانات کو نشان زد کرے۔ مادے کے مقابلے میں نفی ہونے والا انسان اپنی تخلیقی قوتوں کو اپنی قدر بہ حال کر سکتا ہے۔ جی، میں اسی قدر کی بات کر رہا ہوں، جسے راشد نے اشتعال میں



آکر صرف الجبرے والے ”لا“ سے منتہی کر دینے کا حیلہ کیا تھا۔

لگ بھگ ایسی ہی الجھنیں راشد کے اس مجموعے کی نظموں کا بھی حصہ ہو گئی ہیں۔ اس باب میں ”ابولہب کی شادی“ کا عنوان پانے والی نظم کی مثال دینا چاہوں گا۔ یاد رہے قریشی سردار ابولہب کا اصل نام عبدالعزیٰ بن عبدالمطلب تھا۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا حقیقی چچا مگر آپ کا سخت دشمن۔ قرآن میں بھی اسے ابولہب کہہ کر مخاطب کیا گیا ہے۔ اس کی بیوی، جو ابوسفیان کی بہن تھی، وہ شوہر سے بھی زیادہ آپ کی دشمن تھی اور اس کے لیے بھی قرآن میں عذاب دوزخ کی خبر دی گئی ہے۔ گویا اسلامی تاریخ کا بھرپور منفی کردار۔ یہ کردار منظم ہونے کے باوجود اتنا ہی دل چسپ ہے جتنا کہ ابلیس کا کردار۔ قرآن پاک میں ”تبت یداً ابی لہب“ تب“ اگر ابولہب کے لیے کہا گیا ہے تو ”فجی جیدھا جبل من مہد“ اس کی جو رو کے لیے۔ ایک طرف ہاتھ ٹوٹنے اور تباہی برباد ہونے کا حوالہ موجود ہے تو دوسری طرف اس فرد سے وابستہ یہ قصے بھی عام ہیں کہ حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت کی خوشی میں اس نے اپنی لونڈی ثویبہ کو آزاد کیا تھا جس نے بعد ازاں آپ کو اپنا دودھ بھی پلایا تھا۔ بعثت نبوی سے پہلے تک اس کے آپ سے تعلقات معمول پر رہے۔ آپ کی دو صاحب زادیوں کے رشتے بھی ابولہب کے بیٹوں عتبہ اور عصبہ سے ہوئے۔ تاہم ابولہب کے حوالے سے عید میلاد کی محافل میں جو واقعہ خوب صراحت سے بیان ہوتے سنا گیا ہے اس کے مطابق ابولہب نے ثویبہ کو آزاد کرنے کا اشارہ اپنی انگلی اٹھا کر کیا تھا۔ بخاری سے لی گئی سیدنا عروہ کی روایت کی سند کے ساتھ یہ بھی بتایا جاتا ہے کہ ابولہب کے موسم کے بعد سیدنا عباسؓ نے خواب میں اسے بہت خستہ حالی میں دیکھا۔ پوچھا، کیا گزری؟ ابولہب نے کہا ”تم سے علاحدہ ہو کر مجھے سکھ نصیب نہیں ہوا۔ ہاں، مجھے اس انگلی سے پانی ملتا ہے جس سے میرے عذاب میں تخفیف آ جاتی ہے۔“ اچھا، اسی باب میں، میں نے لوگوں کو بہ ہم الجھتے ہوئے بھی پایا ہے کہ ایک طرف ابولہب اپنی اہل دھرمی اور ظلم کی وجہ سے جہنمی ہے۔ اتنا مردود کہ قرآن میں ذکر ہوا۔ اس کے برباد ہونے کی بات کی گئی۔ وہ چمک سے یوں مرا کہ کوئی اس کے قریب نہ جاتا تھا۔ اس پر وہی کٹھی گرا دی گئی جس میں وہ زندگی کے آخری لمحات گزار رہا تھا۔ ایسے میں سوال اٹھتا ہے کہ جب قرآن اس کے دونوں ہاتھ ٹوٹ جانے کی بات کرتا ہے تو ٹوٹے ہاتھ کی انگلی سے چشمہ پھوٹ پڑنے کے کیا معنی؟ جن کا ایقان ابولہب کو ذرا سی بھی رعایت دینے کے حق میں نہیں ہے وہ یہاں تک کہ گزرتے ہیں کہ سیدنا عباسؓ نے بخاری میں بیان ہونے والا خواب اس زمانے میں دیکھا تھا، جب وہ ایمان نہیں لائے تھے۔ حالت کفر میں خواب سچا نہیں ہوتا لہذا ابولہب آگ کا ایندھن تھا، ہے اور سدا رہے گا۔ اس بھرپور منفی کردار سے راشد جیسا تخلیق کار کئی سطحوں پر معنی کشید کر سکتا تھا، مگر راشد کی الجھنیں اسے ایک حد سے آگے بڑھنے نہیں دیتیں۔ پہلے راشد کی نظم دیکھیے:



”محب زفافِ ابولہب تھی، مگر خدا یا وہ کیسی شب تھی،  
 ابولہب کی دھن جب آئی تو سر پہ ایچہ من، گلے میں  
 سانپوں کے ہار لائی، نہ اس کو مشاگلگی سے مطلب  
 نہ مانگ قازہ، نہ رنگ روغن، گلے میں سانپوں  
 کے ہار اس کے تو سر پہ ایچہ من!  
 خدا یا کیسی شب زفافِ ابولہب تھی!

یہ دیکھتے ہی ہجوم بھرا، بھڑک اٹھے یوں غضب  
 کے شعلے، کہ جیسے ننگے بدن پہ جامد کے تازیانے!  
 جہان لڑکوں کی تالیاں تھیں، نہ مہمن میں شوخ  
 لڑکیوں کے تھرکتے پاؤں تھرک رہے تھے،  
 نہ لڑکھ ہاتی نہ شادیاں!

ابولہب نے یہ رنگ دیکھا، لگام تھامی، لگائی  
 مہمیز، ابولہب کی خبر نہ آئی!

ابولہب کی خبر جو آئی، تو سال ہا سال کا زمانہ  
 طہار بن کر بکھر چکا تھا!

ابولہب اجنبی زمینوں کے لعل و گوہر سمیٹ کر  
 پھر وطن کو لوٹا، ہزار طرزِ ارد چیز آکھیں، پرانے  
 طرفوں سے جہا تک اٹھیں، ہجوم، پیر و جواں کا  
 گہرا ہجوم، اپنے گھروں سے نکلا، ابولہب کے جلوس  
 کو دیکھنے کو لپکا!

”ابولہب!“ اک شب زفافِ ابولہب کا جلا

کچھ بولا، خیال کی ریت کا بگولا، وہ عشق برباد  
 کا بگولا، جہنم میں سے پکارا ٹھی: ”ابولہب!“  
 تو وہی ہے جس کی دلہن جب آئی، تو سر پہ ایندھن  
 گلے میں سانچوں کے ہار لائی؟“

ابولہب ایک لمحہ ٹٹکا، لگام تھامی، لگائی  
 مہیز، ابولہب کی خبر نہ آئی!

(ابولہب کی شادی)

میں کسی بھی شاعر کے اس حق کو تسلیم کرتا ہوں کہ وہ چاہے تو کسی تاریخی حقیقت یا کسی تلخی کو اپنے عہد سے  
 یا پھر اپنے آپ سے جوڑ کر دیکھے اور قاری کے سامنے معیاتی تو سب کو ممکن بنالے۔ اسے لائسنس بھی حاصل ہے  
 کہ ماضی کا واقعہ اور تلخی کا ڈھانچا ڈھانچے بغیر اسے اندر سے بدل کر نئی صورت حال پر منطبق کر دے، تاہم تاریخ  
 اور تلخی میں اکھاڑ پھانڈ کرنے یا اس میں اپنی مرضی کے رخنے ڈال دینے کا شاعر کے پاس اختیار نہیں، کہ اس  
 طرح تو تاریخ اور تلخی دونوں مسخ ہو کر ایک عام سا واقعہ ہو کر رہ جائیں گی۔ یہیں مجھے آہ بھی کر لینے دیجیے کہ راشد  
 کفر کی اس بڑی علامت کو نظم میں لاتے ہوئے صحیح واقعہ کا دھیان نہیں رکھ سکا۔ راشد جیسے بڑے شاعر کے  
 لیے بڑی بات کہنے کا جو موقع نکلا تھا، وہ شب زفاف کے جلے ابولہب کے مہیز لگا کر غائب ہونے کے ساتھ ہی  
 کہیں غائب ہو گیا ہے۔ فہیدہ ریاض نے تو کھینچ تان کر ابولہب میں خود شاعر کو دیکھ لیا تھا اور اس کی دلہن میں  
 اس ”صبح آزادی“ کو جو فیض احمد فیض کے ہاں ”داغ داغ اجالا“ ہو گئی تھی۔ مگر میری مشکل یہ ہے کہ میں ابولہب  
 میں شاعر کو دیکھ تو سکتا ہوں مگر اس کی دلہن محض ایک عورت ہی رہتی ہے اپنے اس شوہر کا انتظار کرنے والی جو  
 شب زفاف کو بھاگ گیا تھا۔

راشد نے اپنی نظم ”اسرائیل کی موت“ میں خود اسرائیل ہی کو موت سے ہم کنار کر کے ایک بار پھر اس  
 باب میں اپنے اسی دھیرے کو دہرایا ہے جس کا ذکر اوپر ہو چکا ہے۔ تلخ صور کا عقیدہ مسلمانوں کے علاوہ  
 عیسائیوں میں بھی پایا جاتا ہے۔ اگرچہ یہودی تلخ صور کے قائل نہیں ہیں تاہم ان کی روایات میں بھی ایک  
 فرشتے کا نام کہیں سرائیم کہیں اسرائیل اور کہیں سرائین بتایا گیا ہے۔ مجھے یہاں گماں قائم کر لینے دیجیے کہ راشد  
 جب نظم لکھنے بیٹھا ہوگا تو اس کے ذہن میں یقیناً اس تلخ صور کا حوالہ ہوگا جس کا ذکر قرآن میں ہے۔ اسرائیل کا  
 نام قرآن میں اگرچہ نہیں آیا ہے مگر طبری، کسائی اور غزالی نے قیامت کے باب میں اس کا مفصل ذکر کیا ہے۔



والی یہ خدا کے مقرب فرشتوں میں سے وہی ایک فرشتہ بننا ہے جسے صور پھونکنے پر مامور کیا گیا ہے۔ جب  
 لامنت کا وقت آن پہنچے گا تو اسرائیل خدا کے حکم سے صور پھونکنے کا اس صور کی آواز اتنی دہشت والی ہوگی کہ  
 تمام لوگ جہاں ہو گے وہیں دم دے دیں گے۔ اسرائیل دوبارہ پھونکنے کا تو مرچکے لوگ جی اٹھیں گے اور اپنے  
 اعمال کا حساب دینے سب کے سب میدان حشر کی طرف دوڑیں گے۔ راشد کی نظم ”اسرائیل کی موت“ میں خود  
 اسرائیل کے مرنے سے یہ ساری آسمانی حکایت اپنی بنیادوں پر ڈھسے جاتی ہے۔ راشد کی نظم پڑھنے سے پہلے  
 اقبال کی نظم ”عالم بزرگ“ کے مکالماتی کڑوں کی طرف دھیان چلا جاتا ہے۔ قبر صد سالہ موت سے مخاطب ہو کر  
 کہتا ہے۔

اے مردہ صد سالہ! تجھے کیا نہیں معلوم؟

ہر موت کا پوشیدہ تقاضا ہے قیامت!

اور مردہ اس کے جواب میں یوں گویا ہوتا ہے:

جس موت کا پوشیدہ تقاضا ہے قیامت

اس موت کے پھندے میں گرفتار نہیں میں

ہر چند کہ ہوں مردہ صد سالہ لیکن

علت کدہ خاک سے بیزار نہیں میں

ہو روح پھر اک بار سوار بدن زار

ایسی ہے قیامت تو خریدار نہیں میں

ایسے میں اقبال ایک ”صدائے غیب“ کا اہتمام کرتا ہے:

نے نصیب مار و کژدم، نے نصیب دام و دھ

ہے فقط محکوم قوموں کے لیے مرگ ابد

باہک اسرائیل ان کو زعمہ کر سکتی نہیں

روح سے تھا زندگی میں بھی جی جن کا جسد

مر کے جی اٹھنا فقط آزاد مردوں کا ہے کام

گرچہ ہر ذی روح کی منزل ہے آغوش لحد

صاحب مدیکھا آپ نے اقبال نے اصل حوالے کو بدلے بغیر کس فن کاری سے اپنے معنی لفظ صور سے جوڑ

کہا ہے۔ راشد کی نظم ”اسرائیل کی موت“ عین آغاز میں ہی اس آسمانی حکایت میں رخنہ ڈال دیتی ہے۔

مرگ اسرائیل پر آنسو بہاؤ  
وہ خداؤں کا مقرب، وہ خداوند کلام

صوت انسانی کی روح جاوداں  
آسمانوں کی عداۓ بے کراں

آج ساکت مثل حرف ناقص  
مرگ اسرائیل پر آنسو بہاؤ

راشد نے اپنی نظم میں ہمیں ایسے اسرائیل سے ملوایا ہے جو قرنا کے پاس یوں آرمیدہ ہے جیسے طوفان لے  
اسے ریگ ساحل پر اگل ڈالا۔ راشد کی نظم کہانی کے اس مردہ اسرائیل کی دستار، گیسو اور ریش خاک آلودہ ہیں اور  
اس کا صور اس کے ہونٹوں سے دور بے صدا پڑا ہے۔ کسی کے مرنے پر جس طرح کی ماتمی مجلس جمتی ہے وہ اس نظم  
میں بھی جمائی گئی ہے:

مرگ اسرائیل سے

حلقہ در حلقہ فرشتے لوح گر،

ابن آدم زلف در خاک و نزار

حضرت یزداں کی آنکھیں غم سے تار

راشد نے مرگ اسرائیل کو اپنی نظم میں گوش شتوا، لب گویا، چشم پینا اور دل دانا کی موت قرار دیا ہے۔ اس کا  
یہ بھی کہنا ہے کہ اسرائیل زندہ تھا تو اس کے دم سے درویشوں کی ساری ہاؤ ہو اور اہل دل کی اہل دل سے گفت گو کا  
اہتمام ہوتا رہتا تھا اور اب یوں ہے کہ آخری طبا بھی گم ہو گیا ہے۔ اس جہاں کا وقت پتہ نہ ہو گیا ہے۔ آخر میں  
اس نظم کو دنیا کے آمروں سے جوڑ کر اس میں سیاسی سماجی معنی ڈالنے کی سعی کی گئی ہے:

مرگ اسرائیل سے

دیکھتے رہ جائیں گے دنیا کے آمر بھی

زباں بندی کے خواب!

جس میں مجبوروں کی سرگوشی تو ہو

اس خداوندی کے خواب!

میں جیلانی کا مران کی یہ بات مانتا ہوں کہ اس نظم میں راشد کی درو بندی جھللاتی ہے۔ یہ جھللاتا  
لفظ بھی میں نے جیلانی کا مران ہی کے نتیجے میں استعمال کیا ہے اور وہ بھی اس لیے صاحب، کہ جب میں اس نظم



راشد کی دردمندی ان روشن چراغوں کی اس ٹٹٹھاہٹ جیسی ہو جاتی ہے جو لہریں لیتے پانیوں سے  
 لے دقے سے جھلک دے جایا کرتی ہے۔ میں اسے شاعر کی کام یابی سمجھتا ہوں مگر اس الجھن کا کیا کیا جائے جو  
 نے اسرافیل کو مار کر اس نظم میں ایک رخنے کی صورت دکھادی ہے۔

راشد کی ”حسن کوزہ گر“ نامی پہلی نظم اردو کی مشہور ترین نظموں میں سے ایک ہے۔ لطف یہ ہے کہ یہ نظم  
 ہماری اپنی نظم کی فضا بندی میں ایک قوت محرکہ کے طور پر کام کرتی رہی ہے۔ یہ نظم شاعروں کو مسلسل اکساتی اور اپنی  
 طرف متوجہ کرتی رہتی ہے۔ اس ضمن کی تازہ ترین مثال ستیہ پال آنند کی طویل نظم ”اے حسن کوزہ گر“ ہے۔ یہ اور  
 اس کہ ستیہ پال آنند نے اپنی نظم میں عورت کے بارے میں راشد کے رویے پر شدید ضرب لگائی ہے۔ راشد کو یہ  
 نظم خود بھی بہت بھاتی تھی اور شاید یہی سبب ہے کہ وہ اس نظم کے توسیعی حصے لکھنے کی طرف لگا رہا۔ بعد میں اسی نام  
 سے لکھی جانے والے نظموں کے آخری حصے میں حسن کوزہ گر ہزاروں برس بعد کے زمانے میں اپنی فن کارانہ عظمت پر  
 اسرار کرتا ہے۔

ہزاروں برس بعد یہ لوگ  
 ریزوں کو چختے ہوئے  
 جان سکتے ہیں کیسے  
 کہ میرے گل و خاک کے رنگ و روغن  
 ترے نازک اعضا کے رنگوں میں مل کر  
 ابد کی صدا بن گئے تھے۔

لیجئے صاحب، ”حسن کوزہ گر“ کا یہ چوتھا حصہ لکھتے ہوئے راشد کے ہاں ماضی کی اہمیت جاگ اٹھتی ہے تو  
 یہ جانہ ہوگا۔ راشد نہ صرف نظم کے اس ٹکڑے میں ماضی کے مثبت ہونے کا معترف ہو رہا ہے، ماضی کو مردہ  
 کلمہ والوں کی نارسائی پر طنز بھی کر رہا ہے۔

یہ ریزوں کی تہذیب پالیں تو پالیں  
 حسن کوزہ گر کو کہاں لاسکیں گے  
 یہ اس کے پسینے کے قطرے کہاں گن سکیں گے  
 یہ فن کی جگہ کا سایہ کہاں پاسکیں گے۔

اب ایسے میں اگر میں آپ کو یہ بتاؤں کہ یہ وہی راشد ہے جسے اپنے ذہنی مخصوں کی وجہ سے اپنے ہر قسم  
 کے ماضی سے رابطہ کھٹارہا ہے۔

صاحب، مان لیا کہ ”حسن کوزہ گر“ میں، حسن کا کردار عشق کی علامت ہے اور کوزہ گر تخلیقی عمل۔ ظاہر  
جب خود حسن عشق کی علامت ہے تو اس عاشق کی نظم کہانی میں ایک عدد معشوق کو بھی ہونا چاہیے۔ اس نظم کا  
ایک سوختہ بخت عورت کا ذکر آتا ہے:

وہ سوختہ بخت آ کر

مجھے دیکھتی چاک پر پابگل سر پہ زانو

تو شانوں سے مجھ کو ہلاتی

ظاہر ہے یہ سوختہ بخت اور سوختہ بدن والا کردار حسن کی بیوی اور اس کے بچوں کی ماں ہے۔ سوختہ بخت  
کہ جس طرح اس کردار کی حقیر کی گئی ہے اس سے صاف ظاہر ہو جاتا ہے کہ حسن کو اس سے محبت نہیں ہو سکتی  
تھی۔ تاہم بیوی کا عمل اپنی جگہ اتنا مثبت ہے کہ قاری اس سے وابستہ ہو جاتا ہے۔

وہ شانوں سے مجھ کو ہلاتی

حسن کوزہ گر ہوش میں آ

حسن اپنے دیران گھر پر نظر کر

یہ بچوں کے تنور کیوں کر بھریں گے

حسن، اے محبت کے مارے

محبت امیروں کی بازی،

حسن، اپنے دیو اور در پر نظر کر

ایک ایسی عورت، جسے بیوی بنایا جاسکتا ہے، اس سے بچے بھی پیدا کیے جاسکتے ہیں مگر اسے عشق کا اہل  
نہیں سمجھا جاسکتا کیا اسی غم سے کا شاخسانہ نہیں ہے جو راشد کے وجود میں بہت گہرائی میں سرایت کیے ہوئے تھا۔  
عشق کے لیے شاعر نے جہاں زاد کا کردار بہت محبت سے تراشا ہے۔ یوں محبت اور لذت کی ایک نگون مکمل  
ہو گئی۔

جہاں زان، نیچے گلی میں ترے در کے آگے

یہ میں سوختہ سر حسن کوزہ گر ہوں!

تجھے صبح بازار میں بوڑھے عطار یوسف

کی دکان پر میں نے دیکھا

تو حیرتی نگاہوں میں وہ تابناکی



تھی میں جس کی حسرت میں نو سال دیوانہ پھرتا رہا ہوں

جہاں زادہ نو سال دیوانہ پھرتا رہا ہوں!

یہ وہ دور تھا جس میں، میں نے

کبھی اپنے رنجور کوزلوں کی جانب

پلٹ کر نہ دیکھا

اور اب مجھے کہہ لینے دیجیے کہ راشد اگر ان غمغصوں سے دامن جھٹک کر الگ ہونے کے لائق ہو گیا ہوتا تو اس کے ہاں تخلیقی زور اس پائے کا تھا اور اس کا تخلیقی تجربہ اتنی قوت والا تھا کہ اس کی دانش پر بھی اعتبار کیا جاسکتا تھا۔ اس کے ہاں دانش کے اظہار کا قرینہ اگرچہ موجود اور دست یاب رہا اور اس نے کمال سلیقے اور اپنے فنی قرینے سے اپنی نظم کو اس قابل بنالیا تھا کہ وہ بڑے سے بڑے خیال، احساس کی نازک ترین جنبش اور سخت سے سخت بات کو اپنے لحن کا حصہ بنا سکتی تھی مگر ہائے کہ راشد کے وہ الجھاوے جو میں اوپر نشان زد کر آیا ہوں اور اس طرح کے کلی اور الجھوڑے، جو یہاں درج ہونے سے رہ گئے ہیں، ایسے رہے ہیں کہ وہ خود بھی اپنی منزل کو ڈھنگ سے لگاؤ میں رکھ نہ سکا۔

÷×÷×÷

خوبصورت لہجے کے معروف شاعر

نسیم سحر کا شعری مجموعہ

پس انداز

محمد حمید شاہد

برخور

پیش خدمت ہے کتب خانہ گروپ کی طرف سے  
ایک اور کتاب -

پیش نظر کتاب فیس بک گروپ کتب خانہ میں

بھی اپلوڈ کر دی گئی ہے

<https://www.facebook.com/groups/1144796425720955/?ref=share>

میر ظہیر عباس روستمانی

0307-2128068

@Stranger

”اس نے اپنی بیوی کے نام پر بیٹی کا نام رکھا۔۔۔۔۔

اور بیٹی کے نام پر مسجد بنا ڈالی۔۔۔۔۔

چھی چھی چھی“

جب عبدالباری کا کڑکی چھی چھی میرے کانوں میں پڑی، میں فضل مراد رودینی کی طرف متوجہ تھا اور یہ جان ہی نہ پایا وہ افسوس کر رہا تھا اس پر نظرین بھیج رہا تھا یا اس کا تسخیر آتی اپنی ہنسی دبا رہا تھا۔  
رودینی چال ڈھال اور لہجے کا پکا بلوچ تھا۔ بات کرتے ہوئے آدھا جملہ منہ ہی میں گھما کر نگل لیا کرتا یا یوں ہونٹ سیٹھ لیتا کہ آدھ کبھی بات بھی گرفت میں نہ آتی تھی لہذا اس کی بات سمجھنے کے لیے صرف اس کی طرف متوجہ رہنا پڑتا تھا۔

رودینی یہاں بلوچستان سے اس کمیٹی کا ممبر تھا جس نے وفاقی حکومت کی ہدایت پر لگ بھگ سارے صوبے کے قحط کی سی کیفیت سے دوچار علاقوں کا دورہ کر کے متاثرین کی بحالی کے لیے موزوں حکمت عملی تجویز کرنا تھی۔ ہم اسلام آباد سے تین آئے تھے نور نشان خان ہماری کمیٹی کا کنوینئر تھا۔ وہ تھا تو چار سہارے کا پٹھان مگر اسلام آباد میں مستقل قیام اور وفاقی دارالحکومت کے سب سے بڑے کلب کی ممبر شپ نے اسے بڑے رکھ رکھاؤ والا بنا دیا تھا۔ وہ ہر فرد کو پورا پورا پروٹوکول دینے کا قائل تھا اور دیتا بھی تھا۔ اس کا ایسا کرنا شروع شروع میں اچھا لگتا مگر جب وہ بدلے میں ایسے ہی پروٹوکول کا متمنی نظر آنے لگا تو بہت کوفت ہوتی۔ عمر اور مرتبے میں وہ ہم سب سے بڑا تھا لہذا سب اس کی خواہش کا جیسے جیسے احترام کر لیا کرتے، تاہم ہوا یوں کہ جوٹھی ہماری فلائیٹ کو سب سے پہلی اسے ایسا کمال کا پروٹوکول ملا کہ وہ ہمارے ہادل ناخواستہ والی عزت افزائی سے بے نیاز ہو گیا۔

اسلام آباد سے کمیٹی کا تیسرا ممبر عابد وسیم تھا بلا کا ہسٹور۔ وقفے وقفے سے اُسے کوئی نہ کوئی پُر لطف



بات یاد آجایا کرتی تھی جسے وہ بڑے اہتمام سے شروع کرتا مگر کنوینئر کے چہرے کی سنجیدگی کو دیکھتے ہی سب ہلکے ہول جایا کرتا تھا۔ کوئٹہ آنے اور کنوینئر کے پروٹوکول سمیٹنے کی مصروفیت نے اُس کی زبان کی گرہ کھول دی تھی اب اُسے کوئی گھٹتہ بات یاد آتی تو وہ مجھے کہنی مار کر ایک طرف لے جاتا اپنی کہتا اور اتنا منہ کھول کر اٹھا کہ اُس کے منہ کے اندر تالو کے عقب میں ٹپکتا کتا کھوں کھوں پر جموں لگتا تھا۔

کنوینئر ضرورت پڑنے پر بلوچستان سے کسی اور آفیسر کو کمیٹی کا غیر مستقل ممبر بنانے کا اختیار رکھتا تھا۔ کوئٹہ ایئر پورٹ پر ہمیں ریسیو کرنے والوں میں عبدالباری کا کڑا صحبت خان پانیزئی اور غوث بخش لشاری بھی موجود تھے اور تینوں نے ہوٹل پہنچنے سے لے کر اگلی صبح پہلی میٹنگ تک وہ پر لطف پروٹوکول دیا تھا کہ کنوینئر نے پہلی ہی میٹنگ میں انہیں بطور کوآپنڈ ممبر بٹھالیا تھا۔

برشور کا لفظ میں نے کانگریز کی زبان سے سنا تھا۔ اس کی باتوں سے میں نے اندازہ لگالیا تھا کہ یہ پشین ہار سے آگے اُوپر پہاڑوں کے اندر اس گاؤں کا نام تھا جو خشک سالی سے شدید متاثر ہوا تھا۔ ہمارے پاس رپورٹس تھیں ان کے مطابق ڈیرہ مراد جمالی کی تین تحصیلوں کہ جن کے رقبے نہری تھے کو چھوڑ کر سارا ہی بلوچستان متاثرہ تھا لہذا کمیٹی کے دیگر ممبران اس کی باتوں پر بہت زیادہ توجہ نہ دے رہے تھے..... مگر برشور نام کا صوتی تاثر ایسا تھا کہ میرے اندر کہیں گہرائی تک اتر گیا۔

تاج محمد ترین کے بیوی کے نام پر بیٹی کا نام رکھنے اور بیٹی کے نام سے ایک وسیع اور عالی شان مسجد تعمیر کرنے کی بات اس نے غالباً چوتھے روز بتائی تھی جب کمیٹی مختلف علاقوں کے مشاہدے کے لیے نکلتا ہوا تھا۔ اس نے اصرار کیا تھا کہ پہلے ہمیں برشور چلنا چاہیے مگر رودینی نے اسے سختی سے ٹوک دیا کیوں کہ اس نے سارا شیڈول پہلے سے بنا کر مختلف علاقوں کے مقامی افسران کو تقسیم کر رکھا تھا۔ ویسے بھی رودینی کمیٹی کا مستقل ممبر تھا بے شک اب کانگریز کنوینئر کا چوتھا ہو گیا تھا مگر دورے کے انتظامی معاملات کے حوالے سے رودینی کا استحقاق ایسا تھا کہ جس کا احترام بہر حال ہمیں کرنا تھا اور کرنا بھی پڑا۔ کانگریز کے برشور کے لیے اصرار نے رودینی کو کچھ ایسا بد مزہ کیا کہ وہ دورے کے آخر تک کانگریز اور کنوینئر سے کچھ کھچا رہا تاہم عابد وسیم اچا اور سامع میسرآ نے پر خوش تھا۔

تربت ہم فوکر سے گئے۔ نوشکی اور خاران جیسے علاقوں کا زمینی سفر تھا دینے والا تھا۔ واپسی پر اس علاقے کی اجڑی ہوئی وسعت ہمارے دلوں میں دکھ اور بے بسی بن کر گھس چکی تھی۔ نصیر آباد کے نہری علاقے حوصلہ دیتے رہے جبکہ باقی ضلعوں میں وہی سنسان جابئی سنسار ہی تھی۔ سب علاقے یوں اجڑے



ہوئے تھے جیسے ہر جگہ کوئی بھوت پھر گیا تھا۔ زیارت قدرے سرسبز تھا مگر آسمان کی ناراضی یہاں بھی سال دیکھی جاسکتی تھی۔ جن بس نام کا جن رہ گیا، ادھر ادھر دھول اڑتی تھی۔ لورا بیٹی کلی، مہول، پونگہ، قلعہ سہل اللہ اور مسلم باغ کی ساری کاریزیں سوکھ چکی تھیں، خضدار درہ مولا، لندھاوا، مکھی کے میدان، درہ بولا اور ڈھاڈرا اور بھی جیسے علاقوں سے ہم لگ بھگ گاڑیاں بھگاتے ہوئے گزر گئے مگر ان کے اُجاڑپن نے پھر اسی ہمیں آلیا تھا۔ اس دوران ہم کئی بار کوئٹہ آئے اور سستا کر پھر نکل کھڑے ہوئے۔ ہر بار کا کڑنے کہا:

”آپ برشور دیکھ لیتے تو جتنی جاہی آپ دیکھ آئے ہیں وہ سب کم تر لگتی۔“

..... جو جاہی ہم دیکھ آئے تھے اس سے زیادہ کا تصور ہمارے لیے ممکن ہی نہ تھا مگر کا کڑ کا کہنا تھا:

”برشور کی بلند یوں سے دکھ شور مچاتا اترتا ہے اور سیدھا دلوں میں گھس جاتا ہے۔“

جب وہ اس طرح بات کر رہا ہوتا تو رودنی اور لاشاری کے چہروں پر اُکتاہٹ سی آ جاتی۔ یوں کہ کا کڑا ایسے معاملے کو اُٹھا رہا ہو جو کمپٹی کے ٹی او آر سے باہر کا ہو۔ کا کڑ اور پانیزنی دونوں کوئٹہ میں مقیم تھے اور ان کی دلچسپی ایسے علاقوں میں زیادہ تھی جہاں سیب، بادام، انار، خروٹ اور انگور کے باغات کثرت میں تھے۔ کئی برس کی خشک سالی کے باعث ان باغات سے بارہ سے بائیس لاکھ سالانہ کمانے والے بھی کنکال ہو کر یوں اجڑے تھے کہ یقین نہ آتا تھا۔ جب ہماری ٹیم پٹھا کوٹ کی کاریز کا خشک ہوتا متوجہ دیکھ کر ال تو ایک سفید پوش یکدم صین سڑک کے بیچ ہمارا راستہ روک کر کھڑا ہو گیا یوں کہ ڈرائیور بہ مشکل گاڑی روک پایا تھا۔ مجھے اس کے اس طرح سڑک پر آ جانے پر شدید غصہ آیا اور شاید زبان سے کوئی نازیبا جملہ بھی نکل گیا تھا۔ کا کڑ نے سنا تو بتایا کہ وہ کلی سگر کا عبداللہ جان تھا، چار ہزار درختوں والے کالا کلو سیبوں کے باغ کا مالک۔ اس کا باغ سات برس پہلے پہلی بار سترہ لاکھ میں بکا تھا۔ جب سے آسمان سے رحمت برسنابند ہوئی اس نے باغ بچانے کے لئے ہر سال نیا بور لگایا مگر پانی اتنا نیچے چلا گیا کہ ہر سال آٹھ دس لاکھ اسی ہرالہ جاتے۔ پانی ہر بار نکلا ضرور مگر اتنا کہ دو چار مہینے پائپ کا منہ بھرا ہوا ہوتا پھر کم ہوتا چلا جاتا حتیٰ کہ ڈوبتی نہیں کی طرح جھٹکے کھاتے کھاتے ختم ہو جاتا۔ زمین کی گہرائی میں پانی تلاش کرتے کرتے کنکال ہونے والا شخص ہمارے میں ہمارے کنوئیر کو کچھ کہہ رہا تھا۔ جب وہ بات کر چکا تو کنوئیر نے جیب سے پرس نکالا پانچ سو کالوں الگ کیا اور اس کی کھلی پتیلی پر رکھ دیا۔ سیبوں کے باغ کا مالک مٹھی بھینچ کر چیزی سے سڑک سے اتر آیا اور لورالائی کی سمت بھاگ کھڑا ہوا۔ کا کڑ نے گاڑی میں بیٹھتے ہوئے بتایا کہ وہ ہمیں امدادی سامان تقسیم کرنے والی ٹیم سمجھ بیٹھا تھا۔ لورا، قلعہ سیف اللہ اور مسلم باغ میں باغوں کے ایسے ہی مالک آٹے کے لیے امداد



اگلے پائے گئے۔ کاکڑ کا اصرار تھا:

”برشور کے تاج محمد ترین کہ جس نے بیٹی کے نام سے مسجد بنائی تھی، کا قصہ بھی اتنا ہی

تکلیف دہ تھا..... اور شاید اس سے بھی زیادہ۔“

جب ہم سفر کر کے اُسکا چکے تو رودینی نے بتایا کہ طے شدہ پروگرام کے مطابق ابھی ہمیں سراواں کے پہاڑی اور جھلاواں کے میدانی علاقے دیکھنے تھے۔ اس پروگرام میں برشور نہ آتا تھا۔ رودینی کوشش کر کے اس طرف نکلنے کی کوشش کال سکاتا تھا مگر یوں لگتا تھا جیسے وہی نہ چاہتا تھا..... اور اب یہ بات کاکڑ کو مستحکم کے دیتی تھی تاہم اس کا بس ہی نہ چل رہا تھا۔

اگلے روز جب ہم نیچائی اور مستونگ سے گزر کر نوشکی کی طرف جا رہے تھے تو وہ ہمیں اس صحرا حما علاقے کی طرف لے گیا جہاں جگہ جگہ جانوروں کے ڈھانچے پڑے ہوئے تھے۔ رودینی نے ایک جگہ گاڑیاں رکوالیں وہ نیچے اُترا اُٹھالیاں سیدھی کر کے زمین میں دبائیں اور مٹی میں مٹی بھر کر اپنے قدموں پر گھوما۔ ہوں کہ اس کی مٹی کھل کر چاروں طرف مٹی پھیلتی چلی گئی۔ پھر وہ تقریباً چپختے ہوئے کہنے لگا:

”کاکڑ تمہیں ان لوگوں کا ڈکھ بڑا نظر آتا ہے جن کے باغ اُڑ گئے جنہوں نے بہت کچھ دیکھا اور حرا اب بھوک دیکھ کر بوکھلائے پھرتے ہیں۔ دیکھو ذرا ان لوگوں کا ڈکھ دیکھو۔ انہوں نے بھوک کی گود میں جسم لپیٹا ہے..... انہوں نے بھوک کے سوا کچھ دیکھا ہی نہیں ہے۔“

وہ بھاگتا ہوا تھوڑا سا دور گیا، جھکا اور ایک ڈھانچے سے ہڈی کو جھکا دے کر الگ کر کے پلٹا۔ اُسے کاکڑ کے چہرے کے سامنے لہراتے ہوئے کہا:

”یہ ہڈیاں انہی بھیڑ بکریوں کی ہیں جن کے تھنوں سے یہاں والے بھوک دوہتے رہے ہیں۔ اس ملک سالی کے بے میں تمہیں جتنی ہڈیاں زمین کے اوپر نظر آ رہی ہیں، اتنی ہی زمین میں دفن دی گئی ہیں۔ جانتے ہو کس لیے؟“

اُس نے ایک لمحے کے لیے بھی لگا ہوں کاکڑ کے چہرے سے الگ نہ کی تھیں۔ کاکڑ اس اچانک سوال سے بوکھلا سا گیا تھا۔ اسے کچھ سوچ نہ رہا تھا۔ رودینی نے اس کے چہرے سے نظریں الگ کیں اور انہیں دیکھتے قدموں والی زمین پر گاڑ کر کہا:

”تم جو باغوں کے اُڑنے کا قصہ بار بار لے بیٹھتے ہو تم کیا جالو کہ زمین میں دبائی گئی ہڈیاں۔ صحیر بکریوں کی نہیں ہیں..... میرے میرے جیسے انسانوں کی ہیں..... ان انسانوں کی جنہوں نے بھوک کے



علاوہ کچھ نہیں دیکھا..... اور..... جو بھوک ہی سے مر گئے ہیں۔“

یہ کہتے ہوئے وہ زمین پر بیٹھ گیا تھا۔

ہم کوئٹہ سے کراچی کو نکلنے والی سڑک پر سفر کر رہے تھے۔ مستونگ کے بعد قلات آیا قلات سے مسلسل تین گھنٹے سفر کرنے کے بعد خضدار۔ پڑنگ آباد سوراپ، کھڈ کوچہ، باغبانہ، زہری، وڈھ، تو تک، مظنی، ہر کہیں وہی دل جکڑنے والی ویرانی تھی۔ ہمیں آگے جانا تھا مگر آگے جانہ سکے۔ سب چپ تھے۔ ایک دوسرے سے نظریں چراتے ہوئے، مسلسل باہر پھیلی ویرانی کو اپنی آنکھوں میں سمیٹ چکے تھے۔ اسی دوران نہ جانے کب رودینی نے کہا تھا:

”واپس پلٹتے ہیں..... آ..... آگے بھی یہی کچھ ہے۔“

ایسا کہتے ہوئے اس کا گلارہ بندھ گیا تھا۔ کسی نے کوئی جواب نہ دیا مگر سب نے گویا رودینی کی تجویز مان لی تھی۔

کوئٹہ پہنچنے پر بھی سب چپ رہے۔ ہمارے پاس ایک پورا دن بچ گیا تھا۔ کاکڑاب برشور کا نام تک نہ لے رہا تھا۔ ہم سب کے بچ اتنی خاموشی حائل ہو گئی تھی کہ ایک دوسرے سے بات کرنا از حد دشوار ہو رہا تھا اور ہم محسوس کرنے لگے تھے کہ ایک لمحہ مزید اسی جگہ پر یوں گم صم بیٹھے رہنے سے ہمارے سینے پھٹ جائیں گے لہذا کاکڑ اور لاشاری کو اپنے گھر اور باقیوں کو ہوٹل میں اپنے اپنے کمروں کے لیے اٹھ جانا چاہئے۔

تقریباً سب اٹھ چکے تھے، کنوینئر، کاکڑ، لاشاری، پانیزی اور عابد و سیم گھنٹوں پر ہاتھ رکھے کھڑے ہونے کے عمل میں تھے میں پوری طرح کمر سیدھی کر چکا تھا بس ایک رودینی اپنی نشست سے ہلا تک نہیں تھا۔ ہمیں یوں اٹھتے دیکھا تو کہا:

”میری تجویز ہے کہ کل برشور چلتے ہیں۔“

ہم سب نے پہلے رودینی کو اور پھر کاکڑ کو دیکھا۔ وہ دونوں ایک دوسرے کو دیکھ رہے تھے۔ آن کی آن میں سارا سناٹا شور مچانا ہمارے اندر سے بہتا دور ہوتا چلا گیا۔ ہم دن بھر کے تھکے ہوئے تھے اور ہمیں آرام کے لیے جدا ہونا تھا مگر ہم کہیں نہیں جا رہے تھے۔

کاکڑ نے ہمیں بتایا کہ تاج محمد ترین اس کے بچپن کا دوست تھا۔ دونوں کوئٹہ کے پبلک سکول میں اکٹھے پڑھتے رہے تھے اور تب دونوں کی کئی خوشگوار شا میں ہنہ جمیل پر یوں گزری تھیں کہ اسے ابھی تک یاد آتی



نہیں۔

اس نے یہ بھی بتایا کہ کیسے اسے کلی سرخانزی کے میرٹھا اللہ ترین کی بیٹی اچھی لگی اور کیسے اُس نے ایک شام اس کے گھر کے باہر کلاشکوف سے مسلسل فائرنگ کر کے اپنی محبت کا اعلان کیا۔ کن مشکلوں سے کلی سرخانزی والے رشتہ دینے پر آمادہ ہوئے۔ کیسے اُس کی بیوی ایک بیٹی جنم دیتے ہوئے مر گئی اور کیسے اُس نے مین جنازہ گاہ میں اعلان کیا کہ اُس نے اپنی بیٹی کا نام اپنی بیوی کے نام پر نور جان رکھ دیا ہے۔

کا کڑ جو بغیر سانس لیے بھلے جا رہا تھا یہاں پہنچ کر دم لینے کو رکا تو ہمارا تجسس اتنا بڑھا کہ ہم اُس کے ہونے کا بے چینی سے انتظار کر رہے تھے تاہم حوصلہ مجتمع کرنے کے لیے جتنا وقت اُسے چاہیے تھا وہ اُس نے لے لیا اور پھر بتایا:

”اسی برس اس کا باغ گیارہ لاکھ میں کراچی کے ایک بیوپاری نے خریدا۔

ایک سال درختوں پر زیادہ پھل لگتے اور اس سے اگلے سال کم۔“

اس نے ہمیں یہ بات ایسے لہجے میں بتائی جیسے ہمیں پہلے سے معلوم ہو پھر اس پر اضافہ کیا:

”اس کی قسمت دیکھئے کہ ہر سال اس کا باغ پہلے سے بھی زیادہ قیمت دیتا بس فرق یہ تھا کہ کم پھل

والے سال میں باغ پچھلے سال سے ہزاروں میں اوپر جاتا اور بھاری پھل والے سال لاکھوں کا اضافہ دیتا۔

انہی برسوں میں اس نے اپنے لیے اور اپنی بیٹی کے رہنے کے لیے قلعہ بنایا۔ آپ نے دیکھا ہی ہے کہ

یہاں ہر تھمن کا میر اور صاحب حیثیت فرد قلعہ بنا کر رہتا ہے۔ وہ جدی حیثیت والا تھا، بندوق، تلوار، خنجر، کمان،

گھوڑا اور قلعہ مدتوں اس خاندان کی دلچسپیوں کا سامان رہے تھے۔ مگر اس نے قلعہ نئے سرے سے بنوایا،

گھوڑے کی جگہ پہاڑ آگئی۔ میں نے اس کے پاس بڑھیا سے بڑھیا کلاشکوف دیکھی..... وہ بڑا شوقین

مزاج ہے اس سلسلے میں۔“

ایک مرتبہ وہ پھر چپ ہو گیا۔ شاید اسے اپنی کہی ہوئی بات کی صحیح کی ضرورت پڑ گئی تھی، منہ ہی منہ میں

بڑھایا:

”شوقین مزاج ہے کہاں؟“ کبھی تھا۔“

گلا صاف کرنے کو تھوڑا سا کھانا اور اپنی بات کو آگے بڑھاتے ہوئے کہا:

”جس سال قلعہ مکمل ہوا اسی برس اُس نے بیٹی کے نام سے مسجد بنوانی شروع کی۔ ہم نے کبھی نہ سنا

تھا کہ کسی نے اپنی بیوی کا نام یوں سرعام لیا ہو..... اُس نے قبرستان میں سب کے سامنے لیا تھا۔ اس



سارے علاقے میں آج تک گھر کی کسی خاتون کے نام پر کسی نے مسجد کا نام بھی نہیں رکھا تھا..... مگر..... اس نے رکھا..... جب رکھ دیا تو لوگ قہج کا اظہار کرتے تھے..... تاہم جب حالیشان مسجد مکمل ہو گئی تو سب اس کی بٹی نور کی قسمت پر رشک کرتے تھے۔“

کا کڑ نے ادھر ادھر خالی نظروں سے دیکھا ایسی سانس لی تو آہ نکل گئی کہا:  
”بد قسمت“

اور پھر بولنا چلا گیا:

”جس برس مسجد نور مکمل ہوئی تھی نا اس سے اگلے برس بارش کی ایک بوعد نہ پڑی تھی اور اس سے اگلے سات سال بھی خالی چلے گئے۔ پہلے پہل اس کے ہاں پانی کی کمی نہ تھی اس کے باغ کی سیرابی کے لیے آٹھ ٹیوب ویل تھے پانچ نیچے تین اوپر..... مگر جوں جوں زمین کے اندر پانی کی سطح گرتی چلی گئی توں توں وہ بوکھلا کر جو سمجھا آیا یا جس نے جو صلاح دی کرنا چلا گیا۔ مسلسل خشک سالی نے اس کا سب کچھ نکل لیا۔ ایک ایک کر کے ٹیوب ویل خشک ہوتے رہے۔ وہ سوکتے باغ کو بچانے کے لیے ہر برس دو تین نئے بور لگواتا رہا مگر زمین کا پیٹ ہاتھ عورت کے رحم کی طرح خالی نکلتا۔ اس کے پاس جو جمع جھٹا تھا اسی میں اٹھ گیا پھر وہ مقروض ہوتا چلا گیا..... مگر وہ باغ نہ بچا پایا۔“

اگلے روز جب ہم خد خانہ کی میاں خانہ کی طور مرقد کڑی درگئی اور کھلی سر خانہ کی کے علاقوں سے گزرے تو حد نظر تک درختوں کے کٹے متنے نظر آئے صاف پتہ چل رہا تھا کہ یہاں کبھی سیبوں کے باغ تھے گھروں پر پڑے تالے کیندوں کی نقل مکانی کا لوح سناتے تھے۔ یوں لگتا تھا ایک عذاب الہی تھا جو پوری ہستی کو روند کر نکل گیا تھا۔ بند خوشدل خان خشک پڑا تھا پانیز کی نے بتایا کہ ہمارے بزرگوں میں سے بھی کسی نے اس بند کو پہلے خشک ہونے نہیں دیکھا تھا۔ گاڑی حرائی سے اُد پر لگی تو پانیز کی نے اطلاع دی:  
”ہم بر شور کی حدود میں داخل ہو چکے ہیں۔“

کا کڑ نے حشماک آنکھوں سے پانیز کی کو دیکھا جیسے اس نے یہ اطلاع قبل از وقت دے دی تھی یا جیسے یہ اطلاع یوں نہیں دی جانی چاہئے تھی۔ تاہم وہ چپ رہا حتی کہ مسجد کے مینار نظر آنے لگے۔ اُس نے ڈرائیور کو روکنے کا اشارہ کیا۔ گاڑی رک گئی ہم سب اس کے پیچھے پیچھے سڑک پر اتر آئے۔ اُس نے اوپر پہاڑیوں کی تہی چھاتیوں کی سمت انگلی اٹھائی اور کہا:

”آسمان سے ایک بوعد بھی ٹپکے..... اُن دو چوٹیوں کے بیچ سے پھسلتی میچے دامن میں آ جاتی ہے۔“



سارے علاقے میں آج تک گھر کی کسی خاتون کے نام پر کسی نے مسجد کا نام بھی نہیں رکھا تھا..... مگر..... اس نے رکھا..... جب رکھ دیا تو لوگ تعجب کا اظہار کرتے تھے..... تاہم جب عالیشان مسجد مکمل ہو گئی تو سب اس کی بٹی نور کی قسمت پر رشک کرتے تھے۔“

کاکڑ نے ادھر ادھر خالی نظروں سے دیکھا، لمبی سانس لی تو آؤ نکل گئی کہا:  
”بد قسمت“

اور پھر یوں چلا گیا:

”جس برس مسجد نور مکمل ہوئی تھی تا اس سے اگلے برس بارش کی ایک بوہ نہ پڑی تھی اور اس سے اگلے سات سال بھی خالی چلے گئے۔ پہلے پہل اس کے ہاں پانی کی کمی نہ تھی اس کے باغ کی سیرابی کے لیے آٹھ ٹوب ویل تھے پانچ نیچے تین اوپر..... مگر جوں جوں زمین کے اندر پانی کی سطح گرتی چلی گئی توں توں وہ بوکھلا کر جو سمجھ آیا یا جس نے جو صلاح دی کرنا چلا گیا۔ مسلسل خشک سالی نے اس کا سب کچھ نکل لیا۔ ایک ایک کر کے ٹوب ویل خشک ہوتے رہے۔ وہ سوکتے باغ کو بچانے کے لیے ہر برس دو تین نئے بور لگواتا رہا مگر زمین کا پیٹ ہانچھ صورت کے رحم کی طرح خالی لگتا۔ اس کے پاس جو جمع جتنا تھا اسی میں اٹھ گیا پھر وہ مقروض ہوتا چلا گیا..... مگر وہ باغ نہ بچا پایا۔“

اگلے روز جب ہم غد خانزئی، میاں خانزئی، طور مرغہ، کڑی درگئی اور کلکی سر خانزئی کے علاقوں سے گزرے تو حد نظر تک درختوں کے کٹے تھے نظر آئے صاف پتہ چل رہا تھا کہ یہاں کبھی سیبوں کے باغ تھے گھروں پر پڑے تالے کینوں کی نقل مکانی کا نوہ سناتے تھے۔ یوں لگتا تھا ایک عذاب الہی تھا جو پوری بستی کو روند کر نکل گیا تھا۔ بند خوشدل خان خشک پڑا تھا پانیزئی نے بتایا کہ ہمارے بزرگوں میں سے بھی کسی نے اس بند کو پہلے خشک ہوتے نہیں دیکھا تھا۔ گاڑی جرائی سے اُد پر نکل تو پانیزئی نے اطلاع دی:

”ہم برشور کی حدود میں داخل ہو چکے ہیں۔“

کاکڑ نے شمناک آنکھوں سے پانیزئی کو دیکھا جیسے اس نے یہ اطلاع قبل از وقت دے دی تھی یا جیسے یہ اطلاع یوں نہیں دی جانی چاہئے تھی۔ تاہم وہ چپ رہا حتی کہ مسجد کے مینار نظر آنے لگے۔ اُس نے ڈرائیور کو روکنے کا اشارہ کیا۔ گاڑی رک گئی ہم سب اس کے پیچھے پیچھے سڑک پر اتر آئے۔ اُس نے اوپر پہاڑیوں کی تہی چھاتیوں کی سمت انگلی اٹھائی اور کہا:

”آسمان سے ایک بوہ بھی ٹپکے..... اُن دو چوٹوں کے بیچ سے پھسلتی نیچے دامن میں آ جاتی ہے۔“



میں یہ باغ، وہ قلعہ اور اس کا سارا اسباب بک چکا ہے..... اور تکلیف وہ بات یہ ہے کہ ابھی اسے آدمی سے زیادہ قرض دینا ہے۔“

زرگل کے بارے میں ہمیں پہلے ہی بتایا جا چکا تھا کہ وہ سرحد کے ادھر ادھر آتا جاتا رہتا اور خوب کما تھا۔ سارے علاقے میں پے منٹ کے نام کے حیلے سے سود پر قرض دیتا ہے۔

زرگل کا نام آیا تو کاڑ نے بتایا کہ کل جب وہ ہوٹل سے اپنے گھر گیا تھا تو ترین وہاں اس کا پہلے سے مختصر تھا اور اس نے بتایا تھا کہ قرض کی واپسی کے لیے زرگل بہت دباؤ ڈال رہا تھا۔ زرگل کے لیے ہاتھ ملے اخروٹ آباد کے چند تلگے ہر وقت اس کے ساتھ رہتے تھے۔ اس کا دباؤ کوئی بھی برداشت نہ کر پاتا تھا لہذا ترین کا یوں پریشان ہونا بجا تھا۔ کاڑ نے افسوس سے ہاتھ ملتے ہوئے اضافہ کیا تھا:

”میں اس کی کتنی مدد کر سکتا تھا..... چالیس پچاس ہزار حد سے حد ایک لاکھ..... جتنا اس نے اٹھا لیا اسے ہم جیسے سفید پوشوں کی مدد سے نہیں اتارا جاسکتا تھا۔“

گاڑی عین مسجد کے سامنے رک گئی تھی کہ بچپس تیس آدمی مسجد سے نکل رہے تھے۔ کاڑ یکدم گاڑی سے اتر اُبلے لے قدم اٹھاتا لوگوں کے وسط میں سر نیوڑھائے کھڑے اس شخص کے پاس پہنچا جس کے بارے میں پانیزکی نے بتایا کہ وہ ترین تھا۔

ابھی ہم گاڑیوں سے اتر ہی رہے تھے کہ ہمیں دھاڑیں مار مار کر رونے کی آواز سنائی دی۔ دیکھا تو ترین کاڑ کی چھاتی سے لگا ”ہائے نور ہائے نور“ کہتا پچھاڑیں کھا رہا تھا۔ اس سے دگنی عمر والے ”نور“ اٹھائے دودھ جیسی سفید ریش والے معزز نظر آنے والے شخص نے اس کے کندھے پر اپنی تسبیح والا ہاتھ رکھا اور کہا:

”ترین کیوں تماشا بناتے ہو تم نے پچھلے سات سالوں میں جتنی پے منٹ مانگی میں نے دی..... میں نے دی نا؟..... دیکھو میں نے تمہاری بیٹی سے اتنے شریف لوگوں کے سامنے نکاح کیا ہے..... اب باقی قرض میں خدا رسول کے نام پر تمہیں معاف کرتا ہوں۔“

ترین چپ ہونے کے بجائے اور شدت سے چیخا:

”خدا رسول کے نام پر.....؟“

پھر وہ ”ہائے نور“ کہتا مسجد کی سمت بڑھا اور ایک ستون کو دونوں ہاتھوں میں جکڑ کر یوں جھنجھوڑ لے لگا جیسے پوری مسجد کو کھسکا کر کہیں لے جانا چاہتا ہو حتیٰ کہ وہ غڑ حال ہو گیا۔ بے بسی سے سر ستون کے ساتھ



الرايا اور کہا:

”کاش میں تمہیں بچ کر نور اپنی نور کو بکنے سے بچا لیتا۔“

”کیا کفر بکتے ہو“

درگل چیخا۔ اس کا ہاتھ فضا میں یوں ناچا کہ موٹے دانوں والی لمبی تسبیح دائرہ بناتی دائیں بائیں  
ہولے لگی۔ اس کے ساتھ کھڑے ہٹے کٹے دو آدمیوں نے اشارہ پا کر اسے مسجد کے ستون سے زبردستی الگ  
کیا اور کھینچتے ہوئے قلعے میں لے چلے مگر وہ مسلسل کہہ رہا تھا:  
”کاش میں تمہیں بچ سکتا نور“.....

آواز دور ہوتی جا رہی تھی، ہم گاڑی میں بیٹھے تو ایک دفعہ پھر ایک دوسرے سے آنکھیں چرا رہے تھے۔  
ام ہلدی بر شور کی حدود سے نکل آئے مگر بر شور ہمارا پیچھا کرتا رہا۔

☆☆☆

عہد حاضر کی نمائندہ غزل گو

شائین عباس

کی نظموں کا مجموعہ

مُنادی

کاغذی پیرہن، رائل پارک لاہور

# رُکی ہوئی زندگی

پیش خدمت ہے کتب خانہ گروپ کی طرف سے  
ایک اور کتاب -  
پیش نظر کتاب فیس بک گروپ کتب خانہ میں  
بھی اپلوڈ کر دی گئی ہے  
www.facebook.com/groups  
6425720955/?ref=share  
میر ظہیر عباس روستمانی  
0307-2128068  
@Stranger

وہ کھانے پر ٹوٹ پڑا، اندیدہ ہو کر۔

عاطف اسے دیکھ رہا تھا، ہک دک ..... کراہت کا گولا پیٹ کے وسط سے اچھل اچھل کر اس کے حلقوم میں گھونے مار رہا تھا، یوں کہ اسے ہر نئے وار سے خود کو بچانے کے لیے دھیان ادھر ادھر بہکانا اور بہلانا پڑتا .....  
..... وہ بھوکا تھا۔

شاید بہت ہی بھوکا ..... کہ سالن کی رکابی اور روٹیوں کی چنگیر پر پوری طرح اوجھڑا ہو گیا تھا۔

جتنی دیر وہ چڑچیک چڑچپاک کر کے کھاتا رہا، عاطف اس کے پراگندہ بالوں کے نیچے اور پیچھے ہٹ جاتا، چہرے کو ڈھنگ سے دیکھنے کے جتن کرتا رہا ..... اور ..... ان محسوس لکڑیوں کو تلاش کرتا رہا جو کبھی تھیں، اب کہیں نہیں تھیں۔ وقت کی سفاکی نے سب کچھ مٹا کر ایک نئی تحریر لکھ دی تھی ..... ایسی تحریر جو پورے بدن میں اضمحلال بھر رہی تھی۔

..... وہ پوری طرح جھکا ہوا تھا۔

اور اس کے جڑوں اور ہونٹوں کے باہم ٹکرانے کی آوازیں مسلسل آرہی تھیں۔

..... وہ بہاول پور سے عاطف کے ہاں پہنچا تھا۔ کیوں؟ ..... یہ اس نے نہیں بتایا تھا ..... شاید

اس کا ابھی موقع بھی نہیں آیا تھا کہ وہ تو دفتر سے گھر واپسی پر اسے گیٹ پر ہی مل گیا تھا۔

عاطف جس دفتر میں کام کرتا تھا وہاں کوئی اور اصول ضابطہ ہونہ ہو، چھٹی وقت پر مل جایا کرتی۔

سیدھا گھر پہنچتا کہ شائستہ اس کی منتظر رہتی تھی۔

شروع شروع میں عاطف کو یقین تھا کہ یہ سچ مچ کا انتظار تھا، اندر سے اٹھتی تاجنگ والا، تبھی تو

اسے سیدھا گھر آنے کی عادت ہو گئی تھی ..... مگر بعد ازاں یہ ہوا کہ سب کچھ اس کے معمولات کا حصہ

گیا۔



..... شائستہ کو بھی پہلے پہل انتظار میں لطف آتا تھا ..... کھٹا میٹھا لطف۔

..... اگرچہ اوجھ جیسے وجود نے پہلے ہی دن اس کے اندر کراہت کی ایسی گولی سی رکھ دی تھی جو اسے  
اپنے ہی خود بخود دھواں چھوڑنے لگتی مگر کہیں نہ کہیں سے لذت کی مہک بھی اٹھتی رہتی ..... دوسرے بدن کو  
اپنے کی لذت یا پھر اسے دیکھنے اور دیکھے چلے جانے کی لذت۔

..... وہ جیسا بھی تھا اس پر نظر ڈالتا تھا ایک تار نہ سی جھجک جھجک کر سی ..... اور ..... لکنت زدہ  
الہوں سے اتنی پھسلن بنا ہی لیتا کہ وہ اس پر کوشش کر کے ہی سہی پہروں پھسل سکتی تھی ..... اور دور تک  
..... بہت دور تک جاسکتی تھی۔ مگر رفتہ رفتہ عجب افتاد آن پڑی کہ پھر سکڑنے لگے ..... اور یوں لگتا تھا  
کہ وہ دونوں لذت کے زور سے جتنی دور جاسکتے تھے جا چکے ..... کہ اب تو بدن میں کساوٹ اترنے لگتی  
اور شائستہ کو کوفت ہوتی تھی۔

..... جب اس نے آہی جانا ہوتا تو انتظار کیوں ..... اور اضطراب کیسا؟

غیر مانے عادت نہ مانے ..... عادت نہ کہیں بدن کہہ لیں

عادت کی ڈوری میں بندھا بدن دکھتا تھا ..... اور ٹوٹتا تھا۔

اس ٹوٹنے بدن کو پھر بھی انتظار کی گرہ دی جاتی رہی حتیٰ کہ عادت معمول ہو گئی۔ دونوں میں ہمت نہ تھی  
کہ معمول کے اس دائرے کو توڑ ڈالیں۔

..... یوں نہیں تھا کہ عاطف گھر آتا تو پھر باہر نکلتا ہی نہیں تھا۔ لاہور ایسا شہر تھا جو کئی کئی گھنٹوں کے لیے  
معمول رکھ سکتا تھا بے تکلف دوستوں سے ملنا احباب کی مہذب مجالس میں بیٹھنا ..... یا پھر اس سے ملنا  
دھارے قاصطے ختم کر ڈالنے کے ہنر جانتی تھی۔

..... وہ قاصطے یوں ختم کرتی تھی جیسے کہ وہ ہوتے ہی نہیں تھے۔

..... پہلے وہ ان موضوعات کو چھیڑتی جو عاطف کی کمزوری تھے یا پھر عاطف جن پر سہولت اور رغبت  
کے ساتھ کہہ سکتا تھا۔ وہ اپنی بات کہہ رہا ہوتا تو وہ چپکے سے اپنے جذبوں کے دھاگے کا سرا اُس کی چلتی بات  
کے ساتھ ہاندھ دیتی ..... اور پھر گرہ پر گرہ دیے چلی جاتی۔

..... یہ جذبے اس فتنے کی خیزش سے بندھے ہوتے جو عاطف کو گھر پلٹنے تک برف کا تودہ بنا دیا کرتے

اکثر یوں ہوتا کہ عاطف گھر لوٹتا تو شائستہ کا بدن خفگی کے تناؤ کی لہریں چھوڑ رہا ہوتا۔

بدن کی کوسوں کے اوپر ہی اوپر تیرتی یہ لہریں ایسے لمس کی چھکی مانگتی تھیں جو عاطف کے اندر روپی لے  
باتوں کے کھانچے میں کہیں بچ بستہ کر دی تھی۔

جب کہ شائستہ غصے سے کھولتی تھی ..... اور کچھ نہ بولتی تھی  
کہ وہ پائل کر کے بولے چلے جانے کی عادی نہیں ہوئی تھی۔

عاطف کبھی کبھی چاہتا کہ وہ اس پر برس پڑے، لڑے، جھگڑے اور جو کچھ اس کے بدن کی سطح مرتفع،  
لہریں سی چھوڑ رہا تھا اسے چیختے چنگھاڑتے لفظوں میں ڈال دے، یوں کہ عاطف کے لیے اپنی بات کہنے کی  
گنجائش پیدا ہو .....  
وہ بات جس سے خیزش کی تانت بندھی ہوتی ہے۔

مگر اس کا بدن سمندر کی بھوکی بھری لہروں کی طرح اوپر نیچے ہوتا رہتا ..... اور ایسا شور چھوڑتا،  
ماحول کا حصہ ہو کر سکوت میں ڈھل جاتا ہے ..... یا پھر ..... ایسا شور جو اپنی دہشت سے پرے دھکیل دیتا  
ہے ..... اور سماعتوں کو بند کر دیتا ہے۔

وہ سنتا چاہتا ..... مگر کچھ بھی سن نہ پاتا تھا کہ ایک سکوت تھا ہوا تھا ..... گاڑھا، سمجھیر اور گھمبیر  
والا سکوت ..... یا پھر شاید ایک دہشت کا تناؤ تھا، دل کھینچ لینے والی دہشت کا طالع تناؤ۔

معمول کبھی کبھار ٹوٹ بھی جاتا تھا، ایسے جیسے کوئی بے دھیانی میں ایک ہاتھ دوسرے ہاتھ کی طرف لے  
جاتا ہے۔ دائیں کی انگلیاں بائیں کی انگلیوں میں بٹھاتا ہے، ہتھیلیوں کو سامنے کر کے دونوں کہنیوں کو تان لیتا  
ہے ..... اور ..... پھر ..... عین انگلیوں اور ہتھیلیوں کے جوڑ سے چٹکارے نکال دیتا ہے۔

احباب کے دائرے میں وہ ایک مثالی جوڑا جانے جاتے تھے۔ جب کبھی تقاریب میں انہیں  
اکٹھے شریک ہونا پڑتا، تو وہ ایک دوسرے کے پاس پاس ہی رہتے ..... شاید اس فاصلے کو پرے دھکیلنے کے  
لیے، جو دونوں کے بیچ تھا۔ وہ ایک دوسرے کو احتیاط دیکھ لیا کرتے، کھیانے ہوتے، ہنس دیتے ..... اور  
لوگ ان کا یوں مسکرا کر ایک دوسرے کو دیکھنا حسرت اور لطف سے دیکھا کرتے تھے۔

مگر کچھ تو تھا، جو دونوں کے بیچ تھا ..... اور کچھ ایسا بھی تھا، جو دونوں کے بیچ نہیں تھا۔

مرد اپنی عورت سے چھپ چھپا کر باہر جو کچھ کرتا ہے، عورت اسے جان لیا کرتی ہے ..... شاید اس  
لیے کہ باہر کی ساری کارگزاری وہ بے خبری میں اپنے تن پر لکھ لایا کرتا ہے ..... یوں کہ وہ خود تو اس تحریر سے  
بے خبر ہوتا ہے مگر عورت اسے پڑھ لیتی ہے ..... ایک ایک لفظ کو ..... ایک ایک شوٹے اور نقطے کو .....  
نزد 9..... 260



اور ان وقتوں کو بھی جوان لفظوں اور سطروں کے بیچ پڑے ہیں۔

شائستہ نے عاطف کے بدن کے اوراق پر لکھے متن کو جب پڑھا تھا تو وہ روٹی کی خوشبو تک سے آگاہ ہو گئی تھی۔

اس کی جگہ کوئی بھی اور ہوتی تو بھر جاتی ..... مگر وہ ایسی عورتوں میں سے تھی ہی نہیں، جو کسی بھی بات کو دل ہی آغاز دے لیا کرتی ہیں۔

اسے تو خود آغاز چاہیے تھا..... بیگناہ آغاز ..... ایسا کہ جس کا انجام بھی بیگناہ ہو۔

عاطف کے پاس ایسے الفاظ کہاں تھے جو پہل قدمی کا ہنر جانتے ہوں کہ ایسے الفاظ تو ہر بار اس کے ہون کی بھولی میں روٹی ڈالا کرتی تھی .....

اور وہ اسی کا عادی تھا۔

اس عادت نے شائستہ کے بدن میں کسمپاشی بے قراری اور اضطراب کی موجیں رکھ دی تھیں۔ وہ سارے گھر میں ادھر ادھر بکھرے قہقہے کو باہر دھکیلتی رہتی، شاور لیتی تو پانی کی پھوار تلے سے نکلتا جیسے بھول ہی جاتی، حتیٰ کہ اسے یوں لگنے لگتا جیسے جسم کے اوپر ایک جھلی سی نمودار ہو گئی ہو۔ وہ لرزتے ہاتھوں کی لمبی پوروں سے اس جھلی کو چھوتی تو بس بدن کے اوپر ہی اوپر تار ہوتا۔ ادھر سے ادب کر باہر نکلتی تو ڈرینگ ٹیبل کے سامنے بیٹھی آئینے میں خود کو دیکھے جاتی۔ پورا کمر، امپورٹڈ ہاڈی لوہنر اور پرفیومر سے مہکنے لگتا۔ اسی مہک میں کپڑوں کی سرسراہٹیں جاگتیں، ویکسنگ اور ہینگ کے بعد بلش آن اور کاسٹیکس کے انتخاب میں ایک مدت گزار جاتی۔ جب وہ اپنے اطمینان کی آخری حد تک سنور چکی ہوتی، تو وہ آئینے میں خود کو پہلو بدل بدل کر دیکھتی .....

دیکھتی رہتی، حتیٰ کہ آئینہ وہ منظر دکھانے لگتا تھا جس میں وہ نہیں ہوتی تھی۔

اسی اثناء میں کام کاج میں ہاتھ بٹانے والی آ جاتی تو اسے کئی کام سوجھ جاتے۔ جلدی جلدی ٹشو پیپر سے ہمدے پر جمی میک اپ کی جھیں اتار دیتی۔ جب ٹشو پیپر کا ڈھیر لگ جاتا تو اس کی مصروفیت کا ڈھنگ بدل جاتا۔ گھر کو خوب چکایا لٹکایا جاتا، صاف ستھری چادروں کو پھر سے بدلا جاتا، ادھر ادھر دیواروں پر پینٹنگ ڈھونڈ کر صاف کیے جاتے ..... یہاں تک کہ وہ غلط حال ہو جاتی۔

ایک انتظار کے لیے موزوں حد تک غلط حال۔

پھر وہ آ جاتا تو اس کے بدن پر لہریں اٹھتیں .....

لہریں اٹھتی رہتیں اور اس کا بدن ٹوٹ جاتا، ان لفظوں کی چاہ میں جو آگے بڑھ کر اس کی ساری محسوس  
چوس سکتے تھے.....

مگر عاطف تو خود پہل قدمی والے الفاظ کہیں سے مستعار لینے کا عادی تھا.....

روبی سے اور..... روبی سے پہلے ایک اور لڑکی تھی فرحانہ اس سے.....

وہ بھی تو روبی جیسی ہی تھی۔

شائستہ بہت بعد میں اس کی زندگی میں آئی، تب جب دونوں نے اس کا بدن اوجھ جیسا بنادیا تھا.....

کچھوں سے بیدار ہونے والا.....

یوں جیسے اس کا بدن نہ ہو مٹی میں مٹی ہو کر اور مکر مار کر پڑ رہنے والا وہ سلسا کیڑا ہو جسے پھل سنگھی اپنی

لبی چونچ کے ٹھونگوں سے جگاتی ہے۔

جب بہاولپور سے آنے والا میلا کچھلا شخص اسے دروازے پر ملا، تب تک شائستہ کا ساتھ ہوتے ہوئے

بھی کچھوں سے بیدار ہونے کی عادت کو ساتواں برس لگ چکا تھا۔

اس سارے عرصے میں وہ دو سے تین ہو چکے تھے۔ ڈیڑھ برس پہلے ہی ان کے ہاں ننھے فرخ

نے جنم لیا تھا جواب پوری طرح شائستہ کو اپنی جانب متوجہ کیے رکھتا۔

بہ ظاہر مگر مکمل تھا..... مکمل اور پرسکون دیکھنے والا۔

سب کچھ ایک ڈھنگ سے ہوتا نظر آتا تھا۔

مگر وقت کی ڈھینگلی کے سرے سے بندھا معمولات کا بوجھ پانی باہر پھینکتا تھا، وہ دونوں کی زبانوں پر

پڑتے ہی کھولتا رصاص ہو جاتا تھا، آبلے بنادینے والا۔

ایسا کیوں ہوتا ہے؟..... یہ سوال دونوں کے سامنے آتا رہا مگر وہ اس کا صحیح صحیح ادراک کر سکنے اور اس

پر قابو پالینے کی صلاحیت نہ رکھتے تھے..... وہ تو شاید اس ساری صورتحال کے مقابل ہونے کو تیار ہی نہ تھے

..... تبھی تو عاطف کے ہوتے ہوئے بھی شائستہ ننھے فرخ ہی سے مصروف رہے چلے جانے کو ترجیح دیا

کرتی۔

وہ جانتا تھا کہ وہ کیوں فرخ کو گھٹنوں پر اوندھا کیے مالش کیے جاتی ہے؟..... کس لیے اس

کے پاؤں کے تلووں پر گال رگڑ رہی ہے..... اس کے پیٹ پر منہ رکھ کر پھوکڑے مارتی ہے تو کیوں؟.....

اس سے باتوں میں لگن رہنا لاڈ سے ہونٹوں میں لوج ڈال لینا اور وہ کہے جانا جس میں کوئی ربط نہ ہو عاطف



کی سماعت سے کرا کر مربوط ہو جاتا ..... مگر ..... عاطف تو صرف اپنے اوجھ بدن پر کچھ چاہتا تھا ..... لہذا ننھے وجود کی نازک جلد پر نرم نرم چکنے ہاتھوں کا یوں پھسلنا، اسے گیلے ہونٹوں کی لرزش دہا کر بوسے دینا، ہونٹ جھا کر اور پٹاخ کی آواز پیدا کرتے ہوئے ماتھے پر ..... ہونٹوں ..... گردن ..... ناف ..... اور رانوں پر ..... حتیٰ کہ دائیں یا بائیں پاؤں کے انگوٹھے کے گرد ہونٹوں کو رکھ کر گھمالینا، سب کچھ رائیگاں چلا جا رہا تھا۔

تاہم فرخ اس پیار کی بوچھاڑ سے کھل کھل ہنستا، غوں غوں کرتا اور زور زور سے اپنے پاؤں مارنے لگتا۔

جس روز بہاولپور سے ان کے ہاں مہمان آیا، اس روز شائستہ پروگرام بنائے بیٹھی تھی کہ عاطف کے آتے ہی وہ ننھے فرخ کو نیم گرم پانی سے نہلائے گی کہ وہ اسے قدرے قدرے میلا لگ رہا تھا ..... مگر اب وہ مہمان ڈرائنگ روم میں داخل ہوتا نظر آیا جواز حد میلا تھا تو وہ اپنا پروگرام بھول چکی تھی۔ اس کے وجود میں سلسلے وجود کی پہلے سے موجود کراہت کے ساتھ جب طرح کی باسی گھن بھی گھس بیٹھی تھی۔

عاطف اپنے مہمان کو بٹھا کر ذرا فاصلے پر کھڑی شائستہ کے پاس آیا، بوکھلایا ہوا۔ جب اسے کچھ کہنا ہوتا اور شائستہ کسی دوسری کیفیت کو چہرے پر سجائے ہوتی تو وہ یوں ہی بوکھلا جایا کرتا۔

شائستہ کچھ سننے کے موڈ میں نہ تھی۔ اس نے مہمان کے سلام کا بھی کوئی نوٹس نہ لیا تھا کہ اس نے وجود سے امنڈتی گھن کو اپنے بدن میں موجود کراہت کے پہلو میں بٹھا چکی تھی، حتیٰ کہ سب کچھ نفرت میں ڈھل کر اس کے چہرے سے چھلکنے لگا۔ شائستہ کے لیے اپنے ان شدید جذباتوں کے ساتھ وہاں رکنا ممکن نہ رہا تو وہ اپنے قدموں پر گھومی اور ڈرائنگ روم سے باہر نکل گئی۔ اسی اثناء میں عاطف کچن میں خود کو معمول پر لاتا رہا ..... اگرچہ وہ مہمان کے لیے پانی لینے آیا تھا مگر ریفریجریٹر سے بوتل نکالنے کے بہانے اسے پوری طرح کھول رکھا تھا ..... یوں کہ اس کا سینہ اور چہرہ دونوں بخ جھوکوں کے سامنے رہیں۔

اسے معلوم ہی نہ ہو سکا کہ کب شائستہ اس کے عقب میں آ کر کھڑی ہو گئی تھی۔ وہ تو تب بدحواس ہو کر ایک طرف ہو گیا، جب اس کے اپنے دائیں ہاتھ سے اس کے بائیں کندھے کو قصد آزار زور سے دہا کر اسے ایک جانب دھکیلا تھا۔

وہ وہیں کھڑا دیکھتا رہا جہاں ادبدا کر پہنچا تھا۔ شائستہ نے پانی کی بوتل نکالتے ہی قدرے جھٹکے سے ریفریجریٹر کا دروازہ بند کیا تھا۔

پھر اس نے سینک کے کونے میں پڑا وہ گلاس نکالا جو دونوں کے استعمال میں نہیں آتا تھا اور اس چکیئر کی جانب لپکی جس میں پہلے سے روٹیاں لپٹی ہوئی پڑی تھیں۔ شائستہ بچ جانے والی روٹیوں کو اسی چکیئر میں رکھتی تھی کہ صفائی والی ماسی آتی تو لے جایا کرتی۔

رکابی میں سالن بھی پہلے سے موجود تھا، شورہا، جس کی سطح پر ایک جھلی سی بن گئی تھی۔ شورہے کے بیچ میں پڑا ہوا اکلوتا آلو اپنی رنگت بدل کر گہرا بھورا ہو گیا تھا ..... یقیناً ماسی آج نہیں آئی تھی۔ اس نے اپنے یقین کے استحکام کے لیے ادھر ادھر دیکھا۔ اس سے پہلے کہ وہ کوئی اور نشانی تلاش کر لیتا، شائستہ نے اسے پھر چوکا دیا۔ وہ ایک ٹرے میں پانی کی بوتل، گلاس، چکیئر اور رکابی رکھ کر اس کی سمت بڑھانے کے بعد لفظوں کو چبا چبا کر کہہ رہی تھی۔

”جب وہ کھانا کھا چکیں تو اصرار کر کے انہیں روک نہ لیجئے گا۔“

اس نے اسے نہیں روکا تھا ..... مگر وہ خود ہی رک گیا تھا۔

شائستہ سارا وقت اپنے بیڈروم میں اونٹھی پڑی رہی اور بہت دیر بعد جب عاطف کمرے میں آ کر آنے والے مہمان کی بابت اسے بتا رہا تھا تو اس کی سانسیں دھوکئی کی طرح چل رہی تھیں۔ اسے کچھ بھی سنائی نہ دے رہا تھا۔ ”ضرورت مند“ ..... ”پرانے کلاس فیلو“ ..... اور ”مدد“ جیسے الفاظ اس کے کانوں میں پڑے تھے۔ ایک میلے کچیلے قمیض کی اوقات کے لیے یہ کافی تھے لہذا اس نے اپنی سماعتوں کو بند کر لیا، پہلو بدل کر لیٹ گئی ..... اور سارے بدن کو موج در موج اچھل جانے دیا۔

اگلے روز ناشتے تک وہ نہیں اٹھا تھا۔ دفتر کے لیے تیار ہونے کے بعد اور ناشتے کے لیے بیٹھنے سے پہلے، عاطف نے ڈرائنگ روم میں جھانکا۔ وہ وہیں صوفے پر عین اسی رخ لیٹا ہوا تھا، رات اصرار کر کے جس رخ لیٹ گیا تھا۔ مہمانوں کے لیے بیڈروم اوپر تھا مگر وہ وہیں صوفے پر لیٹنا چاہتا تھا ..... لیٹ گیا اور اب اٹھنے کا نام ہی نہ لے رہا تھا۔ عاطف نے دل ہی دل میں اسے وہی گالی دی جو اسے بچپن میں دیا کرتا تھا اور ناشتے میں گمن ہو گیا۔

جب وہ دفتر کے لیے نکلنے لگا تو عاطف میں ہمت نہ تھی کہ وہ شائستہ کو مہمان کے حوالے سے کوئی ہدایت دیتا یا فرمائش کرتا۔ کوٹ کی جیبوں کو ٹٹول کر اپنا چرمی پرس نکالا، اس میں سے اپنا وزیٹنگ کارڈ الگ



کہا اور اس میز پر رکھ دیا جس کے قریب پڑے صوفے پر وہ یوں بے خبر سو رہا تھا کہ سارا ڈرائنگ روم اس کے حوالوں سے گونجتا تھا..... بے اختیار وہی گالی عاطف کے ہونٹوں پر پھر سے گدگدی کرنے لگی..... اس کے ہونٹ بے اختیار پھلتے چلے گئے..... وہ بڑبڑایا..... اور باہر نکل گیا۔

دفتر میں وقفے وقفے سے اسے مہمان کا خیال آتا رہا۔ رات اس نے جو دلچسپ باتیں کی تھیں، ان یاد کرتا تو مسکراتے لگتا، شائستہ کے رویے کے باعث اسے جو محنت اٹھانی پڑی تھی وہ اسے ملول کرتی تھی..... لہذا اس نے اپنے تئیں طے بھی کر لیا تھا کہ وہ اس کی کیا مدد کرے گا۔

جب بھی ٹیلی فون کی گھنٹی بجتی، اسے گماں گزرتا کہ گھر سے ہو گا حتیٰ کہ اسے تشویش ہونے لگی..... پھر وہ چاہنے لگا کہ خود فون کر کے مہمان کی بابت پتا کرے۔ اس نے دوبارہ نمبر گھمایا بھی، مگر اس خیال سے کہ فون شائستہ اٹھائے گی، اس نے ارادہ ملتوی کر دیا۔ تیسری بار وہ گھر کا نمبر ملا تے ملا تے نہ جانے کیوں روپی کو ڈائل کر بیٹھا۔

وہ تو جیسے اسی کے فون کی منتظر تھی۔ پہلے تو باتوں میں الجھا لیا، پھر جذبوں کی ڈوری سے اسے یوں ہاندھا کہ وہ دفتر سے غائب ہو کر سیدھا اس کے پاس پہنچ گیا..... حتیٰ کہ چھٹی کا وقت ہو گیا۔

جب وہ گھر میں داخل ہو رہا تھا تو نہ جانے کیوں اسے یقین سا ہو چلا تھا کہ مہمان جا چکا ہوگا۔ مگر..... وہ تو وہیں تھا۔

اس نے مدھم مدھم آواز کو سنا تو اسے یقین نہ آتا تھا۔ شوخ سی آواز مسلسل بولنے کی..... تھوڑے تھوڑے وقفے دے کر۔۔۔ اور الفاظ یوں شبابت بناتے تھے کہ جیسے انہیں ادا کرنے والے ہونٹ لوج دار ہو گئے ہوں۔ باتوں کے وقفوں میں قہقہے امنڈتے تھے..... شائستہ کے شیریں حلقوم سے..... اس جھلی کو توڑتے ہوئے جو ایسے قہقہوں سے الگ رہنے کے سبب اس کی آواز کے اوپر بن گئی تھی۔ یہی قہقہے سننے کی اسے حسرت رہی تھی۔ اسے اچنبھا ہوا کہ شائستہ ایسے ریلے قہقہے اچھال سکتی تھی..... اور..... اچھال رہی تھی۔

وہ تقریباً بھاگتا ہوا ڈرائنگ روم کے دروازے تک پہنچا..... اور اسے لگا کہ جیسے سارا ڈرائنگ روم مہمان کی دھیمی اور مسلسل باتوں سے..... اور..... شائستہ کے بے اختیار قہقہوں سے کناروں تک بھر چکا تھا..... اور اب تھلکنے کو تھا۔

مہمان نے اپنے گیلے کھڑی بالوں کو سلیقے سے یوں پیچھے سنوارا ہوا تھا کہ کنپٹیوں کی سفیدی دب

گئی تھی اور اس کی آنکھوں میں چمک تھی جو اس کے سارے چہرے پر ظاہر ہو رہی تھی، یہاں تک کہ جڑوں کی مسلسل نمایاں نظر آنے والی ہڈیاں بھی اسی چمک میں کہیں معدوم ہو گئی تھیں۔

جو شخص بول رہا تھا اس کے بدن پر عاطف کا پسندیدہ لباس تھا جو اگرچہ اس پر چست نہ بیٹھا تھا مگر اسے بارعیب بنا گیا تھا۔ دھلا دھلا یا صاف ستھرا شخص اس شخص سے بالکل مختلف ہو گیا تھا جسے وہ صبح صوفے پر خرا لے بھرتا چھوڑ گیا تھا۔ وہ مسلسل بول رہا تھا ..... اور اس کے ہونٹ ایک طرف دائرہ سا ہنسا رہے تھے ..... وہ عاطف کے نظر پڑنے تک بولتا رہا۔

شائستہ کے قہقہے اچھلتے رہے ..... عاطف کے نظر آنے پر بھی وہ کسی رخنے کے بغیر اچھلتے رہے، حالانکہ بولنے والا شخص خاموش ہو چکا تھا۔ عاطف کو لگا، شائستہ قہقہے نہیں اچھال رہی تھی، تنہا فرخ اس کے گھٹنوں پر اوپر سے اٹھ کر لڑائی مار رہا تھا ..... جبکہ نرم ملائم جلد پر مخروطی انگلیاں پھسل رہی تھی اور پھسلے ہی جاتی تھیں۔

غزل کو نئی شان و شوکت عطا کرنے والے

شاہین عباس کا

شعری مجموعہ

خدا کے دن

آگے معلوم نہیں راستہ ہے بھی کہ نہیں

روح تک آتو گئے جسم سے ہم ہوتے ہوئے



## محمد حمید شاہد

### لوٹھ

اس کی ٹانگیں کولہوں سے ہالشت بھر نیچے سے کاٹ دی گئی تھیں۔

ایک مدت سے اس نے اپنے ٹکڑوں کے گھاؤ اپنے ہی بیٹے پر کھلنے نہ دیئے تھے..... ضبط کرتا رہا اور اونچے نیچے راستوں پر چلتا رہا تھا..... مگر کچھ عرصے سے یہ زخم رسنے لگے تھے اور چڑھاواں درد گھٹنوں کی ہلان بن گیا تھا..... حتیٰ کہ دردوں کی چپک اس کے حواس معطل کرنے لگی۔ اسے سمتوں کا شعور نہ رہتا تھا۔ ہر جا جاتا ہوتا، ادھر نہ جاتا بلکہ الٹ سمت کو نکل کھڑا ہوتا۔

اسے بار بار ڈھونڈ کر لایا جاتا۔

ہر بار اس کے زخم رس رہے ہوتے تھے۔

زخم تھے تو بہت پرانے مگر بیٹے پران کے کھلنے اور حواس پر شب خون مارنے کا واقعہ ایک ساتھ ہوا تھا۔ ہوا یوں تھا کہ اس کا بیٹائی وی کے سامنے بیٹھا بار بار دکھائے جانے والے وقت کے عجوبہ سامنے کو حیرت سے دیکھ رہا تھا۔ پہلے ایک طیارہ آیا، قوس بناتا ہوا..... اور..... ایک فلک بوس عمارت سے ٹکرا گیا، شعلے لڑک اٹھے..... اور ابھی آنکھیں پوری طرح چو پٹ ہو کر حیرت کی وسعت کو سمیٹ ہی رہی تھیں کہ منظر اس ایک اور طیارہ نمودار ہوا۔ پہلے طیارے کی طرح..... اور پہلی عمارت کے پہلو میں اسی کی سی شان سے لڑی دوسری عمارت کے بیچ گھس کر شعلے اچھال گیا۔

وہ اپنے بیٹے کے عقب میں بیٹھا یہ سارا منظر انوکھے اطمینان سے دیکھتا رہا، جیسے یہی کچھ ہونا تھا..... یا پھر جیسے یہی کچھ ہونا چاہیے تھے۔ اگلے روز اطمینان کی جگہ بے کلی نے لے لی..... حتیٰ کہ کچھ ہی دنوں میں وہ دہشت زدہ ہو چکا تھا۔

جب پہلی بار یہ منظر سکرین پر دکھائی دیا تھا، انوکھی طمانیت کی بھبک کے باعث اس نے اپنے ہی ٹکڑوں کے زخمی حصے کو سختی سے دبا لیا تھا جس کے سبب اس کے ہونٹوں سے سسکاری نکل گئی تھی۔

بیٹے نے پلٹ کر باپ کو دیکھا اور فوری طور پر اس سسکاری کے کچھ اور معنی نکالے تھے.....  
تاہم جب اس کی نظر رستے ٹکڑوں پر پڑی تو بہت پریشان ہو گیا تھا۔

اُسے گلہ تھا کہ آخر اس سے ان زخموں کو او جمل کیوں رکھا گیا تھا؟۔

وہ از حد فکر مند ی ظاہر کرنے لگا تھا..... اور شاید ہو بھی گیا تھا..... لگ بھگ اتنا ہی فکر مند جتنا کہ دونوں فلک بوس عمارتوں کے ساتھ طیارے ٹکرانے کے بعد ہوا تھا۔

بعد کے دنوں میں درد اور تشویش میں اضافہ ہوتا چلا گیا حتیٰ کہ دونوں کے حوصلے ٹوٹ گئے تھے۔

پھر یوں ہوا کہ بیٹے نے مختلف ہسپتالوں کا دورہ کرنے والی ملٹی میشل اداروں کے ڈاکٹروں کی ٹیم سے رابطہ کیا۔ غیر ملکی ڈاکٹروں نے یہاں کے ڈاکٹروں کو مشورہ دیا اور ان صورتوں پر غور ہونے لگا جو اس کے باپ کے علاج کے لیے ممکن تھیں۔

مگر اس کا باپ ان ڈاکٹروں کے نام ہی سے بدکنے لگا تھا۔ اسے نہ جانے کیوں ان کی صورتیں اس کہنی کے کار پردازان کی سی لگتی تھیں جنہوں نے اپنے پراجیکٹ ایریا تک بہ سہولت رسائی کے لیے سامنے کی پھلاری بھی اٹکوا کر والی تھی۔ اس کے باپ کا خیال تھا کہ جب جوزمین کو زخم لگے تھے اس کے پاؤں کے ٹکڑوں نے سنبھال لیے تھے۔ اس کا بیٹا کو رآباد کو نکلتی سراب اُچھالتی شاہراہ پر لمبی ڈرائیو کرتے ہوئے اُن باتوں کی بابت سوچتا اور قہقہے مار کر ہنستا تھا۔

وہ قہقہے مار مار کر ہنستا رہا حتیٰ کہ قہقہوں کے تسلسل سے اس کی آنکھوں میں کیلا پانی بھر گیا۔

جب اس کا باپ رفتہ رفتہ اپنے حواس کھوتا چلا جا رہا تھا تب بھی اس کی آنکھوں میں ایسا ہی کیلا پانی تھا۔

پہلے پہل یوں ہوا تھا کہ ٹی وی پر دونوں عمارتوں سے جہاز ٹکراتے دیکھ کر وہ بھی قہقہہ مار ہوا ہوتا چلا گیا..... حتیٰ کہ آنکھیں کڑوے پانیوں سے بھر گئیں۔ جب بار بار نشر کیا جانے والا منظر اس کی آنکھیں دیکھنے کے قابل ہو گئیں تو وہ عجیب طرح سے سوچنے لگا تھا۔ منظر میں تو جہاز جڑواں فلک بوس ٹاورز کے ٹکڑے دکھتے تھے مگر اُسے یوں لگتا جیسے وہ دونوں ٹاورز لوہے اور سینٹ کے نہ تھے اس کی اپنی ہڈیوں اور ماس کے بنے ہوئے تھے۔

اُدھر سے جب بھی شعلے اٹھتے تھے اُدھر اس کے درد کی چاہنگیں اسے جکڑ لیتی تھیں۔

درد بڑھتا گیا اس قدر..... جس قدر کہ وہ بڑھ سکتا تھا۔



جن ڈاکٹروں کے ساتھ بیٹے نے رابطہ کیا تھا ان سب کا کہنا تھا 'بہت دیر ہو چکی تھی۔ ٹانگوں کا کٹ جانا اس کے باقی بدن کی بھا کے لیے ضروری ہو گیا تھا۔  
اس کے باقی بدن کو بچا لیا گیا۔

اس بدن کو جس کے زعمہ یا مردہ ہونے کے بچ کچھ زیادہ فاصلہ نہ تھا۔  
خود اسے بھی اندازہ نہ ہو پایا کہ آپریشن کے بعد وہ کتنے عرصہ تک بے سدھ پڑا رہا..... تاہم اس سارے دور میں اُس درد کی شدت کا سلسلہ شاید ہی معطل ہوا ہوگا جو اندریوں کو بچتا تھا کہ باہر کی سمت پھٹک مارنے لگتا تھا۔

درد کی کسمپاشی جب ہونٹوں تک پہنچی تو اس نے نچلے ہونٹ کو دانتوں سے جکڑ لیا..... درد چہرے کے غلبے کو تھرانے لگا..... حتیٰ کہ پورے بدن پر لرزہ سا تیر گیا۔

اور یہ وہ آخری لرزہ تھا جو اُس نے اپنے پورے بدن پر بکھر جانے دیا تھا۔  
بدن پر لوٹتی تھراہٹ کے سبب اس کے چاروں طرف بھگدڑی مچ گئی۔ سب سے زیادہ گھر بیٹے کو لاحق تھی۔ بدن سے باہر پھٹکتے درد کے باد صاف ابھی تک وہ باہر کی دنیا سے بہت دور تھا..... وہ تو وہاں تھا جہاں درد کے دھارے کے ساتھ بسین نالے کا پانی تھا

اس پانی کے بہاؤ کی شوریدگی تھی  
اور..... وہ ساری دہشت بھی تو وہیں تھی جسے پرے دھکیلنے کے وہ عمر بھر جتن کرتا رہا تھا۔

۲

بسین نالہ جہاں وہ رہتا تھا وہاں سے سات میل ادھر پڑتا تھا۔ اپنے ان دنوں کے دوستوں کے ساتھ وہ برسوں اس نالے پر جاتا رہا تھا۔ وہ عمر کے اس مرحلے میں تھا کہ جب بہتے پانیوں کو دیکھ کر خواہ لاوا نہ ہانے کو جی کرتا ہے۔ وہ اپنی شلوار نیچے میں اڑس لیا کرتا تھا، بڑے پلوں والی بھاری شلوار کو اتارنے بل دے جاتے کہ اس کا آسن کاٹنے لگتا تھا۔ وہ بسین میں گھس جاتا تو اس وقت تک پانی سے باہر نہ نکلتا تھا جب تک کہ اس کا آخری دوست بھی باہر نہ نکل آتا۔ بسین کا پانی اچھالنا اس کی ریت پر تنگے پاؤں چلنا اور پانی کے بہاؤ کی آواز سننا، مہم سی اور مدھری اسے اچھا لگتا تھا۔

وہ اپنے دوستوں سے اس قدر وابستہ ہوتے ہوئے بھی اُن جیسا نہ ہو سکا تھا۔ اُس کے ساتھی صین اس وقت کہ جب وہاں سے ریل کو گزرتا ہوتا تھا اُسے کھینچ کر ادھر اوپر لے جاتے..... وہاں جہاں تک

سے ٹیل کے اوپر سے ریل گزرتی تھی تو سارے میں ریل کے گزرنے کی گڑ گڑاہٹ بھر جاتی تھی۔ ریل گزرنے کے لمحات میں وہ سب ٹیل کے نیچے سے اوپر کا نظارہ کرتے اور قہقہے مارتے تھے..... مگر وہ دہشت زدہ ہو کر وہاں سے بھاگ نکلتا تھا۔ قہقہے مزید بلند ہوتے، وہ ساری قوت مجتمع کر کے قدم اٹھاتا، اتنی بھرپور قوت سے کہ جیسے اُس کا اگلا قدم وہاں پڑے گا جہاں نالہ دم توڑ دیتا تھا۔

بعد کے زمانے میں وہ اس چھوٹے سے نالے کی بابت سوچتا تھا تو اس کا دم ٹوٹتا تھا۔

وہ کوشش اور ہمت سے اُس کی یادوں کو حافظے پر پرے دھکیلتا رہا۔

جب تک وہ حواس میں رہا، اپنی اس کوشش میں کامیاب بھی رہا۔

مگر بسین کے اس مصوم اور بے ضرر حوالے کو بعد ازاں وقوع پذیر ہونے والے سانحوں نے ٹالوی بنادیا تھا۔ اب تو اس کی یادوں میں بسین کے اندر بھرے پانیوں کا شرابا بہہ رہا تھا اور وہ ایک ایک منظر پوری جزئیات کے ساتھ دیکھتا تھا۔

پہلے پہل دھیرے دھیرے بہنے والا بسین نالہ جو بھر کر دریا بن گیا تھا۔

وہ ٹیل جس کے نیچے کی چھاجوں پر سنے والی دہشت اسے پرے پھینک دیتی تھی، پانیوں کی تندی میں بہہ گیا تھا۔

اور وہ فاصلہ جو وہ بچپن میں اپنے دوستوں کے ساتھ پیدل ہی طے کر لیا کرتا تھا، ٹرین پر طے ہوا تھا۔

۳

ٹرین پر اُس کے لٹے پٹے مسافروں سے کہیں زیادہ خوف لدا ہوا تھا

دہشت میں گندھا خوف، چیخیں اور سسکیاں اچھالتا ہوا۔

ٹیل ٹوٹ جانے کے سبب پٹری اُکھڑ کر پانیوں کے سنگ بہہ رہی تھی..... اور ریل گاڑی کو کوس بھر پہلے ہی روک لیا گیا تھا۔

ریل کے رکتے ہی دہشت کا منہ زور ریل اُمنڈ پڑا جو بسین کے کنارے کنارے دور تک پھیل گیا تھا۔ اوپر کہیں شدید بارشیں ہوئی تھیں، یہاں بھی مینہ کم نہ برساتا تھا اور ابھی تک پھواری پڑ رہی تھی مگر اوپر کی بارشوں نے نالے کو دریا بنادیا تھا۔ حوصلے تو پہلے کے ٹوٹے ہوئے تھے، آگے ٹیل ٹوٹ گیا تھا اور بلوائی کسی بھی وقت ان تک پہنچ سکتے تھے۔ بسین کا بھرا ہوا پانی سامنے تھا، بلوائی نہیں پہنچے تھے مگر ان کی دہشت پہنچ گئی تھی۔ شوکتی ہوئی اور خوخیاتی ہوئی دہشت.....



خوف سینوں سے سسکاریاں کشید کرتا تھا..... اتنی زیادہ اور اس تسلسل سے کہ یہ سسکاریاں بسین کے بالوں کے شور شرابے پر حاوی ہو رہی تھیں۔

وہاں کچھ ہمت والے بھی تھے جو خوف کو پرے دھکیلتے دھکیلتے اُکٹا گئے تھے۔ اب انہیں اُن کے حوصلے اُکساتے تھے لہذا انہوں نے بھرے پانیوں میں اپنے قدم ڈال دیئے۔ کئی پار چڑھ گئے تو اسے اسی یقین سا ہونے لگا کہ وہ بھی پار نکل جائے گا۔ اس نے اپنی بیوی کا ہاتھ تھاما، منہ بنی کو کندھے سے لگایا اور ہمت والوں کے ساتھ ہولیا۔ اس نے بیوی کو نگاہ سامنے کنارے پر جمائے رکھنے کی تلقین کی اور خود بھی پار دیکھ کر آگے بڑھنے لگا۔

اس کی بیوی کو آٹھوں آدھے میں تھا۔ پانی دیکھ کر اُسے چکر آنے لگتے تھے ایک قدم آگے بڑھاتی تھی تو دو پیچھے کو پڑتے تھے۔ وہ سامنے کنارہ دیکھتی تھی مگر اُچھلتا چھل اُچھلتا منہ زور پانی اس کا دھیان جکڑ لیتا تھا..... حتیٰ کہ وہ چکر آگئی پاؤں اُچٹ گئے اور وہ پانیوں پر ڈولنے لگی۔

اس نے بیوی کو چکرا کر پانی پر گرتے ہوئے دیکھا تو اُسے سنبھالنے کو لپکا۔ منہ بنی جو کندھے سے لگی تھی اس پر اس کی گرفت ڈھیلی پڑ گئی۔ بیوی کو سنبھالتے سنبھالتے بیٹی پانیوں نے نگل لی۔ اس نے بہت ہاتھ پاؤں مارے مگر وہ چند ہی لمحوں میں نظروں سے اوجھل ہو گئی۔

وہ عین بسین کے وسط سے دُکھ سمیٹ کر واپس پہلے کنارے پر پلٹ گئے۔ وہیں انہیں رات پڑ گئی اسی کنارے پر قافلے کی عورتوں نے رات کے کسی سے اپنی اپنی اوڑھنیوں سے اوٹ بنائی اور سسکیوں کے بیچ ایک معصوم کی منہ بنی چیموں کا استقبال کیا۔

یہ وہی معصوم تھا جو اب اتنا بڑا ہو گیا تھا کہ اس نے خود ہی باپ کی ٹانگیں کٹوانے کا فیصلہ کر لیا تھا۔ بیٹا ڈاکٹروں کے ہسپتال سے پوری طرح متفق ہو گیا تھا کہ پاؤں کا گھاؤ پھیلتے پھیلتے اوپر تک پہنچ چکا تھا۔ وہ چلنے سے باز نہ آتا تھا..... یوں بقول اُن کے زخم تازہ ہو جاتے تھے۔ ان زخموں سے اٹھنے والا سلسلا ہٹ جیسا مسلسل درد اُس کے نچلے دھڑ میں اتنا شدید ہو جاتا کہ اس کی چیخیں نکلتی رہتیں۔ اتنی بلند اور اتنے تسلسل کے ساتھ کہ پڑوسی اُدھر ہی متوجہ رہ جاتے تھے۔

ڈاکٹروں کے مطابق گھاؤ زہر بن گئے تھے لہذا آپریشن ضروری تھا۔ بیٹا بھی قائل ہو گیا تھا کہ اس ضمن میں باپ سے رائے لینا مناسب نہیں تھا اور وہ سمجھنے لگا تھا کہ اس کا باپ کوئی معقول رائے دینے کے اہل نہیں رہا تھا۔

بیٹے کو یقین ہونے لگا تھا کہ وہ ساری صورت حال کو بہتر طور پر سمجھ سکتا تھا لہذا اپنے طور پر ہی ڈاکٹروں سے مشفق ہو گیا۔ آپریشن خاصا طویل تھا، آپریشن ہو گیا تو ڈاکٹروں نے حسب عادت اسے تسلی دیتے ہوئے کہا، اس کا باپ بہت جلد ٹھیک ہو جائے گا.....

مگر جب باپ کو ہوش آیا تو وہ اپنے ہی بیٹے سے ایک اور گھاؤ پوری طرح چھپا لینے کے جتن کر رہا تھا۔ یہ اس کے دل کا گھاؤ تھا۔

ایسا گھاؤ جس کے اندر سے درد کا عجب غراٹا اٹھتا تھا.....

وہ غراٹا جو بدن کو تھرانے کے بجائے اسے لوتھ کا سا بنا دیتا تھا۔

محمد حمید شاہد اردو افسانے کا معتبر نام ہے۔ یہ اعتبار مسلسل ریاضت اور غور و فکر کا حاصل ہے۔ اس سلسلے میں یہی گواہی کیا کم ہے کہ جب محمد حمید شاہد کا افسانہ ”مرگ زار“ بھارت کے ادبی جریدے ”نیا ورق“ میں شائع ہوا تو اس کو پڑھ کر ممتاز نقاد وارث علوی بہت خوش ہوئے۔ انہوں نے اس کی تکنیک کو سراہا اور یوں کہ افسانہ تو پاکستان میں لکھا جا رہا ہے۔ ادھر شمس الرحمن فاروقی نے بھی اطلاع دی کہ محمد حمید شاہد کے ایک اور افسانہ ”لوتھ“ کو وہاں شامل نصاب کر لیا گیا ہے۔

محمد حمید شاہد نے اپنے ادبی سفر کا آغاز نثر کی دیگر اصناف اور شاعری سے کیا مگر بہت جلد وہ افسانہ کی طرف آ گئے۔ چنانچہ وہ کہتے ہیں کہ اردو افسانے سے جو مجھے ربط خاص ہے اس کا سبب اس کے سوا اور کچھ نہیں ہے کہ میں اپنے تخلیقی وجود کو اس با کمال صنف سے ہم آہنگ پاتا ہوں۔

ڈاکٹر توصیف تبسم



محمد حمید شاہد

## سورگ میں سور

جب سے تھو تھنیوں والے آئے ہیں، دکھ موت کی اُذیت سے بھی شدید اور سفاک ہو گئے ہیں۔  
تاہم ایک زمانہ تھا..... اور وہ زمانہ بھی کیا خوب تھا کہ ہم دُکھ کے شدید تجربے سے زندگی کی لذت  
کھید کیا کرتے۔ اس لذت کا لپکا اور چسکا ایسا تھا کہ خالی ہکھیوں کے بھاڑ میں بھوک کے بھڑ بھونجے چھولے تڑ  
راتے بھنتے رہتے مگر ہم حیات افروز لطف سے سرشار ہوتے تھے۔ بجا کہ ہم بے بسی کے مقابل رہتے تھے  
لیکن ہمیں اپنی بے بسی کا اس غمت سے احساس نہیں ہوتا تھا۔ ہمت بندھی رہتی اور ہم موت کا مقابلہ بھرپور  
زندگی کے دنواز حوصلے سے کرتے تھے۔

وہ بھڑکی والا سال بھلا کوئی کیسے بھول پائے گا کہ جس میں پتلیں، کجلیاں، کموریاں اور ناچیاں ایک  
ایک کر کے موت کی اوڑھ لے رہی تھیں، یہ ظاہر قدرے سخت جان نظر آنے والی بربری نسل کی ٹیڈی ٹھکنیاں  
ہی اسی موت کی وادی میں کودنے کے بہانے تلاش کرنے لگی تھیں..... جب جس طرح ہم نے اپنے ڈوبتے  
دلوں پر قابو پایا تھا وہ کچھ ہم ہی جانتے تھے۔ اسی برس چھوٹی پتلی دم اور بڑے حوانے والی وہ سرخ جتل کہ  
ہے ہم سب رتی کہتے تھے، بھڑکی سے بھڑک گئی تھی اور کچھ ہی گھنٹوں کے اندر اندر موٹے سینگوں والی  
پھری لٹکے ہوئے کانوں والی بھوری اور رنگون جیسے تھنوں والی لنگڑی پل کی پل میں بے سندھ ہو گئی تھیں۔ تب  
ہم پے در پے صدمات کے گلگتے جیل میں تلخے تھے مگر ہماری روحوں پر حیاتی اپنے من موہنے پھولوں کی کلیاں  
بانتی تھی۔ ایسے میں آوازوں کا میلہ سا لگ جاتا..... اوئے فضلو! دیکھ اس نعمانی کا پنڈا گرم ہے اسے ادھر  
لے جا..... اوئے شریفے وہاں چری ماں کو کیوں ٹوہے جاتا ہے ادھر آ اور اس نگلی کے گھروں کو دیکھ ان کے  
اندروں آگئے ہیں۔ میر و نظاماں، خیرا شوقی، ناماں، چھوٹی..... ہم سب بھاگ بھاگ کر ایک ایک کے پاس  
کاپتے تھے ہر ایک کا منہ کھول کھول کر دیکھتے بہن ٹٹولتے، حوانے ٹوہ کر اندازے لگاتے، ٹانگیں دہری کر کے  
گھروں کو کریدتے، دُش اٹھاتے اور اٹھکیاں گھسید گھسید کر موت کی اُن علامتوں کو بھی تلاش کر لیا کرتے



تھے جو بہ ظاہر نظر نہ آتی تھیں.....

بھڑکی کی نشانیاں ہمیں کبھی نہ ملتیں..... اس موذی مرض کی علامتیں ہیں بھی کیا، ہم کبھی نہ جان پائے..... جب تک اندازے اس طرف جاتے بھڑکی اپنا وار چل چکی ہوتی اور ہم پھڑکنے والی کو چھوڑ دوسریوں کو بچانے میں لگ جاتے تھے۔ جس کا تھوڑا سا جثہ گرم ہوتا، جس کے اٹھے کان ڈھلکنے لگتے یا پھر جودانتوں کو باہم نہیں رہی ہوتی، ہم اُسے الگ کر دیا کرتے تھے۔ اُس برس ہمیں بھڑکی کی موتوں نے لٹاڑ کر رکھ دیا تھا..... مگر ہم اُس برس بھی اتنے بے بس نہیں ہوئے تھے جتنا کہ بعد میں تھوہنیوں والوں کے سبب ہو گئے تھے۔

پہلے بے بسی ضرور تھی لیکن ہمت ہی ٹوٹ جائے ایسی لا چاری اور بے کسی نہ تھی۔ نہ بھڑکی والے سال نہ ہی آنے والے برسوں میں..... ہم کوئی نہ کوئی سنبھل کر ہی لیا کرتے تھے۔ جب بکریوں میں سے کسی کی چال بگڑ جاتی اور اگلے دن پہلے سے بھی زیادہ لنگڑانے لگتی، کوئی اپنے گھر زمین پر تھک تھک کر مارتی یا کسی کا بدن ڈھلکنے لگتا، کسی کے منہ میں سفید سفید چھالے نکل آتے یا تھنوں کے سفید دانے پھٹ کر سرخ ہو جاتے، کسی کے منہ سے جھاگ اور رالیں بہنے لگتیں یا کسی کے حوانے کے غدود سوج جاتے، دودھ کم نکلتا یا پھر دودھ کی مھٹکیاں بن جاتیں، منہ اور آنکھوں کی جھلیاں زرد ہونے لگتیں یا پھر ناک منہ اور پیچھے سے لیس دار مادہ نکلنے لگتا، کسی کا پھل گر جاتا یا اُن میں سے کسی کا پہلا میٹھا اگلی ٹانگوں کے بہ جائے پہلے پیچھا لگانے لگتا، کوئی سوئے کی پڑوں سے چپے جاتی یا جھلی پھٹ جاتی اور ہم ترکیبیں کر کر کے پھل چھوڑنے میں مدد دے رہے ہوتے یا تروہنے والی کی زندگی بڑھانے کے ٹیکھن کر رہے ہوتے تو ہمیں ڈکھ، موت اور زندگی دونوں کے مقابل کرتا تھا۔ مرنے والیاں مرجاتیں..... جنہیں زندہ رہنا ہوتا تھا انہیں ہم بچا لیتے تھے۔ اکثر بہت زیادہ نقصان ہو جاتا..... اتنا زیادہ کہ ہماری کمریں ٹوٹ جاتیں مگر یہی تو ہماری زندگی تھی..... ہمیں یاد رہتا تھا کہ کس سال بھڑکی کا حملہ ہوا تھا، کب منہ گھرا آیا، گل گھوٹا اور ماتانے کب پھیرا ڈالا تھا، چاندنی سے چٹک کب ہوئی تھی، سنگ رھنی کے سبب کس کس نے چرنا چگنا چھوڑ دیا تھا، کسے خارش ہوئی تھی، کون نمونے سے مری تھی، کس کے پیپروں میں کرم پڑ گئے تھے اور ناک مٹکھی نے کسے اوندھایا تھا۔

سردیوں کی بخ بستہ راتیں ہوتیں یا گرمیوں کی کھڑی دوپہریں، ہم ایک ایک لمحے کو..... ایک ایک واقعے کو..... اور ہر ایک متاثر ہونے والی یا مرجانے والی کو یاد کرتے تھے..... اور اسی موت کے کھیل میں زندگی کا چھہا برآمد ہو جایا کرتا تھا۔

یہ ٹھیک سے بتانا تو بہت مشکل ہے کہ بکریوں کے یہ بڑا اور ہم کب سے ساتھ ساتھ تھے تاہم بچے



جیسی اجلی داڑھی اور نورانی چہرے والے باباجی، جنہیں ہمیشہ بکریوں کے اجڑے درمیاں لرزاتے تھے انہوں میں اپنی کمر جیسا خم لیتی لاشی کے ساتھ ہی دیکھا گیا تھا، نے بتایا تھا کہ ہمارے گاؤں سورگ کی زمین اور ہمارے ہندوں کی مٹی کے اجزاء کا مطالبہ ہی یہی تھا کہ ہم اس پاک فریضے میں مشغول رہتے۔ باباجی کا وجود اور ان کی باتیں ہمیں ایمان جیسی لگا کرتی تھیں لیکن جب انہوں نے یہ بتایا تھا تو اس وقت تک ہم خاصے ہوشمند نہ تھے لہذا ہمیں پاک فریضے کے لفظوں نے چونکا دیا تھا اور ہم میں سے کئی ایک نے دہرایا تھا:

”باباجی پاک فریضہ؟.....“

ہمیں اچھی طرح یاد ہے کہ انہوں نے صرف اتنا کہا تھا:

”اچیاں شانناں والے کے صدقے یہ دھند پاک فریضہ ہی تو ہے“

پھر اُن کی آنکھیں محبت کے پانیوں سے بھر گئی تھیں۔ انہوں نے دونوں ہاتھوں میں نہاں عقیدت کی لہا لٹ اور لرزتی انگلیوں کی ساری پوروں کو باہم ملا کر خیال ہی خیال میں بوسہ لیتے ہوٹوں پر تھراتی کاری کو چھولیا اور ہم سے یوں بے نیاز ہو گئے کہ اُن کی چھاتی کے اندر گونجتی آواز ہم تک پہنچنے لگی تھی۔ باباجی کے چل بسنے کے بعد ہم موگ پھلی کی کاشت کی طرف راغب ہو گئے۔

یہ لگ بھگ وہی برس بنتا ہے جب اُدھر کی ایک بڑی بادشاہی میں ایک موگ پھلی والے کو عکرائی مل گئی تھی۔ یہ بات ہمیں شہر سے آنے والے بیوپاریوں نے بتائی تھی۔ انہوں نے ہمیں اُدھار بیچ دیا تھا اور یہ بھی دیا تھا کہ موگ پھلی تو سونے کی ڈلی ہوتی ہے۔ اُس سال ہم نے بے دلی سے تھوڑا سا بیج زمین میں دبا دیا تھا اور باقی بھون کر حرے لے لے کر گڑ کے ساتھ کھا گئے تھے..... تاہم جب فصل تیار ہوئی اور کھڑی فصل کا دھارنے بیوپاری پہنچ گئے تو ہمیں موگ پھلی واقعی سونے کی ڈلی جیسی لگنے لگی تھی۔

سورگ کی زمین کی دو روپ تھے..... اوپر کے جنوب مشرقی حصے کی ساری زمین ریٹلی تھی، ہم اسے اتنا کہتے۔ اُٹاڑ کی زمین ایسی ریٹلی بھی نہ تھی کہ مٹی میں بھریں تو ڈڑے پھسلنے لگیں..... ریٹلی میرا گہ..... مگر اُسے میرا یوں نہیں کہا جاسکتا تھا کہ بارش کا چھوڑا پڑتا تو پانی سیدھا اُس کے اندر اتر جاتا، اوپری لوہوں میں ٹھہرتا ہی نہیں تھا۔ کئی دھوپیں جو لگاتار پڑ جاتیں تو وتر کا نشان تک نہ ملتا۔ نیچے شمال مغربی حصے کی زمین رکڑ تھی..... رکڑ بھی نہیں، شاید پتھر ملی کہنا مناسب ہوگا..... پتھر ملی اور کھردری۔ اس پر بھی پانی نہ ٹھہرتا، فوراً پھسل کر گاؤں کو دو لخت کرتے نمیلی گس میں جا پڑتا تھا۔ اس حصے کے ڈھلوانی علاقوں میں کھسک کر ایسے کھڑے تھے جن میں وتر ٹھہر جاتا تھا اور زمین بیج بھی قیال کر لیتی تھی۔ ایسے قطعات اتنا اناج



اور چارا اُگا ہی لیتے تھے کہ گاؤں والوں کے معدوں میں بھڑکتی آگ کے شعلے بجھتے تو نہ تھے تاہم مدام ضرور پڑ جاتے ..... اور لہاریاں بھی بھوکی نہ رہتی تھیں۔

سارے اُتاڑ میں بکریاں خوب چرتی تھیں۔ یہاں ہر نسل اور ہر مزاج کی بکریوں کی بھوک منالے اور اُن کے بدلوں کو فرہ بہانے کا سامان موجود تھا۔ اپنے گھروں کو درختوں کے تنوں پر جھا کر اوپر کی شاخوں سے رزق نوچنے والیوں کے لیے لذت بھرے پتوں والے مختلف النوع درختوں کے جھنڈ تھے، تھوڑا سا گردن کو خم دے کر چرے جانے اور آگے ہی آگے بڑھے جانے والیوں کے لیے جھاڑیاں اور بیللیں تھیں۔ بھی ہوئی اور پھیلتی ہوئی نرم و شیریں گھاس بھی ہر کہیں تھی کہ جسے بربریاں شوق سے کھاتیں اور اپنی نسل تیزی سے بڑھاتی تھیں ..... مگر جس تیزی سے تھو تھنیوں والے پلیدوں نے نسل بڑھائی تھی اُس نے سورگ والوں کی نیندیں حرام کر دی تھیں۔

اُتاڑ سے پرے ادھر جہاں ہموار زمین پر سرکاری رکھ تھی، تھو تھنیوں والے وہاں سے غول در غول آتے تھے اور ہماری زمینوں پر جا ہی چا کر واپس رکھ میں جا چیتے تھے۔ جب تک بکریاں ہمارے اتفاقات کا محور رہیں، جا ہی چا کر چھپ جانے والوں کی تعداد بھی محدود رہی ..... یا پھر ..... شاید اُن کا پھیرا ہی ادھر کم کم لگتا ہوگا۔ تاہم ہم احتیاط بھی تو کیا کرتے تھے ..... پیری، کنیر اور کیکر کے درختوں کی خاردار شاخوں کے چھاپوں کی کھٹیاں جوڑ کر ہم بکریوں کے باڑوں کو چاروں طرف سے محفوظ بنالیا کرتے تھے۔ جب بھی تھو تھنیوں والے ادھر آ نکلتے اور اپنی تھو تھنیوں کو ان چھاپوں پر مارتے تو کانٹوں کی چھن اُنہیں اُلٹا بھاگنے پر مجبور کر دیتی تھی ..... لیکن جب ہمیں مونگ پھلی کی فصل نے لگ بھگ بکریوں سے غافل ہی کر دیا تو وہ اندر تک گھس آتے۔ اُن کی تعداد اس قدر بڑھ چکی تھی کہ ناچار ہم سورگ والوں کو اُنہیں بھاگنے کے لیے پالو کلاں کی تعداد بڑھا دینا پڑی تھی۔

یوں نہیں تھا کہ پہلے سورگ والے کتے نہیں رکھتے تھے ..... گاؤں کے مستقل کینوں پر ہی کیا موقوف وہاں مختصر عرصے کے لیے آنے والے خانہ بدوشوں کی جھونپڑیوں میں بھی کتے ہوتے تھے۔ خانہ بدوشوں کے پاس عموماً گدی نسل کے کتے ہوتے جبکہ سورگ والوں میں سے جنہیں خرگوش کا شکار مرغوب تھا وہ جھاری اور تازی رکھا کرتے تھے۔ ایک دو شوقین مزاجوں کے پاس آسٹیشن تھے جبکہ گاؤں کے کھوجیوں کے پاس پواسٹر تھا ..... تاہم باقی سب گھروں میں وہ عام نسل کے کتے تھے جو اجنبیوں کو دیکھ کر اُچھل اُچھل کر بھونکتے تھے یا پھر بکریوں کو شام پڑنے پر دوڑ دوڑ کر اکٹھا کرتے تھے۔



سورگ والوں نے کتوں کی تعداد بڑھانی ضرور تھی مگر یہ تعداد کبھی کافی نہ ہو پاتی تھی کہ لائن لگانے والا ہر شرم جانور بڑھتا بھی بڑی سرعت سے تھا۔ ہراڑھائی مہینے کے بعد ان کی حرام زاد یوں کی بکھریاں بھر پائیں اور سال بعد پتہ چلتا کہ پچھلے برس کے مقابلے اس ہار تین گنا زائد آئے اور موگ پھلی کے کھیتوں کو کھود کر لٹ گئے۔

شروع شروع میں اپنے ایمانوں کو بچانے کے لیے ہم اس پلید نسل کا نام بھی زبان پر نہ لاتے تھے۔ انہیں مارنے کو جی بھی نہ چاہتا کہ انہیں دیکھتے ہی کراہت ہونے لگتی تھی مگر جب یہ بہت زیادہ زیاں کرنے لگے تو ہم نے بندوقیں اٹھالیں۔ خوب منصوبہ بندی کر کے ان کا شکار کرتے..... اور پھر جب سرکار کی سرکاری مصلحت کے تحت اسلحہ رکھنے پر پابندی لگادی تو ہمیں شکاری کتوں کی تعداد بڑھا دینا پڑی۔ ہم ان کتوں کو لے کر شکار پر نکلتے تو ہمارے ہاتھوں میں کلہاڑیاں برچھیاں اور بلم بھی ہوتے۔ کتے ان دو دوڑ دوڑ کر گھیرتے اور ہماری جانب دھکیلتے جاتے..... ہم ان پر حملہ آور ہو جاتے اور ان کی ٹکا بوٹی کر دیتے تھے۔ تاہم یہ ایسا موذی تھا کہ ہم میں سے کسی نہ کسی کو ہر بار ضرور زخمی کر دیتا تھا۔

ہم ان کا شکار کھیلتے تھے مگر ان کی تعداد روز بروز بڑھتی جاتی تھی۔ جس تیزی سے وہ بڑھ رہے تھے ان کے مقابلے میں ہمارے ہاتھ لگنے والوں کا تناسب آٹے میں نمک کے برابر تھا۔ لہذا تشویش ہمارے بدن کے خون کا حصہ ہو گئی تھی۔

تھو تھنیوں والوں کی بڑھتی تعداد ہمیں موگ پھلی کی کاشت سے نہ روک پائی کہ اس فصل کے طفیل ہمارے بکھیوں سے نکل کر انہیں فریبہ بنا گئی تھی۔ بیوپاری کمڑی فصل کا اتنا عمدہ بھاؤ لگاتے اور نقد رقم سے ہماری جھولیاں بھر دیتے کہ ہمارے دیدے حیرت سے باہر کو اُٹنے لگتے تھے۔ یہ حیرت تب بھی کم ہونے لگتی کہ جب ہمیں یہ پتہ چلا تھا کہ بیوپاری تو ادھر شہر میں کارخانے والوں سے کہ جو اس کا تیل نکالتے تھے اسے مزے مزے کے کھانوں کا حصہ بناتے تھے ہمیں دیئے جانے والے بھاؤ سے کئی گنا کماتے تھے کہ..... کوئی اور جنس ہمیں اتنا بھاؤ نہ دیتی تھی..... شاید اسی بھاؤ کی لاشک نے ہمیں بکریوں سے بد کا دیا تھا۔ دھیرے دھیرے سارے اُتاڑ پر موگ پھلی ہی کاشت ہونے لگی۔ یہ علاقہ اس کی کاشت برداشت کے لیے خوب موزوں نکلا۔ اس فصل کو نسبتاً لمبا اور گرم موسم چاہئے تو وہ اس علاقے والوں کا ازلی مفد رہا۔ کم از کم اسی ہارش اس فصل کی طلب تھی اتنی خشک سالی کے موسم میں بھی ہو ہی جایا کرتی تھی۔ زمین بھاری ہو تو وہ سا پھل وہی دبائے رکھتی ہے سارا اُتاڑ ریتلا میرا تھا اُدھر پودے پر ہاتھ رکھا جاتا ادھر ہلکی پھلکی



زمین پھلیوں کے کچھے اُگل دیتی۔ ہم سردیوں کے خاتے سے پہلے پہلے مل چلا کر موگ پھلی کی کاشت کے لیے دتر محفوظ کر لیا کرتے تھے۔ انگریزی حساب سے تیسرے مہینے کے آدھے میں اس کی گریاں بوئی جاتیں۔ یہ بوائی کبھی کبھار چوتھے کے آدھے تک چلتی تھی۔ جب پھلیاں بننے پر آتیں تو ہم ان کے بچاؤ کے لیے ہنگ چوہوں کے بل ڈھونڈ ڈھونڈ کر ان میں زہر کی گولیاں ڈالا کرتے۔ چوہے اور سہہ پھلیوں کے خاص دشمن تھے مگر ہمیں شہر والے بیوپاریوں نے سائنوگیس کہ جسے ہم پہلے پہل سینوگیس کہتے تو شہر والے جسا کرتے تھے اور زہر کی گولیاں لا دی تھیں یہ ان کے تدارک کے لیے خوب موثر تھیں اور ہم خوش تھے کہ ہم نے تقریباً ان کا بوجھ پا ہی لیا تھا..... مگر تو تھنیوں والوں نے ہمارے سارے حوصلے چھین لیے تھے۔ ایک ایک بکری کو ہماری سے..... بگھیاڑوں سے..... اور موت کے منہ سے بچانے والے ہم سب بے بس ہو چکے تھے۔ کبھی ہم مستقل دکھوں سے مقابل ہونے میں ہمہ وقت مصروف رہتے تھے..... اور اب بے بسی کی فرصت ساری مصروفیت پر غلبہ پا گئی تھی۔

موگ پھلی کی کاشت بہ جائے خود زیادہ مصروفیت کا مشغلہ نہ نکلا۔ پہلے برس جب اُناڑ کو ہموار کرنا پڑا تھا اپنے اپنے نام کھوئے گئے خسروں کے حساب سے کھیتوں کے گرد حدیں بنائی تھیں۔ کھیتوں کے اندر جانے والے نیکروں بیروں، تھڑ بیروں اور کھیروں کو کاٹ کاٹ کر ہالٹ بنانے کے لیے اُن کے ٹولے لے کئے تھے۔ مل چلا کر کھیل اور مردا کو جڑوں سے اکھیڑا گیا اور گھاڑا ایک جگہ اکٹھا کیا تھا..... بس پہلا برس ہی شدید مصروفیت والا نکلا۔ یہی پہلا برس بکریوں کے پیٹ بھر کر چرنے کا آخری سال بن گیا تھا۔ وہ درختوں سے اترنے والے سبز پتوں سے لدی چھانگوں پر منہ مارتے ہوئے یا اُکھڑی ہوئی نرم نرم جھاڑیوں کو جڑوں میں چباتے اور ڈھیروں کی صورت پڑے گھاڑے کو چرتے ہوئے ہمیں اس بات کا احساس تک نہ دلا پائی تھیں کہ آنے والے برسوں میں ان کی بکھریاں خالی سمجھان رہیں گی حتیٰ کہ وہ خود بھی رہیں گی۔ تاہم ہمارے پیٹ چرنیلے ہونے شروع ہو گئے اور عجب طرح کی فرصت نے ہمارے وجودوں میں کاہلی کا بے لذت پانی بھر دیا تھا۔

موگ پھلی کی کاشت کے بعد سے لے کر زمین رنگ پھلیاں بننے تک ہم فارغ رہنے لگے۔ پھلیاں بنتیں تو ہم یلوں کو تلاش کر کے اُن میں زہریلی دوا ڈالتے۔ یہ بھی کوئی ایسی مصروفیت نہ نکلی تھی کہ ہمارے وجودوں میں زندگی کی ہمک بھردیتی لہذا بہت جلد اُوب جایا کرتے کھاٹیں لمبی کرتے اور اب تک پہلے چکے گھروں کے دبیز سایوں میں دراز ہو جاتے۔



ہمیں کسالت نے جکڑے رکھا..... اور تھو تھنیوں والے اس قدر بڑھ گئے کہ کتوں کی خاطر خواہ تعداد  
لا عادی بنا پڑی۔

اور اب یہ ہو چکا ہے کہ کتے بہت زیادہ ہو گئے ہیں..... بہت زیادہ اور بہت قوی..... اتنے زیادہ کہ  
ہمارے حصے کا رزق بھی کھا جاتے ہیں..... اور اتنے قوی کہ اُن کی زنجیریں ہماری ہتھیلیوں کو چھیل کر ہمارے  
ہاتھوں سے نکل جاتی ہیں۔ یہ کتے ہمارے کھیت اجاڑنے والوں کے عادی ہو گئے ہیں..... عادی خوفزدہ یا  
گھرانہ جیسے..... ممکن ہے ان پلیدوں کے بار بار بدن تان کر کھڑا ہو جانے کے سبب کوئی سہم ان کے دلوں  
میں سما گیا ہو۔ معاملہ کچھ بھی ہو، صورت احوال یہ ہے کہ تھو تھنیوں والوں کو غراہٹوں کی اوٹ میسر آ گئی  
ہے۔ کتے دور کھڑے فقط غرائے جاتے ہیں۔ ہم سے زخمی ہتھیلیوں میں بلم بر چھیاں اور کلہاڑیاں تھامی  
لی نہیں جا رہیں لہذا ہم خوف اور اندیشوں سے کانپے جاتے ہیں..... اور کچھ یوں دیکھنے لگا ہے کہ جیسے اس بار  
تھو تھنیوں والے انہی کتوں کی غراہٹوں کی محافظت میں ہمارے سارے کھیت کھود کر ہی پلٹیں گے۔

پھر کسی کی یاد سے مہکی ہوا

”آڑ کی ہے شام کی دہلیز پر

معروف شاعر ارشد محمود ارشد

کا شعری مجموعہ

# شام کی دہلیز پر

مغل پبلشنگ ہاؤس، نشتر کالونی، فیروز پور روڈ، لاہور

محمد حمید شاہد

## شاخِ اشتہا کی چٹک

اسے قریب نظری کا شاخسانہ کہیے یا کچھ اور کہ بعض کہانیاں لکھنے والے کے آس پاس کلبلا رہی ہوتی ہیں مگر وہ ان ہی جیسی کسی کہانی کو پالنے کے لیے ماضی کی دھول میں دفن ہو جانے والے قصوں کو کھوجنے میں جتا رہتا ہے۔

تویوں ہے کہ جن دنوں مجھے پرانی کہانیوں کا ہو کا لگا ہوا تھا، مارکیز کا ننھا منا نیا ناول میرے ہاتھ لگ گیا۔

پہلی بار نہیں، دوسری بار۔

اگر میرے سامنے مارکیز کا یہ مختصر ناول دوسری بار نہ آتا تو شاید میں اپنے پاس مکر مار کر پڑی ہوئی اس جنس میں لتھڑی ہوئی کہانی کو یوں لکھنے نہ بیٹھ گیا ہوتا۔

مارکیز کے ناول کو دوسری بار پڑھنے سے میری مراد میمن کے اس اردو ترجمے سے ہے جو مجھے ترجمے کا معیار آنکھ کے لیے موصول ہوا تھا۔

یہ وہی ناول تھا جس کی خبر آنے کے بعد میں انگریزی کتابوں کی دکانوں کے کئی پھیرے لگا آیا تھا۔ پھر جوں ہی اس کتاب کا انگریزی نسخہ دستیاب ہوا تو میں نے اسے ایک ہی ہلے میں پڑھ ڈالا تھا۔ میں نے اپنے تئیں اس ناول کو پڑھ کر جو نتیجہ نکالا وہ مصنف کے حق میں جاتا تھا نہ اس کتاب کے حق میں۔

خدا لگتی کہوں گا میرا فیصلہ تھا ایک بڑے لکھنے والے نے بڑھاپے میں جنس کے سستے وسیلے سے اس منہمی منی کتاب میں جھک ماری تھی۔

ممکن ہے یہی سبب ہو کہ جب میمن کا ”اپنی بیسواؤں کی یادیں“ کے عنوان سے چھپا ہوا ترجمہ ملا تو میں خود کو اسے فوری طور پر پڑھنے کے لیے تیار نہ کر پایا اور پیپر بیک میں چھپا یہ مختصر سا ناول کہیں رکھ کر بھول گیا۔ گزشتہ دنوں کسی اور کتاب کی تلاش میں جب کہ میں بہت زیادہ اکتا چکا تھا، یہ ناول اچانک سامنے آ گیا۔ میں نے اپنی مطلوبہ کتاب کی تلاش کو معطل کر کے اکتاہٹ کو پرے دھکیلنا چاہا۔ اسی ناول کو تھاے



میں نے اپنے بیڈ تک پہنچا، جسم کو پشت کے بل بستر پر دھپ سے گرنے دیا اور اسے یوں ہی یہاں وہاں سے پھرتا رہا۔ جب میری نگاہ مارکیز کے ہاں بے باکی سے در آنے والے ان نیگے لفظوں پر پڑی جنہیں مترجم نے اپنے دلچسپ الفاظ میں ڈھال لیا تھا جو فوری طور پر فحش نہیں لگتے تھے تو میں نے ناول کو ڈھنگ سے پڑھنا شروع کر دیا۔

ناول کو اس طرح پڑھنے کے دو غیر متوقع نتائج نکلے۔

ایک یہ کہ میں جسے مارکیز کے کھاتے میں جھک مارنا سمجھ بیٹھا تھا اس میں سے میرے لیے معنی کی ایک جہت نکل آئی اور دوسرا یہ کہ مجھے اپنا کئی کاٹ کر نکل جانے اور پھر بھول جانے والا ایک کردار کھیل رہا تھا۔ ایک ناول جس کے مرکزی کردار نے اپنی نوے ویں سالگرہ کی رات ایک باکرہ کے ساتھ گزارنے کا اہتمام کیا، میرے لیے اس میں سے زندگی کے کیا معنی برآمد ہوئے، میں ٹھیک ٹھیک بتانے سے قاصر ہوں۔ ہاں اتنا کہہ سکتا ہوں کہ بار دیگر پڑھنے پر نہ صرف اس ناول کا جنس کا رسیا مرکزی کردار میرے لیے ایک سطح پر قابل اعتنا ہوا، میں اپنے ایک متروک کردار کھیل کے بارے میں بھی ڈھنگ سے سوچنے پر مجبور ہوا۔

اور یہ بات یہ جائے خود کوئی کم اہم بات نہیں تھی۔

کھیل اور مارکیز کے ناول کے مرکزی کردار میں کوئی خاص مشابہت نہیں ہے۔ بتا چکا ہوں کہ وہ ایک عورت کا ہے جب کہ میرا کھیل بھرپور جوانی لیے ہوئے ہے۔ وہ مرد مجرد اپنی مثالی بد صورتی کی وجہ سے ناکارہ اڑانے والوں کا مرغوب، جب کہ جس کھیل کی میں بات کر رہا ہوں وہ محض نام کا کھیل نہیں ہے اور یہ فانی شدہ اور ہال بچے دار ہے۔ تاہم ایک بات دونوں میں مشترک ہے کہ دونوں جنس زدہ ہیں اور کھیل تو اس زندگی کی وجہ سے دوستوں میں تھیک نہ سامان ہو گیا ہے۔ ایک مدت کے بعد کھیل جیسے کردار کی طرف لوٹنے کا سبب مارکیز کے ناول کے بوڑھے کی وہ جنسی خرمستیاں ہیں جنہیں ناول میں بہت سہولت سے لکھا گیا ہے مگر ہمارے ہاں ایسی حرکتوں کو لکھنا چوں کہ فحاشی کے زمرہ میں آتا ہے لہذا مجھے کھیل کو لکھنے کے لیے بار بار مارکیز کی طرف دیکھنا پڑ رہا ہے۔ ہاں تو میں مارکیز کے بوڑھے کی خرمستیوں کا ذکر کر رہا تھا اور بتانا چاہ رہا تھا کہ اس بوڑھے کی ہوس کاریوں کے باب میں جہاں اس کی اجڈ لارڈی والی ملازمہ کا ذکر آتا ہے وہی عجب سے جانے کا وہ ہیں مجھے اس وقت کے کھیل کا اس کریا نہ اسٹور کے مالک کا شکار بننا یاد آیا جس کے پاس اس شہر میں آکر وہ پہلے پہل ملازم ہوا تھا۔ جہاں ناول کے مرکزی کردار نے اپنے پچاس سال کی عمر کو پہنچا، ان پانچ سو چودہ عورتوں کا ذکر کیا ہے جن سے اس کا جنسی تعلق قائم ہوا اور اس گنتی میں وہ بعد ازاں



مسلل اضافہ کیے جا رہا تھا تو میرے دھیان میں کھیل کی زندگی میں آنے والی وہ چٹھٹی لڑکیاں آگئیں جن کی وجہ سے وہ شہر بھر میں جنسی بے کے طور پر مشہور ہوا۔

تاہم جس لڑکی کی وجہ سے کھیل کو نظروں سے گرا ہوا اور بعد میں اسے شہر چھوڑتے ہوئے دکھایا ہوا ہے وہ بظاہر ان چٹھٹی لڑکیوں جیسی نہ تھی۔

ا وہ ٹھہرے صاحب ا مارکیز کے بوڑھے بد صورت کردار کی طرح قابل قبول ہو جانے والے جواں سال کھیل کی کہانی کو یوں شروع نہیں ہونا چاہیے جیسا کہ میں اسے آغاز دے چکا ہوں۔ اس کردار کا عجلت میں یا یہاں وہاں سے ٹکڑوں میں بیان نہیں کیا جاسکتا۔ اسے ڈھنگ سے لکھنے سے پہلے مجھے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ آپ کو میں اپنی اس غفت سے آگاہ کرنا چلوں جو مجھے کسی جنس مارے آدمی سے مل کر اور اس کی لذت میں لتھڑی ہوئی باتیں سن کر لاحق ہو جایا کرتی ہے۔ اسی غفت کا شاخسانہ ہے کہ مجھے اپنا حوالہ جس مارے کرداروں سے بھی کھلنے لگتا ہے۔ کھیل جیسا کردار میری دسترس میں رہا مگر اسی غفت نے ہمارے درمیان بہت سے رخنے رکھ دیئے تھے۔ حتیٰ کہ میں نے یہ بھی بھلا دیا کہ شروع میں یہ کردار ایسا نہ تھا۔ بہت بعد میں ہوا تھا کہ وہ نہ صرف لوگوں کی تضحیک کا سامان بنا، میری نظروں سے بھی گر گیا تھا۔

لیجئے اب مارکیز کے بوڑھے نے مجھے بھلا پھسلا کر اس مردود کہانی کے قریب کر بی دیا ہے تو میں اسے کھیل سے اپنی پہلی ملاقات سے شروع کرنا چاہوں گا۔

کھیل سے میری پہلی ملاقات کسی تقریب میں ہوئی تھی۔ وہ وہاں دوسرے شاعروں کی طرح اپنی غزل سنانے آیا تھا۔ صاف اور گوار رنگ جو ناک کی پھنگی کانوں کی لوؤں اور چمک لیے نرم نرم کالوں سے قدرے شہابی ہو گیا تھا۔ مجھے اس کا ٹھہر ٹھہر کر شعر پڑھنا اور پڑھے ہوئے مصرعے کو ایک ادا سے دہرانا اچھا لگا تھا۔ جب مجھے یہ معلوم ہوا کہ وہ پہاڑیا ہے تو اور بھی اچھا لگا کہ وہ اس کے باوجود نہ صرف ہر مصرع میں ٹھیک ٹھیک لفظ باندھنے کا اہتمام کر لایا تھا ان کی ادائیگی میں بھی کوئی غلطی نہیں کر رہا تھا۔ جو غزل اس نے وہاں سنائی اس نے خوب سلیقے سے کہی تھی۔ اس کی فنی مہارت کا میں یوں قائل ہو گیا تھا کہ ساری غزل ایک روعدی ہوئی بحر میں، مگر بہت عمدگی سے کہی گئی تھی۔ اس میں ایک دو غیر شاعرانہ اور کھدرے لفظوں کو اتنا ملا م بنا کر رواں مصرعوں میں پیوست کر دیا گیا تھا کہ اب وہ غزل کے ہی الفاظ لگتے تھے۔ اس سب پر مستزاد یہ کہ وہ لگ بھگ ہر شعر کے مصرع اولیٰ میں اپنے خیال کی کچھ اس طرح تجسیم کر رہا تھا کہ ہر بار لہجہ کے نئے پن کا احساس ہوتا اور ایک ایسا مقدمہ بھی بنتا تھا جس کی طرف سننے والے کا متوجہ ہونا لازم ہو جاتا۔ جب وہ شعر مکمل کر کے سانس لیتا تو بات بھی مکمل ہو جاتی تھی۔



ذرا گماں باندھے کہ ایک نوخیز شاعر ہے۔ آپ اس سے بالکل نئے لہجے کی غزل سن رہے ہیں۔ ایک ایسا لہجہ جس میں عصر موجود کا تناظر اس کی اپنی لفظیات کے ساتھ سامنے آرہا ہے۔ اس غزل میں اس کا اہتمام بھی ہے کہ کوئی لفظ فن پارے کے مجموعی مزاج میں اجنبی نہیں لگتا۔ سلیقہ ایسا کہ ہر لفظ کی ادائیگی کا عجز ضرورت شعری کی وجہ سے کہیں بھی بدلائیں گیا۔ ہر لفظ ٹھیک اپنی نشست پر اور وہ بھی یوں کہ ایک لفظ کی صوتیات اگلے لفظ کو ٹھوکا دینے کی بجائے اس میں اتر کر اس کی اپنی صوتیات میں مہلب ہو جاتیں۔ سچ پوچھیے تو ایسی بارہکی سے غزل کہنے والے کا گمان ہی باندھا جاسکتا ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ وہ میرے سامنے تھا اور پورے قرینے سے غزل کہہ رہا تھا۔

لہذا میں اس کے قریب ہو گیا۔ اتنا قریب کہ ہم دونوں کے درمیان سے سارا حجاب اٹھ گیا۔ جب وہ اسی شہر میں رہ کر خوب خوب داد بے پناہ حسد اور بہت ساری نفرت اور تضحیک سمیٹ چکا تو بھی میں اس کے قریب رہا۔ پہلے پہل کلیل کے بارے میں شہر کے شاعروں نے یہ شوشا چھوڑا ہونہ ہوا سے کوئی لکھ کر دیتا ہے۔ جب لوگ تجس سے پوچھنے لگے کہ وہ کون ہے جو اسے لکھ کر دیتا ہوگا؟ تو ایک ایسے بزرگ شاعر کا نام چلا دیا گیا جو کہنے کو شعر خوب سلیقے سے کہتے اور عادت ایسی پائی تھی کہ خوش شکل لوٹروں میں اٹھنے بیٹھنے کو اس گئے گزرے زمانے میں بھی چلن کیے ہوئے تھے۔ کسی کو ایسی باتوں پر یوں یقین نہیں آرہا تھا کہ وہ حضرت زبان کے روایتی استعمال تک محدود رہتے تھے اور اچھا اور پکا مصرعہ کہنے کے باوجود خیال کو نیا بنا لینے پر قادر نہ تھے۔ ایسا کیوں کر ہو سکتا تھا کہ کوئی خود تو فنی طور پر بے عیب مگر بوسیدگی کا احساس جگانے والا مصرعہ کہنے کو دتیرہ کیے ہو اور اپنے لوٹے کو حرف تازہ سے فیض یاب کرے۔ جب کلیل ایک سے بڑھ کر ایک تازہ غزل لانے لگا تو اس کے خلاف فضا باندھنے والوں کی جھمبھیں خود بخود اپنے اپنے نالو سے بندھ گئیں۔ یہی وہ زمانہ تھا جب اس نے اپنے جیسے شاعروں سے آگے نکل کر حاسدین کا گردہ پیدا کر لیا تھا۔ جو لوگ شعر میں اسے مات نہیں دے سکتے اس کی شخصی کمزوریوں کو اچھا کر تسکین پاتے تھے۔

مجھے کلیل سے یہ شکایت تھی کہ آخر وہ اس باب میں انہیں خوب خوب مسالا کیوں فراہم کر رہا تھا۔ وہ میری بات سنتا اور ڈھٹائی سے ہنسی میں اڑا دیتا تھا۔

وہ بارہ گہو سے پرے پہاڑوں کے ادھر جس گاؤں سے آیا تھا اس کا نام بنگ گلی تھا جو بول چال میں مختصر ہو کر تنگلی ہو گیا تھا۔ جب وہاں اس نے دس جماعتیں پڑھ لیں تو آگے کرنے کو کچھ نہ تھا۔ اس کے باپ کے پاس جو تھوڑی سی موروثی زمین تھی اسے گزشتہ سال کی مسلسل بارشوں میں لینڈ سلائیڈ کھا گئی تھی۔ میٹرک کر لینے کے بعد اس کے لیے دو ہی راستے تھے۔ باپ کی طرح مری چلا جائے اور وہاں سیزن کھلنے پر



ہوٹلوں میں ہیرا گیری کرے یا ادھر شہر میں کسی دکان پر سیلز مین ہو جائے جیسا کہ اس کے گاؤں کے کئی اور لڑکوں نے کیا تھا۔

اس نے دوسرا راستہ اختیار کیا۔

متنگی کا ایک شخص دل محمد ادھر شہر میں ایک کرپانے کے اسٹور پر ملازم تھا۔ وہ بقرعید پر گاؤں آیا تو کھیل کے باپ نے اس سے بات کی۔ اس نے فوری طور پر تو اسے یہ کہہ کر مایوس کر دیا کہ وہاں شہر میں کام کرنے کے خواہش مند لڑکے ہر روز آتے رہتے تھے جو کم اجرت پر کام کرنے کو تیار ہو جاتے لہذا کھیل کو وہاں بھیجنا لڑکے کو ایک لحاظ سے ضائع کرنا ہی ہوگا۔ اس کے باپ نے دل محمد کی نصیحت کو محض ٹالنے کا بہانہ سمجھا۔ وہ اپنے مالک کو بڑا خسیس اور گھٹیا کہہ رہا تھا جو کم اجرت دیتا اور کام زیادہ لیتا تھا۔ یہ سب کچھ درست ہو سکتا تھا مگر دل محمد کے گھر والوں کی گزر بسر ٹھیک ٹھاک ہو رہی تھی لہذا اس نے خوب منت سماجت کر کے اسے مجبور کر لیا کہ وہ کھیل کو شہر لے جائے اور اپنے مالک سے ملا دے آگے رہی اس کی قسمت۔ دل محمد نے جو کہا وہ جھوٹ نہیں تھا۔ اس کا مالک نام کا گل زادہ تھا لکلا پورا حرام زادہ۔ اسے دیکھتے ہی اس کی رالیں ٹپکنے لگی تھیں۔

کھیل نے پہلے روز اس کی رالیں نہیں دیکھی تھیں کہ وہ تو اپنی ضرورت اور اپنی مجبوریوں کو دیکھ رہا تھا۔

گل زادہ نے کھیل کی رہائش کا بندوبست دل محمد کے ساتھ دکان کے پچھواڑے میں کرنے کی بجائے اوپر والے فلیٹ میں اپنے ساتھ کیا۔ اس نے اپنے ساتھ اپنے مالک کو یوں مہربان پایا تو اس کے قریب ہوتا چلا گیا۔ دوسری تنخواہ تک وہ اس پر خوب مہربان رہا اور جب اس بار بھی تنخواہ کی رقم کا منی آڈر گھر بھیج چکا تو ایک رات وہ اس کے بستر میں گھس گیا۔ سردیوں کے دن تھے پہلے پہل اس کا یوں لحاف میں گھس آنا کھیل کو برانہ لگا تھا تاہم رفتہ رفتہ کھیل پر اس حرام زادے کی نیت کھلی پھر وہ خود ہی کھلتا اور اسے کھولتا چلا گیا۔ بعد میں وہ یہ واقعہ اپنے آپ کو اذیت دینے کے لیے قہقہہ لگا کر سنایا کرتا

تاہم وہ یہ بھی کہتا کہ وہ جس مشکل میں پڑ گیا تھا اس سے ہمت کر کے نکل آیا تھا۔

جب میں نے کھیل سے اس کا یہ قصہ سنا تو بات ایک قہقہے پر نہیں رکی تھی۔ قہقہے کی آواز ابھی معدوم نہیں ہوئی تھی کہ فوراً بعد اس کے حلقوم میں ہچکیوں کی باڑھ امنڈ پڑی تھی۔ اس نے اپنی اس کیفیت پر قابو پانے کے لیے اپنے نچلے ہونٹ کو دانتوں تلے دے کر کاٹ ہی ڈالا تھا۔ کھیل نے ذرا سنبھلنے کے بعد یہ بھی بتایا تھا کہ اس کا مالک اس پر ایسے میں کھل رہا تھا جب وہ ان سہولتوں کا عادی ہوتا جا رہا تھا جو اس نے



گاؤں میں دیکھی تک نہ تھیں۔ اس کے باپ کے پاس بھی ایک معقول رقم پہنچے گی۔ اس مختصر سے عرصے میں اس نے اپنے باپ کو اتنی رقم بھیج دی، جتنی اس نے کبھی اپنے باپ کے پاس یکمشت دیکھی ہی نہ تھی۔ اپنے ہی باپ کا کفیل بننے میں اسے لطف آنے لگا۔ یہی لطف تھا کہ جس نے اسے فوری طور پر بے روزگار ہونے کے لیے تیار نہ ہونے دیا۔ بعد میں جب راتیں مسلسل لذت اور کراہت کے بیچ گزرنے لگیں تو اس کا دل شدت سے اٹنے لگا۔ وہ وہاں ٹھہرا رہا، یہاں تک کہ وہ اپنے دل کی گہرائیوں سے اس شخص سے شدید نفرت محسوس کرنے لگا۔ یہ نفرت اتنی شدید تھی کہ ایک رات جب کہ اس کا مالک اوندھا پڑا اس کا انتظار کر رہا تھا وہ چپکے سے باہر نکل آیا۔

جس روز وہ گل زادہ کی ملکیت اور اس کے قلیٹ سے نکلا تھا اس روز اس نے صاف صاف ایک لذیذ سنناہٹ کو اوندھے پڑے بھاری چہیلے بدن میں ریڑھ کی ہڈی سے دھجی کی طرف بہتے ہوئے پایا تھا۔

مارکیز کا ناول دوسری بار پڑھنے کے بعد اب اگر میں اس دن کی بابت سوچوں جس روز کھیل نے مجھے اپنا یہ قصہ سناتے ہوئے تہتہ لگایا اور فوراً بعد اپنے دم کو ہچکیوں کا پسندا لگایا تھا تو مجھے کھیل کی جگہ مارکیز کے ناول کی وہ باکرہ لڑکی یاد آ جاتی ہے جسے نوے سالہ بوڑھے نے دیگدینہ کا نام دیا تھا۔ دیگدینہ جو پانچ دسمبر کو محض پندرہ سال کی ہو رہی تھی مگر جسے اپنے گھر کے اخراجات چلانے کے لیے شہر سے باہر دن میں دو بار بیٹن ٹانگنے جانا پڑتا تھا۔ اس لڑکی کو ایک دن میں، جب سوئی اور انگشتا نے سے، سو سو بیٹن ٹانگنا پڑتے تو وہ ادھ موٹی ہو جاتی۔ دیگدینہ اور کھیل کو میں ایک ساتھ یوں دیکھ رہا ہوں کہ دن بھر اپنے مالک گل زادہ کا کریا نہ بیچتے اور گاہکوں کے نہ ٹوٹنے والے رش سے بیٹے بیٹے کھیل بھی بالکل اس لڑکی کی طرح ادھ موا ہو جاتا۔ تاہم ان دونوں کو کہانی کے اس مرحلہ پر ایک جیسی مشقت میں پڑا دکھانے کا یہ مطلب ہرگز نہیں ہے کہ دونوں کہانی کے باقی مراحل بھی ایک جیسے ہوں گے۔ کھیل جو اپنے مالک کی دھجی میں سنناہٹ چھوڑ کر نکل آیا تھا بعد میں بہت خوار ہوا۔ تاہم ایک روز آیا کہ ایک دوسرے شخص نے نہ صرف اسے اپنے ہاں ملازمت دی اس کے نکاح میں اپنی بیٹی صفیہ بھی دے دی تھی۔

کھیل ملازمت کے لیے آیا اور گھر داماد ہو گیا تھا۔

وہ خوب رو تھا اور سلجھا ہوا بھی۔ ہمت کی بھی اس میں کمی نہ تھی۔ وہ ضرورت مند تھا اور ایک لحاظ سے دیکھیں تو شرف اللہ بھی ضرورت مند تھا اس کی بیٹی کنواری رہ گئی تھی۔ یہ ایسی ضرورت تھی جس کے لیے کھیل کی کسی بھی ضرورت کو پورا کیا جاسکتا تھا۔ لہذا اس نے گھر میں اس اس کے بارے میں بھی ویسا ہی سوچا



جانے لگا جیسا کہ ایک بیٹے کے بارے میں سوچا جاسکتا تھا۔ صفیہ شرف اللہ کی اکلوتی اولاد تھی۔ اس کے پاس جو کچھ تھا، اُسی کا تھا۔ دونوں کے بہتر مستقبل کے لیے ضروری سمجھا گیا کہ کھلیل کالج میں داخلہ لے لے۔ سال بھر کی ملازمت اور خواری کے بعد کھلیل فوری طور پر مزید پڑھنے کی طرف راغب نہ ہو پایا۔ جب اسی کی بیوی نے ایک شفیق ماں کی طرح اس کا حوصلہ بڑھایا اور سرس نے یقین دلایا کہ تعلیم پر اُٹھنے والے سارے اخراجات وہ خود اٹھائیں گے تو اُس نے کالج میں داخلہ لے لیا۔

یہیں وہ شاعری کی طرف راغب ہوا تھا۔

جن دنوں میں کھلیل کی طرف متوجہ ہوا اس نے ایم اے کر لیا تھا اور ایک غیر سرکاری کالج سے وابستہ تھا۔ شام کو وہ اسی کالج میں چلنے والی اکیڈمی میں پڑھا کر خوب کما بھی رہا تھا تاہم اس بارے میں مطمئن نہ تھا اور کچھ نیا کرنے کی بابت مسلسل سوچا کرتا۔ ان دنوں اس شہر میں پراپرٹی کا کاروبار بہت عروج پر تھا۔ اس نے دو ایک ایسے سودے کمیشن کی بجائے ٹاپ یعنی پلاٹ نقد اٹھا کر بیچنے کی بنیاد پر کیے۔ ان سودوں نے اسے اتنا مار جن دیا کہ وہ یکسوئی سے اس کاروبار میں جت گیا۔ پھر تو ٹاپے پر ٹاپا اترنے لگا اور اس کے حالات بدلتے چلے گئے۔

اس کے حالات ہی نہیں بدلے وہ خود بھی بدلتا چلا گیا۔

شہر بھر کے ان شاعروں نے سکھ کا سانس لیا جو مشاعروں میں اس کی ساری توجہ سمیٹ لینے پر اس سے ٹالاں رہتے تھے کہ اب وہ ادھر آتا ہی نہیں تھا۔ ایسا نہیں ہوا کہ اس نے تقاریب میں آنا یک دم موقوف کر دیا تھا۔ پہلے پہل اس میں قہقل کے وقفے پڑے۔ پھر جب کبھی وہ آتا تو مجھے بھی ساتھ اچک کر باہر لے جاتا کہ اسے سننے سنانے سے کوئی دلچسپی نہ رہی تھی۔ گاڑیاں بدلنا اس کا معمول ہوتا جا رہا تھا کہ اس کاروبار میں بھی اس نے اچھی خاصی سرمایہ کاری کر رکھی تھی۔

یہ بدلا ہوا کھلیل دیکھ کر میں اس کھلیل کی بابت سوچنے لگتا تھا جسے پہاڑوں سے آتے ہی مجبور پا کر گل زادہ نے پچھاڑ لیا تھا۔

شروع شروع میں میں سمجھتا رہا تھا کہ وہ سے شادی کر کے مطمئن ہو گیا تھا۔ اس کی زندگی میں جس طرح آسائشیں آ رہی تھیں ان کے جھانسنے میں وہ خود بھی ایک مدت تک یوں ہی سمجھتا رہا تھا۔ اس عورت کے لطف سے اس نے ایک بیٹا اور دو بیٹیاں پیدا کیں۔ بھول اس کے اسے اپنے بچوں سے بہت محبت تھی۔ یہ بعد کی بات ہے کہ اس نے گاڑیاں اور لڑکیاں بدلنا مشغلہ بنا لیا تھا۔ ان دنوں اس نے نہ صرف صفیہ کا بلکہ ان تینوں بچوں کا ذکر بھی چھوڑ دیا تھا۔ میں نے کہا کہ میں کھلیل کے بہت قریب تھا۔ یہ بھی بتا دوں کہ اس کے



ای بچے مجھ سے بہت مانوس تھے تاہم کہتا چلوں کہ جس تیزی سے وہ ان سے دور ہوا میں بھی انہیں ملنے سے لڑانے لگا تھا۔ میں نے اندازہ لگالیا تھا کہ وہ کھیل کے سب لہجمن جان گئے ہوں گے۔ میں نے ان کے سامنے جاتا تو ممکن تھا کہ صفیہ اس حوالے سے بات چھیڑ کر میری مدد مانگ لیتی۔ میں جانتا تھا جس لذت کی دلدل میں وہ اتر چکا تھا کوئی بھی اسے نکال نہیں سکتا تھا۔ حتیٰ کہ میں بھی۔ میں نے اپنے تئیں ایک آدھ بار بچوں اور صفیہ کا ذکر کر کے اسے اس دلدل سے نکالنا چاہا تھا۔ بچوں کے نام پر تو وہ چپ ہو گیا مگر صفیہ کا آواز ہی اس نے ویسا ہی تہقہہ لگایا جیسا کہ وہ گل زادہ کا نام آنے پر لگایا کرتا تھا۔

گل زادہ اور صفیہ میں اگر کوئی مشابہت ہو سکتی تھی تو وہ دونوں کا بھاری بھر کم وجود تھا جو تھل تھل کرتا تھا۔

ایک اور بات جو مجھے ہمیشہ الجھن میں ڈالتی رہی ہے وہ کھیل کا صفیہ کے ذکر پر عجب طرح کا تہقہہ لگانا تھا ایسا تہقہہ کہ بات محض اس مشابہت تک محدود نہ رہتی تھی۔

صفیہ کھیل سے عمر میں نو دس سال بڑی ہوگی۔ بچوں کی پیدائش کے بعد تو وہ اس کے مقابلے میں کہیں بوڑھی دکھائی دیتی تھی۔ تاہم وہ اس کے بچوں کی ماں تھی اور اس کا یوں اس کی توہین کرنا مجھے بہت کھٹکتا۔ جس روز وہ ایک قیمتی گاڑی پر آکر مجھے تقریب سے اٹھا کر ایک ہوٹل لے گیا تھا اس نے مجھے سمجھانے کی کوشش کی تھی کہ اس کی عمر کے آدمی کے لیے ایک جوان عورت کے وجود کی کیا اہمیت تھی۔ اسی روز اس نے اپنے موبائل کے قدرے زیادہ پکسل والے کیمرے سے لے گئی پانچ مختلف لڑکیوں کی تصاویر دکھائی تھیں جن میں سے ایک تصویر تو ایسی تھی جس میں وہ خود بھی موجود تھا۔ موبائل کا ڈسپلے بڑا اور تصویریں خوب شوخ، شفاف اور روشن تھیں۔ جس تصویر میں وہ خود موجود تھا اس کے آگے کو جھکے ہوئے دائیں کندھے سے، میں نے اندازہ لگایا کہ اسی سمت کے بازو کو آگے بڑھا کر یہ تصویر اس نے اپنے سیل کے کیمرے سے خود کھینچی تھی۔ اس کے ساتھ ایک ایسی لڑکی تھی جس کی عمر ہونہو اس کی اپنی بڑی بیٹی سونیا جتنی تھی۔ لڑکی اور وہ خود بھی جہاں تک تصویر میں نظر آ رہے تھے لباس کی تہمت سے پاک تھے۔ اگرچہ تصویر میں سے لذت ابلی پڑ رہی تھی مگر سونیا سے اس تصویر والی لڑکی کی مشابہت قائم کرتے ہوئے میں سارا مزا کر کر کر بیٹھا تھا۔

مجھے سونیا سے اس لڑکی کا موازنہ نہیں کرنا چاہیے تھا، جس کے ساتھ، بقول کھیل کے، اس نے لوٹوں میں تولنے کے بعد ایک رات کی رفاقت پائی تھی۔

ماننا پڑے گا کہ مارکیز کی کہانی کا بوڑھا عورتوں کی گنتی کے بارے میں کہیں آگے تھا۔ تاہم یہ بھی تسلیم کرنا ہوگا کہ ان عورتوں پر خرچ کے معاملے میں (اگر فی کس عورت کے حساب سے خرچ کا تخمینہ لگایا



جائے تو) کھلیل کا کوئی مقابلہ نہ تھا۔ یہ بھی بجا کہ مارکیز کا بوڑھا صحافی، جسے چکھ چلانے والی روسا کبر کس "اے میرے اسکالر" کہہ کر مخاطب کرتی تھی، جس عورت سے بھی (اس ناول کے ترجمہ کار کی اصطلاح میں جنتی کا) تعلق بنانا چاہتا، اسے معاوضہ ضرور ادا کیا کرتا تھا، لیکن یہ بھی واقعہ ہے کہ وہ تھا پرلے درجے کا سنجوس۔ اگر آپ نے یہ ناول مکمل طور پر پڑھ رکھا ہے تو آپ کی نظر میں اسی مرکزی کردار کا اعتراضی بیان ضرور گزرا ہوگا جس کے مطابق وہ بخیل آدمی تھا۔ اس مقام پر پہنچ کر تو ہونہ ہو آپ کی ہنسی ضرور خطا ہوگئی ہوگی جہاں اس جنس زدہ بوڑھے نے اپنی نوے ویں سالگرہ کی رات ایک ہا کرہ کے ساتھ گزارنے کے لیے خرچ کا حساب چودہ پیسوں لگایا تھا۔ یعنی اخبار سے ملنے والے پورے ایک ماہ کی کالم نویسی کے معاوضے کے برابر۔ پھر جس طرح اس بوڑھے نے پنک کے نیچے کے مخفی خانوں سے عین حساب کے مطابق ریزگاری لگائی تھی، دو پیسوں کمرے کا کرایہ چار مالک کے لیے تین لڑکی کے واسطے پانچ رات کے کھانے اور اوپر کے خرچے کے لیے سچ پوچھیں تو یہ پڑھ کر میری ناف سے ہنسی کا گولا اٹھا اور میرے جبر دہ کو اتنا دور اچھال گیا تھا کہ وہ بہت دیر بعد ہی واپس اپنی جگہ پر آپائے تھے۔ میری کہانی کا کھلیل ان لوگوں میں سے نہیں تھا جو اس معاملے میں بھی گن گن کر خرچ کرتے ہیں۔ یہ جو اس نے لڑکی کو نوٹوں میں تو لےنے کی بات کی تھی تو اس سے قطعاً اس کی یہ مراد نہیں تھی کہ اسے اپنا بہت سا روپیہ خرچ ہو جانے کا احساس تھا۔

وہ تو اس لڑکی کے دام بالا ہتا کر اس کی قدر و قیمت کا احساس دلانا چاہتا تھا۔

"اپنی سوگوار بیسواؤں کی یادیں" نامی کتاب میں عین وہاں سے کہانی جنس کا چلن چھوڑ کر محبت کی ڈگر پر ہولیتی ہے جہاں یہ بتایا گیا ہے کہ قحبہ خانے کے ایک اہم گاہک کو پولیس کے پہلے کمرے میں کوئی چاقو مار کر قتل کرنے کے بعد فرار ہو گیا تھا۔ کہانی کے بوڑھے اسکالر نے جب خون سے لت پت بستر پر ابلے ہوئے مرغ کی طرح پیلے ہو جانے والے اس یقیم شحیم آدمی کی لاش کو پڑے دیکھا تھا تو اس کے جسم پر کپڑے کی ایک دھجی نہ تھی۔ کہانی کا یہ حصہ پڑھ کر پہلے تو میرے وجود میں سنسنی دوڑی مگر جب یہ بتایا گیا کہ اس نگلی لاش نے جوتے پہن رکھے تھے تو میری ایک بار پھر ہنسی چھوٹ گئی تھی۔ مارکیز نے کہانی کے اس حصے میں جنس کا بیٹھا اس مردے پر مل کر اسے لذیذ بناتے ہوئے بتایا ہے کہ مقتول کا جسم ابھی اکڑا نہیں تھا۔ اس کی گردن پر ہونٹ کی شکل کے دو زخم تھے اور یہ کہ موت کے باعث اس کے سکڑے ہوئے عضو پر ایک کوٹھم ہنوز چڑھا ہوا تھا۔ کہانی لکھنے والے نے یہ وضاحت کرنا بھی ضروری جانا ہے کہ کوٹھم غیر استعمال شدہ دکھائی دے رہا تھا۔ یہاں مجھے مترجم سے اپنی ایک شکایت ریکارڈ پر لانی ہے اور اسے داد بھی دینی ہے۔ شکایت کا یہ موقع وہاں وہاں لکھتا رہا ہے جہاں اس نے اردو جملوں کو بھی ترجمہ کیے جانے والے متن کے قریب رکھ کر



انہیں چھیدہ بنادیا۔ ناول کے نام کے ساتھ بھی یہی رویہ روار کھا گیا ہے جب کہ اسے تھوڑا سا بدل کر رواں کرنے کے لیے ”اپنی سوگوار بیسواؤں کی یاد میں“ کر دیا جاتا تو زیادہ مناسب ہوتا۔ اور اب مجھے برملا اس جراثیم اور سلیقے کی داد دینی ہے جس کو رو بہ عمل لا کر اس نے ان لفظوں کا ترجمہ کر لیا ہے جو بالعموم ہمارے ہاں شائستگی کے تقاضے کے پیش نظر زبان پر نہیں لائے جاتے ہیں۔ تاہم اسے کا کیا کیجئے کہ کوٹھم کا ترجمہ کرنا اس نے ضروری نہیں سمجھا۔

شاید اس لفظ کا ترجمہ کرنا اس کے بس میں تھا ہی نہیں۔

یہاں کھیل سے متعلق دو واقعات کہانی میں گھسنے کو بے تاب ہیں۔ مزے کی بات یہ ہے کہ پہلا واقعہ خود بخود آگے چل کر دوسرے واقعے سے جڑ جاتا ہے۔ پہلے واقعہ کا تعلق ان دنوں سے ہے جن دنوں اس کے اسکول کے ہیڈ ماسٹر صاحب نے ٹل اسٹنڈرڈ امتحان کی تیاری کے لیے یونین کونسل میٹاڑی کے دفتر میں اضافی پڑھائی کا اہتمام کیا تھا۔ امتحانوں تک اسے اور اس کے ہم جماعتوں کو وہیں رہنا پڑھنا اور رات گئے وہیں سونا تھا۔ یہ قصہ کھیل بہت مزے لے لے کر اور خوب کھینچ تان کر سنایا کرتا مگر مختصر ایوں ہے کہ جب ماسٹر صاحب چلے جاتے اور دن بھر پڑھ پڑھ کر اکتائے ہوئے لڑکوں کو کچھ نہ سو جھتا تو وہ ملحقہ کمرے میں منصوبہ بندی والی دواؤں کے ساتھ پڑے ہوئے چٹکیلے لفافوں میں بند سفید غبارے چوری کر کے خوب پھلایا کرتے تھے۔ یہ غبارے اگرچہ اس طرح رنگین نہ تھے جیسے حشکی میں سودے کی ہٹی پر ملتے تھے مگر ان میں ایک ایسی خوبی تھی جو ان رنگین غباروں میں بھی نہ تھی کہ یہ ہوا بھرنے پر بہت پھولتے تھے۔ وہ سب اس پر طوف تھے کہ ان کے ہاتھ بہت سے چنے غمور غبارے لگ گئے تھے اور رات گئے ان میں اس پر مقابلہ لگا رہتا تھا کہ کون انہیں سب سے زیادہ پھلائے گا۔ کھیل کے مطابق ان دنوں ان غباروں پر سفید رنگ کا سفوف ملا ہوا تھا جس سے ان کے ہونٹ اور گال یوں ہو جاتے تھے جیسے ان پر آٹا مل دیا گیا ہو۔ اسی سفیدی نے ان کی شرارتوں کا پھول ہیڈ ماسٹر صاحب پر کھول دیا تھا۔ ہیڈ ماسٹر صاحب کو پہلے تو قصہ آیا پھر کچھ سوچتے ہوئے ہنس پڑے اور کہا ”نا مستولو ایہ ناپاک ہوتے ہیں کہ اس میں پیار پیشاب کرتے ہیں۔“

اگلے روز ساتھ والے کمرے پر ٹالانہ پڑ گیا ہوتا تو وہ ضرور تجربہ کرتے کہ ان غباروں کو پیار کیسے استعمال کرتے تھے کہ ہیڈ ماسٹر صاحب کی بات انہیں مزید الجھا گئی تھی۔

اسی کھیل نے کہ جسے ہیڈ ماسٹر صاحب نے ایک زمانے میں الجھا دیا تھا اب اس الجھن سے ہماری طرح نکل آیا تھا۔ اس نے مجھے لگ بھگ ویسے ہی کھلے منہ والے غبارے کی اپنے کل فون کے قدرے زیادہ پکسل والے کیمرے سے کھینچی ہوئی تصویر جب دکھائی تھی جب میں اجلاس سے اٹھ کر اس کے ساتھ ہوٹل



آگیا تھا اور جب وہ اپنی دوست لڑکیوں کی پانچوں تصویریں دکھا چکا تھا۔ مجھے اس کا سنایا ہوا اوپر والا واقعہ صین اس موقع پر یوں یاد آیا تھا کہ تصویر میں بھی لگ بھگ ویسا ہی غبارہ تھا۔ تصویر والا غبارہ بالکل سفید نہ تھا ایسی جلد کی رنگت لیے ہوئے تھا جس میں چمک بھی آگئی تھی۔ میں نے کراہت کو اپنے حلقوم تک آتے پا کر اس کا میل فون اسے لوٹانا چاہا تو نہ چاہتے ہوئے بھی پھسلتی ہوئی ایک نظر اس غبارے پر ڈال لی۔ مجھے صاف دکھ رہا تھا کہ اس میں کسی بیمار نے پیٹا بٹا تو نہ کیا تھا تاہم کچھ تھا جس سے وہ ذرا سا پھول کر ایک طرف کوڑھلک گیا تھا۔ پھر یوں ہوا کہ رفتہ رفتہ وہ ساری لڑکیاں جن کی اس نے تصویریں بنائیں تھیں یا ان جیسی دوسری لڑکیاں جو کمرے والا موہاگل دیکھتے ہی ہدک جاتی تھیں ایک ایک کر کے اس کی زندگی سے نکل گئیں اور ان سب کی جگہ حائل لے لی تھی۔

بتایا جا چکا ہے کہ مارکیز کے لذت مارے بوڑھے کی دیگدینہ پانچ دسمبر کو چدرہ برس کی ہوئی تھی اور کہانی میں جب سالگرہ والی رات آتی ہے تو بوڑھے اسکا لڑکی حرکتیں پڑھ کر گمان سا ہونے لگتا ہے کہ جیسے اسے اس لڑکی سے محبت ہوگئی ہوگی مگر واقعہ یہ ہے کہ وہ اسے پورا گانا سنا کر اور پورے بدن پر بوسے دے کر ایک بے قابو بھک جگانا چاہتا تھا۔

اس روز وہ اس بے قابو بھک کو جگا کر اور خوب تھک کر وہ سو گیا تھا۔

اس کی محبت تو تب جاگی تھی جب قتل والی رات کے بعد دیگدینہ اور اس کا ملنا ایک عرصے تک ممکن نہ رہا تھا۔ اس کے بعد کے صفحات بوڑھے اسکا لڑکی کی محبت میں تڑپ کا احوال سمیٹے ہوئے ہیں۔ کھیل کی کہانی میں حائل لگ بھگ اسی طرح کی تڑپا دینے والی محبت کے لیے موزوں ٹھہرتی ہے جس طرح کی محبت مارکیز کے مرکزی کردار کو اس چدرہ سالہ لڑکی سے تھی تاہم اتنی ساری مشابہتوں کے باوجود کھیل کی کہانی بہت مختلف ہو جاتی ہے۔

حائل کو لے کر کھیل نے یہ شہر چھوڑ دیا تو مجھے اس کی اس حرکت پر شدید صدمہ پہنچا۔

جس خاندان نے اس شخص کو شہر میں آسرا دیا اس خاندان سے اس نے وفائے کی تھی۔ کھیل سے قربت کی وجہ سے میں جانتا ہوں کہ صنیہ نے اپنی ذات مٹا کر اس کی خدمت اور محافظت کی تھی۔ جس طرح مائیں اپنی اولاد کے عیب چھپا کر اور ان کی خطاؤں کو بھول کر انہیں اپنی محبت کی چادر سے باہر نہیں نکالتیں بالکل اسی طرح کی مسلسل اور بے ریا محبت اسے صنیہ سے ملی تھی۔ جب کئی روز بعد کھیل کے یوں شہر چھوڑنے کی خبر ملی تو میں بھابی کا دکھ بانٹنے اس کے گھر پہنچ گیا اس خدشے کے باوجود کہ مجھے وہ جا کر اپنے دوست کے حوالے سے ناحق غجالت کا سامنا کرنا پڑے گا۔ وہاں پہنچ کر مجھے اندازہ ہوا کہ کھیل کی ساری



دکھتوں کا اندازہ صفیہ کو تھا۔ دونوں بچیاں مجھے دیکھتے ہی دھاڑیں مار مار کر رونے لگ گئیں تاہم صفیہ یوں حوصلے میں تھی جیسے وہ کھلیل سے جدائی اور بے وفائی کا وارہہ نہ گئی ہو۔  
میں نے اندازہ لگایا کہ ہونہ ہو اس کا سبب کچھ اور تھا۔

شاید یہ دونوں کی عمر کا وہ تفاوت تھا جس نے صین آغاز ہی سے دونوں کے بیچ شدید اور مستحکم جذباتوں والا تعلق قائم نہ ہونے دیا تھا۔ تاہم وہ پریشان تھی اتنا کہ جتنا کوئی اپنی بے انتہا قیمتی شے کے کھو جانے پر پریشان ہو سکتا تھا۔ یہ ماں کے پیار والا سارا احساس مجھے تب محسوس ہوا تھا جب اس نے اپنے بیٹے شہباز کو دیکھا تھا۔ شہباز لگ بھگ اس عمر کو پہنچ گیا تھا جس عمر میں کھلیل اس شہر آیا تھا۔ جب اس کی ماں نے یہ بتایا کہ شہباز نے کالج جانا چھوڑ دیا تھا اور کسی دکان پر کام کر کے اس گھر کی ذمہ داریاں سنبھال لی تھیں تو میں نے دیکھا کھلیل کے دل گرفتہ بیٹے کا چہرہ غصے سے تھمتانے لگا تھا اور اس نے اپنی مٹھیاں اور ہونٹ سختی سے بھینچ لیے تھے۔

مارکیز نے آخری پیرا گراف لکھتے ہوئے بوڑھے اسکالر کے گھر کے باورچی خانے میں دیگلدینہ کو اپنی پوری آواز سے گاتا دکھا کر اپنی کہانی کو رومانوی جہت دے دی تھی۔ مگر میری اس کہانی کا المیہ یہ ہے کہ اپنے خاتمے پر اس سے سارا رومان اور ساری لذت منہا ہو گئی ہے۔ کھلیل اپنے ساتھ بھاگ جانے والی لڑکی سے بھی ادب چکا ہے۔ جس عمر میں اسے یہ سیکھنا تھا کہ شدید اور الٹہ جذباتوں کو طول کیسے دیا جاتا ہے وہ سدھائے ہوئے جذباتوں سے بھرتا رہا تھا۔ وہ واپس آیا تو سیدھا گھر نہیں گیا میرے پاس آیا شاید وہ اپنے گھر کی دلہیز ایک ہی ہلے میں پار کرنے کا حوصلہ نہیں رکھتا تھا۔ میں اسے رات بھر حوصلہ دیتا رہا اور سمجھاتا رہا کہ اس کے بیوی بچوں کو اس کی ضرورت تھی اور یہ کہ اس کے اپنے گھر میں اس کا انتظار ہو رہا تھا مگر اگلے روز جب میں اس کے ساتھ اس کے گھر گیا تو اس کے بیٹے نے اس پر پستول تان لیا تھا۔ صفیہ نے واقعی اپنے کھلیل کو معاف کر دیا تھا تب ہی تو اس نے یوں پستول تاننے پر اپنے بیٹے کی چھاتی پیٹ ڈالی تھی۔ شہباز بڑا حال ہو کر دلہیز پر ہی بیٹھ گیا۔ صفیہ نے اس کی طرف دیکھے بغیر اسے الگ کیا اور اپنے شوہر کی طرف لپکی۔ دلہیز پر بیٹھے لڑکھان کے ہاتھ میں جنبش ہوئی اور اگلے ہی لمحہ گولی چلنے کی آواز کے ساتھ ایک کرہٹاک چیخ میرا وجود چیر گئی تھی۔

محمد حمید شاہد

## تھو تھن بھنورا

شام پڑتے ہی اندھیرا سارے گھر میں دبہ جھجھک ہونے لگا ہے۔ وہاں جہاں ٹرائی پٹی دی پڑا ہے۔ اس کے سامنے بچے ایرانی قالین پر۔ دائیں جانب جہاں لک لگا کر بیٹھنے کے لیے ملاتی ٹانگے والے کھن پڑے ہوئے ہیں۔ اور یہاں اس بڑے صوفے پر جس کے وسط میں میرا خوف سے ٹھڑا ہوا وجود پڑا ہوا ہے۔ اودہ یہ زرا خوف نہیں ہے جو مجھے چوڑا رہا ہے ایک عجیب نوع کی بے کلی اور شدید گہرے دکھ کا احساس بھی اس میں شامل ہو گیا ہے۔

ہاں تو میں اس اندھیرے کی بات کر رہی تھی جو میرے ادھر ادھر سے بہتا ہوا آتا ہے اوپر کی منزل کو جاتی میٹھیوں سے نیچے لڑھکتا ہوا خانے میں اترتے راستے سے ابلتا ہوا۔ یہ سارے کا سارا اندھیرا میرے وجود پر جتنا چلا جاتا ہے۔ میں ایک ایک کر کے گھر کے سارے قہقہے روشن کر دیتی ہوں۔ وہ میری ٹانگوں سے چپک کر بیٹھ جاتا ہے۔ میں آنکھیں پھاڑ پھاڑ کر اسے دیکھنا چاہتی ہوں مگر وہ مجھے نظر نہیں آتا۔

”ہینا، ہینا“

”جی امی جی“

”دیکھ تھو تھن بھنورا تیری ٹانگوں میں گھس رہا ہے۔“

میری ماں نے اس ننھے منے کتے کا نام تھو تھن بھنورا شاید اس لیے رکھ چھوڑا ہے کہ اس کے روٹی جیسے لمبے بالوں کے اندر اس کی گردن قاعب ہونے کی وجہ سے سیاہ تھو تھن قدرے زیادہ نمایاں ہو گئی ہے اور وہ مجھے دیکھتے ہی بھنورے کی طرح میرے ادھر ادھر چکر کاٹتا رہتا ہے۔

جب بھی میری ماں، میرے اس لاڈلے کتے کا نام لیتی، اتنا سنوار کر اور اہتمام سے لیتی کہ میں ماں کے شفیق چہرے کی جانب دیکھنے پر مجبور ہو جاتی۔

میں ماں کو دیکھ رہی ہوں مگر جھک کر تھو تھن بھنورے کو بھی چھونا چاہتی ہوں۔ وہ اپنی تھو تھن اٹھا کر میری گلیاں چاٹنے لگتا تو میں تھو تھن کے گیلے پن سے بچنے کے لیے اپنا ہاتھ کھینچ لیتی ہوں۔ اسے میرا اگلیاں پھیلی



میں سمیٹ کر یوں ہاتھ اوپر اٹھالینا ناگوار گزرتا ہے۔

میں اب بھی ماں ہی کے چہرے پر نظریں گاڑے ہوئے ہوں تاہم مجھے فوراً اس کے اپنے آپ میں سمیٹنے کی خیر ہوگئی ہے۔ اس کی بالوں بھری پیٹھ جو میری ٹانگوں سے رگڑ کھا رہی تھی الگ ہوگئی ہے۔ اس نے پل بھر میں اپنا بدن سمیٹ لیا ہے۔ یہ بھی اس کے ناراض ہونے کی ایک ادا ہے۔ میں چونک کر اپنی ٹانگوں میں اسے دیکھتی ہوں۔ وہاں جہاں ابھی ابھی وہ تھا۔ وہ وہاں نہیں ہے۔ میں گھبرا کر ٹانگوں کے آس پاس نگاہ دوڑاتی، اور عقب میں بھی کہ بالعموم وہ میرے پیچھے چھپ جایا کرتا تھا۔ وہ وہاں بھی نہیں ہے۔ میں باہر دروازے کی طرف دیکھتی ہوں تو ایک سایہ سا باہر کی جانب لپکتا ہوا محسوس ہوتا ہے۔ میں بھی ادھر لپکتی ہوں اور کیا دیکھتی ہوں کہ سایہ تھوٹنی اجالے کو چہرہ باہر نکل گئی ہے اور زبھمیں اجلی پیٹھ وہاں پھنسے اجالے میں تحلیل ہوگئی ہے۔ میں بوکھلا کر اسے پکارتی ہوں۔

”تھوٹنی بھنورے تھوٹنی بھنورے۔“

مجھے ماں کی طرح اس کا پورا نام لینے میں دقت ہوتی ہے تو اس کا نام مختصر کر لیتی ہوں:

”بھنورے..... بھنورے.....“

”ٹھینا ٹھینا“

”بھنورے.....“

”ٹھینا.....“

کب سے آوازیں گڈڑ ہو رہی ہیں۔ میں لحاف کے اندر ہی اندر کسمپاتی ہوں۔ مجھے یوں لگتا ہے ایک دروازہ ہے جو چوہٹ کھلا ہے اور اس کی چوکھٹ کے سارے احاطے میں آنکھوں کو چند میاڈالنے والی گاڑمی دھوپ پھنسی ہوئی ہے۔ یوں، جیسے اسے چوکور کاٹ کر وہاں ٹھونس ٹھانس کر پھنسا دیا گیا ہو۔

بھنورے.....

میں آواز بھیجکتی ہوں۔ دھوپ کی دیوار اسے لوٹا دیتی ہے۔

”شی..... ٹا.....“

میرے عقب سے آواز آتی ہے اور ٹوٹ کر اندھیرے میں گر جاتی ہے۔  
میں چند میاڈائی آنکھوں سے دیکھتی ہوں اور مجھے کچھ نظر نہیں آتا۔

رفتہ رفتہ میری آنکھیں دیر انداز سے مانوس ہو جاتی ہیں۔ اب میں منہ سے لحاف اٹھائے بغیر اندازہ لگا لیتی ہوں کہ ابھی آدمی سے زیادہ رات باقی پڑی ہوئی ہے۔ میں پہلو بدلتی ہوں، منہ پوری طرح کھول کر لیے لیے سانس لیتی ہوں اور انھیں ناک کے راستے آہستہ آہستہ اور روک روک کر خارج کرتی ہوں۔ بار بار ایسا دہرانے سے میں غیہ کو اپنی جانب راغب کرنے میں کامیاب ہو جاتی ہوں۔

”ہینا..... ہینا“

ماں مجھے پاؤں کے سمت کھڑا ہو کر جگایا کرتی۔

وہ دیرے دیرے میرا نام لیتی یوں جیسے سرگوشی کر رہی ہو یا یوں جیسے وہ اپنے حلقوم سے نکلے ہوئے میرے نام کو ہونٹوں سے ٹٹول رہی ہو۔ یہ آواز ہر بار میری سماعتوں میں ریلی گدگدی کی طرح اترتی ہے۔ گدگدی کی طرح بھی اور لوری جیسی بھی۔ کہ میں ہر بار لحاف کے اندر ہی اندر کسمسا کر رہ جاتی ہوں، شاور جب تک میری آنکھوں کے پپٹوں پر کٹی ہوئی دھوپ کی قاش چبھنے نہ لگتی، میں جاگ اٹھنے کو تالیق رہتی ہوں۔

رات ٹل چکنے کا اندازہ میں اپنے منہ کو لحاف میں گھسیڑے گھسیڑے کر لیا کرتی ہوں۔ میں آنکھیں ایک دم نہیں کھولتی، پہلے اپنے ڈیلے پپٹوں کے اندر ہی اندر گھماتی ہوں، دائیں بائیں نہیں دائروں صورت میں یوں جیسے ان کے اندر رس رس کر آنے والی روشنی کو رگڑ رگڑ کر مٹانا چاہتی ہوں۔ پھر پیوٹے باہم رکھے رکھے پھڑکانے کے بعد دیرے سے آنکھیں کھول دیتی ہوں۔ میں لگ بھگ ہر روز مشاہدہ کرتی ہوں کہ کثرت استعمال سے لحاف کے اندر جہاں سے روشنی اپنی جگہ چھوڑ گئی ہے وہاں سے روشنی ہمالکا کرتی ہے۔ میں اس ہمالکنے والی روشنی کی مقدار اور تیور دیکھ کر اندازہ لگا لیا کرتی ہوں کہ باہر سورج کس قدر اوپر چڑھا یا ہوگا۔

اگرچہ میں پوری طرح جاگ گئی ہوں مگر لحاف سے نکل آنا اب بھی مجھے گوارا نہیں ہے۔

جب کہ جب میں چھوٹی تھی اور بچتے بچے بعد چھٹی والا دن آتا تھا تو بھی مجھے یوں دیر تک بستر پر پڑے رہنا اچھا لگتا تھا۔ ماں حسب عادت ایک مقررہ وقت پر جیسی اور ریلی آواز لڑھکا کر اپنے کام میں جت جاتی اور میں دیر تک ایک خواب کی سی کیفیت میں پڑی رہتی۔ اب بھی بالکل اسی طرح پڑے رہنا چاہتی ہوں۔ اور یہ بھی چاہتی ہوں کہ ماں کی مٹھی پکار میرے کانوں میں قطرہ قطرہ ٹپکتی رہے۔

”ہینا..... ہینا“



جب میں لحاف الٹ دینے کا قصد کرتی ہوں تب بھی میرے چاروں طرف ماں کی خوش بو پھیلی ہوئی ہوتی ہے۔ میں اسے دیکھنا چاہتی ہوں یہ جانتے ہوئے بھی کہ وہاں کوئی نہیں ہے۔ تاہم مجھے کچھ اور وقت کے لیے اپنا ارادہ ملتوی کرنا پڑتا ہے کہ اعصاب ڈھیلے کر کے پڑے رہنے سے میری بوڑھی ہڈیوں پر ماس اور اعصابی ریشوں کی گرفت ڈھیل پڑ چکی ہے۔ حتیٰ کہ پڑے پڑے میرا پورا جسم ڈکھلے لگتا ہے۔ یوں جیسے مجھے رات سوتا پا کر ذرا اندھیرا میرے اوپر کودتا رہا ہے۔

”شین.....شین“

”بھئی اپنی لاڈلی کوسنبھالو، میری چھاتی پر چڑھ کر کود رہی ہے۔“

میں تو صیف کی طرف محبت سے دیکھتی ہوں۔ مجھے ان کا محبت سے، شین، کہنا بہت اچھا لگتا ہے۔ جس طرح وہ ہونٹ لٹکا لٹکا کر مجھے پکار رہے ہوتے، اس سے میں جان جاتی کہ وہ محض مجھے اس لیے متوجہ کر رہے ہوتے ہیں کہ میں بھی اُس لطف میں شریک ہو جاؤں جو انھیں منہ می تارا کو اپنی چھاتی پر چلا کر اور کودنے کے لیے اکسا کر حاصل ہو رہا ہوتا ہے۔

تارا کلکاریاں مارتے ہوئے تیزی سے پاؤں چلاتی ہے۔ تو صیف بے ساختہ ہنستے ہیں۔

میں ہنستے ہوئے اٹھ بیٹھتی ہوں۔

ٹانگیں پھار کر بیٹھنے کے بعد جی چاہنے لگا ہے کہ آگے کو جھک کر رانوں کے ڈھیلے گوشت پر دھیرے دھیرے کھیاں برساؤں۔ وقفے وقفے سے ماس ٹھیکوں میں بھر کر اسے ہڈیوں کے اوپر گڑتے ہوئے سہلا سہلا بھی بھلا لگ رہا ہے۔

”شی.....ٹاں“

”اب بس کرو۔“

ماں ہاتھ آگے کر کے مجھے روک دینا چاہتی ہے۔

”تم تھک جاؤ گی میری جان۔“

وہ محبت اور شکر گزاری کے جذبات سے کہتی ہے مگر میں اس کی پنڈ لیاں سہلاتے رہنا چاہتی ہوں۔

”نہیں ماں میں نہیں تھکوں گی۔“

میں فوراً کہہ دیتی ہوں اور ناراضی کا ٹانگ کرتی ہوں۔

”گلتا ہے ماں، آپ کو حشر نہیں آرہا؟ کیا میرے ہاتھ سخت ہو گئے ہیں؟“

”تمہارے ہاتھ تو روئی کے گالے ہیں میری بیٹی۔ اسی لیے تو کہہ رہی ہوں تم تھک جاؤ گی۔“

جب وہ میرے ہاتھ اپنے ہاتھوں میں لیتی ہیں تو میں ماں کی دائیں پھلی میں اوپر کی طرف اور شہادت کی انگلی کی پکلی پر ہاس کی گانٹھوں کو صاف محسوس کرتی ہوں۔

میرے ہوش سنبھالنے تک ابازمہ نہیں رہے تھے۔ ماں ہی میرا سب کچھ تھیں۔ محنت کرتے کرتے اور مجھے پالتے پوتے ان کی ہڈیوں نے کھال چھوڑ دی تھی۔ ایک بار وہ پھسل کر گریں دائیں ہاتھ سے سہارا لیتا چلا اور کنبی کی ہڈی ٹوٹ گئی۔ یہ ہڈی بعد میں جڑ تو گئی مگر جڑی کچھ ایسی بڑھ چکی تھی کہ یہ جوڑاں کے اعمدہ سے نہ صرف ابھرا ہوا نظر آتا، دیکھنے پر چھتا ہوا بھی محسوس ہوتا۔ میں ماں کا دایاں ہاتھ تمام کراس جوڑے کے اوپر اپنی پوروں سے مساج کرتی رہتی اور ہر بار پوچھا کرتی کہ انھیں اب بھی اس میں درد تو ہوتا ہوگا؟ ماں ہر بار کھٹکھٹلا کر ہنستی یوں جیسے مجھے یقین دلانا چاہتی ہو کہ اُسے کوئی درد تو نہیں ہوتا۔ تاہم ہر بار اُس ہنسی کے وقفے میں ہانپاں ہاتھ اسی ابھرے ہوئے جوڑے پر لے جا کر اسے دبائے لگتی۔ ماں کی بابت سوچتے سوچتے میرا دل بھرا آتا ہے۔ آنکھیں جھٹکنے لگتی ہیں اور بے اختیار انھیں پکارتی ہوں:

”ماں جی“

یوں جیسے وہ سامنے ہی بیٹھی ہوں۔ میں ان کی طرف دیکھے بغیر دہراتی ہوں۔

”ماں جی“

اپنی ہی آواز میری سماعتوں سے ٹکراتی ہے۔ مجھے یوں لگتا ہے یہ میری آواز نہیں، تارا کی ہے۔

”تارا میری تارا“

میں چلتے چلتے تارا کی تصویر تک پہنچتی ہوں۔ تارا مسکرا رہی ہے۔

”تارا میرے وجود کا حصہ“

میں اسے جب بھی پکارتی اسی طرح مسکرا کر میری طرف دیکھتی اور محبت سے ”ماں جی“ کہہ دیا کرتی۔

میں چاہے دس بار پکارتی، وہ دس بار ہی ”ماں جی“ کہتی۔ اور ہر بار محبت سے مسکرا کر دیکھتی۔ وہ جب بھی مسکرا رہی ہوتی، اس کے گال اوپر کوا چھلنے لگتے۔



تو صیف کے ہنسنے پر بھی اس کے گال اوپر کو اُچھلا کرتے تھے۔

تو صیف چلا گیا کہ اسے باہر اچھا چالس ملا تھا۔ وہاں سے لگ بھگ تین برس تک اس کے خط آتے رہے اور ڈالر بھی۔ آخری والے خط میں اس نے لکھا تھا کہ جلد ہی اسے گرین کارڈ ملنے والا ہے۔ بعد میں وہاں سے آنے والوں نے بتایا کہ اس نے وہیں ایک شادی کر لی تھی اور اس کی ایک بیٹی بھی تھی۔

خیر وہ واپس آ جاتا تو میں اسے معاف کر سکتی تھی مگر اس نے اپنی زندگی سے ہمیں کاٹ کر الگ کر دیا تھا۔ میری محبت اسے یاد آئی نہ تارا کی جو کبھی اس کے وجود کا حصہ تھی۔

”تارا میری بیٹی“

میں تصویر اپنی چھاتی سے لگا لیتی ہوں اور آنکھیں زور سے میچ کر آنسوؤں کو اپنے گالوں پر بہ جانے دیتی ہوں۔ اتنے توقف کے باوجود تصویر چھاتی سے الگ کر کے اوپر اٹھانے تک، تارا کو دیکھنے کے لیے مجھے پانی کی دیوار صاف کرنا پڑتی ہے۔ تارا کے گال اچھل رہے ہیں۔

اور تو صیف کے بھی، مگر اس بار وہ ہنس نہیں رہے، یوں لگتا کسی شدید اذیت میں رو دینا چاہتے ہیں۔

میرا دھیان وہیں بندھا رہا تھا۔

آخر سآنے والے عجیب عجیب خبریں دیتے۔ ان کے پھر اکیلے ہو جانے اور اپنے آپ کو تباہ کر لینے کی۔

میں ایک اسکول چلا رہی تھی، پس انداز کیے ہوئے اتنے وسائل تھے کہ میں ان تک پہنچ جاتی۔ مجھے نہ جانے کس برتے پر یقین ہو چلا تھا کہ اگر میں وہاں چلی جاتی تو وہ سب کچھ چھوڑ کر واپس آ جاتے، اپنی زندگی کے پاس، اپنی تارا کے پاس۔ مگر میں نہ جاسکی، اور وہ اپنے آپ کو اذیت دیتے، شراب کی چھٹی سے اپنے اندر کو تھپتی کرتے، ایک بار کے اندر مر گئے۔

میں آپ کی اذیت کو سمجھ سکتی ہوں تو صیف۔ اور اپنوں سے کترانے کا سبب بھی۔ آپ اپنے بارے میں کسی بھی خبر کو ہم تک پہنچنے سے یوں روک دینا چاہتے ہوں گے کہ ہم مزید دیکھی نہ ہوں مگر ساری بری خبریں آپ کے نہ چاہنے کے باوجود ہم تک پہنچتی رہیں، حتیٰ کہ اپنے سامنے دشمن ووڈ کا کا آدھا پیگ رکھے رکھے، لیری کے نکلے کندھے پر سر رکھ کر چپکے سے مر جانے اور وہاں موجود سب کی توجہ پالینے کی بھی۔



تارا اپنے باپ کے بغیر بڑی ہوتی رہی بولتا اور چلنا ایک ساتھ سیکھتی رہی تب تک تو صیف امیں آپ کی جانب سے مایوس نہیں ہوئی تھی۔ میں پوری طرح تو آپ کے مرنے تک مایوس نہیں ہوئی کہ میں ہر بار تارا کے اچھلتے گال چومتی تھی اور آپ کے اچھلتے گال دھیان میں رہتے تھے۔

میں اپنے ہونٹ اس کے گال پر رکھنے کے لیے بے غشے پر جھادتی ہوں اور بے غشے کے ادھر ہنسی جہاں تھی وہیں جم جاتی ہے۔

میں پچھلے تین دن سے خاموش پڑے ٹیلی فون کو دیکھتی ہوں: جمعرات سے پہلے یہ نہیں بجے گا۔ میری نظریں پھرتا را کی تصویر کھینچ لیتی ہے۔ وہ گال اچھا لہسی ہنس رہی ہے مگر میں بہت گہرائی سے ابھرتا را نے والی بے اطمینانی کو محسوس کر کے بے کل ہو جاتی ہوں۔

”میرا مرد میرا بہت خیال رکھتا ہے“

چتے چتے اس کی آنکھوں کے کناروں پر صاف شفاف چمکتے موتیوں کے سے قطرے جاگ آتے ہیں۔

”وہ بڑی عمر کا مرد ہے نا، بہت خیال رکھتا ہے میرا“

وہ میرے جملے کا حوالہ دے کر میری چھاتی پر دکھ کے بوجھ کو کئی گنا بڑھا دیتی ہے۔ تارا کا میاں اس سے عمر میں لگ بھگ دو گنا ہو گا مگر واقعی اس کا بہت خیال رکھتا ہے۔ تارا کو اس نے دنیا کی ہر آسائش مہیا کی ہوئی ہے۔ اسی کو وہ گھمانے لگلا ہوا ہے۔ وہ جمعرات سے پہلے واپس نہیں آئیں گے۔

میں واپس بیڈ پر آ کر ٹانگیں لٹکا کر بیٹھ جاتی ہوں: حالاں کہ میں جانتی ہوں کہ اس طرح بیٹھنے سے میری ٹانگیں سن ہو جایا کرتی ہیں۔

میری ٹانگیں بے بس ہونا شروع ہو گئی ہیں۔ میں سارے کمرے میں نظر دوڑاتی ہوں۔ ہر کھنک، چھت کے وسط میں نصب فانوس کے قندیلوں کی روشنی گھوم رہی ہے۔

میں نے اپنی خواہش کے مطابق گھر بنوایا تھا۔ اور جب یہ بچپس قندیلوں والا فانوس لگ چکا تو سوچا تھا کہ میں اور تارا اس روشن گھر میں ہمیشہ رہیں گے حالاں کہ تارا اپنے جس کلاس فیلو سے محبت کرتی تھی، وہ اسے اپنے بوڑھے والدین کے پاس رکھنا چاہتا تھا۔

میں نے منع کر دیا۔ دوسرا، تیسرا، چوتھا، جو بھی آیا، سب کو منع کرتی رہی۔ وہ پہلے کابل آنے والوں سے لا تعلق رہی۔ پھر جیسے اسے یقین ہو چلا تھا کہ میں کبھی ہاں نہیں کہوں گی۔ وہ ایک لحاظ سے درست تھی۔ مجھے واقعی خدشہ ہو چلا تھا کہ ایک دفعہ کا اقرار مجھے ہمیشہ کے لیے اکیلا کر سکتا تھا۔ وہ چڑچڑی ہو گئی۔ اتنی کہ بات بے



ہات میرے ساتھ الجھنے لگتی۔ میں اس کو ساتھ رکھ کر بھی اکیلی ہو رہی تھی۔ اس سب کے باوجود میں اس بوڑھے مرد سے اسے شادی کرنے پر قائل نہ کرتی اگر مجھے موت کی دھمک سنائی نہ دیتی۔ وقت تیزی سے گزر گیا تھا۔ ایک مدت سے تارا کی طلب میں کوئی نہ آ رہا تھا۔ وہ آیا تو میں نے تارا کو یہ کہہ کر منالیا تھا کہ بڑی عمر کے مرد بہت خیال رکھا کرتے ہیں۔

”بڑی عمر کا مرد“

میں بڑبڑاتی ہوں۔ اپنی سن ہوتی ناگوں کو کھینچ کر بستر کے اوپر کرنا چاہتی ہوں مگر کوشش کے باوجود اوپر کھینچ نہیں پاتی۔ میں بوکھلا جاتی ہوں،

”تو کیا موت میری ناگوں سے میرے بدن پر چڑھ رہی ہے؟“

میں سر جھکا کر موت کا چہرہ دیکھنا چاہتی ہوں، میں یہ مشکل آگے کو جھکتی ہوں۔ اوپر سے میرے دماغ میں روشنی میرے قدموں میں نہیں ہے۔ میں کچھ اور زور لگاتے ہوئے آگے کو جھولتی ہوں اور ایک لمحے کے لیے میں قدموں کے درمیان نگاہ ڈالتے میں کامیاب ہو جاتی ہوں۔ وہاں جہاں موت کا چہرہ ہو سکتا تھا۔ وہ وہیں ہے... سیاہ... گول... چڑچڑ میری پنڈلیاں چاٹنے والا۔ میں جتنا زور لگا کر آگے کو جھولی تھی اس سے کہیں تیزی سے پیچھے کی سمت گرتی ہوں۔ اتنی سرعت سے گرنے کے دوران میں ہی میں یہ بھی جان جاتی ہوں کہ میری پنڈلیاں چاٹنے والی موت تھوٹھن جیسی ہے۔

میں پرسکون رہنے کے لیے ان سب کو یاد کیے جانے کی کوششیں جاری رکھنا چاہتی ہوں جو میری زندگی میں کسی نہ کسی طرح شامل رہے۔ مگر تھوٹھن...

یہ بھی تو میری زندگی میں دخل رہا ہے۔ وہ گھٹنوں کو جکڑ کر اوپر چڑھتا ہے۔ میری رانوں کا ڈھیر کوشت، یوں لگتا ہے جیسے تن گیا ہے۔

”تھوٹھن... بھ...“ نامکمل سکاری میرے ہونٹوں پر سرسراتی ہے۔

بڑی عمر کا مرد میرے دھیان میں ہے، ہونٹوں کے اوپر سفید جھولتی مونچھوں والا۔

احصاب ڈھیلے پڑنے لگتے ہیں۔ یوں، جیسے کہ میں وہاں نہیں ہوں، کہ وہاں تو تارا ہے۔

تھوٹھن کی گیلی تھوٹھن سے بچانے کے لیے وہ اپنا بدن سمیٹ لینے کے جتن کرتی ہے تو یوں لگتا ہے جیسے

میری انگلیاں میری ہتھیلیوں میں سمٹ رہی ہیں۔

لجھا لجا حیرانوں پر گدگدی کرتا ہے۔

اس کی تھوٹھن سے آگے کو جھولتی مونچھیں سانسوں میں رخنے ڈالتی ہیں تو مجھے ابکائی آ جاتی ہے۔

میرے حلق کو چیر کر بہ نکلنے والا گیلہ پن میری گردن سے نیچے تک بہتا جا رہا ہے۔ اندھیرا بدن

اوپر اٹھ رہا ہے۔ اندھیرا نہیں لجھا تھوٹھن۔ وہ کلیجا چبانے کے بعد گردن دوچٹا ہے جب کہ میں اندازہ لگا

کے جتن کر رہی ہوں کہ ہم دونوں میں سے کون ہے جو اس کا لقمہ بن رہا ہے۔



محمد حمید شاہد

## گندی بوٹی کا شوربا

آدھی رات ادھر ہوگی اور آدھی ادھر کہ ملک زین خان کی آنکھ کھل گئی۔  
آنکھیں چو پٹ کر کے اندھیرے میں دیکھنے کی کوشش اسے جلد ہی ترک کر دینا پڑی کہ پورے  
کمرے میں پھیلی ہوئی تیز بساندہ سانسوں میں گھسے جاتی تھی۔ بستر کے گیلے پن کی ساری حدت ختم ہو  
جانے سے اسے اندازہ ہو گیا تھا کہ اس کا پیشاب خطا ہوئے خاصا وقت گزر چکا تھا۔  
ملک زین خان بچوں کی طرح بلک بلک کر رو دینا چاہتا تھا۔ عمر کی اس منزل تک آئے آئے  
اسے ضبط کرنے کی عادت ہو چلی تھی، لہذا وہ رونہ پایا۔ بچپن کا زمانہ بھی کیا خوب ہوتا ہے، اس نے سوچا۔ تب  
اسے رونے کی جو کامل آزادی تھی، اس پر اسے رشک آیا۔ خواب میں پہنچ کر بالکل اسی طرح نرم گرم بستر  
پر اپنا پورا مٹانہ خالی کر دینا اور گیلے پن کی کاٹ سے بچنے کے لیے پاؤں مار مار کر اور گلا پھاڑ پھاڑ کر رونے کا  
لفظ اُٹھانا۔

کاش وہ گیلے پن سے چونک کر یک لخت رو سکتا، بالکل اپنے بچپن کی طرح۔  
جسے وہ اپنا بچپن سمجھ رہا تھا وہ محض اس کا اپنا بچپن نہیں تھا، اس میں اب اس کے بیٹے نیبل کے بچپن  
کی یادیں بھی گڈمڈ ہو گئی تھیں۔ جب نیبل اس عمر میں تھا جس کا وہ تصور باندھ رہا تھا تو وہ بہ قول آپا خیری کے  
اپنے باپ کی طرح اپنے آپ کو گیلا کر کے آسمان سر پر اُٹھا لیا کرتا تھا۔

بہت جلد بے اختیار رونے کی خواہش کی لذت، شرمناک طلب بن کر اس کے حلق میں پھنسی ہوئی  
تھی اور حلقوم سے محض ہونٹوں تک کی راہ میں بڑھاپے کا وقار جھجک بن کر حائل ہو گیا تھا۔

اس نے عمر بھر کے سدھائے ہوئے ضبط میں تانبے کی طرح بکتی ہوئی چھاتی کو دبایا اور اپنے  
رقیق ہو چلے دھیان کو کسی اور طرف بہکانا بہلانا چاہا مگر بستر کے ریشے ریشے میں گھس جانے والا گیلا پن اس  
کے بدن کے پوست کو پھاڑ کر گوشت کاٹ رہا تھا۔ اس کے متلائے ہوئے جی نے چاہا کہ بدن کی بستر سے



گی جڑی پشت اچھال کر چپکا ہٹ کو جھاڑتے ہوئے پہلو بدل ڈالے۔

قانع نے اس کا مچلا دھڑ مار رکھا تھا۔ دن کو جب وہ بہلا پھسلا کر اعضاء کو حرکت دیتا تو بعضے مان ہاتے تھے مگر صبح بدن میں پڑا کثیف کسل اضافی بوجھ بن جاتا تھا۔ وہ بازوؤں اور کندھوں کے زور پر پہلا بدن تھوڑا بہت گھسیٹ لیا کرتا تھا مگر اب جو زور لگایا تو اسے لگا جیسے اوپر والا بدن، جو وہیں پڑے پڑے سن ہو گیا تھا، بس ایک لمحے کو تھرا کر ساکت ہو گیا تھا۔ دوسری بار ہمت کر کے اس نے اوپری دھڑ کو اتار چکا لیا کہ کمر اور چوتھہ قدرے اوپر اٹھ پائیں۔ تاہم ایسا کرنے کے بعد اسے شدید مایوسی ہوئی کہ اس کے نیچے گھسا ہوا گیلیا ہن اس کے وجود سے چپکا ہوا اوپر اٹھ آیا تھا۔ اس بے نتیجہ مشقت میں اس کی سانسیں اکڑ گئیں۔ کمرے میں بھری ہوئی گیلی سڑاندھ نے اس اکڑے ہوئے تنفس پر ہلہ بول دیا۔ سانسوں میں رخنے پڑنے لگے تو اپنی بے بسی پر اس کے آنسو نکل آئے۔

---x---

ماں سر شام بیڑھی اٹھائے اٹھائے اندر آتی، چار پائی کے پاس پہنچ کر قدرے بلندی سے اسے پوچھتی۔ بیڑھی کے چاروں پائے سیدھے بھوسہ ملی چکنی مٹی سے لپے ہوئے کچے فرش پر جا کر جم جاتے تھے یوں کہ وہ چاروں پائے وہیں سے اُگے تھے اور جب ان کے تھے مٹھ بھر ہو گئے تو انہیں زمین سے ہالشت بھر چھوڑ کر اوپر سے کاٹا گیا اور اُن کے سروں میں اسی لکڑی کے گول سیر و ٹھونس کر کھر در میونج سے بے دھمائی سے بن دیا گیا تھا۔ اس بنائی میں کہیں تانے کے کئی گھر چھوٹ گئے تھے اور کہیں بانا اوپر ہی اوپر تیر گیا تھا۔

تویوں تھا کہ اس گھر کے بہشتی سائیں کے مرنے کے بعد یہاں زندگی بھی اس بیڑھی کی مونج کی بنائی جیسی ہو گئی تھی، کہیں تانے چھوٹ جاتے اور کہیں بانا اوپر ہی اوپر تیر جاتا۔

کچھ عرصہ پہلے تک جب ماں یوں آیا کرتی تھی تو اس کے بدن میں جب طرح کا خروش اور لذت بھر جاتی تھی۔ یہ لذت اس دودھ کی تھی جس کی میٹھی، ریشمیں اور نیم گرم دھار اس کے تالو کو چوم کر اس کے حلقوم میں اُترتی تھیں۔ اور جوش اس لس کا تھا جس نے اس کے ننھے منے وجود کو سمیٹ لیتا تھا۔ بعد میں اسے اندازہ ہوا کہ کچھ بدل گیا تھا۔ ماں جو ہر بار قمیض کو ذرا اوپر کھسکا کر اس کے پہلو میں لیٹنے اور اسے نرم گرم آغوش میں سیٹنے آیا کرتی تھی، رات گہری ہو جانے پر ہی ایسا کر پاتی۔ اس کا جسم پوری طرح بیدار ہونے سے پہلے ہی ٹوٹ جاتا۔ اور وہ اس کے سونے سے پہلے بے سدھ ہو جایا کرتی تھی۔

رفتہ رفتہ اُسے اندازہ ہو چلا تھا کہ بیڑھی اٹھا کر ماں کے یوں آنے کے کیا معنی ہو سکتے تھے۔ ماں



کی ناراضی سے بچنے کے لیے وہ مٹانڈھیلا چھوڑ دیتا۔ بھرا ہوا مٹانہ خود بخود نیچے کو زور کرنے لگتا اور ماں بڑھی پر بیٹھے بیٹھے اس کا نگوٹ پیچھے سے کھینچ کر نیچے تک کھسکاتے ہوئے، جب اپنے دونوں ننگے پاؤں کے اندر اس کے چوڑے نصب کر کے ”شی، شی“ کرنے لگتی تھی تو وہ دھار بتا دیا کرتا۔ یہ دھار دیکھ کر ماں کا ٹوٹا ہوا بدن جیسے جڑ کر کھل اٹھتا تھا۔ وہ ہنستی اور کچھ کہتی تھی۔ وہ اتنا چھوٹا تھا کہ ماں جو کہتی تھی اسے ٹھیک طرح سمجھ نہیں پاتا تھا تاہم وہ اس کا اندازہ لگا سکتا تھا کہ ماں اس دھار کے نکلنے کے بعد مطمئن ہو جاتی تھی۔

جس روز ماں اسے پاؤں پر بٹھاتا ہی بھول جاتی: اس روز، رات گئے کسی لمحے میں، اُسے یوں لگا جیسے ماں کے ننگے پاؤں کے درمیان اس کے چوڑے ہوں۔ ایسے میں اسے اپنے اوپر کوئی اختیار نہ رہتا تھا۔ جب یہی گیلیا پن ماں کے نیچے کھس جاتا تھا اور وہ ہڑبڑا کر اٹھتے ہوئے اسے بھی اٹھا دیتی تو اسے اندازہ ہو جاتا کہ ماں اس وقت خوش نہیں ہوتی تھی۔ رفتہ رفتہ جب اسے چیزوں کی سمجھ آنے لگی تو اس ناخوشی سے بچنے کے لیے ذرا سی بوند نکلنے پر جاگ جانے اور خود کو گیلیا ہونے سے بچانے کی آخری حد تک کوشش کیے چلے جانا سیکھ گیا تھا۔ تاہم جب ضبط جواب دے جاتا تھا تو وہ ہلکے ہلکے کر رونے لگتا۔

ساری عمر کا سینت سینت کر رکھا ہوا ضبط جواب دے گیا تھا، ملک زین خان ایسی فحالت میں پڑ چکا تھا کہ بے بسی سے سین اس لمحے کی زندگی کا موت سے تقابل کرنے لگا۔ حتیٰ کہ اس نے خود کو یہ فیصلہ دینے پر مجبور پایا: اس سے کہیں بہتر تھا وہ مر جاتا۔

اسے اپنے دائیں ہاتھ سے بائیاں ہاتھ مسلنے اور ہتھیلی کی پشت کو ناخن سے کھرچ ڈالنے کی شدید طلب ہوئی مگر دائیاں ہاتھ، جہاں تھا وہیں پڑا رہا، ان کی اپنی موت کی طرح جو ان سے بے نیاز ذرا ہٹ کر مگر جسم سے پیوست پڑی تھی۔

آہ امرتا بھی اتنی شدید خواہش کے باوجود ممکن نہ رہا تھا۔

ملک زین خان بڑبڑایا اور بے بسی سے بائیں ہاتھ سے دائیاں ٹٹولنے لگا: یوں جیسے وہ اسے نہ ٹٹول رہا تھا اس میں خوابیدہ پڑی موت کو جگانے کے جتن کر رہا ہو۔

--x--

وہ ابھی زندہ رہنا چاہتی تھی۔ اپنے وجود کو تازہ اور اجلا رکھنا چاہتی تھی۔ لیکن اس گھر کے دھندے ختم ہونے میں ہی نہ آتے تھے۔ چوکی سے ایک ہی ایڑھی پر گھومتے گھومتے اس کا سارا وجود اگڑا گڑا سا ہو گیا تھا۔



”میں کل اٹھ کر سب سے پہلے اپنے جتنے پر پانی بہاؤں گی۔“

سونی نے رات بستر پر جانے سے پہلے صبح منہ اندھیرے اٹھنے، اور نیم گرم پانی سے نہانے کا ارہام کیا۔ ہانڈی توڑے سے فارغ ہونے کے بعد اس نے جلتی لکڑیوں کو چولہے سے باہر نکالنے، اور ان پر پانی کے چھینٹے بھینکنے کی بہ جائے، وہیں جھٹک کر راکھ جھاڑ دی۔ انہیں چولہے میں آگ کے تک گھسیو کر آٹھ کو ہالیا۔ ایک ہتھیلی پر پورے بدن کا بوجھ ڈالتے ہوئے اپنا چہرہ وہاں تک لے گئی تھی جہاں گوبر کی خشک اہلیاں اور لکڑی کی چوڑیاں مل کر نیلے شعلے پھینک رہی تھیں۔ اس نے اپنے پیچھڑوں میں ہوا جمع کر کے زور زور سے ان پر پھونکیں ماریں، حتیٰ کہ آگ بھڑک اٹھی۔

”کو سے پانی سے سارا جھٹ خوب مل مل کر اور رگڑ رگڑ کر دھوؤں گی تو میل اچٹ کر بدن چھوڑ دے گی۔“

کو سے پانی سے اس کی مراد نیم گرم پانی تھا، جب کہ اس نے جتنی آگ دھکالی تھی اس سے لگرائے، مل کہ جسے پانی کو بھی کھولایا جاسکتا تھا۔ سونی نے گھی کا خالی کنسترا اٹھایا اور صحن عبور کر کے گھڑو جی تک پہنچی۔ اس نے اتنی عجلت میں صحن عبور کیا تھا کہ اس کی دھک دھکی کے نیچے سانس بچنے لگا۔ اس نے سہارا لینے کے لیے ایک گھڑے پر اوندھی پڑی ٹاس پر ہاتھ رکھ دیا۔ اگرچہ سونی کے بدن کا ذرا سا بوجھ ہی ہاتھ پر آیا تھا مگر گھڑو جی ڈولنے لگی تھی۔ اس نے ٹاس پر پڑا ہاتھ کھینچ لیا، کنسترا ایک طرف رکھا اور کسی خیال سے جھٹک کر باری باری چاروں پائوں کو دیکھا۔ پھر ایک پائے کے نیچے قدرے گنجائش پا کر اس نے یوں ہی اکڑوں بیٹھے بیٹھے اپنے آس پاس کسی کنکر کو تلاش کرنے کی ناکام کوشش کی۔ کنسترا پر چپکا ہوا مار کے والے کاغذ کو ایک طرف سے اُچٹے ہوئے پا کر اس نے کنکر پتھر ڈھونڈنے کے ارادے کو ملتوی کر دیا۔ کاغذ کے اُچٹے ہوئے کو لے کر چٹکی میں لے کر اس نے ترچھے رخ پر زور لگایا تو وہ ایک چوتھائی اس کے ہاتھ میں آ کر پھٹ گیا۔ اس نے اندازہ لگایا: اتنا ہی کافی تھا۔ کاغذ کے اس ٹکڑے کو تھکایا اور زور لگا کر اچھی طرح اس پائے کے نیچے وہاں گھسیو دیا جہاں اس نے گنجائش ڈھونڈ رکھی تھی۔

سونی نے گھڑو جی کو ہلا جلا کر تسلی کر کے اٹھنا چاہا۔ یہی وہ لمحہ تھا کہ ایک شدید درد کی لہر اس کی ریڑھ کی ہڈی کے قدرے نیچے حصے سے اٹھی اور پورے بدن میں کوندے کی طرح کود گئی تھی۔ اسے ایک لمحے کے لیے اپنا اٹھنا معطل کرنا پڑا۔ اگرچہ بعد میں اس نے پانی کا پورا گھڑا کنسترا میں خالی کیا، پانی سے چھلکتے ہوئے کنسترا کو ذرا تر چھا کر کے اس کے نیچے دونوں طرف سے آدھی ہتھیلی تک اٹھکیاں گھسا کر اسے اوپر تک اٹھایا، اپنی چھاتیوں پر بھایا اور پھر اس کی چھلکن روک لینے کو سچ سچ چلتی، چولہے تک آ کر بھڑکتی ہوئی آگ پر اسے



دھرا تھا مگر اس درد کی جھین اس کے ساتھ ساتھ چلتی رہی تھی۔ اس نے کراکڑا کر بازوؤں کو اوپر اٹھایا۔ ایسا کرتے ہوئے اس کی ٹانگوں میں بھی تناؤ پیدا ہو گیا۔ اوپر اٹھے ہوئے بازو ہوا میں لہرانے اور تپتی ہوئی ٹانگوں کو آگے پیچھے جھٹکنے سے اس کا جسم اپنے ڈھب پر آ گیا۔ تاہم جب وہ اپنے بستر پر لیٹی تو معدوم ہو چکے درد کا احساس ایک جھین بن کر پھر جاگ اٹھا تھا۔

اس نے اس جھین کو جھٹک دینا چاہا اور اپنے میل سے اٹے وجود کی بابت سوچا۔ بے خیالی میں خود کو ادھر ادھر سے ٹکراتی ہوئے جب اس کے ہاتھ جھٹکتے پانی سے گیلی ہو جانے والی قمیض پر پڑے جو چھاتیوں پر چھک گئی تھی تو اس کے دھیان میں کئی والے وہ کنسٹر آگئے جو منگنی والے دن اس نے پھرے پر لٹکائے ہوئے دوپٹے کے اندر سے بھی، ادھر مچن میں دھریک تلے پڑے ہوئے دیکھ لیے تھے۔ اسے یاد آیا اتنا زیادہ بازاری کئی ایک ساتھ دیکھ کر اسے بہت حیرت ہوئی تھی۔ اس نے کنسٹر گئے تھے۔ ایک، دو، تین.....

—x—

ایک، دو، تین،....، چھ۔

ملک زین خان نے حساب لگایا اگلے مہینے کی پانچ کونہیل کو گئے پورے چھ سال ہو جائیں گے۔ گزشتہ چھ سالوں میں وہ ایک بار بھی نہیں آیا تھا تب بھی نہیں، کہ جب اسے گزشتہ برس اس کے باپ کے دائیں پہلو پر فالج کے حملے کی خبر دی گئی تھی۔ حالاں کہ اسے بہت تجسس ہوا تھا کہ معذور ہو کر اس کا باپ کیسا ہو گیا ہوگا۔ فالج زدہ لوگ اس کے مشاہدے میں آتے رہے تھے۔ جہاں کہیں زبان متاثر ہوتی تو کوشش کے باوجود بولنا مشکل ہو جاتا۔ اس نے تصور ہی تصور میں باپ کو زور لگا کر ایسا کرتے دیکھا اس کی زبان لڑکھڑاتی الٹ کر باہر آگئی، پھر کہیں جا کر، اوں، آں، کی مہمل آوازیں نکل پائیں۔ ان آوازوں کے ساتھ ہی اس کے سر پر اٹھا سفید کلف اور برقی لگا شملہ آگے پیچھے جھولنے لگا تو ہنسی کا گولا اس کے پیٹ سے اٹھا اور اس کی ہاتھیں حیرتا بہہ لگتا تھا۔

جب تک ملک زین خان پر فالج کا حملہ نہیں ہوا تھا، تب تک اسے نیبل کا یوں رہ رہ کر خیال نہیں آتا تھا۔ وہ اتنا معذور نہ ہو جاتا تو شاید وہ اس بابت سوچتا ہی نہ کہ اس کے بیٹے کو اسے مٹھ لکھنا چاہیے۔ مگر اب وہ شدت سے اس کے مٹھ کا انتظار کرنے لگا تھا۔ دو تین سطروں والا مٹھ ہی سہی۔ چاہے وہ لمبے لمبے وقفوں کے بعد ہو، مگر وہ لکھے ضرور۔ یوں جیسے ایک بیٹا باپ کو لکھتا ہوگا۔ لوگوں کہتے تھے، بیماری کے بعد اکیلے اور لاچار ہو جانے والے ملک زین خان نے بیٹے کی جدائی کا دکھ اپنے دل پر لے لیا تھا۔ یہ بات اس کے احباب یوں کہتے تھے کہ جب بھی وہ اسے ملنے آتے اور اس کے نیبل کا ذکر چھڑ جاتا تو وہ ہونٹ سختی سے ہاہم دہا لیا



کرنا۔ اتنی سختی سے کہ اس کی آنکھوں سے آنسو ابل پڑتے۔ پھر یوں ہوا کہ وہ اپنے دوستوں اور ملنے والوں کو ملے بغیر واپس کرنے لگا۔ وہ اندر سے گھن گئی لکڑی کی طرح کھوکھلا ہوتا جا رہا تھا۔

نبیل باپ کو دیکھنے چلے آنے کا وہ فیصلہ نہ کر پایا کہ وہ سونی کو ماں کے روپ میں نہ دیکھ سکتا تھا۔ اس نے چاچا رکھے کو کہہ دیا ابا کو شہر کے بڑے ہسپتال میں ڈال دے۔ رکھا ملک زین خان کا منشی تھا۔ سارا حساب کتاب اسی کے ہاتھ میں تھا۔ نبیل کی ضروریات بھی بہ ظاہر ابا کے حکم پر دے پوری کرتا۔ تاہم ایسا تاثر دیتا کہ وہ یہ سب کچھ چپکے سے کر رہا تھا۔ شاید رکھے کی اسی چال نے اسے اس کے لیے پسندیدہ شخصیت بنا دیا تھا مگر بعد میں وہ اسے ایک آنکھ نہ بھاتا کہ وہ اسے بے ایمان اور چور سمجھنے لگا تھا۔ ایسا آدمی جو مالک کے مال کو موقع ملتے ہی چوہے کی طرح کتر رہا ہو۔

جو کترنے والا چوہا تھا، اس کا پیٹ بھی چوہے کے پیٹ جتنا ہی ہو گا لہذا ایک بار پھر بے ایمان رکھا کا رآمد ہو گیا تھا۔ ایسا آدمی جو اس لیے قابلِ برداشت کیا جاسکتا تھا کہ وہ اس کے باپ کو سنبھال سکتا تھا۔

--x--

”کاش وہ اپنے باپ کے مرنے تک نہ آتا“

سونی کے ذہن پر دبیز دھند چھائی ہوئی تھی مگر اس نے ایسا پھر بھی سوچ لیا تھا۔ اس کے دونوں ہاتھ معروف تھے۔ اپنے کندھوں کو دبا دباتے اس کی انگلیاں پھسل کر جب بغلوں کے اندر اتر گئیں تو اس نے وہاں بڑھے ہوئے بالوں پر جم جانے اور پسینے سے بار بار بھیگ کر کھردری ہو جانے والی میل کی تہوں کا اندازہ لگایا۔ ایسا کرتے ہوئے اس نے آنکھوں کو بچا کر ناک کو اوپر تک کھینچ لیا کہ کھردری میل کی گیلی ہساندھ کا تصور اس کی ناک کی ہڈی کے اندر کوئے کی طرح ٹھونگیں مار رہا تھا۔ اپنے آپ کو اس طرح ٹٹولتے ہوئے اس نے ابد اکردائیں ہائیں ہاتھ کی انگلیاں انگوٹھے پر جمائیں اور ایک ساتھ سو گھ لیں۔ اس کا سارا معدہ حلقوم کی سمت اٹھنے کے لیے زور کرنے لگا۔ اس نے اپنا پیٹ دبا لیا اور کلائیوں کے زور سے اسے دبائے رکھا حتیٰ کہ پیٹ کے اندر سے اوپر کو اٹھتی اور اچھلتی ابکا کی کا زور ٹوٹ گیا۔

اس کے ہاتھ ایک بار پھر نرمی اور نزاکت سے جسم پر تیرنے لگے۔ اسے، خود کو آہستگی سے، اور انگلیوں کو بدن پر تیراتے ہوئے چھو کر محسوس کرنا لطف دے رہا تھا۔ ایسے میں بدن پر چڑھی ہوئی میل کی تہوں کی بابت سوچنا خود بہ خود معطل ہو گیا۔ ہاتھوں پر زور بڑھتا چلا گیا۔ وہ خود کو وہاں تک مسل کر جگاتی گئی جہاں تک اس کے ہاتھوں کا لمس جاسکتا تھا۔ وہ ارد گرد سے پوری طرح بے نیاز ہو گئی تھی۔ اسی کیفیت میں پڑے پڑے اس کا دھیان نبیل اور اس کے باپ کی جانب ایک ساتھ گیا تھا۔ ایک عجب طرح کی اسٹین اور



ہنسن میں گتھی ہوئی کیفیت اس کی نس نس میں کلبلا نے لگی اور بے اختیار اس کے ہونٹوں پر پھسلا تھا۔

”کاش وہ اپنے باپ کے مرنے تک نہ آتا۔“

سوئی کی زبان نفرت کے گاڑھے لعاب میں ڈوب گئی۔ چت لیٹے لیٹے اس نے گردن کو وسط سے یوں اوپر اٹھا کر کوس بنائی کہ اس کی کھوپڑی چوٹی پر ٹک گئی تھی۔ اس نے اندازہ لگایا کہ اگر وہ اپنے سر کو تھوڑا سا دائیں جانب یوں گھمائے گی جیسے سر کنڈے کے سرے پر کاغذ کی بھنجیری گھومتی ہے، تو جمع ہو جانے والا لعاب کا گولا، لیٹے لیٹے زمین پر پھینک سکتی تھی۔ اس نے پکا ارادہ کر لیا تھا کہ وہ ایسا ہی کرے گی مگر زبان نے جیسے اس کو لے کو کنڈلی مار کر جکڑ لیا تھا، یوں جیسے سر کنڈے کا سر کاغذ پھاڑ کر بھنجیری کو جکڑ لیتا ہے۔ اس کیفیت میں پڑے پڑے اس کی گردن اکڑ گئی تو اس نے اعصاب ڈھیلے چھوڑ دیے۔ چوٹی پر لگی کھوپڑی واپس پھسلنے لگی۔ اسے لگا، نہ چاہتے ہوئے بھی ساری نفرت اس کے حلقوم میں پھسل کر مر رہی تھی۔ اس اپنے آپ پر غصہ آ رہا تھا کہ وہ ڈھنگ سے نفرت کرنا بھی سیکھ نہ پائی تھی۔

---x---

وہ اپنے باپ سے نفرت کرنا چاہتا تھا؛ کاٹ کر رکھ دینے والی شدید نفرت۔ مگر ایک ایسے شخص سے جو آدھا مر چکا ہو اور باقی کا آدھا بھی مر رہا ہو اس سے بے پناہ نفرت ممکن نہ رہی تھی۔

”تمہارے باپ کا آدھا بدن مر چکا ہے۔“

چاچا رکھے کے خط سے ایک جملہ الگ ہو کر اس کے اندر گونج رہا تھا۔

وہ ہفتے کی شام تھی اور ابھی کچھ ہی دیر پہلے روتھ نے اسے فون کر کے بتایا تھا کہ وہ آ رہی تھی۔ اس نے بائیں کان کے نیچے گردن پر وہاں ہاتھ رکھا جہاں اس نے گزشتہ ہفتے پہلے تو زبان کی نوک سے گیلادائرہ بنایا تھا اور پھر عین اس دائرے کے وسط میں اسے باؤلی کتیا کی طرح کاٹ کر بھنجوڑ ڈالا تھا۔ پورا ہفتہ گزر جانے کے باوجود وہ گردن پر اس ابھرے ہوئے نیم بیضوی حلقے کو محسوس کر سکتا تھا۔ اور وہ ایک لطف سے اسے محسوس کر رہا تھا کہ گاؤں والوں کا فون آ گیا۔ وہ یہ خط نہیں کھولنا چاہتا تھا مگر نہ چاہتے ہوئے بھی کھول بیٹھا تھا۔ فون سننے کے بعد اس نے ایک بار پھر روتھ کو یاد کر کے اس الٹا ہلو کیفیت سے نکلنا چاہا جو خط پڑھنے کے بعد اس کے اندر موج زن بے پناہ نفرت میں رخنے ڈال رہی تھی۔ اسے روتھ یاد آئی اور اس کا آدھا بدن کے بولنے والا جملہ بھی۔

پر جوش اور چوکس رتھ کا اگرچہ وہ بھرپور ساتھ دے سکتا تھا اور دیتا تھا مگر وہ پھر بھی ہر بار اک عجیب ایسی ہنستی تھی۔ بھرے جسم والی رتھ کا ہنسا اس کے سارے بدن سے چھلکتا تھا۔ ایک بار، جب اس کی سرسبز لدی



ہوئی شاخوں جیسی پسلیاں ناف کے عین اوپر گداز پیٹ میں اتر کھل رہی تھیں، اس نے چھلکتی نظر اپنے آپ پر ال کر اس سے پوچھ لیا تھا کہ وہ اسے آدھے بدن والا کیوں کہتی تھی۔ اس کی ہنسی میں اس کی شرارتی سبز آنکھیں بھی شامل ہو گئی تھیں۔ کہنے لگی:

”جب تم بول رہے ہوتے ہو، تو الفاظ تمہارے ہونٹوں سے اچٹ اچٹ کراتے ہیں، حلقوم کو خبر تک نہیں ہوتی اور باقی کا وجود بھی دم سادھے ایک طرف پڑا رہتا ہے۔“

سبز آنکھوں سے چھلکتی شرارت اب اس کے انگ انگ میں جھلک دینے لگی تھی۔

”اور ابھی کچھ دیر پہلے، جب تمہارا مُردوں کی طرح پرے پڑا یہی وجود پھرے

ہوئے ساڑھ کی طرح تباہی مچا رہا تھا تو لگتا تھا، الفاظ تمہارے پاس تھے ہی نہیں۔“

اس نے آنکھیں بند کر لیں، جیسے سارا منظر ان کے اندر بسا لینا چاہتی ہو یا پھر جو مناظر اس کے

اندر آباد تھے ان میں پوری کی پوری بس جانا چاہتی ہو۔ نیل جھینپ کے جھماکے میں اسے بے پناہ محبت

سے دیکھ رہا تھا۔ اس کی آنکھیں ابھی تک بند تھیں، اسے لگا جیسے وہ عین اس لمحے میں اس سے بے نیاز ہو گئی

تھی۔ ایک دم اس نے آنکھیں کھول دیں، تو نیل لپکا کر اس کے کندھوں کے اوپر سے پرے دیکھنے لگا۔

وہ کھل کھلا کر ہنس دی، یوں کہ اس کا پیٹ دہرا ہو گیا۔

---x---

اس نے چار پائی پراکڑوں بیٹھے بیٹھے، گرم پانی سے لوٹا منہ تک بھر لیا اور اسے دھار بنا کر عین

پسلیوں کے نیچے وہاں ڈالنا شروع کیا جہاں پیٹ دوہرا سا ہو رہا تھا۔ گرم پانی کی دھار اوپر ہوتی چلی گئی حتیٰ کہ

اس کا جسم دائیں بائیں دو حصوں میں کٹا چلا گیا۔ اس کی کھوپڑی اندر سے کھول رہی تھی۔ اس کا جی چاہنے لگا

کہ کاش کھولتا ہوا پانی ہوتا، مقابلے کا کھولتا ہوا پانی، اور اسے وہ اپنے چوٹی پر ڈالتی۔ ایسا سوچنے تک لوٹے کا

سارا پانی وہ بدن پر بہا چکی تھی اس نے لوٹا کنستہ سے بھرنے کی بہ جائے، اسے پرے پھینکا، چار پائی کے وسط

میں اس کے ساتھ جھولتے کنستہ کو جو ابھی تک آدھے سے زیادہ بھرا ہوا تھا، دونوں ہاتھوں سے اٹھایا اور سر کے

اوپر لے گئی اور سارے کا سارا ایک ہی ہلے میں اپنی سر پر اٹھیل لیا۔ پانی اس کی توقع سے کہیں زیادہ گرم

تھا، لوٹے سے دھار بن کر اس کے بدن کو چھونے والا پانی اپنی زیادہ تر گرمائش راہ میں ہی زائل کر دیتا تھا

مگر یوں پانی ایک ساتھ گرانے سے اسے لگا جیسے اس کی کھال بھی بہتے پانی کے ساتھ اترتی چلی گئی ہو۔ اس نے

کنستہ ایک طرف رکھ کر، اپنے بدن پر ہاتھ پھیرا اور اسے نیچے تک جانے دیا۔ یہ سب کچھ اسے اچھا لگنے لگا۔

اسے اپنی جلد کسی نو مولود بچے کی سی محسوس ہو رہی تھی، نرم، پوروں کے لمس کو گہرائی میں منتقل کرتی ہوئی اور اتنی شفاف کہ رگوں اور اس میں بہتے لہو تک کو دکھا سکتی تھی۔

جب وہ اپنی ماں کے ہاں تھی تو بھی اسی اہتمام سے نہایا کرتی تھی۔ وہاں اس طرح کا غسل خانہ نہ تھا جیسا کہ اس حویلی میں تھا۔ جب اسے یا اماں کو نہانا ہوتا، اکلوتے رہائشی کمرے کے اندر کچے فرش پر چار پائی رکھ لی جاتی، موسم کے اعتبار سے گرم یا ٹھنڈے پانی کا برتن چار پائی کے وسط میں جما کر وہ خود بھی جم کر پاس کی بیٹھ جاتیں۔ اس طرح نہانے سے گیلے ہو جانے والے فرش کی مٹی سے وہ خود کو بچالیا کرتی تھیں۔ حویلی میں فرش سرخ اینٹوں کا تھا، جسے جتنا رگڑ کر دھویا جاتا اتنا ہی سرخ لگتا تھا۔ یہ سرخ اینٹیں ملک کے اپنے بھٹے کی تھیں، ایک جیسی آگ میں پکی ہوئیں۔ یہی اینٹیں رہائشی کمروں کے فرشوں میں بھی تھیں، جن میں سے ایک کو چھوٹا اور دوسرے کو بڑا ٹل کہا جاتا۔

غسل خانہ صحن کے پار تھا اس میں پھولدار ٹائلیں لگی ہوئی تھیں۔ فرش پر اور دیواروں پر بھی۔ سونی کو اس کے اندر بند ہو کر نہاتے ہوئے گھٹن محسوس ہوتی تاہم جب سے وہ یہاں آئی تھی، اسی غسل خانے میں محبوس ہو کر نہاتی رہی تھی۔ یہ تو پہلی بار ہو رہا تھا کہ اس نے کمرے کے وسط میں بان سے بنی گئی چار پائی بچھائی اور سارے کا سارا گرم پانی اپنے اوپر اٹھیل کر خود پر چڑھی اس اذیت کو دھو ڈالنا چاہا تھا جو اسے ایک مدت سے ٹھہرا کر رہی تھی۔

۔۔x۔۔

نبیل چاہتا بھی تو کتنی دیر پرے دیکھ سکتا تھا، ایک جیتے جاگتے بدن سے پرے۔ مگر وہ دیکھتا رہا حتیٰ کہ اسے دروازے کی درزوں سے جھلک دینے والا سونی کا جسم نظر آ گیا، جس کے اوپر سے پانی بہہ کر اور دھار بنا کر دروازے کی دہلیز کے نیچے تک پہنچ گیا تھا۔

اسے ایک بار پھر شہر جانا تھا۔ وہ گاؤں واپس نہیں آ رہا تھا مگر اس کی جیب خالی ہو گئی تھی۔ لہذا اسے واپس آنا پڑا۔ واپس جانے سے پہلے چار کھے سے ملنا ضروری تھا۔ فجر کی نماز کے وقت راگڑوں کی بس ساتھ والے گاؤں سے ہوتی ہوئی ان کے گاؤں کے پاس سے نکلتی شہر جاتی تھی، جو وہاں کسی روٹ پر چلتی۔ وہ نہیں چاہتا تھا کہ یہ بس چھوٹ جاتی۔ وہ اپنے باپ سے اپنی ضرورت کا کہہ بھی نہیں سکتا تھا کہ اس طرح روز روز شہر جانا اس کے باپ کو سخت ناپسند تھا۔ جب چار کھے کی طرف جاتے ہوئے وہ شیدے مستری کے گھر کے پاس پہنچا، اسے دروازے کی درزوں سے چھلکتی دیئے کی مدہم روشنی نے روک لیا تھا۔ اس کے ساتھ ہی پانی کے چھپا کا سنائی دیا، ایک۔ دو۔ اور تین۔



وہ تیسرا چھپا کا تھا جس نے اسے دروازے کی درز میں آنکھ جمائے پر مجبور کر دیا تھا۔

جب وہ چار چار کھے کے پاس پہنچا تب تک وہ یہ بھول چکا تھا کہ وہ یہاں کیوں آیا تھا۔ اس کے من کے سارے مسام منہ کھول کر پسینہ باہر پھینک رہے تھے۔ دروازے پر کھڑے رہنے تک، حتیٰ کہ وہ نہا کر کپڑے پہن لے، پھر دروازہ کھٹ کھٹانے، اس کے چونک کر دروازے تک آنے، کنڈی کھولنے اور ”کون ہے، کون ہے“ کی ٹھکرار حلق میں ترازو ہونے تک، وہ نہیں جانتا تھا کہ اس نے یہ دروازہ کیوں کھٹ کھٹایا تھا۔ تاہم جب وہ ہکا بکا اسے دیکھ رہی تھی تو اس نے ہمت کر کے بس اتنا کہا تھا، ”تم میری امانت ہو، سمجھیں۔“ وہ کچھ بھی تھی یا نہیں مگر اس کا دل بہت زور سے دھڑکا تھا اتنا کہ اس کا وہاں کھڑے رہنا ممکن نہ رہا۔

وہ چاچے رکھے کے گھر کی طرف چلا چلا گیا۔ یہ جانتے ہوئے بھی کہ وہ اسے دروازے کے وسط میں کھڑی اسے دیکھ رہی تھی۔ اس کی نظروں کو اس نے اپنی گردن پر محسوس کیا تاہم اس نے مڑ کر اسے نہیں دیکھا تھا۔

شیدا مستری بہت پہلے مر گیا تھا۔ اور ابھی اس کا چالیسواں نہ گزرا تھا کہ اس کی بیوی بھی مر گئی۔ سوئی کوئیل کی ماں نے حویلی میں کام کاج پر لگالیا۔ یوں وہ ایسی لڑکی تھی جو بچپن سے نیبل دیکھتا آرہا تھا مگر جس طرح اس رات دیکھا تھا پہلے کبھی نہ دیکھا تھا اور جس طرح اس وہ اب محسوس کر رہا تھا پہلے اس کا اسے گمان بھی نہیں ہوا تھا کہ اس نے کبھی اسے آنکھ بھر کر دیکھا ہی نہیں تھا کہ وہ اپنی ماں کے مرنے کے بعد حویلی میں رکتا بھی تو کم ہی تھا۔

ایسا کم ہی ہوتا کہ اسے چار چار کھے کو اپنی ضرورت منہ کھول کر بتانا پڑتی۔ وہ ”میرا چھوٹا ملک جی، میں صدقے، ماں داری“ کہنے کے عرصہ میں ہی چستے چستے اٹھتا، اور اس کی ضرورت پوری کر دیتا۔ اب تک یہ نیبل جان گیا تھا کہ بعد ازاں بڑھا چڑھا بڑے ملک جی کے کان میں وہ سارا ماجرا ڈال کر اپنا حصہ الگ کر لیا کرتا تھا۔ وہ یہ بھی جان چکا تھا کہ اس کے باپ نے یہ اہتمام ایک فاصلہ قائم رکھنے کے لیے کیا ہوا تھا جو اس کی فہم کے مطابق باپ بیٹے کی آنکھوں میں حیا برقرار رکھنے کے لیے ضروری تھا۔ وہ دن بھی اگر معمول کا ہوتا تو یہ حیا کا پردہ یوں ہی تار ہتا مگر اس روز اس نے سوئی کو کسی اور ڈھنگ سے دیکھ لیا تھا۔ اور اسی روز اسے دیکھتے ہی عجب سی ہنسی چستے ہوئے چار چار کھے نے اٹھنے کی بجائے اس کی طرف جھک کر بڑے ملک جی کے سرے مستری کی بیٹی سے نکاح والے ارادے کا راز اس پر فاش کر دیا تھا۔

اس کا باپ ہمیشہ اپنے حال میں مست رہا تھا۔ زمینیں، مزارعے، پنچائتیں، اینٹوں کا بھٹہ اور نہ ہانے کیا کچھ۔ اس نے ہمیشہ ماں کو کڑھتے، باپ کا انتظار کرتے اور اس کی آمد پر غلاموں کی طرح جی جی کرتے، جب کہ اس کے چلے جانے کے بعد اسے روتے پایا تھا۔ باپ کے اس وتیرے نے نیبل کو اس قریب ہونے دیا۔ اتنا قریب کہ وہ کبھی اسے چھاتی سے لگا لیتا۔ یہی سبب رہا ہوگا کہ وہ اپنے باپ سے محبت کا رشتہ بنا پایا تھا مگر اب جب کہ چار چار کھے نے سوئی والی بات کہہ دی تھی اس کے اندر سے نفرت ابل پڑی تھی



شدید نفرت۔ اتنی شدید اور منہ زور کہ اس نے باپ کو اس کام سے روکنے کے لیے اسے قتل کر دینے کی شدید بات چا چار کھے کے سامنے کہہ دی۔ چا چار کھا جہاں دیدہ آدمی تھا اس نے اسے بہلا پھسلا کر کچھ دن کے لیے کچھ بھی نہ کرنے پر راضی کر لیا۔ اگلے ہی ہفتے وعدہ کے مطابق چا چار کھے نے سب ٹھیک کرنے کی خبر دی دے۔ اس نے یہ مشورہ بھی دیا کہ وہ کچھ عرصہ ولایت ہو آئے۔ وہاں سے واپس آنے تک وہ سارے معاملہ کو سنبھال لے گا۔

--x--

اپنے دل کی وہ بات جواب تک وہ کسی سے نہ کہہ پائی، اس کے اندر بھڑک بھڑک اٹھتی تھی۔ اسے جب سے یہ خبر ملی تھی کہ نیبل، جواب اس کا رشتے میں بیٹا ہو گیا تھا، آ رہا تھا تو اسے اپنا وجود غلا غلت میں لتھڑا ہوا لگنے لگا تھا۔ بڑے ملک جی سے شادی ہونے اس کے فالج سے معذور ہونے اور اپنی طرح اکیلے ہو جانے کے اس سارے عرصہ میں اس نے نیبل کی بابت بہت سوچا تھا، عجب ڈھب سے اور ہر بار تھو تھو تو بہ تو بہ کر کے اس نے اپنی چادر سے اپنا سارا جسم یوں ڈھانپ لیا تھا جیسے اس کی اپنی ماں ڈھانپ لیا کرتی تھی۔ مگر اب جب کہ وہ آ رہا تھا اسے اپنے بدن کی میل تک بوجھ لگنے لگی تھی۔ اس نے میل رگڑ رگڑ کی صاف کی اور آخر میں سارے کا سارا گرم پانی اپنے سر کے اوپر لا کر بہا دیا۔ یہی وہ لمحہ تھا جب اس نے بڑے محل سے ملک زین خان کے دھپ سے سرخ اینٹوں کے فرش پر گرنے اور شدید کراہنے کی آواز سنی تھی۔ وہ بوکھلا کر اٹھی۔ اپنے آپ کو سنبھالنے کی بجائے اسے سنبھالنے کے لیے۔ اور لپک کر بڑے محل میں پہنچ گئی۔

--x--

سارے کمرے میں تہہ در تہہ بھری ہوئی دھندلاہٹ اس کی آنکھوں کے آگے ٹاپنے لگی تھی۔ شاید اس کی کمر ٹوٹ گئی تھی کہ وہاں سے درد فوارے کی طرح پھوٹ رہا تھا۔ وہ درد کی شدت کو دہانے کے لیے کراہتا چاہتا تھا، زور زور سے، مگر اس کے حلق سے ایسی آوازیں نکل رہی تھیں جیسے اس کا زرخرہ کاٹ دیا گیا ہو۔ ایسے میں اس نے ماں کے شفیق ہاتھوں کو اپنے کندھوں اور رانوں تلے محسوس کیا، یوں جیسے وہ اسے اٹھا کر اپنے قدموں کے نیچ بٹھالینا چاہتی ہو۔ کمر کا درد اور بھی شدید ہو گیا تھا مگر ماں کے ہاتھوں کا لمس پا کر اس نے محسوس کیا جیسے ایک بار پھر اس کا بھرا ہوا مٹا نہ نیچے کو زور مارنے لگا تھا۔ اس نے مٹا نہ ڈھیلا چھوڑ دیا۔ کمر کا سارا درد دھار بنا کر بہہ نکلا تو اس کا جی لپکانے لگا کہ اس کے حلقوں میں میٹھی ریشمیں اور نیم گرم دھار کی لذت اترے اس کا تالو چومتی ہوئی۔

دھار ابھی نہ ٹوٹی تھی کہ دروازے پر دستک ہوئی۔ ایسی دستک، کہ وہ فالج زدہ وجود تھا یا جوان اور اجلا، دونوں اس کی دھمک سے لرزنے لگے تھے۔ ایسے میں کسے خبر تھی کہ ایک دُحلائے جسم کی شفاف جلد پیشاب کی فنی ٹوٹی متعفن دھار سے بھیگ رہی تھی۔



”مندری والا“ وحید احمد کا ناول ہے جس کا دوسرا باب پیش کیا جا رہا ہے۔ کہانی آگے بڑھ رہی ہے اور نئے سے نئے انکشاف ہو رہے ہیں۔ وحید احمد اپنی تحریر کا جادو جگا رہے ہیں۔ دوسرے باب میں نئے کردار سامنے آئے ہیں اور انہوں نے کہانی کو قاری پر واضح کرنا شروع کر دیا ہے۔ علامتی پیرائے میں بہت کچھ کہا گیا ہے۔ علمی اور فکری مسائل کی گتھیاں سلجھائی گئی ہیں۔ ادب کا سنجیدہ قاری وحید احمد کی تحریر کے اس حسن کو قدر کی نگاہ سے دیکھے بغیر نہیں رہ سکے گا۔

♦♦♦

## — وحید احمد —

### ”مندری والا“

گھر کیا تھا ایک دنیا تھی۔ جمال لیٹے لیٹے تھک جاتا تو پڑھنے لگتا۔ پڑھتے پڑھتے اُکتا جاتا تو گھر کے مختلف کمروں میں گھومنے لگتا۔ گھر تھا یا عجائب گھر۔ موٹی دیواروں اور اُدھڑی چھتوں والے کئی کمرے تھے۔ ہر کمرے کا الگ ماحول تھا۔ انوکھا رنگ ڈھنگ اور جدا گانہ تیور۔ وہ زیادہ تر اس دو منزلہ گھر کی مچلی منزل میں گھومتا پھرتا اور دلچسپی سے ہر چیز دیکھتا رہتا۔

وہ ایک کمرے کا پرانا بھاری دروازہ کھول کر اندر داخل ہوا۔ کہولت زیادہ دروازے کے کراہنے کی آواز کچھ دیر جاری رہی۔ فرش کے پلستر پر بوسیدہ چٹائیاں بکھری ہوئی تھیں۔ کچھ کسی کچھ ڈھیلی چار پائیوں پر میلے بیگے اور پکٹ لحاف بے ترتیبی سے پڑے تھے اُدھڑے اور ڈھلکے ہوئے۔ کسی چنڈال چوڑی کا نتیجہ یا شاید درندوں کے چنگال کا اثر۔ آتش دان کے ماتھے پر گزرے وقتوں کی کالک جی ہوئی تھی۔ کمرے کی فضا میں بہت پہلے جلی ہوئی لکڑیوں کی مردہ مہک تھی۔ جیسے کمرے میں لکڑیوں کی بجائے ارتھیاں جلائی گئی ہوں۔

دوسرے کمرے میں دیوار تا دیوار دبیز ارغوانی قالین بچھا ہوا تھا۔ جس کی گرد پر چلنے سے نقش پا کی لکیر بنتی تھی۔ دیواروں کے ساتھ مٹلیں رنگ برنگ بیگے۔ ہر بیگے کے کانوں میں گول پیندوں کے جھمکے۔ ایک بڑے بیگے کے پھندوں کے نیچے سونے کے پیندے کٹوروں کی طرح مٹلیں ریشوں کو سہارا دیتے تھے۔ کمرہ کیا تھا کسی متمول خانقاہ کے سجادہ نشین کی بیٹھک تھی کسی خان خاناں کا حجرہ تھا۔

تیسرا کمرہ۔ اجڑا ہوا چنڈو خانہ۔ چنڈو تاڑی چرس بھنگ اور ٹھراپی کرغل غپاڑا کرنے کے لیے نہایت موزوں۔ کچے فرش پر اُدھڑی چٹائیاں انگلیٹھیوں میں بچھے ہوئے کوکلوں کی راکھ۔ کوئی ڈیڑھ سو سال پرانی طرز کی میز۔ ہلتے پھولوں والی کرسیاں۔ پلاسٹک کے میلے جگ اور گلاس۔ دیواروں پر پرانے رسالوں اخباروں اور کیلنڈروں سے تراشی ہوئی تصویریں مختلف زاویوں سے آویزاں۔ تصویروں میں اداکاراؤں کے

نیم مریاں پوز مختلف اعضاء میں جلتے سگریٹوں سے بنائے گئے سوراخ۔

چوتھا کمرہ۔ بالکل خالی۔ شطرنجی فرش کے سیاہ اور سفید چوکھٹوں کی خاموشی۔ نہایت چمک دار۔ جگر جگر کرتا فرش جیسے روز پالش کیا جاتا ہو۔

ڈرائنگ روم ایک بہت بڑا ہال تھا۔ نئی پرانی طرز کے سولہ صوفہ سیٹ مختلف زاویوں سے کئی قالینوں پر رکھے ہوئے۔ ڈرائنگ روم نہ ہوا گویا فرنیچر کا ایک بڑا شوروم ہوا۔ جانوروں کی سینگ جڑی کھوپڑیاں دیواروں کے جسم سے ٹکلی ہوئی۔ کراس کی شکل میں دو کواروں اور ایک ڈھال کے کئی نمونے۔ چھت پر فریسکو کی شکل کے نقش و نگار جن میں آتش لگائی نیلے اور سنہری رنگ کی بھرمار۔ چھوٹے بڑے سات فانوس۔ ایک دیوار پر سات فٹ لمبی اور پانچ فٹ چوڑی ٹیسٹری جس کے قالینی نمونے میں پرانے زمانے کے کسی باڑعرب شخص کی شبیہ۔ بڑی بڑی آنکھوں والا شخص جس کی دائیں مٹھی پر عقاب پر پھیلائے بیٹھا ہے اور بائیں ہاتھ انگشت شہادت آسمان کی طرف اشارہ کر رہی ہے۔ ڈرائنگ روم کے صدر دروازے کے قریب دو پرانے ماڈل کی کیڈلک گاڑیاں جبکہ ایک جدید ماڈل کی بی ایم ڈبلیو اور مرسڈیز گرڈ کی ہلکی تہہ میں خٹک نظارہ دیتی تھیں۔ فرنیچر کا شوروم اچانک کاروں کے شوروم میں بدل گیا۔ پہاڑ کی چوٹی پر تو پیدل چلنا محال ہے یہ کاریں کیسے آگئیں۔ جمال نے سوچا۔ اُس نے صدر دروازہ کھولنے کی کوشش کی جو بہت بلند اور زنی تھا۔ کھلنا تو دور کی بات وہ ہلا تک نہیں۔ وہ اس گیٹ کی کھڑکی کھول کر باہر لان میں نکلا۔ ایک بہت چار پر نما دو آنکھوں والا ہیلی کاپٹر ایک ہموار جگہ پر کھڑا تھا۔ ہیلی کاپٹر سویا ہوا معلوم ہوتا تھا جیسے ڈھور ڈنگر سارا دن چلنے کے بعد کھڑے کھڑے اوجھنے لگتے ہیں۔

اوپر والی منزل کے تمام کمرے ویران تھے۔ دونوں منزلوں کے آگے تین طرف کھلا برآمدہ تھا۔ عقب میں پہاڑی کا عمود تھا۔ لگتا تھا جیسے کسی بہت بڑی حویلی نے پہاڑی سے ٹیک لگا رکھی ہو۔ اوپری منزل کی لہریاٹین سے ڈھکی چھت ڈھلوان پر تھی۔ جس پر قمری پینٹ تھا۔ برآمدوں کے آگے برابر فاصلے پر موٹے موٹے ستون تھے۔ گھر کے چہرے پر بڑے بڑے سرمئی پتھروں کی سلیں جڑی ہوئی تھیں۔ زیریں برآمدے سے تین میڑھیاں اتریں تو وسیع و عریض لان تھا۔ گھر کے گرد کوئی دیوار نہیں تھی۔ گھر کا لان نیچے وادی میں اتر کر دریا کی تراکی سے جا ملتا۔ مختلف رنگ و نسل کے لوگ بلا جھجک گھر کے اندر باہر آتے جاتے رہتے۔ یہ لوگ بہت کم بولتے تھے۔ ان لوگوں میں کوئی خاص بات تھی جو چونکاتی تھی۔ کبھی یہ لوگ پراسرار لگتے، کبھی عام سے۔ کبھی خوف زدہ کر دیتے کبھی خوش کن تاثر چھوڑتے۔ ان کی آواز میں ناقابل بیان رس تھا جو ان تازہ پھلوں سے نکلتا ہے جن کی شاخوں پر بیٹھ کر پرندے چونچ سے پہلا چھید کرتے ہیں۔

اکثر لوگ اُسے اچھتی نظروں سے دیکھتے اور گزر جاتے۔ کچھ مختصر علیک سلیک کرتے۔



”گڈ مارنگ“ ایک سفید شخص نے دیوار کی طرف دیکھتے ہوئے اس سے کہا۔

”نی ہاؤ۔“ چھوٹی چھوٹی آنکھوں کے نیچے سے آواز آئی۔

”آداب عرض“ کسی نے پوروں سے اپنا ماتھا چھوا۔

”سنگا چلے جی“ ایک شخص نے سر پر ٹوپی جھاتے ہوئے کہا۔

”سلاواں لیکم“ سانولے شخص نے تہہ کا پلو اٹھا کر جھٹکا۔ خیمے دھوپ میں لہرائے اور چھاؤں میں چھپ گئے۔

جمال کو کبھی یہ جگہ پر سکون لگتی۔ گاہے گاہے اسے شدید گھبراہٹ ہوتی۔ کبھی دل اتنا پرسکون۔ جیسے سینہ خالی ہے۔ کبھی پرندے کی طرح پھڑپھڑانے لگتا گویا پسلیوں کا پنجرہ توڑ کر اڑ جائے گا۔ ایک بات بہر حال تھی کہ جمال کو مرصے سے کسی حویلی میں رہنے کی شدید خواہش تھی جو پوری ہوئی۔ کچھ فاصلے سے گھر کو دیکھیں تو محسوس ہوتا جیسے یہ پہاڑی کے ساتھ شست لگا کر وادی کو گھور رہا ہے۔ صبح کے وقت یہ گھر نہایت پرکشش نہ پہر کو سنجیدہ اور شام کو وحشت ناک لگتا تھا۔

”ست سری اکال“ لمبے بالوں والے ایک باریش شخص نے آواز لگائی۔

”نمستے“ ایک عورت کے ماتھے پر بندیا جھکی۔

\*\*\*\*\*

جمال آڑے ترچھے ٹریک پر چلتا ہوا پہاڑ کی چوٹی کی طرف گامزن تھا۔ اب تو روزمرہ کا معمول تھا کہ وہ سہ پہر تین بجے پہاڑ پر چڑھتا اور شام ڈھلے اُترتا۔ یہ عادت اس نے شینا سے سیکھی تھی۔ مگر شینا کی رفتار تیز تھی۔ جمال کا سانس راستے میں پھول جاتا۔ ٹریک دشوار گزار تھا۔ بعض مقامات پر تو چڑھائی اتنی شدید ہو جاتی گویا وہ عمود اچھڑھ رہا ہو۔ ہال گھر کر آیا تھا۔ جب گڑگڑاہٹ کے ساتھ آسمان شور کرنا اور گوندا لپک کر راستے کے پتھر روشن کرنا تو اس کا سانس اور پھول جاتا۔

حویلی سے وہ اور شینا اکٹھا نکلتے۔ لان سے دوڑتے ہوئے وادی میں اُترتے۔ وادی میں کچھ دُور دریا کے ساتھ چلتے۔ جمال روز وہ منظر یاد کرتا جب اسی دریا میں اس نے خود کو چابی بھرے کھلونے کی طرح چھوڑ دیا تھا۔ ذرا چلنے کے بعد ٹریک آ جاتا اور چڑھائی شروع ہوتی۔ کچھ دیر وہ شینا کی رفتار سے چڑھتا پھر وہ آگے نکل جاتی اور اس کی سرخ شال بیاڑ کے ہرے درختوں میں جلنے بجھنے لگتی اور پھر ایک نقطہ بن جاتی۔ جمال اسی پیر بہوٹی کے سہارے چڑھتا رہتا۔

گڑگڑاہٹ دھماکے کے ساتھ پھٹی۔ بیاڑ کے درخت گرتی بوندوں سے سرسرانے لگے۔ تیز سرسراہٹ اس درختوں کی باریک چھلکیوں سے گزرتی تو تارتارتا ہو جاتی اور کانوں میں ہونکنے لگتی۔ جمال ایک اونچے درخت



کے نیچے بیٹھ کر وادی کو دیکھنے لگا۔ دریا کی لکیر اس کے ہائیں طرف تھی۔ سامنے پہاڑی سے ٹیک لگائے وہی سنجیدہ حویلی تھی جس کی قرمزی چھت بارش سے دھل کر چمک رہی تھی۔ سیاہی مائل درخت اس کی چمک مزید اُجاگر کر رہے تھے۔ حویلی وادی کو گھور رہی تھی۔ دائیں جانب چھوٹی سی بستی تھی۔ چھوٹے بڑے گھروں والی۔ اس کے علاوہ ہر جانب بکھرے ہوئے چھوٹے چھوٹے جھونپڑے تھے۔ دیودار کے درختوں سے بنی ہوئی کٹیاں اور کھیریل سے ڈھکے ہوئے پتھر کی سلوں کے کمرے۔ کوئی گھر برستی ہوئی چار بوندوں سے بڑا نہیں تھا۔

جمال ایک پتھر سے ٹیک لگا کر نیم دراز ہوا تو مندری والا کی حویلی اس کے جاگرز کے پیچھے چھپ گئی۔ اس نے جڑی ہوئی ایزدھیوں پر پنجے مقراض کی طرح کھولے۔ اب حویلی جوتوں کی مقراض پر دھری تھی۔ اس نے پنجے جوڑے تو گھر چھپ گیا۔ وہ پنجوں کے بست و کشاد سے حویلی کے ساتھ دن رات کھیلتا رہا اور اپنی سوچ کا کاغذ جوتوں کی قینچی سے کاٹتا رہا۔ اسے یاد آیا کہ اس کے دادا نے ایک بار ایسی ہی حویلی کا ذکر کیا تھا۔

شہر میں وہ کرائے کا کمرہ ابھی تک بند ہوگا جس میں وہ مدت سے رہتا تھا۔ جمال نے سوچا۔ کمرے کا مالک دروازے پر لگاتا لادیکھ کر ماں بہن کی گالیاں دیتا ہوگا۔ کرایہ اس کی ضرورت جو ٹھہرا۔ کیا وہ تالے کو گالیاں دیتا ہوگا یا مجھے؟ مگر میری تو کوئی ماں بہن نہیں ہے۔ کوئی باپ ہے نہ بھائی۔ کوئی آگے نہ پیچھے۔ تالے کی ماں بہن کون ہے؟ مجھ میں اور تالے میں کیا فرق ہے؟ دونوں کی چابی کم ہوگئی ہے۔ جب لیٹے لیٹے مجھے مندری والا کے گھر میں ہوش آیا تو میں نے بیگانے کپڑے پہنے ہوئے تھے۔ میرے کپڑے کس نے بدلے ہوں گے؟ مندری والا نے شاید۔ ہاتھ روم میں جو میرے گیلے کپڑے لٹک رہے تھے ان کی جیبوں میں کمرے کی چابی نہیں تھی۔ کیا چابی دریا میں گر گئی تھی؟ میرا خیال ہے کہ وہی چابی لگا کر میں نے خود کو کھلونا بنایا اور پھر دریا کی طرف چلا دیا تھا خود کو پھر وہ چابی میرے جسم میں سرایت کر گئی۔ میری رگوں میں فولاد گردش کرتا ہے۔

حیر بہوئی ترقی کرتے کرتے شال بن گئی اور جھونکے کی طرح اس کے قریب سے گزری۔ وہ سوچ کے پتھر سے بڑا کراٹھا اور ہینا کے پیچھے پہاڑ اترنے لگا۔ ”اس جگہ کا کیا نام ہے؟“ اس نے ہینا سے پوچھا۔

”کس جگہ کا؟“

”جہاں ہم رہتے ہیں۔“

”کوئی نام نہیں۔“

”یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ ہر جگہ کا نام ہوتا ہے۔“ جمال نے حیرانی سے پوچھا۔

”بس کوئی نام نہیں۔“ ہینا نے دہرایا۔



”کیا تمہارا باپ یہاں کا سردار ہے۔“

”نہیں۔“

”تو اس بستی کا سردار کون ہے؟“

”کوئی بھی نہیں۔“

”یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ ہر جگہ کا کوئی مالک ہوتا ہے۔ سربراہ ہوتا ہے۔“ جمال نے استفسار کیا۔

”یہ جگہ جغرافیائی لحاظ سے کہاں واقع ہے؟“ جمال کا تجسس بڑھتا گیا۔

”تمہارا مطلب ہے طول بلد اور عرض بلد؟“ ہینا نے پوچھا۔

”نہیں میرا مطلب ہے کہ یہ جگہ کس ملک میں ہے؟ کس صوبے میں ہے؟ کس ریاست میں ہے؟“

”کسی ریاست میں نہیں۔ کسی ملک میں نہیں۔“ ہینا نے اطمینان سے کہا۔

ان کے سر کے اوپر سے ایک ہیلی کاپٹر گزرا تا ہوا گزرا۔

”یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ ہر جگہ کسی نہ کسی ملک میں تو ہر صورت ہوتی ہے۔ ہاں سرحدی تنازعات اپنی جگہ مگر یہ تو

ممکن نہیں کہ کوئی جگہ کسی بھی ملک کی ملکیت نہ ہو۔“ جمال نے کہا۔

”بس یہ جگہ کسی ملک کی نہیں۔“ ہینا نے بتایا۔

”تو کیا یہ نو مینز لینڈ ہے؟“

”یس، یو کیمن سے دیٹ۔“ ہینا نے خالص انگریزی لہجے میں کہا۔

شام ڈھل گئی تھی۔ دونوں شرابور گھر میں داخل ہوئے۔ خنکی بڑھ رہی تھی۔ جمال چاہتا تھا کہ وہ جلدی سے

کمرے میں جا کر کپڑے بدلے۔ میٹھییاں چڑھ کر جوں ہی اس نے برآمدے میں قدم رکھا تو ایک کمرے

سے اسے مندری والا کی اونچی آواز سنائی دی۔ وہ کسی شخص سے تلخ لہجے میں بات کر رہا تھا۔ بہت دنوں بعد

جمال نے اس گھر میں شور سنا تو اسے عجیب سا لگا۔ وہ آوازوں والے کمرے کی طرف بڑھنے لگا۔ دروازہ کھول

کر اندر داخل ہوا۔ یہ وہی کمرہ تھا جس کا فرش شطرنج کی بساط جیسا تھا۔ اُس نے چراغ کی روشنی میں دیکھا کہ

ایک ادھیڑ عمر شخص مندری والا کی ٹانگوں سے لپٹ کر گڑا رہا ہے۔

”شاہ جی۔ مجھ پر رحم کرو۔ میں بڑی دُور سے آیا ہوں۔ مجھ پر جن کا سایہ ہے۔ لوگوں نے مجھے وثوق سے

بتایا تھا کہ دور کالی پہاڑی پر شاہ جی رہتے ہیں جن کے عمل سے تم ٹھیک ہو سکتے ہو۔ مجھ پر رحم کرو شاہ جی!“

”نہ تم پر جن کا سایہ ہے۔ نہ میں سایہ اتارتا ہوں اور نہ ہی میں شاہ جی ہوں۔“ مندری والا اطمینان سے

بولتا۔ مگر سائل نے اپنے بازوؤں کا کلاوہ مندری والا کی ٹانگوں پر کسے رکھا۔ مندری والا نے فرغل میں ہاتھ

ڈال کر سرگریٹ سلگایا اور اطمینان سے کش لگانے لگا۔ مگر وہ شخص مسلسل گھٹنے ٹیکے کا نپتی آواز میں لجاجت بھری



درخواست کرتا رہا۔ گا ہے گا ہے مندری والا اسے بے بسی اور بیزاری سے دیکھتا پھر کش لگاتا۔ بالآخر اس نے ادھیڑ عمر شخص کے سر پر ہاتھ رکھا اور بالوں سے پکڑ کر اوپر اٹھایا۔

”آ میں تیرا سایہ اتاروں۔ آ۔“ مندری والا اسے شطرنجی فرش کے درمیان میں لے آیا۔ کونے میں ایک بانس پر لیٹے ہوئے کپڑے کو مندری والا نے لائٹ دکھایا۔ تو مشعل جل اٹھی۔ اس نے بانس اٹھایا۔ چھت سے لٹکتے ہوئے پانچ سینڈ لیٹرز بڑے بڑے دیے دھرے تھے، مشعل سے وہ دیے روشن کیے اور مشعل پاؤں کے نیچے مسل کر بجھادی پھر کسی مداری کے سے انداز میں بہت بلند آواز میں چیخا:

”میرا نام ہے مندری والا“

ولد شاہ والا

کون سے والا؟

بولو بولو! کون سے والا؟؟“

”جی شاہ والا۔“ کمرے کے درمیان کھڑے شخص نے گھبرا کر چیختے ہوئے سوال کا کاغذ جواب دیا۔

”یہی والا..... ہاں یہی والا۔ تمہارے سر پر سایہ ہے نیچے! اور یہ سایہ بھی بہت گہرا ساون کی گھٹا جیسا۔ اماؤں کی رات جیسا۔ یہاں نہ جوش چلے گا نہ رمل۔ نہ ہندسہ چلے گا نہ جمل۔ نہ تعویذ چلے گا نہ گنڈا۔ یہاں چلے گا عمل۔ ملی کے بھاگوں چھینکا ٹوٹا۔ تم ٹھیک جگہ پر آئے ہو۔ میں تمہارا سایہ اتاروں گا۔ تمہارے سائے کا ایک حصہ پاؤں سے کھینچ کر اتار لوں گا۔ کچھ دن اپنے پاس رکھوں گا۔ عمل کروں گا اور تمہیں واپس بھیج دوں گا۔ تمہارا سایہ جتنے دن تمہارے سائے کا کچھ حصہ میرے پاس رہے گا۔ تمہارا سایہ ہلکا ہوگا۔ تم غور سے اپنے سائے کو دیکھنا، باقی لوگوں سے موازنہ کرنا، تمہارا سایہ ذرا کم گہرا ہوگا کیونکہ میں تمہارا کچھ سایہ کھول کر اپنے پاس رکھ لوں گا۔ اب میں تمہارا سایہ کھولتا ہوں۔ جم کر کھڑے ہو جاؤ، اے اے اے یہاں پر۔ نہ لڑکھڑاتا ہے نہ ڈگمگاتا ہے اور نہ ہی گرنا ہے۔“

مندری والا نے گردن سے پکڑ کر اس شخص کو بساط کی ایک کالی ٹکیا پر کھڑا کر دیا۔ کئی سائے اس شخص کے پاؤں سے سُرمئی شعاعوں کی طرح پھوٹ کر شطرنج کی بساط پر لرز رہے تھے۔

”کاغذ بند کرو۔ تمہارا سایہ ٹوٹ کر کئی حصوں میں بٹ چکا ہے۔ سائے کا ایک حصہ میں اٹھا لوں گا۔ باقی پھر میں جانوں اور میرا عمل۔“

یہ کہہ کر مندری والا ایک سائے پر جھکا۔ کاغذ کاغذ رخصت رخصت روکنے کی کوشش میں بے بسی کی تصویر بنا ہوا تھا۔ اس کی ٹھوڑی کے نیچے لٹکا ہوا اس تھر تھرا رہا تھا۔ مندری والا نے ایک سایہ لپیٹنا شروع کیا۔ گویا وہ سایہ نہیں بلکہ سُرمئی رنگ کی مہین ملل کا بچھا ہوا ٹکڑا تھا۔ سائے کا یہ ٹکڑا اس شخص کے بائیں پاؤں سے نکل کر پیچھے



کی طرف جاتا تھا۔ وہ شخص بے ساختہ گردن موڑ کر اپنا سایہ لپٹتے ہوئے دیکھ رہا تھا۔ مندری والا نے سایہ لپیٹ کر مٹھی میں دبایا۔ جیب سے ماس کی ڈبیا نکالی۔ سایہ اس میں بند کیا اور اپنے غزل کی ترچھی جیب میں ڈالا۔  
 ”اب جاؤ تم ٹھیک ہو جاؤ گے۔ جس دن تم نے اپنے معالج کا نام بتا کسی کو بتایا تو پھر بیمار ہو جاؤ گے۔“  
 ادھیڑ عمر شخص کا چہرہ کشادہ مسکراہٹ میں کھنچ گیا۔ لگتا تھا کہ اس کی بیتی اچھل کر باہر گر پڑے گی۔ اس نے ہاتھ کوٹ کی جیب میں ڈالا۔ نوٹوں کی ایک گڈی نکالی۔ دو ہتھیلیوں پر رکھی اور دوزانو ہو کر مندری والا کو پیش کیا۔

”ماں کے گھسیارے! یہ کیا مذاق ہے؟“ مندری والا نے گڈی اس کے منہ پر مار تے ہوئے کہا۔  
 ”اوہو۔۔۔ م، معافی چاہتا ہوں شاہ جی! معافی چاہتا ہوں۔“ اس شخص کا ہاتھ کوٹ کی دوسری جیب پر پھڑپھڑایا۔ برق رفتاری سے اس نے دوسری گڈی نکالی۔ پہلی گڈی شطرنجی چوکھٹے سے اٹھائی۔ دونوں مندری والا کے قدموں میں رکھیں۔ گھگھیا کر مندری والا کی ٹانگوں سے لپٹ کر بولا۔  
 ”اگر آپ یہ قبول نہیں کرو گے تو میں اپنے آپ کو کبھی معاف نہیں کر پاؤں گا۔“ اپنی ٹانگوں کے گرد بازوؤں کا کلاوہ دیکھ کر مندری والا پھر سگریٹ پینے لگا۔

”بہت امیر ہو تم۔ ہاں؟ وہ تو تم ہو۔ جب ہی تو ہیلی کا پٹر پر آئے ہو۔ ٹھیک ہے جاؤ۔“  
 مندری والا نے نوٹ اٹھائے۔ دروازے سے باہر نکلتے ہوئے اس نے جمال پر ایک اچھتی سی نظر ڈالی۔ پیچھے پیچھے وہ شخص کسی وفادار درباری کی طرح اُلٹے سیدھے قدم اٹھاتا ہوا ہر آیا۔ اندھیرے سے ایک باوردی شخص آگے بڑھا۔ مخصوص پیشہ وارانہ انداز میں سر اور گردن کو جھٹک کر علیک سلیک کی۔ بوٹوں کی ایڑیوں کا ی کھٹاک سے ٹکرا کر ادھیڑ عمر شخص کو سیلوٹ کیا۔ جب مندری والا اور جمال کمرے میں داخل ہوئے تو باہر ہیلی کا پٹر کے شارٹ ہونے کی آواز آئی۔ جمال نے بہت دنوں بعد باہر کے لوگوں کو دیکھا تو وہ اسے عجیب سے لگے۔ ادھیڑ عمر شخص اور باوردی ملازم۔ دونوں ہی۔ ان دونوں کی باڈی لینگویج بہت اجنبی سی تھی۔ جمال کو یوں لگا جیسے وہ کسی پس ماندہ ملک کا دیہاتی ہے اور اچانک کسی امیر غیر ملکی لوگوں کو دیکھ رہا ہے۔ یا جیسے وہ مشہور قلمی اداکاروں کے سامنے کھڑا ہے۔ وہ حیران تھا کہ دونوں اسے اتنے مختلف اور اوپرے کیوں لگے۔

کمرے میں آتش دان جل رہا تھا۔ میز پر چراغ کی لو تھر تھرا رہی تھی۔ کھانا کھانے سے پہلے جمال نے کپڑے بدل لیے تھے۔ صوفے پر وہ تینوں بیٹھے ہوئے تھے۔ چراغ کے ایک طرف کھوپڑی نما ایش ٹرے اور دوسری طرف نوٹوں کی دو گڈیاں تھیں۔ جمال یہ دیکھ کر حیران رہ گیا کہ وہ پانچ پانچ ہزار کے نوٹ تھے۔ اس کا خیال تھا کہ یہی کوئی پچاس ہزار یا لاکھ روپے کا نذرانہ ہو گا مگر دس لاکھ! یعنی چندرہ میں منٹ کے ڈرامے کا



معاوضہ دس لاکھ روپے؟ جمال نے گھبرا کر سگریٹ نکالا۔ مندیری والا سے ماچس مانگی۔ اس نے فرغل کی ترچھی جیب سے ماچس نکالی تو سُر مٹی ٹل کا کونہ اُچھل کر باہر آ گیا۔ مندیری والا نے ٹل کا سانپ ماچس کی پٹاری میں بند کیا اور دوسری جیب سے لائٹر نکال کر جمال کو تھمایا۔ جمال نے سگریٹ کا دھواں فرغل کی جیب کی طرف چھوڑتے ہوئے کہا: ”مندیری والا۔ تم خوف کی دکانداری کرتے ہو۔“

مندیری والا نے اطمینان سے نوٹوں کی گڈیاں اٹھائیں۔ جا کر آتش دان میں پھینک دیں۔ دوبارہ صوفے پر بیٹھتے ہوئے بولا: ”پھر سے کہو۔“

جمال کی حیرت بھری آنکھیں آتش دان پر جمی ہوئی تھیں۔ جہاں گہرا دھواں گھوم گھوم کر چنی کی طرف اٹھ رہا تھا۔ جمال نے اتنا روپیہ کبھی یکجا نہیں دیکھا تھا اور اب وہ اسے جلتے ہوئے دیکھ رہا تھا۔ نیلی اور گلابی آگ کے بے ہنگم شعلوں میں۔ دھوئیں کے طوفان میں۔ لکڑیوں کی چٹ میں۔ کونکوں کے احتجاج میں۔ جمال نے تمللا کر نظریں سینا کے چہرے پر اتاریں کہ شاید کوئی سہارا مل سکے۔ مگر وہ اطمینان سے ٹانگ پر ٹانگ رکھ کر اپنا دایاں پاؤں ہلار ہی تھی۔

”سب خوف کی دکانداری ہے بھائی صاحب اسب خوف کی دکانداری ہے۔ ہر شخص نے ذہن کی الماری میں تہ در تہ خوف سجا رکھے ہیں۔ سب اسی جنس کا کاروبار کرتے ہیں۔ خوف کے تاجر ہیں۔ سب اسی پیداوار کے خریدار ہیں۔ لوگ خوف کے سہارے زندگی گزار دیتے ہیں۔ کتنے لوگ ہیں جو مذہب کو ایک رومانوی نظریہ سمجھ کر اپناتے ہیں۔ موت کے خوف سے اپناتے ہیں بھائی جی۔ ان کے مذہب سے موت نکال دی جائے تو ان کا مذہب اپنی موت آپ مر جاتا ہے۔ خوف کا پیہ چلتا ہے۔ کارخانوں اور سڑکوں پر۔ خوف کا پرندہ ہوا میں اڑتا ہے جس پر بیٹھ کر اس وقت وہ شخص واپس جا رہا ہے جس کا سایہ میری جیب میں ہے۔“

مندیری والا نے جمال کو اتنی شدت سے دیکھا کہ اس کا بھیگنا پن عائب ہو گیا۔ پھر اس نے سگریٹ سلکایا۔ دھوئیں کے تین مرغولے اور ایک پچکاری چھوڑی۔ جمال گھبرا کے کمرے سے باہر نکل آیا اور لان میں ٹھیلنے لگا۔ اس نے چنی کی طرف دیکھا۔ نوٹوں کا دھواں اب ہلکا ہو گیا تھا مگر گھومتا تھا۔ چنی کے بائیں جانب آدھا چاند چمکتا تھا۔ وہ شطرنجی کمرے کی طرف بڑھا ایک شخص اس کا بھاری دروازہ بند کر رہا تھا۔

”کمرے میں چراغ جل رہے ہیں۔ انہیں تو بجھا دو پہلے۔“ جمال نے اس شخص کو مشورہ دیا۔

”دروازہ بند کر دیں تو چراغ خود ہی بجھ جاتے ہیں۔“ جاتے ہوئے شخص نے کاندھے پر چادر درست کرتے ہوئے کہا۔

جمال لان میں ٹھیلے ہوئے سوچنے لگا۔ یہ کون سی جگہ ہے۔ وہ یہاں کیوں آیا ہے۔ یہ کون لوگ ہیں جو یہاں رہتے ہیں۔ بہت کم بولتے ہیں۔ بہت شانت اور پرسکون ہیں۔ اُجلے اُجلے سے لگتے ہیں۔ کسی بات



پر حیران نہیں ہوتے۔ ادھر ادھر گھومتے پھرتے رہتے ہیں۔ یہ حوٹلی مندری والا کے آباء نے کب بنائی ہوگی۔ کیا مندری والا بہت امیر شخص ہے۔ مندری والا کبھی صوفی تو کبھی شیطان لگتا ہے۔ حقیقت میں وہ کیا ہے۔ یہ جگہ نو مینز لینڈ کیسے ہو سکتی ہے۔ اب تو سیٹلائٹ سے دنیا کا چہرہ چہرہ نظر آتا ہے۔ اکیسویں صدی ہے قبل مسیح کا دور تو ہے نہیں یہ۔ میں جو جی چاہتا ہے کھاتا ہوں پہنتا ہوں۔ جہاں جی چاہتا ہے سوتا ہوں۔ کیا یہ لوگ مجھ سے معاوضے کا تقاضا کریں گے۔ آفر آل دیر از نو فری لنچ۔ اگر کریں گے تو کیا میں ادا کر سکوں گا۔ یہ مجھے جانے کے لیے کیوں نہیں کہتے۔ اگر یہ کہیں کہ چلے جاؤ تو میں کیسے جاؤں گا۔ آبادی یہاں سے کتنی دور ہے۔ کبھی میرا دل پرسکون اور کبھی گھبرانے کیوں لگتا ہے۔ کیا یہ کوئی فرقہ ہے جو یہاں رہتا ہے۔ کیا یہ قدرت کے چنیدہ لوگ ہیں یا سماج کے ٹھکرائے ہوئے بے سہارا انسان۔ کہیں اشتہاری مجرم تو نہیں ہیں۔ ان کے جو جی میں آتا ہے کرتے ہیں۔ کھیتوں میں ایک دوسرے کے قریب بیٹھ کر رفع حاجت کرتے ہیں۔ پگڈنڈیوں پر جنسی اختلاط کرتے ہیں۔ دریا میں ننگے نہاتے ہیں۔ پرندے ان کے سر اور کاندھوں پر آکر بیٹھ جاتے ہیں۔ جانور انہیں دیکھ کر بھاگتے نہیں۔ یہ کون سی مخلوق ہے۔ مندری والا اور ہینا کئی دن کے لیے کہیں چلے جاتے ہیں۔ پھر آ جاتے ہیں۔ یہ کہاں جاتے ہیں۔ نہ بجلی ہے نہ گیس۔ نہ فون ہے نہ ریڈیو۔ ٹی وی تو دور کی بات ہے کوئی سڑک نہیں۔ کتنے ہوں گے یہ لوگ۔ سینکڑوں ہیں۔ ایک گھڑی ہے جو گیارہ بج کر سات منٹ دکھاتی رہتی ہے۔ کسی کا کوئی نام نہیں۔ ہینا کا نام پتا نہیں کس نے رکھا ہے۔ مجھے کب تک یہاں رہنا چاہئے۔ کیا شطرنجی کمرے کے چراغ بجھ گئے ہوں گے۔ وہ برآمدے میں چلتا ہوا اس کمرے تک گیا۔ بھاری دروازہ کھولا۔ گھپ اندھیرا تھا۔

وہ اپنے کمرے کی طرف چل دیا۔ مندری والا اور ہینا جا چکے تھے۔ کہاں جاتے ہیں یہ دونوں۔ جب جی چاہتا چلے جاتے ہیں۔ اچانک آ جاتے ہیں۔ آتش دان کی آگ ٹھنڈی ہو رہی تھی۔ نوٹ جلنے کی وجہ سے آگ میں عجیب سی بے ترتیبی تھی۔ بجلائی ہوئی آگ کے اوپر جا بجا جلے ہوئے ٹوٹوں کی سیاہ راکھ تھی جو دھبوں کی طرح دکھائی دیتی تھی۔ جمال اب اندھیرے میں چل سکتا تھا۔ روانی سے چلتا ہوا بستر تک گیا۔ لیٹے ہوئے کچھ دیر آتش دان کو دیکھتا رہا۔ کیا تقدیر مجھے یہاں لے آئی ہے؟ مجھے کب تک یہاں رہنا چاہئے یہ کون سی جگہ ہے۔ یہ کون لوگ ہیں؟

## شہباز یوسف

راس آنے ہی کو تھا ریت کا انبار مجھے  
دھند میں لپٹے ہوئے خواب کی گہرائی میں  
آخرش تیری کفالت سے بھی اکتا گیا میں  
شیشہ گر تیری سہولت کے لیے کرنا پڑا  
اب جو سوچوں تو بدن خوف سے کانپ اٹھتا ہے

چل پڑی پھر سے ہوا کر گئی بیکار مجھے  
اک دیا رو ہی پڑا دیکھ کے بیدار مجھے  
آخرش بننا پڑا اپنا نمک خوار مجھے  
اپنے پتھرائے ہوئے جسم کا انکار مجھے  
تو تو اندر سے بھی کر سکتا تھا مہمار مجھے

(۲)

دکھا رہی تھیں ہوائیں تپاک میں چپ تھا  
بدن بدن کا لہو چاٹتی غلاطت میں  
پچھڑتے وقت مرے دوستوں کی آنکھوں سے  
قدیم خواب ترے دوسرے کنارے پر  
چراغ چوری ہوئے روشنی کا قتل ہوا  
سگ رہی تھی چٹائی کی سلوٹیں یوسف

اڑا رہا تھا کوئی میری خاک میں چپ تھا  
دھنسی ہوئی تھی مری روح پاک میں چپ تھا  
چھلک رہا تھا دلوں کا نفاق میں چپ تھا  
بکھر رہی تھی ستاروں کی راکھ میں چپ تھا  
دہائی دیتے رہے خالی طاق میں چپ تھا  
شٹھر رہا تھا گلی میں براق میں چپ تھا

(۳)

بدن کی کھال ادھڑتی ہے مسکراتے ہیں  
مرے مکان کے بلے پہ ریگتے سائے  
دھوئیں کی اوٹ ہواؤں پہ سہم طاری ہے  
سوال کرنا کیا ان کے لیے بھی لازم ہے  
قدیم دھند بکھرتی ہے سرد غاروں میں  
وہ شہر خالی مکانوں سے بھر گیا یوسف

فقیر فقر کی مستی میں لڑکھڑاتے ہیں  
کبھی کبھی تو مرے خوں میں سرسراتے ہیں  
چراغ خوف کی مٹھی میں پھڑپھڑاتے ہیں  
سوال کرنے سے پہلے جو گڑگڑاتے ہیں  
چل اس کے زعم بصارت کو آزماتے ہیں  
یہ لوگ جس کے لیے کشتیاں جلاتے ہیں



# شہرِ غزل





## نصرت صدیقی (۱)

ہو جائے اُجالا ہی اُجالا مرے آگے  
پردے سے کسی روز نکل آ مرے آگے

یہ حسنِ طلب ہے کہ یہ دھوکا ہے نظر کا  
دریا کی طرح بہتا ہے صحرا مرے آگے

مجبور بشر ہوں بھلا مختار کہاں ہوں  
رازق نہ سمجھ ہاتھ نہ پھیلا مرے آگے

میں تیرے تعاقب میں کہاں تک چلا آیا  
کعبہ مرے پیچھے نہ کلیسا مرے آگے

میں دیکھ رہا تھا کہیں پھولوں کی نمائش  
لے آیا کوئی تیرا سراپا مرے آگے

## نصرت صدیقی (۲)

رنگِ جلال کی بھی جھلک ہے جمال میں  
کیا حسنِ احتِراج ہے جاہ و جلال میں

پائی ہیں زندگی کے پناہیں تمام عمر  
تیرے فراق میں کبھی تیرے وصال میں

لحوظ کو آؤ روک لیں کچھ دیر کے لیے  
ضم ہو رہے ہیں شام و سحر ماہ و سال میں

یہ بے حسی نہیں تو اسے اور کیا کہیں  
وہ مست اپنے حال میں ہم اپنے حال میں

کم ہی نہیں ہوئے ترے بارے میں تبصرے  
گنجائش بہت ہیں ترے خدوخال میں

## انجم سلیمی

(۱)

دن لے کے جاؤں ساتھ اسے شام کر کے آؤں  
بے کار کے سفر میں کوئی کام کر کے آؤں

بے مول کر گئیں مجھے گھر کی ضرورتیں  
اب اپنے آپ کو کہاں نیلام کر کے آؤں

میں اپنے شور و شر سے کسی روز بھاگ کر  
اک اور جسم میں کہیں آرام کر کے آؤں

کچھ روز میرے نام کا حصہ رہا ہے وہ  
اچھا نہیں کہ اب اُسے بدنام کر کے آؤں

انجم میں بددعا بھی نہیں دے سکا اُسے  
جی چاہتا تو تھا وہاں کھرام کر کے آؤں

## شاہد ذکی

(۱)

بہت سے زخم بہت سے نشان پڑے ہوئے ہیں  
ہمیں تو ہوش نہیں ہم کہاں پڑے ہوئے ہیں

ترا لکھا ہوا کر کے دکھا دیا ہے سوا ب  
ہمیں اٹھا لے کہ ہم راکاں پڑے ہوئے ہیں

انہیں جگہ نہیں دیتے یہ سامنے والے  
کئی ستارے پس آسمان پڑے ہوئے ہیں

ادھر فتا بھی گزر سے گریز کرتی ہے  
ترے نقوشِ محبت جہاں پڑے ہوئے ہیں

مجھ تو صلح کی صورت نظر نہیں آتی  
کہ خیر خواہ بہت درمیاں پڑے ہوئے ہیں

کفن بیش گے تمازت گزیدہ لوگوں کے  
بندھے بندھائے یہ جو سائباں پڑے ہوئے ہیں

عجیب خامشی ہے تیرے بعد بستی میں  
گماں گزرتا ہے خالی مکاں پڑے ہوئے ہیں

نہ وہم کر کہ سبھی خواب تیرے آنے تک  
پڑے رہیں گے وہیں جہاں پڑے ہوئے ہیں

میں دیکھتا ہوں پس برگزیدگی شاہد  
وہ داغ بھی جو نظر سے نہاں پڑے ہوئے ہیں



## شاہد کی

(۲)

## احمد جلیل

(۱)

نمود کے لیے دیوار و در بدلتے ہوئے عجب رنگ ترے شہر کی فضاؤں کا ہے  
مکین لمبہ نہ ہو جائیں گھر بدلتے ہوئے چراغ جان بھی اب ہم نوا ہواؤں کا ہے

میں اس لیے بھی بُرے کو بُرا نہیں کہتا میں جانتا ہوں نشیبوں کا جو مقدر ہے  
کہ دیر لگتی نہیں خیر و شر بدلتے ہوئے میں جانتا ہوں ارادہ جو اب گھٹاؤں کا ہے

میں راستہ ہوں مرا روگ یہ کہ دیکھتا ہوں یہی نہیں ہے کہ مسکن ہے وہ پرندوں کا  
سفر بدلتے ہوئے ہم سفر بدلتے ہوئے وہ بوڑھا بڑ بھرم بھی گھنیری چھاؤں کا ہے

تغیرات بقا کے لیے ضروری تھے گھرے ہوئے ہیں زمانوں سے امتحانوں میں  
میں بے ہنر تو نہیں تھا ہنر بدلتے ہوئے کئی رُتوں سے یہاں دور کربلاؤں کا ہے

کھلے گی سازش آب و ہوا تو کیا ہوگا وہاں پہ خلق خدا بے نوا رہے گی سدا  
ابھی تو خوش ہیں پرندے شجر بدلتے ہوئے ہجوم شہر میں ہر سو جہاں خداؤں کا ہے

میں روز و شب کو شب و روز کرنے والا ہوں سلیقہ ایسا کہاں وار کا تھا غیروں کو  
مقام شمس و مقام قمر بدلتے ہوئے کیا دھرا مجھے لگتا یہ آشناؤں کا ہے

فا کے موڑ سے واپس پلٹ گئے شاہد سماعتوں سے ہیں امن و اماں کے گیت خفا  
ہم ایک دو جے سے زحمت سفر بدلتے ہوئے کہ خوں میں ڈوبا ہوا شہر فاختاؤں کا ہے

جلیل شہر میں آکر بھی میں نہیں بدلا جلیل شہر میں آکر بھی میں نہیں بدلا  
کہ رنگ مجھ پہ ابھی تک بھی میرے گاؤں کا ہے

## اسلم عارفی (۱)

میں سربستہ حقیقت ہوں عیاں ہو جاؤں گا اک دن  
جسے تم چھو نہ پاؤ آسماں ہو جاؤں گا اک دن

کبھی اس بے وفا دنیا میں میرا نام گونجے گا  
سراپا چاہتوں کی داستاں ہو جاؤں گا اک دن

مجھے رستہ دکھائے گا یہ شوق جستجو میرا  
اگر ٹھہراؤ بھی آیا رواں ہو جاؤں گا اک دن

مرا مسلک صداقت ہے ہوں جس پہ قائم و دائم  
عہد ہے سوچ تیرا ہم زباں ہو جاؤں گا اک دن

مری ہستی کسی قطبی ستارے کی طرح ہو گی  
سر سحر میں رستے کا نشان ہو جاؤں گا اک دن

مرے پہلو میں پھر لاکھوں ستارے جھللائیں گے  
خفیل کے فلک کی کہکشاں ہو جاؤں گا اک دن

صدف میں عارفی اک گوہر یکتا کی صورت ہوں  
کلی میں بند خوشبو کی زباں ہو جاؤں گا اک دن

## اسلم عارفی (۲)

اندیشے بار بار مجھے کاٹنے لگے  
کچھ اپنے میرے یار مجھے کاٹنے لگے

دینے مجھے جو آئے ہیں جھوٹی تسلیاں  
بن بن کے غم گسار مجھے کاٹنے لگے

میں نے جنہیں تراشا ہے خود اپنے ہاتھ سے  
وہ سارے شاہکار مجھے کاٹنے لگے

میں جن کے ساتھ ٹانیہ بھر معتبر ہوا  
جھوٹی انا کے ہار مجھے کاٹنے لگے

جن پر میں سایہ زن رہا جھلساتی دھوپ میں  
وہ ہی رفتی کار مجھے کاٹنے لگے

ان رنجکوں میں عارفی ایسا نہ ہو کہیں  
ہر شام انتظار مجھے کاٹنے لگے



آؤا کوئی تو حل نکالتے ہیں رفتہ رفتہ تجھ سے باز آجائے گا  
سارے قفسے پہ خاک ڈالتے ہیں دل کو جینے کا جواز آجائے گا

ہر مصیبت کو انس کے نکالتے ہیں بے خبر تھے ہم بہت اس بات سے  
نچوڑتے ہیں ، دھماکے ڈالتے ہیں اس قدر جلدی محاذ آجائے گا

غیر تو غیر ہیں مصیبت میں کیا خبر تھی ہم بے اطوار میں  
آشنا بھی کہاں سنبھالتے ہیں دشمنوں کو بھی نوازا جائے گا

دوست ہی خوبیاں نکالتے ہیں اُس نے رکنا ہی نہیں ہر حال میں  
دوست ہی خامیاں نکالتے ہیں اُس نے جانا ہے لہذا جائے گا

رات دن اپنے دل میں ہم تنہا  
ان گھٹ خواہشوں کو پالتے ہیں  
جب نہیں ہوگا ہمارے پاس دل  
تب کہیں وہ دل نواز آجائے گا

وہ چھڑ جائے گا ہم سے ایک دن  
ایک دن اُس کا جہاز آجائے گا

جب گزر جائیں گے نائی جاں سے ہم  
ہم کو پھر جینے کا راز آجائے گا

## کرن اجالا

(۱)

عجبت زدگانہ ہے، مگر کچھ بھی نہیں ہے  
یہ قصہ جاودانی ہے، مگر کچھ بھی نہیں ہے  
وہ جب بھی بھیڑ میں کھویا میں اس کو ڈھونڈ لوں گی  
مرے پاس اک نشانی ہے، مگر کچھ بھی نہیں ہے  
وہی اک بات جو صدیوں سے کہنا چاہتی ہوں  
وہی تم کو سناتی ہے، مگر کچھ بھی نہیں ہے  
مری آنکھوں میں کاجل ہے کہ ساون کی گھٹا ہے  
فقط غم کی روانی ہے، مگر کچھ بھی نہیں ہے  
دم رخصت اُسے دیکھا تھا اتنا یاد ہے بس  
اب ان آنکھوں میں پانی ہے، مگر کچھ بھی نہیں ہے  
کبھی بستے تھے اک دوجے کی دھڑکن میں وہ دونوں  
وہی راجہ ہے، رانی ہے، مگر کچھ بھی نہیں ہے  
وہی اک دور تک جاتا ہوا ویران رستہ  
وہی اک رائیگانی ہے، مگر کچھ بھی نہیں ہے  
لے پھرتی ہے ہر دم اک نشانی ساتھ اپنے  
وہ لڑکی ہی دوانی ہے، مگر کچھ بھی نہیں ہے  
کوئی لیلیٰ تھی، مجنوں تھا اور اک دھبہ جنوں تھا  
کہانی تو پرانی ہے، مگر کچھ بھی نہیں ہے

## کرن اجالا

(۲)

سائے یادوں کے سرشام اتر آتے ہیں  
یہ پردے تو بہ ہنگام اتر آتے ہیں  
مرے چہرے پہ ترے نقش بنے ہوں جیسے  
سر مرے ایسے بھی الزام اتر آتے ہیں  
جب خیالوں میں کبھی اُس کا گزر ہوتا ہے  
لوہج جاں پر غم و آلام اتر آتے ہیں  
جھیل کی طرح بھری رہتی ہیں آنکھیں میری  
اتک لے لے کے حیرانم اتر آتے ہیں  
تیرے آنے کی خبر باد صبا لاتی ہے  
گل کی خوشبو لیے پیغام اتر آتے ہیں  
پیار کے نور سے روشن رہی راہیں میری  
جگنو راتوں میں سر ہام اتر آتے ہیں  
اوڑھ کر چاند کا آنچل جو ترے ساتھ چلوں  
تارے امبر سے بہ ہر گام اتر آتے ہیں



## کرن شفقت

(۱)

کاش ہوا کر لاتی آتی  
جسم کی خاک اڑاتی آتی  
لذت عشق چکھاتی آتی  
یاد کہ درد جگاتی آتی  
روح بھی آج دھالوں پر تھی  
ریت بھی آگ لگاتی آتی  
مجھ کو بھر ستا ایسے  
بس میں شور مچاتی آتی  
وجد میں ہوتی دھڑکن میری  
مٹکرو سانس بجاتی آتی  
روشن منزل پائی تھی تو  
آنکھ چراغ بجھاتی آتی  
ہم عشق میں آتے آتے  
ہوش و حواس گنوا تی آتی  
میری وحشت ان چیلوں کو  
تن کا ماس کھلاتی آتی  
کرن، کرن سب کہتے پھرتے  
تو جو جسم جلاتی آتی

## کرن شفقت

(۲)

یہ کیا خواب ہے جس میں گھری ہوئی ہوں میں  
کسی خیال کے ہاتھوں تھکی ہوئی ہوں میں  
کہ میں غزل ہوں کوئی میر کے زمانے کی  
تمہارے ہونٹوں سے جیسے کہی ہوئی ہوں میں  
کہ جیسے جس کا موسم ہے میرے چاروں طرف  
ہوا کے ساتھ بندھی ہوں رکی ہوئی ہوں میں  
کہ جیسے ٹوٹا کھلونا کوئی پرانی کتاب  
بس اپنے کمرے میں یونہی پڑی ہوئی ہوں میں  
کرن میں رات اور خواب سے گریزاں ہوں  
کہ ایک خواب سے اتنا ڈری ہوئی ہوں میں

## عبدالخالق صنم

(۱)

مری سزا کے وقت بھی سوچا نہیں گیا  
رکھ کر زمین پر مجھے پرکھا نہیں گیا

جو کچھ بھی چاہتا تھا میں کرنے دیا مجھے  
اچھا ہے یا بُرا ہے یہ دیکھا نہیں گیا

کتنے وجود میں مرے آباد تھے جہان  
مجھ کو مری ہی خاک میں ڈھونڈا نہیں گیا

اُن کے حضور رقص میں تھی ساری کائنات  
مجھ سے بھی ایک تال پہ ٹھہرا نہیں گیا

اک روشنی کا شہر تھا آباد مجھ میں پر  
مجھ کو کسی بھی چاک پہ رکھا نہیں گیا

بارے میں اُس کے بارہا پوچھا گیا مجھے  
جو کام آج تک مجھے سونپا نہیں گیا

## تسنیم کوثر

(۱)

معیار اپنا ہم نے گرایا نہیں کبھی  
جو گر گیا نظر سے وہ بھایا نہیں کبھی

حرص و ہوس کو ہم نے بنایا نہیں شعار  
اور اعتبار اپنا مگنویا نہیں کبھی

ہم آشنا تھے موجوں کے برہم مزاج سے  
پانی پہ کوئی نقش بنایا نہیں کبھی

اک بار اس کی آنکھوں میں دیکھی تھی بے رخی  
پھر اس کے بعد یاد وہ آیا نہیں کبھی

بارود کی لپیٹ میں آیا جو ایک بار  
اس شہر پہ نکھار پھر آیا نہیں کبھی

تنہائیوں کا راج ہے دل میں تمہارے بعد  
ہم نے کسی کو اس میں بسایا نہیں کبھی

تسنیم جی رہے ہیں بڑے حوصلے کے ساتھ  
نا کامیوں پہ شور مچایا نہیں کبھی



## کائنات احمد

(۱)

خطا معاف خدایا یہ کیا کیا ہے مجھے  
زمین کے آخری کونے پہ رکھ دیا ہے مجھے

میں دشت دشت بھٹکنے سے بچ گئی صاحب  
تمہارے عشق نے بانہوں میں بھر لیا ہے مجھے

تو ایک عمر میں صدیاں گزار لیں میں نے  
کسی نے تھوڑے دنوں میں بہت جیا ہے مجھے

بدن چنبیلی کی صورت مہک رہا ہے مرا  
یہ تو نے کیسی عقیدت سے چھو لیا ہے مجھے

سوائے اس کے اسے کائنات کیا کہتی  
مری دقاؤں کا اچھا صلہ دیا ہے مجھے

## کائنات احمد

(۲)

آنکھوں سے بنا دیا مجھ کو  
پتھروں میں سجا دیا مجھ کو

بے گھری کے سفر سے لوٹتے ہی  
اذن ہجرت بنا دیا مجھ کو

میں تھی شام شب سیاہ مگر  
تو نے دن میں جلا دیا مجھ کو

پہلے سونے سے کر دیا مٹی  
پھر ہوا میں اڑا دیا مجھ کو

ہاتھ زخموں سے بھر گئے میرے  
تو نے کیا صلہ دیا مجھ کو

## نسیم سحر

جن پہ کھل جائیں اپنی ذات کے رنگ  
میں بھی ہو جاؤں گا فنا ، لیکن  
اُس کے چہرے کے رنگ لاتعداد  
جھیل رنگین ہو گئی یکدم  
دوستی ہو کہ دشمنی ہو نسیم

(۲)

رکھ کر یہ بات پیش نظر میں چلا گیا  
جائے جو اس طرف کبھی واپس نہ آئے وہ  
چھاؤں انہیں نصیب تھی منزل مجھے ملی  
کتنی صدائیں روک رہی تھیں مجھے مگر  
اپنی طرف سفر کا ارادہ کیا ، مگر  
اب جا کے یہ کھلا ، مری منزل وہی تو تھی  
پھر یوں ہوا کہ شہر کے رستے ہی کھو گئے  
جاتا کہاں تھا ساتویں در کی طرف کوئی

(۳)

سخن تمام اُس کے یوں بجھے ہوئے ہیں زہر میں  
زمین پہ ان کی پیاس بجھ نہ پائی شاید اس لیے  
بہت سے کام ان کے انتظار میں نہیں ہوئے  
اسی لیے تو آسمان کی سمت ہم نہیں گئے  
ایک ذرہ حقیر ریت کا سہی نسیم

ڈھونڈ لاتے ہیں کائنات کے رنگ  
چھوڑ جاؤں گا کچھ ثبات کے رنگ  
ان گنت اُس کی ایک بات کے رنگ  
گھل گئے ہوں گے اُس کے ہاتھ کے رنگ  
ایک سے ہیں تعلقات کے رنگ

کوئی نہ جا رہا تھا ادھر میں چلا گیا  
میں نے بھی یہ سنا تھا مگر میں چلا گیا  
بیٹھے رہے وہ زیر شجر میں چلا گیا  
اپنے گھر سے اُس کے گھر میں چلا گیا  
اُس کی طرف ہی بار و گر میں چلا گیا  
جس کو سمجھ کے راہ گزر میں چلا گیا  
پھر یوں ہوا کہ اپنے ہی گھر میں چلا گیا  
کچھ سوچ کر نسیم سحر میں چلا گیا

کھل طرف کے بھی دل دکھے ہوئے ہیں شہر میں  
کئی گھنے درخت بھی جھکے ہوئے ہیں نہر میں  
جو روزگار کے لیے گئے ہوئے ہیں شہر میں  
ستارے سب تو ٹوٹ کر گرے ہوئے ہیں نہر میں  
مگر مرے سفر تو سب لکھے ہوئے ہیں لہر میں



## اسلم سحاب

گا ہے ابھرے گا ہے ڈوبے آفتابِ زندگی  
یوں الٹا اور سرکتا ہے نقابِ زندگی  
آج کیوں بے رنگ ہوتا جائے خوابِ زندگی  
کب نجانے ختم ہوگا یہ سرابِ زندگی  
اب بھی شاید نامکمل ہے کتابِ زندگی  
اڑ رہا ہے بس ہوا پر سحابِ زندگی

وقت کے سانچوں میں ڈھلتا جائے آپِ زندگی  
وصل کی گھمسیں کبھی اور ہجر کی راتیں کبھی  
کس نے سوچوں کو ردائے تیرگی پہنائی ہے  
منزلوں پر پھر مئے رستے ملیں گے منتظر  
ارتقائے اوج کے کتنے مراحل طے ہوئے  
قید لمحہ زندگی کا کوئی ہوتا ہی نہیں

(۲)

زندگی بیٹھی ہوئی ہے زندگی کی گھات میں  
جبر نے تھامی ہوئی ہے تیغ اپنے ہاتھ میں  
دن کا اُجلا پن بدلتا جا رہا ہے رات میں  
ہے عجب منظر برستی آگ ہے برسات میں  
رہبروں نے کر دیے گم قافلے ظلمات میں  
وہ سمجھتے ہیں بھانگی ہے میری مات میں

زندگی کا ہے گریباں زندگی کے ہاتھ میں  
زندگی سر پر کفن باندھے سرِ مقتل ہے آج  
چاند پر اترؤ برستی چاندنی کو اوڑھ لو  
آندھیوں نے نوح ڈالے ہیں چمن کے برگِ دہار  
اب مسیحا و خضر کے لفظ بے معنی ہوئے  
میرا شیرازہ بکھیرا دوستوں نے اے سحاب

(۳)

جو پیکر تھا وفا کا بے وفا ہونے لگا ہے  
ہوا کا ہاتھ تھامے اب جدا ہونے لگا ہے  
خیال یار ہی اب تو روا ہونے لگا ہے  
کہ سازِ دل ہمارا بے صدا ہونے لگا ہے  
جنونِ عشق سے جو آشنا ہونے لگا ہے

ذرا سی بات پر مجھ سے خفا ہونے لگا ہے  
خزاں میں پتی پتی مجھ کو ہوتا دیکھ کر  
غمِ دنیا کی جھلسا نے لگی ہے دھوپ ہم کو  
ہے وقتِ نزعِ پیارے اب تو آکر ہم سے مل لو  
سحاب اس سے کھورستہ ہے یہ بربادیوں کا

## سید اذلان شاہ

نظر کے سامنے میرے اندھیرا آ گیا تھا  
بس ایک دم ہی مجھے خود پہ غصہ آ گیا تھا  
ہمارے خواب میں یار اک پرانا آ گیا تھا  
مجھے خود اپنی ہی حالت پہ رونا آ گیا تھا  
مجھے بچاؤ کا اپنے طریقہ آ گیا تھا

قریب جلتے دیئے کے زیادہ آ گیا تھا  
سنجال پایا نہ کوئی سوائے میرے مجھے  
تمام رات ہی خاطر گزاری میں گزری  
وہ حال تھا کہ کوئی حال ہی نہ تھا میرا  
میں اپنا عشق بچانے کو ہو گیا اس کا

(۲)

خوشی کا جھوٹا تماشا نہ کر اُداسی میں  
اُداس ہوتا نہیں خاص کر اُداسی میں  
وہ خوش ہوا تھا مجھے دیکھ کر اُداسی میں  
ابھی کچھ اور بھی گہرا اُتر اُداسی میں

بس ایک ممکنہ حد تک اُتر اُداسی میں  
یہ دل بھی سہل پسندی کا ہو گیا عادی  
مجھے بھی اُس کی خوشی میں شریک ہونا پڑا  
یونہی تو ہجر نے کرنا نہیں قبول تجھے

(۳)

میں کہ منظر پس منظر کو بنا لیتا ہوں  
خوں بہا دیکھئے اشکوں کا میں کیا لیتا ہوں  
میں سرِ شام چراغوں کو جلا لیتا ہوں  
سب سے ملتا ہوں محبت سے دعا لیتا ہوں  
سچ میں کچھ تھوڑا بہت جھوٹ ملا لیتا ہوں

جاگتی آنکھوں سے خوابوں کا مزہ لیتا ہوں  
ابھی مصروف ہوں یادوں کی زیاں کاری میں  
بے بسی دیکھی نہیں جاتی اندھیروں کی میاں  
کوئی خوبی نہیں اس خوبی سے بڑھ کر مجھ میں  
آنکھ بھر آئے تو ہنس پڑتا ہوں روتے روتے

(۴)

مری گواہی سے پہلے اذان ہو گئی تھی  
اداسی میرے لیے امتحان ہو گئی تھی  
غلط طرح سے حکایت بیان ہو گئی تھی  
وہیں پہ ختم مری داستان ہو گئی تھی

خوشی سچ کی زباں سے بیان ہو گئی تھی  
اڑاتے تھے مرے اعصاب تک مذاق مرا  
سمجھ میں آئے بغیر آ رہی تھی بات سمجھ  
جہاں پہ خود کو کسی کے حوالے میں نے کیا



تبصره

”حطیم“ کی شاعری سرسری مطالعے کی محتاج نہیں کیونکہ اس مکاشفاتی نظم میں بہت کچھ انوکھا اور الگ سے ہے۔ پھر یہ ایک ہی نشست میں مطالعے کی طلب گار بھی نہیں۔ اس کو وقفے وقفے اور کچھ کچھ کر پڑھنا پڑتا ہے تب کہیں جا کر کچھ احساس ہونا شروع ہوتا ہے کہ نہیں اس نظم میں مصرعوں کی ترتیب کچھ اور کہہ رہی ہے۔ ہمیں کچھ اور دکھانا اور سمجھانا چاہ رہی ہے۔ طویل نظم میں جہاں بہت کچھ آسانی سے کہنے کی گنجائش ہوتی ہے وہاں اپنے مقصد سے دور ہٹ جانا بھی بعید از قیاس نہیں ہوتا۔ پروین سجاد نے کمال مہارت سے اس طویل نظم کی صورت میں ذات اور کائنات کا سفر کیا ہے۔ اپنا مطالعہ کیا ہے۔ اپنے اندر سمجھانکا ہے۔ خود سے ضروری اور غیر ضروری باتیں کی ہیں۔ اپنی طویل خاموشی سے گیان کی دھونی روائی ہے۔ اپنی تنہائی کو اپنے اور دوسرے کے ساتھ مانوس کیا ہے۔

ہم جوں جوں نظم کا مطالعہ کرتے جاتے ہیں ہم پر ایک نئی دنیا واضح ہوتی چلی جاتی ہے۔ ایسی دنیا جس میں پرندے عبادت میں مصروف ہیں اور بیڑ سر بسجود ہیں۔ آنکھیں تشکر اور دل صبر کا امین ہے۔ ہاتھوں میں کسی کی انمول چاہت کے گجر جبکہ پیروں میں وعدے کے پھول پائل کی صورت بندھے ہوئے ہیں۔ انتظار وقت کی سولی پر چڑھنے کی بجائے مسند ہجر پر بیٹھا ہے اور آتی جاتی سانسیں اسے سلام پیش کر رہی ہیں۔

نظم اس وقت اور زیادہ دلچسپ ہو جاتی ہے جب محبت کو امتحان کی بجائے احتساب بنا کر پیش کیا جاتا ہے اور اپنی ذات سے وابستہ خواہشات کو کسی دوسرے تو کیا اپنی محتاجی کی پرواہ سے بھی آزاد کرنے کا سبق دیا جاتا ہے۔ یہ درویشانہ فعل ہے۔

نظم کو مختلف بحر میں لکھا گیا ہے۔ شاید مختلف بحر میں لکھنے کا اول و آخر مقصد یہی تھا کہ اس طرح بات مختلف الفاظ اور مختلف انداز سے آگے بڑھائی جاسکتی ہے۔ یہ ایک کامیاب تجربہ ہے۔ اس تجربے سے اپنے اندر کے سفر کا احوال بیان ہوا ہے۔ ادھوری گفتگو مکمل ہو پائی ہے۔ کہے، سنے اور دیکھے کا فرق معلوم ہوا ہے۔ ظاہری



خوبصورتی اور بدصورتی کے علاوہ کے معاملات کھلے ہیں اور سب سے اہم کہ اپنا آپ اپنے آپ پر ظاہر ہوا ہے۔ اپنے دیکھے کا اعتبار قائم ہوا ہے اور دوسرے کے دیکھے کو اہمیت دینا آیا ہے۔ سچ کو سچ اور جھوٹ کو جھوٹ کی جگہ پر کھنا آیا ہے۔

ترے گمان میں مڑگان چشم بول اٹھیں  
مسافتِ رگ پا جو پھڑکنے لگتی ہیں  
کھڑانو پہنے جو بے تاب چل کھڑے ہوتے  
تو منزلوں کا رخ قبلہ ڈھونڈنے لگتے  
لہو بھی سیل کی صورت کنارِ جاں توڑے  
کھیم طورِ سخن اہتمام ہو ایسے  
کہ روبرو جو کروں کچھ کلام ہو ایسے

اس نظم کا مطالعہ پروین سگل کی عالمانہ بصیرت کے درتووا کرتا ہی ہے لیکن پڑھنے والے کو بھی حیرت کے ان جہانوں کی سیر کراتا ہے جو اسے ایک ان دیکھی اور مثالی دنیا تک لے جاتے ہیں۔ اس نظم کو ہم پروین سگل کا اپنے آپ سے ایک طویل مکالمہ کہہ سکتے ہیں جس میں انہوں نے اپنے آپ کو کہانی کے ایک کردار کے طور پر پیش کرتے ہوئے دل اور دنیا کو دین کی باتوں کے ساتھ تجزیاتی مطالعے کے طور پر پیش کیا ہے۔ محبت کو جیتنے کی بجائے ہارنے اور ہار، جیت کے فیصلے کے بغیر منزل تک رسائی پر زور دیا ہے۔

اپنے آپ سے گفتگو مجھ و بانہ عمل ہے جس میں گالی گلوچ تک شامل ہو جاتا ہے اور ایک منزل ایسی آتی ہے کہ بولنے والے کو اس کے اندر کی تلخی تک رسائی حاصل ہو جاتی ہے اور یہ تلخی اسے رونے پر مجبور کر دیا کرتی ہے۔ بے بسی کی یہ منزل ہار اور جیت سے ماورا ہوتی ہے۔ اس میں جیت جانا ہار جانا اور ہار جانا جیت جانے کے برابر ہوتا ہے۔ پروین سگل نے اپنے اشکوں کے دھو سے اپنے اظہار کو دو آئینہ جبکہ سچ بیانی سے اپنے الفاظ کو ہیکلی بخشی ہے۔

جہاں تازہ کی تکذیب کس طرح ممکن  
کہ ممکنات میں رہ کر بھی کچھ نہیں ممکن

مگر یہ ایسے بھی کیا ہے مگر ہے ایسا بھی

ذرا سا پہلو ہے سرکا کہ دھیان سے آگے

یہ کتاب کسی نئے منظر نامے کی ترتیب میں کیا کردار ادا کرتی ہے اس سے قطع نظر اتنا ضرور کہنا چاہوں گا کہ پروین بجل کا یہ کام اس لیے بھی رائیگاں نہیں جانے والا کہ اس میں دنیا داری صرف دنیا داری کے لیے موضوع بحث نہیں بنائی گئی بلکہ یہ وہ نگار گفتگو ہے جو صدیوں کی چپ کو بولنے پر مجبور کر دے گی۔ کیونکہ اس میں کسی اور کو نہیں خود اپنے آپ کو آئینہ دکھانے کی روایت کو زعمہ کیا گیا ہے۔

صرف فکری نہیں فنی طور پر بھی اس نظم میں بہت زیادہ گنجائش ہے۔ مختلف بحور کی مدد سے اس کی شان و شوکت کو بڑھانے کی ایک کامیاب علمی کوشش کی گئی ہے۔ بڑی خوبصورتی اور دیدہ دلیری سے رائج خیالات اور تصورات کی غلط بیانی کی وضاحت کی گئی ہے اور اس غلط بیانی کو نمایاں کرنے کے لیے کسی نئی غلط بیانی کا سہارا نہیں لیا گیا ہے۔ یہی بات اس کتاب اور پروین بجل کی کامیابی کی ضمانت کہی جاسکتی ہے کیونکہ جب کسی دوسرے کی غلط بیانی یا غلطی کی بات کی جاتی ہے تو کسی نئی غلطی کا سہارا لیتا بہت ضروری خیال کیا جاتا ہے۔

پڑھنے لائق بہت کچھ ہے اس نظم بشرطیکہ پڑھنے والا اس کو پورے دھیان اور دلچسپی سے پڑھ سکے کیونکہ اس سے پہلے یہ بات ہو چکی ہے کہ اس کو ایک بار کا مطالعہ واضح نہیں کر پاتا۔ یہ نہیں کہ اس میں بہت زیادہ مشکل الفاظ کا سہارا لیا گیا ہے لیکن آسان الفاظ کے باوجود مفہوم تک پہنچنے کے لیے کتاب کا مکمل اور بھرپور مطالعہ ضروری ہے تب کہیں جا کر کھلے گا کہ پروین بجل کن باغوں، کن پرندوں، کن عبادت گزاروں اور کن محبت کے ماروں کی بات کر رہی ہیں۔ اور جس کشف تک اُن کی رسائی ہوئی ہے اُس گورکھ دھندے کو ایک بار کا مطالعہ کیونکہ اور کیسے جان سکتا ہے۔

نظر ہی ٹھہری مری وقت کی ہتھیلی پر

کہ دھیان تیرے میں کیا کیا ہی دھیان ٹھہرے ہیں



کتاب

مصنف

ناشر

ہم نشینی

نوید سرودش

آرٹس کونسل، میرپور خاص

”ہم نشینی“ نوید سرودش کا شعری مجموعہ ہے۔ وابستگانِ ادب ان کے اندازِ شعر گوئی سے بخوبی واقف ہیں۔ اپنی محنت اور محبت کے بل بوتے پر انہوں نے ترقی کی منازل طے کی ہیں۔ جس کا اظہار انہوں نے ”ہم نشینی“ میں اپنے ہارے میں لکھتے ہوئے کھل کر کیا ہے۔ اس تحریر سے اُن کی نثر نگاری، شاعری اور سماجی تعلقات کی مضبوطی کا پتہ چلتا ہے۔ انہوں نے جس محبت اور عقیدت سے اپنے دوست احباب اور اساتذہ کو یاد کیا ہے وہ ان کی محبت بھری شخصیت کا آئینہ دار ہے۔

جس طرح اُن کی تحریروں میں صاف گوئی اور سادگی نمایاں ہے بالکل اسی طرح ان کی شاعری میں بھی محبت اور سچائی کی مٹھاس کھلی ہوئی ہے۔

ان کے اشعار میں ان کے مشاہدے اور تجربات کی تصویروں کو دیکھا جاسکتا ہے۔ وہ روایتی اندازِ شعر گوئی سے ہوتے ہوئے نئے دور کے تقاضوں کے مطابق اپنی شاعری کو لے کر چل رہے ہیں۔ اُن کی نثر کی طرح ان کی شاعری میں دلچسپی کا عنصر بہت اہمیت رکھتا ہے۔ وہ شعر کے دو مصرعوں میں کہی ہوئی بات میں موضوع کی مناسبت سے الفاظ کا چناؤ اور پھر ان الفاظ کی اہمیت کو قافیہ ردیف کی مدد سے مضبوط اور دلچسپ بناتے ہیں۔

غزل کے ساتھ ساتھ ان کی نظم نگاری سے بھی ان کی اپنی دھرتی اور اپنے لوگوں سے محبت کا ثبوت ملتا ہے۔ محبت اُن کی شاعری کا کل وقتی موضوع ہرگز نہیں ہے بلکہ اس کو انہوں نے زندگی کے معیار کو متعین کرنے کے لیے چنا ہے جبکہ دیگر موضوعات مثلاً نفرت، معاشرتی ناہمواریاں اور روزمرہ کے مسائل وغیرہ کو انہوں نے تفصیلاً بیان کیا ہے۔ جہاں تک بات محبت کی ہے تو چونکہ ان کی شخصیت اور ان کا حلقہ احباب سر تا پا محبت کے رنگ میں رنگے ہوئے ہیں اس لیے یہ رنگ نمایاں ہی رہا ہے۔ اور رہنا بھی چاہئے کیونکہ اس رنگ میں رنگے بغیر کسی کی کمی یا کسی کے بغیر دنیا ادھوری معلوم نہیں ہوتی۔

ایک حساس لکھاری اپنے آس پاس ہونے والی تبدیلیوں اور ان تبدیلیوں کی بدولت پیدا ہونے والے بگاڑ سے صرف نظر نہیں کرتا۔ لوید سروش نے معاشرتی مسائل اور نفرت کو ہوا دیتے ہوئے کم ظرف لوگوں کی بات سے لیکر مٹھن اور بگاڑ کو بھی اپنی شاعری کا موضوع بنایا ہے۔ ہاں یہاں خصوصاً انہوں نے یہ احتیاط ضرور برتی ہے کہ ان کے اشعار معاشرتی مسائل کی قلعی کھولتے ہوئے ایک کھوکھلا نعرہ بن کر نہ رہ جائیں۔

کوئی چارہ ساز نہ تھا  
خود ہی چارہ ساز ہوئے  
ایک تصویر نے پھر کر دیا زخموں کو ہرا  
بعد مدت کے تصور میں کوئی آن ملا  
خامیاں کس طرح چھپاتا میں  
آئینوں کی جو دسترس میں رہا  
جب کہہ دیا کہ ہوش مسلسل ہے زندگی  
اس مختصر سے باب کی تفصیل کیا کروں

لوید سروش اپنی دنیا خود بنانے والوں میں سے ہیں۔ انہوں نے زندگی بھر کے تجربات کو ”ہم نشینی“ میں سمو دیا ہے۔ ان کا ایک ایک شعر ان کے جذبات و احساسات کا ترجمان ہے۔ جس میں رتی برابر بھی کھوٹ شامل نہیں ہے۔ جو دیکھا ہے اور جتنا دیکھا ہے اسے بیان کر دیا گیا ہے۔ یہی وصف ان کی شعری مشکلات کو آسانوں میں تبدیل کر گیا ہے اور وہ بڑی آسانی اور سادگی سے دلچسپی سے بھرپور شاعری کر رہے ہیں۔ انہیں کسی جدید سے جدید اور قدیم سے قدیم خیال کی فکر پریشان نہیں کرتی۔ وہ اپنی خاموشی کو دوسروں کی گفتگو سے بڑھ کر اور اپنی گفتگو کو دوسروں کی خاموشی سے ضرب نہیں دیتے۔ مقصدیت ہمیشہ ان کے پیش نظر رہتی ہے۔ اسی کا سہارا لیکر وہ شعر کہتے ہیں۔ بڑی سے بڑی بات کرتے ہیں۔ دوسروں کے کیے ہوئے کام کو اہمیت دیتے ہیں۔ قدر کرتے ہیں۔ اپنے کام کی اہمیت اور حیثیت منوانے کا فن جانتے ہیں۔

کیوں نہ آئے ہمیں خیال ان کا  
جو ہمارا خیال کرتے ہیں



تو سمندر میں عشق کا دریا  
 میں تجھی میں تو آ کے گرتا ہوں  
 ٹھوکریں کھا کے اک دن سنبھل جائے گا  
 اس کے اندر کا انسان باقی رہے  
 قلعہ زندگی کا سمجھ جاؤ گے  
 اپنی ہستی کا عرقان باقی رہے  
 زندگی میں کرو کوئی ایسا عمل  
 جس سے دنیا میں پہچان باقی رہے

”ہم نشینی“ میں شامل نظمیں ”فرار“، ”واپسی“ ان کا تعارف ایک کامیاب نظم نگار کے طور پر کرواتی ہیں۔ جس میں انہوں نے نظم کہنے کی روایت کو برقرار رکھتے ہوئے بہت خوبصورت انداز میں اپنی بات پڑھنے والوں تک پہنچائی ہے۔ ان کا نپا تلا انداز نفسی لیے ہوئے ہے۔ اس طرح ہم کہہ سکتے ہیں کہ غزل اور نظم دونوں اصناف سخن میں وہ ایک کامیاب اور پختہ شاعر کے طور پر سامنے آئے ہیں۔

کتاب میں شامل بہت سی شاعری مختلف رسائل و جرائد میں شائع ہوتی رہی ہے اور اب ”ہم نشینی“ کی صورت میں اس کا ایک ساتھ ظہور ہوا ہے۔ اور ہاں کتاب کی عمدہ چھپائی اور پیش کش کے لئے آرٹس کونسل مبارکباد کی مستحق ہے۔

نوید سروش کی ”ہم نشینی“ تازہ ہوا کا جھوٹکا ہے جو جس اور گھٹن میں فرحت اور تازگی کا احساس لیے ہوئے

ہے۔

شفق رنگ کہانیاں  
نیر رانی شفق  
بیکن بکس، گلگشت ملتان

کتاب  
مصنف  
ناشر

”شفق رنگ کہانیاں“ نیر رانی شفق کی سات کہانیوں اور ایک ناولٹ پر مشتمل کتاب ہے۔ کتاب کے نام سے ان کی کہانی کی سچیدگی اور وسعت کا اندازہ بالکل بھی نہیں ہوتا۔ میں چونکہ ان کی کہانیوں کا پرانا قاری نہیں ہوں اور ان کی کہانیاں اس سے پہلے میری نظر سے نہیں گزریں اس لیے پہلا تاثر بہتر نہیں کہا جاسکتا مزید یہ کہ انہوں نے کتاب کے آغاز میں طویل اور بے معنی تبصرے شامل کر کے اپنی کہانیوں کے قارئین کے صبر کا امتحان لیا ہے۔ ڈاکٹر ضیاء الحسن کے سوا کسی تبصرہ نگار نے ان کے فن پر پڑی ہوئی گرد کو جھاڑ کر ان کی کہانیوں کا اصل روپ سامنے لانے کی کوشش نہیں کی۔ اگر تو بات حق دوستی کی ہے تو پھر فن کہاں گیا۔

پہلی نظر میں ”شفق رنگ کہانیاں“ کا تاثر جو بھی تھا لیکن تبصرہ جات سے پچتا پچاتا ہوا ان کی پہلی کہانی تک پہنچا۔ اس کہانی کو پڑھنے کے بعد مجھے اپنے پہلے فیصلے کو تبدیل کرنے میں کوئی دقت محسوس نہ ہوئی۔ پہلی کہانی میں ہی نیر رانی شفق مجھے ایک پختہ کہانی کا محسوس ہوئیں۔ میری توقع کے برعکس انہوں نے موضوع کا احاطہ مناسب اور بہترین الفاظ میں کیا تھا۔ (میرا اب تک کا جو اندازہ تھا وہ ان کہانیوں کی کتابوں کی وجہ سے تھا جو خواتین رائٹرز کی جانب سے اکثر اوقات مجھے تبصرے کے لیے ملتی رہتی ہیں۔ یہی وجہ تھی کہ میں نے اس کتاب کے حوالے سے بھی کہانیوں کو پڑھے بغیر وہی اندازہ لگایا تھا جو اس سے پہلے میرے تجربے کا حصہ تھا)

کہانی ابتدا سے لے کر انتہا تک دلچسپی سے بھرپور تھی اور اس میں ان کے مشاہدے کی مضبوطی اور چیزوں کو باریک بینی سے دیکھنا، جانچنا، پرکھنا قابلِ تحسین تھا۔ چھوٹے چھوٹے جملوں کی مدد سے انہوں نے کئی صفحات پر پھیلائے جانے والے موضوع کو کمال مہارت سے سمیٹ لیا تھا۔ اور یہ خوبی صرف اسی ایک کہانی میں نہیں بلکہ ان کی ہر کہانی میں بدرجہہ موجود تھی۔

یوں ”شفق رنگ کہانیاں“ کی صورت میں نیر رانی شفق ایک حقیقت پسند سنجیدہ کہانی کار کے طور پر میرے سامنے آئیں۔ ان کی کہانیوں کے موضوعات کسی حد تک روایتی انداز لیے ہوئے تھے لیکن ان کی پیش کش کسی



طور بھی روایتی ہرگز نہیں تھی۔ ان کی کہانیوں کے کردار اسی معاشرے اور اسی نظام کا حصہ ہونے کے باوجود اپنی خوبیوں میں دوسروں سے ہر لحاظ سے بہتر تھے۔ عورت اور اس کے صدیوں پرانے مسائل کو نئے نگری تناظر میں پرکھا گیا تھا۔

نیرانی فنق نے ان کہانیوں میں فوری طور پر کسی نئے نظام کی بات کی اور نہ ہی پہلے سے رائج رسم و رواج کی حمایت کو اپنا نعرہ بنایا انہوں نے اپنے فنی اور نگری مطالعے کو کہانی کی صورت میں صفحہ قرطاس پر منتقل کرتے ہوئے کوئی کمی بیشی نہیں چھوڑی۔

ان کی کہانیاں ”خواب خوش گماں“، ”امید کے جگنو“ اور ”خواب سراب اور گلاب“ معاشرتی ناہمواریوں اور انسانی رویوں کو بے نقاب کرتی ہوئی ایسی کہانیاں ہیں جو انہیں معاشرے کا ناخوش قرار دیتی ہیں۔ انہی کہانیوں میں ان کا فن کھل کر سامنے آیا ہے اور ان کے اظہار نے نئے راستے متعین کیے ہیں۔

کہانیوں کے ساتھ ساتھ ناولٹ میں بھی انہوں نے بڑی خوبصورتی سے موضوع کا احاطہ کیا ہے۔ یہاں بھی انہوں نے پوری ایمانداری اور سنجیدگی سے اپنی تحریر کو نکھارا ہے۔ ناولٹ میں انہوں نے کچھ کرداروں کو تجرباتی طور پر چند لائنوں تک محدود کرتے ہوئے کہانی میں سسپنس اور بڑیک تھرو کا کام لینے کی کوشش کی ہے اور یہ ایک کامیاب کوشش ہے کیونکہ اس سے کہانی کا کہانی پن بھی قائم رہا ہے اور تجرباتی طور پر اسے غبارِ ملامت سے ان کی آنے والی تحریروں میں نمایاں طور پر بہتری کے آثار واضح ہوں گے۔

”فنق رنگ کہانیاں“ کہانیوں کی کتابوں میں ایک خوبصورت اضافہ ہے۔ نیرانی فنق کی یہ پہلی منزل ہے اور نجانے انہوں نے ابھی اور کتنی منزلوں تک رسائی حاصل کرنی ہے کیونکہ بڑے فنکار کی یہ خوبی ہوتی ہے کہ وہ کم تر گزرا کر لیا کرتا ہے لیکن کم تر پر گزرا کر نادرہ ہرگز گوارہ نہیں کرتا۔

ان کہانیوں کی ایک اور اہم خوبی یہ ہے کہ ان میں روزمرہ اور گرائمر کا بہت زیادہ خیال رکھا گیا ہے۔ اردو محاورے اور کہاوتوں کو خصوصی اہمیت دی گئی ہے۔ ایک عام آدمی اور ایک پڑھے لکھے شخص دونوں کے کرداروں کی گفتگو پڑھنے لائق ہے۔ خواتین رائٹرز کے ہاں یہ رکھ رکھاؤ خال خال ہی دیکھنے کو ملتا ہے۔ کہانی میں کہانی پن بھی ہے اور کہانی کے بنیادی معاملات مثلاً میں سے کو تو میں تم ہم کی کے جیسے سپورٹنگ الفاظ کی پراپر سلیکشن بھی ہے۔ جن سے ان کے مطالعے اور کہانی کے ساتھ ان کی سنجیدہ وابستگی کا پتہ چلتا ہے۔ چونکہ ان کا تعلق شعبہ تدوین سے ہے اس لیے محاورات اور روزمرہ کا خیال ان کے روزمرہ کے کاموں کا حصہ ہے۔

اُن کی کہانیوں کی ایک اور خوبی کا ذکر بہت ضروری ہے کہ انہوں نے کمال مہارت سے عورت کے مسائل پر لکھتے ہوئے اپنی کہانی کو عورت نامہ نہیں بنے دیا۔ روایتی فقرے اور جملوں سے پرہیز کرتے ہوئے ٹودی پوائنٹ بات کی ہے۔ اس سے ان کی کہانی نئے اور اچھوتے انداز کی حامل معلوم ہوئی ہے۔ اور انہوں نے خواتین رائٹر کو اس طرح چیلنج بھی کیا ہے جو اپنی کہانی کو عورت نامے کے علاوہ نہ تو کچھ سمجھتی ہیں اور نہ ہی کسی دوسرے کو سمجھنے دینا چاہتی ہیں۔ اُن کی کہانیوں کو مثال کے طور پر پیش کیا جاسکتا ہے کہ کسی مسئلے کا حل کسی نئے مسئلے کو پیدا کیے بغیر بھی نکالا جاسکتا ہے۔ نئے اور جدید خیالات روایت کا حصہ بن سکتے ہیں بشرطیکہ کوئی پوری سنجیدگی اور ایمانداری سے ایسا کرنے کی ٹھان لے۔

نیرانی شفق کی کہانیاں معاشرے کی جیتی جاگتی تصویریں ہیں ان تصویروں میں اچھے اور برے دونوں روپ ہیں یعنی زندگی سے بھرپور اور زندگی سے عبارت چہرے ہیں اور ان چہروں کو اپنی شناخت اور اپنا لہجہ تلاش کرنے میں کسی مشکل کا سامنا نہیں کرنا پڑا کیونکہ نیرانی نے اپنی محنت اور ریاضت سے ان کو اپنے مقام اور انجام تک پہنچا دیا ہے۔

لفظوں کے بازی گر اور کہانی کے ساحرِ اعظم

یونس جاوید

کی کہانیوں کا مجموعہ

میں ایک زندہ عورت ہوں

دوست پبلی کیشنز، اسلام آباد



# خطوط





## یونس جاوید

گرامی قدر سید اذلان شاہ جی!

محبتیں، دعائیں!

اکثر آپ کی طرف سے کسی عمدہ شعر کا تحفہ میری مسج کو خوشگوار بنا دیتا ہے۔ اب تو اچھے شعر خال خال ہی ملتے ہیں۔ کبھی ہم جس ”آپ رواں“ پہ ایمان لائے تھے آج کے دور کے سب سے بڑے شاعر ظفر اقبال نے ان اشعار کو ایک محفل میں ڈس اون کر دیا یعنی

کاغذ کے پھول سر پہ بجا کر چلی حیات

نکلی برون شہر تو بارش نے آلیا

اور گلاب کا یہ شعر اپنی پسند جاسنا کر اور اس کی تشریح کر کے ہمیں تو گویا لا جواب ہی کر دیا۔ مگر آپ نے آپ رواں کا سرورق چھاپ کر کیا کیا یاد دلایا۔ لڑکپن ہی سمجھیں ایک میز پر عباس اطہر گوہر ہوشیار پوری اور راقم یونس جاوید پاک ٹی ہاؤس میں بیٹھے تھے جب ظفر اقبال اپنی کتاب کی چند جلدیں لیے داخل ہوئے۔ سید صاحب ناشر سے کتاب کی اشاعت کی خوشخبری کے ساتھ داخل ہوئے تھے۔ ہمارے سب کے اشتیاق کو دیکھتے ہوئے ظفر صاحب نے سید عباس اطہر گوہر ہوشیار پوری اور یونس جاوید کے لیے لکھ کر کتاب ہم تینوں کو عنایت کر کے ہماری عزت افزائی کی مگر سید عباس اطہر بلا کا ”چھ چھٹ“ تھا۔ کہا پہلے میں پڑھوں گا۔ کیا خوبصورت

محفل یاد دلادی آپ نے۔

ساتھ ہی میری تصویر اور دو کتابوں کے سرورق شائع کر کے مزید عزت افزائی کی۔ شکر گزار تو ہونا ہی چاہئے۔ میں نے آپ سے ایک مرتبہ پوچھا تھا کہ میری گلشن کی کون کون سی کتاب آپ تک پہنچ پائی ہے۔ جواب مدارد، اب پھر لکھتا ہوں درو مند دوست کے پاس ان کا ہونا ضروری ہے۔

## ڈاکٹر ستیش آنند

سلامت رہیں!

وطن واپسی پر آپ کی طرف سے ارسال کردہ ”نزول“ اور مضامین ملے۔ ”نزول“ کا یہ دوسرا شمارہ ہے جو مجھے ملا ہے۔ ظفر اقبال کی شاعری نے بہت متاثر کیا۔ جدید خیالات اور نظریات کو بڑی خوبصورتی اور ہار یک بنی سے اشعار میں پرویا گیا ہے۔ میں حقیقت میں اُن کی شاعری سے بہت متاثر بھی ہوا اور خوش بھی۔

ٹیلی فونک رابطے میں آپ اُن کے حوالے سے مجھے پہلے سے کافی کچھ بتا چکے تھے اس کی روشنی میں اُن کی غزل کا مطالعہ بہت فائدہ مند رہا۔ میں آج کل جدید غزل پر کچھ کام کر رہا ہوں بلکہ میرے علاوہ ڈاکٹر کلیل اسد بھی اردو غزل کے حوالے سے کام کر رہے ہیں۔ میں چاہوں گا کہ آپ اس سلسلے میں تعاون فرمائیں اور اچھا لکھنے والوں کا کلام ہم تک پہنچائیں۔

جلد اپنی تحریریں اور فریادہ جلال کی نظمیں ارسال



کروں گا۔ کتابوں کے نئے ایڈیشن آجائیں تو وہ بھی پیش کردوں گا۔

ادب سے آپ کی محبت قابل ستائش ہے۔ اس محبت کو کم نہ ہونے دیجئے گا۔ اور اس بار اٹلیا تشریف لائیں تو ملاقات ضرور ہونی چاہئے۔

## خالد قیوم تنولی

محترم سید اذلان شاہ صاحب!

سلام مسنون!

”نزول“ کا مطالعہ مکمل ہوا۔ یہ مائنڈ بلونگ ہے۔ افکار تازہ سے جان کاری ہوئی۔ آپ لائق صد تحسین کہ ادیب اور قاری کے درمیان محمود وسیلہ بنے ہوئے ہیں۔ ”نزول“ آپ کی ہمہ جہت شخصیت کا بھرپور ترجمان بھی ہے۔

اداریہ میں آپ کی شکایت اور ابھارے گئے نکات غور و فکر کی تحریک دیتے ہیں اور آپ نے جو اسباب و عمل واضح کیے اُن سے میں سو فیصد متفق ہوں۔ وجوہات بہت سی ان کے علاوہ بھی ہیں مگر نقار خانے میں طوطی کی کوسنے۔ وابستگی فن و فکر کا فقدان ہے۔ تاہم آپ جیسے صاحبان کا دم غنیمت ہے۔

موجودہ شمارہ اعتراف ادب اور ادیب کا مظہر ہے۔ ہونا بھی یہی چاہئے کہ مقابلہ پر چادریں چڑھانے کی بجائے زندہ فنکار کی حیثیت کو تسلیم کیا جائے۔ بغیر کسی صلہ و ستائش کی تمنا کے۔ آپ یہی کچھ کر رہے ہیں مگر یاد رہے کہ انسانوں سے بہت

زیادہ توقعات وابستہ نہ کیجئے گا۔ کیوں کہ مایوسی ہوگی۔ اجر تو خداوند کریم کی ذات ہی بہترین دیتی ہے۔

میں چونکہ نثر کا بندہ ہوں تو نثری تخلیقات پر بات کرتے ہوئے سہولت محسوس کرتا ہوں البتہ شاعری کو بھی قوت محرکہ سمجھتا ہوں۔ بشرطیکہ معیاری ہو اور زیر بحث شمارے میں بہ لحاظ معیار میری پسند کا وافر انتظام موجود ہے۔

فیض صاحب کی دو نظموں پر فتح محمد ملک صاحب کی تجزیاتی گفتگو نے مرعوب کیا۔ دانش مندانہ طور سے اُنہوں نے شاعر کے مطمح نظر اور نظموں کے معروضی پس منظر کو نمایاں کیا۔ اس طرح قاری کیلئے درست تفہیم کی راہ صاف اور سہل ہوگئی۔

جناب مشکور حسین یاد نے اپنے منتخبہ موضوع ”غالب کی ویرانیاں“ پر گرانقدر روشنی ڈالی ہے۔ اپنے ممدوح کے تصور ویرانی کی کئی پر تیں باریک بینی سے اُتاری ہیں۔ غالب ہر عہد کا شاعر ہے۔ ڈیڑھ سو برس بیت گئے ہنوز اُس کے فن کے خفی و جلی گوشوں پر لکھا جا رہا ہے۔ سو سورنگ اور انداز سے تعبیر و تشریح کی جا رہی ہے۔ اسے کہتے ہیں دائمی مقبولیت۔

محترمہ رضوانی نقوی نے آپا طاہرہ کے افسانے ”گنجی باز“ کے نسائی کردار ”کینسی“ کی نفسیاتی اور سماجی ہجرات پر سیر حاصل بحث کی۔ یہ افسانہ میری نظر سے بھی گزرا۔ بلاشبہ آپا طاہرہ کو کردار نگاری پر جتنا عبور حاصل ہے وہ کم کم کہیں



اور دیکھنے کو ملتا ہے۔ وجہ اس کی یہ بھی ہے کہ وہ کہانی خلق کرتے ہوئے کسی بھی پہلو کو تشنہ نہیں چھوڑتیں۔ سبھی امکانات اور ممکنات کو نگہ کے محیط میں رکھتی ہیں۔ اُن کے کردار اتنے اصلی اور حقیقی لگتے ہیں کہ دل چاہتا ہے ان سے مصافحہ اور معائنہ کریں۔ کردار کی کرافٹ میں خال و خد بود و باش اور نشست و برخاست کے ساتھ ساتھ حسی و وجودی مرکبات سماجی چوکھٹے اور دیگر تغیرات کو مد نظر رکھتی ہیں۔ اسی طرح یہ کردار التباسی نہیں دکتے۔ آپا ظاہرہ اپنے وسیب اور رہتل کے تاریک اور اُجلے گوشوں کو ادیانہ دیانتداری کے ساتھ سامنے لاتی ہیں۔ اسی لیے اُن کی کہانیوں میں ثقافتی تہذیبی اور تمدنی رنگ اور عناصر پوری توانائی کے ساتھ جھلکتے ہیں۔

دیدنی دردانہ نوشین کامیرے اولین افسانوی مجموعے ”تریاق“ پر خوبصورت مضمون آپ نے ”نزد“ کے لیے قبول کر کے مجھے ممنون کیا۔ اللہ آپ دونوں کو جزائے خیر عطا فرمائے۔ آمین

محترمہ ماہ جبین قیصر، محترمہ فرزادہ خان دونوں کے مضامین نے بے حد خوش وقت کیا۔

شہر فسون میں تادیر قیام رہا۔ اردو کہانی کے مہمان گرو سمجھ آ ہوجہ کے ”یا قوتی چرچ سٹریٹ“ نے دامن توجہ کو جکڑے رکھا۔

جناب مرزا حامد بیگ ”دستک“ میں اپنی داستان طرازی کے جلوے دکھا رہے ہیں۔ وقت ان کے فن کو رنگ نہیں لگا سکا۔ آج بھی ان کے افسانے

شدت تاثر سے خالی نہیں۔ پولس جاوید ”روگ روپ اور سوگ“ کے اختصار میں جامعیت سموئے ہوئے ہیں۔ آپ نے بجا فرمایا کہ ”پولس جاوید کی کہانیاں مسرت آمیز حیرانی کا باعث ہیں“ میں نے ان کی باقی کہانیاں تو نہیں پڑھیں البتہ ان کی تحریر کردہ ڈرامہ سیریل ”اندھیرا اجالا“ کا آج بھی زبردست مداح ہوں۔

دوسری ”دستک“ محمود احمد قاضی نے شامل کی۔ بہت اعلیٰ افسانہ ہے۔

شبیم کلیل (مرحومہ) کا ”ایک سیارے کے لوگ“ پڑھ کر میں بے اختیار کہہ اٹھا کہ ”اسے کہتے ہیں افسانہ“ ایک سطر بھی منہا کر دیں تو پوری افسانوی عمارت زمیں بوس ہو جائے۔ اتنا کسا بندھا اور سچا سنورا ہوا افسانہ۔

گوشہ ظفر اقبال میں تمام صاحبانِ نگہ داں نے ظفر اقبال کے فن و فکر پر یادگار گفتگوئیں کیں اور اس عہد کے نابغہ روزگار شخصیت کو جس محبت اور احترام سے سراہا گیا اس پر رشک آتا ہے۔ کیا خوش نصیب ہیں ظفر اقبال کہ جنہیں بے پناہ مخالفتوں کے ساتھ ساتھ بے شمار حمایتیں بھی نصیب ہو رہی ہیں۔

غزل و نظم کے جن شعرائے کرام کے کلام بلاغت نظام نے مرعوب و متاثر کیا ان کے اسمائے گرامی پر اکتفا کروں گا جو کہ درج ذیل ہیں

جناب سلیم کوثر، امجد اسلام امجد، صابر ظفر، ریاض مجید، اختر شمار، وحید احمد، یاسمین



حمید، شہزاد نیر، اور عمران عامی۔ ”تبصرہ کتب“ میں آپ کی نقد و نظر کی مہارت اور مطالعاتی رد عمل نے از حد متاثر کیا۔

## ارجمند بابو

سدا خوش رہو!

”نزد“ مل گیا تھا۔ بس ڈاک بھیجنے میں تاخیر ہو گئی۔ شاعری کے تم کچھ زیادہ ہی دلدادہ ہو۔ ہر بار کی طرح اس بار بھی شاعر کو ہی ٹائٹل پر جگہ دی۔ اور شاعر بھی وہ جو اپنے سوا کسی کو ماننے کو تیار ہی نہیں ہوتا۔ مجھے تو اس بات کی حیرانگی ہے کہ تم نے ظفر اقبال کی شاعری میں سے اتنی اچھی غزلیں کہاں سے اور کیسے ڈھونڈ نکالیں۔ میں نے تو ادھر ادھر اخبارات اور رسائل میں جتنی شاعری بھی پڑھی ہے سب کی سب فضول اور بے کار ہوتی ہے۔ مجھے پتہ ہے میری کہی ہوئی باتیں تم کو ناگوار گزریں گے لیکن میں جھوٹ سے کام نہیں لے سکتی۔ کیا اس طرح سرپرستی کی جاتی ہے؟ کیا غزل کا ستیاناس مار کے اُس کو نئی زندگی دی جاتی ہے۔ جہاں دل چاہا کسی اور زبان کے الفاظ شامل کر دیے کیا ہے یہ سب؟ یعنی وہ لوگ جنہوں نے اس کے اصل کی عمریں گزار کر حفاظت بھی کی اور دوسروں کو اس پر چلنے کی تلقین بھی کی۔ بے کار گئی اُن سب کی محنت۔ کوئی نہیں ان کی حمایت میں بولنے والا۔ کیا شعر کا سرے سے شعر نہ لگنا غزل کی

بنا ہے بالکل بھی نہیں۔

خیر! مجھے معلوم ہے خط قینچی کی نذر ہو جائے گا۔ ایک مضمون اور ہدایت انصاری کی غزلیں بھیج رہی ہوں حالانکہ اس سے پہلے بھیجا ہوا مضمون اور غزلیات بھی تم نے شائع نہیں کیں۔ دعاؤں میں یاد رکھنا اور پرچہ لازمی وقت سے پوسٹ کر دینا۔ عید الفطر اور ماہِ رمضان مبارک ہو۔

## ماریہ واسطی

”نزد“ کے دو شمارے ایک ساتھ ملے۔ دونوں میں میری دلچسپی کا سامان شاعری کی صورت میں موجود تھا۔ بہت زیادہ تو نہیں پڑھ پائی لیکن اچھے شعر مجھے یاد ہو جاتے ہیں اور ”نزد“ کی شاعری بھی مجھے کچھ یاد ہو گئی ہے۔

ظفر اقبال کے اشعار نظروں سے گزرتے رہتے ہیں اچھا لکھتے ہیں اور باقی لوگوں سے ہٹ کر بھی۔

خط نہ تو مجھے لکھنا آتا ہے اور نہ ہی اتنا ٹائم ملتا ہے بس میل (mail) پہ گزارہ کر لیں۔ بہر حال شاعری کے بعد مرزا صاحب کا افسانہ بہت بھایا۔ کیا کمال کی ستوری ہے۔ باقی افسانے بھی اچھے ہیں لیکن مرزا صاحب کے افسانے جیسے عمدہ نہیں لگے۔

جلد اپنی نظمیں ارسال کروں گی دیکھ لیجئے گا۔ اچھی لگیں تو شامل کر لیجئے گا۔



## اسلم شاہد

محترم سید اذلان شاہ صاحب!  
السلام علیکم!

آٹھواں ”نزول“ دستیاب ہوا۔ آپ نے اپنے ادارے میں ادب کے جس سنگین معاملے پر صدا بلند کی ہے اس پر میڈیا اور ادیبوں کو اپنے کان دھرنے چاہئیں۔ ہم جس بارودی دور سے گزر رہے ہیں اس میں ہم نے خود کو بھی بارود کی شکل میں ڈھال لیا ہے۔ زندگی کو خوشبوؤں کی بجائے بارودی دھوئیں سے نواز کر پراگندگی کے محن میں پھینک دیا ہے۔ اور خود بری الذمہ ہو کر بیٹھ گئے ہیں۔ سانحہ یہ ہوا کہ نام نہاد ادیب اور ادبی قذاق جنم لینے لگے جنہوں نے ”آمد“ کو ”آمدن“ کا ذریعہ بنالیا۔ ”شعریت“ لفظوں کی ڈھال سے منسوب ہو گئی اور ”خن فروش“ تو پیدا ہوئے ہی خن چور بھی رواج پانے لگے اور یہ المیہ ادب کے لیے خطرے کی گھنٹی ہے..... اس سے آگے صدائے احتجاج بلند نہ کی گئی تو نقصانات میں اضافہ ہوتا رہے گا۔

”نزول“ ظفر اقبال پڑھ کر خوشی ہوئی۔ ظفر اقبال کے بارے میں مشاہیر کے تبصرے اور آراء پڑھ کر ان کے شخصی اور فنی سفر کا اندازہ ہوا۔ فتح محمد ملک، رضوانہ نقوی، فرزانه خاں کے مضامین پسند آئے۔ سمیع آہوجہ کا افسانہ ”یا قوتی چہرچ شریٹ“ نے ہمیں اپنی گرفت میں لینے سے انکار کر دیا۔ شاید ہماری علمی بصیرت ہی کم تھی یا ہم

کسی کچھلی تحریر کے حصار میں اس کو پڑھ گئے۔ مرزا حامد بیگ کے افسانے ”دستک“ پر بچے تو ٹھٹھک گئے یہ مرزا صاحب وہی تو نہیں جن سے ایک کالج میں ملاقات ہوئی تھی؟ یا جن سے ایک عرصہ خط و کتابت رہی..... ہائے یادداشت..... کم بخت عین وقت پر ساتھ چھوڑ دیتی ہے۔ خیر دستک نے پرانی یادوں کے دروازے پر دستک دی اور ہم پڑھ کر متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکے۔ نیلم احمد بشیر، پرویز انجم کے افسانے اچھے لگے۔

ہائے ”مقصود وفا“ میرے محترم..... ایک دکھ ہے کہ فیصل آباد میں دو ماہ رہ کر بھی ان سے ملاقات نہ ہو سکی.....!! بھی کیا کہنے ان کی سخنوری کے۔ شہباز یوسف سے آتنا سامنا ہوا۔ تو یوں لگا جیسے خود سے ملاقات ہو گئی۔ بھی ہم کہاں تھے اتنا عرصہ؟ اور یوسف صاحب ذرا بتائیے اتنی اچھی شاعری کہاں سے اترتی ہے۔ بھی ہم تو مدتوں اچھے شعر کی تلاش میں رہے ہیں۔ عکاشہ سحر کی شاعری بھی اچھی لگی۔ جنگ جنگ جیو بہن..... اللہ کرے زور قلم اور زیادہ۔

## نوید مرزا

محترم شاہ صاحب!  
السلام علیکم!

”نزول“ 7 ملا۔ ہر لحاظ سے اچھا لگا..... اور ”نزول“ 8 کے لیے آپ کو کئی



SMS کیے اور کال بھی کی لیکن آپ سے بات نہ ہو سکی۔ بہت زیادہ انتظار اور تاخیر کے بعد مجھے ایک دوست کے توسط سے ”نزول“ 8 ملا۔ تازہ شمارہ پہلے شمارے سے بھی زیادہ جاندار اور خوبصورت معلوم ہوا۔ سارے گلے شکوے دور ہو گئے۔ اور یہ بھی سمجھ میں آ گیا کہ پرچے کے ملنے کی اطلاع بروقت دینی بہت ضروری ہے ورنہ نیا پرچہ تو ایک طرف SMS اور کال تک کا جواب نہیں دیا جاتا۔

پھر ایک اور بات بھی سمجھ میں آئی کہ ہم لوگ آپ کے ساتھ زیادہ سے زیادہ تحریری تعاون ہی کر سکتے ہیں جبکہ ہم لوگ وہ بھی نہیں کرتے تو پھر آپ کا حق بنتا ہے کہ آپ ناراض بھی ہوں اور خاموشی بھی اختیار کریں۔

پچھلے دنوں اختر شمار کا آپ کے حوالے سے لکھا ہوا دنیا نیوز میں کالم پڑھا جس سے پرانی یادیں تازہ ہو گئیں۔ اختر صاحب نے بڑے اچھے طریقے سے آپ کے حالات زندگی اور فنی پہلوؤں کو اجاگر کیا۔

ظفر اقبال کے حوالے سے خصوصی گوشہ بہت اچھا لگا۔ اس سے بھی زیادہ مقصود وفا کی شاعری پسند آئی۔ باقی انتخاب بھی عمدہ اور دوسرے رسالوں سے کہیں زیادہ جاندار تھا۔

قاسم یعقوب کے مضمون کو خاصے کی چیز کہنا چاہئے کیا علمی و ادبی شخصیت کے مالک ہیں۔ جان ڈال دیتے ہیں اپنی تحریروں

میں۔ ناصر عباس نیر اور قاسم یعقوب ہمارا ادبی سرمایہ ہیں۔

اپنی کچھ غزلیں اور ایک مجموعہ کلام بھیج رہا ہوں۔ تاخیر سے بھیجنے کے لئے شرمندہ بھی ہوں۔

## عکاشہ سحر

السلام علیکم!

”نزول“ ملتا رہا ہے لیکن میں بیرون ملک ہونے کی وجہ سے رابطے میں نہ رہ پائی۔ اپنی تازہ غزلیں اور افسانہ ارسال کر رہی ہوں۔ اپنے ایک ناول کو لکھنے میں مصروف رہی ہوں اس لیے باقی معاملات کی طرف توجہ نہ دے پائی۔ اب کچھ فراغت ہے۔ اب دھیان دوں گی۔ آپ اور آپ جیسے قدردانوں کی حوصلہ افزائی میرا سرمایہ افتخار ہے۔

اگر ممکن ہو سکے تو مجھے افضل خاں صاحب کا شعری مجموعہ ”اک عمر کی مہلت“ ارسال کر دیں بلکہ اس کے علاوہ بھی جو کتابیں آپ نے شائع کی ہیں وہ بھی بھیج دیں۔

افضل صاحب کی شاعری کی بہت تعریف سنی ہے اُن کو پڑھنے کا بہت اشتیاق ہے۔ ”نزول“ میں شائع ہونے والی اُن کی غزلیات پڑھتی رہی ہوں۔

اور سر آپ کی جو کتابیں شائع ہونے والی تھیں اُن کا کیا ہنا؟ پلیز وہ بھی ضرور ضرور مجھے بھیجیں۔



چورلی

افسانے

روحی طاہر

روحی طاہر

اسلم سحابی

آنسوؤں کے ساتھ کا جل بہہ رہا ہے آنکھ سے  
ایسا لگتا ہے کہ وہ مجھ سے جدا ہونے کو ہے